

**Budget de l'Etat**  
**Staatsvoranschlag**  
**2017**



|   | Charges/Dépenses<br>Aufwand/Ausgaben | Revenus/Recettes<br>Ertrag/Einnahmen |
|---|--------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Compte de résultats</b>  |                                      |                                      |
| <b>Résultat total</b>   |                                      | <b>474'140</b>                       |
| Charges sans imputations internes                                     | 3'423'590'640                        |                                      |
| Imputations internes  | 31'438'800                           |                                      |
| Total des charges   | 3'455'029'440                        |                                      |
| Revenus sans imputations internes                                     |                                      | 3'424'064'780                        |
| Imputations internes  |                                      | 31'438'800                           |
| Total des revenus   |                                      | 3'455'503'580                        |
| <b>Résultat opérationnel</b>  |                                      | <b>474'140</b>                       |
| Charges d'exploitation et charges financières                         | 3'455'029'440                        |                                      |
| Revenus d'exploitation et revenus financiers                          |                                      | 3'455'503'580                        |
| <b>Résultat extraordinaire</b>  |                                      |                                      |
| Charges extraordinaires   |                                      |                                      |
| Revenus extraordinaires   |                                      |                                      |
| <b>Compte des investissements</b>                                     |                                      |                                      |
| Dépenses  | 196'881'180                          |                                      |
| Recettes  |                                      | 41'002'900                           |
| <b>Investissements nets</b>   | <b>-155'878'280</b>                  |                                      |
| <b>Autofinancement</b>  |                                      |                                      |
| Excédent de revenus   |                                      | 474'140                              |
| Amortissements - attributions aux fonds et prélèvements sur les fonds |                                      | 101'136'350                          |
| <b>Autofinancement</b>  |                                      | <b>101'610'490</b>                   |
| Investissements nets  |                                      | -155'878'280                         |
| Excédent de financement   |                                      |                                      |
| Insuffisance de financement   |                                      | 54'267'790                           |
| <b>Degré d'autofinancement</b>  |                                      | <b>65.2 %</b>                        |
| <b>Quote-part des subventions cantonales</b>                          |                                      | <b>36.2 %</b>                        |
| (art. 21 al. 2, loi sur les subventions : 41 %)                       |                                      |                                      |

| <b>Erfolgsrechnung</b>                   |                   |  |
|--|-------------------|--|
| <b>506'840</b>                           | <b>24'008'682</b> | <b>Total Ergebnis</b>                                      |
| 3'296'257'990                            | 3'345'275'456     | Aufwand ohne interne Verrechnungen                         |
| 28'487'660                               | 29'430'064        | Interne Verrechnungen                                      |
| 3'324'745'650                            | 3'374'705'519     | Total Aufwand  |
| 3'296'764'830                            | 3'369'284'138     | Ertrag ohne interne Verrechnungen                          |
| 28'487'660                               | 29'430'064        | Interne Verrechnungen                                      |
| 3'325'252'490                            | 3'398'714'201     | Total Ertrag   |
| -9'493'160                               | 24'008'682        | <b>Operatives Ergebnis</b>                                 |
| 3'324'745'650                            | 3'374'705'519     | Betrieblicher Aufwand und Finanzaufwand                    |
| 3'315'252'490                            | 3'398'714'201     | Betrieblicher Ertrag und Finanzertrag                      |
| 10'000'000                               |                   | <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>                         |
|  |                   | Ausserordentlicher Aufwand                                 |
| 10'000'000                               |                   | Ausserordentlicher Ertrag                                  |
| <b>Investitionsrechnung</b>              |                   |  |
| 164'537'000                              | 164'350'149       | Ausgaben   |
| 34'887'240                               | 37'643'146        | Einnahmen  |
| -129'649'760                             | -126'707'004      | <b>Nettoinvestitionen</b>                                  |
| <b>Selbstfinanzierung</b>                |                   |  |
| 506'840                                  | 24'008'682        | Ertragsüberschuss  |
| 89'290'840                               | 106'843'021       | Abschreibungen - Einlagen in Fonds und Entnahmen aus Fonds |
| 89'797'680                               | 130'851'703       | <b>Selbstfinanzierung</b>                                  |
| -129'649'760                             | -126'707'004      | Nettoinvestitionen   |
|  | 4'144'699         | Finanzierungsüberschuss                                    |
| 39'852'080                               |                   | Finanzierungsfehlbetrag                                    |
| 69.3 %                                   | 103.3 %           | <b>Selbstfinanzierungsgrad</b>                             |
| 38.2 %                                   | 35.1 %            | <b>Anteil der kantonalen Subventionen</b>                  |
| (Art. 21 Abs. 2 Subventionsgesetz: 41 %) |                   |  |



**Résultats par Directions**  
**Ergebnisse nach Direktionen**

|                                   |   | Charges/Dépenses<br>Aufwand/Ausgaben | Revenus/Recettes<br>Ertrag/Einnahmen |
|-----------------------------------|---|--------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Total général</b>              |   |                                      |                                      |
| <b>Compte de résultats</b>        | <b>Charges</b>                              | <b>3'455'029'440</b>                 |                                      |
|                                   | <b>Revenus</b>                              |                                      | <b>3'455'503'580</b>                 |
|                                   | <b>Solde</b>                                |                                      | <b>474'140</b>                       |
| Dont résultat extraordinaire      | Charges / Dépenses                          |                                      |                                      |
|                                   | Revenus / Recettes                          |                                      |                                      |
|                                   | Solde                                       |                                      |                                      |
| <b>Compte des investissements</b> | <b>Dépenses</b>                             | <b>196'881'180</b>                   |                                      |
|                                   | <b>Recettes</b>                             |                                      | <b>41'002'900</b>                    |
|                                   | <b>Solde</b>                                | <b>-155'878'280</b>                  |                                      |
| <b>1</b>                          | <b>Pouvoir législatif</b>                   |                                      |                                      |
| Compte de résultats               | Charges                                     | 3'224'680                            |                                      |
|                                   | Revenus                                     |                                      | 18'400                               |
|                                   | Solde                                       | -3'206'280                           |                                      |
| Compte des investissements        | Dépenses                                    |                                      |                                      |
|                                   | Recettes                                    |                                      |                                      |
|                                   | Solde                                       |                                      |                                      |
| <b>2</b>                          | <b>Pouvoir judiciaire</b>                   |                                      |                                      |
| Compte de résultats               | Charges                                     | 78'324'930                           |                                      |
|                                   | Revenus                                     |                                      | 40'468'250                           |
|                                   | Solde                                       | -37'856'680                          |                                      |
| <b>3</b>                          | <b>Pouvoir exécutif - Administration</b>    |                                      |                                      |
| Compte de résultats               | Charges                                     | 3'373'479'830                        |                                      |
|                                   | Revenus                                     |                                      | 3'415'016'930                        |
|                                   | Solde                                       |                                      | 41'537'100                           |
| Dont résultat extraordinaire      | Charges / Dépenses                          |                                      |                                      |
|                                   | Revenus / Recettes                          |                                      |                                      |
|                                   | Solde                                       |                                      |                                      |
| Compte des investissements        | Dépenses                                    | 196'881'180                          |                                      |
|                                   | Recettes                                    |                                      | 41'002'900                           |
|                                   | Solde                                       | -155'878'280                         |                                      |
| <b>31</b>                         | <b>Conseil d'Etat - Chancellerie d'Etat</b> |                                      |                                      |
| Compte de résultats               | Charges                                     | 19'973'590                           |                                      |
|                                   | Revenus                                     |                                      | 6'793'350                            |
|                                   | Solde                                       | -13'180'240                          |                                      |

| <b>Total</b>                             |                      |                             |                    |
|--|----------------------|-----------------------------|--------------------|
| <b>3'324'745'650</b>                     | <b>3'374'705'519</b> | <b>Erfolgsrechnung</b>      | <b>Aufwand</b>     |
| <b>3'325'252'490</b>                     | <b>3'398'714'201</b> |                             | <b>Ertrag</b>      |
| <b>506'840</b>                           | <b>24'008'682</b>    |                             | <b>Saldo</b>       |
|  |                      | Ausserordentliches Ergebnis | Aufwand / Ausgaben |
| 10'000'000                               |                      |                             | Ertrag / Einnahmen |
| 10'000'000                               |                      |                             | Saldo              |
| <b>164'537'000</b>                       | <b>164'350'149</b>   | <b>Investitionsrechnung</b> | <b>Ausgaben</b>    |
| <b>34'887'240</b>                        | <b>37'643'146</b>    |                             | <b>Einnahmen</b>   |
| <b>-129'649'760</b>                      | <b>-126'707'003</b>  |                             | <b>Solde</b>       |
| <b>Gesetzgebende Behörde</b>             |                      |                             | <b>1</b>           |
| 3'210'380                                | 2'522'119            | Erfolgsrechnung             | Aufwand            |
| 8'200                                    | 19'951               |                             | Ertrag             |
| -3'202'180                               | -2'502'168           |                             | Saldo              |
|  | 588'869              | Investitionsrechnung        | Ausgaben           |
|  | -588'869             |                             | Einnahmen          |
|  |                      |                             | Saldo              |
| <b>Richterliche Behörde</b>              |                      |                             | <b>2</b>           |
| 75'383'600                               | 73'423'700           | Erfolgsrechnung             | Aufwand            |
| 39'566'210                               | 39'873'865           |                             | Ertrag             |
| -35'817'390                              | -33'549'835          |                             | Saldo              |
| <b>Vollziehende Behörde - Verwaltung</b> |                      |                             | <b>3</b>           |
| 3'246'151'670                            | 3'298'759'700        | Erfolgsrechnung             | Aufwand            |
| 3'285'678'080                            | 3'358'820'386        |                             | Ertrag             |
| 39'526'410                               | 60'060'686           |                             | Saldo              |
|  |                      | Ausserordentliches Ergebnis | Aufwand / Ausgaben |
| 10'000'000                               |                      |                             | Ertrag / Einnahmen |
| 10'000'000                               |                      |                             | Saldo              |
| 164'537'000                              | 163'761'281          | Investitionsrechnung        | Ausgaben           |
| 34'887'240                               | 37'643'146           |                             | Einnahmen          |
| -129'649'760                             | -126'118'135         |                             | Saldo              |
| <b>Staatsrat - Staatskanzlei</b>         |                      |                             | <b>31</b>          |
| 19'270'890                               | 17'836'875           | Erfolgsrechnung             | Aufwand            |
| 6'391'900                                | 6'773'439            |                             | Ertrag             |
| -12'878'990                              | -11'063'436          |                             | Saldo              |



|           |   |          | Charges/Dépenses<br>Aufwand/Ausgaben | Revenus/Recettes<br>Ertrag/Einnahmen |
|-----------|---|----------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>32</b> | <b>Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport</b> |          |                                      |                                      |
|           | Compte de résultats   | Charges  | 1'015'568'150                        |                                      |
|           |   | Revenus  |                                      | 435'126'530                          |
|           |   | Solde    | -580'441'620                         |                                      |
|           | Compte des investissements  | Dépenses | 11'200'000                           |                                      |
|           |   | Recettes |                                      | 600'000                              |
|           |   | Solde    | -10'600'000                          |                                      |
| <b>33</b> | <b>Direction de la sécurité et de la justice</b>                      |          |                                      |                                      |
|           | Compte de résultats   | Charges  | 216'994'920                          |                                      |
|           |   | Revenus  |                                      | 185'345'310                          |
|           |   | Solde    | -31'649'610                          |                                      |
|           | Compte des investissements  | Dépenses | 22'910'000                           |                                      |
|           |   | Recettes |                                      | 710'000                              |
|           |   | Solde    | -22'200'000                          |                                      |
| <b>34</b> | <b>Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts</b>     |          |                                      |                                      |
|           | Compte de résultats   | Charges  | 357'145'930                          |                                      |
|           |   | Revenus  |                                      | 271'137'620                          |
|           |   | Solde    | -86'008'310                          |                                      |
|           | Compte des investissements  | Dépenses | 32'103'000                           |                                      |
|           |   | Recettes |                                      | 15'690'000                           |
|           |   | Solde    | -16'413'000                          |                                      |
| <b>35</b> | <b>Direction de l'économie et de l'emploi</b>                         |          |                                      |                                      |
|           | Compte de résultats   | Charges  | 342'408'260                          |                                      |
|           |   | Revenus  |                                      | 193'361'710                          |
|           |   | Solde    | -149'046'550                         |                                      |
|           | Compte des investissements  | Dépenses | 28'568'000                           |                                      |
|           |   | Recettes |                                      | 6'279'000                            |
|           |   | Solde    | -22'289'000                          |                                      |
| <b>36</b> | <b>Direction de la santé et des affaires sociales</b>                 |          |                                      |                                      |
|           | Compte de résultats   | Charges  | 1'027'648'460                        |                                      |
|           |   | Revenus  |                                      | 341'406'270                          |
|           |   | Solde    | -686'242'190                         |                                      |
|           | Compte des investissements  | Dépenses |                                      |                                      |
|           |   | Recettes |                                      | 1'000'000                            |
|           |   | Solde    |                                      | 1'000'000                            |

|              |               | <b>Direktion für Erziehung, Kultur und Sport</b>                     |           | <b>32</b> |
|--------------|---------------|--|-----------|-----------|
| 976'312'020  | 1'003'699'965 | Erfolgsrechnung  | Aufwand   |           |
| 415'108'910  | 446'796'015   |  | Ertrag    |           |
| -561'203'110 | -556'903'950  |  | Saldo     |           |
| 8'604'000    | 25'205'891    | Investitionsrechnung   | Ausgaben  |           |
| 840'000      | 4'436'261     |  | Einnahmen |           |
| -7'764'000   | -20'769'630   |  | Saldo     |           |
|              |               | <b>Sicherheits- und Justizdirektion</b>                              |           | <b>33</b> |
| 204'344'400  | 202'079'432   | Erfolgsrechnung  | Aufwand   |           |
| 180'649'490  | 177'604'423   |  | Ertrag    |           |
| -23'694'910  | -24'475'009   |  | Saldo     |           |
| 21'953'000   | 29'387'413    | Investitionsrechnung   | Ausgaben  |           |
| 1'020'000    | 494'460       |  | Einnahmen |           |
| -20'933'000  | -28'892'953   |  | Saldo     |           |
|              |               | <b>Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft</b> |           | <b>34</b> |
| 351'549'930  | 352'716'569   | Erfolgsrechnung  | Aufwand   |           |
| 271'384'190  | 273'027'014   |  | Ertrag    |           |
| -80'165'740  | -79'689'555   |  | Saldo     |           |
| 24'915'000   | 22'633'108    | Investitionsrechnung   | Ausgaben  |           |
| 13'451'000   | 13'678'903    |  | Einnahmen |           |
| -11'464'000  | -8'954'205    |  | Saldo     |           |
|              |               | <b>Volkswirtschaftsdirektion</b>                                     |           | <b>35</b> |
| 329'544'420  | 263'071'981   | Erfolgsrechnung  | Aufwand   |           |
| 182'539'130  | 150'059'926   |  | Ertrag    |           |
| -147'005'290 | -113'012'055  |  | Saldo     |           |
| 26'576'800   | 15'087'826    | Investitionsrechnung   | Ausgaben  |           |
| 5'313'180    | 6'412'314     |  | Einnahmen |           |
| -21'263'620  | -8'675'512    |  | Saldo     |           |
|              |               | <b>Direktion für Gesundheit und Soziales</b>                         |           | <b>36</b> |
| 991'543'710  | 1'001'414'665 | Erfolgsrechnung  | Aufwand   |           |
| 319'194'360  | 329'111'369   |  | Ertrag    |           |
| -672'349'350 | -672'303'296  |  | Saldo     |           |
| 7'921'000    | 7'399'999     | Investitionsrechnung   | Ausgaben  |           |
| 400'000      | 578'900       |  | Einnahmen |           |
| -7'521'000   | -6'821'099    |  | Saldo     |           |

|           |  | Charges/Dépenses<br>Aufwand/Ausgaben | Revenus/Recettes<br>Ertrag/Einnahmen |
|-----------|--|--------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>37</b> | <b>Direction des finances</b>  |                                      |                                      |
|           | Compte de résultats  | Charges                              | 160'513'250                          |
|           |  | Revenus                              | 1'868'340'750                        |
|           |  | Solde                                | 1'707'827'500                        |
|           | Dont résultat extraordinaire   | Charges / Dépenses                   |                                      |
|           |  | Revenus / Recettes                   |                                      |
|           |  | Solde                                |                                      |
|           | Compte des investissements   | Dépenses                             | 7'320'000                            |
|           |  | Recettes                             | 3'124'600                            |
|           |  | Solde                                | -4'195'400                           |
| <b>38</b> | <b>Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions</b> |                                      |                                      |
|           | Compte de résultats  | Charges                              | 233'227'270                          |
|           |  | Revenus                              | 113'505'390                          |
|           |  | Solde                                | -119'721'880                         |
|           | Compte des investissements   | Dépenses                             | 94'780'180                           |
|           |  | Recettes                             | 13'599'300                           |
|           |  | Solde                                | -81'180'880                          |

| <b>Finanzdirektion</b>                         |               |                             |                    | <b>37</b> |
|--|---------------|-----------------------------|--------------------|-----------|
| 150'711'970                                    | 239'080'087   | Erfolgsrechnung             | Aufwand            |           |
| 1'805'844'610                                  | 1'865'631'222 |                             | Ertrag             |           |
| 1'655'132'640                                  | 1'626'551'135 |                             | Saldo              |           |
|  |               | Ausserordentliches Ergebnis | Aufwand / Ausgaben |           |
| 10'000'000                                     |               |                             | Ertrag / Einnahmen |           |
| 10'000'000                                     |               |                             | Saldo              |           |
| 3'920'000                                      | 2'387'569     | Investitionsrechnung        | Ausgaben           |           |
| 2'524'600                                      | 2'524'593     |                             | Einnahmen          |           |
| -1'395'400                                     | 137'024       |                             | Saldo              |           |
| <b>Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion</b> |               |                             |                    | <b>38</b> |
| 222'874'330                                    | 218'860'126   | Erfolgsrechnung             | Aufwand            |           |
| 104'565'490                                    | 109'816'976   |                             | Ertrag             |           |
| -118'308'840                                   | -109'043'150  |                             | Saldo              |           |
| 70'647'200                                     | 61'659'475    | Investitionsrechnung        | Ausgaben           |           |
| 11'338'460                                     | 9'517'715     |                             | Einnahmen          |           |
| -59'308'740                                    | -52'141'760   |                             | Saldo              |           |

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| <b>1</b>    | <b>Pouvoir législatif</b>                                 |                    |                   |
|             | Compte de résultats                                       | Charges            | 3'224'680         |
|             |   | Revenus            | 18'400            |
|             |   | Solde              | -3'206'280        |
|             | Compte des investissements                                | Dépenses           |                   |
|             |   | Recettes           |                   |
|             |   | Solde              |                   |
| <b>1110</b> | <b>Grand Conseil</b>                                      |                    |                   |
| GCON        | Compte de résultats                                       |                    |                   |
|             |   | Charges            | 2'834'680         |
|             |   | Revenus            | 18'400            |
|             |   | Solde              | -2'816'280        |
| 3000.203    | Indemnités de séances                                     | 942'000            |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel                                  | 862'210            |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                       | 61'000             |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales                                      | 9'900              |                   |
| 3049.000    | Indemnités de service                                     | 2'000              |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté                               | 6'630              |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                     | 77'800             |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel      | 105'080            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                     | 1'130              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 2'000              |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel               | 1'000              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau                                     | 8'000              |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité                                 | 220'000            |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations                                | 11'000             |                   |
| 3112.000    | Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie | 1'500              |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques          | 5'000              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                      | 70'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                               | 2'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 10'000             |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers             | 60'000             |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques       | 63'500             |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux                                       | 1'200              |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions                                       | 30'000             |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 140'000            |                   |
| 3300.008    | Amortissements des appareils                              | 87'130             |                   |
| 3636.157    | Subventions cantonales aux groupes parlementaires         | 54'600             |                   |
| 4260.014    | Récupérations de frais                                    |                    | 12'500            |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                         |                    | 700               |
| 4470.000    | Locations   |                    | 5'200             |

| <b>Gesetzgebende Behörde</b> |            |   |           | <b>1</b>    |
|------------------------------|------------|---|-----------|-------------|
| 3'210'380                    | 2'522'119  | Erfolgsrechnung                                     | Aufwand   |             |
| 8'200                        | 19'951     |   | Ertrag    |             |
| -3'202'180                   | -2'502'168 |   | Saldo     |             |
|                              | 588'869    | Investitionsrechnung                                | Ausgaben  |             |
|                              |            |   | Einnahmen |             |
|                              | -588'869   |   | Saldo     |             |
| <b>Grosser Rat</b>           |            |   |           | <b>1110</b> |
|                              |            | Erfolgsrechnung                                     |           | GCON        |
| 2'805'380                    | 2'225'647  |   | Aufwand   |             |
| 8'200                        | 19'951     |   | Ertrag    |             |
| -2'797'180                   | -2'205'696 |   | Saldo     |             |
| 875'000                      | 621'245    | Sitzungsgelder                                      |           | 3000.203    |
| 832'480                      | 771'825    | Gehälter des Personals                              |           | 3010.100    |
| 61'000                       | 26'652     | Gehälter des Hilfspersonals                         |           | 3010.118    |
| 13'050                       | 11'577     | Sozialzulagen                                       |           | 3040.300    |
| 2'000                        | 648        | Dienstentschädigungen                               |           | 3049.000    |
|                              | 6'844      | Dienstaltersgeschenke                               |           | 3049.500    |
| 74'580                       | 70'058     | Sozialversicherungsbeiträge                         |           | 305         |
| 85'770                       | 79'241     | Pensionskassenbeiträge                              |           | 3051.000    |
| 1'010                        | 972        | Unfallversicherungsbeiträge                         |           | 3053.100    |
| 3'000                        | 660        | Ausbildungskosten                                   |           | 3090.000    |
| 1'000                        | 5          | Verschiedene Leistungen für das Personal            |           | 3099.006    |
| 10'000                       | 7'145      | Büromaterialien                                     |           | 3100.100    |
| 230'000                      | 182'268    | Publikationen und Werbung                           |           | 3102.102    |
| 11'000                       | 10'156     | Abonnemente und Beiträge                            |           | 3103.301    |
| 2'000                        | 519        | Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug |           | 3112.000    |
| 4'000                        | 4'460      | Anschaffung von Hardware und Software               |           | 3113.000    |
| 70'000                       | 54'365     | Dienstleistungen Dritter                            |           | 3130.000    |
| 2'000                        | 1'404      | Kosten für Telekommunikation                        |           | 3130.001    |
| 15'000                       | 8'261      | Posttaxen   |           | 3130.002    |
| 90'000                       | 5'652      | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten          |           | 3130.049    |
| 47'500                       | 14'692     | Unterhalt von Hardware und Software                 |           | 3153.000    |
| 1'200                        | 1'116      | Räume, Mieten                                       |           | 3160.100    |
| 45'000                       | 25'543     | Empfänge, Kosten                                    |           | 3170.005    |
| 140'000                      | 110'851    | Reisespesen   |           | 3170.100    |
| 134'190                      | 154'890    | Abschreibungen auf Geräten                          |           | 3300.008    |
| 54'600                       | 54'600     | Kantonale Fraktionsbeiträge                         |           | 3636.157    |
| 6'000                        | 2'200      | Kostenrückerstattungen                              |           | 4260.014    |
| 200                          | 16'921     | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                   |           | 4260.030    |
| 2'000                        | 830        | Mietzinse   |           | 4470.000    |

|                            |                                   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|-----------------------------------|--------------------|-------------------|
| Compte des investissements |                                   |                    |                   |
|                            | Dépenses                          |                    |                   |
|                            | Recettes                          |                    |                   |
|                            | Solde                             |                    |                   |
| 5060.300                   | Achats d'appareils                |                    |                   |
| <b>1115</b>                | <b>Commissions et délégations</b> |                    |                   |
| COMM                       | Compte de résultats               |                    |                   |
|                            | Charges                           | 390'000            |                   |
|                            | Revenus                           |                    |                   |
|                            | Solde                             | -390'000           |                   |
| 3000.200                   | Commissions                       | 340'000            |                   |
| 3170.100                   | Déplacements                      | 50'000             |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Gesetzgebende Behörde

| Investitionsrechnung                 |          |                  |             |
|--------------------------------------|----------|------------------|-------------|
|                                      | 588'869  | Ausgaben         |             |
|                                      |          | Einnahmen        |             |
|                                      | -588'869 | Saldo            |             |
|                                      | 588'869  | Kauf von Geräten | 5060.300    |
| <b>Kommissionen und Delegationen</b> |          |                  | <b>1115</b> |
| Erfolgsrechnung                      |          |                  | COMM        |
| 405'000                              | 296'473  | Aufwand          |             |
|                                      |          | Ertrag           |             |
| -405'000                             | -296'473 | Saldo            |             |
| 345'000                              | 256'375  | Kommissionen     | 3000.200    |
| 60'000                               | 40'097   | Reisespesen      | 3170.100    |



|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| <b>2</b>    | <b>Pouvoir judiciaire</b>                                 |                    |                   |
|             | Compte de résultats                                       | Charges            | 78'324'930        |
|             |   | Revenus            | 40'468'250        |
|             |   | Solde              | -37'856'680       |
| <b>2100</b> | <b>Tribunal cantonal</b>                                  |                    |                   |
| TCAN        | Compte de résultats                                       |                    |                   |
|             |   | Charges            | 11'671'070        |
|             |   | Revenus            | 1'171'000         |
|             |   | Solde              | -10'500'070       |
| 3000.102    | Traitements des juges                                     | 3'013'840          |                   |
| 3000.203    | Indemnités de séances                                     | 200'000            |                   |
| 3010.101    | Traitements du personnel administratif                    | 3'784'160          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                       | 18'000             |                   |
| 3010.126    | Traitements pour réintégration d'invalides                |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales                                      | 33'230             |                   |
| 3040.301    | Allocations sociales des juges                            | 21'600             |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                     | 601'710            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel      | 745'530            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                     | 8'030              |                   |
| 3060.000    | Pensions de retraite                                      | 1'227'250          |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 27'000             |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel               | 5'000              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau                                     | 36'000             |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage                                     | 15'000             |                   |
| 3102.101    | Imprimés, formules et reliures                            | 17'000             |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité                                 | 37'000             |                   |
| 3103.300    | Livres  | 28'000             |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations                                | 32'000             |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier  | 7'750              |                   |
| 3110.200    | Achats de machines  | 1'200              |                   |
| 3112.000    | Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie | 300                |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques          | 71'500             |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau                                 | 58'800             |                   |
| 3120.004    | Impôts et contributions                                   | 3'000              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                      | 9'500              |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                               | 5'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 95'000             |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers             | 146'800            |                   |
| 3134.000    | Assurances  | 6'000              |                   |
| 3144.000    | Entretien et rénovation des immeubles                     | 65'000             |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques       | 242'630            |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux                                       | 1'440              |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions                                       | 3'000              |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 15'000             |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances                                       | 5'000              |                   |
| 3181.005    | Pertes sur créances, affaires pénales                     | 170'000            |                   |
| 3181.006    | Pertes sur créances, affaires civiles                     | 44'000             |                   |

| <b>Richterliche Behörde</b> |             |   | <b>2</b>    |
|-----------------------------|-------------|---|-------------|
| 75'383'600                  | 73'423'700  | Erfolgsrechnung                                     | Aufwand     |
| 39'566'210                  | 39'873'865  |   | Ertrag      |
| -35'817'390                 | -33'549'835 |   | Saldo       |
| <b>Kantonsgericht</b>       |             |   | <b>2100</b> |
|                             |             | Erfolgsrechnung                                     | TCAN        |
| 10'841'900                  | 10'633'584  |   | Aufwand     |
| 1'132'500                   | 1'208'134   |   | Ertrag      |
| -9'709'400                  | -9'425'450  |   | Saldo       |
| 2'958'210                   | 2'982'261   | Gehälter der Richter                                | 3000.102    |
| 140'000                     | 199'561     | Sitzungsgelder                                      | 3000.203    |
| 3'208'750                   | 3'128'818   | Gehälter des Verwaltungspersonals                   | 3010.101    |
| 385'000                     | 331'215     | Gehälter des Hilfspersonals                         | 3010.118    |
|                             | 132'315     | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider      | 3010.126    |
| 29'050                      | 33'502      | Sozialzulagen                                       | 3040.300    |
| 22'500                      | 23'550      | Sozialzulagen der Richter                           | 3040.301    |
| 541'190                     | 562'602     | Sozialversicherungsbeiträge                         | 305         |
| 487'280                     | 490'315     | Pensionskassenbeiträge                              | 3051.000    |
| 6'480                       | 6'839       | Unfallversicherungsbeiträge                         | 3053.100    |
| 1'179'440                   | 1'155'498   | Ruhegehälter  | 3060.000    |
| 25'000                      | 23'760      | Ausbildungskosten                                   | 3090.000    |
| 5'000                       | 5'526       | Verschiedene Leistungen für das Personal            | 3099.006    |
| 36'000                      | 33'193      | Büromaterialien                                     | 3100.100    |
| 20'000                      | 8'089       | Reinigungsmaterialien                               | 3101.001    |
| 17'000                      | 15'037      | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten          | 3102.101    |
| 37'000                      | 36'522      | Publikationen und Werbung                           | 3102.102    |
| 28'000                      | 28'304      | Bücher  | 3103.300    |
| 30'000                      | 31'592      | Abonnemente und Beiträge                            | 3103.301    |
| 7'020                       |             | Anschaffung von Mobilien                            | 3110.100    |
| 3'000                       |             | Anschaffung von Maschinen                           | 3110.200    |
| 300                         | 1'378       | Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug | 3112.000    |
| 6'720                       | 65'061      | Anschaffung von Hardware und Software               | 3113.000    |
| 68'100                      | 49'602      | Heizung, Beleuchtung, Wasser                        | 312         |
| 4'000                       | 1'471       | Steuern und Beiträge                                | 3120.004    |
| 9'500                       | 10'450      | Dienstleistungen Dritter                            | 3130.000    |
| 5'600                       | 4'933       | Kosten für Telekommunikation                        | 3130.001    |
| 100'000                     | 90'087      | Posttaxen   | 3130.002    |
| 91'000                      | 127'854     | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten          | 3130.049    |
| 6'000                       | 7'001       | Versicherungen                                      | 3134.000    |
| 75'000                      | 64'995      | Gebäudeunterhalt und -renovierung                   | 3144.000    |
| 192'720                     | 138'874     | Unterhalt von Hardware und Software                 | 3153.000    |
| 1'440                       | 1'080       | Räume, Mieten                                       | 3160.100    |
| 2'000                       | 1'562       | Empfänge, Kosten                                    | 3170.005    |
| 13'000                      | 14'949      | Reisespesen   | 3170.100    |
| 5'000                       | 6'110       | Debitorenverluste                                   | 3181.000    |
| 160'000                     | 163'786     | Debitorenverluste, Strafsachen                      | 3181.005    |
| 40'000                      | 36'129      | Debitorenverluste, Zivilsachen                      | 3181.006    |

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| 3199.005    | Indemnités en matière pénale  | 80'000             |                   |
| 3199.017    | Débours administratifs  | 12'000             |                   |
| 3199.061    | Débours pénaux  | 15'000             |                   |
| 3199.062    | Débours civils  | 7'000              |                   |
| 3199.063    | Assistance judiciaire pénale  | 450'000            |                   |
| 3199.064    | Assistance judiciaire civile  | 200'000            |                   |
| 3199.065    | Assistance judiciaire administrative  | 105'000            |                   |
| 3910.005    | Prestations bibliothéconomiques de la BCU   | 800                |                   |
| 4210.000    | Emoluments  |                    | 400'000           |
| 4210.013    | Emoluments judiciaires pénaux   |                    | 240'000           |
| 4210.014    | Emoluments judiciaires civils   |                    | 370'000           |
| 4250.000    | Ventes  |                    | 2'000             |
| 4250.001    | Ventes d'imprimés   |                    | 50'000            |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents                                  |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses   |                    | 2'000             |
| 4260.033    | Débours administratifs récupérés  |                    | 7'000             |
| 4260.039    | Participation des magistrats au financement de leur<br>prévoyance professionnelle |                    | 40'000            |
| 4260.056    | Dépenses administratives pénales récupérées                                       |                    | 38'000            |
| 4260.058    | Débours pénaux récupérés  |                    | 15'000            |
| 4260.059    | Débours civils récupérés  |                    | 7'000             |
| <b>2105</b> | <b>Tribunaux d'arrondissements</b>  |                    |                   |
| TARR        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 23'737'480         |                   |
|             | Revenus   |                    | 6'305'500         |
|             | Solde   | -17'431'980        |                   |
| 3000.102    | Traitements des juges   | 3'345'540          |                   |
| 3000.203    | Indemnités de séances   | 427'000            |                   |
| 3010.101    | Traitements du personnel administratif  | 5'967'880          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire   | 121'000            |                   |
| 3010.139    | Traitements pour l'intégration des jeunes sans emploi                             |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales  | 74'270             |                   |
| 3040.301    | Allocations sociales des juges  | 45'910             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité  | 2'830              |                   |
| 3049.401    | Primes de fidélité des juges  | 650                |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté   | 18'660             |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales   | 829'390            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                              | 1'122'920          |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents   | 12'030             |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 48'200             |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                                       | 10'200             |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau   | 125'000            |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage   | 4'500              |                   |
| 3102.101    | Imprimés, formules et reliures  | 7'000              |                   |
| 3103.300    | Livres  | 36'700             |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations  | 34'500             |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier  | 18'590             |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Richterliche Behörde

|         |         |   |          |
|---------|---------|---|----------|
| 100'000 | 28'951  | Entschädigungen in Strafsachen  | 3199.005 |
| 9'000   | 13'602  | Verwaltungsauslagen   | 3199.017 |
| 15'000  | 4'494   | Auslagen in Strafsachen   | 3199.061 |
| 6'000   | 7'640   | Auslagen in Zivilsachen   | 3199.062 |
| 400'000 | 267'620 | Unentgeltliche Rechtspflege Strafsachen   | 3199.063 |
| 260'000 | 197'078 | Unentgeltliche Rechtspflege Zivilsachen   | 3199.064 |
| 105'000 | 99'780  | Unentgeltliche Rechtspflege Verwaltungssachen                                     | 3199.065 |
| 600     | 600     | Bibliotheksdienstliche Leistungen der KUB   | 3910.005 |
| 400'000 | 395'515 | Gebühren  | 4210.000 |
| 200'000 | 238'543 | Gerichtsgebühren in Strafsachen   | 4210.013 |
| 350'000 | 400'610 | Gerichtsgebühren in Zivilsachen   | 4210.014 |
| 2'500   | 2'130   | Verkäufe  | 4250.000 |
| 50'000  | 45'419  | Verkauf von Drucksachen   | 4250.001 |
|         | 6'458   | Taggelder der Unfallversicherung  | 4260.000 |
| 3'000   | 1'431   | Verschiedene Verwaltungseinnahmen   | 4260.030 |
| 6'000   | 9'753   | Rückerstattete Auslagen Verwaltungssachen   | 4260.033 |
| 62'000  | 61'950  | Beteiligung der Magistratspersonen an der Finanzierung ihrer beruflichen Vorsorge | 4260.039 |
| 38'000  | 34'192  | Rückerstattete Verwaltungsausgaben in Strafsachen                                 | 4260.056 |
| 15'000  | 4'494   | Rückerstattete Auslagen in Strafsachen  | 4260.058 |
| 6'000   | 7'640   | Rückerstattete Auslagen in Zivilsachen  | 4260.059 |

**Bezirksgerichte**

**2105**

Erfolgsrechnung

TARR

|             |             |         |
|-------------|-------------|---------|
| 23'915'860  | 21'873'228  | Aufwand |
| 6'276'500   | 5'992'193   | Ertrag  |
| -17'639'360 | -15'881'035 | Saldo   |

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 3'366'940 | 3'505'686 | Gehälter der Richter  | 3000.102 |
| 374'400   | 427'532   | Sitzungsgelder  | 3000.203 |
| 5'756'060 | 5'940'948 | Gehälter des Verwaltungspersonals                                 | 3010.101 |
| 312'000   | 287'761   | Gehälter des Hilfspersonals                                       | 3010.118 |
|           | 32'361    | Gehälter für die Integration von beschäftigungslosen Jugendlichen | 3010.139 |
| 71'830    | 81'320    | Sozialzulagen   | 3040.300 |
| 37'810    | 39'066    | Sozialzulagen der Richter   | 3040.301 |
| 3'830     | 5'160     | Treueprämien  | 3049.400 |
| 1'700     | 2'400     | Treueprämien der Richter  | 3049.401 |
| 25'290    |           | Dienstaltersgeschenke   | 3049.500 |
| 814'700   | 849'752   | Sozialversicherungsbeiträge                                       | 305      |
| 931'470   | 959'274   | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000 |
| 10'620    | 11'257    | Unfallversicherungsbeiträge                                       | 3053.100 |
| 47'200    | 38'644    | Ausbildungskosten   | 3090.000 |
| 10'200    | 10'916    | Verschiedene Leistungen für das Personal                          | 3099.006 |
| 125'000   | 121'225   | Büromaterialien   | 3100.100 |
| 4'000     | 1'949     | Reinigungsmaterialien   | 3101.001 |
| 5'000     | 6'163     | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten                        | 3102.101 |
| 41'700    | 33'356    | Bücher  | 3103.300 |
| 36'600    | 33'798    | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301 |
| 21'670    | 19'770    | Anschaffung von Mobilien  | 3110.100 |

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| 3110.200    | Achats de machines                                    | 11'100             |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau                             | 83'500             |                   |
| 3120.004    | Impôts et contributions                               | 400                |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                  | 25'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                           | 20'000             |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 589'600            |                   |
| 3130.047    | Frais bancaires                                       | 250                |                   |
| 3134.000    | Assurances  | 3'880              |                   |
| 3144.001    | Aménagement d'immeubles loués                         |                    |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux                                   | 235'120            |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 62'500             |                   |
| 3181.005    | Pertes sur créances, affaires pénales                 | 1'960'000          |                   |
| 3181.006    | Pertes sur créances, affaires civiles                 | 224'500            |                   |
| 3199.005    | Indemnités en matière pénale                          | 440'000            |                   |
| 3199.061    | Débours pénaux  | 1'375'000          |                   |
| 3199.062    | Débours civils  | 397'000            |                   |
| 3199.063    | Assistance judiciaire pénale                          | 2'310'000          |                   |
| 3199.064    | Assistance judiciaire civile                          | 3'330'000          |                   |
| 3920.002    | Charges d'immeubles imputées                          | 416'860            |                   |
| 4210.013    | Emoluments judiciaires pénaux                         |                    | 909'000           |
| 4210.014    | Emoluments judiciaires civils                         |                    | 2'645'000         |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents      |                    |                   |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité    |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                     |                    | 26'000            |
| 4260.056    | Dépenses administratives pénales récupérées           |                    | 105'500           |
| 4260.057    | Dépenses administratives civiles récupérées           |                    | 177'000           |
| 4260.058    | Débours pénaux récupérés                              |                    | 1'375'000         |
| 4260.059    | Débours civils récupérés                              |                    | 427'000           |
| 4260.060    | Assistance judiciaire pénale récupérée                |                    | 10'000            |
| 4260.061    | Assistance judiciaire civile récupérée                |                    | 81'000            |
| 4270.000    | Amendes   |                    | 550'000           |
| <b>2111</b> | <b>Ministère public</b>                               |                    |                   |
| MINP        | Compte de résultats                                   |                    |                   |
|             | Charges   | 18'378'410         |                   |
|             | Revenus   |                    | 9'753'000         |
|             | Solde   | -8'625'410         |                   |
| 3000.102    | Traitements des juges                                 | 2'661'100          |                   |
| 3000.203    | Indemnités de séances                                 | 6'000              |                   |
| 3010.101    | Traitements du personnel administratif                | 3'685'260          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                   | 500'000            |                   |
| 3010.139    | Traitements pour l'intégration des jeunes sans emploi |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales                                  | 48'160             |                   |
| 3040.301    | Allocations sociales des juges                        | 35'820             |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                 | 566'400            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel  | 764'270            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                 | 8'030              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation                                    | 43'300             |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Richterliche Behörde

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 6'510     | 2'820     | Anschaffung von Maschinen                                 | 3110.200 |
| 87'400    | 81'734    | Heizung, Beleuchtung, Wasser                              | 312      |
| 400       | 28        | Steuern und Beiträge                                      | 3120.004 |
| 25'000    | 22'032    | Dienstleistungen Dritter                                  | 3130.000 |
| 23'000    | 18'860    | Kosten für Telekommunikation                              | 3130.001 |
| 597'000   | 583'584   | Posttaxen   | 3130.002 |
| 250       | 227       | Bankspesen  | 3130.047 |
| 3'880     | 7'033     | Versicherungen  | 3134.000 |
|           | 168       | Ausbau von Mietliegenschaften                             | 3144.001 |
| 239'770   | 238'169   | Räume, Mieten   | 3160.100 |
| 60'500    | 57'672    | Reisespesen   | 3170.100 |
| 2'410'000 | 1'536'288 | Debitorenverluste, Strafsachen                            | 3181.005 |
| 252'500   | 180'103   | Debitorenverluste, Zivilsachen                            | 3181.006 |
| 450'000   | 146'416   | Entschädigungen in Strafsachen                            | 3199.005 |
| 1'485'000 | 1'558'498 | Auslagen in Strafsachen                                   | 3199.061 |
| 430'000   | 295'801   | Auslagen in Zivilsachen                                   | 3199.062 |
| 1'860'000 | 1'483'710 | Unentgeltliche Rechtspflege Strafsachen                   | 3199.063 |
| 3'580'000 | 2'834'888 | Unentgeltliche Rechtspflege Zivilsachen                   | 3199.064 |
| 406'630   | 416'860   | Verrechneter Liegenschaftsaufwand                         | 3920.002 |
| 834'000   | 803'183   | Gerichtsgebühren in Strafsachen                           | 4210.013 |
| 2'590'000 | 2'426'106 | Gerichtsgebühren in Zivilsachen                           | 4210.014 |
|           | 37'806    | Taggelder der Unfallversicherung                          | 4260.000 |
|           | 31'821    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                            | 4260.029 |
| 28'000    | 21'761    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                         | 4260.030 |
| 98'500    | 101'580   | Rückerstattete Verwaltungsausgaben in Strafsachen         | 4260.056 |
| 231'000   | 161'607   | Rückerstattete Verwaltungsausgaben in Zivilsachen         | 4260.057 |
| 1'515'000 | 1'558'498 | Rückerstattete Auslagen in Strafsachen                    | 4260.058 |
| 450'000   | 337'991   | Rückerstattete Auslagen in Zivilsachen                    | 4260.059 |
| 10'000    |           | Rückerstattung unentgeltliche Rechtspflege in Strafsachen | 4260.060 |
| 102'000   | 56'978    | Rückerstattung unentgeltliche Rechtspflege in Zivilsachen | 4260.061 |
| 418'000   | 454'862   | Bussen  | 4270.000 |

**Staatsanwaltschaft**

**2111**

Erfolgsrechnung

MINP

|            |            |         |
|------------|------------|---------|
| 17'221'860 | 17'442'597 | Aufwand |
| 9'753'000  | 9'659'896  | Ertrag  |
| -7'468'860 | -7'782'701 | Saldo   |

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 2'600'800 | 2'640'426 | Gehälter der Richter  | 3000.102 |
| 6'000     | 3'474     | Sitzungsgelder  | 3000.203 |
| 3'558'930 | 3'640'755 | Gehälter des Verwaltungspersonals                                 | 3010.101 |
| 168'000   | 140'164   | Gehälter des Hilfspersonals                                       | 3010.118 |
|           | 75'061    | Gehälter für die Integration von beschäftigungslosen Jugendlichen | 3010.139 |
| 54'200    | 52'746    | Sozialzulagen   | 3040.300 |
| 37'260    | 36'324    | Sozialzulagen der Richter   | 3040.301 |
| 550'180   | 558'759   | Sozialversicherungsbeiträge                                       | 305      |
| 627'340   | 621'003   | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000 |
| 7'090     | 7'386     | Unfallversicherungsbeiträge                                       | 3053.100 |
| 45'000    | 37'121    | Ausbildungskosten   | 3090.000 |

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel               | 5'000              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau                                     | 120'000            |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage                                     | 8'000              |                   |
| 3103.300    | Livres  | 16'000             |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations                                | 8'000              |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier  | 7'310              |                   |
| 3110.200    | Achats de machines  | 5'050              |                   |
| 3112.000    | Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie | 2'000              |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau                                 | 50'000             |                   |
| 3120.004    | Impôts et contributions                                   | 3'200              |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                               | 19'000             |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 140'000            |                   |
| 3134.000    | Assurances  |                    |                   |
| 3144.001    | Aménagement d'immeubles loués                             | 20'000             |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux                                       | 376'510            |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 10'000             |                   |
| 3181.005    | Pertes sur créances, affaires pénales                     | 3'500'000          |                   |
| 3199.005    | Indemnités en matière pénale                              | 220'000            |                   |
| 3199.061    | Débours pénaux  | 5'000'000          |                   |
| 3199.063    | Assistance judiciaire pénale                              | 550'000            |                   |
| 4210.013    | Emoluments judiciaires pénaux                             |                    | 1'900'000         |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents          |                    |                   |
| 4260.004    | Récupérations de traitements                              |                    |                   |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité        |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                         |                    | 3'000             |
| 4260.056    | Dépenses administratives pénales récupérées               |                    | 350'000           |
| 4260.058    | Débours pénaux récupérés                                  |                    | 1'400'000         |
| 4270.000    | Amendes   |                    | 6'100'000         |
| <b>2112</b> | <b>Tribunal des mesures de contrainte</b>                 |                    |                   |
| TMCO        | Compte de résultats                                       |                    |                   |
|             | Charges   | 481'870            |                   |
|             | Revenus   |                    | 500               |
|             | Solde   | -481'370           |                   |
| 3000.102    | Traitements des juges                                     | 259'130            |                   |
| 3000.203    | Indemnités de séances                                     | 8'000              |                   |
| 3010.101    | Traitements du personnel administratif                    | 51'270             |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                       | 10'000             |                   |
| 3010.139    | Traitements pour l'intégration des jeunes sans emploi     |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales                                      | 1'800              |                   |
| 3040.301    | Allocations sociales des juges                            | 1'800              |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                     | 26'840             |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel      | 37'410             |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                     | 420                |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 2'000              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau                                     | 4'500              |                   |
| 3103.300    | Livres  | 8'500              |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Richterliche Behörde

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 5'000     | 5'106     | Verschiedene Leistungen für das Personal            | 3099.006 |
| 120'000   | 119'340   | Büromaterialien                                     | 3100.100 |
| 7'000     | 4'000     | Reinigungsmaterialien                               | 3101.001 |
| 18'000    | 14'308    | Bücher  | 3103.300 |
| 6'000     | 6'824     | Abonnemente und Beiträge                            | 3103.301 |
| 5'000     | 10'686    | Anschaffung von Mobilien                            | 3110.100 |
| 5'600     | 4'891     | Anschaffung von Maschinen                           | 3110.200 |
| 2'000     | 1'540     | Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug | 3112.000 |
| 54'500    | 39'968    | Heizung, Beleuchtung, Wasser                        | 312      |
| 3'200     | 2'568     | Steuern und Beiträge                                | 3120.004 |
| 16'000    | 18'605    | Kosten für Telekommunikation                        | 3130.001 |
| 220'000   | 191'331   | Posttaxen   | 3130.002 |
|           | 1'590     | Versicherungen                                      | 3134.000 |
| 30'000    | 12'047    | Ausbau von Mietliegenschaften                       | 3144.001 |
| 364'760   | 364'760   | Räume, Mieten                                       | 3160.100 |
| 10'000    | 9'355     | Reisespesen   | 3170.100 |
| 3'500'000 | 3'575'042 | Debitorenverluste, Strafsachen                      | 3181.005 |
| 300'000   | 205'323   | Entschädigungen in Strafsachen                      | 3199.005 |
| 4'400'000 | 4'554'832 | Auslagen in Strafsachen                             | 3199.061 |
| 500'000   | 487'265   | Unentgeltliche Rechtspflege Strafsachen             | 3199.063 |
| 1'900'000 | 1'873'619 | Gerichtsgebühren in Strafsachen                     | 4210.013 |
|           | 49'708    | Taggelder der Unfallversicherung                    | 4260.000 |
|           | 35'503    | Rückerstattung von Gehältern                        | 4260.004 |
|           | 53'312    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                      | 4260.029 |
| 3'000     | 2'256     | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                   | 4260.030 |
| 350'000   | 338'993   | Rückerstattete Verwaltungsausgaben in Strafsachen   | 4260.056 |
| 1'500'000 | 1'302'161 | Rückerstattete Auslagen in Strafsachen              | 4260.058 |
| 6'000'000 | 6'004'345 | Bussen  | 4270.000 |

**Zwangsmassnahmengericht**

**2112**

Erfolgsrechnung

TMCO

|          |          |         |
|----------|----------|---------|
| 474'710  | 512'997  | Aufwand |
| 500      | 56       | Ertrag  |
| -474'210 | -512'941 | Saldo   |

|         |         |   |          |
|---------|---------|---|----------|
| 252'800 | 275'571 | Gehälter der Richter  | 3000.102 |
| 11'000  | 5'589   | Sitzungsgelder  | 3000.203 |
| 54'960  | 44'578  | Gehälter des Verwaltungspersonals                                 | 3010.101 |
| 10'000  | 4'901   | Gehälter des Hilfspersonals                                       | 3010.118 |
|         | 49'051  | Gehälter für die Integration von beschäftigungslosen Jugendlichen | 3010.139 |
| 1'800   | 1'800   | Sozialzulagen   | 3040.300 |
| 1'800   | 1'800   | Sozialzulagen der Richter   | 3040.301 |
| 27'680  | 28'673  | Sozialversicherungsbeiträge                                       | 305      |
| 31'670  | 33'997  | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000 |
| 400     | 426     | Unfallversicherungsbeiträge                                       | 3053.100 |
| 1'500   | 1'572   | Ausbildungskosten   | 3090.000 |
| 4'000   | 4'486   | Büromaterialien   | 3100.100 |
| 3'500   | 2'636   | Bücher  | 3103.300 |



|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| 3103.301    | Abonnements et cotisations                           | 2'500              |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier                                   | 5'450              |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau                            | 2'500              |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                          | 1'200              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales                                       | 10'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances   |                    |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux                                  | 19'050             |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 5'000              |                   |
| 3199.017    | Débours administratifs                               | 500                |                   |
| 3199.063    | Assistance judiciaire pénale                         | 1'000              |                   |
| 3199.065    | Assistance judiciaire administrative                 | 23'000             |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                    |                    | 500               |
| <b>2115</b> | <b>Tribunal des mineurs</b>                          |                    |                   |
| CPMI        | Compte de résultats                                  |                    |                   |
|             | Charges  | 2'464'220          |                   |
|             | Revenus  |                    | 395'100           |
|             | Solde  | -2'069'120         |                   |
| 3000.102    | Traitements des juges                                | 344'390            |                   |
| 3000.200    | Commissions  |                    |                   |
| 3000.203    | Indemnités de séances                                | 3'000              |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel                             | 845'540            |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                  | 5'000              |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales                                 | 8'790              |                   |
| 3040.301    | Allocations sociales des juges                       | 5'830              |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité                                   | 820                |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté                          |                    |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                | 106'920            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel | 139'020            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                | 1'620              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation                                   | 10'000             |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel          | 800                |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau                                | 13'000             |                   |
| 3102.101    | Imprimés, formules et reliures                       | 3'000              |                   |
| 3103.300    | Livres   | 2'500              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations                           | 3'300              |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier                                   | 9'730              |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau                            | 20'500             |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                 | 32'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                          | 5'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales                                       | 16'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances   |                    |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux                                  | 183'460            |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 14'000             |                   |
| 3181.005    | Pertes sur créances, affaires pénales                | 120'000            |                   |
| 3199.061    | Débours pénaux                                       | 300'000            |                   |
| 3199.063    | Assistance judiciaire pénale                         | 120'000            |                   |
| 3637.213    | Pensions de jeunes délinquants                       | 150'000            |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Richterliche Behörde

|        |        |   |          |
|--------|--------|---|----------|
| 1'600  | 2'270  | Abonnemente und Beiträge                      | 3103.301 |
| 3'250  |        | Anschaffung von Mobilien                      | 3110.100 |
| 2'500  | 1'601  | Heizung, Beleuchtung, Wasser                  | 312      |
| 2'200  | 1'093  | Kosten für Telekommunikation                  | 3130.001 |
| 12'000 | 9'010  | Posttaxen                                     | 3130.002 |
|        | 50     | Versicherungen                                | 3134.000 |
| 19'050 | 19'051 | Räume, Mieten                                 | 3160.100 |
| 7'000  | 3'770  | Reisespesen                                   | 3170.100 |
| 1'000  |        | Verwaltungsauslagen                           | 3199.017 |
| 2'000  | 296    | Unentgeltliche Rechtspflege Strafsachen       | 3199.063 |
| 23'000 | 20'776 | Unentgeltliche Rechtspflege Verwaltungssachen | 3199.065 |
| 500    | 56     | Verschiedene Verwaltungseinnahmen             | 4260.030 |

**Jugendgericht**

**2115**

Erfolgsrechnung

CPMI

|            |            |         |
|------------|------------|---------|
| 2'461'880  | 2'327'414  | Aufwand |
| 395'100    | 343'781    | Ertrag  |
| -2'066'780 | -1'983'633 | Saldo   |

|         |         |  |          |
|---------|---------|--|----------|
| 335'400 | 385'664 | Gehälter der Richter                       | 3000.102 |
|         | 227     | Kommissionen                               | 3000.200 |
| 2'000   | 2'752   | Sitzungsgelder                             | 3000.203 |
| 851'290 | 815'638 | Gehälter des Personals                     | 3010.100 |
| 5'000   | 2'735   | Gehälter des Hilfspersonals                | 3010.118 |
| 11'340  | 10'530  | Sozialzulagen                              | 3040.300 |
| 7'010   | 4'290   | Sozialzulagen der Richter                  | 3040.301 |
| 820     | 680     | Treueprämien                               | 3049.400 |
| 8'570   |         | Dienstaltersgeschenke                      | 3049.500 |
| 107'620 | 105'805 | Sozialversicherungsbeiträge                | 305      |
| 120'060 | 121'138 | Pensionskassenbeiträge                     | 3051.000 |
| 1'550   | 1'511   | Unfallversicherungsbeiträge                | 3053.100 |
| 20'000  | 10'081  | Ausbildungskosten                          | 3090.000 |
| 800     | 768     | Verschiedene Leistungen für das Personal   | 3099.006 |
| 12'000  | 11'435  | Büromaterialien                            | 3100.100 |
| 3'000   | 2'867   | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten | 3102.101 |
| 1'000   | 2'419   | Bücher                                     | 3103.300 |
| 3'300   | 2'447   | Abonnemente und Beiträge                   | 3103.301 |
| 6'100   |         | Anschaffung von Mobilien                   | 3110.100 |
| 21'000  | 14'944  | Heizung, Beleuchtung, Wasser               | 312      |
| 31'000  | 30'421  | Dienstleistungen Dritter                   | 3130.000 |
| 4'000   | 4'666   | Kosten für Telekommunikation               | 3130.001 |
| 16'000  | 17'588  | Posttaxen                                  | 3130.002 |
|         | 530     | Versicherungen                             | 3134.000 |
| 189'020 | 187'509 | Räume, Mieten                              | 3160.100 |
| 14'000  | 12'485  | Reisespesen                                | 3170.100 |
| 120'000 | 165'462 | Debitorenverluste, Strafsachen             | 3181.005 |
| 300'000 | 261'694 | Auslagen in Strafsachen                    | 3199.061 |
| 120'000 | 87'449  | Unentgeltliche Rechtspflege Strafsachen    | 3199.063 |
| 150'000 | 63'680  | Kostgelder jugendlicher Straftäter         | 3637.213 |

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| 4210.000    | Emoluments  |                    | 45'000            |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents      |                    |                   |
| 4260.024    | Récupérations de pensions de jeunes délinquants       |                    | 5'000             |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                     |                    | 600               |
| 4260.056    | Dépenses administratives pénales récupérées           |                    | 14'500            |
| 4260.058    | Débours pénaux récupérés                              |                    | 300'000           |
| 4270.000    | Amendes   |                    | 30'000            |
| <b>2120</b> | <b>Justices de paix</b>                               |                    |                   |
| JUPA        | Compte de résultats                                   |                    |                   |
|             | Charges   | 8'320'400          |                   |
|             | Revenus   |                    | 1'095'390         |
|             | Solde   | -7'225'010         |                   |
| 3000.203    | Indemnités de séances                                 | 498'000            |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel                              | 5'196'870          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                   | 14'000             |                   |
| 3010.126    | Traitements pour réintégration d'invalides            |                    |                   |
| 3010.139    | Traitements pour l'intégration des jeunes sans emploi |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales                                  | 53'130             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité                                    | 200                |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté                           | 8'780              |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                 | 465'570            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel  | 649'250            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                 | 7'090              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation                                    | 61'500             |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel           | 6'000              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau                                 | 63'000             |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage                                 | 2'100              |                   |
| 3103.300    | Livres  | 12'500             |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations                            | 12'700             |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier                                    | 16'060             |                   |
| 3110.200    | Achats de machines                                    | 6'900              |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau                             | 25'700             |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                  | 46'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                           | 7'770              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 149'500            |                   |
| 3134.000    | Assurances  |                    |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux                                   | 242'260            |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 61'500             |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances                                   |                    |                   |
| 3181.006    | Pertes sur créances, affaires civiles                 | 94'000             |                   |
| 3199.060    | Frais d'assistance judiciaire                         | 387'000            |                   |
| 3199.062    | Débours civils  | 98'380             |                   |
| 3920.002    | Charges d'immeubles imputées                          | 134'640            |                   |
| 4210.000    | Emoluments  |                    | 955'000           |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents      |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                     |                    | 6'590             |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Richterliche Behörde

|         |         |  |          |
|---------|---------|--|----------|
| 45'000  | 37'943  | Gebühren   | 4210.000 |
|         | 1'495   | Taggelder der Unfallversicherung                       | 4260.000 |
| 5'000   |         | Rückerstattung von Kostgeldern jugendlicher Straftäter | 4260.024 |
| 600     | 732     | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                      | 4260.030 |
| 14'500  | 14'816  | Rückerstattete Verwaltungsausgaben in Strafsachen      | 4260.056 |
| 300'000 | 261'694 | Rückerstattete Auslagen in Strafsachen                 | 4260.058 |
| 30'000  | 27'100  | Bussen   | 4270.000 |

**Friedensgerichte**

**2120**

Erfolgsrechnung

JUPA

|            |            |         |
|------------|------------|---------|
| 7'718'480  | 7'935'157  | Aufwand |
| 1'067'850  | 1'135'680  | Ertrag  |
| -6'650'630 | -6'799'477 | Saldo   |

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 478'200   | 451'946   | Sitzungsgelder  | 3000.203 |
| 4'038'650 | 4'031'644 | Gehälter des Personals  | 3010.100 |
| 1'112'000 | 919'902   | Gehälter des Hilfspersonals                                       | 3010.118 |
|           | 56'145    | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider                    | 3010.126 |
|           | 293'940   | Gehälter für die Integration von beschäftigungslosen Jugendlichen | 3010.139 |
| 51'690    | 68'482    | Sozialzulagen   | 3040.300 |
| 200       | 200       | Treueprämien  | 3049.400 |
|           | 10'201    | Dienstaltersgeschenke   | 3049.500 |
| 362'920   | 376'885   | Sozialversicherungsbeiträge                                       | 305      |
| 404'940   | 464'398   | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000 |
| 5'200     | 6'347     | Unfallversicherungsbeiträge                                       | 3053.100 |
| 21'500    | 24'828    | Ausbildungskosten   | 3090.000 |
| 6'000     | 5'368     | Verschiedene Leistungen für das Personal                          | 3099.006 |
| 65'500    | 62'802    | Büromaterialien   | 3100.100 |
| 1'800     | 1'359     | Reinigungsmaterialien   | 3101.001 |
| 14'300    | 9'991     | Bücher  | 3103.300 |
| 12'700    | 8'339     | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301 |
| 7'840     | -372      | Anschaffung von Mobilien  | 3110.100 |
| 900       |           | Anschaffung von Maschinen   | 3110.200 |
| 22'800    | 17'018    | Heizung, Beleuchtung, Wasser                                      | 312      |
| 78'000    | 48'243    | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000 |
| 7'800     | 5'789     | Kosten für Telekommunikation                                      | 3130.001 |
| 133'700   | 148'190   | Posttaxen   | 3130.002 |
|           | 1'030     | Versicherungen  | 3134.000 |
| 236'850   | 219'276   | Räume, Mieten   | 3160.100 |
| 58'000    | 62'080    | Reisespesen   | 3170.100 |
|           | 56'408    | Debitorenverluste   | 3181.000 |
| 66'500    | 62'767    | Debitorenverluste, Zivilsachen                                    | 3181.006 |
| 353'000   | 313'535   | Kosten der unentgeltlichen Rechtspflege                           | 3199.060 |
| 59'000    | 87'066    | Auslagen in Zivilsachen   | 3199.062 |
| 118'490   | 121'350   | Verrechneter Liegenschaftsaufwand                                 | 3920.002 |
| 935'000   | 925'856   | Gebühren  | 4210.000 |
|           | 37'416    | Taggelder der Unfallversicherung                                  | 4260.000 |
| 33'850    | 27'925    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                                 | 4260.030 |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| 4260.059    | Débours civils récupérés   |                    | 133'800           |
| 4409.000    | Intérêts de retard   |                    |                   |
| <b>2125</b> | <b>Offices des poursuites</b>                                      |                    |                   |
| OPOU        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 10'556'550         |                   |
|             | Revenus  |                    | 20'365'300        |
|             | Solde  |                    | 9'808'750         |
| 3010.100    | Traitements du personnel   | 5'019'300          |                   |
| 3010.126    | Traitements pour réintégration d'invalides                         |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 60'500             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité   | 1'170              |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté  | 9'970              |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                              | 447'900            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel               | 507'160            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                              | 6'840              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   | 38'400             |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                        | 11'900             |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  | 90'000             |                   |
| 3102.101    | Imprimés, formules et reliures                                     | 1'000              |                   |
| 3103.300    | Livres   | 3'600              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations   | 8'650              |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier   | 10'770             |                   |
| 3110.200    | Achats de machines   | 5'600              |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau  | 33'500             |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                               | 39'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  | 10'400             |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 56'300             |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers                      | 120'000            |                   |
| 3133.000    | Charges d'utilisations informatiques                               | 61'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances   |                    |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux  | 320'750            |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 23'000             |                   |
| 3199.018    | Débours récupérables   | 3'290'000          |                   |
| 3910.000    | Prestations du Service de l'informatique et des télécommunications | 260'000            |                   |
| 3920.002    | Charges d'immeubles imputées                                       | 119'840            |                   |
| 4210.000    | Emoluments   |                    | 15'930'000        |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents                   |                    |                   |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                 |                    | 10'300            |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                                  |                    | 4'425'000         |
| 4260.032    | Débours récupérés  |                    |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Richterliche Behörde

|                         |            |   |             |
|-------------------------|------------|---|-------------|
| 99'000                  | 144'390    | Rückerstattete Auslagen in Zivilsachen                    | 4260.059    |
|                         | 93         | Verzugszinsen   | 4409.000    |
| <b>Betreibungsämter</b> |            |   | <b>2125</b> |
| Erfolgsrechnung         |            |   | OPOU        |
| 10'125'040              | 10'030'713 | Aufwand   |             |
| 19'686'300              | 20'249'845 | Ertrag  |             |
| 9'561'260               | 10'219'132 | Saldo   |             |
| 4'929'150               | 4'768'419  | Gehälter des Personals                                    | 3010.100    |
|                         | 75'209     | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider            | 3010.126    |
| 58'040                  | 60'101     | Sozialzulagen   | 3040.300    |
| 3'740                   | 2'330      | Treueprämien  | 3049.400    |
|                         | 3'984      | Dienstaltersgeschenke                                     | 3049.500    |
| 440'090                 | 416'821    | Sozialversicherungsbeiträge                               | 305         |
| 414'000                 | 391'967    | Pensionskassenbeiträge                                    | 3051.000    |
| 6'360                   | 6'143      | Unfallversicherungsbeiträge                               | 3053.100    |
| 36'900                  | 33'398     | Ausbildungskosten   | 3090.000    |
| 12'700                  | 13'300     | Verschiedene Leistungen für das Personal                  | 3099.006    |
| 113'500                 | 97'427     | Büromaterialien   | 3100.100    |
| 1'000                   |            | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten                | 3102.101    |
| 3'900                   | 2'079      | Bücher  | 3103.300    |
| 7'300                   | 11'109     | Abonnemente und Beiträge                                  | 3103.301    |
| 12'360                  | 5'515      | Anschaffung von Mobilien                                  | 3110.100    |
| 2'000                   | 2'000      | Anschaffung von Maschinen                                 | 3110.200    |
| 33'700                  | 35'963     | Heizung, Beleuchtung, Wasser                              | 312         |
| 43'000                  | 24'010     | Dienstleistungen Dritter                                  | 3130.000    |
| 8'850                   | 9'738      | Kosten für Telekommunikation                              | 3130.001    |
| 53'900                  | 50'995     | Posttaxen   | 3130.002    |
| 50'000                  |            | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                | 3130.049    |
| 61'500                  | 17'773     | Informatik-Nutzungsaufwand                                | 3133.000    |
|                         | 1'920      | Versicherungen  | 3134.000    |
| 329'120                 | 337'529    | Räume, Mieten   | 3160.100    |
| 22'300                  | 19'049     | Reisespesen   | 3170.100    |
| 3'105'000               | 3'264'094  | Rückforderbare Auslagen                                   | 3199.018    |
| 260'000                 | 260'000    | Leistungen des Amtes für Informatik und Telekommunikation | 3910.000    |
| 116'630                 | 119'840    | Verrechneter Liegenschaftsaufwand                         | 3920.002    |
| 15'450'000              | 15'818'890 | Gebühren  | 4210.000    |
|                         | 330        | Taggelder der Unfallversicherung                          | 4260.000    |
|                         | 15'244     | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                            | 4260.029    |
| 16'300                  | 11'647     | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                         | 4260.030    |
| 4'220'000               | 4'403'734  | Rückerstattete Auslagen                                   | 4260.032    |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>2130</b> | <b>Office des faillites</b>                          |                    |                   |
| OFAI        | Compte de résultats                                  |                    |                   |
|             | Charges  | 1'965'460          |                   |
|             | Revenus  |                    | 1'347'000         |
|             | Solde  | -618'460           |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel                             | 1'138'700          |                   |
| 3010.126    | Traitements pour réintégration d'invalides           |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales                                 | 7'440              |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté                          | 9'490              |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                | 102'910            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel | 130'290            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                | 1'560              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation                                   | 10'000             |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel          | 700                |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau                                | 14'000             |                   |
| 3102.101    | Imprimés, formules et reliures                       | 500                |                   |
| 3103.300    | Livres   | 800                |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations                           | 2'500              |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier                                   | 6'000              |                   |
| 3110.200    | Achats de machines                                   | 500                |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau                            | 22'700             |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                 | 14'200             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                          | 1'800              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales                                       | 70'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances   |                    |                   |
| 3144.001    | Aménagement d'immeubles loués                        | 1'200              |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques  | 10'000             |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux                                  | 227'170            |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 3'000              |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances                                  | 110'000            |                   |
| 3199.018    | Débours récupérables                                 | 80'000             |                   |
| 4210.000    | Emoluments   |                    | 1'150'000         |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                    |                    | 2'000             |
| 4260.032    | Débours récupérés                                    |                    | 195'000           |
| <b>2160</b> | <b>Commission d'expropriation</b>                    |                    |                   |
| COEX        | Compte de résultats                                  |                    |                   |
|             | Charges  | 34'360             |                   |
|             | Revenus  |                    | 34'360            |
|             | Solde  |                    |                   |
| 3001.108    | Traitements des membres                              | 30'000             |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau                                | 360                |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 2'000              |                   |
| 3199.017    | Débours administratifs                               | 2'000              |                   |
| 4210.000    | Emoluments   |                    | 34'360            |

| <b>Konkursamt</b> |           |  | <b>2130</b> |
|-------------------|-----------|--|-------------|
| Erfolgsrechnung   |           |  | OFAI        |
| 1'900'880         | 1'948'910 | Aufwand  |             |
| 1'228'000         | 1'204'015 | Ertrag   |             |
| -672'880          | -744'895  | Saldo  |             |
| 1'122'820         | 1'113'335 | Gehälter des Personals                         | 3010.100    |
|                   | 47'254    | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider | 3010.126    |
| 8'820             | 12'060    | Sozialzulagen                                  | 3040.300    |
|                   |           | Dienstaltersgeschenke                          | 3049.500    |
| 98'520            | 95'658    | Sozialversicherungsbeiträge                    | 305         |
| 107'480           | 98'769    | Pensionskassenbeiträge                         | 3051.000    |
| 1'390             | 1'408     | Unfallversicherungsbeiträge                    | 3053.100    |
| 5'000             | 4'086     | Ausbildungskosten                              | 3090.000    |
| 500               | 913       | Verschiedene Leistungen für das Personal       | 3099.006    |
| 14'000            | 12'125    | Büromaterialien                                | 3100.100    |
| 500               | 25        | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten     | 3102.101    |
| 800               | 185       | Bücher   | 3103.300    |
| 2'000             | 2'375     | Abonnemente und Beiträge                       | 3103.301    |
|                   | 2'426     | Anschaffung von Mobilien                       | 3110.100    |
| 1'350             | 773       | Anschaffung von Maschinen                      | 3110.200    |
| 24'700            | 21'489    | Heizung, Beleuchtung, Wasser                   | 312         |
| 14'200            | 13'354    | Dienstleistungen Dritter                       | 3130.000    |
| 1'800             | 1'423     | Kosten für Telekommunikation                   | 3130.001    |
| 70'000            | 59'672    | Posttaxen                                      | 3130.002    |
|                   | 420       | Versicherungen                                 | 3134.000    |
| 1'200             | 297       | Ausbau von Mietliegenschaften                  | 3144.001    |
| 10'000            | 9'266     | Unterhalt von Hardware und Software            | 3153.000    |
| 232'800           | 231'017   | Räume, Mieten                                  | 3160.100    |
| 3'000             | 2'718     | Reisespesen                                    | 3170.100    |
| 110'000           | 139'006   | Debitorenverluste                              | 3181.000    |
| 70'000            | 78'854    | Rückforderbare Auslagen                        | 3199.018    |
| 1'050'000         | 1'022'350 | Gebühren                                       | 4210.000    |
| 3'000             | 1'541     | Verschiedene Verwaltungseinnahmen              | 4260.030    |
| 175'000           | 180'124   | Rückerstattete Auslagen                        | 4260.032    |

| <b>Enteignungskommission</b> |        |                         | <b>2160</b> |
|------------------------------|--------|-------------------------|-------------|
| Erfolgsrechnung              |        |                         | COEX        |
| 24'360                       | 51'519 | Aufwand                 |             |
| 24'360                       | 80'265 | Ertrag                  |             |
|                              | 28'746 | Saldo                   |             |
| 20'000                       | 51'519 | Gehälter der Mitglieder | 3001.108    |
| 360                          |        | Büromaterialien         | 3100.100    |
| 2'000                        |        | Reisespesen             | 3170.100    |
| 2'000                        |        | Verwaltungsauslagen     | 3199.017    |
| 24'360                       | 80'265 | Gebühren                | 4210.000    |



|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| <b>2170</b> | <b>Commissions de conciliation en matière de baux à loyer</b> |                    |                   |
| COCO        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 350'930            |                   |
|             | Revenus   |                    | 1'000             |
|             | Solde   | -349'930           |                   |
| 3000.200    | Commissions   | 230'000            |                   |
| 3010.101    | Traitements du personnel administratif                        | 60'050             |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                           |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales  |                    |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                         | 5'280              |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel          | 9'150              |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                         | 80                 |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 1'000              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau   | 6'000              |                   |
| 3103.300    | Livres  | 500                |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                          | 1'000              |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                                   | 300                |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 20'000             |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 550                |                   |
| 3199.017    | Débours administratifs  |                    |                   |
| 3920.002    | Charges d'immeubles imputées                                  | 17'020             |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                             |                    | 1'000             |
| <b>2900</b> | <b>Conseil de la magistrature</b>                             |                    |                   |
| CMAG        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 364'180            |                   |
|             | Revenus   |                    | 100               |
|             | Solde   | -364'080           |                   |
| 3000.200    | Commissions   | 75'000             |                   |
| 3010.101    | Traitements du personnel administratif                        | 204'390            |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales  | 900                |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                         | 18'350             |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel          | 25'510             |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                         | 280                |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 500                |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                   | 300                |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau   | 1'500              |                   |
| 3102.101    | Imprimés, formules et reliures                                | 4'500              |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité                                     | 300                |                   |
| 3103.300    | Livres  | 800                |                   |
| 3110.200    | Achats de machines  |                    |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau                                     | 3'100              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                          | 1'500              |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                                   | 300                |                   |

| <b>Schlichtungskommissionen in Miet- und Pachtangelegenheiten</b> |          |  | <b>2170</b> |
|---|----------|--|-------------|
| Erfolgsrechnung   |          |  | COCO        |
| 331'740   | 350'344  | Aufwand                                    |             |
| 2'000   |          | Ertrag                                     |             |
| -329'740  | -350'344 | Saldo                                      |             |
| 210'000   | 231'542  | Kommissionen                               | 3000.200    |
|   |          | Gehälter des Verwaltungspersonals          | 3010.101    |
| 73'000  | 64'421   | Gehälter des Hilfspersonals                | 3010.118    |
|   | 2'680    | Sozialzulagen                              | 3040.300    |
|   | 5'704    | Sozialversicherungsbeiträge                | 305         |
|   | 4'823    | Pensionskassenbeiträge                     | 3051.000    |
|   | 179      | Unfallversicherungsbeiträge                | 3053.100    |
| 1'000   |          | Ausbildungskosten                          | 3090.000    |
| 8'000   | 3'376    | Büromaterialien                            | 3100.100    |
| 500   | 359      | Bücher                                     | 3103.300    |
| 1'000   |          | Dienstleistungen Dritter                   | 3130.000    |
| 300   | 202      | Kosten für Telekommunikation               | 3130.001    |
| 20'500  | 17'128   | Posttaxen                                  | 3130.002    |
| 500   | 515      | Reisespesen                                | 3170.100    |
|   | 2'395    | Verwaltungsauslagen                        | 3199.017    |
| 16'940  | 17'020   | Verrechneter Liegenschaftsaufwand          | 3920.002    |
| 2'000   |          | Verschiedene Verwaltungseinnahmen          | 4260.030    |
| <b>Justizrat</b>  |          |  | <b>2900</b> |
| Erfolgsrechnung   |          |  | CMAG        |
| 366'890   | 317'239  | Aufwand                                    |             |
| 100   |          | Ertrag                                     |             |
| -366'790  | -317'239 | Saldo                                      |             |
| 80'000  | 67'401   | Kommissionen                               | 3000.200    |
| 202'810   | 178'211  | Gehälter des Verwaltungspersonals          | 3010.101    |
| 2'590   | 2'340    | Sozialzulagen                              | 3040.300    |
| 18'230  | 15'760   | Sozialversicherungsbeiträge                | 305         |
| 21'550  | 18'788   | Pensionskassenbeiträge                     | 3051.000    |
| 260   | 229      | Unfallversicherungsbeiträge                | 3053.100    |
| 500   |          | Ausbildungskosten                          | 3090.000    |
| 300   | 62       | Verschiedene Leistungen für das Personal   | 3099.006    |
| 1'500   | 1'243    | Büromaterialien                            | 3100.100    |
| 4'500   | 2'177    | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten | 3102.101    |
| 300   |          | Publikationen und Werbung                  | 3102.102    |
| 800   | 169      | Bücher                                     | 3103.300    |
|   | 2'269    | Anschaffung von Maschinen                  | 3110.200    |
| 2'800   | 2'220    | Heizung, Beleuchtung, Wasser               | 312         |
| 3'500   | 176      | Dienstleistungen Dritter                   | 3130.000    |
| 300   | 78       | Kosten für Telekommunikation               | 3130.001    |

Pouvoir judiciaire

Budget  
Voranschlag  
2017

|          |                                   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------|-----------------------------------|--------------------|-------------------|
| 3130.002 | Taxes postales                    | 3'500              |                   |
| 3134.000 | Assurances                        |                    |                   |
| 3160.100 | Locations de locaux               | 22'950             |                   |
| 3170.100 | Déplacements                      | 500                |                   |
| 4260.030 | Recettes administratives diverses |                    | 100               |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Richterliche Behörde

|        |        |                                   |          |
|--------|--------|-----------------------------------|----------|
| 3'500  | 2'857  | Posttaxen                         | 3130.002 |
|        | 60     | Versicherungen                    | 3134.000 |
| 22'950 | 22'949 | Räume, Mieten                     | 3160.100 |
| 500    | 250    | Reisespesen                       | 3170.100 |
| 100    |        | Verschiedene Verwaltungseinnahmen | 4260.030 |

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| <b>3</b>    | <b>Pouvoir exécutif - Administration</b>  |                    |                   |
|             | Compte de résultats   | Charges            | 3'373'479'830     |
|             |   | Revenus            | 3'415'016'930     |
|             |   | Solde              | 41'537'100        |
|             | Dont résultat extraordinaire  | Charges / Dépenses |                   |
|             |   | Revenus / Recettes |                   |
|             |   | Solde              |                   |
|             | Compte des investissements  | Dépenses           | 196'881'180       |
|             |   | Recettes           | 41'002'900        |
|             |   | Solde              | -155'878'280      |
| <b>31</b>   | <b>Conseil d'Etat - Chancellerie d'Etat</b>                                       |                    |                   |
|             | Compte de résultats   | Charges            | 19'973'590        |
|             |   | Revenus            | 6'793'350         |
|             |   | Solde              | -13'180'240       |
| <b>3100</b> | <b>Conseil d'Etat</b>   |                    |                   |
| CETA        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             |   | Charges            | 5'031'460         |
|             |   | Revenus            | 452'000           |
|             |   | Solde              | -4'579'460        |
| 3000.100    | Traitements des Conseillers d'Etat  | 1'786'950          |                   |
| 3040.303    | Allocations sociales  | 5'400              |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales   | 150'150            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents   | 1'420              |                   |
| 3060.000    | Pensions de retraite  | 1'794'540          |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers  | 215'000            |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications   | 500                |                   |
| 3134.000    | Assurances  | 500                |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions   | 600'000            |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 117'500            |                   |
| 3170.200    | Délégations et représentations  | 89'500             |                   |
| 3631.000    | Part aux frais de conférences   | 270'000            |                   |
| 4260.004    | Récupérations de traitements  |                    | 380'000           |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses   |                    |                   |
| 4260.039    | Participation des magistrats au financement de leur<br>prévoyance professionnelle |                    | 72'000            |
| 4511.007    | Prélèvements sur provisions   |                    |                   |

| <b>Vollziehende Behörde - Verwaltung</b> |               |   | <b>3</b>    |
|--|---------------|---|-------------|
| 3'246'151'670                            | 3'298'759'700 | Erfolgsrechnung Aufwand   |             |
| 3'285'678'080                            | 3'358'820'386 | Ertrag  |             |
| 39'526'410                               | 60'060'686    | Saldo   |             |
|  |               | Ausserordentliches Ergebnis Aufwand / Ausgaben                                    |             |
| 10'000'000                               |               | Ertrag / Einnahmen  |             |
| 10'000'000                               |               | Saldo   |             |
| 164'537'000                              | 163'761'281   | Investitionsrechnung Ausgaben   |             |
| 34'887'240                               | 37'643'146    | Einnahmen   |             |
| -129'649'760                             | -126'118'135  | Saldo   |             |
| <b>Staatsrat - Staatskanzlei</b>         |               |   | <b>31</b>   |
| 19'270'890                               | 17'836'875    | Erfolgsrechnung Aufwand   |             |
| 6'391'900                                | 6'773'439     | Ertrag  |             |
| -12'878'990                              | -11'063'436   | Saldo   |             |
| <b>Staatsrat</b>                         |               |   | <b>3100</b> |
|  |               | Erfolgsrechnung   | CETA        |
| 4'813'380                                | 4'778'199     | Aufwand   |             |
| 432'000                                  | 454'478       | Ertrag  |             |
| -4'381'380                               | -4'323'721    | Saldo   |             |
| 1'771'650                                | 1'771'650     | Gehälter der Staatsräte   | 3000.100    |
| 5'400                                    | 7'200         | Sozialzulagen   | 3040.303    |
| 152'260                                  | 151'501       | Sozialversicherungsbeiträge   | 305         |
| 1'160                                    | 4'551         | Unfallversicherungsbeiträge   | 3053.100    |
| 1'939'410                                | 1'867'920     | Ruhegehälter  | 3060.000    |
| 200'000                                  | 320'000       | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000    |
| 1'000                                    | 380           | Kosten für Telekommunikation  | 3130.001    |
| 500                                      | 180           | Versicherungen  | 3134.000    |
| 300'000                                  | 209'997       | Empfänge, Kosten  | 3170.005    |
| 100'000                                  | 91'807        | Reisespesen   | 3170.100    |
| 72'000                                   | 72'000        | Delegationen und Repräsentationsausgaben  | 3170.200    |
| 270'000                                  | 281'012       | Konferenzkostenanteil   | 3631.000    |
| 260'000                                  | 281'948       | Rückerstattung von Gehältern  | 4260.004    |
|  | 1'665         | Verschiedene Verwaltungseinnahmen   | 4260.030    |
| 72'000                                   | 70'865        | Beteiligung der Magistratspersonen an der Finanzierung ihrer beruflichen Vorsorge | 4260.039    |
| 100'000                                  | 100'000       | Entnahmen aus Rückstellungen  | 4511.007    |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>3105</b> | <b>Chancellerie d'Etat</b>                                     |                    |                   |
| CHAN        | Compte de résultats  |                    |                   |
| Charges     |  | 4'861'110          |                   |
| Revenus     |  |                    | 424'500           |
| Solde       |  | -4'436'610         |                   |
| 3000.200    | Commissions  | 3'000              |                   |
| 3000.204    | Indemnités pour les bureaux électoraux (canton et préfectures) | 30'000             |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel                                       | 2'714'240          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                            |                    |                   |
| 3010.126    | Traitements pour réintégration d'invalides                     |                    |                   |
| 3010.139    | Traitements pour l'intégration des jeunes sans emploi          |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 42'140             |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                          | 242'590            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel           | 326'010            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                          | 3'530              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   | 12'000             |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                    | 4'000              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  | 22'000             |                   |
| 3102.101    | Imprimés, formules et reliures                                 | 3'000              |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité                                      | 202'000            |                   |
| 3102.106    | Matériel de votations  | 186'000            |                   |
| 3103.300    | Livres   | 2'000              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations                                     | 50'000             |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier   |                    |                   |
| 3112.000    | Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie      | 5'500              |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques               | 1'000              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                           | 255'000            |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                                    | 11'000             |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 85'000             |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers                  | 137'000            |                   |
| 3134.000    | Assurances   | 2'500              |                   |
| 3150.301    | Entretien du matériel et des appareils                         | 1'000              |                   |
| 3151.500    | Entretien des véhicules  | 20'000             |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques            | 268'000            |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions  | 35'000             |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 28'500             |                   |
| 3170.200    | Délégations et représentations                                 | 13'500             |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances  |                    |                   |
| 3192.015    | Droits d'auteurs   | 12'500             |                   |
| 3631.000    | Part aux frais de conférences                                  | 143'100            |                   |
| 3636.000    | Subventions cantonales   |                    |                   |
| 4120.001    | Droits d'affermage de la Feuille officielle                    |                    | 175'000           |
| 4210.000    | Emoluments   |                    | 125'000           |
| 4250.002    | Ventes de matériel   |                    | 70'000            |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents               |                    |                   |
| 4260.014    | Récupérations de frais   |                    | 11'000            |
| 4260.027    | Récupérations de frais de port                                 |                    | 1'000             |

| <b>Staatskanzlei</b> |            |   | <b>3105</b> |
|----------------------|------------|---|-------------|
| Erfolgsrechnung      |            |   | CHAN        |
| 5'831'410            | 4'671'421  | Aufwand   |             |
| 358'500              | 352'273    | Ertrag  |             |
| -5'472'910           | -4'319'148 | Saldo   |             |
| 4'000                | 181        | Kommissionen  | 3000.200    |
| 70'000               | 45'174     | Entschädigungen für die Wahlbüros (Kanton und Oberämter)          | 3000.204    |
| 2'666'680            | 2'457'051  | Gehälter des Personals  | 3010.100    |
| 128'000              | 65'917     | Gehälter des Hilfspersonals                                       | 3010.118    |
|                      | 96'323     | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider                    | 3010.126    |
|                      | 11'999     | Gehälter für die Integration von beschäftigungslosen Jugendlichen | 3010.139    |
| 48'100               | 49'276     | Sozialzulagen   | 3040.300    |
| 237'770              | 221'401    | Sozialversicherungsbeiträge                                       | 305         |
| 269'870              | 258'625    | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000    |
| 3'090                | 2'950      | Unfallversicherungsbeiträge                                       | 3053.100    |
| 12'000               | 14'875     | Ausbildungskosten   | 3090.000    |
| 4'000                | 3'622      | Verschiedene Leistungen für das Personal                          | 3099.006    |
| 25'000               | 19'279     | Büromaterialien   | 3100.100    |
| 3'000                | 2'646      | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten                        | 3102.101    |
| 230'000              | 233'899    | Publikationen und Werbung   | 3102.102    |
| 553'000              | 293'481    | Abstimmungsmaterial   | 3102.106    |
| 2'000                | 30         | Bücher  | 3103.300    |
| 50'000               | 53'418     | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301    |
| 1'400                | 8'470      | Anschaffung von Mobilien  | 3110.100    |
| 5'500                | 3'907      | Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug               | 3112.000    |
| 6'000                | 814        | Anschaffung von Hardware und Software                             | 3113.000    |
| 210'000              | 158'743    | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000    |
| 10'000               | 10'217     | Kosten für Telekommunikation                                      | 3130.001    |
| 85'000               | 82'051     | Posttaxen   | 3130.002    |
| 90'000               | 21'190     | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                        | 3130.049    |
| 2'500                | 3'038      | Versicherungen  | 3134.000    |
| 3'000                | 564        | Unterhalt von Materialien und Geräten                             | 3150.301    |
| 15'000               | 22'717     | Fahrzeugunterhalt   | 3151.500    |
| 212'000              | 140'512    | Unterhalt von Hardware und Software                               | 3153.000    |
| 45'000               | 42'450     | Empfänge, Kosten  | 3170.005    |
| 24'000               | 20'377     | Reisespesen   | 3170.100    |
| 11'000               | 11'000     | Delegationen und Repräsentationsausgaben                          | 3170.200    |
|                      | 35         | Debitorenverluste   | 3181.000    |
| 12'000               | 12'257     | Urheberrechte   | 3192.015    |
| 112'500              |            | Konferenzkostenanteil   | 3631.000    |
| 680'000              | 302'931    | Kantonsbeiträge   | 3636.000    |
| 120'000              | 121'150    | Verpachtung des Amtsblattes                                       | 4120.001    |
| 120'000              | 124'619    | Gebühren  | 4210.000    |
| 75'000               | 66'793     | Materialverkäufe  | 4250.002    |
|                      | 1'212      | Taggelder der Unfallversicherung                                  | 4260.000    |
|                      |            | Kostenrückerstattungen  | 4260.014    |
| 1'000                | 854        | Rückerstattung Postoauslagen                                      | 4260.027    |



|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                    |                    | 2'500             |
| 4630.060    | Subventions fédérales aux cantons plurilingues       |                    | 40'000            |
| <b>3110</b> | <b>Service d'achat du matériel et des imprimés</b>   |                    |                   |
| ECON        | Compte de résultats                                  |                    |                   |
|             | Charges  | 7'161'650          |                   |
|             | Revenus  |                    | 5'905'500         |
|             | Solde  | -1'256'150         |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel                             | 1'129'660          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                  |                    |                   |
| 3010.126    | Traitements pour réintégration d'invalides           |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales                                 | 6'000              |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité                                   | 1'600              |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté                          |                    |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                | 100'980            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel | 134'480            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                | 1'540              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation                                   | 5'000              |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel          | 1'000              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau                                | 3'500              |                   |
| 3101.003    | Achats de matériel                                   | 550'000            |                   |
| 3101.012    | Matériel pour la revente                             | 350'000            |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations                           | 1'250              |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier                                   |                    |                   |
| 3110.200    | Achats de machines                                   | 14'700             |                   |
| 3111.500    | Achats de véhicules                                  |                    |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques     | 1'900              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                 | 6'000              |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                          | 1'200              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales                                       | 4'000              |                   |
| 3134.000    | Assurances   | 1'340              |                   |
| 3150.200    | Entretien des machines                               | 40'000             |                   |
| 3151.500    | Entretien des véhicules                              | 4'000              |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 1'500              |                   |
| 3181.014    | Ecarts d'inventaires                                 | 2'000              |                   |
| 3900.002    | Coût marchandises livrées aux services de l'Etat     | 3'800'000          |                   |
| 3900.010    | Imprimés ventes internes                             | 1'000'000          |                   |
| 4250.001    | Ventes d'imprimés                                    |                    | 350'000           |
| 4250.002    | Ventes de matériel                                   |                    | 300'000           |
| 4250.030    | Marge sur ventes internes                            |                    | 450'000           |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents     |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                    |                    | 5'500             |
| 4900.002    | Produit marchandises livrées aux services de l'Etat  |                    | 3'800'000         |
| 4900.010    | Imprimés ventes internes                             |                    | 1'000'000         |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Staatsrat - Staatskanzlei

|        |        |  |          |
|--------|--------|--|----------|
| 2'500  | 2'546  | Verschiedene Verwaltungseinnahmen            | 4260.030 |
| 40'000 | 35'100 | Bundesbeiträge an die mehrsprachigen Kantone | 4630.060 |

**Amt für Drucksachen und Material**

**3110**

Erfolgsrechnung

ECON

|            |            |         |  |
|------------|------------|---------|--|
| 7'004'890  | 7'027'686  | Aufwand |  |
| 5'601'000  | 5'965'742  | Ertrag  |  |
| -1'403'890 | -1'061'944 | Saldo   |  |

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 1'103'160 | 1'072'226 | Gehälter des Personals                         | 3010.100 |
| 41'400    | 31'221    | Gehälter des Hilfspersonals                    | 3010.118 |
|           | 36'972    | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider | 3010.126 |
| 6'900     | 10'275    | Sozialzulagen                                  | 3040.300 |
| 3'000     | 3'000     | Treueprämien                                   | 3049.400 |
| 6'410     | 2'581     | Dienstaltersgeschenke                          | 3049.500 |
| 99'560    | 97'542    | Sozialversicherungsbeiträge                    | 305      |
| 105'980   | 104'610   | Pensionskassenbeiträge                         | 3051.000 |
| 1'430     | 1'418     | Unfallversicherungsbeiträge                    | 3053.100 |
| 7'000     | 4'489     | Ausbildungskosten                              | 3090.000 |
| 1'000     | 1'412     | Verschiedene Leistungen für das Personal       | 3099.006 |
| 5'000     | 3'149     | Büromaterialien                                | 3100.100 |
| 550'000   | 478'927   | Materialkäufe                                  | 3101.003 |
| 300'000   | 330'740   | Materialien für den Wiederverkauf              | 3101.012 |
| 500       | 400       | Abonnemente und Beiträge                       | 3103.301 |
| 1'450     |           | Anschaffung von Mobilien                       | 3110.100 |
| 4'000     | 1'983     | Anschaffung von Maschinen                      | 3110.200 |
|           | 48'500    | Anschaffung von Fahrzeugen                     | 3111.500 |
| 3'500     | 413       | Anschaffung von Hardware und Software          | 3113.000 |
| 6'000     |           | Dienstleistungen Dritter                       | 3130.000 |
| 1'500     | 1'160     | Kosten für Telekommunikation                   | 3130.001 |
| 4'000     | 3'181     | Posttaxen                                      | 3130.002 |
| 600       | 1'625     | Versicherungen                                 | 3134.000 |
| 45'000    | 25'704    | Unterhalt der Maschinen                        | 3150.200 |
| 4'000     | 3'996     | Fahrzeugunterhalt                              | 3151.500 |
| 1'500     | 1'035     | Reisespesen                                    | 3170.100 |
| 2'000     | 2'980     | Inventarabweichung                             | 3181.014 |
| 3'700'000 | 3'780'374 | Kostenbelastung Warenverkauf Staatsdienste     | 3900.002 |
| 1'000'000 | 977'774   | Drucksachen interner Verkauf                   | 3900.010 |
| 350'000   | 317'824   | Verkauf von Drucksachen                        | 4250.001 |
| 200'000   | 384'507   | Materialverkäufe                               | 4250.002 |
| 350'000   | 493'933   | Verkaufsmarge interne Verkäufe                 | 4250.030 |
|           | 3'587     | Taggelder der Unfallversicherung               | 4260.000 |
| 1'000     | 7'742     | Verschiedene Verwaltungseinnahmen              | 4260.030 |
| 3'700'000 | 3'780'374 | Warenenerträge Staatsdienste                   | 4900.002 |
| 1'000'000 | 977'774   | Drucksachen interner Verkauf                   | 4900.010 |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>3115</b> | <b>Service de législation</b>                        |                    |                   |
| OLEG        | Compte de résultats                                  |                    |                   |
|             |  | Charges            | 1'085'390         |
|             |  | Revenus            | 200               |
|             |  | Solde              | -1'085'190        |
| 3010.100    | Traitements du personnel                             | 752'680            |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales                                 | 4'180              |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité                                   | 550                |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté                          | 13'540             |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                | 68'610             |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel | 94'490             |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                | 990                |                   |
| 3090.000    | Frais de formation                                   | 1'200              |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel          | 400                |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau                                | 2'500              |                   |
| 3102.101    | Imprimés, formules et reliures                       | 1'800              |                   |
| 3103.300    | Livres   | 2'900              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations                           | 800                |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques     | 10'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                          | 700                |                   |
| 3130.002    | Taxes postales                                       | 50                 |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers        | 74'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances   |                    |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques  | 55'000             |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 1'000              |                   |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents     |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                    |                    | 200               |
| <b>3118</b> | <b>Archives de l'Etat</b>                            |                    |                   |
| AREF        | Compte de résultats                                  |                    |                   |
|             |  | Charges            | 1'345'380         |
|             |  | Revenus            | 11'150            |
|             |  | Solde              | -1'334'230        |
| 3010.100    | Traitements du personnel                             | 730'590            |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                  | 47'000             |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales                                 | 7'110              |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité                                   | 1'000              |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                | 65'470             |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel | 85'280             |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                | 980                |                   |
| 3090.000    | Frais de formation                                   | 3'000              |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel          | 500                |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau                                | 17'500             |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage                                | 2'000              |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité                            | 4'500              |                   |

| <b>Amt für Gesetzgebung</b> |          |  | <b>3115</b> |
|-----------------------------|----------|--|-------------|
| Erfolgsrechnung             |          |  | OLEG        |
| 1'143'640                   | 896'820  | Aufwand                                    |             |
| 400                         | 649      | Ertrag                                     |             |
| -1'143'240                  | -896'171 | Saldo                                      |             |
| 761'890                     | 718'677  | Gehälter des Personals                     | 3010.100    |
| 4'180                       | 4'108    | Sozialzulagen                              | 3040.300    |
| 550                         | 550      | Treueprämien                               | 3049.400    |
|                             |          | Dienstaltersgeschenke                      | 3049.500    |
| 67'980                      | 63'015   | Sozialversicherungsbeiträge                | 305         |
| 81'790                      | 77'021   | Pensionskassenbeiträge                     | 3051.000    |
| 850                         | 804      | Unfallversicherungsbeiträge                | 3053.100    |
| 1'200                       | 486      | Ausbildungskosten                          | 3090.000    |
| 400                         | 343      | Verschiedene Leistungen für das Personal   | 3099.006    |
| 3'000                       | 2'060    | Büromaterialien                            | 3100.100    |
| 2'000                       | 1'655    | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten | 3102.101    |
| 2'700                       | 2'870    | Bücher                                     | 3103.300    |
| 1'000                       | 560      | Abonnemente und Beiträge                   | 3103.301    |
| 145'500                     |          | Anschaffung von Hardware und Software      | 3113.000    |
| 800                         | 647      | Kosten für Telekommunikation               | 3130.001    |
| 100                         |          | Posttaxen                                  | 3130.002    |
| 43'200                      |          | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten | 3130.049    |
|                             | 260      | Versicherungen                             | 3134.000    |
| 25'000                      | 23'328   | Unterhalt von Hardware und Software        | 3153.000    |
| 1'500                       | 436      | Reisespesen                                | 3170.100    |
|                             | 455      | Taggelder der Unfallversicherung           | 4260.000    |
| 400                         | 194      | Verschiedene Verwaltungseinnahmen          | 4260.030    |
| <b>Staatsarchiv</b>         |          |  | <b>3118</b> |
| Erfolgsrechnung             |          |  | AREF        |
| Aufwand                     |          |  |             |
| Ertrag                      |          |  |             |
| Saldo                       |          |  |             |
|                             |          | Gehälter des Personals                     | 3010.100    |
|                             |          | Gehälter des Hilfspersonals                | 3010.118    |
|                             |          | Sozialzulagen                              | 3040.300    |
|                             |          | Treueprämien                               | 3049.400    |
|                             |          | Sozialversicherungsbeiträge                | 305         |
|                             |          | Pensionskassenbeiträge                     | 3051.000    |
|                             |          | Unfallversicherungsbeiträge                | 3053.100    |
|                             |          | Ausbildungskosten                          | 3090.000    |
|                             |          | Verschiedene Leistungen für das Personal   | 3099.006    |
|                             |          | Büromaterialien                            | 3100.100    |
|                             |          | Reinigungsmaterialien                      | 3101.001    |
|                             |          | Publikationen und Werbung                  | 3102.102    |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| 3103.300    | Livres   | 7'000              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations   | 3'000              |                   |
| 3103.311    | Achats de documents  | 10'000             |                   |
| 3109.019    | Microfilmage   | 8'000              |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier   | 10'000             |                   |
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils  | 35'000             |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques                             | 40'550             |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau  | 39'500             |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers   | 51'300             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  | 600                |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 2'300              |                   |
| 3130.009    | Activités culturelles  | 8'500              |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers                                | 47'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances   | 3'300              |                   |
| 3150.301    | Entretien du matériel et des appareils                                       | 4'000              |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                          | 64'100             |                   |
| 3159.311    | Entretien des documents  | 40'000             |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 3'000              |                   |
| 3910.005    | Prestations bibliothéconomiques de la BCU                                    | 3'300              |                   |
| 4210.000    | Emoluments   |                    | 2'500             |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses  |                    | 8'650             |
| <b>3120</b> | <b>Autorité cantonale de la transparence et de la protection des données</b> |                    |                   |
| ATPD        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 488'600            |                   |
|             | Revenus  |                    |                   |
|             | Solde  | -488'600           |                   |
| 3000.200    | Commissions  | 25'000             |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel   | 325'110            |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 3'240              |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales  | 29'130             |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                         | 34'580             |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents  | 440                |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   | 2'500              |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                                  | 600                |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  | 3'500              |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité  | 3'000              |                   |
| 3103.300    | Livres   | 1'500              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations   | 6'600              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers   | 44'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  | 1'500              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 800                |                   |
| 3134.000    | Assurances   |                    |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                          | 5'000              |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 2'100              |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses  |                    |                   |

|   |          |  |             |
|---|----------|--|-------------|
|   |          | Bücher                                     | 3103.300    |
|   |          | Abonnemente und Beiträge                   | 3103.301    |
|   |          | Anschaffung von Urkunden                   | 3103.311    |
|   |          | Mikroverfilmung                            | 3109.019    |
|   |          | Anschaffung von Mobilien                   | 3110.100    |
|   |          | Anschaffung von Materialien und Apparaten  | 3110.301    |
|   |          | Anschaffung von Hardware und Software      | 3113.000    |
|   |          | Heizung, Beleuchtung, Wasser               | 312         |
|   |          | Dienstleistungen Dritter                   | 3130.000    |
|   |          | Kosten für Telekommunikation               | 3130.001    |
|   |          | Posttaxen                                  | 3130.002    |
|   |          | Kulturelle Aktivitäten                     | 3130.009    |
|   |          | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten | 3130.049    |
|   |          | Versicherungen                             | 3134.000    |
|   |          | Unterhalt von Materialien und Geräten      | 3150.301    |
|   |          | Unterhalt von Hardware und Software        | 3153.000    |
|   |          | Unterhalt der Urkunden                     | 3159.311    |
|   |          | Reisespesen                                | 3170.100    |
|   |          | Bibliotheksdienstliche Leistungen der KUB  | 3910.005    |
|   |          | Gebühren                                   | 4210.000    |
|   |          | Verschiedene Verwaltungseinnahmen          | 4260.030    |
| <b>Kantonale Behörde für Öffentlichkeit und Datenschutz</b> |          |  | <b>3120</b> |
| Erfolgsrechnung   |          |  | ATPD        |
| 477'570   | 462'748  | Aufwand                                    |             |
|   | 297      | Ertrag                                     |             |
| -477'570  | -462'451 | Saldo                                      |             |
| 25'000  | 17'171   | Kommissionen                               | 3000.200    |
| 319'760   | 316'527  | Gehälter des Personals                     | 3010.100    |
| 3'240   | 3'240    | Sozialzulagen                              | 3040.300    |
| 28'660  | 28'029   | Sozialversicherungsbeiträge                | 305         |
| 28'800  | 29'160   | Pensionskassenbeiträge                     | 3051.000    |
| 410   | 415      | Unfallversicherungsbeiträge                | 3053.100    |
| 2'200   | 1'962    | Ausbildungskosten                          | 3090.000    |
| 600   | 296      | Verschiedene Leistungen für das Personal   | 3099.006    |
| 3'500   | 3'416    | Büromaterialien                            | 3100.100    |
| 3'000   | 5'095    | Publikationen und Werbung                  | 3102.102    |
| 1'500   | 893      | Bücher                                     | 3103.300    |
| 6'800   | 5'821    | Abonnemente und Beiträge                   | 3103.301    |
| 45'000  | 42'058   | Dienstleistungen Dritter                   | 3130.000    |
| 1'100   | 1'017    | Kosten für Telekommunikation               | 3130.001    |
| 900   | 533      | Posttaxen                                  | 3130.002    |
|   | 70       | Versicherungen                             | 3134.000    |
| 5'000   | 5'400    | Unterhalt von Hardware und Software        | 3153.000    |
| 2'100   | 1'645    | Reisespesen                                | 3170.100    |
|   | 297      | Verschiedene Verwaltungseinnahmen          | 4260.030    |

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| <b>32</b>   | <b>Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport</b>                           |                    |                   |
|             | Compte de résultats   | Charges            | 1'015'568'150     |
|             |   | Revenus            | 435'126'530       |
|             |   | Solde              | -580'441'620      |
|             | Compte des investissements  | Dépenses           | 11'200'000        |
|             |   | Recettes           | 600'000           |
|             |   | Solde              | -10'600'000       |
| <b>3200</b> | <b>Secrétariat général</b>  |                    |                   |
| IPCS        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             |   | Charges            | 82'414'540        |
|             |   | Revenus            | 3'778'640         |
|             |   | Solde              | -78'635'900       |
| 3000.200    | Commissions   | 9'500              |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel  | 3'137'020          |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales  | 35'920             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité  | 1'000              |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté   |                    |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales   | 281'180            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel  | 379'820            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents   | 4'140              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 3'000              |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel   | 8'900              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau   | 38'000             |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage   | 500                |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité   | 4'500              |                   |
| 3103.300    | Livres  | 2'000              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations  | 3'500              |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier  | 1'400              |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques  | 1'500              |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau   | 9'900              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers  | 19'050             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications   | 5'200              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 26'000             |                   |
| 3132.091    | Assistance personnelle du Conseiller d'Etat   | 30'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances  |                    |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques   | 11'400             |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux   | 82'630             |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions   | 8'000              |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 5'000              |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances   |                    |                   |
| 3192.015    | Droits d'auteurs  | 140'000            |                   |
| 3611.000    | Contributions pour la fréquentation d'écoles hors du canton                                     | 283'040            |                   |
| 3611.001    | Contributions pour les étudiants fribourgeois immatriculés dans d'autres universités cantonales | 26'322'400         |                   |
| 3611.002    | Contributions pour les apprentis suivant les cours hors du canton                               | 15'045'400         |                   |

| <b>Direktion für Erziehung, Kultur und Sport</b> |               |  | <b>32</b>   |
|--|---------------|--|-------------|
| 976'312'020                                      | 1'003'699'965 | Erfolgsrechnung  | Aufwand     |
| 415'108'910                                      | 446'796'015   |  | Ertrag      |
| -561'203'110                                     | -556'903'950  |  | Saldo       |
| 8'604'000  | 25'205'891    | Investitionsrechnung   | Ausgaben    |
| 840'000  | 4'436'261     |  | Einnahmen   |
| -7'764'000                                       | -20'769'630   |  | Saldo       |
| <b>Generalsekretariat</b>                        |               |  | <b>3200</b> |
|  |               | Erfolgsrechnung  | IPCS        |
| 75'154'730                                       | 92'697'030    |  | Aufwand     |
| 3'625'680  | 3'607'033     |  | Ertrag      |
| -71'529'050                                      | -89'089'997   |  | Saldo       |
| 11'200   | 5'845         | Kommissionen   | 3000.200    |
| 3'100'360  | 3'026'992     | Gehälter des Personals   | 3010.100    |
| 40'560   | 38'182        | Sozialzulagen  | 3040.300    |
| 1'000  | 1'000         | Treueprämien   | 3049.400    |
| 13'540   |               | Dienstaltersgeschenke  | 3049.500    |
| 278'170  | 266'390       | Sozialversicherungsbeiträge  | 305         |
| 321'070  | 306'317       | Pensionskassenbeiträge   | 3051.000    |
| 3'850  | 3'649         | Unfallversicherungsbeiträge  | 3053.100    |
| 3'000  | 3'467         | Ausbildungskosten  | 3090.000    |
| 8'900  | 4'117         | Verschiedene Leistungen für das Personal   | 3099.006    |
| 40'000   | 34'590        | Büromaterialien  | 3100.100    |
|  |               | Reinigungsmaterialien  | 3101.001    |
| 5'000  | 1'358         | Publikationen und Werbung  | 3102.102    |
| 2'000  | 568           | Bücher   | 3103.300    |
| 3'500  | 3'203         | Abonnemente und Beiträge   | 3103.301    |
|  |               | Anschaffung von Mobilien   | 3110.100    |
| 1'000  |               | Anschaffung von Hardware und Software  | 3113.000    |
| 9'500  | 9'317         | Heizung, Beleuchtung, Wasser   | 312         |
| 4'750  |               | Dienstleistungen Dritter   | 3130.000    |
| 5'500  | 4'452         | Kosten für Telekommunikation   | 3130.001    |
| 29'000   | 24'869        | Posttaxen  | 3130.002    |
| 30'000   | 12'743        | Persönliche Unterstützung des Staatsrats   | 3132.091    |
|  | 810           | Versicherungen   | 3134.000    |
| 11'400   | 11'545        | Unterhalt von Hardware und Software  | 3153.000    |
| 84'980   | 84'851        | Räume, Mieten  | 3160.100    |
| 8'000  | 1'410         | Empfänge, Kosten   | 3170.005    |
| 5'000  | 3'523         | Reisespesen  | 3170.100    |
|  | 22'432        | Debitorenverluste  | 3181.000    |
| 135'000  | 136'074       | Urheberrechte  | 3192.015    |
| 220'000  | 245'380       | Beiträge für den Besuch von Schulen ausserhalb des Kantons   | 3611.000    |
| 24'315'990                                       | 22'842'458    | Beiträge für an anderen kantonalen Universitäten immatrikulierte Studenten aus dem Kanton Freiburg | 3611.001    |
| 12'941'800                                       | 12'622'249    | Beiträge für Lehrlinge, die den Unterricht ausserhalb des Kantons besuchen                         | 3611.002    |



|                            |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|--|--------------------|-------------------|
| 3611.003                   | Contributions pour la fréquentation d'écoles supérieures hors du canton                      | 6'253'000          |                   |
| 3611.005                   | Contribution à la Haute école spécialisée de Suisse occidentale                              |                    |                   |
| 3611.006                   | Contribution pour la fréquentation d'écoles de la convention du Nord-Ouest                   | 2'650'000          |                   |
| 3611.007                   | Contribution pour la fréquentation des Hautes écoles spécialisées                            | 15'045'000         |                   |
| 3631.000                   | Part aux frais de conférences  | 1'243'890          |                   |
| 3637.202                   | Bourses cantonales   | 11'000'000         |                   |
| 3920.002                   | Charges d'immeubles imputées   | 322'750            |                   |
| 4260.004                   | Récupérations de traitements   |                    | 246'000           |
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses  |                    | 5'000             |
| 4409.000                   | Intérêts de retard   |                    |                   |
| 4611.001                   | Contributions des cantons pour la fréquentation d'établissements d'enseignement fribourgeois |                    | 2'100'000         |
| 4630.004                   | Subventions fédérales pour les bourses cantonales  |                    | 940'000           |
| 4920.005                   | Part du canton pour l'utilisation d'infrastructures d'enseignement fribourgeoises            |                    | 487'640           |
| Compte des investissements |  |                    |                   |
|                            | Dépenses   | 500'000            |                   |
|                            | Recettes   |                    | 450'000           |
|                            | Solde  | -50'000            |                   |
| 5470.100                   | Prêts de formation   | 500'000            |                   |
| 6470.100                   | Remboursements de prêts de formation   |                    | 450'000           |
| <b>3202</b>                | <b>Enseignement obligatoire</b>  |                    |                   |
| ENOB                       | Compte de résultats  |                    |                   |
|                            | Charges  | 31'066'940         |                   |
|                            | Revenus  |                    | 195'460           |
|                            | Solde  | -30'871'480        |                   |
| 3000.200                   | Commissions  | 181'000            |                   |
| 3010.101                   | Traitements du personnel administratif   | 1'418'340          |                   |
| 3010.102                   | Traitements des inspecteurs et inspectrices  | 2'142'710          |                   |
| 3010.113                   | Traitements du personnel pour le recyclage du personnel enseignant                           | 1'766'980          |                   |
| 3010.126                   | Traitements pour réintégration d'invalides   |                    |                   |
| 3010.300                   | Traitements du personnel des directions d'établissements                                     | 13'549'180         |                   |
| 3040.300                   | Allocations sociales   | 284'830            |                   |
| 3049.400                   | Primes de fidélité   | 23'120             |                   |
| 3049.500                   | Gratifications d'ancienneté  | 47'210             |                   |
| 305                        | Contributions aux assurances sociales  | 1'691'350          |                   |
| 3051.000                   | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel   | 2'322'720          |                   |
| 3053.100                   | Contributions à l'assurance accidents  | 25'460             |                   |
| 3090.000                   | Frais de formation   | 1'264'500          |                   |
| 3099.006                   | Prestations diverses en faveur du personnel  | 6'200              |                   |
| 3100.100                   | Fournitures de bureau  | 45'000             |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Erziehung, Kultur und Sport

|            |            |   |          |
|------------|------------|---|----------|
| 5'970'000  | 5'740'441  | Beiträge für den Besuch von höheren Fachschulen ausserhalb des Kantons        | 3611.003 |
|            | 18'395'278 | Beitrag an die Fachhochschule Westschweiz                                     | 3611.005 |
| 2'500'000  | 2'509'883  | Beiträge für den Besuch von Schulen des Regionalen Schulabkommens NW EDK      | 3611.006 |
| 12'525'000 | 14'000'989 | Beiträge für den Besuch der Fachhochschulen                                   | 3611.007 |
| 1'226'860  | 1'020'741  | Konferenzkostenanteil   | 3631.000 |
| 11'000'000 | 10'989'149 | Kantonale Stipendien  | 3637.202 |
| 298'800    | 322'760    | Verrechneter Liegenschaftsaufwand   | 3920.002 |
| 185'000    | 185'813    | Rückerstattung von Gehältern  | 4260.004 |
| 10'000     | 845        | Verschiedene Verwaltungseinnahmen   | 4260.030 |
|            | 86         | Verzugszinsen   | 4409.000 |
| 2'000'000  | 1'977'402  | Beiträge der Kantone für den Besuch von freiburgischen Bildungsanstalten      | 4611.001 |
| 940'000    | 961'170    | Bundesbeiträge für die kantonalen Stipendien                                  | 4630.004 |
| 490'680    | 481'717    | Beitrag des Kantons für die Nutzung freiburgischer Unterrichtsinfrastrukturen | 4920.005 |

Investitionsrechnung

|         |         |                                     |          |
|---------|---------|-------------------------------------|----------|
| 500'000 | 495'058 | Ausgaben                            |          |
| 450'000 | 401'929 | Einnahmen                           |          |
| -50'000 | -93'129 | Saldo                               |          |
| 500'000 | 495'058 | Ausbildungsdarlehen                 | 5470.100 |
| 450'000 | 401'929 | Rückzahlung von Ausbildungsdarlehen | 6470.100 |

**Obligatorischer Unterricht**

**3202**

Erfolgsrechnung

ENOB

|             |            |         |  |
|-------------|------------|---------|--|
| 28'820'330  | 9'088'800  | Aufwand |  |
| 200'130     | 288'457    | Ertrag  |  |
| -28'620'200 | -8'800'343 | Saldo   |  |

|            |           |   |          |
|------------|-----------|---|----------|
| 175'000    | 155'221   | Kommissionen  | 3000.200 |
| 1'426'870  | 1'469'151 | Gehälter des Verwaltungspersonals                             | 3010.101 |
| 2'692'720  | 2'690'800 | Gehälter der Inspektoren und Inspektorinnen                   | 3010.102 |
| 1'740'800  | 1'574'699 | Gehälter des Personals für den Wiedereinstieg von Lehrkräften | 3010.113 |
|            | 43'096    | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider                | 3010.126 |
| 11'956'300 |           | Gehälter des Personals der Schulleitungen                     | 3010.300 |
| 258'050    | 76'848    | Sozialzulagen   | 3040.300 |
| 27'580     | 13'347    | Treueprämien  | 3049.400 |
| 106'880    |           | Dienstaltersgeschenke   | 3049.500 |
| 1'598'960  | 503'539   | Sozialversicherungsbeiträge                                   | 305      |
| 1'874'080  | 584'532   | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000 |
| 21'590     | 6'972     | Unfallversicherungsbeiträge                                   | 3053.100 |
| 1'120'000  | 1'054'727 | Ausbildungskosten   | 3090.000 |
| 6'200      | 6'712     | Verschiedene Leistungen für das Personal                      | 3099.006 |
| 45'000     | 51'770    | Büromaterialien   | 3100.100 |

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| 3101.001    | Matériel de nettoyage   | 500                |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité   | 16'000             |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations  | 2'000              |                   |
| 3104.100    | Moyens d'enseignement   | 5'550'000          |                   |
| 3110.200    | Achats de machines  |                    |                   |
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils   | 960                |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques                                  |                    |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau   | 44'700             |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers  | 85'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications   | 17'000             |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 17'000             |                   |
| 3130.003    | Echanges scolaires  | 130'000            |                   |
| 3134.000    | Assurances  | 50                 |                   |
| 3144.001    | Aménagement d'immeubles loués   | 2'000              |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                               | 1'250              |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux   | 133'880            |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 201'000            |                   |
| 3170.302    | Indemnités  | 3'000              |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances   |                    |                   |
| 3199.001    | Dépenses d'exploitation diverses  | 94'000             |                   |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents                                  |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses   |                    | 80'460            |
| 4260.098    | Récupérations de traitements  |                    | 115'000           |
| 4630.060    | Subventions fédérales aux cantons plurilingues                                    |                    |                   |
| <b>3203</b> | <b>Enseignement préscolaire</b>   |                    |                   |
| EPRE        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 49'799'880         |                   |
|             | Revenus   |                    | 25'288'250        |
|             | Solde   | -24'511'630        |                   |
| 3020.100    | Traitements du personnel enseignant   | 37'424'820         |                   |
| 3020.101    | Traitements du personnel enseignant remplaçant                                    | 1'328'000          |                   |
| 3020.130    | Traitements du personnel enseignant chargé des appuis pédagogiques                | 1'316'510          |                   |
| 3040.302    | Allocations sociales du personnel enseignant                                      | 445'040            |                   |
| 3049.402    | Primes de fidélité du personnel enseignant  | 16'060             |                   |
| 3049.502    | Gratifications d'ancienneté du personnel enseignant                               | 58'200             |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales   | 3'573'750          |                   |
| 3051.200    | Contributions à la caisse de prévoyance du personnel pour le personnel enseignant | 4'438'140          |                   |
| 3053.102    | Contributions à l'assurance accidents pour le personnel enseignant                | 54'370             |                   |
| 3064.000    | Participation de l'Etat au financement de l'avance AVS                            | 312'510            |                   |
| 3130.011    | Transports scolaires  | 832'480            |                   |
| 4260.002    | Indemnités journalières de l'assurance accidents pour le personnel enseignant     |                    | 87'970            |
| 4260.003    | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé                              |                    | 1'870             |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Erziehung, Kultur und Sport

|           |         |  |          |
|-----------|---------|--|----------|
| 1'800     | 580     | Reinigungsmaterialien                        | 3101.001 |
| 16'000    | 14'296  | Publikationen und Werbung                    | 3102.102 |
| 2'000     | 1'759   | Abonnemente und Beiträge                     | 3103.301 |
| 4'870'000 |         | Lehrmittel                                   | 3104.100 |
| 2'500     |         | Anschaffung von Maschinen                    | 3110.200 |
| 1'350     |         | Anschaffung von Materialien und Apparaten    | 3110.301 |
| 3'000     | 2'027   | Anschaffung von Hardware und Software        | 3113.000 |
| 46'700    | 38'058  | Heizung, Beleuchtung, Wasser                 | 312      |
| 97'700    | 92'353  | Dienstleistungen Dritter                     | 3130.000 |
| 13'200    | 14'928  | Kosten für Telekommunikation                 | 3130.001 |
| 25'400    | 15'196  | Posttaxen                                    | 3130.002 |
| 130'000   | 128'830 | Schüleraustausche                            | 3130.003 |
| 50        | 68'474  | Versicherungen                               | 3134.000 |
| 2'000     | 24      | Ausbau von Mietliegenschaften                | 3144.001 |
|           |         | Unterhalt von Hardware und Software          | 3153.000 |
| 269'600   | 257'472 | Räume, Mieten                                | 3160.100 |
| 192'000   | 150'323 | Reisespesen                                  | 3170.100 |
| 3'000     | 657     | Entschädigungen                              | 3170.302 |
|           | 1'212   | Debitorenverluste                            | 3181.000 |
| 94'000    | 71'196  | Verschiedene Betriebsausgaben                | 3199.001 |
|           | 26'547  | Taggelder der Unfallversicherung             | 4260.000 |
| 85'130    | 66'474  | Verschiedene Verwaltungseinnahmen            | 4260.030 |
| 115'000   | 175'436 | Gehaltsrückerstattungen                      | 4260.098 |
|           | 20'000  | Bundesbeiträge an die mehrsprachigen Kantone | 4630.060 |

**Vorschulunterricht**

**3203**

Erfolgsrechnung

EPRE

|             |             |         |
|-------------|-------------|---------|
| 48'670'250  | 46'958'834  | Aufwand |
| 24'681'220  | 30'683'747  | Ertrag  |
| -23'989'030 | -16'275'087 | Saldo   |

|            |            |   |          |
|------------|------------|---|----------|
| 37'114'690 | 35'555'580 | Gehälter der Lehrkräfte   | 3020.100 |
| 1'237'000  | 1'283'426  | Gehälter der stellvertretenden Lehrkräfte                       | 3020.101 |
| 1'316'510  | 1'577'370  | Gehälter des Lehrpersonals für Stützkurse                       | 3020.130 |
| 449'930    | 462'397    | Sozialzulagen der Lehrkräfte                                    | 3040.302 |
| 21'850     | 20'738     | Treueprämien der Lehrkräfte                                     | 3049.402 |
| 107'650    | 35'119     | Dienstaltersgeschenke der Lehrkräfte                            | 3049.502 |
| 3'568'340  | 3'386'311  | Sozialversicherungsbeiträge                                     | 305      |
| 3'747'000  | 3'607'971  | Pensionskassenbeiträge für die Lehrkräfte                       | 3051.200 |
| 51'610     | 49'658     | Unfallversicherungsbeiträge für die Lehrkräfte                  | 3053.102 |
| 264'500    | 223'876    | Beteiligung des Staates an der Finanzierung des AHV-Vorschusses | 3064.000 |
| 791'170    | 756'390    | Schülertransporte   | 3130.011 |
| 43'470     | 166'890    | Taggelder der Unfallversicherung für die Lehrkräfte             | 4260.002 |
| 650        | 3'446      | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal                        | 4260.003 |

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                                |                    | 411'040           |
| 4612.003    | Part des communes aux traitements du personnel enseignant                         |                    | 20'187'130        |
| 4612.004    | Part des communes aux charges du personnel enseignant                             |                    | 4'033'130         |
| 4612.005    | Part des communes aux frais de transports des écoliers et des maîtres itinérants  |                    | 541'110           |
| 4699.100    | Part au produit de la taxe CO2  |                    | 26'000            |
| <b>3205</b> | <b>Enseignement primaire</b>  |                    |                   |
| EPRI        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 187'027'470        |                   |
|             | Revenus   |                    | 97'415'640        |
|             | Solde   | -89'611'830        |                   |
| 3020.100    | Traitements du personnel enseignant   | 111'756'610        |                   |
| 3020.101    | Traitements du personnel enseignant remplaçant                                    | 4'187'000          |                   |
| 3020.128    | Traitements du personnel enseignant des classes de développement                  | 11'922'460         |                   |
| 3020.129    | Traitements du personnel enseignant chargé des activités créatrices               | 9'774'230          |                   |
| 3020.130    | Traitements du personnel enseignant chargé des appuis pédagogiques                | 7'630'410          |                   |
| 3040.302    | Allocations sociales du personnel enseignant                                      | 1'741'530          |                   |
| 3049.402    | Primes de fidélité du personnel enseignant  | 103'060            |                   |
| 3049.502    | Gratifications d'ancienneté du personnel enseignant                               | 283'410            |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales   | 12'969'830         |                   |
| 3051.200    | Contributions à la caisse de prévoyance du personnel pour le personnel enseignant | 16'241'280         |                   |
| 3053.102    | Contributions à l'assurance accidents pour le personnel enseignant                | 197'430            |                   |
| 3064.000    | Participation de l'Etat au financement de l'avance AVS                            | 2'591'790          |                   |
| 3130.011    | Transports scolaires  | 7'553'430          |                   |
| 3130.083    | Frais divers de scolarisation   | 75'000             |                   |
| 4260.002    | Indemnités journalières de l'assurance accidents pour le personnel enseignant     |                    | 221'480           |
| 4260.003    | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé                              |                    | 58'400            |
| 4260.015    | Part de tiers aux traitements du personnel enseignant                             |                    | 1'500'000         |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                                |                    | 1'120'340         |
| 4612.003    | Part des communes aux traitements du personnel enseignant                         |                    | 73'491'360        |
| 4612.004    | Part des communes aux charges du personnel enseignant                             |                    | 14'704'270        |
| 4612.005    | Part des communes aux frais de transports des écoliers et des maîtres itinérants  |                    | 4'909'730         |
| 4612.017    | Part des communes aux frais divers de scolarisation                               |                    | 37'500            |
| 4699.100    | Part au produit de la taxe CO2  |                    | 107'560           |
| 4910.009    | Appuis pédagogiques pour l'enseignement spécialisé                                |                    | 1'265'000         |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Erziehung, Kultur und Sport

|            |            |  |          |
|------------|------------|--|----------|
| 392'500    | 428'596    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft   | 4260.029 |
| 20'028'660 | 24'988'546 | Anteil der Gemeinden an den Gehältern der Lehrkräfte                     | 4612.003 |
| 3'683'480  | 4'578'560  | Anteil der Gemeinden an den Soziallasten der Lehrkräfte                  | 4612.004 |
| 514'260    | 491'653    | Anteil der Gemeinden an den Transportkosten für Schüler und Wanderlehrer | 4612.005 |
| 18'200     | 26'055     | Anteil am Ertrag der CO2-Abgabe  | 4699.100 |

**Primarschulunterricht**

**3205**

Erfolgsrechnung

EPRI

|             |             |         |
|-------------|-------------|---------|
| 181'488'240 | 184'972'251 | Aufwand |
| 94'526'790  | 121'892'465 | Ertrag  |
| -86'961'450 | -63'079'786 | Saldo   |

|             |             |  |          |
|-------------|-------------|--|----------|
| 109'949'270 | 113'764'057 | Gehälter der Lehrkräfte  | 3020.100 |
| 4'389'000   | 3'739'556   | Gehälter der stellvertretenden Lehrkräfte                                | 3020.101 |
| 11'684'270  | 11'457'019  | Gehälter der Klein- und Werkklassenlehrer                                | 3020.128 |
| 9'546'130   | 9'214'496   | Gehälter des Lehrpersonals für Werk- und Handarbeitsunterricht           | 3020.129 |
| 7'067'110   | 8'053'370   | Gehälter des Lehrpersonals für Stützkurse                                | 3020.130 |
| 1'788'100   | 1'895'569   | Sozialzulagen der Lehrkräfte   | 3040.302 |
| 136'630     | 144'920     | Treueprämien der Lehrkräfte  | 3049.402 |
| 404'590     | 113'280     | Dienstaltersgeschenke der Lehrkräfte                                     | 3049.502 |
| 12'835'040  | 12'861'385  | Sozialversicherungsbeiträge  | 305      |
| 13'602'700  | 13'892'611  | Pensionskassenbeiträge für die Lehrkräfte                                | 3051.200 |
| 186'220     | 189'397     | Unfallversicherungsbeiträge für die Lehrkräfte                           | 3053.102 |
| 2'323'680   | 2'410'844   | Beteiligung des Staates an der Finanzierung des AHV-Vorschusses          | 3064.000 |
| 7'500'500   | 7'171'183   | Schülertransporte  | 3130.011 |
| 75'000      | 64'565      | Diverse Einschulungskosten   | 3130.083 |
| 236'570     | 179'306     | Taggelder der Unfallversicherung für die Lehrkräfte                      | 4260.002 |
| 96'350      | 40'857      | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal                                 | 4260.003 |
| 1'124'500   | 1'104'605   | Anteil Dritter an den Gehältern der Lehrkräfte                           | 4260.015 |
| 1'245'540   | 890'192     | Erwerbsersatz bei Mutterschaft   | 4260.029 |
| 72'251'800  | 96'468'007  | Anteil der Gemeinden an den Gehältern der Lehrkräfte                     | 4612.003 |
| 13'311'980  | 17'513'205  | Anteil der Gemeinden an den Soziallasten der Lehrkräfte                  | 4612.004 |
| 4'875'330   | 4'661'269   | Anteil der Gemeinden an den Transportkosten für Schüler und Wanderlehrer | 4612.005 |
| 37'500      | 41'968      | Gemeindeanteil an den Diversen Einschulungskosten                        | 4612.017 |
| 82'220      | 107'558     | Anteil am Ertrag der CO2-Abgabe  | 4699.100 |
| 1'265'000   | 885'500     | Pädagogischer Stützunterricht für die Sonderschule                       | 4910.009 |

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| <b>3208</b> | <b>Service de l'enseignement spécialisé et des mesures d'aide</b>                                       |                    |                   |
| ENSA        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 89'585'810         |                   |
|             | Revenus   |                    | 43'129'910        |
|             | Solde   | -46'455'900        |                   |
| 3000.200    | Commissions   | 3'000              |                   |
| 3010.101    | Traitements du personnel administratif  | 966'750            |                   |
| 3010.102    | Traitements des inspecteurs et inspectrices   | 518'820            |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire   |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales  | 13'560             |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales   | 131'490            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel  | 196'130            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents   | 2'030              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 30'000             |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel   | 600                |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau   | 10'000             |                   |
| 3103.300    | Livres  | 1'000              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations  | 600                |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier  |                    |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques  |                    |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau   | 7'800              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers  | 71'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications   | 3'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 6'000              |                   |
| 3130.102    | Frais des mesures de nature pédago-thérapeutique  | 3'800'000          |                   |
| 3134.000    | Assurances  |                    |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux   | 63'030             |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 20'000             |                   |
| 3632.003    | Subventions cantonales pour les services auxiliaires  | 7'976'000          |                   |
| 3636.008    | Subventions cantonales pour les personnes handicapées mineures dans les écoles spéciales du canton      | 70'500'000         |                   |
| 3636.009    | Subventions cantonales pour les personnes handicapées mineures dans les écoles spéciales hors du canton | 4'000'000          |                   |
| 3910.009    | Appuis pédagogiques pour l'enseignement spécialisé  | 1'265'000          |                   |
| 4260.010    | Récupérations de subventions  |                    |                   |
| 4612.102    | Part des communes aux frais des mesures de nature pédago-thérapeutique                                  |                    | 2'090'000         |
| 4632.026    | Part des communes au financement des écoles spéciales   |                    | 41'039'910        |
| <b>3210</b> | <b>Cycle d'orientation</b>  |                    |                   |
| CORI        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 131'518'800        |                   |
|             | Revenus   |                    | 64'614'180        |
|             | Solde   | -66'904'620        |                   |
| 3020.100    | Traitements du personnel enseignant   | 102'806'890        |                   |

| <b>Amt für Sonderpädagogik</b> |             |  | <b>3208</b> |
|--------------------------------|-------------|--|-------------|
| Erfolgsrechnung                |             |  | ENSA        |
| 88'201'600                     | 82'698'992  | Aufwand  |             |
| 42'359'900                     | 40'475'677  | Ertrag   |             |
| -45'841'700                    | -42'223'315 | Saldo  |             |
| 3'000                          | 1'466       | Kommissionen   | 3000.200    |
| 702'300                        | 665'156     | Gehälter des Verwaltungspersonals  | 3010.101    |
| 487'070                        | 508'807     | Gehälter der Inspektoren und Inspektorinnen  | 3010.102    |
| 278'000                        | 156'253     | Gehälter des Hilfspersonals  | 3010.118    |
| 18'210                         | 23'465      | Sozialzulagen  | 3040.300    |
| 106'520                        | 117'284     | Sozialversicherungsbeiträge  | 305         |
| 125'400                        | 132'686     | Pensionskassenbeiträge   | 3051.000    |
| 1'470                          | 1'632       | Unfallversicherungsbeiträge  | 3053.100    |
| 60'000                         | 15'808      | Ausbildungskosten  | 3090.000    |
| 600                            | 364         | Verschiedene Leistungen für das Personal   | 3099.006    |
| 9'000                          | 9'469       | Büromaterialien  | 3100.100    |
| 1'000                          | 708         | Bücher   | 3103.300    |
| 600                            | 582         | Abonnemente und Beiträge   | 3103.301    |
| 1'350                          | 2'200       | Anschaffung von Mobilien   | 3110.100    |
| 4'250                          | 587         | Anschaffung von Hardware und Software  | 3113.000    |
| 7'800                          | 7'648       | Heizung, Beleuchtung, Wasser   | 312         |
| 54'000                         | 173'478     | Dienstleistungen Dritter   | 3130.000    |
| 2'000                          | 2'342       | Kosten für Telekommunikation   | 3130.001    |
| 6'000                          | 4'638       | Posttaxen  | 3130.002    |
| 3'900'000                      | 3'204'409   | Kosten der pädagogisch-therapeutischen Massnahmen                                    | 3130.102    |
|                                | 250         | Versicherungen   | 3134.000    |
| 63'360                         | 63'360      | Räume, Mieten  | 3160.100    |
| 20'000                         | 16'356      | Reisespesen  | 3170.100    |
| 8'084'670                      | 6'859'881   | Kantonsbeiträge für die Schuldienste   | 3632.003    |
| 68'000'000                     | 66'044'082  | Kantonsbeiträge für behinderte Minderjährige in Sonderschulen im Kanton              | 3636.008    |
| 5'000'000                      | 3'800'582   | Kantonsbeiträge für behinderte Minderjährige in Sonderschulen ausserhalb des Kantons | 3636.009    |
| 1'265'000                      | 885'500     | Pädagogischer Stützunterricht für die Sonderschule                                   | 3910.009    |
|                                | 229'701     | Rückerstattung von Beiträgen   | 4260.010    |
| 2'145'000                      | 1'772'705   | Anteil der Gemeinden an den Kosten der pädagogisch-therapeutischen Massnahmen        | 4612.102    |
| 40'214'900                     | 38'473'270  | Anteil der Gemeinden an der Finanzierung der Sonderschulen                           | 4632.026    |
| <b>Orientierungsschule</b>     |             |  | <b>3210</b> |
| Erfolgsrechnung                |             |  | CORI        |
| 127'756'070                    | 132'377'746 | Aufwand  |             |
| 62'595'830                     | 39'091'201  | Ertrag   |             |
| -65'160'240                    | -93'286'545 | Saldo  |             |
| 100'907'450                    | 105'298'091 | Gehälter der Lehrkräfte  | 3020.100    |



|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| 3020.101    | Traitements du personnel enseignant remplaçant                                    | 2'327'000          |                   |
| 3040.302    | Allocations sociales du personnel enseignant                                      | 1'344'410          |                   |
| 3049.402    | Primes de fidélité du personnel enseignant  | 45'670             |                   |
| 3049.502    | Gratifications d'ancienneté du personnel enseignant                               | 157'250            |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales   | 9'393'870          |                   |
| 3051.200    | Contributions à la caisse de prévoyance du personnel pour le personnel enseignant | 12'249'930         |                   |
| 3053.102    | Contributions à l'assurance accidents pour le personnel enseignant                | 142'990            |                   |
| 3064.000    | Participation de l'Etat au financement de l'avance AVS                            | 1'976'420          |                   |
| 3130.011    | Transports scolaires  | 997'370            |                   |
| 3632.011    | Subventions cantonales aux communes pour l'éducation à la santé                   | 77'000             |                   |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents                                  |                    |                   |
| 4260.002    | Indemnités journalières de l'assurance accidents pour le personnel enseignant     |                    | 244'730           |
| 4260.003    | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé                              |                    | 154'120           |
| 4260.004    | Récupérations de traitements  |                    |                   |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                                |                    | 673'610           |
| 4612.003    | Part des communes aux traitements du personnel enseignant                         |                    | 52'797'080        |
| 4612.004    | Part des communes aux charges du personnel enseignant                             |                    | 10'666'320        |
| 4699.100    | Part au produit de la taxe CO2  |                    | 78'320            |
| <b>3225</b> | <b>Service de l'orientation professionnelle et de la formation des adultes</b>    |                    |                   |
| OSPR        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 4'498'120          |                   |
|             | Revenus   |                    | 190'000           |
|             | Solde   | -4'308'120         |                   |
| 3000.200    | Commissions   | 4'000              |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel  | 3'215'960          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire   | 19'000             |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales  | 34'950             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité  | 630                |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté   | 3'200              |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales   | 288'460            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                              | 383'270            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents   | 4'380              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 31'500             |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                                       | 1'000              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau   | 9'000              |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage   | 500                |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité   | 11'500             |                   |
| 3103.300    | Livres  | 1'500              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations  | 1'500              |                   |
| 3104.200    | Fournitures d'enseignement  | 25'000             |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier  | 5'400              |                   |
| 3110.200    | Achats de machines  | 400                |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau   | 5'400              |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Erziehung, Kultur und Sport

|            |            |   |          |
|------------|------------|---|----------|
| 2'501'000  | 2'024'972  | Gehälter der stellvertretenden Lehrkräfte                       | 3020.101 |
| 1'387'670  | 1'496'966  | Sozialzulagen der Lehrkräfte                                    | 3040.302 |
| 58'320     | 71'364     | Treueprämien der Lehrkräfte                                     | 3049.402 |
| 303'800    | 115'682    | Dienstaltersgeschenke der Lehrkräfte                            | 3049.502 |
| 9'298'550  | 9'455'557  | Sozialversicherungsbeiträge                                     | 305      |
| 10'283'030 | 10'456'622 | Pensionskassenbeiträge für die Lehrkräfte                       | 3051.200 |
| 132'290    | 137'849    | Unfallversicherungsbeiträge für die Lehrkräfte                  | 3053.102 |
| 1'750'740  | 1'688'062  | Beteiligung des Staates an der Finanzierung des AHV-Vorschusses | 3064.000 |
| 1'056'220  | 1'555'578  | Schülertransporte   | 3130.011 |
| 77'000     | 77'004     | Kantonsbeiträge an die Gemeinden für die Gesundheitserziehung   | 3632.011 |
|            | 4'617      | Taggelder der Unfallversicherung                                | 4260.000 |
| 245'900    | 170'958    | Taggelder der Unfallversicherung für die Lehrkräfte             | 4260.002 |
| 175'450    | 135'606    | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal                        | 4260.003 |
|            | 8'223      | Rückerstattung von Gehältern                                    | 4260.004 |
| 663'980    | 587'220    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                                  | 4260.029 |
| 51'809'170 | 32'246'418 | Anteil der Gemeinden an den Gehältern der Lehrkräfte            | 4612.003 |
| 9'641'000  | 5'859'827  | Anteil der Gemeinden an den Soziallasten der Lehrkräfte         | 4612.004 |
| 60'330     | 78'333     | Anteil am Ertrag der CO2-Abgabe                                 | 4699.100 |

**Amt für Berufsberatung und Erwachsenenbildung 3225**

Erfolgsrechnung OSPR

|            |            |         |
|------------|------------|---------|
| 4'441'160  | 4'476'363  | Aufwand |
| 190'000    | 439'013    | Ertrag  |
| -4'251'160 | -4'037'350 | Saldo   |

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 4'000     | 2'574     | Kommissionen                             | 3000.200 |
| 3'203'650 | 3'191'527 | Gehälter des Personals                   | 3010.100 |
| 19'000    | 92'229    | Gehälter des Hilfspersonals              | 3010.118 |
| 38'730    | 38'677    | Sozialzulagen                            | 3040.300 |
| 2'080     | 2'000     | Treueprämien                             | 3049.400 |
| 10'900    |           | Dienstaltersgeschenke                    | 3049.500 |
| 289'010   | 290'350   | Sozialversicherungsbeiträge              | 305      |
| 324'340   | 323'968   | Pensionskassenbeiträge                   | 3051.000 |
| 4'100     | 4'167     | Unfallversicherungsbeiträge              | 3053.100 |
| 31'500    | 35'573    | Ausbildungskosten                        | 3090.000 |
| 1'000     | 318       | Verschiedene Leistungen für das Personal | 3099.006 |
| 9'000     | 9'632     | Büromaterialien                          | 3100.100 |
| 500       | 500       | Reinigungsmaterialien                    | 3101.001 |
| 6'500     | 6'441     | Publikationen und Werbung                | 3102.102 |
| 1'500     | 1'875     | Bücher                                   | 3103.300 |
| 1'500     | 1'607     | Abonnemente und Beiträge                 | 3103.301 |
| 25'000    | 30'304    | Schulmaterialien                         | 3104.200 |
|           |           | Anschaffung von Mobilien                 | 3110.100 |
|           |           | Anschaffung von Maschinen                | 3110.200 |
| 6'000     | 4'901     | Heizung, Beleuchtung, Wasser             | 312      |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                                 | 6'180              |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  | 3'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 3'500              |                   |
| 3134.000    | Assurances   |                    |                   |
| 3144.000    | Entretien et rénovation des immeubles                                | 10'000             |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                  | 12'700             |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux  | 71'780             |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 8'000              |                   |
| 3631.000    | Part aux frais de conférences  | 135'710            |                   |
| 3636.120    | Subventions cantonales pour la formation des adultes                 | 200'700            |                   |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents                     |                    |                   |
| 4260.004    | Récupérations de traitements   |                    | 70'000            |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                   |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                                    |                    | 70'000            |
| 4470.000    | Locations  |                    | 25'000            |
| 4510.015    | Prélèvements sur le fonds de relance                                 |                    |                   |
| 4630.045    | Subventions fédérales forfaitaires pour la formation professionnelle |                    | 25'000            |
| <b>3229</b> | <b>Service de l'enseignement secondaire du deuxième degré</b>        |                    |                   |
| ESSU        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 12'983'470         |                   |
|             | Revenus  |                    | 11'500            |
|             | Solde  | -12'971'970        |                   |
| 3000.200    | Commissions  | 8'100              |                   |
| 3010.101    | Traitements du personnel administratif                               | 1'597'680          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                                  | 47'500             |                   |
| 3010.140    | Traitements du personnel auxiliaire chargé de projets spécifiques    | 650'000            |                   |
| 3020.100    | Traitements du personnel enseignant                                  | 386'710            |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 20'590             |                   |
| 3040.302    | Allocations sociales du personnel enseignant                         | 3'770              |                   |
| 3049.402    | Primes de fidélité du personnel enseignant                           | 70                 |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté  | 11'770             |                   |
| 3049.502    | Gratifications d'ancienneté du personnel enseignant                  | 1'630              |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                                | 178'010            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                 | 243'890            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                                | 2'640              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   | 144'000            |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  | 2'000              |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité  | 3'500              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations   | 1'000              |                   |
| 3110.302    | Achats d'appareils d'enseignement                                    | 21'500             |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques                     | 57'500             |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                                 | 51'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  | 4'000              |                   |
| 3130.003    | Echanges scolaires   | 6'200              |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers                        | 50'000             |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Erziehung, Kultur und Sport

|         |         |  |          |
|---------|---------|--|----------|
| 6'180   | 16'332  | Dienstleistungen Dritter                       | 3130.000 |
| 3'000   | 3'575   | Kosten für Telekommunikation                   | 3130.001 |
| 3'500   | 3'859   | Posttaxen                                      | 3130.002 |
|         | 840     | Versicherungen                                 | 3134.000 |
| 10'000  | 5'000   | Gebäudeunterhalt und -renovierung              | 3144.000 |
| 12'700  |         | Unterhalt von Hardware und Software            | 3153.000 |
| 73'640  | 72'944  | Räume, Mieten                                  | 3160.100 |
| 8'000   | 8'686   | Reisespesen                                    | 3170.100 |
| 133'830 | 123'320 | Konferenzkostenanteil                          | 3631.000 |
| 212'000 | 205'167 | Kantonsbeiträge für die Erwachsenenbildung     | 3636.120 |
|         | 1'051   | Taggelder der Unfallversicherung               | 4260.000 |
| 70'000  | 186'109 | Rückerstattung von Gehältern                   | 4260.004 |
|         | 20'409  | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                 | 4260.029 |
| 70'000  | 65'230  | Verschiedene Verwaltungseinnahmen              | 4260.030 |
| 25'000  | 25'000  | Mietzinse                                      | 4470.000 |
|         | 116'214 | Entnahmen aus dem Konjunkturfonds              | 4510.015 |
| 25'000  | 25'000  | Pauschale Bundesbeiträge für die Berufsbildung | 4630.045 |

**Amt für Unterricht der Sekundarstufe 2**

**3229**

Erfolgsrechnung

ESSU

|             |             |         |
|-------------|-------------|---------|
| 12'635'640  | 10'658'052  | Aufwand |
| 11'500      | 17'782      | Ertrag  |
| -12'624'140 | -10'640'270 | Saldo   |

|           |         |  |          |
|-----------|---------|--|----------|
| 8'100     | 8'996   | Kommissionen   | 3000.200 |
| 1'569'700 | 600'918 | Gehälter des Verwaltungspersonals                    | 3010.101 |
| 47'500    |         | Gehälter des Hilfspersonals                          | 3010.118 |
| 650'000   | 423'917 | Gehälter des Hilfspersonals für spezifische Projekte | 3010.140 |
| 380'940   | 257'735 | Gehälter der Lehrkräfte                              | 3020.100 |
| 19'670    | 5'850   | Sozialzulagen  | 3040.300 |
| 4'580     | 2'830   | Sozialzulagen der Lehrkräfte                         | 3040.302 |
| 100       | 160     | Treueprämien der Lehrkräfte                          | 3049.402 |
|           |         | Dienstaltersgeschenke                                | 3049.500 |
|           |         | Dienstaltersgeschenke der Lehrkräfte                 | 3049.502 |
| 173'220   | 76'455  | Sozialversicherungsbeiträge                          | 305      |
| 204'260   | 83'793  | Pensionskassenbeiträge                               | 3051.000 |
| 2'390     | 1'056   | Unfallversicherungsbeiträge                          | 3053.100 |
| 149'000   | 99'127  | Ausbildungskosten                                    | 3090.000 |
| 2'000     |         | Büromaterialien                                      | 3100.100 |
| 4'000     | 909     | Publikationen und Werbung                            | 3102.102 |
| 1'000     |         | Abonnemente und Beiträge                             | 3103.301 |
| 21'500    |         | Anschaffung von Unterrichtsgeräten                   | 3110.302 |
| 58'800    |         | Anschaffung von Hardware und Software                | 3113.000 |
| 41'000    | 44'584  | Dienstleistungen Dritter                             | 3130.000 |
| 4'000     | 708     | Kosten für Telekommunikation                         | 3130.001 |
| 6'200     |         | Schüleraustausche                                    | 3130.003 |
| 15'000    |         | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten           | 3130.049 |

|                            |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|---|--------------------|-------------------|
| 3130.096                   | Service d'aumônerie   | 114'000            |                   |
| 3134.000                   | Assurances  |                    |                   |
| 3150.302                   | Entretien des appareils d'enseignement  |                    |                   |
| 3153.000                   | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                           | 24'000             |                   |
| 3170.100                   | Déplacements  | 12'000             |                   |
| 3300.001                   | Amortissements des immeubles  | 1'040'410          |                   |
| 3611.008                   | Contribution au Gymnase intercantonal de la Broye                             | 8'300'000          |                   |
| 4260.002                   | Indemnités journalières de l'assurance accidents pour le personnel enseignant |                    |                   |
| 4260.003                   | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé                          |                    |                   |
| 4260.029                   | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                            |                    |                   |
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses   |                    | 6'500             |
| 4510.001                   | Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux dans le capital propre    |                    | 5'000             |
| 4630.060                   | Subventions fédérales aux cantons plurilingues                                |                    |                   |
| Compte des investissements |   |                    |                   |
|                            | Dépenses  | 300'000            |                   |
|                            | Recettes  |                    |                   |
|                            | Solde   | -300'000           |                   |
| 5000.000                   | Achats de terrains  |                    |                   |
| 5040.000                   | Construction d'immeubles  | 300'000            |                   |
| <b>3230</b>                | <b>Ecole de culture générale</b>  |                    |                   |
| ECDD                       | Compte de résultats   |                    |                   |
|                            | Charges   | 15'610'870         |                   |
|                            | Revenus   |                    | 1'340'210         |
|                            | Solde   | -14'270'660        |                   |
| 3000.200                   | Commissions   | 2'500              |                   |
| 3010.101                   | Traitements du personnel administratif  | 542'220            |                   |
| 3020.100                   | Traitements du personnel enseignant   | 9'162'980          |                   |
| 3020.101                   | Traitements du personnel enseignant remplaçant                                | 112'000            |                   |
| 3040.300                   | Allocations sociales  | 8'280              |                   |
| 3040.302                   | Allocations sociales du personnel enseignant                                  | 128'750            |                   |
| 3049.402                   | Primes de fidélité du personnel enseignant                                    | 920                |                   |
| 3049.500                   | Gratifications d'ancienneté   |                    |                   |
| 3049.502                   | Gratifications d'ancienneté du personnel enseignant                           | 8'950              |                   |
| 305                        | Contributions aux assurances sociales   | 880'270            |                   |
| 3051.000                   | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                          | 1'184'120          |                   |
| 3053.100                   | Contributions à l'assurance accidents   | 13'320             |                   |
| 3099.006                   | Prestations diverses en faveur du personnel                                   | 2'000              |                   |
| 3100.100                   | Fournitures de bureau   | 14'000             |                   |
| 3101.001                   | Matériel de nettoyage   | 35'000             |                   |
| 3101.012                   | Matériel pour la revente  | 285'000            |                   |
| 3101.103                   | Photocopies   | 75'000             |                   |
| 3102.102                   | Publications et publicité   | 7'000              |                   |
| 3103.300                   | Livres  | 20'620             |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Erziehung, Kultur und Sport

|                         |             |   |             |
|-------------------------|-------------|---|-------------|
| 114'000                 | 112'691     | Seelsorge   | 3130.096    |
|                         | 130         | Versicherungen  | 3134.000    |
| 1'000                   |             | Unterhalt der Unterrichtsgeräte                                   | 3150.302    |
| 21'000                  |             | Unterhalt von Hardware und Software                               | 3153.000    |
| 14'000                  | 4'348       | Reisespesen   | 3170.100    |
| 1'122'680               | 1'225'199   | Abschreibungen auf Gebäuden                                       | 3300.001    |
| 8'000'000               | 7'708'644   | Beitrag an das Interkantonale Gymnasium der Region Broye          | 3611.008    |
|                         | 318         | Taggelder der Unfallversicherung für die Lehrkräfte               | 4260.002    |
|                         | 83          | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal                          | 4260.003    |
|                         | 1'514       | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                                    | 4260.029    |
| 6'500                   | 42          | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                                 | 4260.030    |
| 5'000                   |             | Entnahmen aus den Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital | 4510.001    |
|                         | 15'826      | Bundesbeiträge an die mehrsprachigen Kantone                      | 4630.060    |
| Investitionsrechnung    |             |   |             |
| 200'000                 | 185'970     | Ausgaben  |             |
|                         |             | Einnahmen   |             |
| -200'000                | -185'970    | Saldo   |             |
|                         | 185'970     | Grundstückkäufe   | 5000.000    |
| 200'000                 |             | Bau von Gebäuden  | 5040.000    |
| <b>Fachmittelschule</b> |             |   | <b>3230</b> |
| Erfolgsrechnung         |             |   | ECDD        |
| 15'032'060              | 15'090'445  | Aufwand   |             |
| 1'326'890               | 1'281'657   | Ertrag  |             |
| -13'705'170             | -13'808'788 | Saldo   |             |
| 3'500                   | 2'021       | Kommissionen  | 3000.200    |
| 515'800                 | 474'830     | Gehälter des Verwaltungspersonals                                 | 3010.101    |
| 8'830'250               | 8'856'696   | Gehälter der Lehrkräfte   | 3020.100    |
| 130'000                 | 136'442     | Gehälter der stellvertretenden Lehrkräfte                         | 3020.101    |
| 8'280                   | 8'280       | Sozialzulagen   | 3040.300    |
| 131'710                 | 131'288     | Sozialzulagen der Lehrkräfte                                      | 3040.302    |
| 880                     | 1'873       | Treueprämien der Lehrkräfte                                       | 3049.402    |
|                         | 8'861       | Dienstaltersgeschenke   | 3049.500    |
| 21'410                  | 9'648       | Dienstaltersgeschenke der Lehrkräfte                              | 3049.502    |
| 852'870                 | 846'455     | Sozialversicherungsbeiträge                                       | 305         |
| 973'050                 | 960'918     | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000    |
| 12'000                  | 12'097      | Unfallversicherungsbeiträge                                       | 3053.100    |
| 3'000                   | 2'304       | Verschiedene Leistungen für das Personal                          | 3099.006    |
| 14'000                  | 13'789      | Büromaterialien   | 3100.100    |
| 31'000                  | 29'267      | Reinigungsmaterialien   | 3101.001    |
| 285'000                 | 241'240     | Materialien für den Wiederverkauf                                 | 3101.012    |
| 75'000                  | 49'920      | Fotokopien  | 3101.103    |
| 7'000                   | 6'702       | Publikationen und Werbung   | 3102.102    |
| 20'680                  | 19'735      | Bücher  | 3103.300    |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| 3103.301    | Abonnements et cotisations   | 600                |                   |
| 3104.200    | Fournitures d'enseignement   | 70'000             |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier   | 30'000             |                   |
| 3110.200    | Achats de machines   |                    |                   |
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils  | 4'000              |                   |
| 3110.302    | Achats d'appareils d'enseignement  | 14'730             |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques                         | 3'400              |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau  | 166'500            |                   |
| 3120.004    | Impôts et contributions  | 6'000              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                                     | 145'900            |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  | 3'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 11'500             |                   |
| 3130.017    | Culture, loisirs, sports   | 11'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances   | 13'400             |                   |
| 3138.001    | Frais d'examens  | 107'130            |                   |
| 3144.000    | Entretien et rénovation des immeubles                                    | 305'000            |                   |
| 3150.100    | Entretien du mobilier  | 2'000              |                   |
| 3150.302    | Entretien des appareils d'enseignement                                   | 4'000              |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                      | 7'900              |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux  | 8'400              |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions  | 6'000              |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 6'000              |                   |
| 3199.040    | Dépenses liées à l'activité interne                                      | 330'000            |                   |
| 3300.001    | Amortissements des immeubles   | 752'880            |                   |
| 3910.014    | Frais de personnel et d'exploitation imputés par la haute école de santé | 1'118'600          |                   |
| 4210.002    | Taxes d'examens  |                    | 107'250           |
| 4230.000    | Ecolages   |                    | 456'730           |
| 4250.006    | Ventes de fournitures scolaires  |                    | 285'000           |
| 4250.100    | Produit des photocopies  |                    | 75'000            |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents                         |                    | 8'480             |
| 4260.003    | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé                     |                    | 6'050             |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                       |                    | 36'230            |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses  |                    | 12'470            |
| 4260.040    | Revenus liés à l'activité interne  |                    | 330'000           |
| 4470.000    | Locations  |                    | 23'000            |
| <b>3235</b> | <b>Collège de Gambach</b>  |                    |                   |
| CGAM        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 18'682'780         |                   |
|             | Revenus  |                    | 2'286'780         |
|             | Solde  | -16'396'000        |                   |
| 3000.200    | Commissions  | 1'800              |                   |
| 3010.101    | Traitements du personnel administratif                                   | 650'560            |                   |
| 3020.100    | Traitements du personnel enseignant                                      | 10'027'940         |                   |
| 3020.101    | Traitements du personnel enseignant remplaçant                           | 167'000            |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 10'910             |                   |
| 3040.302    | Allocations sociales du personnel enseignant                             | 107'450            |                   |
| 3049.402    | Primes de fidélité du personnel enseignant                               | 2'730              |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Erziehung, Kultur und Sport

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 1'600     | 1'341     | Abonnemente und Beiträge   | 3103.301 |
| 70'000    | 69'938    | Schulmaterialien   | 3104.200 |
| 20'000    | 20'000    | Anschaffung von Mobilien   | 3110.100 |
| 2'300     |           | Anschaffung von Maschinen  | 3110.200 |
| 4'000     | 3'998     | Anschaffung von Materialien und Apparaten                                  | 3110.301 |
| 24'650    | 20'000    | Anschaffung von Unterrichtsgeräten   | 3110.302 |
| 4'500     | 12'576    | Anschaffung von Hardware und Software                                      | 3113.000 |
| 174'800   | 156'945   | Heizung, Beleuchtung, Wasser   | 312      |
| 6'000     | 5'134     | Steuern und Beiträge   | 3120.004 |
| 145'900   | 151'230   | Dienstleistungen Dritter   | 3130.000 |
| 3'000     | 2'691     | Kosten für Telekommunikation   | 3130.001 |
| 14'000    | 14'461    | Posttaxen  | 3130.002 |
| 11'000    | 10'979    | Kultur, Freizeit, Sport  | 3130.017 |
| 13'400    | 17'281    | Versicherungen   | 3134.000 |
| 146'840   | 124'637   | Prüfungskosten   | 3138.001 |
| 180'000   | 179'857   | Gebäudeunterhalt und -renovierung  | 3144.000 |
| 2'000     |           | Unterhalt der Mobilien   | 3150.100 |
| 6'000     | 3'949     | Unterhalt der Unterrichtsgeräte  | 3150.302 |
| 9'700     | 3'023     | Unterhalt von Hardware und Software  | 3153.000 |
| 8'000     | 8'404     | Räume, Mieten  | 3160.100 |
| 6'000     | 5'998     | Empfänge, Kosten   | 3170.005 |
| 6'000     | 3'623     | Reisespesen  | 3170.100 |
| 330'000   | 366'931   | Ausgaben bezüglich interne Aktivität                                       | 3199.040 |
| 836'540   | 929'484   | Abschreibungen auf Gebäuden  | 3300.001 |
| 1'090'400 | 1'165'600 | Personal- und Betriebskosten von der Hochschule für<br>Gesundheit belastet | 3910.014 |
| 106'000   | 101'850   | Prüfungsgebühren   | 4210.002 |
| 434'100   | 429'388   | Schulgelder  | 4230.000 |
| 285'000   | 241'240   | Verkauf von Schulmaterialien   | 4250.006 |
| 75'000    | 49'920    | Erlös aus Fotokopien   | 4250.100 |
| 9'220     | 10'412    | Taggelder der Unfallversicherung   | 4260.000 |
| 9'100     | 3'986     | Erwerb ersatz für diensttuendes Personal                                   | 4260.003 |
| 42'710    | 35'319    | Erwerb ersatz bei Mutterschaft   | 4260.029 |
| 12'760    | 12'354    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen  | 4260.030 |
| 330'000   | 366'931   | Einnahmen bezüglich interne Aktivität                                      | 4260.040 |
| 23'000    | 30'258    | Mietzinse  | 4470.000 |

**Kollegium Gambach**

**3235**

Erfolgsrechnung

CGAM

|             |             |         |
|-------------|-------------|---------|
| 18'429'480  | 18'208'183  | Aufwand |
| 2'459'700   | 2'187'613   | Ertrag  |
| -15'969'780 | -16'020'570 | Saldo   |

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 1'800     | 1'772     | Kommissionen                              | 3000.200 |
| 649'420   | 627'257   | Gehälter des Verwaltungspersonals         | 3010.101 |
| 9'594'770 | 9'315'641 | Gehälter der Lehrkräfte                   | 3020.100 |
| 160'000   | 160'682   | Gehälter der stellvertretenden Lehrkräfte | 3020.101 |
| 12'010    | 11'362    | Sozialzulagen                             | 3040.300 |
| 100'350   | 95'719    | Sozialzulagen der Lehrkräfte              | 3040.302 |
| 3'980     | 4'203     | Treueprämien der Lehrkräfte               | 3049.402 |



|          |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------|--|--------------------|-------------------|
| 3049.500 | Gratifications d'ancienneté  |                    |                   |
| 3049.502 | Gratifications d'ancienneté du personnel enseignant                  | 17'490             |                   |
| 305      | Contributions aux assurances sociales                                | 969'440            |                   |
| 3051.000 | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                 | 1'309'490          |                   |
| 3053.100 | Contributions à l'assurance accidents                                | 14'920             |                   |
| 3099.006 | Prestations diverses en faveur du personnel                          | 6'000              |                   |
| 3100.100 | Fournitures de bureau  | 10'000             |                   |
| 3101.001 | Matériel de nettoyage  | 28'000             |                   |
| 3101.012 | Matériel pour la revente   | 160'000            |                   |
| 3101.103 | Photocopies  | 105'000            |                   |
| 3102.102 | Publications et publicité  | 4'500              |                   |
| 3103.300 | Livres   | 19'500             |                   |
| 3103.301 | Abonnements et cotisations   | 2'700              |                   |
| 3104.200 | Fournitures d'enseignement   | 42'480             |                   |
| 3110.100 | Achats de mobilier   | 3'900              |                   |
| 3110.302 | Achats d'appareils d'enseignement                                    | 8'720              |                   |
| 3113.000 | Achats de matériel et de logiciels informatiques                     | 2'000              |                   |
| 312      | Chauffage, éclairage, eau  | 184'000            |                   |
| 3120.004 | Impôts et contributions  | 5'500              |                   |
| 3130.000 | Prestations de service par des tiers                                 | 256'500            |                   |
| 3130.001 | Frais de télécommunications  | 5'000              |                   |
| 3130.002 | Taxes postales   | 14'500             |                   |
| 3130.017 | Culture, loisirs, sports   | 6'000              |                   |
| 3134.000 | Assurances   | 16'000             |                   |
| 3138.001 | Frais d'examens  | 91'540             |                   |
| 3144.000 | Entretien et rénovation des immeubles                                | 125'000            |                   |
| 3150.100 | Entretien du mobilier  | 2'000              |                   |
| 3150.302 | Entretien des appareils d'enseignement                               | 16'000             |                   |
| 3153.000 | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                  | 9'230              |                   |
| 3170.005 | Frais de réceptions  | 5'000              |                   |
| 3170.100 | Déplacements   | 3'000              |                   |
| 3181.000 | Pertes sur créances  |                    |                   |
| 3199.040 | Dépenses liées à l'activité interne                                  | 590'000            |                   |
| 3300.001 | Amortissements des immeubles   | 3'680'980          |                   |
| 4210.002 | Taxes d'examens  |                    | 36'500            |
| 4230.000 | Ecolages   |                    | 247'420           |
| 4250.006 | Ventes de fournitures scolaires                                      |                    | 160'000           |
| 4250.100 | Produit des photocopies  |                    | 105'000           |
| 4260.000 | Indemnités journalières de l'assurance accidents                     |                    | 12'040            |
| 4260.003 | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé                 |                    | 17'360            |
| 4260.004 | Récupérations de traitements   |                    |                   |
| 4260.029 | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                   |                    | 63'500            |
| 4260.030 | Recettes administratives diverses                                    |                    | 2'000             |
| 4260.040 | Revenus liés à l'activité interne                                    |                    | 590'000           |
| 4470.000 | Locations  |                    | 20'000            |
| 4630.045 | Subventions fédérales forfaitaires pour la formation professionnelle |                    | 1'032'960         |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Erziehung, Kultur und Sport

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 9'490     |           | Dienstaltersgeschenke                          | 3049.500 |
| 37'800    | 22'759    | Dienstaltersgeschenke der Lehrkräfte           | 3049.502 |
| 931'890   | 897'931   | Sozialversicherungsbeiträge                    | 305      |
| 1'074'840 | 1'031'740 | Pensionskassenbeiträge                         | 3051.000 |
| 13'420    | 12'989    | Unfallversicherungsbeiträge                    | 3053.100 |
| 6'000     | 6'038     | Verschiedene Leistungen für das Personal       | 3099.006 |
| 12'000    | 9'468     | Büromaterialien                                | 3100.100 |
| 28'000    | 15'000    | Reinigungsmaterialien                          | 3101.001 |
| 260'000   | 146'598   | Materialien für den Wiederverkauf              | 3101.012 |
| 105'000   |           | Fotokopien                                     | 3101.103 |
| 4'500     | 4'376     | Publikationen und Werbung                      | 3102.102 |
| 18'600    | 17'894    | Bücher   | 3103.300 |
| 2'500     | 2'645     | Abonnemente und Beiträge                       | 3103.301 |
| 41'310    | 43'311    | Schulmaterialien                               | 3104.200 |
|           | 2'916     | Anschaffung von Mobilien                       | 3110.100 |
| 8'640     | 8'389     | Anschaffung von Unterrichtsgeräten             | 3110.302 |
| 3'600     | 7'464     | Anschaffung von Hardware und Software          | 3113.000 |
| 199'000   | 171'226   | Heizung, Beleuchtung, Wasser                   | 312      |
| 5'500     | 5'158     | Steuern und Beiträge                           | 3120.004 |
| 214'080   | 203'031   | Dienstleistungen Dritter                       | 3130.000 |
| 5'500     | 4'659     | Kosten für Telekommunikation                   | 3130.001 |
| 12'500    | 14'759    | Posttaxen                                      | 3130.002 |
| 6'000     | 5'804     | Kultur, Freizeit, Sport                        | 3130.017 |
| 18'500    | 20'493    | Versicherungen                                 | 3134.000 |
| 118'730   | 90'799    | Prüfungskosten                                 | 3138.001 |
| 95'000    | 82'917    | Gebäudeunterhalt und -renovierung              | 3144.000 |
| 2'000     | 81        | Unterhalt der Mobilien                         | 3150.100 |
| 12'000    | 15'582    | Unterhalt der Unterrichtsgeräte                | 3150.302 |
| 11'780    | 820       | Unterhalt von Hardware und Software            | 3153.000 |
| 5'000     | 5'086     | Empfänge, Kosten                               | 3170.005 |
| 4'000     | 2'523     | Reisespesen                                    | 3170.100 |
|           | 2         | Debitorenverluste                              | 3181.000 |
| 550'000   | 594'679   | Ausgaben bezüglich interne Aktivität           | 3199.040 |
| 4'089'970 | 4'544'411 | Abschreibungen auf Gebäuden                    | 3300.001 |
| 48'250    | 38'000    | Prüfungsgebühren                               | 4210.002 |
| 334'970   | 334'100   | Schulgelder                                    | 4230.000 |
| 260'000   | 146'598   | Verkauf von Schulmaterialien                   | 4250.006 |
| 105'000   |           | Erlös aus Fotokopien                           | 4250.100 |
| 9'270     | 8'329     | Taggelder der Unfallversicherung               | 4260.000 |
| 21'000    | 9'042     | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal       | 4260.003 |
|           | 3'786     | Rückerstattung von Gehältern                   | 4260.004 |
| 48'360    | 45'634    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                 | 4260.029 |
| 3'000     | 688       | Verschiedene Verwaltungseinnahmen              | 4260.030 |
| 550'000   | 594'679   | Einnahmen bezüglich interne Aktivität          | 4260.040 |
| 15'000    | 26'930    | Mietzinse                                      | 4470.000 |
| 1'064'850 | 979'829   | Pauschale Bundesbeiträge für die Berufsbildung | 4630.045 |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>3240</b> | <b>Collège Sainte-Croix</b>                          |                    |                   |
| CSCR        | Compte de résultats                                  |                    |                   |
| Charges     |  | 14'767'420         |                   |
| Revenus     |  |                    | 997'560           |
| Solde       |  | -13'769'860        |                   |
| 3000.200    | Commissions  | 1'500              |                   |
| 3010.101    | Traitements du personnel administratif               | 791'860            |                   |
| 3020.100    | Traitements du personnel enseignant                  | 9'588'510          |                   |
| 3020.101    | Traitements du personnel enseignant remplaçant       | 120'000            |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales                                 | 16'380             |                   |
| 3040.302    | Allocations sociales du personnel enseignant         | 110'580            |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité                                   | 300                |                   |
| 3049.402    | Primes de fidélité du personnel enseignant           | 1'100              |                   |
| 3049.502    | Gratifications d'ancienneté du personnel enseignant  | 48'260             |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                | 935'730            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel | 1'280'100          |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                | 14'310             |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel          | 2'000              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau                                | 11'500             |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage                                | 46'000             |                   |
| 3101.012    | Matériel pour la revente                             | 160'000            |                   |
| 3101.103    | Photocopies  | 80'000             |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité                            | 5'000              |                   |
| 3103.300    | Livres   | 19'280             |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations                           | 3'000              |                   |
| 3104.200    | Fournitures d'enseignement                           | 48'000             |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier                                   | 10'000             |                   |
| 3110.200    | Achats de machines                                   | 1'000              |                   |
| 3110.302    | Achats d'appareils d'enseignement                    | 28'000             |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques     | 2'500              |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau                            | 270'500            |                   |
| 3120.004    | Impôts et contributions                              | 10'000             |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                 | 37'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                          | 6'500              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales                                       | 13'000             |                   |
| 3130.017    | Culture, loisirs, sports                             | 6'000              |                   |
| 3134.000    | Assurances   | 14'400             |                   |
| 3138.001    | Frais d'examens                                      | 63'000             |                   |
| 3144.000    | Entretien et rénovation des immeubles                | 400'000            |                   |
| 3150.100    | Entretien du mobilier                                | 1'000              |                   |
| 3150.200    | Entretien des machines                               | 500                |                   |
| 3150.301    | Entretien du matériel et des appareils               | 1'000              |                   |
| 3150.302    | Entretien des appareils d'enseignement               | 12'000             |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques  | 9'640              |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions                                  | 6'000              |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 2'500              |                   |
| 3199.040    | Dépenses liées à l'activité interne                  | 250'000            |                   |
| 3300.001    | Amortissements des immeubles                         | 184'970            |                   |
| 3300.008    | Amortissements des appareils                         |                    |                   |

|             |             | <b>Kollegium Hl. Kreuz</b>                | <b>3240</b> |
|-------------|-------------|---|-------------|
|             |             | Erfolgsrechnung                           | CSCR        |
|             |             | Aufwand                                   |             |
|             |             | Ertrag                                    |             |
|             |             | Saldo                                     |             |
| 15'142'110  | 15'034'350  |   |             |
| 1'048'780   | 1'038'467   |   |             |
| -14'093'330 | -13'995'883 |   |             |
| 1'500       | 900         | Kommissionen                              | 3000.200    |
| 767'150     | 745'014     | Gehälter des Verwaltungspersonals         | 3010.101    |
| 9'962'070   | 9'874'538   | Gehälter der Lehrkräfte                   | 3020.100    |
| 133'000     | 87'481      | Gehälter der stellvertretenden Lehrkräfte | 3020.101    |
| 16'920      | 16'761      | Sozialzulagen                             | 3040.300    |
| 127'280     | 121'765     | Sozialzulagen der Lehrkräfte              | 3040.302    |
| 300         | 300         | Treueprämien                              | 3049.400    |
| 1'210       | 1'957       | Treueprämien der Lehrkräfte               | 3049.402    |
| 22'520      | 24'862      | Dienstaltersgeschenke der Lehrkräfte      | 3049.502    |
| 974'810     | 952'787     | Sozialversicherungsbeiträge               | 305         |
| 1'128'810   | 1'105'282   | Pensionskassenbeiträge                    | 3051.000    |
| 13'850      | 13'693      | Unfallversicherungsbeiträge               | 3053.100    |
| 2'000       | 2'065       | Verschiedene Leistungen für das Personal  | 3099.006    |
| 12'500      | 11'216      | Büromaterialien                           | 3100.100    |
| 46'000      | 41'862      | Reinigungsmaterialien                     | 3101.001    |
| 200'000     | 148'231     | Materialien für den Wiederverkauf         | 3101.012    |
| 80'000      | 69'187      | Fotokopien                                | 3101.103    |
| 5'000       | 3'086       | Publikationen und Werbung                 | 3102.102    |
| 19'640      | 20'829      | Bücher                                    | 3103.300    |
| 3'000       | 3'273       | Abonnemente und Beiträge                  | 3103.301    |
| 48'000      | 47'984      | Schulmaterialien                          | 3104.200    |
| 5'800       | 2'312       | Anschaffung von Mobilien                  | 3110.100    |
| 1'000       | 489         | Anschaffung von Maschinen                 | 3110.200    |
| 25'250      | 29'671      | Anschaffung von Unterrichtsgeräten        | 3110.302    |
| 5'350       | 9'085       | Anschaffung von Hardware und Software     | 3113.000    |
| 283'000     | 254'009     | Heizung, Beleuchtung, Wasser              | 312         |
| 10'000      | 7'672       | Steuern und Beiträge                      | 3120.004    |
| 36'500      | 39'955      | Dienstleistungen Dritter                  | 3130.000    |
| 7'000       | 5'990       | Kosten für Telekommunikation              | 3130.001    |
| 13'000      | 13'107      | Posttaxen                                 | 3130.002    |
| 6'000       | 5'934       | Kultur, Freizeit, Sport                   | 3130.017    |
| 14'300      | 19'557      | Versicherungen                            | 3134.000    |
| 98'900      | 84'631      | Prüfungskosten                            | 3138.001    |
| 400'000     | 400'027     | Gebäudeunterhalt und -renovierung         | 3144.000    |
| 1'000       |             | Unterhalt der Mobilien                    | 3150.100    |
| 500         | 484         | Unterhalt der Maschinen                   | 3150.200    |
| 1'000       | 840         | Unterhalt von Materialien und Geräten     | 3150.301    |
| 14'000      | 11'606      | Unterhalt der Unterrichtsgeräte           | 3150.302    |
| 14'420      | 4'870       | Unterhalt von Hardware und Software       | 3153.000    |
| 6'000       | 6'133       | Empfänge, Kosten                          | 3170.005    |
| 3'500       | 2'143       | Reisespesen                               | 3170.100    |
| 250'000     | 306'429     | Ausgaben bezüglich interne Aktivität      | 3199.040    |
| 205'530     | 250'650     | Abschreibungen auf Gebäuden               | 3300.001    |
|             | 130'940     | Abschreibungen auf Geräten                | 3300.008    |

|                            |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|---|--------------------|-------------------|
| 3910.008                   | Cours d'enseignants du Conservatoire dans les collèges        | 137'000            |                   |
| 3920.004                   | Locations de places de parc                                   | 17'500             |                   |
| 4210.002                   | Taxes d'examens   |                    | 47'500            |
| 4230.000                   | Ecolages  |                    | 324'250           |
| 4250.006                   | Ventes de fournitures scolaires                               |                    | 160'000           |
| 4250.100                   | Produit des photocopies                                       |                    | 80'000            |
| 4260.000                   | Indemnités journalières de l'assurance accidents              |                    | 1'230             |
| 4260.003                   | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé          |                    | 5'950             |
| 4260.029                   | Allocations pour perte de gain en cas de maternité            |                    | 51'630            |
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses                             |                    | 2'000             |
| 4260.034                   | Part de tiers aux frais d'exploitation de la salle omnisports |                    | 50'000            |
| 4260.040                   | Revenus liés à l'activité interne                             |                    | 250'000           |
| 4470.000                   | Locations   |                    | 25'000            |
| Compte des investissements |   |                    |                   |
|                            | Dépenses  |                    |                   |
|                            | Recettes  |                    |                   |
|                            | Solde   |                    |                   |
| 5040.000                   | Construction d'immeubles                                      |                    |                   |
| 5060.300                   | Achats d'appareils  |                    |                   |
| <b>3245</b>                | <b>Collège Saint-Michel</b>                                   |                    |                   |
| CSMI                       | Compte de résultats   |                    |                   |
|                            | Charges   | 19'894'540         |                   |
|                            | Revenus   |                    | 1'721'430         |
|                            | Solde   | -18'173'110        |                   |
| 3000.200                   | Commissions   | 1'200              |                   |
| 3010.101                   | Traitements du personnel administratif                        | 917'720            |                   |
| 3020.100                   | Traitements du personnel enseignant                           | 12'966'220         |                   |
| 3020.101                   | Traitements du personnel enseignant remplaçant                | 107'000            |                   |
| 3040.300                   | Allocations sociales  | 9'000              |                   |
| 3040.302                   | Allocations sociales du personnel enseignant                  | 147'610            |                   |
| 3049.400                   | Primes de fidélité  | 700                |                   |
| 3049.402                   | Primes de fidélité du personnel enseignant                    | 4'000              |                   |
| 3049.502                   | Gratifications d'ancienneté du personnel enseignant           | 23'090             |                   |
| 305                        | Contributions aux assurances sociales                         | 1'249'770          |                   |
| 3051.000                   | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel          | 1'718'020          |                   |
| 3053.100                   | Contributions à l'assurance accidents                         | 19'100             |                   |
| 3099.006                   | Prestations diverses en faveur du personnel                   | 5'000              |                   |
| 3100.100                   | Fournitures de bureau   | 14'000             |                   |
| 3101.001                   | Matériel de nettoyage   | 70'000             |                   |
| 3101.012                   | Matériel pour la revente                                      | 250'000            |                   |
| 3101.103                   | Photocopies   | 150'000            |                   |
| 3102.102                   | Publications et publicité                                     | 4'000              |                   |
| 3103.300                   | Livres  | 25'270             |                   |
| 3103.301                   | Abonnements et cotisations                                    | 1'700              |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Erziehung, Kultur und Sport

|         |         |  |          |
|---------|---------|--|----------|
| 157'000 | 137'243 | Kurse von Unterrichtenden des Konservatoriums an den Kollegien | 3910.008 |
| 17'500  | 17'503  | Parkplätze, Mieten   | 3920.004 |
| 50'000  | 55'000  | Prüfungsgebühren   | 4210.002 |
| 332'250 | 329'888 | Schulgelder  | 4230.000 |
| 200'000 | 148'231 | Verkauf von Schulmaterialien                                   | 4250.006 |
| 80'000  | 69'187  | Erlös aus Fotokopien   | 4250.100 |
|         | 3'705   | Taggelder der Unfallversicherung                               | 4260.000 |
| 9'090   | 6'782   | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal                       | 4260.003 |
| 42'940  | 44'066  | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                                 | 4260.029 |
| 2'000   | 3'033   | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                              | 4260.030 |
| 50'000  | 47'067  | Anteil Dritter an den Betriebskosten der Mehrzweck-Sporthalle  | 4260.034 |
| 250'000 | 306'429 | Einnahmen bezüglich interne Aktivität                          | 4260.040 |
| 32'500  | 25'081  | Mietzinse  | 4470.000 |

Investitionsrechnung

|            |          |                  |          |
|------------|----------|------------------|----------|
| 1'000'000  | 394'264  | Ausgaben         |          |
|            |          | Einnahmen        |          |
| -1'000'000 | -394'264 | Saldo            |          |
| 1'000'000  | 499'995  | Bau von Gebäuden | 5040.000 |
|            | -105'731 | Kauf von Geräten | 5060.300 |

**Kollegium St. Michael**

**3245**

Erfolgsrechnung

CSMI

|             |             |         |  |
|-------------|-------------|---------|--|
| 19'688'000  | 20'492'656  | Aufwand |  |
| 1'740'910   | 1'930'545   | Ertrag  |  |
| -17'947'090 | -18'562'111 | Saldo   |  |

|            |            |   |          |
|------------|------------|---|----------|
| 1'200      | 1'159      | Kommissionen                              | 3000.200 |
| 904'690    | 898'365    | Gehälter des Verwaltungspersonals         | 3010.101 |
| 12'947'350 | 13'081'264 | Gehälter der Lehrkräfte                   | 3020.100 |
| 117'000    | 127'079    | Gehälter der stellvertretenden Lehrkräfte | 3020.101 |
| 8'100      | 9'000      | Sozialzulagen                             | 3040.300 |
| 160'910    | 165'822    | Sozialzulagen der Lehrkräfte              | 3040.302 |
| 700        | 700        | Treueprämien                              | 3049.400 |
| 4'430      | 4'098      | Treueprämien der Lehrkräfte               | 3049.402 |
| 36'680     |            | Dienstaltersgeschenke der Lehrkräfte      | 3049.502 |
| 1'255'540  | 1'252'601  | Sozialversicherungsbeiträge               | 305      |
| 1'457'570  | 1'453'823  | Pensionskassenbeiträge                    | 3051.000 |
| 17'680     | 17'945     | Unfallversicherungsbeiträge               | 3053.100 |
| 5'000      | 3'904      | Verschiedene Leistungen für das Personal  | 3099.006 |
| 14'000     | 9'380      | Büromaterialien                           | 3100.100 |
| 65'000     | 64'375     | Reinigungsmaterialien                     | 3101.001 |
| 250'000    | 221'965    | Materialien für den Wiederverkauf         | 3101.012 |
| 150'000    | 131'752    | Fotokopien                                | 3101.103 |
| 4'000      | 4'000      | Publikationen und Werbung                 | 3102.102 |
| 26'300     | 26'835     | Bücher                                    | 3103.300 |
| 1'700      | 1'393      | Abonnemente und Beiträge                  | 3103.301 |

|                            |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|--|--------------------|-------------------|
| 3104.200                   | Fournitures d'enseignement                             | 48'400             |                   |
| 3106.013                   | Produits chimiques                                     | 18'000             |                   |
| 3110.100                   | Achats de mobilier                                     | 10'480             |                   |
| 3110.200                   | Achats de machines                                     |                    |                   |
| 3110.301                   | Achats de matériel et d'appareils                      | 3'000              |                   |
| 3110.302                   | Achats d'appareils d'enseignement                      | 32'200             |                   |
| 3111.308                   | Achats d'instruments                                   | 5'000              |                   |
| 3113.000                   | Achats de matériel et de logiciels informatiques       | 1'500              |                   |
| 312                        | Chauffage, éclairage, eau                              | 413'000            |                   |
| 3120.004                   | Impôts et contributions                                | 19'000             |                   |
| 3130.000                   | Prestations de service par des tiers                   | 47'350             |                   |
| 3130.001                   | Frais de télécommunications                            | 6'000              |                   |
| 3130.002                   | Taxes postales   | 18'000             |                   |
| 3130.017                   | Culture, loisirs, sports                               | 11'000             |                   |
| 3130.049                   | Travaux informatiques effectués par des tiers          |                    |                   |
| 3134.000                   | Assurances   | 35'700             |                   |
| 3138.001                   | Frais d'examens  | 81'800             |                   |
| 3144.000                   | Entretien et rénovation des immeubles                  | 800'000            |                   |
| 3150.100                   | Entretien du mobilier                                  | 2'000              |                   |
| 3150.301                   | Entretien du matériel et des appareils                 | 40'000             |                   |
| 3150.302                   | Entretien des appareils d'enseignement                 | 26'400             |                   |
| 3151.308                   | Entretien des instruments                              | 5'000              |                   |
| 3153.000                   | Entretien de matériel et de logiciels informatiques    | 15'670             |                   |
| 3170.005                   | Frais de réceptions                                    | 9'000              |                   |
| 3170.100                   | Déplacements   | 2'000              |                   |
| 3199.040                   | Dépenses liées à l'activité interne                    | 500'000            |                   |
| 3300.001                   | Amortissements des immeubles                           |                    |                   |
| 3300.008                   | Amortissements des appareils                           |                    |                   |
| 3910.008                   | Cours d'enseignants du Conservatoire dans les collèges | 32'000             |                   |
| 3920.004                   | Locations de places de parc                            | 28'640             |                   |
| 4210.002                   | Taxes d'examens  |                    | 68'250            |
| 4230.000                   | Ecolages   |                    | 503'080           |
| 4250.006                   | Ventes de fournitures scolaires                        |                    | 250'000           |
| 4250.100                   | Produit des photocopies                                |                    | 150'000           |
| 4260.000                   | Indemnités journalières de l'assurance accidents       |                    | 16'660            |
| 4260.003                   | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé   |                    | 3'470             |
| 4260.029                   | Allocations pour perte de gain en cas de maternité     |                    | 42'610            |
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses                      |                    | 12'000            |
| 4260.040                   | Revenus liés à l'activité interne                      |                    | 500'000           |
| 4470.000                   | Locations  |                    | 175'360           |
| Compte des investissements |  |                    |                   |
|                            | Dépenses   |                    |                   |
|                            | Recettes   |                    |                   |
|                            | Solde  |                    |                   |
| 5060.300                   | Achats d'appareils                                     |                    |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Erziehung, Kultur und Sport

|         |         |  |          |
|---------|---------|--|----------|
| 48'600  | 42'128  | Schulmaterialien   | 3104.200 |
| 17'500  | 16'444  | Chemikalien  | 3106.013 |
| 12'000  | 15'510  | Anschaffung von Mobilien                                       | 3110.100 |
|         | 6'480   | Anschaffung von Maschinen                                      | 3110.200 |
| 3'320   |         | Anschaffung von Materialien und Apparaten                      | 3110.301 |
| 32'140  | 34'305  | Anschaffung von Unterrichtsgeräten                             | 3110.302 |
| 5'000   | 5'383   | Anschaffung von Instrumenten                                   | 3111.308 |
| 15'800  |         | Anschaffung von Hardware und Software                          | 3113.000 |
| 418'000 | 401'928 | Heizung, Beleuchtung, Wasser                                   | 312      |
| 19'000  | 18'228  | Steuern und Beiträge   | 3120.004 |
| 45'350  | 46'908  | Dienstleistungen Dritter                                       | 3130.000 |
| 6'000   | 5'605   | Kosten für Telekommunikation                                   | 3130.001 |
| 18'000  | 17'738  | Posttaxen  | 3130.002 |
| 11'000  | 11'761  | Kultur, Freizeit, Sport  | 3130.017 |
|         | 4'277   | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                     | 3130.049 |
| 35'700  | 44'047  | Versicherungen   | 3134.000 |
| 139'900 | 126'672 | Prüfungskosten   | 3138.001 |
| 800'000 | 799'363 | Gebäudeunterhalt und -renovierung                              | 3144.000 |
| 2'000   | 3'000   | Unterhalt der Mobilien   | 3150.100 |
| 20'000  | 19'316  | Unterhalt von Materialien und Geräten                          | 3150.301 |
| 17'200  | 20'808  | Unterhalt der Unterrichtsgeräte                                | 3150.302 |
| 5'000   | 4'048   | Unterhalt der Instrumente                                      | 3151.308 |
| 12'000  | 2'814   | Unterhalt von Hardware und Software                            | 3153.000 |
| 9'000   | 8'679   | Empfänge, Kosten   | 3170.005 |
| 2'000   | 1'219   | Reisespesen  | 3170.100 |
| 500'000 | 748'359 | Ausgaben bezüglich interne Aktivität                           | 3199.040 |
|         | 242'248 | Abschreibungen auf Gebäuden                                    | 3300.001 |
|         | 309'241 | Abschreibungen auf Geräten                                     | 3300.008 |
| 37'000  | 32'047  | Kurse von Unterrichtenden des Konservatoriums an den Kollegien | 3910.008 |
| 28'640  | 28'642  | Parkplätze, Mieten   | 3920.004 |
| 78'500  | 79'250  | Prüfungsgebühren   | 4210.002 |
| 522'700 | 510'413 | Schulgelder  | 4230.000 |
| 250'000 | 221'965 | Verkauf von Schulmaterialien                                   | 4250.006 |
| 150'000 | 131'752 | Erlös aus Fotokopien   | 4250.100 |
| 21'220  | 5'244   | Taggelder der Unfallversicherung                               | 4260.000 |
| 5'800   | 312     | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal                       | 4260.003 |
| 29'390  | 39'651  | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                                 | 4260.029 |
| 13'300  | 12'038  | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                              | 4260.030 |
| 500'000 | 748'359 | Einnahmen bezüglich interne Aktivität                          | 4260.040 |
| 170'000 | 181'562 | Mietzinse  | 4470.000 |

Investitionsrechnung

-32'289

Ausgaben

Einnahmen

32'289

Saldo

-32'289

Kauf von Geräten

5060.300



|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>3246</b> | <b>Domaines du Collège Saint-Michel</b>              |                    |                   |
| DCSM        | Compte de résultats                                  |                    |                   |
|             | Charges  | 97'150             |                   |
|             | Revenus  |                    | 106'050           |
|             | Solde  |                    | 8'900             |
| 3120.004    | Impôts et contributions                              | 2'400              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                 | 5'400              |                   |
| 3134.000    | Assurances   | 8'850              |                   |
| 3144.000    | Entretien et rénovation des immeubles                | 80'000             |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 500                |                   |
| 3300.001    | Amortissements des immeubles                         |                    |                   |
| 4250.007    | Ventes d'eau   |                    | 300               |
| 4250.009    | Ventes de gravier                                    |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                    |                    |                   |
| 4470.000    | Locations  |                    | 105'750           |
| <b>3249</b> | <b>Collège du Sud</b>                                |                    |                   |
| CSUD        | Compte de résultats                                  |                    |                   |
|             | Charges  | 20'262'710         |                   |
|             | Revenus  |                    | 1'812'810         |
|             | Solde  | -18'449'900        |                   |
| 3000.200    | Commissions  | 1'000              |                   |
| 3010.101    | Traitements du personnel administratif               | 604'970            |                   |
| 3010.126    | Traitements pour réintégration d'invalides           |                    |                   |
| 3020.100    | Traitements du personnel enseignant                  | 13'366'860         |                   |
| 3020.101    | Traitements du personnel enseignant remplaçant       | 162'000            |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales                                 | 17'490             |                   |
| 3040.302    | Allocations sociales du personnel enseignant         | 180'430            |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité                                   | 500                |                   |
| 3049.402    | Primes de fidélité du personnel enseignant           | 4'510              |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté                          | 13'340             |                   |
| 3049.502    | Gratifications d'ancienneté du personnel enseignant  | 28'850             |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                | 1'268'000          |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel | 1'712'600          |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                | 19'270             |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel          | 5'500              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau                                | 13'000             |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage                                | 43'000             |                   |
| 3101.012    | Matériel pour la revente                             | 92'000             |                   |
| 3101.103    | Photocopies  | 68'000             |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité                            | 3'000              |                   |
| 3103.300    | Livres   | 27'930             |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations                           | 3'000              |                   |
| 3104.200    | Fournitures d'enseignement                           | 56'000             |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier                                   | 2'000              |                   |

| <b>Gutsbetriebe des Kollegiums St. Michael</b> |             |  | <b>3246</b> |
|--|-------------|--|-------------|
| Erfolgsrechnung                                |             |  | DCSM        |
| 97'750   | 138'953     | Aufwand  |             |
| 106'650  | 184'444     | Ertrag   |             |
| 8'900  | 45'491      | Saldo  |             |
| 3'000  | 2'722       | Steuern und Beiträge                           | 3120.004    |
| 5'400  | 5'525       | Dienstleistungen Dritter                       | 3130.000    |
| 8'850  | 8'471       | Versicherungen                                 | 3134.000    |
| 80'000   | 80'000      | Gebäudeunterhalt und -renovierung              | 3144.000    |
| 500  | 500         | Reisespesen                                    | 3170.100    |
|  | 41'735      | Abschreibungen auf Gebäuden                    | 3300.001    |
| 300  | 400         | Wasserverkäufe                                 | 4250.007    |
| 2'000  | 79'414      | Kiesverkäufe                                   | 4250.009    |
|  | 280         | Verschiedene Verwaltungseinnahmen              | 4260.030    |
| 104'350  | 104'350     | Mietzinse                                      | 4470.000    |
| <b>Kollegium des Südens</b>                    |             |  | <b>3249</b> |
| Erfolgsrechnung                                |             |  | CSUD        |
| 19'588'710                                     | 19'093'006  | Aufwand  |             |
| 1'916'340                                      | 1'786'508   | Ertrag   |             |
| -17'672'370                                    | -17'306'498 | Saldo  |             |
| 1'000  | 1'025       | Kommissionen                                   | 3000.200    |
| 582'080  | 541'762     | Gehälter des Verwaltungspersonals              | 3010.101    |
|  | 43'793      | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider | 3010.126    |
| 12'834'810                                     | 12'764'043  | Gehälter der Lehrkräfte                        | 3020.100    |
| 220'000  | 80'158      | Gehälter der stellvertretenden Lehrkräfte      | 3020.101    |
| 15'240   | 15'060      | Sozialzulagen                                  | 3040.300    |
| 187'300  | 179'831     | Sozialzulagen der Lehrkräfte                   | 3040.302    |
| 500  | 500         | Treueprämien                                   | 3049.400    |
| 4'690  | 5'723       | Treueprämien der Lehrkräfte                    | 3049.402    |
|  |             | Dienstaltersgeschenke                          | 3049.500    |
| 14'960   |             | Dienstaltersgeschenke der Lehrkräfte           | 3049.502    |
| 1'226'130                                      | 1'191'515   | Sozialversicherungsbeiträge                    | 305         |
| 1'399'970                                      | 1'374'337   | Pensionskassenbeiträge                         | 3051.000    |
| 17'350   | 17'157      | Unfallversicherungsbeiträge                    | 3053.100    |
| 6'000  | 5'413       | Verschiedene Leistungen für das Personal       | 3099.006    |
| 13'000   | 12'159      | Büromaterialien                                | 3100.100    |
| 43'000   | 26'622      | Reinigungsmaterialien                          | 3101.001    |
| 90'000   | 105'272     | Materialien für den Wiederverkauf              | 3101.012    |
| 65'000   | 67'559      | Fotokopien                                     | 3101.103    |
| 3'000  | 3'000       | Publikationen und Werbung                      | 3102.102    |
| 29'520   | 27'369      | Bücher   | 3103.300    |
| 3'000  | 3'015       | Abonnemente und Beiträge                       | 3103.301    |
| 56'000   | 52'802      | Schulmaterialien                               | 3104.200    |
| 6'000  | 27'764      | Anschaffung von Mobilien                       | 3110.100    |

|                            |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|--|--------------------|-------------------|
| 3110.200                   | Achats de machines   |                    |                   |
| 3110.301                   | Achats de matériel et d'appareils                                    | 3'000              |                   |
| 3110.302                   | Achats d'appareils d'enseignement                                    | 40'100             |                   |
| 3113.000                   | Achats de matériel et de logiciels informatiques                     | 2'860              |                   |
| 312                        | Chauffage, éclairage, eau  | 290'000            |                   |
| 3120.004                   | Impôts et contributions  | 8'000              |                   |
| 3130.000                   | Prestations de service par des tiers                                 | 33'100             |                   |
| 3130.001                   | Frais de télécommunications  | 7'500              |                   |
| 3130.002                   | Taxes postales   | 15'000             |                   |
| 3130.017                   | Culture, loisirs, sports   | 28'000             |                   |
| 3130.049                   | Travaux informatiques effectués par des tiers                        | 2'500              |                   |
| 3134.000                   | Assurances   | 19'000             |                   |
| 3138.001                   | Frais d'examens  | 109'100            |                   |
| 3144.000                   | Entretien et rénovation des immeubles                                | 240'000            |                   |
| 3150.100                   | Entretien du mobilier  | 3'000              |                   |
| 3150.301                   | Entretien du matériel et des appareils                               | 4'000              |                   |
| 3150.302                   | Entretien des appareils d'enseignement                               | 20'000             |                   |
| 3153.000                   | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                  | 10'310             |                   |
| 3160.100                   | Locations de locaux  | 3'000              |                   |
| 3170.005                   | Frais de réceptions  | 5'000              |                   |
| 3170.100                   | Déplacements   | 9'000              |                   |
| 3199.040                   | Dépenses liées à l'activité interne                                  | 245'000            |                   |
| 3300.001                   | Amortissements des immeubles   | 1'421'990          |                   |
| 3910.008                   | Cours d'enseignants du Conservatoire dans les collèges               | 50'000             |                   |
| 4210.002                   | Taxes d'examens  |                    | 75'000            |
| 4230.000                   | Ecolages   |                    | 487'400           |
| 4250.006                   | Ventes de fournitures scolaires                                      |                    | 92'000            |
| 4250.100                   | Produit des photocopies  |                    | 68'000            |
| 4260.000                   | Indemnités journalières de l'assurance accidents                     |                    | 8'860             |
| 4260.003                   | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé                 |                    | 10'330            |
| 4260.029                   | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                   |                    | 54'300            |
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses                                    |                    | 3'000             |
| 4260.034                   | Part de tiers aux frais d'exploitation de la salle omnisports        |                    | 160'000           |
| 4260.040                   | Revenus liés à l'activité interne                                    |                    | 245'000           |
| 4470.000                   | Locations  |                    | 1'000             |
| 4630.045                   | Subventions fédérales forfaitaires pour la formation professionnelle |                    | 607'920           |
| Compte des investissements |  |                    |                   |
|                            | Dépenses   |                    |                   |
|                            | Recettes   |                    |                   |
|                            | Solde  |                    |                   |
| 5040.000                   | Construction d'immeubles   |                    |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Erziehung, Kultur und Sport

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
|           | 5'323     | Anschaffung von Maschinen                                      | 3110.200 |
| 3'000     | 2'733     | Anschaffung von Materialien und Apparaten                      | 3110.301 |
| 40'420    | 26'117    | Anschaffung von Unterrichtsgeräten                             | 3110.302 |
| 1'680     | 22'046    | Anschaffung von Hardware und Software                          | 3113.000 |
| 290'000   | 239'484   | Heizung, Beleuchtung, Wasser                                   | 312      |
| 7'000     | 9'161     | Steuern und Beiträge   | 3120.004 |
| 31'350    | 23'578    | Dienstleistungen Dritter                                       | 3130.000 |
| 9'000     | 6'271     | Kosten für Telekommunikation                                   | 3130.001 |
| 16'000    | 13'528    | Posttaxen  | 3130.002 |
| 28'000    | 26'104    | Kultur, Freizeit, Sport  | 3130.017 |
| 3'000     | 5'000     | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                     | 3130.049 |
| 18'800    | 20'738    | Versicherungen   | 3134.000 |
| 147'900   | 158'380   | Prüfungskosten   | 3138.001 |
| 240'000   | 375'000   | Gebäudeunterhalt und -renovierung                              | 3144.000 |
| 3'000     | 2'077     | Unterhalt der Mobilien   | 3150.100 |
| 4'000     | 1'403     | Unterhalt von Materialien und Geräten                          | 3150.301 |
| 20'000    | 17'613    | Unterhalt der Unterrichtsgeräte                                | 3150.302 |
| 14'000    | 3'754     | Unterhalt von Hardware und Software                            | 3153.000 |
| 3'000     | 3'000     | Räume, Mieten  | 3160.100 |
| 5'000     | 4'738     | Empfänge, Kosten   | 3170.005 |
| 9'000     | 8'552     | Reisespesen  | 3170.100 |
| 259'000   | 142'610   | Ausgaben bezüglich interne Aktivität                           | 3199.040 |
| 1'580'010 | 1'379'538 | Abschreibungen auf Gebäuden                                    | 3300.001 |
| 37'000    | 50'380    | Kurse von Unterrichtenden des Konservatoriums an den Kollegien | 3910.008 |
| 80'500    | 79'850    | Prüfungsgebühren   | 4210.002 |
| 537'650   | 523'187   | Schulgelder  | 4230.000 |
| 90'000    | 105'272   | Verkauf von Schulmaterialien                                   | 4250.006 |
| 65'000    | 67'559    | Erlös aus Fotokopien   | 4250.100 |
| 26'320    |           | Taggelder der Unfallversicherung                               | 4260.000 |
| 19'080    | 1'748     | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal                       | 4260.003 |
| 73'630    | 35'652    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                                 | 4260.029 |
| 3'000     | 2'968     | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                              | 4260.030 |
| 150'000   | 179'797   | Anteil Dritter an den Betriebskosten der Mehrzweck-Sporthalle  | 4260.034 |
| 259'000   | 142'610   | Einnahmen bezüglich interne Aktivität                          | 4260.040 |
| 1'000     | 1'000     | Mietzinse  | 4470.000 |
| 611'160   | 646'865   | Pauschale Bundesbeiträge für die Berufsbildung                 | 4630.045 |

Investitionsrechnung

|            |            |                  |          |
|------------|------------|------------------|----------|
| 3'384'000  | 4'999'738  | Ausgaben         |          |
|            |            | Einnahmen        |          |
| -3'384'000 | -4'999'738 | Saldo            |          |
| 3'384'000  | 4'999'738  | Bau von Gebäuden | 5040.000 |

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| <b>3256</b> | <b>Haute école pédagogique</b>  |                    |                   |
| HEPF        | Compte de résultats   |                    |                   |
| Charges     |   | 17'759'110         |                   |
| Revenus     |   |                    | 4'746'640         |
| Solde       |   | -13'012'470        |                   |
| 3000.200    | Commissions   | 2'700              |                   |
| 3010.101    | Traitements du personnel administratif                                  | 3'164'940          |                   |
| 3010.113    | Traitements du personnel pour le recyclage du personnel enseignant      | 143'520            |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                                     | 39'690             |                   |
| 3010.126    | Traitements pour réintégration d'invalides                              |                    |                   |
| 3020.100    | Traitements du personnel enseignant                                     | 7'155'000          |                   |
| 3020.101    | Traitements du personnel enseignant remplaçant                          | 65'000             |                   |
| 3020.102    | Traitements des maîtres de stages                                       | 1'063'430          |                   |
| 3020.103    | Traitements des formateurs-praticiens                                   | 667'410            |                   |
| 3020.106    | Traitements du personnel enseignant auxiliaire                          | 70'000             |                   |
| 3020.107    | Traitements du personnel auxiliaire chargé de projets du fonds national |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales  | 47'460             |                   |
| 3040.302    | Allocations sociales du personnel enseignant                            | 118'730            |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité  | 2'030              |                   |
| 3049.402    | Primes de fidélité du personnel enseignant                              | 5'740              |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté   | 6'600              |                   |
| 3049.502    | Gratifications d'ancienneté du personnel enseignant                     | 12'590             |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                                   | 1'002'890          |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                    | 1'357'750          |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                                   | 15'220             |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 148'000            |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                             | 4'000              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau   | 20'000             |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage   | 26'000             |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité   | 58'500             |                   |
| 3103.300    | Livres  | 191'900            |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations  | 38'100             |                   |
| 3104.200    | Fournitures d'enseignement  | 50'500             |                   |
| 3105.100    | Produits alimentaires   | 12'000             |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier  | 15'000             |                   |
| 3110.200    | Achats de machines  |                    |                   |
| 3110.302    | Achats d'appareils d'enseignement                                       | 51'340             |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques                        | 20'000             |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau   | 273'500            |                   |
| 3120.004    | Impôts et contributions   | 8'500              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                                    | 98'250             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications   | 8'500              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 20'000             |                   |
| 3130.017    | Culture, loisirs, sports  | 44'000             |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers                           | 25'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances  | 22'000             |                   |
| 3138.001    | Frais d'examens   | 73'500             |                   |

|             |             | <b>Pädagogische Hochschule</b>                                | <b>3256</b> |
|-------------|-------------|---|-------------|
|             |             | Erfolgsrechnung   | HEPF        |
| 17'968'560  | 20'820'169  | Aufwand   |             |
| 4'826'720   | 6'218'501   | Ertrag  |             |
| -13'141'840 | -14'601'668 | Saldo   |             |
| 3'200       | 702         | Kommissionen  | 3000.200    |
| 3'132'220   | 3'964'777   | Gehälter des Verwaltungspersonals                             | 3010.101    |
| 139'490     | 139'348     | Gehälter des Personals für den Wiedereinstieg von Lehrkräften | 3010.113    |
| 33'000      | 77'994      | Gehälter des Hilfspersonals                                   | 3010.118    |
|             | 72'680      | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider                | 3010.126    |
| 7'109'000   | 7'182'707   | Gehälter der Lehrkräfte                                       | 3020.100    |
| 71'000      | 37'864      | Gehälter der stellvertretenden Lehrkräfte                     | 3020.101    |
| 1'075'120   | 923'823     | Gehälter der Praktikumslehrer                                 | 3020.102    |
| 667'470     | 768'725     | Gehälter der Praxisausbildner                                 | 3020.103    |
| 65'000      | 74'236      | Gehälter des Aushilfs-Lehrpersonals                           | 3020.106    |
|             | 314'007     | Gehälter des Hilfspersonals für Nationalfondsprojekte         | 3020.107    |
| 48'220      | 66'854      | Sozialzulagen   | 3040.300    |
| 126'050     | 130'153     | Sozialzulagen der Lehrkräfte                                  | 3040.302    |
| 3'020       | 3'089       | Treueprämien  | 3049.400    |
| 6'680       | 8'976       | Treueprämien der Lehrkräfte                                   | 3049.402    |
| 9'380       | 12'633      | Dienstaltersgeschenke   | 3049.500    |
| 24'950      | 1'326       | Dienstaltersgeschenke der Lehrkräfte                          | 3049.502    |
| 996'980     | 1'162'670   | Sozialversicherungsbeiträge                                   | 305         |
| 1'140'720   | 1'250'891   | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000    |
| 14'300      | 16'928      | Unfallversicherungsbeiträge                                   | 3053.100    |
| 170'000     | 187'686     | Ausbildungskosten   | 3090.000    |
| 4'000       | 4'361       | Verschiedene Leistungen für das Personal                      | 3099.006    |
| 19'000      | 21'416      | Büromaterialien   | 3100.100    |
| 24'000      | 24'030      | Reinigungsmaterialien   | 3101.001    |
| 58'500      | 58'012      | Publikationen und Werbung                                     | 3102.102    |
| 195'000     | 187'038     | Bücher  | 3103.300    |
| 38'000      | 38'620      | Abonnemente und Beiträge                                      | 3103.301    |
| 48'230      | 51'584      | Schulmaterialien  | 3104.200    |
| 12'000      | 9'347       | Lebensmittel  | 3105.100    |
| 15'000      | 14'841      | Anschaffung von Mobilien                                      | 3110.100    |
| 6'000       |             | Anschaffung von Maschinen                                     | 3110.200    |
| 56'430      | 77'000      | Anschaffung von Unterrichtsgeräten                            | 3110.302    |
| 24'160      | 53'971      | Anschaffung von Hardware und Software                         | 3113.000    |
| 300'000     | 258'947     | Heizung, Beleuchtung, Wasser                                  | 312         |
| 8'500       | 7'114       | Steuern und Beiträge  | 3120.004    |
| 133'500     | 132'732     | Dienstleistungen Dritter                                      | 3130.000    |
| 12'500      | 11'896      | Kosten für Telekommunikation                                  | 3130.001    |
| 20'000      | 18'455      | Posttaxen   | 3130.002    |
| 44'000      | 47'713      | Kultur, Freizeit, Sport                                       | 3130.017    |
| 60'950      | 46'498      | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                    | 3130.049    |
| 22'000      | 30'007      | Versicherungen  | 3134.000    |
| 75'000      | 73'489      | Prüfungskosten  | 3138.001    |

|                            |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|--|--------------------|-------------------|
| 3144.000                   | Entretien et rénovation des immeubles  | 270'000            |                   |
| 3150.302                   | Entretien des appareils d'enseignement   | 46'750             |                   |
| 3153.000                   | Entretien de matériel et de logiciels informatiques  | 56'920             |                   |
| 3158.400                   | Redevances d'utilisation des équipements informatiques                                       | 30'000             |                   |
| 3170.005                   | Frais de réceptions  | 25'000             |                   |
| 3170.100                   | Déplacements   | 100'000            |                   |
| 3181.000                   | Pertes sur créances  |                    |                   |
| 3199.001                   | Dépenses d'exploitation diverses   | 30'000             |                   |
| 3199.040                   | Dépenses liées à l'activité interne  | 850'000            |                   |
| 3300.001                   | Amortissements des immeubles   | 108'270            |                   |
| 3300.008                   | Amortissements des appareils   |                    |                   |
| 3631.000                   | Part aux frais de conférences  | 23'000             |                   |
| 3910.005                   | Prestations bibliothéconomiques de la BCU  | 9'400              |                   |
| 3910.015                   | Frais de personnel et d'exploitation imputés par la HEF-TG                                   |                    |                   |
| 3910.040                   | Frais de personnel et d'exploitation imputés par la direction générale HES-SO//FR            | 60'480             |                   |
| 4210.002                   | Taxes d'examens  |                    | 98'360            |
| 4230.000                   | Ecolages   |                    | 866'500           |
| 4240.000                   | Prestations de service pour des tiers  |                    |                   |
| 4260.000                   | Indemnités journalières de l'assurance accidents   |                    | 23'060            |
| 4260.003                   | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé   |                    | 1'860             |
| 4260.004                   | Récupérations de traitements   |                    |                   |
| 4260.027                   | Récupérations de frais de port   |                    | 1'000             |
| 4260.029                   | Allocations pour perte de gain en cas de maternité   |                    | 44'660            |
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses  |                    | 21'500            |
| 4260.040                   | Revenus liés à l'activité interne  |                    | 850'000           |
| 4309.200                   | Pensions   |                    | 5'900             |
| 4470.000                   | Locations  |                    | 28'800            |
| 4611.001                   | Contributions des cantons pour la fréquentation d'établissements d'enseignement fribourgeois |                    | 2'805'000         |
| Compte des investissements |  |                    |                   |
|                            | Dépenses   |                    |                   |
|                            | Recettes   |                    |                   |
|                            | Solde  |                    |                   |
| 5060.300                   | Achats d'appareils   |                    |                   |
| <b>3258</b>                | <b>Haute Ecole de santé</b>  |                    |                   |
| HESS                       | Compte de résultats  |                    |                   |
|                            | Charges  |                    |                   |
|                            | Revenus  |                    |                   |
|                            | Solde  |                    |                   |
| 3000.200                   | Commissions  |                    |                   |
| 3010.101                   | Traitements du personnel administratif   |                    |                   |
| 3010.118                   | Traitements du personnel auxiliaire  |                    |                   |
| 3010.122                   | Traitements du personnel de conciergerie   |                    |                   |
| 3010.130                   | Traitements des élèves   |                    |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Erziehung, Kultur und Sport

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 490'000   | 449'702   | Gebäudeunterhalt und -renovierung  | 3144.000 |
| 35'000    | 20'148    | Unterhalt der Unterrichtsgeräte  | 3150.302 |
| 46'700    | 49'336    | Unterhalt von Hardware und Software  | 3153.000 |
| 30'000    | 29'848    | Benützungskosten für EDV-Anlagen   | 3158.400 |
| 24'000    | 24'552    | Empfänge, Kosten   | 3170.005 |
| 100'000   | 104'310   | Reisespesen  | 3170.100 |
|           | 15        | Debitorenverluste  | 3181.000 |
| 30'000    | 29'665    | Verschiedene Betriebsausgaben  | 3199.001 |
| 850'000   | 1'615'944 | Ausgaben bezüglich interne Aktivität   | 3199.040 |
| 120'300   | 733'664   | Abschreibungen auf Gebäuden  | 3300.001 |
| 133'890   | 119'366   | Abschreibungen auf Geräten   | 3300.008 |
| 23'000    | 23'000    | Konferenzkostenanteil  | 3631.000 |
| 9'200     | 7'600     | Bibliotheksdienstliche Leistungen der KUB                                    | 3910.005 |
|           | 47'880    | Von der FHF-TW verrechnete Personal- und Betriebskosten                      | 3910.015 |
| 63'900    |           | Von der Generaldirektion HES-SO//FR verrechnete Personal- und Betriebskosten | 3910.040 |
| 95'400    | 93'860    | Prüfungsgebühren   | 4210.002 |
| 832'700   | 827'950   | Schulgelder  | 4230.000 |
|           | 21'488    | Dienstleistungen für Dritte  | 4240.000 |
| 45'050    | 56'884    | Taggelder der Unfallversicherung   | 4260.000 |
| 2'140     | 2'022     | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal                                     | 4260.003 |
|           | 396'388   | Rückerstattung von Gehältern   | 4260.004 |
|           | 1'771     | Rückerstattung Postoauslagen   | 4260.027 |
| 61'230    | 4'241     | Erwerbsersatz bei Mutterschaft   | 4260.029 |
| 51'500    | 70'908    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen  | 4260.030 |
| 850'000   | 1'615'944 | Einnahmen bezüglich interne Aktivität  | 4260.040 |
| 5'900     | 4'368     | Kostgelder   | 4309.200 |
| 26'800    | 28'677    | Mietzinse  | 4470.000 |
| 2'856'000 | 3'094'000 | Beiträge der Kantone für den Besuch von freiburgischen Bildungsanstalten     | 4611.001 |

Investitionsrechnung

14'175

Ausgaben

Einnahmen

-14'175

Saldo

14'175

Kauf von Geräten

5060.300

**Hochschule für Gesundheit**

**3258**

Erfolgsrechnung

HESS

15'651'542

Aufwand

12'958'869

Ertrag

-2'692'673

Saldo

7'097

Kommissionen

3000.200

1'360'678

Gehälter des Verwaltungspersonals

3010.101

238'999

Gehälter des Hilfspersonals

3010.118

135'498

Gehälter des Hausdienstpersonals

3010.122

1'414'100

Gehälter der Schüler

3010.130



|          |  |
|----------|--|
| 3020.100 | Traitements du personnel enseignant                                  |
| 3020.101 | Traitements du personnel enseignant remplaçant                       |
| 3020.106 | Traitements du personnel enseignant auxiliaire                       |
| 3040.300 | Allocations sociales   |
| 3040.302 | Allocations sociales du personnel enseignant                         |
| 3049.400 | Primes de fidélité   |
| 3049.402 | Primes de fidélité du personnel enseignant                           |
| 3049.502 | Gratifications d'ancienneté du personnel enseignant                  |
| 305      | Contributions aux assurances sociales                                |
| 3051.000 | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                 |
| 3053.100 | Contributions à l'assurance accidents                                |
| 3090.000 | Frais de formation   |
| 3091.000 | Frais de recrutement   |
| 3099.006 | Prestations diverses en faveur du personnel                          |
| 3100.100 | Fournitures de bureau  |
| 3101.001 | Matériel de nettoyage  |
| 3102.102 | Publications et publicité  |
| 3103.300 | Livres   |
| 3103.301 | Abonnements et cotisations   |
| 3104.200 | Fournitures d'enseignement   |
| 3110.100 | Achats de mobilier   |
| 3110.302 | Achats d'appareils d'enseignement                                    |
| 3112.000 | Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie            |
| 3113.000 | Achats de matériel et de logiciels informatiques                     |
| 312      | Chauffage, éclairage, eau  |
| 3120.004 | Impôts et contributions  |
| 3130.000 | Prestations de service par des tiers                                 |
| 3130.001 | Frais de télécommunications  |
| 3130.002 | Taxes postales   |
| 3130.017 | Culture, loisirs, sports   |
| 3134.000 | Assurances   |
| 3138.001 | Frais d'examens  |
| 3144.000 | Entretien et rénovation des immeubles                                |
| 3150.301 | Entretien du matériel et des appareils                               |
| 3150.302 | Entretien des appareils d'enseignement                               |
| 3153.000 | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                  |
| 3160.100 | Locations de locaux  |
| 3170.005 | Frais de réceptions  |
| 3170.100 | Déplacements   |
| 3300.001 | Amortissements des immeubles   |
| 3910.005 | Prestations bibliothéconomiques de la BCU                            |
| 3910.012 | Frais de gestion des traitements imputés par le Service du personnel |
| 3910.015 | Frais de personnel et d'exploitation imputés par la HEF-TG           |
| 4210.002 | Taxes d'examens  |
| 4230.000 | Ecolages   |
| 4260.000 | Indemnités journalières de l'assurance accidents                     |
| 4260.004 | Récupérations de traitements   |
| 4260.029 | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                   |
| 4260.030 | Recettes administratives diverses                                    |
| 4470.000 | Locations  |

Charges  
Aufwand

Revenus  
Ertrag

|           |   |          |
|-----------|---|----------|
| 6'388'970 | Gehälter der Lehrkräfte                                 | 3020.100 |
| 177'828   | Gehälter der stellvertretenden Lehrkräfte               | 3020.101 |
| 1'000'269 | Gehälter des Aushilfs-Lehrpersonals                     | 3020.106 |
| 26'114    | Sozialzulagen   | 3040.300 |
| 70'343    | Sozialzulagen der Lehrkräfte                            | 3040.302 |
| 200       | Treueprämien  | 3049.400 |
| 2'241     | Treueprämien der Lehrkräfte                             | 3049.402 |
| 32'997    | Dienstaltersgeschenke der Lehrkräfte                    | 3049.502 |
| 731'314   | Sozialversicherungsbeiträge                             | 305      |
| 842'676   | Pensionskassenbeiträge                                  | 3051.000 |
| 10'509    | Unfallversicherungsbeiträge                             | 3053.100 |
| 69'424    | Ausbildungskosten                                       | 3090.000 |
| 61'418    | Rekrutierungskosten                                     | 3091.000 |
| 6'043     | Verschiedene Leistungen für das Personal                | 3099.006 |
| 72'339    | Büromaterialien   | 3100.100 |
| 16'116    | Reinigungsmaterialien                                   | 3101.001 |
| 62'835    | Publikationen und Werbung                               | 3102.102 |
| 32'934    | Bücher  | 3103.300 |
| 6'009     | Abonnemente und Beiträge                                | 3103.301 |
| 66'816    | Schulmaterialien  | 3104.200 |
| 16'146    | Anschaffung von Mobilien                                | 3110.100 |
| 25'662    | Anschaffung von Unterrichtsgeräten                      | 3110.302 |
| 1'961     | Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug     | 3112.000 |
| 102'878   | Anschaffung von Hardware und Software                   | 3113.000 |
| 109'921   | Heizung, Beleuchtung, Wasser                            | 312      |
| 1'511     | Steuern und Beiträge                                    | 3120.004 |
| 141'510   | Dienstleistungen Dritter                                | 3130.000 |
| 1'762     | Kosten für Telekommunikation                            | 3130.001 |
| 18'146    | Posttaxen   | 3130.002 |
| 33'790    | Kultur, Freizeit, Sport                                 | 3130.017 |
| 11'229    | Versicherungen  | 3134.000 |
| 77'533    | Prüfungskosten  | 3138.001 |
| 123'721   | Gebäudeunterhalt und -renovierung                       | 3144.000 |
| 2'863     | Unterhalt von Materialien und Geräten                   | 3150.301 |
| 2'041     | Unterhalt der Unterrichtsgeräte                         | 3150.302 |
| 20'821    | Unterhalt von Hardware und Software                     | 3153.000 |
| 183'189   | Räume, Mieten   | 3160.100 |
| 21'168    | Empfänge, Kosten  | 3170.005 |
| 157'886   | Reisespesen   | 3170.100 |
| 1'203'942 | Abschreibungen auf Gebäuden                             | 3300.001 |
| 2'400     | Bibliotheksdienstliche Leistungen der KUB               | 3910.005 |
| 49'020    | Vom Personalamt verrechnete Gehaltsverwaltungskosten    | 3910.012 |
| 508'672   | Von der FHF-TW verrechnete Personal- und Betriebskosten | 3910.015 |
| 5'160     | Prüfungsgebühren  | 4210.002 |
| 1'311'818 | Schulgelder   | 4230.000 |
| 46'784    | Taggelder der Unfallversicherung                        | 4260.000 |
| 3'766     | Rückerstattung von Gehältern                            | 4260.004 |
| 30'071    | Erwerb ersatz bei Mutterschaft                          | 4260.029 |
| 277'927   | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                       | 4260.030 |
| 25'000    | Mietzinse   | 4470.000 |

|                            |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|--|--------------------|-------------------|
| 4511.002                   | Prélèvements sur le fonds d'infrastructures                              |                    |                   |
| 4611.005                   | Participation de la Haute école spécialisée de Suisse occidentale        |                    |                   |
| 4637.000                   | Participations de tiers  |                    |                   |
| 4910.014                   | Frais de personnel et d'exploitation imputés par la haute école de santé |                    |                   |
| Compte des investissements |  |                    |                   |
| Dépenses                   |  |                    |                   |
| Recettes                   |  |                    |                   |
| Solde                      |  |                    |                   |
| 5040.000                   | Construction d'immeubles   |                    |                   |
| <b>3259</b>                | <b>Haute école fribourgeoise de travail social</b>                       |                    |                   |
| HETS                       | Compte de résultats  |                    |                   |
| Charges                    |  |                    |                   |
| Revenus                    |  |                    |                   |
| Solde                      |  |                    |                   |
| 3000.200                   | Commissions  |                    |                   |
| 3010.101                   | Traitements du personnel administratif                                   |                    |                   |
| 3010.118                   | Traitements du personnel auxiliaire                                      |                    |                   |
| 3010.139                   | Traitements pour l'intégration des jeunes sans emploi                    |                    |                   |
| 3020.100                   | Traitements du personnel enseignant                                      |                    |                   |
| 3020.106                   | Traitements du personnel enseignant auxiliaire                           |                    |                   |
| 3040.300                   | Allocations sociales   |                    |                   |
| 3040.302                   | Allocations sociales du personnel enseignant                             |                    |                   |
| 3049.400                   | Primes de fidélité   |                    |                   |
| 3049.402                   | Primes de fidélité du personnel enseignant                               |                    |                   |
| 305                        | Contributions aux assurances sociales                                    |                    |                   |
| 3051.000                   | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                     |                    |                   |
| 3053.100                   | Contributions à l'assurance accidents                                    |                    |                   |
| 3090.000                   | Frais de formation   |                    |                   |
| 3091.000                   | Frais de recrutement   |                    |                   |
| 3099.006                   | Prestations diverses en faveur du personnel                              |                    |                   |
| 3100.100                   | Fournitures de bureau  |                    |                   |
| 3101.001                   | Matériel de nettoyage  |                    |                   |
| 3102.101                   | Imprimés, formules et reliures   |                    |                   |
| 3102.102                   | Publications et publicité  |                    |                   |
| 3103.300                   | Livres   |                    |                   |
| 3103.301                   | Abonnements et cotisations   |                    |                   |
| 3104.200                   | Fournitures d'enseignement   |                    |                   |
| 3110.100                   | Achats de mobilier   |                    |                   |
| 3110.301                   | Achats de matériel et d'appareils  |                    |                   |
| 3110.302                   | Achats d'appareils d'enseignement  |                    |                   |
| 3113.000                   | Achats de matériel et de logiciels informatiques                         |                    |                   |
| 312                        | Chauffage, éclairage, eau  |                    |                   |
| 3130.000                   | Prestations de service par des tiers                                     |                    |                   |

|   |  |             |
|---|--|-------------|
| 700'000   | Entnahmen aus dem Infrastrukturfonds                                       | 4511.002    |
| 9'014'674   | Beteiligung der Fachhochschule Westschweiz                                 | 4611.005    |
| 378'070   | Beteiligungen Dritter  | 4637.000    |
| 1'165'600   | Personal- und Betriebskosten von der Hochschule für<br>Gesundheit belastet | 4910.014    |
| <hr/>   |  |             |
| Investitionsrechnung                              |  |             |
| 6'999'040   | Ausgaben   |             |
|   | Einnahmen  |             |
| -6'999'040  | Saldo  |             |
| 6'999'040   | Bau von Gebäuden   | 5040.000    |
| <hr/>   |  |             |
| <b>Fachhochschule Freiburg für Soziale Arbeit</b> |  | <b>3259</b> |
| Erfolgsrechnung                                   |  | HETS        |
| 10'749'207  | Aufwand  |             |
| 9'322'666   | Ertrag   |             |
| -1'426'541  | Saldo  |             |
| <hr/>   |  |             |
| 902   | Kommissionen   | 3000.200    |
| 1'696'410   | Gehälter des Verwaltungspersonals  | 3010.101    |
| 392'306   | Gehälter des Hilfspersonals  | 3010.118    |
| 22'983  | Gehälter für die Integration von beschäftigungslosen<br>Jugendlichen       | 3010.139    |
| 4'347'703   | Gehälter der Lehrkräfte  | 3020.100    |
| 728'474   | Gehälter des Aushilfs-Lehrpersonals  | 3020.106    |
| 41'909  | Sozialzulagen  | 3040.300    |
| 68'211  | Sozialzulagen der Lehrkräfte   | 3040.302    |
| 93  | Treueprämien   | 3049.400    |
| 300   | Treueprämien der Lehrkräfte  | 3049.402    |
| 563'856   | Sozialversicherungsbeiträge  | 305         |
| 650'912   | Pensionskassenbeiträge   | 3051.000    |
| 8'030   | Unfallversicherungsbeiträge  | 3053.100    |
| 50'467  | Ausbildungskosten  | 3090.000    |
| 13'080  | Rekrutierungskosten  | 3091.000    |
| 8'629   | Verschiedene Leistungen für das Personal                                   | 3099.006    |
| 49'612  | Büromaterialien  | 3100.100    |
| 6'856   | Reinigungsmaterialien  | 3101.001    |
| 6'964   | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten                                 | 3102.101    |
| 60'489  | Publikationen und Werbung  | 3102.102    |
| 61'335  | Bücher   | 3103.300    |
| 10'004  | Abonnemente und Beiträge   | 3103.301    |
| 35'773  | Schulmaterialien   | 3104.200    |
| 4'983   | Anschaffung von Mobilien   | 3110.100    |
| 258   | Anschaffung von Materialien und Apparaten                                  | 3110.301    |
| 3'946   | Anschaffung von Unterrichtsgeräten   | 3110.302    |
| 92'189  | Anschaffung von Hardware und Software                                      | 3113.000    |
| 67'356  | Heizung, Beleuchtung, Wasser   | 312         |
| 229'713   | Dienstleistungen Dritter   | 3130.000    |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| 3130.001    | Frais de télécommunications  |                    |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   |                    |                   |
| 3130.013    | Part à l'enseignement interuniversitaire                             |                    |                   |
| 3130.017    | Culture, loisirs, sports   |                    |                   |
| 3134.000    | Assurances   |                    |                   |
| 3138.001    | Frais d'examens  |                    |                   |
| 3144.001    | Aménagement d'immeubles loués  |                    |                   |
| 3150.100    | Entretien du mobilier  |                    |                   |
| 3150.200    | Entretien des machines   |                    |                   |
| 3150.301    | Entretien du matériel et des appareils                               |                    |                   |
| 3150.302    | Entretien des appareils d'enseignement                               |                    |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                  |                    |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux  |                    |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions  |                    |                   |
| 3170.100    | Déplacements   |                    |                   |
| 3910.005    | Prestations bibliothéconomiques de la BCU                            |                    |                   |
| 3910.012    | Frais de gestion des traitements imputés par le Service du personnel |                    |                   |
| 3910.015    | Frais de personnel et d'exploitation imputés par la HEF-TG           |                    |                   |
| 4210.002    | Taxes d'examens  |                    |                   |
| 4230.000    | Ecolages   |                    |                   |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents                     |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                                    |                    |                   |
| 4470.000    | Locations  |                    |                   |
| 4611.005    | Participation de la Haute école spécialisée de Suisse occidentale    |                    |                   |
| 4630.000    | Subventions fédérales  |                    |                   |
| 4637.000    | Participations de tiers  |                    |                   |
| <b>3260</b> | <b>Université - Compte ordinaire</b>                                 |                    |                   |
| UNIV        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 217'072'330        |                   |
|             | Revenus  |                    | 124'801'580       |
|             | Solde  | -92'270'750        |                   |
| 3000.200    | Commissions  | 80'000             |                   |
| 3010.101    | Traitements du personnel administratif                               | 22'414'840         |                   |
| 3010.105    | Traitements du personnel du service informatique                     | 3'066'950          |                   |
| 3010.117    | Traitements du personnel d'exploitation                              | 11'907'630         |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                                  | 1'484'300          |                   |
| 3010.126    | Traitements pour réintégration d'invalides                           |                    |                   |
| 3020.106    | Traitements du personnel enseignant auxiliaire                       | 1'075'990          |                   |
| 3020.110    | Traitements des professeurs ordinaires et extraordinaires            | 31'342'810         |                   |
| 3020.111    | Traitements des professeurs associés                                 | 13'212'480         |                   |
| 3020.112    | Traitements des professeurs auxiliaires                              | 7'272'200          |                   |
| 3020.113    | Traitements des maîtres assistants                                   | 20'766'600         |                   |
| 3020.114    | Traitements des assistants   | 24'077'030         |                   |
| 3020.115    | Traitements des professeurs de sports                                | 272'160            |                   |
| 3020.116    | Traitements des professeurs auxiliaires de didactique                | 157'340            |                   |
| 3020.117    | Traitements du personnel des instituts associés                      | 451'140            |                   |

|           |   |          |
|-----------|---|----------|
| 3'089     | Kosten für Telekommunikation                            | 3130.001 |
| 17'522    | Posttaxen   | 3130.002 |
| 36'290    | Anteil am Universitätsunterricht                        | 3130.013 |
| 9'295     | Kultur, Freizeit, Sport                                 | 3130.017 |
| 1'430     | Versicherungen  | 3134.000 |
| 62'638    | Prüfungskosten  | 3138.001 |
| 22'654    | Ausbau von Mietliegenschaften                           | 3144.001 |
| 23        | Unterhalt der Mobilien                                  | 3150.100 |
| 395       | Unterhalt der Maschinen                                 | 3150.200 |
| 1'222     | Unterhalt von Materialien und Geräten                   | 3150.301 |
| 105       | Unterhalt der Unterrichtsgeräte                         | 3150.302 |
| 27'004    | Unterhalt von Hardware und Software                     | 3153.000 |
| 622'910   | Räume, Mieten   | 3160.100 |
| 15'930    | Empfänge, Kosten  | 3170.005 |
| 138'502   | Reisespesen   | 3170.100 |
| 3'600     | Bibliotheksdienstliche Leistungen der KUB               | 3910.005 |
| 42'828    | Vom Personalamt verrechnete Gehaltsverwaltungskosten    | 3910.012 |
| 520'027   | Von der FHF-TW verrechnete Personal- und Betriebskosten | 3910.015 |
| 95'586    | Prüfungsgebühren  | 4210.002 |
| 362'500   | Schulgelder   | 4230.000 |
| 34'682    | Taggelder der Unfallversicherung                        | 4260.000 |
| 17'001    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                       | 4260.030 |
| 11'253    | Mietzinse   | 4470.000 |
| 7'844'505 | Beteiligung der Fachhochschule Westschweiz              | 4611.005 |
| 103'761   | Bundesbeiträge  | 4630.000 |
| 853'378   | Beteiligungen Dritter                                   | 4637.000 |

**Universität - Ordentlicher Haushalt 3260**

Erfolgsrechnung UNIV

|             |             |         |
|-------------|-------------|---------|
| 209'488'090 | 210'938'041 | Aufwand |
| 120'573'110 | 119'866'390 | Ertrag  |
| -88'914'980 | -91'071'651 | Saldo   |

|            |            |  |          |
|------------|------------|--|----------|
| 50'000     | 99'682     | Kommissionen   | 3000.200 |
| 21'857'320 | 22'411'219 | Gehälter des Verwaltungspersonals                            | 3010.101 |
| 3'014'990  | 3'020'918  | Gehälter des Personals des Informatikdienstes                | 3010.105 |
| 11'659'260 | 11'636'658 | Gehälter des Betriebspersonals                               | 3010.117 |
| 1'484'300  | 1'403'410  | Gehälter des Hilfspersonals                                  | 3010.118 |
|            | 441'514    | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider               | 3010.126 |
| 1'075'990  | 728'407    | Gehälter des Aushilfs-Lehrpersonals                          | 3020.106 |
| 30'660'680 | 29'786'353 | Gehälter der ordentlichen und ausserordentlichen Professoren | 3020.110 |
| 13'170'000 | 12'557'037 | Gehälter der Professeurs associés                            | 3020.111 |
| 7'180'120  | 5'747'270  | Gehälter der Lehrbeauftragten                                | 3020.112 |
| 20'023'020 | 21'488'264 | Gehälter der Oberassistenten                                 | 3020.113 |
| 24'021'010 | 22'800'730 | Gehälter der Assistenten                                     | 3020.114 |
| 274'310    | 250'452    | Gehälter der Sportlehrer                                     | 3020.115 |
| 154'080    | 130'999    | Gehälter der Didaktiklehrer                                  | 3020.116 |
| 440'360    | 379'970    | Gehälter des Personals der angegliederten Institute          | 3020.117 |

|          |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------|--|--------------------|-------------------|
| 3020.118 | Revalorisation des traitements du personnel            | -3'500'000         |                   |
| 3040.300 | Allocations sociales                                   | 468'100            |                   |
| 3040.302 | Allocations sociales du personnel enseignant           | 555'570            |                   |
| 3049.400 | Primes de fidélité                                     | 12'580             |                   |
| 3049.402 | Primes de fidélité du personnel enseignant             | 5'520              |                   |
| 3049.500 | Gratifications d'ancienneté                            | 90'700             |                   |
| 3049.502 | Gratifications d'ancienneté du personnel enseignant    | 83'590             |                   |
| 305      | Contributions aux assurances sociales                  | 11'705'990         |                   |
| 3051.000 | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel   | 16'592'650         |                   |
| 3053.100 | Contributions à l'assurance accidents                  | 169'750            |                   |
| 3064.000 | Participation de l'Etat au financement de l'avance AVS | 400'000            |                   |
| 3090.000 | Frais de formation                                     | 55'300             |                   |
| 3091.000 | Frais de recrutement                                   | 45'000             |                   |
| 3099.006 | Prestations diverses en faveur du personnel            | 20'000             |                   |
| 3100.100 | Fournitures de bureau                                  | 173'240            |                   |
| 3101.001 | Matériel de nettoyage                                  | 368'640            |                   |
| 3101.006 | Carburants   | 3'500              |                   |
| 3102.102 | Publications et publicité                              | 414'810            |                   |
| 3103.301 | Abonnements et cotisations                             | 15'000             |                   |
| 3103.304 | Livres et accès aux banques de données                 | 3'445'040          |                   |
| 3104.200 | Fournitures d'enseignement                             | 5'240              |                   |
| 3110.100 | Achats de mobilier                                     | 1'123'110          |                   |
| 3110.200 | Achats de machines                                     | 10'350             |                   |
| 3110.302 | Achats d'appareils d'enseignement                      | 4'424'320          |                   |
| 3110.309 | Achats d'équipements téléphoniques                     | 152'850            |                   |
| 3111.303 | Achats de matériel et d'appareils d'exploitation       | 955'260            |                   |
| 3113.000 | Achats de matériel et de logiciels informatiques       | 2'412'060          |                   |
| 312      | Chauffage, éclairage, eau                              | 4'701'650          |                   |
| 3120.004 | Impôts et contributions                                | 98'610             |                   |
| 3130.000 | Prestations de service par des tiers                   | 3'086'660          |                   |
| 3130.001 | Frais de télécommunications                            | 80'000             |                   |
| 3130.002 | Taxes postales   | 400'000            |                   |
| 3130.013 | Part à l'enseignement interuniversitaire               | 515'000            |                   |
| 3130.017 | Culture, loisirs, sports                               | 12'000             |                   |
| 3130.049 | Travaux informatiques effectués par des tiers          | 1'287'500          |                   |
| 3130.096 | Service d'aumônerie                                    | 156'190            |                   |
| 3134.000 | Assurances   | 437'990            |                   |
| 3137.000 | Impôts sur les véhicules                               | 2'180              |                   |
| 3144.000 | Entretien et rénovation des immeubles                  | 4'768'760          |                   |
| 3144.003 | Frais d'installation des équipements informatiques     | 317'300            |                   |
| 3150.100 | Entretien du mobilier                                  | 56'030             |                   |
| 3150.200 | Entretien des machines                                 | 10'610             |                   |
| 3150.302 | Entretien des appareils d'enseignement                 | 131'860            |                   |
| 3151.303 | Entretien du matériel et des appareils d'exploitation  | 81'800             |                   |
| 3153.000 | Entretien de matériel et de logiciels informatiques    | 163'450            |                   |
| 3160.100 | Locations de locaux                                    | 2'602'980          |                   |
| 3170.005 | Frais de réceptions                                    | 106'860            |                   |
| 3170.100 | Déplacements   | 445'000            |                   |
| 3192.015 | Droits d'auteurs                                       | 223'900            |                   |
| 3199.001 | Dépenses d'exploitation diverses                       | 840'000            |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Erziehung, Kultur und Sport

|            |            |   |          |
|------------|------------|---|----------|
| -3'500'000 |            | Erhöhung Personalgehälter                                       | 3020.118 |
| 474'340    | 528'035    | Sozialzulagen   | 3040.300 |
| 568'590    | 752'144    | Sozialzulagen der Lehrkräfte                                    | 3040.302 |
| 14'020     | 13'433     | Treueprämien  | 3049.400 |
| 7'800      | 15'494     | Treueprämien der Lehrkräfte                                     | 3049.402 |
| 92'950     | 36'579     | Dienstaltersgeschenke   | 3049.500 |
| 103'810    | 55'902     | Dienstaltersgeschenke der Lehrkräfte                            | 3049.502 |
| 11'431'620 | 11'259'204 | Sozialversicherungsbeiträge                                     | 305      |
| 13'299'220 | 12'008'040 | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000 |
| 143'290    | 148'178    | Unfallversicherungsbeiträge                                     | 3053.100 |
|            | 397'853    | Beteiligung des Staates an der Finanzierung des AHV-Vorschusses | 3064.000 |
| 92'530     | 29'409     | Ausbildungskosten   | 3090.000 |
| 132'030    | 22'785     | Rekrutierungskosten   | 3091.000 |
| 21'650     | 15'426     | Verschiedene Leistungen für das Personal                        | 3099.006 |
| 170'680    | 168'131    | Büromaterialien   | 3100.100 |
| 364'990    | 381'354    | Reinigungsmaterialien   | 3101.001 |
| 4'000      | 3'127      | Treibstoffe   | 3101.006 |
| 408'680    | 422'953    | Publikationen und Werbung                                       | 3102.102 |
| 23'580     | 8'136      | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301 |
| 3'410'440  | 3'409'300  | Bücher und Zugriff auf Datenbanken                              | 3103.304 |
| 5'160      | 5'958      | Schulmaterialien  | 3104.200 |
| 548'220    | 592'342    | Anschaffung von Mobilien  | 3110.100 |
| 10'250     | 9'123      | Anschaffung von Maschinen                                       | 3110.200 |
| 3'586'780  | 3'650'847  | Anschaffung von Unterrichtsgeräten                              | 3110.302 |
| 150'590    | 158'266    | Anschaffung von Telefonanlagen                                  | 3110.309 |
| 925'260    | 1'021'987  | Anschaffung von Betriebsmaterialien und -geräten                | 3111.303 |
| 2'399'900  | 2'600'833  | Anschaffung von Hardware und Software                           | 3113.000 |
| 4'434'120  | 4'675'959  | Heizung, Beleuchtung, Wasser                                    | 312      |
| 96'680     | 96'237     | Steuern und Beiträge  | 3120.004 |
| 2'643'800  | 2'727'712  | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000 |
| 90'000     | 76'668     | Kosten für Telekommunikation                                    | 3130.001 |
| 450'400    | 376'230    | Posttaxen   | 3130.002 |
| 520'000    | 512'537    | Anteil am Universitätsunterricht                                | 3130.013 |
| 12'000     | 11'300     | Kultur, Freizeit, Sport   | 3130.017 |
| 1'966'000  | 1'841'686  | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                      | 3130.049 |
| 171'190    | 120'680    | Seelsorge   | 3130.096 |
| 337'990    | 533'149    | Versicherungen  | 3134.000 |
| 2'160      | 1'944      | Fahrzeugsteuern   | 3137.000 |
| 4'736'400  | 4'669'910  | Gebäudeunterhalt und -renovierung                               | 3144.000 |
| 314'160    | 278'281    | Kosten für die Einrichtung von EDV-Anlagen                      | 3144.003 |
| 55'200     | 56'115     | Unterhalt der Mobilien  | 3150.100 |
| 10'610     | 9'773      | Unterhalt der Maschinen   | 3150.200 |
| 129'910    | 129'593    | Unterhalt der Unterrichtsgeräte                                 | 3150.302 |
| 80'590     | 79'437     | Unterhalt von Betriebsmaterialien und -geräten                  | 3151.303 |
| 158'690    | 154'366    | Unterhalt von Hardware und Software                             | 3153.000 |
| 2'617'750  | 2'614'038  | Räume, Mieten   | 3160.100 |
| 105'800    | 226'522    | Empfänge, Kosten  | 3170.005 |
| 435'000    | 412'072    | Reisespesen   | 3170.100 |
| 218'500    | 212'254    | Urheberrechte   | 3192.015 |
| 770'000    | 560'000    | Verschiedene Betriebsausgaben                                   | 3199.001 |



|                            |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|---|--------------------|-------------------|
| 3199.004                   | Exploitation des services, instituts, séminaires et laboratoires        | 10'273'290         |                   |
| 3199.044                   | Part du canton aux frais d'exploitation de l'Institut Adolphe Merkle    | 1'007'000          |                   |
| 3300.001                   | Amortissements des immeubles  | 4'906'490          |                   |
| 3631.000                   | Part aux frais de conférences   | 286'420            |                   |
| 3636.200                   | Subventions cantonales  | 372'660            |                   |
| 3910.001                   | Prestations de la Bibliothèque cantonale                                | 1'910'500          |                   |
| 4210.000                   | Emoluments  |                    | 677'900           |
| 4210.002                   | Taxes d'examens   |                    | 996'000           |
| 4230.001                   | Taxes d'inscription   |                    | 9'650'000         |
| 4250.002                   | Ventes de matériel  |                    | 20'500            |
| 4250.100                   | Produit des photocopies   |                    | 60'000            |
| 4260.000                   | Indemnités journalières de l'assurance accidents                        |                    | 193'200           |
| 4260.003                   | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé                    |                    | 104'500           |
| 4260.004                   | Récupérations de traitements  |                    | 305'000           |
| 4260.029                   | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                      |                    | 307'440           |
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses                                       |                    | 22'050            |
| 4401.000                   | Intérêts des prêts  |                    | 2'000             |
| 4470.000                   | Locations   |                    | 442'660           |
| 4511.002                   | Prélèvements sur le fonds d'infrastructures                             |                    | 840'000           |
| 4511.007                   | Prélèvements sur provisions   |                    | 2'367'730         |
| 4611.000                   | Contributions des cantons non universitaires pour l'exploitation        |                    | 65'462'200        |
| 4630.000                   | Subventions fédérales   |                    | 300'000           |
| 4630.001                   | Subventions fédérales pour les installations                            |                    | 180'000           |
| 4630.003                   | Subventions fédérales pour l'exploitation                               |                    | 42'700'000        |
| 4636.002                   | Subventions du Conseil de l'Université                                  |                    | 80'000            |
| 4699.100                   | Part au produit de la taxe CO2  |                    | 90'400            |
| Compte des investissements |   |                    |                   |
|                            | Dépenses  | 1'000'000          |                   |
|                            | Recettes  |                    | 150'000           |
|                            | Solde   | -850'000           |                   |
| 5040.000                   | Construction d'immeubles  | 500'000            |                   |
| 5040.001                   | Achats d'immeubles  |                    |                   |
| 5040.002                   | Aménagement d'immeubles   | 500'000            |                   |
| 6300.001                   | Subventions fédérales pour la construction et l'aménagement d'immeubles |                    | 150'000           |
| 6350.001                   | Part de tiers pour la construction et l'aménagement d'immeubles         |                    |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Erziehung, Kultur und Sport

|            |            |   |          |
|------------|------------|---|----------|
| 10'244'430 | 10'296'770 | Betriebskosten Dienststellen, Institute, Seminare und Laboratorien    | 3199.004 |
| 1'007'000  | 1'000'000  | Anteil des Kantons an den Betriebskosten des Adolphe-Merkle-Instituts | 3199.044 |
| 5'379'810  | 5'936'587  | Abschreibungen auf Gebäuden   | 3300.001 |
| 272'420    | 455'521    | Konferenzkostenanteil   | 3631.000 |
| 372'660    | 372'660    | Kantonsbeiträge   | 3636.200 |
| 1'899'000  | 1'902'320  | Leistungen der Kantonsbibliothek                                      | 3910.001 |
| 662'600    | 671'835    | Gebühren  | 4210.000 |
| 980'000    | 996'540    | Prüfungsgebühren  | 4210.002 |
| 9'467'500  | 9'296'034  | Einschreibengebühren  | 4230.001 |
| 20'500     | 20'501     | Materialverkäufe  | 4250.002 |
| 57'000     | 62'093     | Erlös aus Fotokopien  | 4250.100 |
| 152'500    | 173'644    | Taggelder der Unfallversicherung                                      | 4260.000 |
| 103'600    | 104'113    | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal                              | 4260.003 |
| 295'000    | 323'680    | Rückerstattung von Gehältern  | 4260.004 |
| 287'500    | 222'346    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft  | 4260.029 |
| 22'050     | 171'578    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                                     | 4260.030 |
| 5'000      | 1'096      | Zinsen auf Darlehen   | 4401.000 |
| 374'160    | 459'644    | Mietzinse   | 4470.000 |
| 770'000    | 686'000    | Entnahmen aus dem Infrastrukturfonds                                  | 4511.002 |
|            | 380'000    | Entnahmen aus Rückstellungen  | 4511.007 |
| 64'942'500 | 64'058'810 | Betriebsbeiträge der Nichthochschulkantone                            | 4611.000 |
|            |            | Bundesbeiträge  | 4630.000 |
| 180'000    |            | Bundesbeiträge für Installationen                                     | 4630.001 |
| 42'107'200 | 41'857'200 | Betriebsbeiträge des Bundes   | 4630.003 |
| 80'000     | 284'125    | Beiträge des Hochschulrates   | 4636.002 |
| 66'000     | 97'151     | Anteil am Ertrag der CO2-Abgabe                                       | 4699.100 |

Investitionsrechnung

|            |            |           |
|------------|------------|-----------|
| 3'020'000  | 12'149'936 | Ausgaben  |
| 390'000    | 4'034'332  | Einnahmen |
| -2'630'000 | -8'115'604 | Saldo     |

|           |            |  |          |
|-----------|------------|--|----------|
| 1'300'000 | 11'649'804 | Bau von Gebäuden                                       | 5040.000 |
| 1'720'000 |            | Liegenschaftskäufe                                     | 5040.001 |
|           | 500'132    | Ausbau von Gebäuden                                    | 5040.002 |
| 390'000   | 2'284'332  | Bundesbeiträge für den Bau und den Ausbau von Gebäuden | 6300.001 |
|           | 1'750'000  | Anteil Dritter für den Bau und den Ausbau von Gebäuden | 6350.001 |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>3261</b> | <b>Université - Autres sources externes de financement</b> |                    |                   |
| UNIF        | Compte de résultats  |                    |                   |
| Charges     |  | 32'197'600         |                   |
| Revenus     |  |                    | 32'197'600        |
| Solde       |  |                    |                   |
| 3010.101    | Traitements du personnel administratif                     | 3'567'900          |                   |
| 3020.100    | Traitements du personnel enseignant                        | 1'806'100          |                   |
| 3020.112    | Traitements des professeurs auxiliaires                    | 594'400            |                   |
| 3020.114    | Traitements des assistants                                 | 12'590'700         |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau                                      | 200'300            |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité                                  | 343'600            |                   |
| 3103.300    | Livres   | 202'400            |                   |
| 3104.200    | Fournitures d'enseignement                                 | 2'200              |                   |
| 3106.013    | Produits chimiques   | 39'900             |                   |
| 3106.016    | Produits pour les laboratoires                             | 553'900            |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier   | 35'500             |                   |
| 3110.200    | Achats de machines   | 488'600            |                   |
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils                          | 212'100            |                   |
| 3110.302    | Achats d'appareils d'enseignement                          | 726'900            |                   |
| 3111.303    | Achats de matériel et d'appareils d'exploitation           | 814'500            |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques           | 174'500            |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                       | 1'542'100          |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                                | 4'100              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 22'900             |                   |
| 3132.063    | Contrôle par des tiers                                     | 16'200             |                   |
| 3137.101    | Taxe sur la valeur ajoutée                                 | 76'800             |                   |
| 3138.001    | Frais d'examens  | 208'500            |                   |
| 3150.301    | Entretien du matériel et des appareils                     | 37'500             |                   |
| 3150.302    | Entretien des appareils d'enseignement                     | 4'300              |                   |
| 3151.500    | Entretien des véhicules                                    | 24'400             |                   |
| 3158.400    | Redevances d'utilisation des équipements informatiques     | 37'500             |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux  |                    |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions  | 125'200            |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 2'507'600          |                   |
| 3170.200    | Délégations et représentations                             | 139'100            |                   |
| 3199.001    | Dépenses d'exploitation diverses                           | 4'117'000          |                   |
| 3636.200    | Subventions cantonales                                     | 980'900            |                   |
| 4210.000    | Emoluments   |                    | 310'300           |
| 4230.001    | Taxes d'inscription  |                    | 22'900            |
| 4240.000    | Prestations de service pour des tiers                      |                    | 3'050'200         |
| 4240.005    | Redevances d'utilisation                                   |                    | 515'600           |
| 4240.007    | Locations de matériel et de machines                       |                    | 43'400            |
| 4250.000    | Ventes   |                    | 129'500           |
| 4250.001    | Ventes d'imprimés  |                    | 44'900            |
| 4407.000    | Intérêts des placements à long terme                       |                    | 214'300           |
| 4630.000    | Subventions fédérales                                      |                    | 1'110'300         |
| 4630.001    | Subventions fédérales pour les installations               |                    | 81'300            |
| 4630.060    | Subventions fédérales aux cantons plurilingues             |                    |                   |

|            |            | <b>Universität - Sonstige externe Finanzierungsquellen</b> | <b>3261</b> |
|------------|------------|--|-------------|
|            |            | Erfolgsrechnung  | UNIF        |
| 32'030'300 | 31'689'489 | Aufwand  |             |
| 32'030'300 | 31'689'489 | Ertrag   |             |
|            |            | Saldo  |             |
| 3'468'600  | 3'496'565  | Gehälter des Verwaltungspersonals                          | 3010.101    |
| 1'650'500  | 1'897'469  | Gehälter der Lehrkräfte                                    | 3020.100    |
| 624'600    | 541'473    | Gehälter der Lehrbeauftragten                              | 3020.112    |
| 12'371'200 | 12'420'440 | Gehälter der Assistenten                                   | 3020.114    |
| 264'100    | 164'941    | Büromaterialien  | 3100.100    |
| 312'200    | 353'658    | Publikationen und Werbung                                  | 3102.102    |
| 196'700    | 197'143    | Bücher   | 3103.300    |
| 4'500      | 1'259      | Schulmaterialien   | 3104.200    |
| 35'900     | 40'362     | Chemikalien  | 3106.013    |
| 554'600    | 563'250    | Labormaterial  | 3106.016    |
| 34'700     | 30'456     | Anschaffung von Mobilien                                   | 3110.100    |
| 622'300    | 316'460    | Anschaffung von Maschinen                                  | 3110.200    |
| 302'700    | 190'702    | Anschaffung von Materialien und Apparaten                  | 3110.301    |
| 774'500    | 651'443    | Anschaffung von Unterrichtsgeräten                         | 3110.302    |
| 773'800    | 811'838    | Anschaffung von Betriebsmaterialien und -geräten           | 3111.303    |
| 163'200    | 153'554    | Anschaffung von Hardware und Software                      | 3113.000    |
| 1'754'700  | 1'197'213  | Dienstleistungen Dritter                                   | 3130.000    |
| 9'300      |            | Kosten für Telekommunikation                               | 3130.001    |
| 19'800     | 31'501     | Posttaxen  | 3130.002    |
| 16'200     | 16'200     | Kontrolle durch Dritte                                     | 3132.063    |
| 71'500     | 95'281     | Mehrwertsteuer   | 3137.101    |
| 314'700    | 156'159    | Prüfungskosten   | 3138.001    |
| 51'100     | 39'673     | Unterhalt von Materialien und Geräten                      | 3150.301    |
| 5'400      | 776        | Unterhalt der Unterrichtsgeräte                            | 3150.302    |
| 21'800     | 28'851     | Fahrzeugunterhalt  | 3151.500    |
| 36'800     | 45'521     | Benützungskosten für EDV-Anlagen                           | 3158.400    |
| 7'800      |            | Räume, Mieten  | 3160.100    |
| 123'400    | 106'863    | Empfänge, Kosten   | 3170.005    |
| 2'413'800  | 2'487'070  | Reisespesen  | 3170.100    |
| 156'100    | 161'790    | Delegationen und Repräsentationsausgaben                   | 3170.200    |
| 3'739'100  | 4'784'718  | Verschiedene Betriebsausgaben                              | 3199.001    |
| 1'134'700  | 706'857    | Kantonsbeiträge  | 3636.200    |
| 306'200    | 313'815    | Gebühren   | 4210.000    |
| 36'100     | 15'660     | Einschreibengebühren                                       | 4230.001    |
| 2'897'300  | 3'077'185  | Dienstleistungen für Dritte                                | 4240.000    |
| 500'400    | 586'021    | Benützungsgebühren   | 4240.005    |
| 33'300     | 59'135     | Mieten für Materialien und Maschinen                       | 4240.007    |
| 123'500    | 130'854    | Verkäufe   | 4250.000    |
| 55'100     | 35'600     | Verkauf von Drucksachen                                    | 4250.001    |
| 355'200    | 172'527    | Zinsen langfristige Anlagen                                | 4407.000    |
| 878'700    | 1'139'916  | Bundesbeiträge   | 4630.000    |
| 55'900     | 150'075    | Bundesbeiträge für Installationen                          | 4630.001    |
| 163'300    |            | Bundesbeiträge an die mehrsprachigen Kantone               | 4630.060    |

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| 4637.000    | Participations de tiers   |                    | 26'674'900        |
| <b>3265</b> | <b>Service de la culture</b>  |                    |                   |
| CULT        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 5'521'010          |                   |
|             | Revenus   |                    | 1'140'000         |
|             | Solde   | -4'381'010         |                   |
| 3000.200    | Commissions   | 14'000             |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel  | 433'870            |                   |
| 3010.126    | Traitements pour réintégration d'invalides  |                    |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales   | 38'540             |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                                      | 56'060             |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents   | 540                |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 1'000              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau   | 3'000              |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage   |                    |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité   | 3'000              |                   |
| 3103.300    | Livres  | 300                |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations  | 1'300              |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau   | 3'500              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers  | 25'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications   | 600                |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers   | 33'500             |                   |
| 3134.000    | Assurances  | 800                |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                                       | 10'000             |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions   | 2'000              |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 8'000              |                   |
| 3510.011    | Versements au fonds de la culture   | 500'000            |                   |
| 3636.000    | Subventions cantonales  | 150'000            |                   |
| 3636.002    | Subventions cantonales pour le Centre suisse de recherche et d'information sur le vitrail | 275'000            |                   |
| 3636.118    | Subventions cantonales pour le développement de la culture                                | 3'950'000          |                   |
| 3636.121    | Subventions cantonales pour la lecture publique   | 11'000             |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses   |                    |                   |
| 4510.011    | Prélèvements sur le fonds de la culture   |                    | 500'000           |
| 4637.000    | Participations de tiers   |                    | 140'000           |
| 4980.001    | Part des taxes de lotos et loteries affectées au subventionnement                         |                    | 500'000           |
| <b>3270</b> | <b>Archives de l'Etat</b>   |                    |                   |
| ARCH        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   |                    |                   |
|             | Revenus   |                    |                   |
|             | Solde   |                    |                   |
| 3000.200    | Commissions   |                    |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel  |                    |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Erziehung, Kultur und Sport

|                       |            |  |             |
|-----------------------|------------|--|-------------|
| 26'625'300            | 26'008'700 | Beteiligungen Dritter  | 4637.000    |
| <b>Amt für Kultur</b> |            |  | <b>3265</b> |
| Erfolgsrechnung       |            |  | CULT        |
| 5'347'720             | 5'346'304  | Aufwand  |             |
| 1'140'000             | 1'140'812  | Ertrag   |             |
| -4'207'720            | -4'205'492 | Saldo  |             |
| 14'000                | 13'963     | Kommissionen   | 3000.200    |
| 422'640               | 379'376    | Gehälter des Personals   | 3010.100    |
|                       | 81'661     | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider   | 3010.126    |
| 37'580                | 33'206     | Sozialversicherungsbeiträge  | 305         |
| 45'330                | 39'260     | Pensionskassenbeiträge   | 3051.000    |
| 470                   | 412        | Unfallversicherungsbeiträge  | 3053.100    |
| 1'000                 | 390        | Ausbildungskosten  | 3090.000    |
| 1'000                 | 3'052      | Büromaterialien  | 3100.100    |
| 500                   |            | Reinigungsmaterialien  | 3101.001    |
| 5'000                 |            | Publikationen und Werbung  | 3102.102    |
| 300                   |            | Bücher   | 3103.300    |
| 1'000                 | 779        | Abonnemente und Beiträge   | 3103.301    |
| 3'500                 | 2'890      | Heizung, Beleuchtung, Wasser   | 312         |
| 20'000                | 24'927     | Dienstleistungen Dritter   | 3130.000    |
| 600                   | 331        | Kosten für Telekommunikation   | 3130.001    |
|                       |            | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten   | 3130.049    |
| 800                   | 420        | Versicherungen   | 3134.000    |
| 10'000                |            | Unterhalt von Hardware und Software  | 3153.000    |
| 2'000                 | 1'430      | Empfänge, Kosten   | 3170.005    |
| 6'000                 | 8'773      | Reisespesen  | 3170.100    |
| 500'000               | 500'000    | Einlagen in den Kulturfonds  | 3510.011    |
| 40'000                | 38'617     | Kantonsbeiträge  | 3636.000    |
| 275'000               | 255'000    | Kantonsbeiträge für das Schweiz. Zentrum für Forschung und Information zur Glasmalerei | 3636.002    |
| 3'950'000             | 3'950'817  | Kantonsbeiträge für die Kulturförderung  | 3636.118    |
| 11'000                | 11'000     | Kantonsbeiträge für die allgemeinen öffentlichen Bibliotheken                          | 3636.121    |
|                       | 812        | Verschiedene Verwaltungseinnahmen  | 4260.030    |
| 500'000               | 500'000    | Entnahmen aus dem Kulturfonds  | 4510.011    |
| 140'000               | 140'000    | Beteiligungen Dritter  | 4637.000    |
| 500'000               | 500'000    | Anteil der Gebühren für Lotterien und Lotto für die Subventionierung                   | 4980.001    |

**Staatsarchiv**

**3270**

Erfolgsrechnung

ARCH

|            |            |                        |          |
|------------|------------|------------------------|----------|
| 1'187'790  | 1'247'619  | Aufwand                |          |
| 16'150     | 104'127    | Ertrag                 |          |
| -1'171'640 | -1'143'492 | Saldo                  |          |
| 1'500      | 1'480      | Kommissionen           | 3000.200 |
| 656'680    | 679'931    | Gehälter des Personals | 3010.100 |

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                                     |                    |                   |
| 3010.139    | Traitements pour l'intégration des jeunes sans emploi                   |                    |                   |
| 3020.107    | Traitements du personnel auxiliaire chargé de projets du fonds national |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales  |                    |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité  |                    |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                                   |                    |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                    |                    |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                                   |                    |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  |                    |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                             |                    |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau   |                    |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage   |                    |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité   |                    |                   |
| 3103.300    | Livres  |                    |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations  |                    |                   |
| 3103.311    | Achats de documents   |                    |                   |
| 3109.019    | Microfilmage  |                    |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier  |                    |                   |
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils                                       |                    |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques                        |                    |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau   |                    |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                                    |                    |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications   |                    |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  |                    |                   |
| 3130.009    | Activités culturelles   |                    |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers                           |                    |                   |
| 3134.000    | Assurances  |                    |                   |
| 3150.301    | Entretien du matériel et des appareils                                  |                    |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                     |                    |                   |
| 3159.311    | Entretien des documents   |                    |                   |
| 3170.100    | Déplacements  |                    |                   |
| 3300.001    | Amortissements des immeubles  |                    |                   |
| 3910.005    | Prestations bibliothéconomiques de la BCU                               |                    |                   |
| 4210.000    | Emoluments  |                    |                   |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents                        |                    |                   |
| 4260.004    | Récupérations de traitements  |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                                       |                    |                   |
| 4630.013    | Subventions fédérales pour la protection des biens culturels            |                    |                   |
| <b>3271</b> | <b>Bibliothèque cantonale et universitaire</b>                          |                    |                   |
| BCUN        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 13'727'440         |                   |
|             | Revenus   |                    | 2'452'800         |
|             | Solde   | -11'274'640        |                   |
| 3000.200    | Commissions   | 3'000              |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel  | 5'597'740          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                                     | 481'590            |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Erziehung, Kultur und Sport

|        |        |   |          |
|--------|--------|---|----------|
| 47'000 | 61'090 | Gehälter des Hilfspersonals                                       | 3010.118 |
|        | 33'572 | Gehälter für die Integration von beschäftigungslosen Jugendlichen | 3010.139 |
|        | 39'009 | Gehälter des Hilfspersonals für Nationalfondsprojekte             | 3020.107 |
| 7'200  | 6'840  | Sozialzulagen   | 3040.300 |
| 1'000  | 1'000  | Treueprämien  | 3049.400 |
| 58'950 | 64'509 | Sozialversicherungsbeiträge                                       | 305      |
| 63'130 | 73'827 | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000 |
| 820    | 932    | Unfallversicherungsbeiträge                                       | 3053.100 |
| 3'000  | 2'996  | Ausbildungskosten   | 3090.000 |
| 500    | 743    | Verschiedene Leistungen für das Personal                          | 3099.006 |
| 17'500 | 17'437 | Büromaterialien   | 3100.100 |
| 1'300  | 1'300  | Reinigungsmaterialien   | 3101.001 |
| 15'000 | 4'500  | Publikationen und Werbung   | 3102.102 |
| 7'000  | 6'578  | Bücher  | 3103.300 |
| 3'000  | 2'915  | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301 |
| 10'000 | 4'276  | Anschaffung von Urkunden  | 3103.311 |
| 8'000  | 7'814  | Mikroverfilmung   | 3109.019 |
| 10'000 | 9'850  | Anschaffung von Mobilien  | 3110.100 |
| 35'000 | 30'116 | Anschaffung von Materialien und Apparaten                         | 3110.301 |
| 22'500 | 1'206  | Anschaffung von Hardware und Software                             | 3113.000 |
| 40'500 | 36'647 | Heizung, Beleuchtung, Wasser                                      | 312      |
| 41'000 | 55'644 | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000 |
| 600    | 471    | Kosten für Telekommunikation                                      | 3130.001 |
| 2'300  | 2'138  | Posttaxen   | 3130.002 |
| 8'500  | 8'658  | Kulturelle Aktivitäten  | 3130.009 |
| 35'000 | 10'345 | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                        | 3130.049 |
| 3'300  | 5'458  | Versicherungen  | 3134.000 |
| 4'000  | 2'455  | Unterhalt von Materialien und Geräten                             | 3150.301 |
| 42'200 | 22'680 | Unterhalt von Hardware und Software                               | 3153.000 |
| 35'000 | 34'951 | Unterhalt der Urkunden  | 3159.311 |
| 3'000  | 2'162  | Reisespesen   | 3170.100 |
| 10     | 10'789 | Abschreibungen auf Gebäuden                                       | 3300.001 |
| 3'300  | 3'300  | Bibliotheksdienstliche Leistungen der KUB                         | 3910.005 |
| 2'500  | 2'015  | Gebühren  | 4210.000 |
|        | 33'780 | Taggelder der Unfallversicherung                                  | 4260.000 |
|        | 57'554 | Rückerstattung von Gehältern                                      | 4260.004 |
| 8'650  | 6'426  | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                                 | 4260.030 |
| 5'000  | 4'352  | Bundesbeiträge für den Kulturgüterschutz                          | 4630.013 |

**Kantons- und Universitätsbibliothek**

**3271**

Erfolgsrechnung

BCUN

|             |             |         |
|-------------|-------------|---------|
| 13'612'670  | 13'699'453  | Aufwand |
| 2'446'600   | 2'494'706   | Ertrag  |
| -11'166'070 | -11'204'747 | Saldo   |

|           |           |                             |          |
|-----------|-----------|-----------------------------|----------|
| 3'000     | 2'687     | Kommissionen                | 3000.200 |
| 5'214'140 | 5'135'776 | Gehälter des Personals      | 3010.100 |
| 945'250   | 826'353   | Gehälter des Hilfspersonals | 3010.118 |



|          | Charges<br>Aufwand   | Revenus<br>Ertrag |
|----------|--|-------------------|
| 3010.126 | Traitements pour réintégration d'invalides                           |                   |
| 3040.300 | Allocations sociales   | 45'210            |
| 3049.400 | Primes de fidélité   | 2'300             |
| 3049.500 | Gratifications d'ancienneté  | 20'070            |
| 305      | Contributions aux assurances sociales                                | 503'430           |
| 3051.000 | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                 | 643'440           |
| 3053.100 | Contributions à l'assurance accidents                                | 7'610             |
| 3090.000 | Frais de formation   | 25'000            |
| 3099.006 | Prestations diverses en faveur du personnel                          | 6'000             |
| 3100.100 | Fournitures de bureau  | 43'000            |
| 3101.001 | Matériel de nettoyage  | 28'500            |
| 3101.103 | Photocopies  | 60'000            |
| 3102.101 | Imprimés, formules et reliures                                       | 87'000            |
| 3102.102 | Publications et publicité  | 40'000            |
| 3103.300 | Livres   | 570'000           |
| 3103.301 | Abonnements et cotisations   | 2'300'000         |
| 3103.303 | Collections du patrimoine fribourgeois                               | 40'000            |
| 3109.019 | Microfilmage   | 85'000            |
| 3110.100 | Achats de mobilier   | 11'200            |
| 3110.200 | Achats de machines   | 22'000            |
| 3110.301 | Achats de matériel et d'appareils                                    | 24'000            |
| 3113.000 | Achats de matériel et de logiciels informatiques                     | 17'100            |
| 312      | Chauffage, éclairage, eau  | 348'800           |
| 3120.004 | Impôts et contributions  | 8'200             |
| 3130.000 | Prestations de service par des tiers                                 | 146'500           |
| 3130.001 | Frais de télécommunications  | 7'500             |
| 3130.002 | Taxes postales   | 70'000            |
| 3130.009 | Activités culturelles  | 35'000            |
| 3130.012 | Restauration de manuscrits et incunables                             | 24'980            |
| 3130.049 | Travaux informatiques effectués par des tiers                        | 29'000            |
| 3134.000 | Assurances   | 10'300            |
| 3144.000 | Entretien et rénovation des immeubles                                | 350'000           |
| 3144.001 | Aménagement d'immeubles loués  | 30'000            |
| 3150.301 | Entretien du matériel et des appareils                               | 12'000            |
| 3151.500 | Entretien des véhicules  | 5'000             |
| 3153.000 | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                  | 23'240            |
| 3158.400 | Redevances d'utilisation des équipements informatiques               | 931'200           |
| 3159.310 | Entretien des collections  | 140'000           |
| 3160.100 | Locations de locaux  | 406'060           |
| 3170.100 | Déplacements   | 23'000            |
| 3181.000 | Pertes sur créances  |                   |
| 3199.001 | Dépenses d'exploitation diverses                                     | 33'000            |
| 3199.010 | Expositions temporaires  | 38'000            |
| 3300.001 | Amortissements des immeubles   | 362'470           |
| 3510.001 | Versements aux fonds et financements spéciaux dans le capital propre | 30'000            |
| 4230.002 | Taxes des étudiants de l'Université                                  | 240'000           |
| 4240.000 | Prestations de service pour des tiers                                | 45'200            |
| 4240.004 | Taxes d'entrées  | 8'000             |
| 4250.000 | Ventes   | 13'000            |
| 4250.019 | Produit de la cafétéria  | 30'000            |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Erziehung, Kultur und Sport

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
|           | 99'591    | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider              | 3010.126 |
| 43'640    | 52'327    | Sozialzulagen   | 3040.300 |
| 4'090     | 4'090     | Treueprämien  | 3049.400 |
|           | 14'173    | Dienstaltersgeschenke                                       | 3049.500 |
| 463'790   | 526'267   | Sozialversicherungsbeiträge                                 | 305      |
| 498'850   | 543'511   | Pensionskassenbeiträge                                      | 3051.000 |
| 6'640     | 7'588     | Unfallversicherungsbeiträge                                 | 3053.100 |
| 25'000    | 24'807    | Ausbildungskosten   | 3090.000 |
| 6'000     | 4'613     | Verschiedene Leistungen für das Personal                    | 3099.006 |
| 43'000    | 48'995    | Büromaterialien   | 3100.100 |
| 28'500    | 25'629    | Reinigungsmaterialien                                       | 3101.001 |
| 60'000    | 60'355    | Fotokopien  | 3101.103 |
| 88'000    | 86'973    | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten                  | 3102.101 |
| 40'000    | 38'153    | Publikationen und Werbung                                   | 3102.102 |
| 580'000   | 558'083   | Bücher  | 3103.300 |
| 2'300'000 | 2'242'022 | Abonnemente und Beiträge                                    | 3103.301 |
| 40'000    | 39'351    | Sammlungen des freiburgischen Kulturgutes                   | 3103.303 |
| 85'000    | 85'379    | Mikroverfilmung   | 3109.019 |
| 11'000    | 13'655    | Anschaffung von Mobilien                                    | 3110.100 |
| 22'000    | 1'446     | Anschaffung von Maschinen                                   | 3110.200 |
| 26'000    | 35'057    | Anschaffung von Materialien und Apparaten                   | 3110.301 |
| 22'000    | 13'404    | Anschaffung von Hardware und Software                       | 3113.000 |
| 340'000   | 344'046   | Heizung, Beleuchtung, Wasser                                | 312      |
| 8'200     | 3'374     | Steuern und Beiträge  | 3120.004 |
| 142'500   | 140'493   | Dienstleistungen Dritter                                    | 3130.000 |
| 7'500     | 6'439     | Kosten für Telekommunikation                                | 3130.001 |
| 68'000    | 69'501    | Posttaxen   | 3130.002 |
| 35'000    | 35'671    | Kulturelle Aktivitäten                                      | 3130.009 |
| 25'000    | 25'040    | Restaurierung von Handschriften und Inkunabeln              | 3130.012 |
| 34'000    | 30'258    | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                  | 3130.049 |
| 10'300    | 16'592    | Versicherungen  | 3134.000 |
| 350'000   | 328'752   | Gebäudeunterhalt und -renovierung                           | 3144.000 |
| 30'000    | 32'651    | Ausbau von Mietliegenschaften                               | 3144.001 |
| 12'000    | 11'772    | Unterhalt von Materialien und Geräten                       | 3150.301 |
| 5'000     | 3'493     | Fahrzeugunterhalt   | 3151.500 |
| 23'500    | 17'785    | Unterhalt von Hardware und Software                         | 3153.000 |
| 900'000   | 831'725   | Benützungskosten für EDV-Anlagen                            | 3158.400 |
| 140'000   | 141'815   | Unterhalt der Sammlungen                                    | 3159.310 |
| 418'690   | 415'261   | Räume, Mieten   | 3160.100 |
| 22'000    | 23'969    | Reisespesen   | 3170.100 |
|           | 3'609     | Debitorenverluste   | 3181.000 |
| 33'000    | 23'599    | Verschiedene Betriebsausgaben                               | 3199.001 |
| 38'000    | 37'981    | Sonderausstellungen   | 3199.010 |
| 386'080   | 628'839   | Abschreibungen auf Gebäuden                                 | 3300.001 |
| 28'000    | 36'503    | Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital | 3510.001 |
| 240'900   | 239'472   | Gebühren der Universitätsstudenten                          | 4230.002 |
| 45'000    | 47'375    | Dienstleistungen für Dritte                                 | 4240.000 |
| 9'000     | 7'676     | Eintrittsgebühren   | 4240.004 |
| 13'000    | 15'324    | Verkäufe  | 4250.000 |
| 30'000    | 29'596    | Ertrag aus der Cafeteria                                    | 4250.019 |

|                            |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|---|--------------------|-------------------|
| 4250.100                   | Produit des photocopies                                   |                    | 45'000            |
| 4260.000                   | Indemnités journalières de l'assurance accidents          |                    |                   |
| 4260.029                   | Allocations pour perte de gain en cas de maternité        |                    |                   |
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses                         |                    | 61'000            |
| 4260.098                   | Récupérations de traitements                              |                    |                   |
| 4270.000                   | Amendes   |                    | 53'000            |
| 4470.000                   | Locations   |                    | 11'800            |
| 4910.001                   | Prestations de la Bibliothèque cantonale et universitaire |                    | 1'910'500         |
| 4910.005                   | Prestations bibliothéconomiques de la BCU                 |                    | 35'300            |
| Compte des investissements |   |                    |                   |
|                            | Dépenses  | 150'000            |                   |
|                            | Recettes  |                    |                   |
|                            | Solde   | -150'000           |                   |
| 5040.000                   | Construction d'immeubles                                  | 150'000            |                   |
| <b>3272</b>                | <b>Conservatoire</b>                                      |                    |                   |
| CONS                       | Compte de résultats                                       |                    |                   |
|                            | Charges   | 20'651'690         |                   |
|                            | Revenus   |                    | 13'105'890        |
|                            | Solde   | -7'545'800         |                   |
| 3000.200                   | Commissions   | 5'000              |                   |
| 3010.101                   | Traitements du personnel administratif                    | 724'090            |                   |
| 3010.117                   | Traitements du personnel d'exploitation                   | 156'360            |                   |
| 3020.100                   | Traitements du personnel enseignant                       | 13'284'360         |                   |
| 3020.101                   | Traitements du personnel enseignant remplaçant            | 102'000            |                   |
| 3040.300                   | Allocations sociales                                      | 15'940             |                   |
| 3040.302                   | Allocations sociales du personnel enseignant              | 130'010            |                   |
| 3049.402                   | Primes de fidélité du personnel enseignant                | 6'260              |                   |
| 3049.500                   | Gratifications d'ancienneté                               |                    |                   |
| 3049.502                   | Gratifications d'ancienneté du personnel enseignant       | 18'690             |                   |
| 305                        | Contributions aux assurances sociales                     | 1'277'300          |                   |
| 3051.000                   | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel      | 1'698'520          |                   |
| 3053.100                   | Contributions à l'assurance accidents                     | 19'430             |                   |
| 3060.000                   | Pensions de retraite                                      |                    |                   |
| 3064.000                   | Participation de l'Etat au financement de l'avance AVS    | 150'000            |                   |
| 3090.000                   | Frais de formation  | 18'000             |                   |
| 3091.000                   | Frais de recrutement                                      | 1'000              |                   |
| 3099.006                   | Prestations diverses en faveur du personnel               | 2'000              |                   |
| 3100.100                   | Fournitures de bureau                                     | 19'000             |                   |
| 3101.001                   | Matériel de nettoyage                                     | 10'000             |                   |
| 3102.102                   | Publications et publicité                                 | 19'000             |                   |
| 3103.300                   | Livres  | 7'000              |                   |
| 3103.301                   | Abonnements et cotisations                                | 2'500              |                   |
| 3104.200                   | Fournitures d'enseignement                                | 4'000              |                   |
| 3110.100                   | Achats de mobilier  | 7'500              |                   |
| 3110.200                   | Achats de machines  | 3'200              |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Erziehung, Kultur und Sport

|                       |            |   |             |
|-----------------------|------------|---|-------------|
| 45'000                | 45'968     | Erlös aus Fotokopien  | 4250.100    |
|                       | 9'361      | Taggelder der Unfallversicherung                                | 4260.000    |
|                       | 30'571     | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                                  | 4260.029    |
| 63'000                | 52'900     | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                               | 4260.030    |
|                       | 20'000     | Gehaltsrückerstattungen   | 4260.098    |
| 55'000                | 52'046     | Bussen  | 4270.000    |
| 11'800                | 11'796     | Mietzinse   | 4470.000    |
| 1'899'000             | 1'902'320  | Leistungen der Kantons- und Universitätsbibliothek              | 4910.001    |
| 34'900                | 30'300     | Bibliotheksdienstliche Leistungen der KUB                       | 4910.005    |
| <hr/>                 |            |   |             |
| Investitionsrechnung  |            |   |             |
| 500'000               |            | Ausgaben  |             |
|                       |            | Einnahmen   |             |
| -500'000              |            | Saldo   |             |
| <hr/>                 |            |   |             |
| 500'000               |            | Bau von Gebäuden  | 5040.000    |
| <hr/>                 |            |   |             |
| <b>Konservatorium</b> |            |   | <b>3272</b> |
| Erfolgsrechnung       |            |   | CONS        |
| <hr/>                 |            |   |             |
| 20'010'900            | 19'266'374 | Aufwand   |             |
| 12'786'910            | 12'187'546 | Ertrag  |             |
| -7'223'990            | -7'078'828 | Saldo   |             |
| <hr/>                 |            |   |             |
| 5'000                 | 4'192      | Kommissionen  | 3000.200    |
| 708'320               | 691'401    | Gehälter des Verwaltungspersonals                               | 3010.101    |
| 152'430               | 149'503    | Gehälter des Betriebspersonals                                  | 3010.117    |
| 12'823'320            | 12'413'909 | Gehälter der Lehrkräfte   | 3020.100    |
| 79'000                | 126'559    | Gehälter der stellvertretenden Lehrkräfte                       | 3020.101    |
| 16'660                | 18'690     | Sozialzulagen   | 3040.300    |
| 135'830               | 139'720    | Sozialzulagen der Lehrkräfte                                    | 3040.302    |
| 8'110                 | 9'219      | Treueprämien der Lehrkräfte                                     | 3049.402    |
| 7'830                 |            | Dienstaltersgeschenke   | 3049.500    |
| 89'750                | 15'143     | Dienstaltersgeschenke der Lehrkräfte                            | 3049.502    |
| 1'242'810             | 1'176'020  | Sozialversicherungsbeiträge                                     | 305         |
| 1'383'880             | 1'315'407  | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000    |
| 17'950                | 17'432     | Unfallversicherungsbeiträge                                     | 3053.100    |
| 100'000               | 72'745     | Ruhegehälter  | 3060.000    |
| 130'000               | 85'259     | Beteiligung des Staates an der Finanzierung des AHV-Vorschusses | 3064.000    |
| 17'000                | 20'576     | Ausbildungskosten   | 3090.000    |
| 1'000                 | 308        | Rekrutierungskosten   | 3091.000    |
| 2'000                 | 4'486      | Verschiedene Leistungen für das Personal                        | 3099.006    |
| 18'000                | 21'569     | Büromaterialien   | 3100.100    |
| 9'500                 | 14'177     | Reinigungsmaterialien   | 3101.001    |
| 22'000                | 16'017     | Publikationen und Werbung                                       | 3102.102    |
| 7'000                 | 7'001      | Bücher  | 3103.300    |
| 2'500                 | 2'024      | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301    |
| 4'000                 | 2'591      | Schulmaterialien  | 3104.200    |
| 7'000                 | 3'000      | Anschaffung von Mobilien  | 3110.100    |
|                       | 1'063      | Anschaffung von Maschinen                                       | 3110.200    |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils  | 4'000              |                   |
| 3111.308    | Achats d'instruments   | 30'000             |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques   |                    |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau  | 140'000            |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers   | 189'000            |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  | 5'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 23'000             |                   |
| 3130.009    | Activités culturelles  | 55'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances   |                    |                   |
| 3138.001    | Frais d'examens  | 28'000             |                   |
| 3144.001    | Aménagement d'immeubles loués  | 92'000             |                   |
| 3151.308    | Entretien des instruments  | 80'000             |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux  | 1'534'710          |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions  | 4'000              |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 84'000             |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances  |                    |                   |
| 3300.001    | Amortissements des immeubles   | 32'580             |                   |
| 3910.000    | Prestations du Service de l'informatique et des télécommunications                             | 100'000            |                   |
| 3910.005    | Prestations bibliothéconomiques de la BCU  | 2'600              |                   |
| 3910.012    | Frais de gestion des traitements imputés par le Service du personnel                           | 74'000             |                   |
| 3910.013    | Frais de personnel et d'exploitation imputés par la Haute école d'ingénierie et d'architecture |                    |                   |
| 3910.040    | Frais de personnel et d'exploitation imputés par la direction générale HES-SO//FR              | 5'000              |                   |
| 3920.005    | Part du canton pour l'utilisation d'infrastructures d'enseignement fribourgeoises              | 487'640            |                   |
| 4230.000    | Ecolages   |                    | 4'490'000         |
| 4240.010    | Taxes d'auditions et de concerts   |                    | 30'000            |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents   |                    | 25'000            |
| 4260.003    | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé   |                    | 3'000             |
| 4260.004    | Récupérations de traitements   |                    | 514'460           |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité   |                    | 15'000            |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses  |                    | 22'000            |
| 4470.000    | Locations  |                    | 39'800            |
| 4611.004    | Contributions des cantons pour l'utilisation d'infrastructures d'enseignement fribourgeoises   |                    | 487'640           |
| 4612.000    | Part des communes  |                    | 7'249'880         |
| 4699.100    | Part au produit de la taxe CO2   |                    | 10'110            |
| 4910.008    | Cours d'enseignants du Conservatoire dans les collèges   |                    | 219'000           |
| <b>3273</b> | <b>Musée d'art et d'histoire</b>   |                    |                   |
| MAHF        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 3'244'430          |                   |
|             | Revenus  |                    | 108'600           |
|             | Solde  | -3'135'830         |                   |
| 3000.200    | Commissions  | 2'000              |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel   | 1'545'530          |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Erziehung, Kultur und Sport

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 10'000    | 3'411     | Anschaffung von Materialien und Apparaten   | 3110.301 |
| 30'000    | 28'448    | Anschaffung von Instrumenten  | 3111.308 |
|           | 1'360     | Anschaffung von Hardware und Software   | 3113.000 |
| 140'000   | 168'906   | Heizung, Beleuchtung, Wasser  | 312      |
| 195'000   | 139'716   | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000 |
| 4'500     | 4'231     | Kosten für Telekommunikation  | 3130.001 |
| 23'000    | 21'023    | Posttaxen   | 3130.002 |
| 50'000    | 52'969    | Kulturelle Aktivitäten  | 3130.009 |
|           | 4'910     | Versicherungen  | 3134.000 |
| 22'000    | 27'981    | Prüfungskosten  | 3138.001 |
| 92'000    | 79'810    | Ausbau von Mietliegenschaften   | 3144.001 |
| 80'000    | 71'063    | Unterhalt der Instrumente   | 3151.308 |
| 1'573'030 | 1'545'002 | Räume, Mieten   | 3160.100 |
| 4'000     | 3'542     | Empfänge, Kosten  | 3170.005 |
| 88'000    | 78'363    | Reisespesen   | 3170.100 |
|           | 4'065     | Debitorenverluste   | 3181.000 |
| 36'200    | 40'220    | Abschreibungen auf Gebäuden   | 3300.001 |
| 100'000   | 100'000   | Leistungen des Amtes für Informatik und Telekommunikation                               | 3910.000 |
| 2'600     | 2'600     | Bibliotheksdienstliche Leistungen der KUB   | 3910.005 |
| 74'000    | 74'028    | Vom Personalamt verrechnete Gehaltsverwaltungskosten                                    | 3910.012 |
|           | 5'000     | Von der Hochschule für Technik und Architektur verrechnete Personal- und Betriebskosten | 3910.013 |
| 5'000     |           | Von der Generaldirektion HES-SO//FR verrechnete Personal- und Betriebskosten            | 3910.040 |
| 490'680   | 481'717   | Beitrag des Kantons für die Nutzung freiburgischer Unterrichtsinfrastrukturen           | 3920.005 |
| 4'481'000 | 4'490'641 | Schulgelder   | 4230.000 |
| 25'000    | 29'298    | Gebühren für Vorträge und Konzerte  | 4240.010 |
| 15'000    | 42'876    | Taggelder der Unfallversicherung  | 4260.000 |
| 9'000     | 669       | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal  | 4260.003 |
| 511'830   | 116'825   | Rückerstattung von Gehältern  | 4260.004 |
| 10'000    | 20'979    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft  | 4260.029 |
| 25'000    | 16'528    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen   | 4260.030 |
| 39'800    | 40'990    | Mietzinse   | 4470.000 |
| 490'680   | 481'717   | Beiträge der Kantone für die Nutzung freiburgischer Unterrichtsinfrastrukturen          | 4611.004 |
| 6'940'700 | 6'717'239 | Anteil der Gemeinden  | 4612.000 |
| 7'900     | 10'115    | Anteil am Ertrag der CO2-Abgabe   | 4699.100 |
| 231'000   | 219'670   | Kurse von Unterrichtenden des Konservatoriums an den Kollegien                          | 4910.008 |

**Museum für Kunst und Geschichte**

**3273**

Erfolgsrechnung

MAHF

|            |            |         |
|------------|------------|---------|
| 3'100'370  | 3'147'124  | Aufwand |
| 75'600     | 153'045    | Ertrag  |
| -3'024'770 | -2'994'079 | Saldo   |

|           |           |                        |          |
|-----------|-----------|------------------------|----------|
| 2'000     | 1'803     | Kommissionen           | 3000.200 |
| 1'470'840 | 1'475'299 | Gehälter des Personals | 3010.100 |

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                               | 14'250             |                   |
| 3010.140    | Traitements du personnel auxiliaire chargé de projets spécifiques |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales  | 14'830             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité  | 1'550              |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté                                       |                    |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                             | 136'620            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel              | 176'720            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                             | 2'080              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 2'600              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau   | 17'000             |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage   | 6'000              |                   |
| 3101.012    | Matériel pour la revente  | 20'000             |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité   | 25'000             |                   |
| 3103.300    | Livres  | 5'000              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations  | 7'000              |                   |
| 3103.310    | Achats de collections   | 100'000            |                   |
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils                                 | 55'000             |                   |
| 3112.000    | Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie         | 3'000              |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques                  |                    |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau   | 143'500            |                   |
| 3120.004    | Impôts et contributions   | 900                |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                              | 5'000              |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                                       | 8'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 25'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances  | 32'100             |                   |
| 3144.000    | Entretien et rénovation des immeubles                             | 300'000            |                   |
| 3150.301    | Entretien du matériel et des appareils                            | 6'000              |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques               | 11'750             |                   |
| 3159.310    | Entretien des collections   | 33'000             |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux   |                    |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions   | 10'000             |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 10'000             |                   |
| 3199.010    | Expositions temporaires   | 395'000            |                   |
| 3300.001    | Amortissements des immeubles                                      |                    |                   |
| 3636.000    | Subventions cantonales  | 130'000            |                   |
| 3910.005    | Prestations bibliothéconomiques de la BCU                         |                    |                   |
| 4240.004    | Taxes d'entrées   |                    | 40'000            |
| 4250.001    | Ventes d'imprimés   |                    | 30'000            |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                                 |                    | 20'000            |
| 4260.098    | Récupérations de traitements                                      |                    |                   |
| 4470.000    | Locations   |                    | 18'600            |
| <b>3274</b> | <b>Musée d'histoire naturelle</b>                                 |                    |                   |
| MHNA        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 2'103'040          |                   |
|             | Revenus   |                    | 17'000            |
|             | Solde   | -2'086'040         |                   |
| 3000.200    | Commissions   | 2'000              |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Erziehung, Kultur und Sport

|         |         |  |          |
|---------|---------|--|----------|
| 14'250  | 111'393 | Gehälter des Hilfspersonals                          | 3010.118 |
|         | 77'702  | Gehälter des Hilfspersonals für spezifische Projekte | 3010.140 |
| 13'310  | 15'588  | Sozialzulagen  | 3040.300 |
| 1'550   | 1'550   | Treueprämien   | 3049.400 |
| 13'080  |         | Dienstaltersgeschenke                                | 3049.500 |
| 133'220 | 139'153 | Sozialversicherungsbeiträge                          | 305      |
| 141'030 | 149'062 | Pensionskassenbeiträge                               | 3051.000 |
| 1'840   | 2'012   | Unfallversicherungsbeiträge                          | 3053.100 |
|         |         | Ausbildungskosten                                    | 3090.000 |
| 17'000  | 16'587  | Büromaterialien                                      | 3100.100 |
| 8'000   | 5'429   | Reinigungsmaterialien                                | 3101.001 |
| 20'000  | 20'186  | Materialien für den Wiederverkauf                    | 3101.012 |
| 60'000  | 39'884  | Publikationen und Werbung                            | 3102.102 |
| 5'000   | 5'070   | Bücher   | 3103.300 |
| 7'000   | 6'967   | Abonnemente und Beiträge                             | 3103.301 |
| 80'000  | 100'032 | Anschaffung von Sammlungen                           | 3103.310 |
| 50'000  | 50'019  | Anschaffung von Materialien und Apparaten            | 3110.301 |
| 3'000   | 1'953   | Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug  | 3112.000 |
|         | 3'906   | Anschaffung von Hardware und Software                | 3113.000 |
| 183'500 | 123'031 | Heizung, Beleuchtung, Wasser                         | 312      |
| 900     | 164     | Steuern und Beiträge                                 | 3120.004 |
| 10'000  | 9'902   | Dienstleistungen Dritter                             | 3130.000 |
| 7'000   | 9'858   | Kosten für Telekommunikation                         | 3130.001 |
| 25'000  | 24'150  | Posttaxen  | 3130.002 |
| 32'100  | 34'090  | Versicherungen                                       | 3134.000 |
| 300'000 | 299'928 | Gebäudeunterhalt und -renovierung                    | 3144.000 |
| 6'000   | 9'500   | Unterhalt von Materialien und Geräten                | 3150.301 |
| 11'750  | 7'097   | Unterhalt von Hardware und Software                  | 3153.000 |
| 33'000  | 33'156  | Unterhalt der Sammlungen                             | 3159.310 |
|         | 11'000  | Räume, Mieten  | 3160.100 |
| 10'000  | 9'424   | Empfänge, Kosten                                     | 3170.005 |
| 10'000  | 10'018  | Reisespesen  | 3170.100 |
| 310'000 | 210'351 | Sonderausstellungen                                  | 3199.010 |
|         | 11'461  | Abschreibungen auf Gebäuden                          | 3300.001 |
| 120'000 | 120'000 | Kantonsbeiträge                                      | 3636.000 |
|         | 400     | Bibliotheksdienstliche Leistungen der KUB            | 3910.005 |
| 30'000  | 33'963  | Eintrittsgebühren                                    | 4240.004 |
| 25'000  | 26'226  | Verkauf von Drucksachen                              | 4250.001 |
| 2'000   | 19'420  | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                    | 4260.030 |
|         | 54'836  | Gehaltsrückerstattungen                              | 4260.098 |
| 18'600  | 18'600  | Mietzinse  | 4470.000 |

**Naturhistorisches Museum**

**3274**

Erfolgsrechnung

MHNA

|            |            |         |
|------------|------------|---------|
| 2'085'750  | 2'393'226  | Aufwand |
| 2'200      | 24'733     | Ertrag  |
| -2'083'550 | -2'368'493 | Saldo   |

|       |       |              |          |
|-------|-------|--------------|----------|
| 2'000 | 1'674 | Kommissionen | 3000.200 |
|-------|-------|--------------|----------|



|                            |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|--|--------------------|-------------------|
| 3010.100                   | Traitements du personnel                             | 1'012'410          |                   |
| 3010.118                   | Traitements du personnel auxiliaire                  | 15'000             |                   |
| 3010.126                   | Traitements pour réintégration d'invalides           |                    |                   |
| 3040.300                   | Allocations sociales                                 | 10'980             |                   |
| 3049.400                   | Primes de fidélité                                   | 1'200              |                   |
| 305                        | Contributions aux assurances sociales                | 90'770             |                   |
| 3051.000                   | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel | 120'740            |                   |
| 3053.100                   | Contributions à l'assurance accidents                | 1'380              |                   |
| 3090.000                   | Frais de formation                                   | 5'000              |                   |
| 3099.006                   | Prestations diverses en faveur du personnel          | 1'000              |                   |
| 3100.100                   | Fournitures de bureau                                | 11'000             |                   |
| 3101.001                   | Matériel de nettoyage                                | 8'000              |                   |
| 3102.102                   | Publications et publicité                            | 30'000             |                   |
| 3103.300                   | Livres   | 9'000              |                   |
| 3103.301                   | Abonnements et cotisations                           | 2'500              |                   |
| 3103.310                   | Achats de collections                                | 65'000             |                   |
| 3110.100                   | Achats de mobilier                                   | 14'800             |                   |
| 3110.200                   | Achats de machines                                   | 6'560              |                   |
| 3110.301                   | Achats de matériel et d'appareils                    | 60'200             |                   |
| 3113.000                   | Achats de matériel et de logiciels informatiques     | 5'900              |                   |
| 312                        | Chauffage, éclairage, eau                            | 72'000             |                   |
| 3120.004                   | Impôts et contributions                              | 1'400              |                   |
| 3130.000                   | Prestations de service par des tiers                 | 63'500             |                   |
| 3130.001                   | Frais de télécommunications                          | 1'200              |                   |
| 3130.002                   | Taxes postales                                       | 18'000             |                   |
| 3130.049                   | Travaux informatiques effectués par des tiers        | 8'000              |                   |
| 3134.000                   | Assurances   | 2'500              |                   |
| 3144.000                   | Entretien et rénovation des immeubles                | 95'000             |                   |
| 3150.301                   | Entretien du matériel et des appareils               | 18'000             |                   |
| 3159.310                   | Entretien des collections                            | 16'000             |                   |
| 3170.100                   | Déplacements   | 8'000              |                   |
| 3199.010                   | Expositions temporaires                              | 300'000            |                   |
| 3300.001                   | Amortissements des immeubles                         | 25'000             |                   |
| 3910.005                   | Prestations bibliothéconomiques de la BCU            | 1'000              |                   |
| 4250.001                   | Ventes d'imprimés                                    |                    | 1'000             |
| 4260.000                   | Indemnités journalières de l'assurance accidents     |                    |                   |
| 4260.029                   | Allocations pour perte de gain en cas de maternité   |                    |                   |
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses                    |                    | 16'000            |
| Compte des investissements |  |                    |                   |
|                            | Dépenses   | 250'000            |                   |
|                            | Recettes   |                    |                   |
|                            | Solde  | -250'000           |                   |
| 5040.000                   | Construction d'immeubles                             | 250'000            |                   |

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 1'018'000 | 1'054'229 | Gehälter des Personals                         | 3010.100 |
|           |           | Gehälter des Hilfspersonals                    | 3010.118 |
|           | 164'160   | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider | 3010.126 |
| 10'620    | 12'414    | Sozialzulagen                                  | 3040.300 |
| 1'300     | 1'300     | Treueprämien                                   | 3049.400 |
| 91'370    | 93'261    | Sozialversicherungsbeiträge                    | 305      |
| 99'930    | 95'556    | Pensionskassenbeiträge                         | 3051.000 |
| 1'280     | 1'347     | Unfallversicherungsbeiträge                    | 3053.100 |
| 6'000     | 2'967     | Ausbildungskosten                              | 3090.000 |
| 1'000     |           | Verschiedene Leistungen für das Personal       | 3099.006 |
| 11'000    | 11'416    | Büromaterialien                                | 3100.100 |
| 8'000     | 12'816    | Reinigungsmaterialien                          | 3101.001 |
| 30'000    | 29'927    | Publikationen und Werbung                      | 3102.102 |
| 9'000     | 9'057     | Bücher   | 3103.300 |
| 2'500     | 2'370     | Abonnemente und Beiträge                       | 3103.301 |
| 65'000    | 65'528    | Anschaffung von Sammlungen                     | 3103.310 |
| 13'250    | 6'000     | Anschaffung von Mobilien                       | 3110.100 |
| 4'950     | 10'152    | Anschaffung von Maschinen                      | 3110.200 |
| 28'000    | 33'961    | Anschaffung von Materialien und Apparaten      | 3110.301 |
| 10'450    | 25'373    | Anschaffung von Hardware und Software          | 3113.000 |
| 72'000    | 72'000    | Heizung, Beleuchtung, Wasser                   | 312      |
| 1'400     | 1'140     | Steuern und Beiträge                           | 3120.004 |
| 85'000    | 95'103    | Dienstleistungen Dritter                       | 3130.000 |
| 1'200     | 1'208     | Kosten für Telekommunikation                   | 3130.001 |
| 16'000    | 17'967    | Posttaxen                                      | 3130.002 |
| 8'000     | 15'953    | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten     | 3130.049 |
| 2'500     | 1'815     | Versicherungen                                 | 3134.000 |
| 120'000   | 181'723   | Gebäudeunterhalt und -renovierung              | 3144.000 |
| 18'000    | 18'239    | Unterhalt von Materialien und Geräten          | 3150.301 |
| 37'000    | 36'796    | Unterhalt der Sammlungen                       | 3159.310 |
| 10'000    | 6'300     | Reisespesen                                    | 3170.100 |
| 300'000   | 310'475   | Sonderausstellungen                            | 3199.010 |
|           |           | Abschreibungen auf Gebäuden                    | 3300.001 |
| 1'000     | 1'000     | Bibliotheksdienstliche Leistungen der KUB      | 3910.005 |
| 1'200     | 1'091     | Verkauf von Drucksachen                        | 4250.001 |
|           | 215       | Taggelder der Unfallversicherung               | 4260.000 |
|           | 1'999     | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                 | 4260.029 |
| 1'000     | 21'428    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen              | 4260.030 |

---

Investitionsrechnung

---

Ausgaben

---

Einnahmen

---

Saldo

---

Bau von Gebäuden

5040.000

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>3280</b> | <b>Service archéologique</b>   |                    |                   |
| SACF        | Compte de résultats  |                    |                   |
| Charges     |  | 6'100'930          |                   |
| Revenus     |  |                    | 50'000            |
| Solde       |  | -6'050'930         |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel   | 4'189'550          |                   |
| 3010.134    | Traitements du personnel auxiliaire pour les travaux archéologiques à charge du canton | 273'500            |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 19'230             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité   | 3'950              |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté  | 10'960             |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales  | 375'270            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                                   | 519'870            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents  | 16'550             |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   | 6'000              |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel  | 1'000              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  | 7'000              |                   |
| 3101.000    | Marchandises   | 8'000              |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage  | 8'000              |                   |
| 3101.006    | Carburants   | 11'000             |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité  | 1'000              |                   |
| 3103.300    | Livres   | 12'000             |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations   | 4'000              |                   |
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils  | 19'950             |                   |
| 3112.000    | Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie                              | 2'100              |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques                                       | 5'300              |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau  | 62'100             |                   |
| 3120.004    | Impôts et contributions  | 2'000              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers   | 209'000            |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  | 3'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 5'000              |                   |
| 3130.010    | Transports   | 17'000             |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers  |                    |                   |
| 3134.000    | Assurances   | 7'190              |                   |
| 3137.000    | Impôts sur les véhicules   | 100                |                   |
| 3144.000    | Entretien et rénovation des immeubles  | 63'000             |                   |
| 3150.301    | Entretien du matériel et des appareils   | 4'500              |                   |
| 3151.500    | Entretien des véhicules  | 5'000              |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                                    | 25'310             |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux  | 9'100              |                   |
| 3161.300    | Locations de machines  | 15'000             |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 58'000             |                   |
| 3199.001    | Dépenses d'exploitation diverses   | 45'000             |                   |
| 3300.001    | Amortissements des immeubles   |                    |                   |
| 3636.000    | Subventions cantonales   | 70'000             |                   |
| 3910.005    | Prestations bibliothéconomiques de la BCU  | 6'400              |                   |
| 4210.000    | Emoluments   |                    | 39'000            |

|            |            | <b>Amt für Archäologie</b>   | <b>3280</b> |
|------------|------------|--|-------------|
|            |            | Erfolgsrechnung  | SACF        |
| 6'675'840  | 5'960'039  | Aufwand  |             |
| 38'000     | 101'840    | Ertrag   |             |
| -6'637'840 | -5'858'199 | Saldo  |             |
| 3'432'990  | 3'340'024  | Gehälter des Personals   | 3010.100    |
| 1'123'600  | 871'729    | Gehälter des Hilfspersonals für die archäologischen Arbeiten zu Lasten des Kantons | 3010.134    |
| 21'960     | 50'040     | Sozialzulagen  | 3040.300    |
| 4'600      | 4'308      | Treueprämien   | 3049.400    |
| 12'450     | 19'527     | Dienstaltersgeschenke  | 3049.500    |
| 308'210    | 371'686    | Sozialversicherungsbeiträge  | 305         |
| 345'120    | 398'767    | Pensionskassenbeiträge   | 3051.000    |
| 16'350     | 19'946     | Unfallversicherungsbeiträge  | 3053.100    |
| 6'000      | 8'177      | Ausbildungskosten  | 3090.000    |
| 1'000      | 2'822      | Verschiedene Leistungen für das Personal   | 3099.006    |
| 6'000      | 8'065      | Büromaterialien  | 3100.100    |
| 8'000      | 4'612      | Für Rechnung des Bundes verkauftes Material, Rückerstattungen                      | 3101.000    |
| 8'000      | 4'898      | Reinigungsmaterialien  | 3101.001    |
| 11'000     | 8'672      | Treibstoffe  | 3101.006    |
| 1'000      | 5'116      | Publikationen und Werbung  | 3102.102    |
| 12'000     | 12'122     | Bücher   | 3103.300    |
| 4'000      | 3'798      | Abonnemente und Beiträge   | 3103.301    |
| 20'400     | 19'320     | Anschaffung von Materialien und Apparaten  | 3110.301    |
| 2'100      | 1'786      | Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug                                | 3112.000    |
| 5'250      | -19'627    | Anschaffung von Hardware und Software  | 3113.000    |
| 70'400     | 53'983     | Heizung, Beleuchtung, Wasser   | 312         |
| 2'000      | 2'000      | Steuern und Beiträge   | 3120.004    |
| 209'000    | 284'510    | Dienstleistungen Dritter   | 3130.000    |
| 3'000      | 2'864      | Kosten für Telekommunikation   | 3130.001    |
| 5'000      | 5'119      | Posttaxen  | 3130.002    |
| 17'000     | 15'891     | Transporte   | 3130.010    |
|            | -1'763     | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten   | 3130.049    |
| 7'190      | 8'700      | Versicherungen   | 3134.000    |
| 1'530      | 61         | Fahrzeugsteuern  | 3137.000    |
| 65'000     | 109'990    | Gebäudeunterhalt und -renovierung  | 3144.000    |
| 4'500      | 3'297      | Unterhalt von Materialien und Geräten  | 3150.301    |
| 5'000      | 5'773      | Fahrzeugunterhalt  | 3151.500    |
| 26'500     | 100        | Unterhalt von Hardware und Software  | 3153.000    |
| 9'100      | 9'094      | Räume, Mieten  | 3160.100    |
| 15'000     | 15'570     | Maschinen, Mieten  | 3161.300    |
| 58'000     | 60'705     | Reisespesen  | 3170.100    |
| 45'000     | 26'827     | Verschiedene Betriebsausgaben  | 3199.001    |
| 706'190    | 145'133    | Abschreibungen auf Gebäuden  | 3300.001    |
| 70'000     | 70'000     | Kantonsbeiträge  | 3636.000    |
| 6'400      | 6'400      | Bibliotheksdienstliche Leistungen der KUB  | 3910.005    |
| 37'500     | 39'670     | Gebühren   | 4210.000    |

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| 4240.000    | Prestations de service pour des tiers                                       |                    |                   |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents                            |                    |                   |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                          |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses   |                    | 500               |
| 4630.000    | Subventions fédérales   |                    | 10'500            |
| <b>3281</b> | <b>Service des biens culturels</b>  |                    |                   |
| BIEN        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 5'047'260          |                   |
|             | Revenus   |                    | 799'000           |
|             | Solde   | -4'248'260         |                   |
| 3000.200    | Commissions   | 20'000             |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel  | 1'864'340          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire   |                    |                   |
| 3010.139    | Traitements pour l'intégration des jeunes sans emploi                       |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales  | 18'920             |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté   |                    |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                                       | 164'940            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                        | 220'880            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                                       | 2'510              |                   |
| 3060.000    | Pensions de retraite  |                    |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 4'000              |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                                 | 700                |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau   | 17'500             |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage   | 1'400              |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité   | 60'000             |                   |
| 3103.300    | Livres  | 7'000              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations  | 2'500              |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier  | 7'600              |                   |
| 3110.200    | Achats de machines  | 6'730              |                   |
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils   | 8'000              |                   |
| 3111.500    | Achats de véhicules   |                    |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau   | 24'900             |                   |
| 3120.004    | Impôts et contributions   | 650                |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers  | 300'000            |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications   | 9'200              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 2'500              |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers                               | 30'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances  | 2'300              |                   |
| 3144.000    | Entretien et rénovation des immeubles                                       | 54'000             |                   |
| 3151.500    | Entretien des véhicules   | 4'500              |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                         | 3'590              |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions   | 1'000              |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 25'000             |                   |
| 3631.000    | Part aux frais de conférences   | 6'800              |                   |
| 3632.000    | Subventions cantonales pour les communes                                    | 100'000            |                   |
| 3632.200    | Subventions cantonales pour des communes liées à des conventions-programmes | 135'000            |                   |

|     |        |                                   |          |
|-----|--------|-----------------------------------|----------|
|     | 2'904  | Dienstleistungen für Dritte       | 4240.000 |
|     | 13'645 | Taggelder der Unfallversicherung  | 4260.000 |
|     | 24'797 | Erwerbsersatz bei Mutterschaft    | 4260.029 |
| 500 | 679    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen | 4260.030 |
|     | 20'144 | Bundesbeiträge                    | 4630.000 |

**Amt für Kulturgüter**

**3281**

Erfolgsrechnung

BIEN

|            |            |         |
|------------|------------|---------|
| 4'904'750  | 5'683'616  | Aufwand |
| 766'000    | 1'526'887  | Ertrag  |
| -4'138'750 | -4'156'729 | Saldo   |

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 23'000    | 19'748    | Kommissionen   | 3000.200 |
| 1'834'790 | 1'784'756 | Gehälter des Personals   | 3010.100 |
|           | 244'071   | Gehälter des Hilfspersonals  | 3010.118 |
|           | 60'249    | Gehälter für die Integration von beschäftigungslosen Jugendlichen        | 3010.139 |
| 19'130    | 20'745    | Sozialzulagen  | 3040.300 |
| 3'570     |           | Dienstaltersgeschenke  | 3049.500 |
| 164'980   | 178'697   | Sozialversicherungsbeiträge  | 305      |
| 184'280   | 186'057   | Pensionskassenbeiträge   | 3051.000 |
| 2'450     | 2'539     | Unfallversicherungsbeiträge  | 3053.100 |
|           | 4'104     | Ruhegehälter   | 3060.000 |
| 4'000     | 2'713     | Ausbildungskosten  | 3090.000 |
| 700       | 1'000     | Verschiedene Leistungen für das Personal                                 | 3099.006 |
| 16'000    | 17'222    | Büromaterialien  | 3100.100 |
| 1'400     | 1'200     | Reinigungsmaterialien  | 3101.001 |
| 60'000    | 59'740    | Publikationen und Werbung  | 3102.102 |
| 7'000     | 6'145     | Bücher   | 3103.300 |
| 2'500     | 1'730     | Abonnemente und Beiträge   | 3103.301 |
|           |           | Anschaffung von Mobilien   | 3110.100 |
| 7'700     | 2'737     | Anschaffung von Maschinen  | 3110.200 |
| 16'000    |           | Anschaffung von Materialien und Apparaten                                | 3110.301 |
|           | 13'611    | Anschaffung von Fahrzeugen   | 3111.500 |
| 24'900    | 23'044    | Heizung, Beleuchtung, Wasser   | 312      |
| 650       | 266       | Steuern und Beiträge   | 3120.004 |
| 300'000   | 100'144   | Dienstleistungen Dritter   | 3130.000 |
| 9'200     | 1'423     | Kosten für Telekommunikation   | 3130.001 |
| 2'700     | 1'912     | Posttaxen  | 3130.002 |
|           |           | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                               | 3130.049 |
| 2'300     | 4'331     | Versicherungen   | 3134.000 |
| 54'000    | 36'021    | Gebäudeunterhalt und -renovierung  | 3144.000 |
| 4'500     | 3'483     | Fahrzeugunterhalt  | 3151.500 |
| 2'700     | 4'575     | Unterhalt von Hardware und Software                                      | 3153.000 |
| 1'000     | 729       | Empfänge, Kosten   | 3170.005 |
| 22'000    | 25'250    | Reisespesen  | 3170.100 |
| 5'500     | 5'500     | Konferenzkostenanteil  | 3631.000 |
| 100'000   | 80'492    | Kantonsbeiträge für die Gemeinden  | 3632.000 |
| 125'000   | 46'152    | Kantonsbeiträge für Gemeinden in Zusammenhang mit Programmvereinbarungen | 3632.200 |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| 3637.051    | Subventions cantonales à des tiers pour la construction d'abris de protection de biens culturels |                    |                   |
| 3637.100    | Subventions cantonales pour des tiers  | 1'400'000          |                   |
| 3637.200    | Subventions cantonales pour des tiers liées à des conventions-programmes                         | 538'000            |                   |
| 3706.001    | Subventions fédérales pour des tiers   |                    |                   |
| 3707.051    | Subventions fédérales à des tiers pour la construction d'abris de protection de biens culturels  |                    |                   |
| 3910.005    | Prestations bibliothéconomiques de la BCU  | 2'800              |                   |
| 4210.000    | Emoluments   |                    | 105'000           |
| 4250.000    | Ventes   |                    | 20'000            |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents   |                    |                   |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité   |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses  |                    | 1'000             |
| 4511.007    | Prélèvements sur provisions  |                    |                   |
| 4630.006    | Subventions fédérales pour les inventaires   |                    |                   |
| 4630.200    | Subventions fédérales liées à des conventions-programmes   |                    | 673'000           |
| 4700.002    | Subventions fédérales pour des tiers   |                    |                   |
| 4700.051    | Subventions fédérales à des tiers pour la construction d'abris de protection des biens culturels |                    |                   |
| <b>3292</b> | <b>Service du sport</b>  |                    |                   |
| SPOR        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 11'452'810         |                   |
|             | Revenus  |                    | 10'339'000        |
|             | Solde  | -1'113'810         |                   |
| 3000.200    | Commissions  | 9'000              |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel   | 729'140            |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire  |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 7'500              |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales  | 64'000             |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel   | 83'700             |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents  | 980                |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   | 110'000            |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel  | 700                |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  | 5'000              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations   | 2'000              |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier   |                    |                   |
| 3110.200    | Achats de machines   | 430                |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques   | 1'200              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers   | 3'000              |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  | 2'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 5'000              |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers  |                    |                   |
| 3134.000    | Assurances   |                    |                   |
| 3138.000    | Cours d'instruction des moniteurs  | 528'000            |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques  | 9'160              |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 9'000              |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Erziehung, Kultur und Sport

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
|           | 500       | Kantonsbeiträge an Dritte für den Bau von Schutzräumen für Kulturgüter | 3637.051 |
| 1'400'000 | 1'619'487 | Kantonsbeiträge an Dritte  | 3637.100 |
| 500'000   | 913'517   | Kantonsbeiträge für Dritte in Zusammenhang mit Programmvereinbarungen  | 3637.200 |
|           | 107'327   | Bundesbeiträge an Dritte   | 3706.001 |
|           | 100'000   | Bundesbeiträge an Dritte für den Bau von Schutzräumen für Kulturgüter  | 3707.051 |
| 2'800     | 2'400     | Bibliotheksdienstliche Leistungen der KUB                              | 3910.005 |
| 90'000    | 103'890   | Gebühren   | 4210.000 |
| 30'000    | 2'104     | Verkäufe   | 4250.000 |
|           | 1'247     | Taggelder der Unfallversicherung                                       | 4260.000 |
|           | 17'077    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft   | 4260.029 |
| 1'000     | 16'086    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                                      | 4260.030 |
|           | 219'487   | Entnahmen aus Rückstellungen   | 4511.007 |
| 20'000    |           | Bundesbeiträge für die Inventare                                       | 4630.006 |
| 625'000   | 959'669   | Bundesbeiträge in Zusammenhang mit Programmvereinbarungen              | 4630.200 |
|           | 107'327   | Bundesbeiträge für Dritte  | 4700.002 |
|           | 100'000   | Bundesbeiträge an Dritte für den Bau von Schutzräumen für Kulturgüter  | 4700.051 |

**Amt für Sport**

**3292**

Erfolgsrechnung

SPOR

|            |            |         |
|------------|------------|---------|
| 2'423'150  | 2'516'968  | Aufwand |
| 1'287'000  | 1'496'666  | Ertrag  |
| -1'136'150 | -1'020'302 | Saldo   |

|         |         |  |          |
|---------|---------|--|----------|
| 8'000   | 8'003   | Kommissionen                               | 3000.200 |
| 707'830 | 703'322 | Gehälter des Personals                     | 3010.100 |
|         | 18'657  | Gehälter des Hilfspersonals                | 3010.118 |
| 10'790  | 11'100  | Sozialzulagen                              | 3040.300 |
| 63'460  | 62'728  | Sozialversicherungsbeiträge                | 305      |
| 68'730  | 68'715  | Pensionskassenbeiträge                     | 3051.000 |
| 880     | 899     | Unfallversicherungsbeiträge                | 3053.100 |
| 120'000 | 112'653 | Ausbildungskosten                          | 3090.000 |
| 700     |         | Verschiedene Leistungen für das Personal   | 3099.006 |
| 6'000   | 4'129   | Büromaterialien                            | 3100.100 |
| 2'000   | 1'181   | Abonnemente und Beiträge                   | 3103.301 |
| 1'700   |         | Anschaffung von Mobilien                   | 3110.100 |
| 2'500   | 1'233   | Anschaffung von Maschinen                  | 3110.200 |
| 400     |         | Anschaffung von Hardware und Software      | 3113.000 |
| 3'000   | 745     | Dienstleistungen Dritter                   | 3130.000 |
| 3'000   | 1'663   | Kosten für Telekommunikation               | 3130.001 |
| 6'000   | 4'540   | Posttaxen                                  | 3130.002 |
|         | 6'501   | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten | 3130.049 |
|         | 180     | Versicherungen                             | 3134.000 |
| 520'000 | 518'224 | Leiterkurse                                | 3138.000 |
| 9'160   | 2'160   | Unterhalt von Hardware und Software        | 3153.000 |
| 8'000   | 9'053   | Reisespesen                                | 3170.100 |



|                            |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|--|--------------------|-------------------|
| 3171.300                   | Frais des camps  | 143'000            |                   |
| 3510.001                   | Versements aux fonds et financements spéciaux dans le capital propre       | 500'000            |                   |
| 3632.009                   | Subventions cantonales pour le développement du sport                      | 240'000            |                   |
| 3636.000                   | Subventions cantonales   |                    |                   |
| 3660.200                   | Amortissements des subventions d'investissements                           | 4'000'000          |                   |
| 3660.700                   | Amortissements des subventions d'investissements aux tiers                 | 5'000'000          |                   |
| 4231.013                   | Inscriptions   |                    | 340'000           |
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses  |                    |                   |
| 4510.001                   | Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux dans le capital propre |                    | 240'000           |
| 4511.002                   | Prélèvements sur le fonds d'infrastructures                                |                    | 9'000'000         |
| 4630.009                   | Subventions fédérales pour les camps                                       |                    | 14'000            |
| 4630.010                   | Subventions fédérales pour l'instruction des moniteurs                     |                    | 245'000           |
| 4980.001                   | Part des taxes de lotos et loteries affectées au subventionnement          |                    | 500'000           |
| Compte des investissements |  |                    |                   |
|                            | Dépenses   | 9'000'000          |                   |
|                            | Recettes   |                    |                   |
|                            | Solde  | -9'000'000         |                   |
| 5620.001                   | Subventions cantonales pour les associations de communes                   | 4'000'000          |                   |
| 5670.000                   | Subventions cantonales à des tiers   | 5'000'000          |                   |
| <b>3293</b>                | <b>LORO-Sport</b>  |                    |                   |
| TOTO                       | Compte de résultats  |                    |                   |
|                            | Charges  | 2'480'000          |                   |
|                            | Revenus  |                    | 2'480'000         |
|                            | Solde  |                    |                   |
| 3000.200                   | Commissions  | 10'000             |                   |
| 3102.102                   | Publications et publicité  | 20'000             |                   |
| 3199.001                   | Dépenses d'exploitation diverses   | 70'000             |                   |
| 3636.112                   | Subventions pour le développement du sport                                 | 2'260'000          |                   |
| 3636.113                   | Versements au fonds  | 120'000            |                   |
| 4130.000                   | Part au produit net  |                    | 2'480'000         |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Erziehung, Kultur und Sport

|         |         |  |          |
|---------|---------|--|----------|
| 141'000 | 141'082 | Lagerkosten  | 3171.300 |
| 500'000 | 500'000 | Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital          | 3510.001 |
| 240'000 | 200'941 | Kantonsbeiträge für die Sportförderung                               | 3632.009 |
|         | 139'260 | Kantonsbeiträge  | 3636.000 |
|         |         | Abschreibungen auf Investitionsbeiträgen                             | 3660.200 |
|         |         | Abschreibungen auf Investitionsbeiträgen für Dritte                  | 3660.700 |
| 320'000 | 361'756 | Einschreibengebühren   | 4231.013 |
|         | 22'548  | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                                    | 4260.030 |
| 240'000 | 348'369 | Entnahmen aus den Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital    | 4510.001 |
|         |         | Entnahmen aus dem Infrastrukturfonds                                 | 4511.002 |
| 12'000  | 15'712  | Bundesbeiträge für Lager   | 4630.009 |
| 215'000 | 248'280 | Bundesbeiträge für die Leiterausstellung                             | 4630.010 |
| 500'000 | 500'000 | Anteil der Gebühren für Lotterien und Lotto für die Subventionierung | 4980.001 |

Investitionsrechnung

Ausgaben

Einnahmen

Saldo

|  |          |
|--|----------|
| Kantonsbeiträge für die Gemeindeverbände | 5620.001 |
| Kantonsbeiträge an Dritte                | 5670.000 |

**LORO-Sport**

**3293**

Erfolgsrechnung

TOTO

|           |           |                                 |          |
|-----------|-----------|---------------------------------|----------|
| 2'330'000 | 2'605'131 | Aufwand                         |          |
| 2'330'000 | 2'605'131 | Ertrag                          |          |
|           |           | Saldo                           |          |
| 10'000    | 9'227     | Kommissionen                    | 3000.200 |
| 20'000    | 1'957     | Publikationen und Werbung       | 3102.102 |
| 70'000    | 3'327     | Verschiedene Betriebsausgaben   | 3199.001 |
| 2'110'000 | 1'647'671 | Beiträge für die Sportförderung | 3636.112 |
| 120'000   | 942'949   | Fondseinlagen                   | 3636.113 |
| 2'330'000 | 2'605'131 | Anteil am Nettoertrag           | 4130.000 |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>33</b>   | <b>Direction de la sécurité et de la justice</b>     |                    |                   |
|             | Compte de résultats                                  | Charges            | 216'994'920       |
|             |  | Revenus            | 185'345'310       |
|             |  | Solde              | -31'649'610       |
|             | Compte des investissements                           | Dépenses           | 22'910'000        |
|             |  | Recettes           | 710'000           |
|             |  | Solde              | -22'200'000       |
| <b>3300</b> | <b>Secrétariat général</b>                           |                    |                   |
| JPMS        | Compte de résultats                                  |                    |                   |
|             |  | Charges            | 3'994'890         |
|             |  | Revenus            | 1'408'810         |
|             |  | Solde              | -2'586'080        |
| 3000.200    | Commissions  | 12'000             |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel                             | 1'061'080          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                  | 271'000            |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales                                 | 17'930             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité                                   |                    |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                | 93'710             |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel | 123'810            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                | 1'440              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation                                   | 2'500              |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel          | 16'000             |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau                                | 15'500             |                   |
| 3103.300    | Livres   | 1'500              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations                           | 5'800              |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier                                   |                    |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                 | 40'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                          | 4'500              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales                                       | 4'000              |                   |
| 3132.091    | Assistance personnelle du Conseiller d'Etat          | 30'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances   |                    |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques  | 20'000             |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux                                  | 1'560              |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions                                  | 6'500              |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 8'000              |                   |
| 3190.021    | Dédommagements de tiers                              | 202'000            |                   |
| 3631.000    | Part aux frais de conférences                        | 264'300            |                   |
| 3632.000    | Subventions cantonales pour les communes             | 115'000            |                   |
| 3636.000    | Subventions cantonales                               | 431'000            |                   |
| 3636.048    | Subventions cantonales pour l'entraide à l'étranger  | 240'000            |                   |
| 3702.000    | Subventions fédérales pour les communes              | 130'000            |                   |
| 3706.001    | Subventions fédérales pour des tiers                 | 875'760            |                   |
| 4210.000    | Emoluments   |                    | 5'000             |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents     |                    |                   |
| 4260.004    | Récupérations de traitements                         |                    | 2'000             |

| <b>Sicherheits- und Justizdirektion</b> |             |  | <b>33</b>   |
|---|-------------|--|-------------|
| 204'344'400                             | 202'079'432 | Erfolgsrechnung                              | Aufwand     |
| 180'649'490                             | 177'604'423 |  | Ertrag      |
| -23'694'910                             | -24'475'009 |  | Saldo       |
| 21'953'000                              | 29'387'413  | Investitionsrechnung                         | Ausgaben    |
| 1'020'000                               | 494'460     |  | Einnahmen   |
| -20'933'000                             | -28'892'953 |  | Saldo       |
| <b>Generalsekretariat</b>               |             |  | <b>3300</b> |
|   |             | Erfolgsrechnung                              | JPMS        |
| 3'905'440                               | 3'640'205   |  | Aufwand     |
| 1'414'860                               | 989'759     |  | Ertrag      |
| -2'490'580                              | -2'650'446  |  | Saldo       |
| 11'000                                  | 12'353      | Kommissionen                                 | 3000.200    |
| 1'196'830                               | 1'200'534   | Gehälter des Personals                       | 3010.100    |
| 165'000                                 | 169'583     | Gehälter des Hilfspersonals                  | 3010.118    |
| 17'400                                  | 14'690      | Sozialzulagen                                | 3040.300    |
| 300                                     | 300         | Treueprämien                                 | 3049.400    |
| 107'030                                 | 120'527     | Sozialversicherungsbeiträge                  | 305         |
| 119'690                                 | 137'364     | Pensionskassenbeiträge                       | 3051.000    |
| 1'430                                   | 1'659       | Unfallversicherungsbeiträge                  | 3053.100    |
| 2'000                                   | 9'410       | Ausbildungskosten                            | 3090.000    |
| 3'000                                   | 5'827       | Verschiedene Leistungen für das Personal     | 3099.006    |
| 15'500                                  | 13'371      | Büromaterialien                              | 3100.100    |
| 1'500                                   | 1'180       | Bücher                                       | 3103.300    |
| 5'800                                   | 5'736       | Abonnemente und Beiträge                     | 3103.301    |
| 1'540                                   | 1'729       | Anschaffung von Mobilien                     | 3110.100    |
| 30'000                                  | 92'411      | Dienstleistungen Dritter                     | 3130.000    |
| 4'500                                   | 5'693       | Kosten für Telekommunikation                 | 3130.001    |
| 4'000                                   | 4'028       | Posttaxen                                    | 3130.002    |
| 30'000                                  | 44'894      | Persönliche Unterstützung des Staatsrats     | 3132.091    |
|   | 300         | Versicherungen                               | 3134.000    |
| 20'000                                  | 20'920      | Unterhalt von Hardware und Software          | 3153.000    |
| 1'560                                   | 1'560       | Räume, Mieten                                | 3160.100    |
| 5'000                                   | 4'978       | Empfänge, Kosten                             | 3170.005    |
| 8'000                                   | 8'027       | Reisespesen                                  | 3170.100    |
| 170'000                                 | 201'596     | Entschädigungen an Dritte                    | 3190.021    |
| 218'600                                 | 215'464     | Konferenzkostenanteil                        | 3631.000    |
| 75'000                                  | 115'006     | Kantonsbeiträge für die Gemeinden            | 3632.000    |
| 431'000                                 | 436'023     | Kantonsbeiträge                              | 3636.000    |
| 220'000                                 | 210'000     | Kantonsbeiträge für Hilfsaktionen im Ausland | 3636.048    |
| 130'000                                 | 92'431      | Bundesbeiträge für die Gemeinden             | 3702.000    |
| 909'760                                 | 492'612     | Bundesbeiträge an Dritte                     | 3706.001    |
| 3'000                                   | 5'250       | Gebühren                                     | 4210.000    |
|   | 2'456       | Taggelder der Unfallversicherung             | 4260.000    |
| 10'000                                  | 1'000       | Rückerstattung von Gehältern                 | 4260.004    |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| 4260.030    | Recettes administratives diverses  |                    | 50                |
| 4409.000    | Intérêts de retard   |                    |                   |
| 4510.001    | Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux dans le capital propre |                    | 132'000           |
| 4611.003    | Dédommagements   |                    | 60'000            |
| 4630.000    | Subventions fédérales  |                    | 204'000           |
| 4700.000    | Subventions fédérales pour les communes                                    |                    | 130'000           |
| 4700.002    | Subventions fédérales pour des tiers                                       |                    | 875'760           |
| <b>3305</b> | <b>Service de la justice</b>   |                    |                   |
| JUST        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 2'791'150          |                   |
|             | Revenus  |                    | 834'000           |
|             | Solde  | -1'957'150         |                   |
| 3000.200    | Commissions  | 145'000            |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel   | 1'994'010          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire  | 76'000             |                   |
| 3010.139    | Traitements pour l'intégration des jeunes sans emploi                      |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 15'230             |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté  |                    |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                                      | 176'730            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                       | 277'000            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                                      | 2'760              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   | 8'600              |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                                | 1'500              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  | 7'500              |                   |
| 3102.101    | Imprimés, formules et reliures   | 15'000             |                   |
| 3103.300    | Livres   | 2'300              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations   | 4'000              |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier   |                    |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau  | 6'900              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                                       | 10'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  | 2'200              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 10'500             |                   |
| 3134.000    | Assurances   |                    |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux  | 29'920             |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 6'000              |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances  |                    |                   |
| 4100.002    | Patentes d'avocats et de notaires  |                    | 28'000            |
| 4210.000    | Emoluments   |                    | 200'000           |
| 4210.002    | Taxes d'examens  |                    | 90'000            |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents                           |                    |                   |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                         |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses  |                    | 16'000            |
| 4260.061    | Assistance judiciaire civile récupérée                                     |                    | 500'000           |
| 4630.060    | Subventions fédérales aux cantons plurilingues                             |                    |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Sicherheits- und Justizdirektion

|         |         |   |          |
|---------|---------|---|----------|
| 100     | 3       | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                                 | 4260.030 |
|         | 5       | Verzugszinsen   | 4409.000 |
| 132'000 | 132'000 | Entnahmen aus den Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital | 4510.001 |
| 60'000  | 60'000  | Rückerstattungen  | 4611.003 |
| 170'000 | 204'000 | Bundesbeiträge  | 4630.000 |
| 130'000 | 92'431  | Bundesbeiträge für die Gemeinden                                  | 4700.000 |
| 909'760 | 492'612 | Bundesbeiträge für Dritte   | 4700.002 |

**Amt für Justiz**

**3305**

Erfolgsrechnung

JUST

|            |            |         |
|------------|------------|---------|
| 2'790'840  | 2'362'202  | Aufwand |
| 640'000    | 703'888    | Ertrag  |
| -2'150'840 | -1'658'314 | Saldo   |

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 150'000   | 131'215   | Kommissionen  | 3000.200 |
| 2'022'560 | 1'843'499 | Gehälter des Personals  | 3010.100 |
| 76'000    |           | Gehälter des Hilfspersonals                                       | 3010.118 |
|           | 11'075    | Gehälter für die Integration von beschäftigungslosen Jugendlichen | 3010.139 |
| 16'150    | 16'406    | Sozialzulagen   | 3040.300 |
| 16'780    |           | Dienstaltersgeschenke   | 3049.500 |
| 179'380   | 162'231   | Sozialversicherungsbeiträge                                       | 305      |
| 222'270   | 104'007   | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000 |
| 2'380     | 2'364     | Unfallversicherungsbeiträge                                       | 3053.100 |
| 8'600     | 6'702     | Ausbildungskosten   | 3090.000 |
| 1'500     | 1'463     | Verschiedene Leistungen für das Personal                          | 3099.006 |
| 9'000     | 6'432     | Büromaterialien   | 3100.100 |
| 15'000    | 20'543    | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten                        | 3102.101 |
| 2'300     | 1'909     | Bücher  | 3103.300 |
| 2'500     | 4'562     | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301 |
| 2'400     | 1'852     | Anschaffung von Mobilien  | 3110.100 |
| 6'900     | 6'615     | Heizung, Beleuchtung, Wasser                                      | 312      |
| 10'000    | -5'600    | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000 |
| 1'400     | 2'143     | Kosten für Telekommunikation                                      | 3130.001 |
| 9'000     | 10'089    | Posttaxen   | 3130.002 |
|           | 250       | Versicherungen  | 3134.000 |
| 29'720    | 29'364    | Räume, Mieten   | 3160.100 |
| 7'000     | 5'084     | Reisespesen   | 3170.100 |
|           | -2        | Debitorenverluste   | 3181.000 |
| 24'000    | 28'109    | Anwalts- und Notarpatente   | 4100.002 |
| 200'000   | 201'800   | Gebühren  | 4210.000 |
| 100'000   | 80'820    | Prüfungsgebühren  | 4210.002 |
|           | 3'738     | Taggelder der Unfallversicherung                                  | 4260.000 |
|           | 14'078    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                                    | 4260.029 |
| 16'000    | 14'807    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                                 | 4260.030 |
| 300'000   | 354'538   | Rückerstattung unentgeltliche Rechtspflege in Zivilsachen         | 4260.061 |
|           | 6'000     | Bundesbeiträge an die mehrsprachigen Kantone                      | 4630.060 |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>3330</b> | <b>Service de la police du commerce</b>                                  |                    |                   |
| POCO        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 3'262'520          |                   |
|             | Revenus  |                    | 8'927'500         |
|             | Solde  |                    | 5'664'980         |
| 3000.200    | Commissions  | 5'000              |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel   | 428'490            |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                                      | 39'000             |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 5'400              |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité   | 300                |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                                    | 38'350             |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                     | 44'820             |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                                    | 560                |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   | 2'500              |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                              | 500                |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  | 9'000              |                   |
| 3102.101    | Imprimés, formules et reliures   | 300                |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations   | 1'000              |                   |
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils  | 7'700              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                                     | 9'000              |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  | 600                |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 12'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances   |                    |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 5'000              |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances  |                    |                   |
| 3634.015    | Subventions cantonales pour l'équipement touristique                     | 512'000            |                   |
| 3635.015    | Subventions cantonales pour des projets sociaux                          | 10'000             |                   |
| 3636.144    | Subventions cantonales pour la formation professionnelle continue        | 256'000            |                   |
| 3980.001    | Répartition des taxes de lotos et loteries affectées au subventionnement | 1'875'000          |                   |
| 4025.000    | Impôts sur le produit brut des jeux                                      |                    | 3'500'000         |
| 4100.003    | Patentes d'établissements publics  |                    | 1'280'000         |
| 4100.004    | Patentes de débits de boissons   |                    | 1'860'000         |
| 4120.005    | Patentes de commerce   |                    | 70'000            |
| 4210.000    | Emoluments   |                    | 340'000           |
| 4210.005    | Taxes de loteries, lotos   |                    | 1'875'000         |
| 4250.001    | Ventes d'imprimés  |                    | 2'500             |
| 4260.004    | Récupérations de traitements   |                    |                   |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                       |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses  |                    |                   |
| 4409.000    | Intérêts de retard   |                    |                   |

| <b>Amt für Gewerbepolizei</b> |           |  | <b>3330</b> |
|-------------------------------|-----------|--|-------------|
| Erfolgsrechnung               |           |  | POCO        |
|                               |           | Aufwand  |             |
| 3'239'270                     | 3'138'844 |  |             |
| 8'913'000                     | 8'269'169 | Ertrag   |             |
| 5'673'730                     | 5'130'325 | Saldo  |             |
| 5'000                         | 5'615     | Kommissionen   | 3000.200    |
| 411'740                       | 416'395   | Gehälter des Personals   | 3010.100    |
| 44'000                        | 38'001    | Gehälter des Hilfspersonals  | 3010.118    |
| 4'500                         | 5'238     | Sozialzulagen  | 3040.300    |
| 300                           | 300       | Treueprämien   | 3049.400    |
| 36'260                        | 35'723    | Sozialversicherungsbeiträge  | 305         |
| 36'480                        | 35'479    | Pensionskassenbeiträge   | 3051.000    |
| 490                           | 483       | Unfallversicherungsbeiträge  | 3053.100    |
| 2'500                         | 2'089     | Ausbildungskosten  | 3090.000    |
| 300                           | 576       | Verschiedene Leistungen für das Personal                                 | 3099.006    |
| 9'000                         | 7'847     | Büromaterialien  | 3100.100    |
| 300                           | 193       | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten                               | 3102.101    |
| 1'000                         | 912       | Abonnemente und Beiträge   | 3103.301    |
| 13'200                        | 3'534     | Anschaffung von Materialien und Apparaten                                | 3110.301    |
| 9'000                         | 8'630     | Dienstleistungen Dritter   | 3130.000    |
| 700                           | 564       | Kosten für Telekommunikation   | 3130.001    |
| 12'000                        | 13'569    | Posttaxen  | 3130.002    |
|                               | 180       | Versicherungen   | 3134.000    |
| 5'000                         | 5'270     | Reisespesen  | 3170.100    |
|                               | 9'757     | Debitorenverluste  | 3181.000    |
| 524'000                       | 474'961   | Kantonsbeiträge für touristische Anlagen                                 | 3634.015    |
| 11'500                        | 8'664     | Kantonsbeiträge für soziale Projekte                                     | 3635.015    |
| 262'000                       | 176'173   | Kantonsbeiträge für die berufliche Weiterbildung                         | 3636.144    |
| 1'850'000                     | 1'888'692 | Verteilung der Gebühren für Lotterien und Lotto für die Subventionierung | 3980.001    |
| 3'500'000                     | 2'998'673 | Bruttospielertragssteuer   | 4025.000    |
| 1'310'000                     | 1'186'928 | Patente für öffentliche Gaststätten                                      | 4100.003    |
| 1'840'000                     | 1'805'983 | Patente für den Getränkeausschank  | 4100.004    |
| 80'000                        | 58'816    | Gewerbepatente   | 4120.005    |
| 330'000                       | 309'282   | Gebühren   | 4210.000    |
| 1'850'000                     | 1'888'692 | Gebühren für Lotterien, Lottos   | 4210.005    |
| 3'000                         | 2'530     | Verkauf von Drucksachen  | 4250.001    |
|                               | 816       | Rückerstattung von Gehältern   | 4260.004    |
|                               | 15'827    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft   | 4260.029    |
|                               | 235       | Verschiedene Verwaltungseinnahmen  | 4260.030    |
|                               | 1'387     | Verzugszinsen  | 4409.000    |



|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| <b>3335</b> | <b>Service de la population et des migrants</b>       |                    |                   |
| PETR        | Compte de résultats                                   |                    |                   |
| Charges     |   | 9'614'420          |                   |
| Revenus     |   |                    | 7'031'000         |
| Solde       |   | -2'583'420         |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel                              | 4'772'910          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                   | 228'200            |                   |
| 3010.139    | Traitements pour l'intégration des jeunes sans emploi |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales                                  | 49'210             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité                                    | 2'050              |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté                           | 2'920              |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                 | 418'080            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel  | 571'100            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                 | 6'480              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation                                    | 6'000              |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel           | 2'900              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau                                 | 93'500             |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage                                 | 1'000              |                   |
| 3102.101    | Imprimés, formules et reliures                        | 210'000            |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations                            | 2'200              |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier                                    | 3'200              |                   |
| 3110.200    | Achats de machines                                    |                    |                   |
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils                     |                    |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques      | 20'500             |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau                             | 109'000            |                   |
| 3120.004    | Impôts et contributions                               | 1'500              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                  | 551'000            |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                           | 4'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 100'000            |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers         |                    |                   |
| 3134.000    | Assurances  |                    |                   |
| 3144.001    | Aménagement d'immeubles loués                         | 50'000             |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques   | 41'150             |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux                                   | 540'520            |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions                                   | 1'000              |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 15'000             |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances                                   | 20'000             |                   |
| 3600.100    | Part aux frais de la Confédération                    | 1'791'000          |                   |
| 4210.000    | Emoluments  |                    | 900'000           |
| 4210.008    | Permis d'établissement et de séjour                   |                    | 2'140'000         |
| 4210.009    | Passeports et biométrie                               |                    | 2'980'000         |
| 4250.001    | Ventes d'imprimés                                     |                    | 18'000            |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents      |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                     |                    | 133'000           |
| 4610.018    | Part de la Confédération aux frais administratifs     |                    | 860'000           |

| <b>Amt für Bevölkerung und Migration</b> |            |   | <b>3335</b> |
|--|------------|---|-------------|
| Erfolgsrechnung                          |            |   | PETR        |
|  |            | Aufwand   |             |
|  |            | Ertrag  |             |
|  |            | Saldo   |             |
| 9'461'820                                | 10'325'723 |   |             |
| 6'898'000                                | 8'644'459  |   |             |
| -2'563'820                               | -1'681'264 |   |             |
| 3'803'390                                | 3'727'432  | Gehälter des Personals  | 3010.100    |
| 1'196'240                                | 1'111'022  | Gehälter des Hilfspersonals                                       | 3010.118    |
|  | 58'858     | Gehälter für die Integration von beschäftigungslosen Jugendlichen | 3010.139    |
| 46'000                                   | 60'088     | Sozialzulagen   | 3040.300    |
| 2'050                                    | 2'110      | Treueprämien  | 3049.400    |
|  | 19'577     | Dienstaltersgeschenke   | 3049.500    |
| 340'380                                  | 421'838    | Sozialversicherungsbeiträge                                       | 305         |
| 362'650                                  | 438'665    | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000    |
| 4'860                                    | 6'191      | Unfallversicherungsbeiträge                                       | 3053.100    |
| 6'000                                    | 5'083      | Ausbildungskosten   | 3090.000    |
| 900                                      | 897        | Verschiedene Leistungen für das Personal                          | 3099.006    |
| 97'000                                   | 88'490     | Büromaterialien   | 3100.100    |
| 700                                      | 750        | Reinigungsmaterialien   | 3101.001    |
| 145'000                                  | 240'725    | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten                        | 3102.101    |
| 2'400                                    | 1'804      | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301    |
| 5'600                                    | 2'971      | Anschaffung von Mobilien  | 3110.100    |
|  | 1'295      | Anschaffung von Maschinen   | 3110.200    |
| 2'000                                    |            | Anschaffung von Materialien und Apparaten                         | 3110.301    |
| 9'000                                    |            | Anschaffung von Hardware und Software                             | 3113.000    |
| 95'000                                   | 104'117    | Heizung, Beleuchtung, Wasser                                      | 312         |
| 1'000                                    | 1'067      | Steuern und Beiträge  | 3120.004    |
| 551'000                                  | 593'975    | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000    |
| 4'800                                    | 3'832      | Kosten für Telekommunikation                                      | 3130.001    |
| 100'000                                  | 96'340     | Posttaxen   | 3130.002    |
| 20'000                                   | 2'636      | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                        | 3130.049    |
|  | 1'370      | Versicherungen  | 3134.000    |
| 40'000                                   | 207'152    | Ausbau von Mietliegenschaften                                     | 3144.001    |
| 38'400                                   | 30'487     | Unterhalt von Hardware und Software                               | 3153.000    |
| 547'450                                  | 541'070    | Räume, Mieten   | 3160.100    |
| 2'000                                    | 2'113      | Empfänge, Kosten  | 3170.005    |
| 14'000                                   | 12'388     | Reisespesen   | 3170.100    |
| 20'000                                   | 47'587     | Debitorenverluste   | 3181.000    |
| 2'004'000                                | 2'493'797  | Anteil an den Kosten des Bundes                                   | 3600.100    |
| 930'000                                  | 986'098    | Gebühren  | 4210.000    |
| 1'400'000                                | 1'959'096  | Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligungen                      | 4210.008    |
| 3'670'000                                | 4'370'711  | Pässe und Biometrie   | 4210.009    |
| 18'000                                   | 18'995     | Verkauf von Drucksachen   | 4250.001    |
|  | 38'175     | Taggelder der Unfallversicherung                                  | 4260.000    |
| 110'000                                  | 146'169    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                                 | 4260.030    |
| 770'000                                  | 1'125'215  | Anteil des Bundes an den Verwaltungskosten                        | 4610.018    |

|               |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|---------------|---|--------------------|-------------------|
| <b>3340</b>   | <b>Circulation et navigation</b>  |                    |                   |
| OCNA          | Compte de résultats   |                    |                   |
|               | Charges   | 24'002'100         |                   |
|               | Revenus   |                    | 112'830'100       |
|               | Solde   |                    | 88'828'000        |
| 3130.033      | Frais de perception des impôts sur les véhicules à moteur                       | 2'622'900          |                   |
| 3602.100      | Part des communes aux impôts sur les véhicules à moteur                         | 21'379'200         |                   |
| 4030.000      | Impôts sur les véhicules à moteur   |                    | 106'896'000       |
| 4031.000      | Impôts sur les bateaux  |                    | 2'390'000         |
| 4260.062      | Part des communes aux frais de perception des impôts sur les véhicules à moteur |                    | 513'100           |
| 4461.004      | Contribution de l'Office de la circulation et de la navigation                  |                    | 2'900'000         |
| 4470.100      | Locations de terrains   |                    | 131'000           |
| <b>3345</b>   | <b>Police</b>   |                    |                   |
| POLI          | Compte de résultats   |                    |                   |
|               | Charges   | 102'315'710        |                   |
|               | Revenus   |                    | 14'156'130        |
|               | Solde   | -88'159'580        |                   |
|               | Compte des investissements  |                    |                   |
|               | Dépenses  | 18'260'000         |                   |
|               | Recettes  |                    |                   |
|               | Solde   | -18'260'000        |                   |
| <b>3345.1</b> | <b>Commandement et services généraux</b>  |                    |                   |
| POLC          | Compte de résultats   |                    |                   |
|               | Charges   | 20'618'640         |                   |
|               | Revenus   |                    | 2'737'690         |
|               | Solde   | -17'880'950        |                   |
| 3000.200      | Commissions   |                    |                   |
| 3010.101      | Traitements du personnel administratif  | 4'213'010          |                   |
| 3010.107      | Traitements du personnel de commandement et des services généraux               | 5'079'500          |                   |
| 3010.118      | Traitements du personnel auxiliaire   | 364'000            |                   |
| 3040.300      | Allocations sociales  | 97'380             |                   |
| 3049.000      | Indemnités de service   | 25'000             |                   |
| 3049.400      | Primes de fidélité  | 7'150              |                   |
| 3049.500      | Gratifications d'ancienneté   | 15'800             |                   |
| 305           | Contributions aux assurances sociales   | 833'560            |                   |
| 3051.000      | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                            | 1'101'020          |                   |
| 3053.100      | Contributions à l'assurance accidents   | 12'550             |                   |
| 3056.000      | Contributions à l'assurance maladie   | 56'980             |                   |
| 3090.000      | Frais de formation  | 150'720            |                   |
| 3099.005      | Culture, loisirs, sports  | 10'000             |                   |
| 3099.006      | Prestations diverses en faveur du personnel                                     | 9'000              |                   |

|             |             | <b>Strassenverkehr und Schifffahrt</b>                            | <b>3340</b>   |
|-------------|-------------|---|---------------|
|             |             | Erfolgsrechnung   | OCNA          |
| 23'513'900  | 23'017'430  | Aufwand   |               |
| 110'256'220 | 108'276'690 | Ertrag  |               |
| 86'742'320  | 85'259'260  | Saldo   |               |
| 2'665'100   | 2'516'488   | Kosten für den Bezug der Motorfahrzeugsteuern                     | 3130.033      |
| 20'848'800  | 20'500'942  | Gemeindeanteil an den Motorfahrzeugsteuern                        | 3602.100      |
| 104'244'000 | 102'504'669 | Motorfahrzeugsteuer   | 4030.000      |
| 2'360'000   | 2'349'003   | Schiffssteuer   | 4031.000      |
| 521'220     | 492'022     | Anteil der Gemeinden an den Inkassokosten der Motorfahrzeugsteuer | 4260.062      |
| 3'000'000   | 2'800'000   | Beitrag des Amtes für Strassenverkehr und Schifffahrt             | 4461.004      |
| 131'000     | 130'996     | Verpachtung von Land  | 4470.100      |
|             |             | <b>Polizei</b>  | <b>3345</b>   |
|             |             | Erfolgsrechnung   | POLI          |
| 96'584'190  | 93'022'015  | Aufwand   |               |
| 13'564'210  | 13'911'005  | Ertrag  |               |
| -83'019'980 | -79'111'010 | Saldo   |               |
| 11'423'000  | 10'401'208  | Investitionsrechnung  |               |
|             | 44'460      | Einnahmen   |               |
| -11'423'000 | -10'356'748 | Saldo   |               |
|             |             | <b>Kommando und Stabsdienste</b>                                  | <b>3345.1</b> |
|             |             | Erfolgsrechnung   | POLC          |
| 18'474'370  | 17'423'464  | Aufwand   |               |
| 1'714'400   | 1'938'046   | Ertrag  |               |
| -16'759'970 | -15'485'418 | Saldo   |               |
|             | 653         | Kommissionen  | 3000.200      |
| 4'054'970   | 4'103'205   | Gehälter des Verwaltungspersonals                                 | 3010.101      |
| 4'697'310   | 4'574'021   | Gehälter des Personals des Kommandos und der Stabsdienste         | 3010.107      |
| 594'000     | 527'168     | Gehälter des Hilfspersonals                                       | 3010.118      |
| 105'410     | 113'610     | Sozialzulagen   | 3040.300      |
| 25'000      | 16'984      | Dienstentschädigungen   | 3049.000      |
| 8'200       | 8'300       | Treueprämien  | 3049.400      |
| 71'840      | 20'953      | Dienstaltersgeschenke   | 3049.500      |
| 790'970     | 813'558     | Sozialversicherungsbeiträge                                       | 305           |
| 864'480     | 871'977     | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000      |
| 11'110      | 11'347      | Unfallversicherungsbeiträge                                       | 3053.100      |
| 59'180      | 55'440      | Krankenversicherungsbeiträge                                      | 3056.000      |
| 146'900     | 157'978     | Ausbildungskosten   | 3090.000      |
| 10'000      | 10'000      | Kultur, Freizeit, Sport   | 3099.005      |
| 9'000       | 9'057       | Verschiedene Leistungen für das Personal                          | 3099.006      |

|  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|--|--------------------|-------------------|
| 3100.100 Fournitures de bureau   | 68'000             |                   |
| 3101.005 Matériel photographique   | 25'000             |                   |
| 3101.006 Carburants  | 37'000             |                   |
| 3102.101 Imprimés, formules et reliures  | 26'000             |                   |
| 3102.102 Publications et publicité   | 50'000             |                   |
| 3103.301 Abonnements et cotisations  | 10'000             |                   |
| 3104.200 Fournitures d'enseignement  | 12'000             |                   |
| 3110.100 Achats de mobilier  | 15'560             |                   |
| 3110.200 Achats de machines  | 8'210              |                   |
| 3110.301 Achats de matériel et d'appareils                                       | 7'000              |                   |
| 3110.309 Achats d'équipements téléphoniques                                      | 40'000             |                   |
| 3111.304 Achats de matériel et d'appareils radio                                 | 8'000              |                   |
| 3111.306 Achats de matériel pour le Centre d'engagement et d'alarmes             | 16'000             |                   |
| 3111.500 Achats de véhicules   | 66'640             |                   |
| 3112.000 Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie               | 8'640              |                   |
| 3113.000 Achats de matériel et de logiciels informatiques                        | 370'000            |                   |
| 3119.314 Achats d'armement et d'équipement                                       | 80'000             |                   |
| 3119.315 Achats de l'équipement des centres d'intervention en cas de catastrophe | 10'000             |                   |
| 312 Chauffage, éclairage, eau  | 110'200            |                   |
| 3120.004 Impôts et contributions   | 2'500              |                   |
| 3130.000 Prestations de service par des tiers                                    | 256'700            |                   |
| 3130.001 Frais de télécommunications   | 243'560            |                   |
| 3130.002 Taxes postales  | 51'000             |                   |
| 3130.010 Transports  | 230'000            |                   |
| 3130.049 Travaux informatiques effectués par des tiers                           | 120'000            |                   |
| 3134.000 Assurances  | 27'400             |                   |
| 3144.000 Entretien et rénovation des immeubles                                   | 65'000             |                   |
| 3144.001 Aménagement d'immeubles loués   | 15'000             |                   |
| 3150.301 Entretien du matériel et des appareils                                  | 5'000              |                   |
| 3151.304 Entretien du matériel et des appareils radio                            | 601'590            |                   |
| 3151.306 Entretien du matériel du Centre d'engagement et d'alarmes               | 90'000             |                   |
| 3151.500 Entretien des véhicules   | 15'000             |                   |
| 3153.000 Entretien de matériel et de logiciels informatiques                     | 920'000            |                   |
| 3158.400 Redevances d'utilisation des équipements informatiques                  | 97'000             |                   |
| 3159.314 Entretien de l'armement et de l'équipement                              | 25'000             |                   |
| 3159.315 Entretien du matériel d'intervention en cas de catastrophe              | 4'000              |                   |
| 3160.100 Locations de locaux   | 409'660            |                   |
| 3170.100 Déplacements  | 50'200             |                   |
| 3181.000 Pertes sur créances   |                    |                   |
| 3199.011 Exploitation du Centre d'engagement et d'alarmes                        | 10'000             |                   |
| 3300.001 Amortissements des immeubles  | 3'719'020          |                   |
| 3300.007 Amortissements des équipements  | 674'090            |                   |
| 3631.000 Part aux frais de conférences   | 43'000             |                   |
| 4210.000 Emoluments  |                    | 210'000           |
| 4240.000 Prestations de service pour des tiers                                   |                    | 749'000           |
| 4260.000 Indemnités journalières de l'assurance accidents                        |                    |                   |
| 4260.004 Récupérations de traitements  |                    | 230'000           |
| 4260.006 Récupérations de charges sociales                                       |                    | 18'000            |
| 4260.029 Allocations pour perte de gain en cas de maternité                      |                    |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Sicherheits- und Justizdirektion

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 65'000    | 57'727    | Büromaterialien  | 3100.100 |
| 10'000    | 8'858     | Fotomaterialien  | 3101.005 |
| 37'000    | 29'301    | Treibstoffe  | 3101.006 |
| 26'000    | 25'145    | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten                               | 3102.101 |
| 45'000    | 50'998    | Publikationen und Werbung  | 3102.102 |
| 10'000    | 9'821     | Abonnemente und Beiträge   | 3103.301 |
| 12'000    | 18'850    | Schulmaterialien   | 3104.200 |
| 15'600    | 15'000    | Anschaffung von Mobilien   | 3110.100 |
| 2'550     | 2'260     | Anschaffung von Maschinen  | 3110.200 |
| 7'000     | 6'547     | Anschaffung von Materialien und Apparaten                                | 3110.301 |
| 44'000    | 45'567    | Anschaffung von Telefonanlagen   | 3110.309 |
| 8'000     | 3'791     | Anschaffung von Materialien und Funkgeräten                              | 3111.304 |
| 16'000    | 18'154    | Anschaffung von Materialien für die Einsatz- und Alarmzentrale           | 3111.306 |
| 34'000    | 26'850    | Anschaffung von Fahrzeugen   | 3111.500 |
| 7'000     | 134       | Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug                      | 3112.000 |
| 290'000   | 289'588   | Anschaffung von Hardware und Software                                    | 3113.000 |
| 77'000    | 79'704    | Anschaffung von Waffen und Ausrüstungsgegenständen                       | 3119.314 |
| 20'000    | 10'051    | Anschaffung für die Einrichtung der Stützpunkte für den Katastrophenfall | 3119.315 |
| 67'100    | 59'876    | Heizung, Beleuchtung, Wasser   | 312      |
| 3'600     | 610       | Steuern und Beiträge   | 3120.004 |
| 230'100   | 208'707   | Dienstleistungen Dritter   | 3130.000 |
| 249'000   | 201'640   | Kosten für Telekommunikation   | 3130.001 |
| 51'000    | 49'921    | Posttaxen  | 3130.002 |
| 230'000   | 219'108   | Transporte   | 3130.010 |
| 120'000   | 118'917   | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                               | 3130.049 |
| 12'200    | 16'904    | Versicherungen   | 3134.000 |
|           |           | Gebäudeunterhalt und -renovierung  | 3144.000 |
| 20'000    | 19'829    | Ausbau von Mietliegenschaften  | 3144.001 |
| 5'000     | 2'028     | Unterhalt von Materialien und Geräten                                    | 3150.301 |
| 603'930   | 524'275   | Unterhalt von Materialien und Funkgeräten                                | 3151.304 |
| 90'000    | 89'847    | Unterhalt der Materialien der Einsatz- und Alarmzentrale                 | 3151.306 |
| 18'000    | 10'829    | Fahrzeugunterhalt  | 3151.500 |
| 920'000   | 951'445   | Unterhalt von Hardware und Software                                      | 3153.000 |
| 97'000    | 96'773    | Benützungskosten für EDV-Anlagen   | 3158.400 |
| 25'000    | 20'008    | Unterhalt der Waffen und Ausrüstungsgegenstände                          | 3159.314 |
| 4'000     | 4'041     | Unterhalt der Materialien für den Einsatz bei Katastrophenfällen         | 3159.315 |
| 332'440   | 312'770   | Räume, Mieten  | 3160.100 |
| 45'600    | 41'688    | Reisespesen  | 3170.100 |
|           | 804       | Debitorenverluste  | 3181.000 |
| 10'000    | 4'396     | Betriebskosten Einsatz- und Alarmzentrale                                | 3199.011 |
| 2'243'360 | 1'381'515 | Abschreibungen auf Gebäuden  | 3300.001 |
| 881'520   | 1'053'258 | Abschreibungen auf Anlagen   | 3300.007 |
| 41'000    | 41'679    | Konferenzkostenanteil  | 3631.000 |
| 189'000   | 208'192   | Gebühren   | 4210.000 |
| 749'000   | 737'042   | Dienstleistungen für Dritte  | 4240.000 |
|           | 180'242   | Taggelder der Unfallversicherung   | 4260.000 |
| 240'000   | 230'000   | Rückerstattung von Gehältern   | 4260.004 |
| 15'000    | 20'048    | Rückerstattung von Soziallasten  | 4260.006 |
|           | 20'409    | Erwerbssersatz bei Mutterschaft  | 4260.029 |

|                            |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|--|--------------------|-------------------|
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses  |                    | 2'500             |
| 4470.000                   | Locations  |                    | 18'090            |
| 4610.004                   | Remboursements de frais d'enquêtes   |                    | 500'000           |
| 4611.003                   | Dédommagements   |                    | 360'000           |
| 4630.060                   | Subventions fédérales aux cantons plurilingues                               |                    |                   |
| 4634.016                   | Part de tiers à l'exploitation du Centre d'engagement et d'alarmes           |                    | 251'000           |
| 4637.000                   | Participations de tiers  |                    | 399'100           |
| Compte des investissements |  |                    |                   |
|                            | Dépenses   | 17'000'000         |                   |
|                            | Recettes   |                    |                   |
|                            | Solde  | -17'000'000        |                   |
| 5040.000                   | Construction d'immeubles   | 17'000'000         |                   |
| 5040.600                   | Réalisation du réseau radio de sécurité du canton de Fribourg (POLYCOM - FR) |                    |                   |
| 6350.000                   | Participations de tiers  |                    |                   |
| <b>3345.2</b>              | <b>Gendarmerie</b>   |                    |                   |
| POLG                       | Compte de résultats  |                    |                   |
|                            | Charges  | 59'536'460         |                   |
|                            | Revenus  |                    | 10'462'440        |
|                            | Solde  | -49'074'020        |                   |
| 3010.101                   | Traitements du personnel administratif                                       | 1'581'830          |                   |
| 3010.108                   | Traitements du corps de gendarmerie  | 38'691'300         |                   |
| 3010.110                   | Traitements des agents auxiliaires   | 1'897'010          |                   |
| 3040.300                   | Allocations sociales   | 471'690            |                   |
| 3049.000                   | Indemnités de service  | 36'000             |                   |
| 3049.100                   | Déménagements de service   | 6'750              |                   |
| 3049.400                   | Primes de fidélité   | 19'080             |                   |
| 3049.500                   | Gratifications d'ancienneté  | 108'840            |                   |
| 305                        | Contributions aux assurances sociales  | 3'686'760          |                   |
| 3051.000                   | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                         | 4'639'830          |                   |
| 3053.100                   | Contributions à l'assurance accidents  | 55'800             |                   |
| 3056.000                   | Contributions à l'assurance maladie  | 210'710            |                   |
| 3090.000                   | Frais de formation   | 170'000            |                   |
| 3099.006                   | Prestations diverses en faveur du personnel                                  | 16'000             |                   |
| 3100.100                   | Fournitures de bureau  | 115'000            |                   |
| 3101.001                   | Matériel de nettoyage  | 42'000             |                   |
| 3101.005                   | Matériel photographique  | 8'000              |                   |
| 3101.006                   | Carburants   | 570'000            |                   |
| 3102.101                   | Imprimés, formules et reliures   | 30'000             |                   |
| 3103.301                   | Abonnements et cotisations   | 10'500             |                   |
| 3104.200                   | Fournitures d'enseignement   | 55'000             |                   |
| 3110.100                   | Achats de mobilier   | 78'800             |                   |
| 3110.200                   | Achats de machines   | 18'240             |                   |
| 3110.301                   | Achats de matériel et d'appareils  | 7'000              |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Sicherheits- und Justizdirektion

|                      |             |   |               |
|----------------------|-------------|---|---------------|
| 2'500                | 25'728      | Verschiedene Verwaltungseinnahmen   | 4260.030      |
|                      |             | Mietzinse   | 4470.000      |
|                      |             | Kostenvergütung für Ermittlungen  | 4610.004      |
|                      |             | Rückerstattungen  | 4611.003      |
|                      | 5'000       | Bundesbeiträge an die mehrsprachigen Kantone                                | 4630.060      |
| 265'000              | 106'918     | Anteil Dritter am Betrieb der Einsatz- und Alarmzentrale                    | 4634.016      |
| 253'900              | 404'467     | Beteiligungen Dritter   | 4637.000      |
| <hr/>                |             |   |               |
| Investitionsrechnung |             |   |               |
| 10'000'000           | 9'801'271   | Ausgaben  |               |
|                      | 44'460      | Einnahmen   |               |
| -10'000'000          | -9'756'811  | Saldo   |               |
| <hr/>                |             |   |               |
| 10'000'000           | 9'999'995   | Bau von Gebäuden  | 5040.000      |
|                      | -198'724    | Realisierung des Sicherheitsnetzes Funk des Kantons Freiburg (POLYCOM - FR) | 5040.600      |
|                      | 44'460      | Beteiligungen Dritter   | 6350.000      |
| <hr/>                |             |   |               |
| <b>Gendarmerie</b>   |             |   | <b>3345.2</b> |
| Erfolgsrechnung      |             |   | POLG          |
| <hr/>                |             |   |               |
| 58'774'510           | 57'311'767  | Aufwand   |               |
| 10'354'440           | 10'515'801  | Ertrag  |               |
| -48'420'070          | -46'795'966 | Saldo   |               |
| <hr/>                |             |   |               |
| 1'605'820            | 1'678'164   | Gehälter des Verwaltungspersonals   | 3010.101      |
| 38'555'370           | 37'306'375  | Gehälter des Gendarmeriekorps   | 3010.108      |
| 1'849'920            | 1'804'330   | Gehälter der Hilfspolizisten  | 3010.110      |
| 512'410              | 533'253     | Sozialzulagen   | 3040.300      |
| 34'000               | 34'647      | Dienstentschädigungen   | 3049.000      |
| 6'750                | 4'750       | Umzugsentschädigungen   | 3049.100      |
| 23'930               | 28'082      | Treueprämien  | 3049.400      |
| 171'720              | 4'848       | Dienstaltersgeschenke   | 3049.500      |
| 3'702'130            | 3'608'635   | Sozialversicherungsbeiträge   | 305           |
| 3'917'280            | 3'876'895   | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000      |
| 53'260               | 52'488      | Unfallversicherungsbeiträge   | 3053.100      |
| 233'310              | 242'141     | Krankenversicherungsbeiträge  | 3056.000      |
| 156'000              | 150'931     | Ausbildungskosten   | 3090.000      |
| 16'000               | 15'892      | Verschiedene Leistungen für das Personal                                    | 3099.006      |
| 132'000              | 105'834     | Büromaterialien   | 3100.100      |
| 42'000               | 38'000      | Reinigungsmaterialien   | 3101.001      |
| 8'000                | 684         | Fotomaterialien   | 3101.005      |
| 570'000              | 554'800     | Treibstoffe   | 3101.006      |
| 35'000               | 27'762      | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten                                  | 3102.101      |
| 9'500                | 8'375       | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301      |
| 55'000               | 64'726      | Schulmaterialien  | 3104.200      |
| 45'000               | 49'891      | Anschaffung von Mobilien  | 3110.100      |
| 16'500               | 18'192      | Anschaffung von Maschinen   | 3110.200      |
| 22'400               | 5'392       | Anschaffung von Materialien und Apparaten                                   | 3110.301      |



|  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|--|--------------------|-------------------|
| 3111.304 Achats de matériel et d'appareils radio                   | 45'000             |                   |
| 3111.305 Achats de matériel et d'appareils de circulation          | 161'000            |                   |
| 3111.500 Achats de véhicules                                       | 800'000            |                   |
| 3112.000 Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie | 485'640            |                   |
| 3113.000 Achats de matériel et de logiciels informatiques          | 40'000             |                   |
| 3119.314 Achats d'armement et d'équipement                         | 390'000            |                   |
| 312 Chauffage, éclairage, eau                                      | 495'000            |                   |
| 3120.004 Impôts et contributions                                   | 21'000             |                   |
| 3130.000 Prestations de service par des tiers                      | 333'400            |                   |
| 3130.001 Frais de télécommunications                               | 276'000            |                   |
| 3130.002 Taxes postales  | 120'000            |                   |
| 3134.000 Assurances  | 87'480             |                   |
| 3135.004 Exécution des peines                                      | 12'000             |                   |
| 3144.000 Entretien et rénovation des immeubles                     | 720'000            |                   |
| 3144.001 Aménagement d'immeubles loués                             | 60'000             |                   |
| 3151.305 Entretien du matériel et des appareils de circulation     | 69'350             |                   |
| 3151.500 Entretien des véhicules                                   | 457'000            |                   |
| 3159.314 Entretien de l'armement et de l'équipement                | 15'000             |                   |
| 3160.100 Locations de locaux                                       | 803'440            |                   |
| 3170.012 Indemnités aux propriétaires de chiens de service         | 78'000             |                   |
| 3170.100 Déplacements  | 670'250            |                   |
| 3181.000 Pertes sur créances                                       |                    |                   |
| 3300.001 Amortissements des immeubles                              | 770'240            |                   |
| 3920.002 Charges d'immeubles imputées                              | 100'520            |                   |
| 4210.000 Emoluments  |                    | 426'000           |
| 4240.000 Prestations de service pour des tiers                     |                    | 1'840'000         |
| 4260.000 Indemnités journalières de l'assurance accidents          |                    |                   |
| 4260.006 Récupérations de charges sociales                         |                    | 70'000            |
| 4260.014 Récupérations de frais                                    |                    | 8'000             |
| 4260.029 Allocations pour perte de gain en cas de maternité        |                    |                   |
| 4260.030 Recettes administratives diverses                         |                    | 166'000           |
| 4270.000 Amendes   |                    | 7'100'000         |
| 4470.000 Locations   |                    | 132'940           |
| 4610.008 Remboursements de traitements par la Confédération        |                    | 555'000           |
| 4611.003 Dédommagements  |                    | 164'500           |
| <b>Compte des investissements</b>                                  |                    |                   |
|  | Dépenses           | 1'260'000         |
|  | Recettes           |                   |
|  | Solde              | -1'260'000        |
| 5040.000 Construction d'immeubles                                  | 900'000            |                   |
| 5040.002 Aménagement d'immeubles                                   | 360'000            |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Sicherheits- und Justizdirektion

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 45'000    | 207'785   | Anschaffung von Materialien und Funkgeräten         | 3111.304 |
| 162'000   | 333'770   | Anschaffung von Verkehrsausrüstung                  | 3111.305 |
| 745'000   | 764'431   | Anschaffung von Fahrzeugen                          | 3111.500 |
| 477'000   | 478'157   | Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug | 3112.000 |
| 80'000    | 85'433    | Anschaffung von Hardware und Software               | 3113.000 |
| 306'000   | 325'701   | Anschaffung von Waffen und Ausrüstungsgegenständen  | 3119.314 |
| 514'500   | 443'525   | Heizung, Beleuchtung, Wasser                        | 312      |
| 21'000    | 15'464    | Steuern und Beiträge                                | 3120.004 |
| 343'250   | 286'501   | Dienstleistungen Dritter                            | 3130.000 |
| 286'000   | 228'188   | Kosten für Telekommunikation                        | 3130.001 |
| 120'000   | 113'166   | Posttaxen   | 3130.002 |
| 85'480    | 106'454   | Versicherungen                                      | 3134.000 |
| 12'000    | 9'184     | Strafvollzug  | 3135.004 |
| 685'000   | 697'834   | Gebäudeunterhalt und -renovierung                   | 3144.000 |
| 60'000    | 77'084    | Ausbau von Mietliegenschaften                       | 3144.001 |
| 60'000    | 64'431    | Unterhalt der Verkehrsausrüstung                    | 3151.305 |
| 480'000   | 405'016   | Fahrzeugunterhalt                                   | 3151.500 |
| 14'000    | 14'116    | Unterhalt der Waffen und Ausrüstungsgegenstände     | 3159.314 |
| 861'240   | 716'155   | Räume, Mieten                                       | 3160.100 |
| 78'000    | 60'725    | Entschädigungen für das Halten von Diensthunden     | 3170.012 |
| 653'250   | 549'307   | Reisespesen   | 3170.100 |
|           | 26'196    | Debitorenverluste                                   | 3181.000 |
| 816'950   | 987'527   | Abschreibungen auf Gebäuden                         | 3300.001 |
| 95'540    | 100'530   | Verrechneter Liegenschaftsaufwand                   | 3920.002 |
| 426'000   | 423'770   | Gebühren  | 4210.000 |
| 1'834'000 | 1'836'801 | Dienstleistungen für Dritte                         | 4240.000 |
|           | 234'451   | Taggelder der Unfallversicherung                    | 4260.000 |
| 72'000    | 78'367    | Rückerstattung von Soziallasten                     | 4260.006 |
| 8'000     | 10'185    | Kostenrückerstattungen                              | 4260.014 |
|           | 109'706   | Erwerb ersatz bei Mutterschaft                      | 4260.029 |
| 162'000   | 158'469   | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                   | 4260.030 |
| 7'100'000 | 6'833'193 | Bussen  | 4270.000 |
| 132'440   | 125'335   | Mietzinse   | 4470.000 |
| 284'000   | 313'911   | Vergütung von Gehältern durch den Bund              | 4610.008 |
| 336'000   | 391'613   | Rückerstattungen                                    | 4611.003 |

Investitionsrechnung

|            |          |                     |          |
|------------|----------|---------------------|----------|
| 1'423'000  | 599'937  | Ausgaben            |          |
|            |          | Einnahmen           |          |
| -1'423'000 | -599'937 | Saldo               |          |
| 1'423'000  | 599'937  | Bau von Gebäuden    | 5040.000 |
|            |          | Ausbau von Gebäuden | 5040.002 |

|               |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|---------------|---|--------------------|-------------------|
| <b>3345.3</b> | <b>Police de sûreté</b>                                   |                    |                   |
| POLS          | Compte de résultats                                       |                    |                   |
| Charges       |   | 18'843'820         |                   |
| Revenus       |   |                    | 956'000           |
| Solde         |   | -17'887'820        |                   |
| 3010.101      | Traitements du personnel administratif                    | 1'448'510          |                   |
| 3010.109      | Traitements du corps des agents de la sûreté              | 11'276'980         |                   |
| 3010.118      | Traitements du personnel auxiliaire                       | 270'000            |                   |
| 3040.300      | Allocations sociales                                      | 148'940            |                   |
| 3049.000      | Indemnités de service                                     | 81'630             |                   |
| 3049.400      | Primes de fidélité  | 5'220              |                   |
| 3049.500      | Gratifications d'ancienneté                               | 20'190             |                   |
| 305           | Contributions aux assurances sociales                     | 1'131'160          |                   |
| 3051.000      | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel      | 1'470'950          |                   |
| 3053.100      | Contributions à l'assurance accidents                     | 17'120             |                   |
| 3056.000      | Contributions à l'assurance maladie                       | 53'340             |                   |
| 3090.000      | Frais de formation  | 75'000             |                   |
| 3099.006      | Prestations diverses en faveur du personnel               | 5'900              |                   |
| 3100.100      | Fournitures de bureau                                     | 39'000             |                   |
| 3101.005      | Matériel photographique                                   | 15'000             |                   |
| 3101.006      | Carburants  | 110'000            |                   |
| 3102.101      | Imprimés, formules et reliures                            | 14'000             |                   |
| 3103.301      | Abonnements et cotisations                                | 4'000              |                   |
| 3110.100      | Achats de mobilier  | 31'060             |                   |
| 3110.200      | Achats de machines  | 6'680              |                   |
| 3110.301      | Achats de matériel et d'appareils                         | 264'000            |                   |
| 3111.304      | Achats de matériel et d'appareils radio                   | 55'000             |                   |
| 3111.500      | Achats de véhicules                                       | 155'000            |                   |
| 3112.000      | Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie | 8'000              |                   |
| 3113.000      | Achats de matériel et de logiciels informatiques          | 42'000             |                   |
| 3119.314      | Achats d'armement et d'équipement                         | 9'000              |                   |
| 312           | Chauffage, éclairage, eau                                 |                    |                   |
| 3130.000      | Prestations de service par des tiers                      | 1'074'290          |                   |
| 3130.001      | Frais de télécommunications                               | 83'600             |                   |
| 3130.002      | Taxes postales  | 150                |                   |
| 3134.000      | Assurances  | 22'000             |                   |
| 3144.000      | Entretien et rénovation des immeubles                     | 250'000            |                   |
| 3150.301      | Entretien du matériel et des appareils                    | 30'000             |                   |
| 3151.500      | Entretien des véhicules                                   | 76'000             |                   |
| 3159.314      | Entretien de l'armement et de l'équipement                | 2'000              |                   |
| 3160.100      | Locations de locaux                                       |                    |                   |
| 3170.100      | Déplacements  | 478'100            |                   |
| 3199.061      | Débours pénéaux   | 70'000             |                   |
| 4240.000      | Prestations de service pour des tiers                     |                    | 195'000           |
| 4260.000      | Indemnités journalières de l'assurance accidents          |                    |                   |
| 4260.004      | Récupérations de traitements                              |                    | 50'000            |
| 4260.006      | Récupérations de charges sociales                         |                    | 21'000            |
| 4260.014      | Récupérations de frais                                    |                    | 520'000           |

|             |             | <b>Kriminalpolizei</b>                              | <b>3345.3</b> |
|-------------|-------------|---|---------------|
|             |             | Erfolgsrechnung                                     | POLS          |
| 16'242'650  | 15'864'332  | Aufwand   |               |
| 1'495'370   | 1'457'157   | Ertrag  |               |
| -14'747'280 | -14'407'175 | Saldo   |               |
| 1'093'440   | 1'086'044   | Gehälter des Verwaltungspersonals                   | 3010.101      |
| 9'858'050   | 9'629'241   | Gehälter des Sicherheitskorps                       | 3010.109      |
| 270'000     | 247'589     | Gehälter des Hilfspersonals                         | 3010.118      |
| 130'230     | 140'745     | Sozialzulagen                                       | 3040.300      |
| 70'130      | 66'973      | Dienstentschädigungen                               | 3049.000      |
| 5'570       | 7'872       | Treueprämien  | 3049.400      |
| 37'880      |             | Dienstaltersgeschenke                               | 3049.500      |
| 973'980     | 963'258     | Sozialversicherungsbeiträge                         | 305           |
| 1'074'590   | 1'038'126   | Pensionskassenbeiträge                              | 3051.000      |
| 13'830      | 13'907      | Unfallversicherungsbeiträge                         | 3053.100      |
| 58'120      | 59'180      | Krankenversicherungsbeiträge                        | 3056.000      |
| 75'000      | 86'155      | Ausbildungskosten                                   | 3090.000      |
| 5'900       | 6'663       | Verschiedene Leistungen für das Personal            | 3099.006      |
| 37'000      | 36'264      | Büromaterialien                                     | 3100.100      |
| 15'000      | 11'775      | Fotomaterialien                                     | 3101.005      |
| 118'000     | 105'373     | Treibstoffe   | 3101.006      |
| 14'000      | 13'858      | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten          | 3102.101      |
| 4'000       | 3'338       | Abonnemente und Beiträge                            | 3103.301      |
| 29'760      | 29'490      | Anschaffung von Mobilien                            | 3110.100      |
| 2'100       | 3'021       | Anschaffung von Maschinen                           | 3110.200      |
| 263'000     | 261'122     | Anschaffung von Materialien und Apparaten           | 3110.301      |
| 48'000      | 29'804      | Anschaffung von Materialien und Funkgeräten         | 3111.304      |
| 155'000     | 176'296     | Anschaffung von Fahrzeugen                          | 3111.500      |
| 6'000       | -1'798      | Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug | 3112.000      |
| 62'000      | 114'196     | Anschaffung von Hardware und Software               | 3113.000      |
| 8'000       | 8'080       | Anschaffung von Waffen und Ausrüstungsgegenständen  | 3119.314      |
| 3'800       | 3'088       | Heizung, Beleuchtung, Wasser                        | 312           |
| 1'075'290   | 1'034'022   | Dienstleistungen Dritter                            | 3130.000      |
| 91'000      | 68'868      | Kosten für Telekommunikation                        | 3130.001      |
| 150         | 117         | Posttaxen   | 3130.002      |
| 20'000      | 23'027      | Versicherungen                                      | 3134.000      |
|             |             | Gebäudeunterhalt und -renovierung                   | 3144.000      |
| 30'000      | 26'218      | Unterhalt von Materialien und Geräten               | 3150.301      |
| 73'000      | 73'017      | Fahrzeugunterhalt                                   | 3151.500      |
| 2'000       | 1'877       | Unterhalt der Waffen und Ausrüstungsgegenstände     | 3159.314      |
| 33'730      | 33'364      | Räume, Mieten                                       | 3160.100      |
| 415'100     | 396'523     | Reisespesen   | 3170.100      |
| 70'000      | 67'637      | Auslagen in Strafsachen                             | 3199.061      |
| 195'000     | 191'249     | Dienstleistungen für Dritte                         | 4240.000      |
|             | 76'772      | Taggelder der Unfallversicherung                    | 4260.000      |
| 65'000      | 48'807      | Rückerstattung von Gehältern                        | 4260.004      |
| 21'000      | 19'872      | Rückerstattung von Soziallasten                     | 4260.006      |
| 582'000     | 439'081     | Kostenrückerstattungen                              | 4260.014      |

|               |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|---------------|--|--------------------|-------------------|
| 4260.029      | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                   |                    |                   |
| 4260.030      | Recettes administratives diverses                                    |                    | 30'000            |
| 4470.000      | Locations  |                    |                   |
| 4610.004      | Remboursements de frais d'enquêtes                                   |                    |                   |
| 4610.008      | Remboursements de traitements par la Confédération                   |                    | 140'000           |
| <b>3345.4</b> | <b>Ecoles de police</b>  |                    |                   |
| POLE          | Compte de résultats  |                    |                   |
|               | Charges  | 3'316'790          |                   |
|               | Revenus  |                    |                   |
|               | Solde  | -3'316'790         |                   |
| 3010.111      | Traitements des aspirants de police                                  | 1'910'440          |                   |
| 305           | Contributions aux assurances sociales                                | 165'230            |                   |
| 3051.000      | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                 | 285'820            |                   |
| 3053.100      | Contributions à l'assurance accidents                                | 2'630              |                   |
| 3056.000      | Contributions à l'assurance maladie                                  | 5'000              |                   |
| 3090.000      | Frais de formation   | 220'000            |                   |
| 3091.000      | Frais de recrutement   | 55'000             |                   |
| 3099.006      | Prestations diverses en faveur du personnel                          | 19'000             |                   |
| 3100.100      | Fournitures de bureau  | 5'000              |                   |
| 3104.200      | Fournitures d'enseignement   | 5'000              |                   |
| 3110.100      | Achats de mobilier   | 7'440              |                   |
| 3110.200      | Achats de machines   | 4'230              |                   |
| 3111.304      | Achats de matériel et d'appareils radio                              | 62'000             |                   |
| 3112.000      | Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie            | 234'000            |                   |
| 3113.000      | Achats de matériel et de logiciels informatiques                     | 10'000             |                   |
| 3119.314      | Achats d'armement et d'équipement                                    | 163'000            |                   |
| 3159.314      | Entretien de l'armement et de l'équipement                           | 5'000              |                   |
| 3170.100      | Déplacements   | 8'000              |                   |
| 3199.001      | Dépenses d'exploitation diverses                                     | 150'000            |                   |
| <b>3355</b>   | <b>Service de l'application des sanctions pénales et des prisons</b> |                    |                   |
| SPEN          | Compte de résultats  |                    |                   |
|               | Charges  | 25'853'650         |                   |
|               | Revenus  |                    | 2'291'400         |
|               | Solde  | -23'562'250        |                   |
| 3000.200      | Commissions  | 17'000             |                   |
| 3010.100      | Traitements du personnel   | 4'498'710          |                   |
| 3010.118      | Traitements du personnel auxiliaire                                  | 25'700             |                   |
| 3010.139      | Traitements pour l'intégration des jeunes sans emploi                |                    |                   |
| 3040.300      | Allocations sociales   | 68'850             |                   |
| 3049.400      | Primes de fidélité   | 400                |                   |
| 3049.500      | Gratifications d'ancienneté  |                    |                   |
| 305           | Contributions aux assurances sociales                                | 404'170            |                   |
| 3051.000      | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                 | 525'590            |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Sicherheits- und Justizdirektion

|         |         |  |          |
|---------|---------|--|----------|
|         | 49'647  | Erwerbsersatz bei Mutterschaft         | 4260.029 |
| 34'000  | 25'894  | Verschiedene Verwaltungseinnahmen      | 4260.030 |
| 18'370  | 18'184  | Mietzinse                              | 4470.000 |
| 450'000 | 450'000 | Kostenvergütung für Ermittlungen       | 4610.004 |
| 130'000 | 137'652 | Vergütung von Gehältern durch den Bund | 4610.008 |

**Polizeischulen**

**3345.4**

Erfolgsrechnung

POLE

3'092'660      2'422'452      Aufwand

Ertrag

-3'092'660      -2'422'452      Saldo

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 1'910'440 | 1'544'782 | Gehälter der Polizeiaspiranten                      | 3010.111 |
| 162'410   | 136'787   | Sozialversicherungsbeiträge                         | 305      |
| 215'670   | 103'306   | Pensionskassenbeiträge                              | 3051.000 |
| 2'060     | 2'027     | Unfallversicherungsbeiträge                         | 3053.100 |
| 5'000     | 3'065     | Krankenversicherungsbeiträge                        | 3056.000 |
| 221'300   | 183'861   | Ausbildungskosten                                   | 3090.000 |
| 55'000    | 53'372    | Rekrutierungskosten                                 | 3091.000 |
| 19'000    | 18'920    | Verschiedene Leistungen für das Personal            | 3099.006 |
| 5'000     | 5'564     | Büromaterialien                                     | 3100.100 |
| 5'000     | 3'775     | Schulmaterialien                                    | 3104.200 |
| 7'780     | 4'244     | Anschaffung von Mobilien                            | 3110.100 |
| 2'000     | 4'223     | Anschaffung von Maschinen                           | 3110.200 |
| 62'000    |           | Anschaffung von Materialien und Funkgeräten         | 3111.304 |
| 234'000   | 192'329   | Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug | 3112.000 |
| 10'000    | 15'000    | Anschaffung von Hardware und Software               | 3113.000 |
| 163'000   | 140'850   | Anschaffung von Waffen und Ausrüstungsgegenständen  | 3119.314 |
| 5'000     | 4'938     | Unterhalt der Waffen und Ausrüstungsgegenstände     | 3159.314 |
| 8'000     | 5'408     | Reisespesen   | 3170.100 |
|           |           | Verschiedene Betriebsausgaben                       | 3199.001 |

**Amt für Straf- und Massnahmenvollzug und Gefängnisse**

**3355**

Erfolgsrechnung

SPEN

21'951'490      22'825'668      Aufwand

2'084'950      2'402'344      Ertrag

-19'866'540      -20'423'324      Saldo

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 20'000    | 12'415    | Kommissionen  | 3000.200 |
| 4'002'380 | 4'030'427 | Gehälter des Personals  | 3010.100 |
| 360'200   | 411'145   | Gehälter des Hilfspersonals                                       | 3010.118 |
|           | 38'098    | Gehälter für die Integration von beschäftigungslosen Jugendlichen | 3010.139 |
| 64'700    | 66'240    | Sozialzulagen   | 3040.300 |
| 400       | 1'500     | Treueprämien  | 3049.400 |
| 7'670     | 8'538     | Dienstaltersgeschenke   | 3049.500 |
| 361'910   | 388'755   | Sozialversicherungsbeiträge                                       | 305      |
| 388'850   | 410'629   | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000 |

|          |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------|---|--------------------|-------------------|
| 3053.100 | Contributions à l'assurance accidents                         | 6'130              |                   |
| 3056.000 | Contributions à l'assurance maladie                           | 18'480             |                   |
| 3090.000 | Frais de formation  | 24'590             |                   |
| 3099.006 | Prestations diverses en faveur du personnel                   | 3'150              |                   |
| 3100.100 | Fournitures de bureau   | 30'000             |                   |
| 3101.001 | Matériel de nettoyage   | 29'000             |                   |
| 3103.301 | Abonnements et cotisations                                    | 6'600              |                   |
| 3105.100 | Produits alimentaires   | 344'000            |                   |
| 3106.014 | Produits médicaux   | 108'000            |                   |
| 3110.100 | Achats de mobilier  | 11'330             |                   |
| 3110.200 | Achats de machines  | 31'320             |                   |
| 3110.301 | Achats de matériel et d'appareils                             | 63'000             |                   |
| 3111.500 | Achats de véhicules   |                    |                   |
| 3112.000 | Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie     | 66'060             |                   |
| 3113.000 | Achats de matériel et de logiciels informatiques              | 100'000            |                   |
| 312      | Chauffage, éclairage, eau                                     | 147'000            |                   |
| 3120.004 | Impôts et contributions                                       | 6'500              |                   |
| 3130.000 | Prestations de service par des tiers                          | 170'000            |                   |
| 3130.001 | Frais de télécommunications                                   | 5'600              |                   |
| 3130.002 | Taxes postales  | 10'000             |                   |
| 3130.049 | Travaux informatiques effectués par des tiers                 | 40'000             |                   |
| 3130.096 | Service d'aumônerie   | 15'000             |                   |
| 3134.000 | Assurances  | 9'620              |                   |
| 3135.000 | Exécution des condamnations                                   | 4'800'000          |                   |
| 3135.001 | Placements dans les établissements spécialisés                | 2'950'000          |                   |
| 3135.002 | Rémunérations aux détenus                                     | 99'680             |                   |
| 3144.000 | Entretien et rénovation des immeubles                         | 239'000            |                   |
| 3150.301 | Entretien du matériel et des appareils                        | 6'500              |                   |
| 3151.500 | Entretien des véhicules                                       | 3'500              |                   |
| 3153.000 | Entretien de matériel et de logiciels informatiques           | 25'000             |                   |
| 3160.100 | Locations de locaux   | 94'280             |                   |
| 3170.005 | Frais de réceptions   | 2'150              |                   |
| 3170.100 | Déplacements  | 13'500             |                   |
| 3181.000 | Pertes sur créances   |                    |                   |
| 3300.001 | Amortissements des immeubles                                  | 187'670            |                   |
| 3631.000 | Part aux frais de conférences                                 | 302'000            |                   |
| 3910.003 | Exécution des condamnations dans les établissements du canton | 10'300'000         |                   |
| 3920.002 | Charges d'immeubles imputées                                  | 44'570             |                   |
| 4210.000 | Emoluments  |                    | 115'000           |
| 4220.017 | Récupérations de frais de détention                           |                    | 2'100'000         |
| 4240.000 | Prestations de service pour des tiers                         |                    | 53'700            |
| 4260.000 | Indemnités journalières de l'assurance accidents              |                    |                   |
| 4260.006 | Récupérations de charges sociales                             |                    | 6'000             |
| 4260.030 | Recettes administratives diverses                             |                    | 16'700            |
| 4637.000 | Participations de tiers                                       |                    |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Sicherheits- und Justizdirektion

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 5'180     | 5'646     | Unfallversicherungsbeiträge                         | 3053.100 |
| 18'480    | 19'800    | Krankenversicherungsbeiträge                        | 3056.000 |
| 21'280    | 24'137    | Ausbildungskosten                                   | 3090.000 |
| 3'150     | 3'190     | Verschiedene Leistungen für das Personal            | 3099.006 |
| 30'000    | 23'351    | Büromaterialien                                     | 3100.100 |
| 27'000    | 26'478    | Reinigungsmaterialien                               | 3101.001 |
| 6'600     | 4'982     | Abonnemente und Beiträge                            | 3103.301 |
| 342'100   | 338'916   | Lebensmittel  | 3105.100 |
| 108'000   | 105'058   | Medikamente   | 3106.014 |
| 11'320    | 5'066     | Anschaffung von Mobilien                            | 3110.100 |
| 1'740     | 1'739     | Anschaffung von Maschinen                           | 3110.200 |
| 86'000    | 59'536    | Anschaffung von Materialien und Apparaten           | 3110.301 |
|           | 22'000    | Anschaffung von Fahrzeugen                          | 3111.500 |
| 60'000    | 77'720    | Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug | 3112.000 |
| 25'000    |           | Anschaffung von Hardware und Software               | 3113.000 |
| 147'000   | 128'105   | Heizung, Beleuchtung, Wasser                        | 312      |
| 6'500     | 6'996     | Steuern und Beiträge                                | 3120.004 |
| 203'400   | 137'475   | Dienstleistungen Dritter                            | 3130.000 |
| 4'800     | 5'435     | Kosten für Telekommunikation                        | 3130.001 |
| 8'200     | 9'903     | Posttaxen   | 3130.002 |
| 19'500    | 13'770    | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten          | 3130.049 |
| 14'750    | 14'703    | Seelsorge   | 3130.096 |
| 9'250     | 11'872    | Versicherungen                                      | 3134.000 |
| 4'380'000 | 4'529'210 | Strafvollzugskosten                                 | 3135.000 |
| 2'850'000 | 2'717'913 | Einweisungen in Massnahmenvollzugsinstitutionen     | 3135.001 |
| 131'000   | 75'249    | Arbeitsentgelt an Gefangene                         | 3135.002 |
| 270'000   | 379'969   | Gebäudeunterhalt und -renovierung                   | 3144.000 |
| 6'450     | 4'616     | Unterhalt von Materialien und Geräten               | 3150.301 |
| 2'000     | 2'863     | Fahrzeugunterhalt                                   | 3151.500 |
| 13'100    | 13'238    | Unterhalt von Hardware und Software                 | 3153.000 |
| 94'740    | 94'160    | Räume, Mieten                                       | 3160.100 |
| 2'000     | 2'189     | Empfänge, Kosten                                    | 3170.005 |
| 11'000    | 15'322    | Reisespesen   | 3170.100 |
|           | 1'098     | Debitorenverluste                                   | 3181.000 |
| 208'530   | 291'753   | Abschreibungen auf Gebäuden                         | 3300.001 |
| 275'000   | 179'677   | Konferenzkostenanteil                               | 3631.000 |
| 7'300'000 | 8'060'208 | Strafvollzug in den kantonalen Anstalten            | 3910.003 |
| 42'310    | 44'580    | Verrechneter Liegenschaftsaufwand                   | 3920.002 |
| 63'000    | 116'264   | Gebühren  | 4210.000 |
| 1'950'000 | 2'125'608 | Rückerstattung von Inhaftierungskosten              | 4220.017 |
| 48'700    | 53'847    | Dienstleistungen für Dritte                         | 4240.000 |
|           | 75'384    | Taggelder der Unfallversicherung                    | 4260.000 |
| 6'550     | 5'923     | Rückerstattung von Soziallasten                     | 4260.006 |
| 16'700    | 22'008    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                   | 4260.030 |
|           | 3'310     | Beteiligungen Dritter                               | 4637.000 |



|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>3365</b> | <b>Etablissements de Bellechasse (Gestion par prestations)</b> |                    |                   |
| EBEL        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 28'023'110         |                   |
|             | Revenus  |                    | 25'002'500        |
|             | Solde  | -3'020'610         |                   |
| 3000.200    | Commissions  | 15'000             |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel                                       | 13'336'310         |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                            | 337'000            |                   |
| 3010.126    | Traitements pour réintégration d'invalides                     |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 196'720            |                   |
| 3049.000    | Indemnités de service  | 52'100             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité   | 1'400              |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté                                    | 19'710             |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                          | 1'183'860          |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel           | 1'508'160          |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                          | 17'850             |                   |
| 3056.000    | Contributions à l'assurance maladie                            | 60'190             |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   | 45'000             |                   |
| 3091.000    | Frais de recrutement   | 11'000             |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                    | 10'000             |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  | 45'000             |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage  | 90'000             |                   |
| 3101.006    | Carburants   | 250'000            |                   |
| 3101.010    | Matières premières   | 180'000            |                   |
| 3102.101    | Imprimés, formules et reliures                                 | 4'000              |                   |
| 3103.300    | Livres   | 1'000              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations                                     | 377'000            |                   |
| 3105.100    | Produits alimentaires  | 855'000            |                   |
| 3105.104    | Frais des cultures   | 450'000            |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier   | 21'640             |                   |
| 3110.200    | Achats de machines   | 7'380              |                   |
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils                              | 205'000            |                   |
| 3110.309    | Achats d'équipements téléphoniques                             | 24'000             |                   |
| 3111.303    | Achats de matériel et d'appareils d'exploitation               | 209'900            |                   |
| 3111.500    | Achats de véhicules  | 150'000            |                   |
| 3112.000    | Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie      | 150'000            |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques               | 18'570             |                   |
| 3115.000    | Achats de bétail   | 173'000            |                   |
| 3115.001    | Frais de bétail  | 700'000            |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau                                      | 583'000            |                   |
| 3120.004    | Impôts et contributions  | 18'000             |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                           | 620'000            |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                                    | 50'000             |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 11'000             |                   |
| 3130.010    | Transports   | 5'000              |                   |
| 3130.017    | Culture, loisirs, sports                                       | 50'000             |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers                  | 31'000             |                   |
| 3130.080    | Evacuation et traitement des déchets                           | 42'000             |                   |

|            |            | <b>Anstalten von Bellechasse (leistungsorientierte Führung)</b> | <b>3365</b> |
|------------|------------|---|-------------|
|            |            | Erfolgsrechnung   | EBEL        |
| 27'249'970 | 28'419'248 | Aufwand   |             |
| 25'285'500 | 24'862'764 | Ertrag  |             |
| -1'964'470 | -3'556'484 | Saldo   |             |
| 15'000     | 12'839     | Kommissionen  | 3000.200    |
| 13'074'270 | 13'062'285 | Gehälter des Personals  | 3010.100    |
| 337'000    | 353'089    | Gehälter des Hilfspersonals                                     | 3010.118    |
|            | 93'944     | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider                  | 3010.126    |
| 209'540    | 236'933    | Sozialzulagen   | 3040.300    |
| 35'000     | 26'608     | Dienstentschädigungen   | 3049.000    |
| 1'400      | 1'504      | Treueprämien  | 3049.400    |
| 7'940      | 12'675     | Dienstaltersgeschenke   | 3049.500    |
| 1'161'710  | 1'187'774  | Sozialversicherungsbeiträge                                     | 305         |
| 1'238'980  | 1'239'936  | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000    |
| 16'620     | 14'670     | Unfallversicherungsbeiträge                                     | 3053.100    |
| 60'190     | 62'722     | Krankenversicherungsbeiträge                                    | 3056.000    |
| 50'000     | 30'214     | Ausbildungskosten   | 3090.000    |
| 10'000     | 11'831     | Rekrutierungskosten   | 3091.000    |
| 10'000     | 8'360      | Verschiedene Leistungen für das Personal                        | 3099.006    |
| 44'000     | 45'328     | Büromaterialien   | 3100.100    |
| 90'000     | 90'999     | Reinigungsmaterialien   | 3101.001    |
| 250'000    | 191'823    | Treibstoffe   | 3101.006    |
| 237'000    | 134'013    | Rohmaterialien  | 3101.010    |
| 3'000      | 4'803      | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten                      | 3102.101    |
| 1'500      | 63         | Bücher  | 3103.300    |
| 401'000    | 334'733    | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301    |
| 850'000    | 856'440    | Lebensmittel  | 3105.100    |
| 400'000    | 502'260    | Kosten für Kulturen   | 3105.104    |
| 39'670     | 18'635     | Anschaffung von Mobilien  | 3110.100    |
| 4'130      | 3'137      | Anschaffung von Maschinen                                       | 3110.200    |
| 205'000    | 203'333    | Anschaffung von Materialien und Apparaten                       | 3110.301    |
| 27'000     | 26'769     | Anschaffung von Telefonanlagen                                  | 3110.309    |
| 224'000    | 231'577    | Anschaffung von Betriebsmaterialien und -geräten                | 3111.303    |
| 75'000     | 157'200    | Anschaffung von Fahrzeugen                                      | 3111.500    |
| 150'000    | 152'969    | Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug             | 3112.000    |
| 4'000      |            | Anschaffung von Hardware und Software                           | 3113.000    |
| 170'000    | 173'346    | Viehankäufe   | 3115.000    |
| 600'000    | 868'920    | Kosten für Viehhaltung  | 3115.001    |
| 603'000    | 530'137    | Heizung, Beleuchtung, Wasser                                    | 312         |
| 21'000     | 15'738     | Steuern und Beiträge  | 3120.004    |
| 620'000    | 668'908    | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000    |
| 50'000     | 46'554     | Kosten für Telekommunikation                                    | 3130.001    |
| 12'000     | 9'829      | Posttaxen   | 3130.002    |
| 5'000      | 6'718      | Transporte  | 3130.010    |
| 50'650     | 60'146     | Kultur, Freizeit, Sport   | 3130.017    |
| 14'800     | 24'816     | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                      | 3130.049    |
| 41'000     | 40'055     | Abfallbeseitigung und -aufbereitung                             | 3130.080    |

|          | Charges<br>Aufwand                                     | Revenus<br>Ertrag |
|----------|--|-------------------|
| 3130.096 | Service d'aumônerie                                    | 60'000            |
| 3132.040 | Prestations médicales par des tiers                    | 200'000           |
| 3134.000 | Assurances   | 105'000           |
| 3135.002 | Rémunérations aux détenus                              | 1'590'000         |
| 3137.000 | Impôts sur les véhicules                               | 40'000            |
| 3140.200 | Améliorations foncières                                | 280'000           |
| 3144.000 | Entretien et rénovation des immeubles                  | 1'100'000         |
| 3144.002 | Constructions d'immeubles                              | 100'000           |
| 3150.100 | Entretien du mobilier                                  | 2'000             |
| 3150.200 | Entretien des machines                                 | 2'000             |
| 3150.301 | Entretien du matériel et des appareils                 | 120'000           |
| 3151.303 | Entretien du matériel et des appareils d'exploitation  | 90'000            |
| 3151.500 | Entretien des véhicules                                | 150'000           |
| 3153.000 | Entretien de matériel et de logiciels informatiques    | 36'300            |
| 3160.100 | Locations de locaux                                    | 5'000             |
| 3170.100 | Déplacements   | 20'000            |
| 3181.000 | Pertes sur créances                                    |                   |
| 3199.001 | Dépenses d'exploitation diverses                       | 2'000             |
| 3199.040 | Dépenses liées à l'activité interne                    | 550'000           |
| 3300.001 | Amortissements des immeubles                           | 1'424'020         |
| 3499.000 | Escomptes  | 6'000             |
| 3900.003 | Livraisons internes entre secteurs de Bellechasse      | 25'000            |
| 4220.017 | Récupérations de frais de détention                    | 9'300'000         |
| 4240.000 | Prestations de service pour des tiers                  | 450'000           |
| 4250.003 | Ventes de bétail                                       | 1'250'000         |
| 4250.004 | Ventes de produits agricoles                           | 1'300'000         |
| 4250.005 | Ventes de produits laitiers                            | 370'000           |
| 4250.006 | Ventes de fournitures scolaires                        | 3'000             |
| 4250.007 | Ventes d'eau   | 35'000            |
| 4250.016 | Ventes de produits accessoires                         | 20'000            |
| 4250.021 | Produit de la cuisine                                  | 1'500             |
| 4250.024 | Produit du garage                                      | 1'000             |
| 4250.027 | Ventes de carburant                                    | 175'000           |
| 4260.000 | Indemnités journalières de l'assurance accidents       | 75'000            |
| 4260.003 | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé   | 1'000             |
| 4260.006 | Récupérations de charges sociales                      | 18'000            |
| 4260.030 | Recettes administratives diverses                      | 235'000           |
| 4260.040 | Revenus liés à l'activité interne                      | 550'000           |
| 4260.041 | Participation des détenus aux frais de détention       | 385'000           |
| 4309.200 | Pensions   | 33'000            |
| 4470.000 | Locations  | 325'000           |
| 4630.002 | Subventions fédérales pour la rénovation des immeubles | 150'000           |
| 4630.008 | Subventions fédérales pour l'achat de véhicules        |                   |
| 4900.003 | Livraisons internes entre secteurs de Bellechasse      | 25'000            |
| 4910.003 | Récupérations de frais de détention                    | 10'300'000        |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Sicherheits- und Justizdirektion

|            |            |  |          |
|------------|------------|--|----------|
| 60'000     | 51'035     | Seelsorge  | 3130.096 |
| 200'000    | 193'416    | Medizinische Fremdleistungen                             | 3132.040 |
| 105'000    | 117'069    | Versicherungen   | 3134.000 |
| 1'570'000  | 1'590'121  | Arbeitsentgelt an Gefangene                              | 3135.002 |
| 41'000     | 33'782     | Fahrzeugsteuern  | 3137.000 |
| 280'000    | 314'169    | Bodenverbesserungen                                      | 3140.200 |
| 1'100'000  | 1'161'737  | Gebäudeunterhalt und -renovierung                        | 3144.000 |
| 100'000    | 114'331    | Bau von Gebäuden   | 3144.002 |
| 1'500      | 355        | Unterhalt der Mobilien                                   | 3150.100 |
| 2'000      | 995        | Unterhalt der Maschinen                                  | 3150.200 |
| 120'000    | 130'096    | Unterhalt von Materialien und Geräten                    | 3150.301 |
| 90'000     | 96'995     | Unterhalt von Betriebsmaterialien und -geräten           | 3151.303 |
| 160'000    | 145'146    | Fahrzeugunterhalt  | 3151.500 |
| 23'500     | 24'300     | Unterhalt von Hardware und Software                      | 3153.000 |
| 5'000      | 4'079      | Räume, Mieten  | 3160.100 |
| 20'000     | 15'965     | Reisespesen  | 3170.100 |
|            | 7'272      | Debitorenverluste  | 3181.000 |
| 2'000      | 1'000      | Verschiedene Betriebsausgaben                            | 3199.001 |
| 600'000    | 516'221    | Ausgaben bezüglich interne Aktivität                     | 3199.040 |
| 1'318'570  | 2'118'661  | Abschreibungen auf Gebäuden                              | 3300.001 |
| 6'000      | 4'900      | Skonti   | 3499.000 |
| 25'000     | 22'971     | Interne Lieferungen zwischen Abteilungen von Bellechasse | 3900.003 |
| 12'300'000 | 11'782'917 | Rückerstattung von Inhaftierungskosten                   | 4220.017 |
| 480'000    | 320'935    | Dienstleistungen für Dritte                              | 4240.000 |
| 1'200'000  | 1'244'515  | Viehverkäufe   | 4250.003 |
| 1'200'000  | 1'295'871  | Verkauf landwirtschaftlicher Produkte                    | 4250.004 |
| 450'000    | 394'156    | Verkauf von Milchprodukten                               | 4250.005 |
| 4'500      | 2'944      | Verkauf von Schulmaterialien                             | 4250.006 |
| 40'000     | 33'824     | Wasserverkäufe   | 4250.007 |
| 23'000     | 11'429     | Verkauf von Nebenerzeugnissen                            | 4250.016 |
| 1'500      | 1'324      | Ertrag aus Küche   | 4250.021 |
| 1'500      | 519        | Ertrag aus Garage  | 4250.024 |
| 175'000    | 90'991     | Treibstoffverkäufe                                       | 4250.027 |
| 60'000     | 111'885    | Taggelder der Unfallversicherung                         | 4260.000 |
| 1'000      | 742        | Erwerb ersatz für diensttuendes Personal                 | 4260.003 |
| 20'000     | 19'439     | Rückerstattung von Soziallasten                          | 4260.006 |
| 300'000    | 234'492    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                        | 4260.030 |
| 600'000    | 516'221    | Einnahmen bezüglich interne Aktivität                    | 4260.040 |
| 376'000    | 387'000    | Beteiligung der Gefangenen an den Inhaftierungskosten    | 4260.041 |
| 33'000     | 24'368     | Kostgelder   | 4309.200 |
| 325'000    | 306'012    | Mietzinse  | 4470.000 |
| 300'000    |            | Bundesbeiträge für die Gebäuderenovierung                | 4630.002 |
| 70'000     |            | Bundesbeiträge für den Kauf von Fahrzeugen               | 4630.008 |
| 25'000     | 22'971     | Interne Lieferungen zwischen Abteilungen von Bellechasse | 4900.003 |
| 7'300'000  | 8'060'208  | Rückerstattung von Inhaftierungskosten                   | 4910.003 |

|                            |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|---|--------------------|-------------------|
| Compte des investissements |   |                    |                   |
|                            | Dépenses  | 1'700'000          |                   |
|                            | Recettes  |                    | 710'000           |
|                            | Solde   | -990'000           |                   |
| 5040.000                   | Construction d'immeubles  | 1'700'000          |                   |
| 6300.001                   | Subventions fédérales pour la construction et l'aménagement d'immeubles |                    | 710'000           |
| <b>3370</b>                | <b>Service de probation</b>   |                    |                   |
| PATR                       | Compte de résultats   |                    |                   |
|                            | Charges   | 1'501'530          |                   |
|                            | Revenus   |                    | 3'930             |
|                            | Solde   | -1'497'600         |                   |
| 3010.100                   | Traitements du personnel  | 948'610            |                   |
| 3010.118                   | Traitements du personnel auxiliaire                                     |                    |                   |
| 3010.126                   | Traitements pour réintégration d'invalides                              |                    |                   |
| 3010.139                   | Traitements pour l'intégration des jeunes sans emploi                   |                    |                   |
| 3040.300                   | Allocations sociales  | 9'620              |                   |
| 3049.500                   | Gratifications d'ancienneté   | 3'570              |                   |
| 305                        | Contributions aux assurances sociales                                   | 84'930             |                   |
| 3051.000                   | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                    | 115'730            |                   |
| 3053.100                   | Contributions à l'assurance accidents                                   | 1'280              |                   |
| 3090.000                   | Frais de formation  | 10'000             |                   |
| 3099.006                   | Prestations diverses en faveur du personnel                             | 1'500              |                   |
| 3100.100                   | Fournitures de bureau   | 8'000              |                   |
| 3102.101                   | Imprimés, formules et reliures  | 1'000              |                   |
| 3103.301                   | Abonnements et cotisations  | 6'000              |                   |
| 3110.100                   | Achats de mobilier  | 4'010              |                   |
| 312                        | Chauffage, éclairage, eau   | 10'000             |                   |
| 3130.001                   | Frais de télécommunications   | 4'000              |                   |
| 3130.002                   | Taxes postales  | 6'000              |                   |
| 3130.049                   | Travaux informatiques effectués par des tiers                           | 20'000             |                   |
| 3134.000                   | Assurances  | 680                |                   |
| 3153.000                   | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                     | 17'000             |                   |
| 3160.100                   | Locations de locaux   | 124'100            |                   |
| 3170.005                   | Frais de réceptions   | 3'500              |                   |
| 3170.100                   | Déplacements  | 27'000             |                   |
| 3637.203                   | Secours pour les détenus libérés  | 95'000             |                   |
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses                                       |                    | 100               |
| 4611.005                   | Participation de la Haute école spécialisée de Suisse occidentale       |                    | 3'830             |

| Investitionsrechnung           |            |   |             |
|--------------------------------|------------|---|-------------|
| 1'050'000                      | 794'582    |   | Ausgaben    |
| 1'020'000                      | 450'000    |   | Einnahmen   |
| -30'000                        | -344'582   |   | Saldo       |
| 1'050'000                      | 794'582    | Bau von Gebäuden  | 5040.000    |
| 1'020'000                      | 450'000    | Bundesbeiträge für den Bau und den Ausbau von Gebäuden            | 6300.001    |
| <b>Amt für Bewährungshilfe</b> |            |   | <b>3370</b> |
| Erfolgsrechnung                |            |   | PATR        |
| 1'450'870                      | 1'425'579  |   | Aufwand     |
| 3'930                          | 3'866      |   | Ertrag      |
| -1'446'940                     | -1'421'713 |   | Saldo       |
| 780'560                        | 777'695    | Gehälter des Personals  | 3010.100    |
| 180'000                        | 146'215    | Gehälter des Hilfspersonals                                       | 3010.118    |
|                                | 11'113     | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider                    | 3010.126    |
|                                | 15'346     | Gehälter für die Integration von beschäftigungslosen Jugendlichen | 3010.139    |
| 8'540                          | 11'160     | Sozialzulagen   | 3040.300    |
|                                |            | Dienstaltersgeschenke   | 3049.500    |
| 69'620                         | 81'619     | Sozialversicherungsbeiträge                                       | 305         |
| 75'780                         | 79'630     | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000    |
| 950                            | 1'168      | Unfallversicherungsbeiträge                                       | 3053.100    |
| 10'000                         | 11'993     | Ausbildungskosten   | 3090.000    |
| 1'500                          | 1'461      | Verschiedene Leistungen für das Personal                          | 3099.006    |
| 12'000                         | 10'010     | Büromaterialien   | 3100.100    |
| 1'000                          | 398        | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten                        | 3102.101    |
| 6'000                          | 5'858      | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301    |
|                                |            | Anschaffung von Mobilien  | 3110.100    |
| 10'900                         | 8'561      | Heizung, Beleuchtung, Wasser                                      | 312         |
| 4'000                          | 3'328      | Kosten für Telekommunikation                                      | 3130.001    |
| 6'000                          | 3'991      | Posttaxen   | 3130.002    |
| 19'400                         | 8'941      | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                        | 3130.049    |
| 680                            | 935        | Versicherungen  | 3134.000    |
| 11'000                         | 10'934     | Unterhalt von Hardware und Software                               | 3153.000    |
| 124'440                        | 124'440    | Räume, Mieten   | 3160.100    |
| 3'500                          | 3'495      | Empfänge, Kosten  | 3170.005    |
| 30'000                         | 12'287     | Reisespesen   | 3170.100    |
| 95'000                         | 95'000     | Unterstützung für Strafentlassene                                 | 3637.203    |
| 100                            | 41         | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                                 | 4260.030    |
| 3'830                          | 3'825      | Beteiligung der Fachhochschule Westschweiz                        | 4611.005    |

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| <b>3375</b> | <b>Service de la protection de la population et des affaires militaires</b> |                    |                   |
| MILI        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 4'529'770          |                   |
|             | Revenus   |                    | 4'257'060         |
|             | Solde   | -272'710           |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel  | 1'777'880          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire   | 230'000            |                   |
| 3010.139    | Traitements pour l'intégration des jeunes sans emploi                       |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales  | 17'810             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité  | 2'400              |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté   | 3'580              |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                                       | 152'610            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                        | 201'000            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                                       | 2'270              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 4'000              |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                                 | 3'000              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau   | 27'400             |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage   | 2'000              |                   |
| 3101.006    | Carburants  | 750                |                   |
| 3102.101    | Imprimés, formules et reliures  | 5'000              |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité   | 1'100              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations  | 4'500              |                   |
| 3110.309    | Achats d'équipements téléphoniques  | 500                |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau   | 39'650             |                   |
| 3120.004    | Impôts et contributions   | 850                |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers  | 45'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications   | 1'500              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 47'000             |                   |
| 3130.018    | Frais de perception   | 32'000             |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers                               | 40'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances  | 25'550             |                   |
| 3135.004    | Exécution des peines  | 1'000              |                   |
| 3137.000    | Impôts sur les véhicules  | 550                |                   |
| 3144.000    | Entretien et rénovation des immeubles                                       | 630'000            |                   |
| 3150.301    | Entretien du matériel et des appareils                                      | 25'000             |                   |
| 3151.500    | Entretien des véhicules   | 2'000              |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                         | 50'000             |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions   | 4'500              |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 23'000             |                   |
| 3199.002    | Frais de protection de la population  | 65'000             |                   |
| 3199.003    | Dépenses d'exploitation de l'ACC  | 60'000             |                   |
| 3199.013    | Dépenses d'exploitation diverses pour le compte de la Confédération         | 917'040            |                   |
| 3199.019    | Recrutements, inspections, libérations                                      | 42'000             |                   |
| 3300.001    | Amortissements des immeubles  | 4'330              |                   |
| 3631.000    | Part aux frais de conférences   | 13'500             |                   |
| 3636.000    | Subventions cantonales  | 24'500             |                   |

| <b>Amt für Bevölkerungsschutz und Militär</b> |           |   | <b>3375</b> |
|---|-----------|---|-------------|
| Erfolgsrechnung                               |           |   | MILI        |
| 4'379'040                                     | 5'104'552 | Aufwand   |             |
| 4'292'060                                     | 4'357'193 | Ertrag  |             |
| -86'980                                       | -747'359  | Saldo   |             |
| 1'777'690                                     | 1'808'910 | Gehälter des Personals  | 3010.100    |
| 230'000                                       | 206'016   | Gehälter des Hilfspersonals                                       | 3010.118    |
|   | 67'151    | Gehälter für die Integration von beschäftigungslosen Jugendlichen | 3010.139    |
| 25'560  | 28'680    | Sozialzulagen   | 3040.300    |
| 3'300   | 4'238     | Treueprämien  | 3049.400    |
|   | 1'660     | Dienstaltersgeschenke   | 3049.500    |
| 152'630                                       | 175'692   | Sozialversicherungsbeiträge                                       | 305         |
| 168'220                                       | 190'376   | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000    |
| 2'110   | 2'465     | Unfallversicherungsbeiträge                                       | 3053.100    |
| 4'000   | 2'987     | Ausbildungskosten   | 3090.000    |
| 3'000   | 2'864     | Verschiedene Leistungen für das Personal                          | 3099.006    |
| 27'400  | 25'644    | Büromaterialien   | 3100.100    |
| 2'000   | 1'510     | Reinigungsmaterialien   | 3101.001    |
| 750   | 119       | Treibstoffe   | 3101.006    |
|   | 4'595     | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten                        | 3102.101    |
| 1'100   | 1'021     | Publikationen und Werbung   | 3102.102    |
| 4'500   | 3'984     | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301    |
| 500   |           | Anschaffung von Telefonanlagen                                    | 3110.309    |
| 48'000  | 34'658    | Heizung, Beleuchtung, Wasser                                      | 312         |
| 850   | 828       | Steuern und Beiträge  | 3120.004    |
| 45'050  | 43'427    | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000    |
| 2'000   | 1'509     | Kosten für Telekommunikation                                      | 3130.001    |
| 55'000  | 46'442    | Posttaxen   | 3130.002    |
| 32'000  | 38'476    | Inkassokosten   | 3130.018    |
| 35'000  | 40'489    | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                        | 3130.049    |
| 25'550  | 28'786    | Versicherungen  | 3134.000    |
| 1'000   |           | Strafvollzug  | 3135.004    |
| 550   | 534       | Fahrzeugsteuern   | 3137.000    |
| 500'000                                       | 849'127   | Gebäudeunterhalt und -renovierung                                 | 3144.000    |
| 21'600  | 25'635    | Unterhalt von Materialien und Geräten                             | 3150.301    |
| 2'000   | 1'433     | Fahrzeugunterhalt   | 3151.500    |
| 63'500  | 45'249    | Unterhalt von Hardware und Software                               | 3153.000    |
| 4'500   | 3'406     | Empfänge, Kosten  | 3170.005    |
| 23'000  | 19'632    | Reisespesen   | 3170.100    |
| 65'000  | 85'413    | Kosten Bevölkerungsschutz   | 3199.002    |
| 65'000  | 79'653    | Betriebskosten ACC  | 3199.003    |
| 897'870                                       | 809'323   | Verschiedene Betriebsausgaben für Rechnung des Bundes             | 3199.013    |
| 46'000  | 41'188    | Rekrutierungen, Inspektionen, Entlassungen                        | 3199.019    |
| 4'810   | 339'874   | Abschreibungen auf Gebäuden                                       | 3300.001    |
| 13'500  | 13'416    | Konferenzkostenanteil   | 3631.000    |
| 24'500  | 28'146    | Kantonsbeiträge   | 3636.000    |



|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| 4210.000    | Emoluments  |                    | 1'500             |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents                |                    |                   |
| 4260.014    | Récupérations de frais  |                    | 6'500             |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                               |                    | 4'250             |
| 4270.000    | Amendes   |                    | 82'000            |
| 4470.000    | Locations   |                    | 4'000             |
| 4600.200    | Part à la taxe militaire  |                    | 1'450'000         |
| 4610.003    | Provisions de perceptions                                       |                    | 30'000            |
| 4610.016    | Indemnités de la Confédération pour l'utilisation des bâtiments |                    | 1'052'000         |
| 4610.017    | Indemnités de la Confédération                                  |                    | 1'620'310         |
| 4630.001    | Subventions fédérales pour les installations                    |                    | 3'500             |
| 4630.060    | Subventions fédérales aux cantons plurilingues                  |                    | 3'000             |
| <b>3382</b> | <b>Camp du Lac-Noir</b>   |                    |                   |
| LACN        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 4'691'920          |                   |
|             | Revenus   |                    | 3'844'980         |
|             | Solde   | -846'940           |                   |
| 3010.117    | Traitements du personnel d'exploitation                         | 165'680            |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité  | 500                |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté                                     | 6'880              |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                           | 15'540             |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel            | 17'620             |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                           | 240                |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage   | 24'000             |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations                                      | 200                |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier  | 3'000              |                   |
| 3110.200    | Achats de machines  | 10'700             |                   |
| 3112.000    | Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie       | 112'000            |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau                                       | 263'500            |                   |
| 3120.004    | Impôts et contributions   | 35'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                                     | 700                |                   |
| 3134.000    | Assurances  | 17'000             |                   |
| 3137.000    | Impôts sur les véhicules  | 150                |                   |
| 3144.000    | Entretien et rénovation des immeubles                           | 100'000            |                   |
| 3150.100    | Entretien du mobilier   | 2'500              |                   |
| 3150.200    | Entretien des machines  | 5'000              |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances   |                    |                   |
| 3199.001    | Dépenses d'exploitation diverses                                | 1'340'000          |                   |
| 3300.001    | Amortissements des immeubles                                    | 2'571'710          |                   |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents                |                    |                   |
| 4260.007    | Récupérations pour du matériel                                  |                    | 3'000             |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                               |                    | 15'000            |
| 4470.000    | Locations   |                    | 3'826'980         |
| 4610.016    | Indemnités de la Confédération pour l'utilisation des bâtiments |                    |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Sicherheits- und Justizdirektion

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 1'500     | 2'180     | Gebühren  | 4210.000 |
|           | 4'674     | Taggelder der Unfallversicherung                          | 4260.000 |
| 1'500     | 706       | Kostenrückerstattungen                                    | 4260.014 |
| 4'250     | 8'694     | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                         | 4260.030 |
| 90'000    | 82'629    | Bussen  | 4270.000 |
| 11'000    | 2'006     | Mietzinse   | 4470.000 |
| 1'440'000 | 1'378'397 | Militärpflichtersatzanteil                                | 4600.200 |
| 46'000    | 25'134    | Inkassoprovisionen  | 4610.003 |
| 1'053'000 | 1'053'721 | Entschädigungen des Bundes für die Benützung von Gebäuden | 4610.016 |
| 1'620'310 | 1'643'131 | Entschädigungen des Bundes                                | 4610.017 |
| 19'500    | 153'724   | Bundesbeiträge für Installationen                         | 4630.001 |
| 5'000     | 2'200     | Bundesbeiträge an die mehrsprachigen Kantone              | 4630.060 |

**Lager in Schwarzsee**

**3382**

Erfolgsrechnung

LACN

|           |            |         |
|-----------|------------|---------|
| 3'454'160 | 2'173'118  | Aufwand |
| 2'531'860 | 172'456    | Ertrag  |
| -922'300  | -2'000'662 | Saldo   |

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 161'220   | 137'224   | Gehälter des Betriebspersonals                            | 3010.117 |
| 500       | 500       | Treueprämien  | 3049.400 |
|           |           | Dienstaltersgeschenke                                     | 3049.500 |
| 14'550    | 10'405    | Sozialversicherungsbeiträge                               | 305      |
| 14'450    | 12'451    | Pensionskassenbeiträge                                    | 3051.000 |
| 790       | 574       | Unfallversicherungsbeiträge                               | 3053.100 |
| 24'000    | 14'753    | Reinigungsmaterialien                                     | 3101.001 |
| 200       |           | Abonnemente und Beiträge                                  | 3103.301 |
| 3'000     |           | Anschaffung von Mobilien                                  | 3110.100 |
| 19'900    |           | Anschaffung von Maschinen                                 | 3110.200 |
| 112'000   | 1'016     | Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug       | 3112.000 |
| 218'500   | 37'604    | Heizung, Beleuchtung, Wasser                              | 312      |
| 35'000    | 9'434     | Steuern und Beiträge                                      | 3120.004 |
| 700       | 243       | Kosten für Telekommunikation                              | 3130.001 |
| 17'000    | 10'011    | Versicherungen  | 3134.000 |
| 150       | 164       | Fahrzeugsteuern   | 3137.000 |
| 100'000   | 63'230    | Gebäudeunterhalt und -renovierung                         | 3144.000 |
| 2'500     |           | Unterhalt der Mobilien                                    | 3150.100 |
| 5'000     | 4'139     | Unterhalt der Maschinen                                   | 3150.200 |
|           | 2'712     | Debitorenverluste   | 3181.000 |
| 145'000   | 5'680     | Verschiedene Betriebsausgaben                             | 3199.001 |
| 2'579'700 | 1'862'978 | Abschreibungen auf Gebäuden                               | 3300.001 |
|           | 33'174    | Taggelder der Unfallversicherung                          | 4260.000 |
| 5'000     |           | Rückerstattungen für Materialien                          | 4260.007 |
| 30'000    | 139       | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                         | 4260.030 |
| 2'496'860 | 9'749     | Mietzinse   | 4470.000 |
|           | 129'394   | Entschädigungen des Bundes für die Benützung von Gebäuden | 4610.016 |

|                            |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|---|--------------------|-------------------|
| Compte des investissements |   |                    |                   |
|                            | Dépenses  | 2'500'000          |                   |
|                            | Recettes  |                    |                   |
|                            | Solde   | -2'500'000         |                   |
| 5040.000                   | Construction d'immeubles                                  | 2'500'000          |                   |
| <b>3385</b>                | <b>Protection civile</b>                                  |                    |                   |
| PROT                       | Compte de résultats                                       |                    |                   |
|                            | Charges   | 6'414'150          |                   |
|                            | Revenus   |                    | 4'757'900         |
|                            | Solde   | -1'656'250         |                   |
| 3010.100                   | Traitements du personnel                                  | 1'377'920          |                   |
| 3010.118                   | Traitements du personnel auxiliaire                       | 55'000             |                   |
| 3040.300                   | Allocations sociales                                      | 27'360             |                   |
| 3049.400                   | Primes de fidélité  | 1'900              |                   |
| 3049.500                   | Gratifications d'ancienneté                               | 8'230              |                   |
| 305                        | Contributions aux assurances sociales                     | 124'100            |                   |
| 3051.000                   | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel      | 161'400            |                   |
| 3053.100                   | Contributions à l'assurance accidents                     | 1'880              |                   |
| 3099.006                   | Prestations diverses en faveur du personnel               | 1'000              |                   |
| 3100.100                   | Fournitures de bureau                                     | 16'000             |                   |
| 3101.001                   | Matériel de nettoyage                                     | 4'000              |                   |
| 3101.036                   | Matériel de protection civile                             | 100'000            |                   |
| 3102.101                   | Imprimés, formules et reliures                            | 1'000              |                   |
| 3102.102                   | Publications et publicité                                 | 2'000              |                   |
| 3103.301                   | Abonnements et cotisations                                | 3'100              |                   |
| 3104.200                   | Fournitures d'enseignement                                | 1'000              |                   |
| 3105.100                   | Produits alimentaires                                     | 74'000             |                   |
| 3110.100                   | Achats de mobilier  |                    |                   |
| 3110.200                   | Achats de machines  | 3'200              |                   |
| 3111.500                   | Achats de véhicules                                       | 100'000            |                   |
| 3112.000                   | Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie | 80'000             |                   |
| 312                        | Chauffage, éclairage, eau                                 | 47'000             |                   |
| 3130.001                   | Frais de télécommunications                               | 4'000              |                   |
| 3130.002                   | Taxes postales  | 7'000              |                   |
| 3130.084                   | Instruction de protection civile                          | 350'000            |                   |
| 3134.000                   | Assurances  | 18'700             |                   |
| 3144.000                   | Entretien et rénovation des immeubles                     | 230'000            |                   |
| 3150.301                   | Entretien du matériel et des appareils                    | 1'000              |                   |
| 3151.500                   | Entretien des véhicules                                   | 35'000             |                   |
| 3153.000                   | Entretien de matériel et de logiciels informatiques       | 23'200             |                   |
| 3160.100                   | Locations de locaux                                       | 7'000              |                   |
| 3170.100                   | Déplacements  | 20'000             |                   |
| 3181.000                   | Pertes sur créances                                       |                    |                   |
| 3199.001                   | Dépenses d'exploitation diverses                          | 380'000            |                   |
| 3300.001                   | Amortissements des immeubles                              | 18'260             |                   |

| Investitionsrechnung |             |   |             |
|----------------------|-------------|---|-------------|
| 9'030'000            | 17'999'773  |   | Ausgaben    |
|                      |             |   | Einnahmen   |
| -9'030'000           | -17'999'773 |   | Saldo       |
| 9'030'000            | 17'999'773  | Bau von Gebäuden                                    | 5040.000    |
| <b>Zivilschutz</b>   |             |   | <b>3385</b> |
| Erfolgsrechnung      |             |   | PROT        |
| 6'363'410            | 6'624'848   |   | Aufwand     |
| 4'764'900            | 5'010'830   |   | Ertrag      |
| -1'598'510           | -1'614'018  |   | Saldo       |
| 1'397'640            | 1'367'886   | Gehälter des Personals                              | 3010.100    |
| 55'000               | 57'860      | Gehälter des Hilfspersonals                         | 3010.118    |
| 20'700               | 24'735      | Sozialzulagen                                       | 3040.300    |
| 1'900                | 1'900       | Treueprämien  | 3049.400    |
|                      |             | Dienstaltersgeschenke                               | 3049.500    |
| 123'860              | 125'040     | Sozialversicherungsbeiträge                         | 305         |
| 140'290              | 140'495     | Pensionskassenbeiträge                              | 3051.000    |
| 1'790                | 1'853       | Unfallversicherungsbeiträge                         | 3053.100    |
| 1'000                | 928         | Verschiedene Leistungen für das Personal            | 3099.006    |
| 16'000               | 14'992      | Büromaterialien                                     | 3100.100    |
| 4'000                | 3'997       | Reinigungsmaterialien                               | 3101.001    |
| 120'000              | 119'664     | Zivilschutzmaterial                                 | 3101.036    |
| 1'000                |             | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten          | 3102.101    |
| 2'000                | 2'000       | Publikationen und Werbung                           | 3102.102    |
| 3'000                | 3'065       | Abonnemente und Beiträge                            | 3103.301    |
| 1'000                |             | Schulmaterialien                                    | 3104.200    |
| 75'000               | 73'556      | Lebensmittel  | 3105.100    |
| 22'860               |             | Anschaffung von Mobilien                            | 3110.100    |
| 15'480               | 645         | Anschaffung von Maschinen                           | 3110.200    |
| 100'000              | 96'829      | Anschaffung von Fahrzeugen                          | 3111.500    |
| 100'000              | 105'984     | Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug | 3112.000    |
| 52'000               | 39'837      | Heizung, Beleuchtung, Wasser                        | 312         |
| 4'000                | 3'331       | Kosten für Telekommunikation                        | 3130.001    |
| 7'000                | 7'128       | Posttaxen   | 3130.002    |
| 306'000              | 388'236     | Zivilschutzausbildung                               | 3130.084    |
| 18'700               | 16'887      | Versicherungen                                      | 3134.000    |
| 370'000              | 217'866     | Gebäudeunterhalt und -renovierung                   | 3144.000    |
| 1'000                |             | Unterhalt von Materialien und Geräten               | 3150.301    |
| 40'000               | 30'623      | Fahrzeugunterhalt                                   | 3151.500    |
| 37'500               | 21'200      | Unterhalt von Hardware und Software                 | 3153.000    |
| 7'000                | 7'000       | Räume, Mieten                                       | 3160.100    |
| 17'000               | 19'864      | Reisespesen   | 3170.100    |
|                      | 2'252       | Debitorenverluste                                   | 3181.000    |
| 450'500              | 1'044'315   | Verschiedene Betriebsausgaben                       | 3199.001    |
| 20'290               | 22'541      | Abschreibungen auf Gebäuden                         | 3300.001    |

|                            |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|--|--------------------|-------------------|
| 3510.001                   | Versements aux fonds et financements spéciaux dans le capital propre       | 2'500'000          |                   |
| 3660.200                   | Amortissements des subventions d'investissements                           | 450'000            |                   |
| 3702.009                   | Subventions fédérales aux communes pour l'entretien des installations      | 179'900            |                   |
| 4200.000                   | Contributions de remplacement  |                    | 2'500'000         |
| 4210.000                   | Emoluments   |                    | 115'000           |
| 4250.020                   | Produit du magasin et de la cafétéria                                      |                    | 100'000           |
| 4260.000                   | Indemnités journalières de l'assurance accidents                           |                    |                   |
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses  |                    | 15'000            |
| 4409.000                   | Intérêts de retard   |                    |                   |
| 4470.000                   | Locations  |                    | 70'000            |
| 4510.001                   | Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux dans le capital propre |                    | 1'121'000         |
| 4610.017                   | Indemnités de la Confédération   |                    |                   |
| 4611.003                   | Dédommagements   |                    | 87'000            |
| 4612.001                   | Prestations pour des communes  |                    | 75'000            |
| 4632.012                   | Part des communes pour l'instruction                                       |                    | 495'000           |
| 4700.044                   | Subventions fédérales aux communes pour l'entretien des installations      |                    | 179'900           |
| Compte des investissements |  |                    |                   |
|                            | Dépenses   | 450'000            |                   |
|                            | Recettes   |                    |                   |
|                            | Solde  | -450'000           |                   |
| 5620.013                   | Subventions cantonales pour la construction d'abris publics                | 400'000            |                   |
| 5670.014                   | Subventions cantonales pour la construction d'abris privés                 | 50'000             |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Sicherheits- und Justizdirektion

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 2'200'000 | 2'191'200 | Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital       | 3510.001 |
| 450'000   | 191'850   | Abschreibungen auf Investitionsbeiträgen                          | 3660.200 |
| 179'900   | 279'290   | Bundesbeiträge an die Gemeinden für den Unterhalt von Anlagen     | 3702.009 |
| 2'200'000 | 2'191'200 | Ersatzabgaben   | 4200.000 |
| 120'000   | 113'270   | Gebühren  | 4210.000 |
| 107'000   | 96'022    | Ertrag aus Laden und Cafeteria                                    | 4250.020 |
|           | 15'503    | Taggelder der Unfallversicherung                                  | 4260.000 |
| 10'000    | 10'599    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                                 | 4260.030 |
|           | 24        | Verzugszinsen   | 4409.000 |
| 70'000    | 52'170    | Mietzinse   | 4470.000 |
| 1'328'000 | 965'079   | Entnahmen aus den Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital | 4510.001 |
| 75'000    | 625'810   | Entschädigungen des Bundes  | 4610.017 |
| 100'000   | 140'987   | Rückerstattungen  | 4611.003 |
| 75'000    | 120'458   | Leistungen zugunsten der Gemeinden                                | 4612.001 |
| 500'000   | 400'418   | Anteil der Gemeinden für die Ausbildung                           | 4632.012 |
| 179'900   | 279'290   | Bundesbeiträge an die Gemeinden für den Unterhalt von Anlagen     | 4700.044 |

---

Investitionsrechnung

|          |          |           |
|----------|----------|-----------|
| 450'000  | 191'850  | Ausgaben  |
|          |          | Einnahmen |
| -450'000 | -191'850 | Saldo     |

|         |         |   |          |
|---------|---------|---|----------|
| 400'000 | 191'850 | Kantonsbeiträge für den Bau von öffentlichen Schutzräumen | 5620.013 |
| 50'000  |         | Kantonsbeiträge für den Bau privater Schutzräume          | 5670.014 |

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| <b>34</b>   | <b>Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts</b> |                    |                   |
|             | Compte de résultats   | Charges            | 357'145'930       |
|             |   | Revenus            | 271'137'620       |
|             |   | Solde              | -86'008'310       |
|             | Compte des investissements  | Dépenses           | 32'103'000        |
|             |   | Recettes           | 15'690'000        |
|             |   | Solde              | -16'413'000       |
| <b>3400</b> | <b>Secrétariat général</b>  |                    |                   |
| ICAS        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             |   | Charges            | 2'081'400         |
|             |   | Revenus            | 160'500           |
|             |   | Solde              | -1'920'900        |
| 3000.200    | Commissions   | 100'000            |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel  | 1'446'550          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                               | 86'870             |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales  | 19'930             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité  |                    |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                             | 129'520            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel              | 156'920            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                             | 5'660              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 5'000              |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                       | 20'000             |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau   | 15'000             |                   |
| 3103.300    | Livres  | 1'500              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations  | 11'000             |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier  | 1'450              |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques                  |                    |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau   |                    |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                              | 24'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                                       | 6'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 7'000              |                   |
| 3130.081    | Conseil des jeunes  |                    |                   |
| 3132.091    | Assistance personnelle du Conseiller d'Etat                       | 30'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances  |                    |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux   |                    |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions   | 10'000             |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 5'000              |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances   |                    |                   |
| 3636.000    | Subventions cantonales  |                    |                   |
| 4210.000    | Emoluments  |                    | 160'000           |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                                 |                    | 500               |
| 4409.000    | Intérêts de retard  |                    |                   |
| 4630.060    | Subventions fédérales aux cantons plurilingues                    |                    |                   |

| <b>Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft</b> |             |  | <b>34</b>   |
|--|-------------|--|-------------|
| 351'549'930  | 352'716'569 | Erfolgsrechnung                              | Aufwand     |
| 271'384'190  | 273'027'014 |  | Ertrag      |
| -80'165'740  | -79'689'555 |  | Saldo       |
| 24'915'000   | 22'633'108  | Investitionsrechnung                         | Ausgaben    |
| 13'451'000   | 13'678'903  |  | Einnahmen   |
| -11'464'000  | -8'954'205  |  | Saldo       |
| <b>Generalsekretariat</b>  |             |  | <b>3400</b> |
|  |             | Erfolgsrechnung                              | ICAS        |
| 2'086'920  | 2'127'329   |  | Aufwand     |
| 160'500  | 196'179     |  | Ertrag      |
| -1'926'420   | -1'931'150  |  | Saldo       |
| 110'000  | 100'477     | Kommissionen                                 | 3000.200    |
| 1'373'560  | 1'402'814   | Gehälter des Personals                       | 3010.100    |
| 158'000  | 107'615     | Gehälter des Hilfspersonals                  | 3010.118    |
| 19'310   | 19'775      | Sozialzulagen                                | 3040.300    |
|  | 67          | Treueprämien                                 | 3049.400    |
| 123'000  | 133'461     | Sozialversicherungsbeiträge                  | 305         |
| 124'530  | 132'417     | Pensionskassenbeiträge                       | 3051.000    |
| 6'730  | 7'171       | Unfallversicherungsbeiträge                  | 3053.100    |
| 5'000  | 2'978       | Ausbildungskosten                            | 3090.000    |
| 20'000   | 20'308      | Verschiedene Leistungen für das Personal     | 3099.006    |
| 18'000   | 12'528      | Büromaterialien                              | 3100.100    |
| 1'500  | 1'201       | Bücher                                       | 3103.300    |
| 11'000   | 13'046      | Abonnemente und Beiträge                     | 3103.301    |
| 7'290  |             | Anschaffung von Mobilien                     | 3110.100    |
|  | 424         | Anschaffung von Hardware und Software        | 3113.000    |
|  | 105         | Heizung, Beleuchtung, Wasser                 | 312         |
| 24'000   | 20'900      | Dienstleistungen Dritter                     | 3130.000    |
| 6'000  | 6'500       | Kosten für Telekommunikation                 | 3130.001    |
| 7'000  | 6'040       | Posttaxen                                    | 3130.002    |
|  | 30'000      | Jugendrat                                    | 3130.081    |
| 50'000   | 27'908      | Persönliche Unterstützung des Staatsrats     | 3132.091    |
|  | 430         | Versicherungen                               | 3134.000    |
|  | 20'220      | Räume, Mieten                                | 3160.100    |
| 10'000   | 13'668      | Empfänge, Kosten                             | 3170.005    |
| 12'000   | 3'751       | Reisespesen                                  | 3170.100    |
|  | 449         | Debitorenverluste                            | 3181.000    |
|  | 43'077      | Kantonsbeiträge                              | 3636.000    |
| 160'000  | 149'799     | Gebühren                                     | 4210.000    |
| 500  | 1'374       | Verschiedene Verwaltungseinnahmen            | 4260.030    |
|  | 6           | Verzugszinsen                                | 4409.000    |
|  | 45'000      | Bundesbeiträge an die mehrsprachigen Kantone | 4630.060    |



|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| <b>3405</b> | <b>Service des affaires institutionnelles, des naturalisations et de l'état civil</b> |                    |                   |
| ETCI        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 4'730'200          |                   |
|             | Revenus   |                    | 2'317'500         |
|             | Solde   | -2'412'700         |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel  | 3'098'510          |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales  | 37'380             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité  | 300                |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales   | 275'830            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                                  | 351'870            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents   | 12'130             |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 32'500             |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel   | 3'500              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau   | 40'000             |                   |
| 3102.101    | Imprimés, formules et reliures  | 69'200             |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations  | 4'000              |                   |
| 3109.019    | Microfilmage  | 1'000              |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier  | 7'800              |                   |
| 3110.200    | Achats de machines  | 11'000             |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques                                      | 1'900              |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau   | 41'800             |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers  | 103'300            |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications   | 5'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 56'000             |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers   | 90'000             |                   |
| 3130.081    | Conseil des jeunes  | 30'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances  |                    |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                                   | 20'920             |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux   | 292'860            |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions   | 40'000             |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 11'000             |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances   |                    |                   |
| 3631.000    | Part aux frais de conférences   | 1'500              |                   |
| 3636.000    | Subventions cantonales  | 30'000             |                   |
| 3920.002    | Charges d'immeubles imputées  | 60'900             |                   |
| 4210.000    | Emoluments  |                    | 2'212'500         |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents                                      |                    |                   |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                                    |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses   |                    | 85'000            |
| 4630.060    | Subventions fédérales aux cantons plurilingues  |                    | 20'000            |

|   |            |  | <b>3405</b> |
|---|------------|--|-------------|
|   |            |  | ETCI        |
| <b>Amt für institutionelle Angelegenheiten,<br/>Einbürgerungen und Zivilstandswesen</b> |            |  |             |
| Erfolgsrechnung   |            |  |             |
| 4'505'150   | 4'185'295  | Aufwand                                      |             |
| 2'225'000   | 2'301'835  | Ertrag                                       |             |
| -2'280'150  | -1'883'460 | Saldo  |             |
| 2'924'430   | 2'857'969  | Gehälter des Personals                       | 3010.100    |
| 31'670  | 34'234     | Sozialzulagen                                | 3040.300    |
| 200   | 200        | Treueprämien                                 | 3049.400    |
| 262'760   | 251'067    | Sozialversicherungsbeiträge                  | 305         |
| 274'840   | 265'091    | Pensionskassenbeiträge                       | 3051.000    |
| 13'960  | 13'285     | Unfallversicherungsbeiträge                  | 3053.100    |
| 17'000  | 11'297     | Ausbildungskosten                            | 3090.000    |
| 1'500   | 888        | Verschiedene Leistungen für das Personal     | 3099.006    |
| 45'000  | 37'926     | Büromaterialien                              | 3100.100    |
| 47'000  | 48'082     | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten   | 3102.101    |
| 4'000   | 3'639      | Abonnemente und Beiträge                     | 3103.301    |
| 1'000   | 1'000      | Mikroverfilmung                              | 3109.019    |
| 48'280  |            | Anschaffung von Mobilien                     | 3110.100    |
|   |            | Anschaffung von Maschinen                    | 3110.200    |
|   |            | Anschaffung von Hardware und Software        | 3113.000    |
| 41'800  | 40'259     | Heizung, Beleuchtung, Wasser                 | 312         |
| 103'300   | 90'440     | Dienstleistungen Dritter                     | 3130.000    |
| 5'500   | 4'076      | Kosten für Telekommunikation                 | 3130.001    |
| 54'000  | 52'338     | Posttaxen                                    | 3130.002    |
| 145'000   | 78'966     | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten   | 3130.049    |
| 30'000  |            | Jugendrat                                    | 3130.081    |
|   | 970        | Versicherungen                               | 3134.000    |
| 20'760  | 20'883     | Unterhalt von Hardware und Software          | 3153.000    |
| 295'380   | 273'966    | Räume, Mieten                                | 3160.100    |
| 35'000  | 30'346     | Empfänge, Kosten                             | 3170.005    |
| 11'000  | 6'323      | Reisespesen                                  | 3170.100    |
|   | 1'161      | Debitorenverluste                            | 3181.000    |
| 1'500   |            | Konferenzkostenanteil                        | 3631.000    |
| 30'000  |            | Kantonsbeiträge                              | 3636.000    |
| 60'270  | 60'890     | Verrechneter Liegenschaftsaufwand            | 3920.002    |
| 2'120'000   | 2'163'374  | Gebühren                                     | 4210.000    |
|   | 17'504     | Taggelder der Unfallversicherung             | 4260.000    |
|   | 40'817     | Erwerbsersatz bei Mutterschaft               | 4260.029    |
| 85'000  | 80'141     | Verschiedene Verwaltungseinnahmen            | 4260.030    |
| 20'000  |            | Bundesbeiträge an die mehrsprachigen Kantone | 4630.060    |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>3410</b> | <b>Préfectures</b>   |                    |                   |
| PREF        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             |  | Charges            | 7'197'310         |
|             |  | Revenus            | 5'210'380         |
|             |  | Solde              | -1'986'930        |
| 3000.200    | Commissions  |                    |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel   | 4'976'510          |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 56'530             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité   | 3'150              |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté  |                    |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales  | 439'360            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                           | 418'010            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents  | 18'300             |                   |
| 3060.000    | Pensions de retraite   | 638'630            |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   | 12'700             |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                                    | 5'500              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  | 75'000             |                   |
| 3103.300    | Livres   | 5'700              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations   | 16'800             |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier   | 20'090             |                   |
| 3110.200    | Achats de machines   | 5'520              |                   |
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils  |                    |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau  | 5'500              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers   | 16'900             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  | 18'700             |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 260'000            |                   |
| 3130.092    | Travaux de restitution d'immeubles à l'état de droit                           |                    |                   |
| 3134.000    | Assurances   |                    |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                            | 1'500              |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions  | 21'000             |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 39'000             |                   |
| 3170.200    | Délégations et représentations   | 30'510             |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances  | 101'500            |                   |
| 3199.020    | Débours pénaux et civils   | 10'900             |                   |
| 4210.000    | Emoluments   |                    | 2'175'000         |
| 4260.004    | Récupérations de traitements   |                    |                   |
| 4260.027    | Récupérations de frais de port   |                    | 202'000           |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                             |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses  |                    | 35'500            |
| 4260.032    | Débours récupérés  |                    | 150               |
| 4260.039    | Participation des magistrats au financement de leur prévoyance professionnelle |                    | 55'300            |
| 4270.000    | Amendes  |                    | 2'730'000         |
| 4409.000    | Intérêts de retard   |                    | 12'430            |

|            |            | <b>Oberämter</b>  | <b>3410</b> |
|------------|------------|---|-------------|
|            |            | Erfolgsrechnung   | PREF        |
| 7'004'410  | 7'174'517  | Aufwand   |             |
| 4'853'850  | 5'238'818  | Ertrag  |             |
| -2'150'560 | -1'935'699 | Saldo   |             |
|            | 277        | Kommissionen  | 3000.200    |
| 4'859'400  | 4'951'906  | Gehälter des Personals  | 3010.100    |
| 72'110     | 70'954     | Sozialzulagen   | 3040.300    |
| 3'230      | 3'110      | Treueprämien  | 3049.400    |
| 6'190      | 11'359     | Dienstaltersgeschenke   | 3049.500    |
| 434'150    | 435'415    | Sozialversicherungsbeiträge   | 305         |
| 335'170    | 327'601    | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000    |
| 20'810     | 21'068     | Unfallversicherungsbeiträge   | 3053.100    |
| 638'630    | 604'022    | Ruhegehälter  | 3060.000    |
| 18'200     | 5'429      | Ausbildungskosten   | 3090.000    |
| 5'500      | 3'300      | Verschiedene Leistungen für das Personal  | 3099.006    |
| 83'000     | 70'896     | Büromaterialien   | 3100.100    |
| 5'200      | 1'909      | Bücher  | 3103.300    |
| 18'800     | 15'416     | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301    |
| 21'840     | 6'769      | Anschaffung von Mobilien  | 3110.100    |
| 4'120      | 1'016      | Anschaffung von Maschinen   | 3110.200    |
| 4'000      |            | Anschaffung von Materialien und Apparaten   | 3110.301    |
| 8'000      | 4'717      | Heizung, Beleuchtung, Wasser  | 312         |
| 16'900     | 23'008     | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000    |
| 18'500     | 16'126     | Kosten für Telekommunikation  | 3130.001    |
| 259'000    | 257'768    | Posttaxen   | 3130.002    |
|            | 89'369     | Arbeiten zur rechtskonformen Wiederherstellung von Gebäuden                       | 3130.092    |
|            | 2'060      | Versicherungen  | 3134.000    |
| 1'500      |            | Unterhalt von Hardware und Software   | 3153.000    |
| 17'500     | 18'348     | Empfänge, Kosten  | 3170.005    |
| 33'500     | 29'004     | Reisespesen   | 3170.100    |
| 30'360     | 30'360     | Delegationen und Repräsentationsausgaben  | 3170.200    |
| 78'500     | 162'198    | Debitorenverluste   | 3181.000    |
| 10'300     | 11'111     | Auslagen in Zivil- und Strafsachen  | 3199.020    |
| 2'105'000  | 2'134'866  | Gebühren  | 4210.000    |
|            | 14'602     | Rückerstattung von Gehältern  | 4260.004    |
| 190'500    | 206'606    | Rückerstattung Postauslagen   | 4260.027    |
|            | 33'320     | Erwerbsersatz bei Mutterschaft  | 4260.029    |
| 32'000     | 33'850     | Verschiedene Verwaltungseinnahmen   | 4260.030    |
| 150        | 263        | Rückerstattete Auslagen   | 4260.032    |
| 55'300     | 54'890     | Beteiligung der Magistratspersonen an der Finanzierung ihrer beruflichen Vorsorge | 4260.039    |
| 2'465'000  | 2'744'854  | Bussen  | 4270.000    |
| 5'900      | 15'567     | Verzugszinsen   | 4409.000    |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>3415</b> | <b>Service des communes</b>  |                    |                   |
| DECO        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             |  | Charges            | 47'769'100        |
|             |  | Revenus            | 28'040'200        |
|             |  | Solde              | -19'728'900       |
| 3010.100    | Traitements du personnel   | 1'041'820          |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 9'180              |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité   | 800                |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                                | 93'360             |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                 | 129'190            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                                | 3'950              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   | 4'000              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  | 5'000              |                   |
| 3103.300    | Livres   | 500                |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations   | 3'000              |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau  | 16'800             |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                                 | 5'000              |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  | 500                |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 1'500              |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers                        | 26'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances   |                    |                   |
| 3144.001    | Aménagement d'immeubles loués  | 5'000              |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                  | 43'000             |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux  | 61'660             |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 3'500              |                   |
| 3622.600    | Péréquation financière intercommunale des besoins                    | 14'000'000         |                   |
| 3622.700    | Péréquation financière intercommunale des ressources                 | 28'000'000         |                   |
| 3632.018    | Subventions cantonales pour les fusions de communes                  | 4'295'340          |                   |
| 3636.124    | Subventions cantonales pour le parrainage des communes nécessiteuses | 20'000             |                   |
| 4210.000    | Emoluments   |                    | 40'000            |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                                    |                    | 200               |
| 4622.700    | Péréquation financière intercommunale des ressources                 |                    | 28'000'000        |
| <b>3425</b> | <b>Service de l'agriculture</b>                                      |                    |                   |
| AGRI        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             |  | Charges            | 213'480'460       |
|             |  | Revenus            | 198'121'600       |
|             |  | Solde              | -15'358'860       |
| 3000.200    | Commissions  | 50'000             |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel   | 2'959'070          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                                  | 422'000            |                   |
| 3010.139    | Traitements pour l'intégration des jeunes sans emploi                |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 43'860             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité   | 190                |                   |

| <b>Amt für Gemeinden</b>      |             |   | <b>3415</b> |
|-------------------------------|-------------|---|-------------|
| Erfolgsrechnung               |             |   | DECO        |
| 41'922'390                    | 41'378'153  | Aufwand   |             |
| 27'040'300                    | 26'422'937  | Ertrag  |             |
| -14'882'090                   | -14'955'216 | Saldo   |             |
| 1'025'260                     | 1'013'458   | Gehälter des Personals  | 3010.100    |
| 9'180                         | 8'640       | Sozialzulagen   | 3040.300    |
| 800                           | 800         | Treueprämien  | 3049.400    |
| 91'780                        | 89'196      | Sozialversicherungsbeiträge                                       | 305         |
| 108'050                       | 106'726     | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000    |
| 4'500                         | 4'431       | Unfallversicherungsbeiträge                                       | 3053.100    |
| 4'000                         | 1'400       | Ausbildungskosten   | 3090.000    |
| 5'000                         | 4'138       | Büromaterialien   | 3100.100    |
| 500                           | 69          | Bücher  | 3103.300    |
| 4'000                         | 2'754       | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301    |
| 17'300                        | 16'378      | Heizung, Beleuchtung, Wasser                                      | 312         |
| 5'000                         | 449         | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000    |
| 500                           | 357         | Kosten für Telekommunikation                                      | 3130.001    |
| 1'500                         | 1'315       | Posttaxen   | 3130.002    |
|                               |             | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                        | 3130.049    |
|                               | 260         | Versicherungen  | 3134.000    |
| 5'000                         |             | Ausbau von Mietliegenschaften                                     | 3144.001    |
| 55'000                        | 35'467      | Unterhalt von Hardware und Software                               | 3153.000    |
| 61'520                        | 61'524      | Räume, Mieten   | 3160.100    |
| 3'500                         | 2'026       | Reisespesen   | 3170.100    |
| 13'500'000                    | 13'190'855  | Beteiligung am interkommunalen Bedarfsausgleich                   | 3622.600    |
| 27'000'000                    | 26'381'709  | Interkommunaler Ressourcenausgleich                               | 3622.700    |
|                               | 436'200     | Kantonsbeiträge für Gemeindezusammenschlüsse                      | 3632.018    |
| 20'000                        | 20'000      | Kantonsbeiträge für die Patenschaft bedrängter Gemeinden          | 3636.124    |
| 40'000                        | 41'066      | Gebühren  | 4210.000    |
| 300                           | 162         | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                                 | 4260.030    |
| 27'000'000                    | 26'381'709  | Interkommunaler Ressourcenausgleich                               | 4622.700    |
| <b>Amt für Landwirtschaft</b> |             |   | <b>3425</b> |
| Erfolgsrechnung               |             |   | AGRI        |
| 213'854'130                   | 214'734'982 | Aufwand   |             |
| 198'295'000                   | 199'509'806 | Ertrag  |             |
| -15'559'130                   | -15'225'176 | Saldo   |             |
| 50'000                        | 36'315      | Kommissionen  | 3000.200    |
| 2'949'190                     | 2'937'977   | Gehälter des Personals  | 3010.100    |
| 422'000                       | 815'174     | Gehälter des Hilfspersonals                                       | 3010.118    |
|                               | 34'850      | Gehälter für die Integration von beschäftigungslosen Jugendlichen | 3010.139    |
| 48'450                        | 50'010      | Sozialzulagen   | 3040.300    |
| 1'140                         | 1'510       | Treueprämien  | 3049.400    |

|          | Charges<br>Aufwand  | Revenus<br>Ertrag |
|----------|---|-------------------|
| 3049.500 | Gratifications d'ancienneté   |                   |
| 305      | Contributions aux assurances sociales   | 265'260           |
| 3051.000 | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel  | 351'900           |
| 3053.100 | Contributions à l'assurance accidents   | 11'440            |
| 3090.000 | Frais de formation  | 9'000             |
| 3099.006 | Prestations diverses en faveur du personnel   | 500               |
| 3100.100 | Fournitures de bureau   | 72'000            |
| 3102.102 | Publications et publicité   | 9'000             |
| 3103.301 | Abonnements et cotisations  | 55'000            |
| 3110.100 | Achats de mobilier  | 8'710             |
| 3110.200 | Achats de machines  | 2'000             |
| 3110.301 | Achats de matériel et d'appareils   | 2'000             |
| 312      | Chauffage, éclairage, eau   | 31'500            |
| 3130.000 | Prestations de service par des tiers  | 642'000           |
| 3130.001 | Frais de télécommunications   | 6'000             |
| 3130.002 | Taxes postales  | 26'000            |
| 3130.047 | Frais bancaires   | 2'000             |
| 3130.049 | Travaux informatiques effectués par des tiers   | 300'000           |
| 3134.000 | Assurances  |                   |
| 3150.301 | Entretien du matériel et des appareils  | 2'000             |
| 3153.000 | Entretien de matériel et de logiciels informatiques   | 2'000             |
| 3160.100 | Locations de locaux   | 179'430           |
| 3170.100 | Déplacements  | 77'000            |
| 3180.000 | Réévaluations sur créances  |                   |
| 3181.000 | Pertes sur créances   |                   |
| 3510.002 | Versements au fonds des améliorations foncières   | 500'000           |
| 3634.012 | Subventions cantonales pour les frais de lutte contre les épizooties assumés par Sanima                   | 300'000           |
| 3634.014 | Subventions cantonales pour les frais d'élimination des cadavres d'animaux assumés par Sanima             | 750'000           |
| 3636.000 | Subventions cantonales  | 1'912'000         |
| 3636.001 | Subventions cantonales pour les organisations professionnelles  | 21'600            |
| 3636.108 | Subventions cantonales pour la promotion et le développement économique dans le secteur agricole          | 2'100'000         |
| 3636.109 | Subventions cantonales pour l'apiculture  | 30'000            |
| 3636.110 | Subventions cantonales pour l'économie alpestre   | 27'000            |
| 3637.010 | Subventions cantonales pour l'estivage du bétail  | 210'000           |
| 3660.206 | Amortissements des subventions d'investissements aux communes pour les améliorations foncières            | 1'550'000         |
| 3660.706 | Amortissements des subventions d'investissements aux personnes physiques pour les améliorations foncières | 7'850'000         |
| 3707.014 | Subventions fédérales pour la culture des champs  | 4'700'000         |
| 3707.030 | Paiements directs   | 188'000'000       |
| 4021.001 | Impôts sur la diminution de l'aire agricole   | 4'400'000         |
| 4210.000 | Emoluments  | 85'000            |
| 4240.000 | Prestations de service pour des tiers   | 2'000             |
| 4260.000 | Indemnités journalières de l'assurance accidents  |                   |
| 4260.004 | Récupérations de traitements  | 14'600            |
| 4260.030 | Recettes administratives diverses   | 2'000             |
| 4400.000 | Intérêts des liquidités   |                   |
| 4401.000 | Intérêts des prêts  | 68'000            |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion der Institutionen und der Land- und  
Forstwirtschaft

|             |             |  |          |
|-------------|-------------|--|----------|
| 31'350      |             | Dienstaltersgeschenke  | 3049.500 |
| 267'270     | 284'848     | Sozialversicherungsbeiträge  | 305      |
| 299'500     | 296'578     | Pensionskassenbeiträge   | 3051.000 |
| 13'610      | 14'940      | Unfallversicherungsbeiträge  | 3053.100 |
| 9'000       | 7'593       | Ausbildungskosten  | 3090.000 |
| 500         | 500         | Verschiedene Leistungen für das Personal   | 3099.006 |
| 76'000      | 66'394      | Büromaterialien  | 3100.100 |
| 9'000       | 9'000       | Publikationen und Werbung  | 3102.102 |
| 57'000      | 54'016      | Abonnemente und Beiträge   | 3103.301 |
| 1'700       | 1'700       | Anschaffung von Mobilien   | 3110.100 |
|             |             | Anschaffung von Maschinen  | 3110.200 |
| 19'000      | 1'779       | Anschaffung von Materialien und Apparaten  | 3110.301 |
| 31'500      | 31'380      | Heizung, Beleuchtung, Wasser   | 312      |
| 653'000     | 175'961     | Dienstleistungen Dritter   | 3130.000 |
| 6'000       | 5'459       | Kosten für Telekommunikation   | 3130.001 |
| 30'000      | 23'318      | Posttaxen  | 3130.002 |
| 500         | 2'011       | Bankspesen   | 3130.047 |
| 466'000     | 473'230     | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten   | 3130.049 |
|             | 860         | Versicherungen   | 3134.000 |
| 2'000       | 618         | Unterhalt von Materialien und Geräten  | 3150.301 |
| 5'000       | 3'871       | Unterhalt von Hardware und Software  | 3153.000 |
| 177'820     | 177'816     | Räume, Mieten  | 3160.100 |
| 76'000      | 76'909      | Reisespesen  | 3170.100 |
|             | 177'344     | Wertberichtigungen auf Forderungen   | 3180.000 |
|             | 100         | Debitorenverluste  | 3181.000 |
| 500'000     | 500'000     | Einlagen in den Fonds für Bodenverbesserungen  | 3510.002 |
| 350'000     | 251'406     | Kantonsbeiträge für die von der Sanima übernommenen<br>Kosten für die Tierseuchenbekämpfung      | 3634.012 |
| 690'000     | 713'376     | Kantonsbeiträge für die von der Sanima übernommenen<br>Kosten für die Entsorgung der Tierkadaver | 3634.014 |
| 1'922'000   | 1'803'252   | Kantonsbeiträge  | 3636.000 |
| 21'600      | 20'000      | Kantonsbeiträge für die Berufsorganisationen   | 3636.001 |
| 2'100'000   | 1'932'121   | Kantonsbeiträge für die Förderung und die wirtschaftliche<br>Entwicklung der Landwirtschaft      | 3636.108 |
| 31'000      | 19'949      | Kantonsbeiträge für die Bienenzucht  | 3636.109 |
| 27'000      | 27'000      | Kantonsbeiträge für die Alpwirtschaft  | 3636.110 |
| 210'000     | 210'000     | Kantonale Sömmerungsbeiträge   | 3637.010 |
| 1'200'000   | 3'323'349   | Abschreibungen auf den Investitionsbeiträgen an die<br>Gemeinden für Bodenverbesserung           | 3660.206 |
| 8'100'000   | 5'947'378   | Abschreibungen auf den Investitionsbeiträgen an natürliche<br>Personen für Bodenverbesserungen   | 3660.706 |
| 5'000'000   | 4'513'038   | Bundesbeiträge für den Ackerbau  | 3707.014 |
| 188'000'000 | 189'712'055 | Direktzahlungen  | 3707.030 |
| 4'200'000   | 4'213'951   | Steuern zum Ausgleich der Verminderung des Kulturlandes  | 4021.001 |
| 75'000      | 91'606      | Gebühren   | 4210.000 |
| 4'000       | 760         | Dienstleistungen für Dritte  | 4240.000 |
|             | 13'833      | Taggelder der Unfallversicherung   | 4260.000 |
| 20'000      | 11'806      | Rückerstattung von Gehältern   | 4260.004 |
| 2'000       | 181'187     | Verschiedene Verwaltungseinnahmen  | 4260.030 |
|             | 591         | Zinsen flüssige Mittel   | 4400.000 |
| 44'000      | 58'980      | Zinsen auf Darlehen  | 4401.000 |



|                            |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|--|--------------------|-------------------|
| 4510.002                   | Prélèvements sur le fonds des améliorations foncières                          |                    | 850'000           |
| 4700.014                   | Subventions fédérales pour la culture des champs                               |                    | 4'700'000         |
| 4700.030                   | Paiements directs  |                    | 188'000'000       |
| Compte des investissements |  |                    |                   |
|                            | Dépenses   | 24'220'000         |                   |
|                            | Recettes   |                    | 14'920'000        |
|                            | Solde  | -9'300'000         |                   |
| 5470.003                   | Prêts par le Fonds rural   | 4'700'000          |                   |
| 5600.000                   | Part de la Confédération à la récupération de subventions                      | 20'000             |                   |
| 5620.003                   | Subventions cantonales aux communes pour les améliorations foncières           | 1'350'000          |                   |
| 5620.009                   | Subventions cantonales à des communes par le fonds des améliorations foncières | 200'000            |                   |
| 5660.002                   | Subventions cantonales aux tiers pour les améliorations foncières              | 3'550'000          |                   |
| 5670.006                   | Subventions cantonales pour les constructions rurales                          | 3'650'000          |                   |
| 5670.009                   | Subventions cantonales à des tiers par le fonds des améliorations foncières    | 650'000            |                   |
| 5720.002                   | Subventions fédérales aux communes pour les améliorations foncières            | 1'700'000          |                   |
| 5760.002                   | Subventions fédérales à des tiers pour les améliorations foncières             | 4'200'000          |                   |
| 5770.006                   | Subventions fédérales pour les constructions rurales                           | 4'200'000          |                   |
| 6470.001                   | Remboursements de prêts octroyés par le Fonds rural                            |                    | 4'800'000         |
| 6670.000                   | Récupérations de subventions   |                    | 20'000            |
| 6700.002                   | Subventions fédérales pour les améliorations foncières                         |                    | 5'900'000         |
| 6700.006                   | Subventions fédérales pour les constructions rurales                           |                    | 4'200'000         |
| <b>3430</b>                | <b>Service de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires</b>         |                    |                   |
| OVET                       | Compte de résultats  |                    |                   |
|                            | Charges  | 14'405'430         |                   |
|                            | Revenus  |                    | 5'622'600         |
|                            | Solde  | -8'782'830         |                   |
| 3000.200                   | Commissions  | 25'000             |                   |
| 3010.100                   | Traitements du personnel   | 2'898'850          |                   |
| 3010.104                   | Traitements du personnel technique   | 6'665'410          |                   |
| 3010.118                   | Traitements du personnel auxiliaire  | 518'780            |                   |
| 3010.126                   | Traitements pour réintégration d'invalides                                     |                    |                   |
| 3040.300                   | Allocations sociales   | 119'810            |                   |
| 3049.400                   | Primes de fidélité   | 720                |                   |
| 3049.500                   | Gratifications d'ancienneté  |                    |                   |
| 305                        | Contributions aux assurances sociales  | 844'550            |                   |
| 3051.000                   | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                           | 1'117'700          |                   |
| 3053.100                   | Contributions à l'assurance accidents  | 36'860             |                   |
| 3090.000                   | Frais de formation   | 120'000            |                   |
| 3099.006                   | Prestations diverses en faveur du personnel                                    | 3'000              |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion der Institutionen und der Land- und  
Forstwirtschaft

|             |             |   |          |
|-------------|-------------|---|----------|
| 950'000     | 712'000     | Entnahmen aus dem Fonds für Bodenverbesserungen | 4510.002 |
| 5'000'000   | 4'513'038   | Bundesbeiträge für den Ackerbau                 | 4700.014 |
| 188'000'000 | 189'712'055 | Direktzahlungen                                 | 4700.030 |

Investitionsrechnung

|            |            |           |  |
|------------|------------|-----------|--|
| 22'220'000 | 21'494'103 | Ausgaben  |  |
| 13'420'000 | 13'479'236 | Einnahmen |  |
| -8'800'000 | -8'014'867 | Saldo     |  |

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 4'000'000 | 3'941'600 | Darlehen vom Landwirtschaftsfonds                                | 5470.003 |
| 20'000    | 46'031    | Anteil des Bundes an der Rückerstattung von Beiträgen            | 5600.000 |
| 950'000   | 3'307'566 | Kantonsbeiträge an die Gemeinden für Bodenverbesserungen         | 5620.003 |
| 250'000   | 287'425   | Kantonsbeiträge an Gemeinden über den<br>Bodenverbesserungsfonds | 5620.009 |
| 2'950'000 | 1'884'197 | Kantonsbeiträge an Dritte für Bodenverbesserungen                | 5660.002 |
| 4'450'000 | 3'406'000 | Kantonsbeiträge für landwirtschaftliche Hochbauten               | 5670.006 |
| 700'000   | 424'955   | Kantonsbeiträge an Dritte über den Bodenverbesserungsfonds       | 5670.009 |
| 1'300'000 | 3'690'919 | Bundesbeiträge an die Gemeinden für Bodenverbesserungen          | 5720.002 |
| 3'400'000 | 1'511'010 | Bundesbeiträge an Dritte für Bodenverbesserungen                 | 5760.002 |
| 4'200'000 | 2'994'400 | Bundesbeiträge für landwirtschaftliche Hochbauten                | 5770.006 |
| 4'500'000 | 5'197'460 | Rückerstattung von Darlehen des Landwirtschaftsfonds             | 6470.001 |
| 20'000    | 85'447    | Rückerstattung von Beiträgen                                     | 6670.000 |
| 4'700'000 | 5'201'929 | Bundesbeiträge für Bodenverbesserungen                           | 6700.002 |
| 4'200'000 | 2'994'400 | Bundesbeiträge für landwirtschaftliche Hochbauten                | 6700.006 |

**Amt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen 3430**

Erfolgsrechnung OVET

|            |            |         |  |
|------------|------------|---------|--|
| 14'162'970 | 13'802'688 | Aufwand |  |
| 5'365'000  | 5'544'998  | Ertrag  |  |
| -8'797'970 | -8'257'690 | Saldo   |  |

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 20'000    | 24'985    | Kommissionen                                   | 3000.200 |
| 2'619'890 | 2'572'752 | Gehälter des Personals                         | 3010.100 |
| 6'624'550 | 6'418'684 | Gehälter des technischen Personals             | 3010.104 |
| 810'200   | 532'247   | Gehälter des Hilfspersonals                    | 3010.118 |
|           | 48'898    | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider | 3010.126 |
| 125'440   | 134'639   | Sozialzulagen                                  | 3040.300 |
| 1'720     | 1'724     | Treueprämien                                   | 3049.400 |
| 21'200    |           | Dienstaltersgeschenke                          | 3049.500 |
| 818'480   | 837'997   | Sozialversicherungsbeiträge                    | 305      |
| 907'300   | 922'055   | Pensionskassenbeiträge                         | 3051.000 |
| 42'770    | 44'197    | Unfallversicherungsbeiträge                    | 3053.100 |
| 110'800   | 123'082   | Ausbildungskosten                              | 3090.000 |
| 3'000     | 3'285     | Verschiedene Leistungen für das Personal       | 3099.006 |

|  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|--|--------------------|-------------------|
| 3100.100 Fournitures de bureau                                     | 27'000             |                   |
| 3101.103 Photocopies   | 22'000             |                   |
| 3102.101 Imprimés, formules et reliures                            | 15'000             |                   |
| 3102.102 Publications et publicité                                 | 6'900              |                   |
| 3103.300 Livres  | 4'000              |                   |
| 3103.301 Abonnements et cotisations                                | 15'000             |                   |
| 3106.013 Produits chimiques  | 210'000            |                   |
| 3106.016 Produits pour les laboratoires                            | 4'000              |                   |
| 3110.100 Achats de mobilier  | 3'450              |                   |
| 3110.200 Achats de machines  | 3'330              |                   |
| 3110.301 Achats de matériel et d'appareils                         | 190'000            |                   |
| 3111.500 Achats de véhicules                                       | 35'000             |                   |
| 3112.000 Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie | 60'000             |                   |
| 3113.000 Achats de matériel et de logiciels informatiques          | 3'330              |                   |
| 3130.000 Prestations de service par des tiers                      | 610'000            |                   |
| 3130.001 Frais de télécommunications                               | 17'900             |                   |
| 3130.002 Taxes postales  | 35'000             |                   |
| 3130.031 Analyses  | 35'000             |                   |
| 3130.049 Travaux informatiques effectués par des tiers             | 10'000             |                   |
| 3134.000 Assurances  | 2'000              |                   |
| 3150.301 Entretien du matériel et des appareils                    | 263'000            |                   |
| 3151.500 Entretien des véhicules                                   | 4'700              |                   |
| 3153.000 Entretien de matériel et de logiciels informatiques       | 151'600            |                   |
| 3160.100 Locations de locaux                                       | 113'000            |                   |
| 3170.005 Frais de réceptions                                       | 6'300              |                   |
| 3170.100 Déplacements  | 190'000            |                   |
| 3181.000 Pertes sur créances                                       |                    |                   |
| 3199.001 Dépenses d'exploitation diverses                          | 4'200              |                   |
| 3300.001 Amortissements des immeubles                              | 13'040             |                   |
| 4210.000 Emoluments  |                    | 5'131'190         |
| 4240.000 Prestations de service pour des tiers                     |                    | 384'030           |
| 4260.000 Indemnités journalières de l'assurance accidents          |                    |                   |
| 4260.004 Récupérations de traitements                              |                    | 67'000            |
| 4260.029 Allocations pour perte de gain en cas de maternité        |                    |                   |
| 4260.030 Recettes administratives diverses                         |                    | 40'380            |
| 4409.000 Intérêts de retard  |                    |                   |
| <b>Compte des investissements</b>                                  |                    |                   |
|  | Dépenses           |                   |
|  | Recettes           |                   |
|  | Solde              |                   |
| 5040.002 Aménagement d'immeubles                                   |                    |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion der Institutionen und der Land- und  
Forstwirtschaft

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 26'000    | 27'433    | Büromaterialien                                     | 3100.100 |
| 25'000    | 21'190    | Fotokopien  | 3101.103 |
| 14'000    | -320      | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten          | 3102.101 |
| 6'000     | -2'535    | Publikationen und Werbung                           | 3102.102 |
| 4'000     | 3'768     | Bücher  | 3103.300 |
| 16'790    | 14'346    | Abonnemente und Beiträge                            | 3103.301 |
| 210'000   | 199'403   | Chemikalien   | 3106.013 |
| 4'000     | 1'660     | Labormaterial                                       | 3106.016 |
|           |           | Anschaffung von Mobilien                            | 3110.100 |
| 1'660     | 2'834     | Anschaffung von Maschinen                           | 3110.200 |
| 156'000   | 254'118   | Anschaffung von Materialien und Apparaten           | 3110.301 |
|           | 34'685    | Anschaffung von Fahrzeugen                          | 3111.500 |
| 64'950    | 59'359    | Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug | 3112.000 |
| 14'090    | 42'204    | Anschaffung von Hardware und Software               | 3113.000 |
| 635'850   | 578'692   | Dienstleistungen Dritter                            | 3130.000 |
| 15'000    | 12'551    | Kosten für Telekommunikation                        | 3130.001 |
| 37'000    | 31'970    | Posttaxen   | 3130.002 |
| 45'000    | 23'740    | Analysen  | 3130.031 |
| 16'000    | 18'000    | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten          | 3130.049 |
| 1'500     | 4'975     | Versicherungen                                      | 3134.000 |
| 263'000   | 244'360   | Unterhalt von Materialien und Geräten               | 3150.301 |
| 3'750     | 4'595     | Fahrzeugunterhalt                                   | 3151.500 |
| 169'800   | 123'519   | Unterhalt von Hardware und Software                 | 3153.000 |
| 113'000   | 104'918   | Räume, Mieten                                       | 3160.100 |
| 7'000     | 7'011     | Empfänge, Kosten                                    | 3170.005 |
| 190'000   | 214'160   | Reisespesen   | 3170.100 |
|           | 36'358    | Debitorenverluste                                   | 3181.000 |
| 3'650     | 4'050     | Verschiedene Betriebsausgaben                       | 3199.001 |
| 14'580    | 71'100    | Abschreibungen auf Gebäuden                         | 3300.001 |
| 4'883'000 | 4'754'325 | Gebühren  | 4210.000 |
| 300'000   | 454'415   | Dienstleistungen für Dritte                         | 4240.000 |
|           | 14'597    | Taggelder der Unfallversicherung                    | 4260.000 |
| 66'000    | 66'578    | Rückerstattung von Gehältern                        | 4260.004 |
|           | 18'243    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                      | 4260.029 |
| 116'000   | 236'556   | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                   | 4260.030 |
|           | 285       | Verzugszinsen                                       | 4409.000 |

Investitionsrechnung

-989

Ausgaben

Einnahmen

989

Saldo

-989

Ausbau von Gebäuden

5040.002

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>3440</b> | <b>Institut agricole de l'Etat de Fribourg (Gestion par prestations)</b> |                    |                   |
| IAGR        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 36'661'640         |                   |
|             | Revenus  |                    | 17'664'420        |
|             | Solde  | -18'997'220        |                   |
| 3000.200    | Commissions  | 33'000             |                   |
| 3010.101    | Traitements du personnel administratif                                   | 2'425'390          |                   |
| 3010.104    | Traitements du personnel technique                                       | 5'872'680          |                   |
| 3010.117    | Traitements du personnel d'exploitation                                  | 3'208'450          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                                      | 816'000            |                   |
| 3010.126    | Traitements pour réintégration d'invalides                               |                    |                   |
| 3020.100    | Traitements du personnel enseignant                                      | 7'443'820          |                   |
| 3020.106    | Traitements du personnel enseignant auxiliaire                           | 538'500            |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 100'820            |                   |
| 3040.302    | Allocations sociales du personnel enseignant                             | 111'860            |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité   | 5'340              |                   |
| 3049.402    | Primes de fidélité du personnel enseignant                               | 960                |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté  | 11'180             |                   |
| 3049.502    | Gratifications d'ancienneté du personnel enseignant                      |                    |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                                    | 1'697'250          |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                     | 2'140'280          |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                                    | 25'570             |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   | 130'000            |                   |
| 3091.000    | Frais de recrutement   | 15'000             |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                              | 8'000              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  | 310'000            |                   |
| 3101.000    | Marchandises   | 104'000            |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage  | 40'000             |                   |
| 3101.006    | Carburants   | 45'000             |                   |
| 3101.011    | Matériel pour la fabrication   | 35'000             |                   |
| 3101.012    | Matériel pour la revente   | 70'000             |                   |
| 3102.101    | Imprimés, formules et reliures   | 36'000             |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité  | 60'000             |                   |
| 3103.300    | Livres   | 27'000             |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations   | 28'000             |                   |
| 3104.200    | Fournitures d'enseignement   | 300'000            |                   |
| 3105.100    | Produits alimentaires  | 487'000            |                   |
| 3105.101    | Produits laitiers  | 1'200'000          |                   |
| 3105.104    | Frais des cultures   | 590'000            |                   |
| 3106.014    | Produits médicaux  | 2'000              |                   |
| 3106.016    | Produits pour les laboratoires   | 184'000            |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier   | 50'000             |                   |
| 3110.200    | Achats de machines   | 2'000              |                   |
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils  | 280'000            |                   |
| 3110.302    | Achats d'appareils d'enseignement  | 200'000            |                   |
| 3110.309    | Achats d'équipements téléphoniques                                       | 3'000              |                   |
| 3111.500    | Achats de véhicules  | 50'000             |                   |

|             |             | <b>Landwirtschaftliches Institut des Kantons Freiburg<br/>(leistungsorientierte Führung)</b> | <b>3440</b> |
|-------------|-------------|--|-------------|
|             |             | Erfolgsrechnung  | IAGR        |
|             |             | Aufwand  |             |
|             |             | Ertrag   |             |
|             |             | Saldo  |             |
| 36'301'510  | 38'180'264  |  |             |
| 18'016'000  | 18'286'953  |  |             |
| -18'285'510 | -19'893'311 |  |             |
| 30'000      | 34'782      | Kommissionen   | 3000.200    |
| 2'423'500   | 2'433'167   | Gehälter des Verwaltungspersonals  | 3010.101    |
| 5'831'570   | 5'763'148   | Gehälter des technischen Personals   | 3010.104    |
| 3'149'800   | 3'012'051   | Gehälter des Betriebspersonals   | 3010.117    |
| 816'000     | 672'319     | Gehälter des Hilfspersonals  | 3010.118    |
|             | 211'644     | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider   | 3010.126    |
| 7'305'380   | 7'460'824   | Gehälter der Lehrkräfte  | 3020.100    |
| 538'500     | 675'007     | Gehälter des Aushilfs-Lehrpersonals  | 3020.106    |
| 111'550     | 141'793     | Sozialzulagen  | 3040.300    |
| 115'250     | 138'978     | Sozialzulagen der Lehrkräfte   | 3040.302    |
| 6'020       | 6'112       | Treueprämien   | 3049.400    |
| 2'300       | 3'190       | Treueprämien der Lehrkräfte  | 3049.402    |
| 33'170      | 20'538      | Dienstaltersgeschenke  | 3049.500    |
| 15'820      | 21'610      | Dienstaltersgeschenke der Lehrkräfte   | 3049.502    |
| 1'673'360   | 1'762'419   | Sozialversicherungsbeiträge  | 305         |
| 1'780'370   | 1'830'959   | Pensionskassenbeiträge   | 3051.000    |
| 23'420      | 25'554      | Unfallversicherungsbeiträge  | 3053.100    |
| 130'000     | 225'265     | Ausbildungskosten  | 3090.000    |
| 10'000      | 18'123      | Rekrutierungskosten  | 3091.000    |
| 8'000       | 9'192       | Verschiedene Leistungen für das Personal   | 3099.006    |
| 290'000     | 347'756     | Büromaterialien  | 3100.100    |
| 112'300     | 98'719      | Für Rechnung des Bundes verkauftes Material,<br>Rückerstattungen                             | 3101.000    |
| 40'000      | 41'796      | Reinigungsmaterialien  | 3101.001    |
| 60'000      | 40'843      | Treibstoffe  | 3101.006    |
| 35'000      | 33'383      | Fabrikationsmaterialien  | 3101.011    |
| 122'000     | 65'234      | Materialien für den Wiederverkauf  | 3101.012    |
| 36'000      | 38'240      | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten   | 3102.101    |
| 71'000      | 65'854      | Publikationen und Werbung  | 3102.102    |
| 27'000      | 31'053      | Bücher   | 3103.300    |
| 28'000      | 23'054      | Abonnemente und Beiträge   | 3103.301    |
| 348'500     | 295'595     | Schulmaterialien   | 3104.200    |
| 480'000     | 489'067     | Lebensmittel   | 3105.100    |
| 1'200'000   | 1'206'108   | Milchprodukte  | 3105.101    |
| 630'500     | 575'306     | Kosten für Kulturen  | 3105.104    |
| 2'000       | 863         | Medikamente  | 3106.014    |
| 172'000     | 186'229     | Labormaterial  | 3106.016    |
| 40'000      | 49'700      | Anschaffung von Mobilien   | 3110.100    |
| 2'000       | 1'903       | Anschaffung von Maschinen  | 3110.200    |
| 300'040     | 265'411     | Anschaffung von Materialien und Apparaten  | 3110.301    |
| 211'200     | 208'865     | Anschaffung von Unterrichtsgeräten   | 3110.302    |
| 3'000       | 3'336       | Anschaffung von Telefonanlagen   | 3110.309    |
| 85'000      |             | Anschaffung von Fahrzeugen   | 3111.500    |

|   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|---|--------------------|-------------------|
| 3112.000 Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie                | 79'100             |                   |
| 3113.000 Achats de matériel et de logiciels informatiques                         | 26'000             |                   |
| 3115.000 Achats de bétail   | 270'000            |                   |
| 3115.001 Frais de bétail  | 735'000            |                   |
| 312 Chauffage, éclairage, eau   | 679'000            |                   |
| 3120.004 Impôts et contributions  | 33'000             |                   |
| 3130.000 Prestations de service par des tiers                                     | 760'000            |                   |
| 3130.001 Frais de télécommunications  | 35'500             |                   |
| 3130.002 Taxes postales   | 95'000             |                   |
| 3130.011 Transports scolaires   | 39'000             |                   |
| 3130.031 Analyses   | 80'000             |                   |
| 3130.049 Travaux informatiques effectués par des tiers                            | 236'730            |                   |
| 3134.000 Assurances   | 50'600             |                   |
| 3137.000 Impôts sur les véhicules   | 7'500              |                   |
| 3138.001 Frais d'examens  | 152'000            |                   |
| 3144.000 Entretien et rénovation des immeubles                                    | 1'500'000          |                   |
| 3150.100 Entretien du mobilier  | 8'000              |                   |
| 3150.200 Entretien des machines   | 2'000              |                   |
| 3150.301 Entretien du matériel et des appareils                                   | 271'500            |                   |
| 3150.302 Entretien des appareils d'enseignement                                   | 70'000             |                   |
| 3151.500 Entretien des véhicules  | 76'000             |                   |
| 3153.000 Entretien de matériel et de logiciels informatiques                      | 113'100            |                   |
| 3160.100 Locations de locaux  | 3'500              |                   |
| 3160.201 Locations de parcelles agricoles   | 3'000              |                   |
| 3161.300 Locations de machines  | 21'000             |                   |
| 3170.100 Déplacements   | 321'000            |                   |
| 3181.000 Pertes sur créances  | 5'000              |                   |
| 3199.001 Dépenses d'exploitation diverses   | 47'500             |                   |
| * 3199.040 Dépenses liées à l'activité interne                                    | 200'000            |                   |
| 3300.001 Amortissements des immeubles   | 913'510            |                   |
| 3612.002 Lutte antiparasitaire  | 50'000             |                   |
| 3636.201 Subventions cantonales pour les cours interentreprises                   | 156'000            |                   |
| 3900.001 Livraisons internes entre secteurs de l'Institut agricole de Grangeneuve | 650'000            |                   |
| 3910.000 Prestations du Service de l'informatique et des télécommunications       | 285'000            |                   |
| 4210.000 Emoluments   |                    | 60'300            |
| 4210.002 Taxes d'examens  |                    | 52'000            |
| 4230.000 Ecolages   |                    | 495'000           |
| 4240.007 Locations de matériel et de machines                                     |                    | 7'000             |
| 4240.008 Analyses   |                    | 1'730'000         |
| 4250.002 Ventes de matériel   |                    | 257'000           |
| 4250.003 Ventes de bétail   |                    | 1'620'000         |
| 4250.004 Ventes de produits agricoles   |                    | 1'100'000         |
| 4250.005 Ventes de produits laitiers  |                    | 2'255'000         |
| 4250.010 Ventes de matériel d'enseignement  |                    | 441'000           |
| 4260.000 Indemnités journalières de l'assurance accidents                         |                    | 65'000            |
| 4260.003 Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé                     |                    | 30'000            |
| 4260.004 Récupérations de traitements   |                    | 520'000           |
| 4260.011 Contributions de tiers   |                    | 2'426'000         |
| 4260.029 Allocations pour perte de gain en cas de maternité                       |                    | 30'000            |

\* Rubrique hors gestion par prestations, à traiter selon la procédure ordinaire

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion der Institutionen und der Land- und  
Forstwirtschaft

|           |           |   |            |
|-----------|-----------|---|------------|
| 79'900    | 76'904    | Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug                                     | 3112.000   |
| 14'000    | 74'984    | Anschaffung von Hardware und Software   | 3113.000   |
| 280'000   | 264'070   | Viehankäufe   | 3115.000   |
| 702'500   | 798'153   | Kosten für Viehhaltung  | 3115.001   |
| 615'000   | 698'191   | Heizung, Beleuchtung, Wasser  | 312        |
| 32'000    | 33'120    | Steuern und Beiträge  | 3120.004   |
| 751'700   | 894'762   | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000   |
| 35'500    | 34'057    | Kosten für Telekommunikation  | 3130.001   |
| 111'000   | 94'990    | Posttaxen   | 3130.002   |
| 30'000    | 47'673    | Schülertransporte   | 3130.011   |
| 108'000   | 74'844    | Analysen  | 3130.031   |
| 190'000   | 353'145   | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten  | 3130.049   |
| 50'800    | 63'835    | Versicherungen  | 3134.000   |
| 7'500     | 7'492     | Fahrzeugsteuern   | 3137.000   |
| 145'000   | 155'791   | Prüfungskosten  | 3138.001   |
| 1'470'000 | 1'585'785 | Gebäudeunterhalt und -renovierung   | 3144.000   |
| 8'000     | 7'711     | Unterhalt der Mobilien  | 3150.100   |
| 2'000     | 1'509     | Unterhalt der Maschinen   | 3150.200   |
| 260'000   | 289'115   | Unterhalt von Materialien und Geräten   | 3150.301   |
| 84'000    | 64'445    | Unterhalt der Unterrichtsgeräte   | 3150.302   |
| 65'500    | 94'761    | Fahrzeugunterhalt   | 3151.500   |
| 113'000   | 144'690   | Unterhalt von Hardware und Software   | 3153.000   |
| 3'000     | 3'785     | Räume, Mieten   | 3160.100   |
| 3'000     | 2'622     | Pacht landwirtschaftlicher Parzellen  | 3160.201   |
| 24'000    | 17'927    | Maschinen, Mieten   | 3161.300   |
| 295'500   | 349'860   | Reisespesen   | 3170.100   |
| 5'000     | 3'661     | Debitorenverluste   | 3181.000   |
| 48'100    | 47'022    | Verschiedene Betriebsausgaben   | 3199.001   |
| 200'000   | 144'732   | Ausgaben bezüglich interne Aktivität  | 3199.040 * |
| 422'960   | 1'768'523 | Abschreibungen auf Gebäuden   | 3300.001   |
| 750'000   | 646'964   | Schädlingsbekämpfung  | 3612.002   |
| 156'000   | 155'722   | Kantonsbeiträge für überbetriebliche Kurse  | 3636.201   |
| 654'000   | 644'431   | Interne Lieferungen zwischen Sektoren des<br>Landwirtschaftlichen Instituts Grangeneuve | 3900.001   |
| 285'000   |           | Leistungen des Amtes für Informatik und Telekommunikation                               | 3910.000   |
| 63'000    | 59'175    | Gebühren  | 4210.000   |
| 60'000    | 49'155    | Prüfungsgebühren  | 4210.002   |
| 592'000   | 411'761   | Schulgelder   | 4230.000   |
| 7'000     | 7'568     | Mieten für Materialien und Maschinen  | 4240.007   |
| 1'490'000 | 1'736'654 | Analysen  | 4240.008   |
| 255'000   | 284'053   | Materialverkäufe  | 4250.002   |
| 1'710'000 | 1'550'949 | Viehverkäufe  | 4250.003   |
| 1'147'000 | 1'054'513 | Verkauf landwirtschaftlicher Produkte   | 4250.004   |
| 2'270'000 | 2'245'074 | Verkauf von Milchprodukten  | 4250.005   |
| 481'000   | 429'838   | Verkauf von Unterrichtsmaterial   | 4250.010   |
| 80'000    | 34'868    | Taggelder der Unfallversicherung  | 4260.000   |
| 30'000    | 16'511    | Erwerbssersatz für diensttuendes Personal   | 4260.003   |
| 507'000   | 520'360   | Rückerstattung von Gehältern  | 4260.004   |
| 2'602'000 | 2'471'621 | Beiträge Dritter  | 4260.011   |
| 30'000    | 24'740    | Erwerbssersatz bei Mutterschaft   | 4260.029   |

\* Rubrik ausserhalb der leistungsorientierten Führung, nach ordentlichem Verfahren zu bearbeiten



|                            |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|--|--------------------|-------------------|
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses  |                    | 18'000            |
| * 4260.040                 | Revenus liés à l'activité interne  |                    | 200'000           |
| 4309.000                   | Recettes d'exploitation diverses   |                    | 100'000           |
| 4309.200                   | Pensions   |                    | 1'360'000         |
| 4470.000                   | Locations  |                    | 770'000           |
| 4610.026                   | Subventions fédérales pour la lutte antiparasitaire  |                    | 25'000            |
| 4611.001                   | Contributions des cantons pour la fréquentation d'établissements d'enseignement fribourgeois |                    | 1'160'000         |
| 4630.045                   | Subventions fédérales forfaitaires pour la formation professionnelle                         |                    | 1'881'120         |
| 4630.060                   | Subventions fédérales aux cantons plurilingues   |                    | 15'000            |
| 4900.001                   | Livraisons internes entre secteurs de l'Institut agricole de Grangeneuve                     |                    | 650'000           |
| 4910.016                   | Charges imputées à l'Ecole professionnelle santé-social                                      |                    | 397'000           |
| Compte des investissements |  |                    |                   |
|                            | Dépenses   | 6'270'000          |                   |
|                            | Recettes   |                    | 770'000           |
|                            | Solde  | -5'500'000         |                   |
| * 5040.000                 | Construction d'immeubles   | 6'270'000          |                   |
| * 6350.001                 | Part de tiers pour la construction et l'aménagement d'immeubles                              |                    | 770'000           |
| <b>3445</b>                | <b>Service des forêts et de la faune (Gestion par prestations)</b>                           |                    |                   |
| SFOR                       | Compte de résultats  |                    |                   |
|                            | Charges  | 28'753'660         |                   |
|                            | Revenus  |                    | 11'928'020        |
|                            | Solde  | -16'825'640        |                   |
| 3000.200                   | Commissions  | 7'000              |                   |
| 3010.101                   | Traitements du personnel administratif   | 970'610            |                   |
| 3010.104                   | Traitements du personnel technique   | 1'144'930          |                   |
| 3010.114                   | Traitements des inspecteurs  | 1'528'880          |                   |
| 3010.115                   | Traitements des gardes-forestiers  | 1'648'820          |                   |
| 3010.116                   | Traitements des gardes-faune   | 1'594'050          |                   |
| 3010.120                   | Traitements des ouvriers   | 1'583'650          |                   |
| 3040.300                   | Allocations sociales   | 110'530            |                   |
| 3049.400                   | Primes de fidélité   | 6'930              |                   |
| 3049.500                   | Gratifications d'ancienneté  | 24'240             |                   |
| 305                        | Contributions aux assurances sociales  | 756'590            |                   |
| 3051.000                   | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel   | 973'850            |                   |
| 3053.100                   | Contributions à l'assurance accidents  | 286'670            |                   |
| 3056.000                   | Contributions à l'assurance maladie  | 8'450              |                   |
| 3090.000                   | Frais de formation   | 500'000            |                   |
| 3099.006                   | Prestations diverses en faveur du personnel  | 5'500              |                   |
| 3100.100                   | Fournitures de bureau  | 33'000             |                   |
| 3101.001                   | Matériel de nettoyage  | 500                |                   |
| 3101.003                   | Achats de matériel   | 380'000            |                   |

\* Rubrique hors gestion par prestations, à traiter selon la procédure ordinaire

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion der Institutionen und der Land- und  
Forstwirtschaft

|           |           |   |            |
|-----------|-----------|---|------------|
| 18'000    | 14'072    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen   | 4260.030   |
| 200'000   | 144'732   | Einnahmen bezüglich interne Aktivität   | 4260.040 * |
| 48'000    | 103'391   | Verschiedene Betriebserträge  | 4309.000   |
| 1'373'000 | 1'311'808 | Kostgelder  | 4309.200   |
| 750'000   | 777'318   | Mietzinse   | 4470.000   |
| 305'000   | 631'211   | Bundesbeiträge für die Schädlingsbekämpfung   | 4610.026   |
| 987'000   | 1'240'245 | Beiträge der Kantone für den Besuch von freiburgischen<br>Bildungsanstalten             | 4611.001   |
| 1'945'000 | 1'943'104 | Pauschale Bundesbeiträge für die Berufsbildung  | 4630.045   |
| 15'000    | 15'000    | Bundesbeiträge an die mehrsprachigen Kantone  | 4630.060   |
| 654'000   | 644'431   | Interne Lieferungen zwischen Sektoren des<br>Landwirtschaftlichen Instituts Grangeneuve | 4900.001   |
| 397'000   | 564'800   | Der Berufsschule Gesundheit-Soziales verrechneter Aufwand                               | 4910.016   |

Investitionsrechnung

|            |          |  |            |
|------------|----------|--|------------|
| 1'500'000  | 618'542  | Ausgaben   |            |
|            |          | Einnahmen  |            |
| -1'500'000 | -618'542 | Saldo  |            |
| 1'500'000  | 618'542  | Bau von Gebäuden                                       | 5040.000 * |
|            |          | Anteil Dritter für den Bau und den Ausbau von Gebäuden | 6350.001 * |

**Amt für Wald, Wild und Fischerei  
(leistungsorientierte Führung)**

**3445**

Erfolgsrechnung

SFOR

|             |             |  |          |
|-------------|-------------|--|----------|
| 29'338'740  | 29'216'918  | Aufwand                                      |          |
| 13'040'940  | 13'601'465  | Ertrag                                       |          |
| -16'297'800 | -15'615'453 | Saldo  |          |
| 7'000       | 6'037       | Kommissionen                                 | 3000.200 |
| 875'660     | 939'414     | Gehälter des Verwaltungspersonals            | 3010.101 |
| 720'720     | 1'013'413   | Gehälter des technischen Personals           | 3010.104 |
| 1'945'700   | 1'693'920   | Gehälter der Inspektoren                     | 3010.114 |
| 1'631'510   | 1'613'308   | Gehälter der Förster                         | 3010.115 |
| 1'608'420   | 1'599'223   | Gehälter der Wildhüter und Fischereiaufseher | 3010.116 |
| 1'802'680   | 1'417'241   | Gehälter der Handwerker                      | 3010.120 |
| 118'690     | 122'787     | Sozialzulagen                                | 3040.300 |
| 8'350       | 8'339       | Treueprämien                                 | 3049.400 |
| 37'650      | 14'831      | Dienstaltersgeschenke                        | 3049.500 |
| 767'220     | 729'567     | Sozialversicherungsbeiträge                  | 305      |
| 828'590     | 805'342     | Pensionskassenbeiträge                       | 3051.000 |
| 308'480     | 308'243     | Unfallversicherungsbeiträge                  | 3053.100 |
| 13'200      | 13'200      | Krankenversicherungsbeiträge                 | 3056.000 |
| 480'000     | 449'602     | Ausbildungskosten                            | 3090.000 |
| 5'500       | 11'952      | Verschiedene Leistungen für das Personal     | 3099.006 |
| 40'000      | 32'294      | Büromaterialien                              | 3100.100 |
|             |             | Reinigungsmaterialien                        | 3101.001 |
| 450'000     | 342'824     | Materialkäufe                                | 3101.003 |

\* Rubrik ausserhalb der leistungsorientierten Führung, nach ordentlichem Verfahren zu bearbeiten

|            | Charges<br>Aufwand  | Revenus<br>Ertrag |
|------------|---|-------------------|
| 3102.101   | Imprimés, formules et reliures  | 37'000            |
| 3103.300   | Livres  | 4'000             |
| 3103.301   | Abonnements et cotisations  | 42'000            |
| 3109.033   | Protection de la faune et des biotopes                                      | 180'000           |
| 3109.034   | Conservation des espèces  | 11'000            |
| 3109.035   | Fournitures pour les piscicultures et ruisseaux d'élevage                   | 10'000            |
| 3109.036   | Repeuplement piscicole  | 177'000           |
| 3110.309   | Achats d'équipements téléphoniques  | 5'000             |
| 3113.000   | Achats de matériel et de logiciels informatiques                            | 20'300            |
| 3119.314   | Achats d'armement et d'équipement   | 100'000           |
| 312        | Chauffage, éclairage, eau   | 36'500            |
| 3130.000   | Prestations de service par des tiers  | 1'986'000         |
| 3130.001   | Frais de télécommunications   | 30'000            |
| 3130.002   | Taxes postales  | 21'000            |
| 3130.004   | Tâches étatiques effectuées par des tiers                                   | 1'664'000         |
| 3130.010   | Transports  | 15'000            |
| 3130.014   | Aménagements forestiers   | 150'000           |
| 3130.015   | Prestations des corporations forestières                                    | 250'000           |
| 3130.049   | Travaux informatiques effectués par des tiers                               | 24'500            |
| * 3130.097 | Investigation, surveillance et assainissement des sites pollués             | 500'000           |
| 3134.000   | Assurances  | 34'000            |
| 3144.000   | Entretien et rénovation des immeubles                                       | 100'000           |
| 3144.001   | Aménagement d'immeubles loués   | 2'000             |
| 3151.500   | Entretien des véhicules   | 70'000            |
| 3153.000   | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                         | 46'600            |
| 3159.314   | Entretien de l'armement et de l'équipement                                  | 25'000            |
| 3160.100   | Locations de locaux   | 388'370           |
| 3170.100   | Déplacements  | 672'000           |
| 3170.304   | Indemnités aux gardes-forestiers  | 3'000             |
| 3170.306   | Indemnités aux gardes-faune   | 41'000            |
| 3181.000   | Pertes sur créances   |                   |
| * 3199.040 | Dépenses liées à l'activité interne   | 250'000           |
| 3300.001   | Amortissements des immeubles  | 60'830            |
| 3300.004   | Amortissements des investissements pour les forêts domaniales               | 458'360           |
| 3499.000   | Escomptes   | 10'000            |
| * 3632.000 | Subventions cantonales pour les communes                                    | 1'300'000         |
| * 3632.200 | Subventions cantonales pour des communes liées à des conventions-programmes | 6'394'000         |
| * 3636.000 | Subventions cantonales  | 130'000           |
| * 3637.100 | Subventions cantonales pour des tiers                                       | 300'000           |
| * 3637.200 | Subventions cantonales pour des tiers liées à des conventions-programmes    | 1'641'000         |
| 3920.002   | Charges d'immeubles imputées  |                   |
| 4100.010   | Permis de chasse  | 700'000           |
| 4100.011   | Permis de pêche   | 500'000           |
| 4100.111   | Taxe pour le repeuplement piscicole   | 177'000           |
| 4120.007   | Affermage des cours d'eau   | 204'000           |
| 4210.000   | Emoluments  | 57'000            |
| 4240.000   | Prestations de service pour des tiers                                       | 1'200'000         |
| 4250.008   | Ventes de bois  | 1'000'000         |

\* Rubrique hors gestion par prestations, à traiter selon la procédure ordinaire

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion der Institutionen und der Land- und  
Forstwirtschaft

|           |           |  |            |
|-----------|-----------|--|------------|
| 37'000    | 73'102    | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten                               | 3102.101   |
| 4'000     | 6'790     | Bücher   | 3103.300   |
| 76'000    | 41'196    | Abonnemente und Beiträge   | 3103.301   |
| 178'000   | 323'290   | Schutz des Wildes und der Lebensräume                                    | 3109.033   |
| 185'000   | 177'834   | Erhaltung der Fischarten   | 3109.034   |
| 10'000    | -4'917    | Materialbedarf für die Fischzuchten und Zuchtbäche                       | 3109.035   |
|           |           | Wiederbevölkerung von Gewässern  | 3109.036   |
| 4'000     | 5'964     | Anschaffung von Telefonanlagen   | 3110.309   |
| 34'300    | 2'451     | Anschaffung von Hardware und Software                                    | 3113.000   |
| 71'000    | 127'362   | Anschaffung von Waffen und Ausrüstungsgegenständen                       | 3119.314   |
| 50'800    | 33'176    | Heizung, Beleuchtung, Wasser   | 312        |
| 3'200'000 | 3'376'678 | Dienstleistungen Dritter   | 3130.000   |
| 30'000    | 30'490    | Kosten für Telekommunikation   | 3130.001   |
| 21'000    | 15'565    | Posttaxen  | 3130.002   |
|           |           | Von Dritten erfüllte staatliche Aufgaben                                 | 3130.004   |
| 15'000    | 626       | Transporte   | 3130.010   |
| 200'000   | 165'803   | Forsteinrichtungen   | 3130.014   |
|           |           | Leistungen der Revierkörperschaften                                      | 3130.015   |
| 20'000    | 15'000    | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                               | 3130.049   |
| 2'500'000 | 2'329'706 | Untersuchung, Überwachung und Sanierung der belasteten Standorte         | 3130.097 * |
| 40'000    | 33'550    | Versicherungen   | 3134.000   |
| 102'000   | 170'777   | Gebäudeunterhalt und -renovierung  | 3144.000   |
|           |           | Ausbau von Mietliegenschaften  | 3144.001   |
| 77'000    | 67'442    | Fahrzeugunterhalt  | 3151.500   |
| 96'600    | 59'850    | Unterhalt von Hardware und Software                                      | 3153.000   |
| 25'000    | 22'594    | Unterhalt der Waffen und Ausrüstungsgegenstände                          | 3159.314   |
| 289'460   | 289'166   | Räume, Mieten  | 3160.100   |
| 616'000   | 651'439   | Reisespesen  | 3170.100   |
| 3'000     | 1'879     | Entschädigungen an die Förster   | 3170.304   |
| 41'000    | 39'216    | Entschädigungen für Wildhüter und Fischereiaufseher                      | 3170.306   |
|           | 29        | Debitorenverluste  | 3181.000   |
| 250'000   | 546'494   | Ausgaben bezüglich interne Aktivität                                     | 3199.040 * |
| 81'090    | 44'297    | Abschreibungen auf Gebäuden  | 3300.001   |
| 466'910   | 368'209   | Abschreibungen auf den Investitionen für die Staatswälder                | 3300.004   |
| 10'000    | 13'636    | Skonti   | 3499.000   |
| 1'300'000 | 1'449'073 | Kantonsbeiträge für die Gemeinden  | 3632.000 * |
| 5'705'000 | 6'567'270 | Kantonsbeiträge für Gemeinden in Zusammenhang mit Programmvereinbarungen | 3632.200 * |
| 545'000   | -756'600  | Kantonsbeiträge  | 3636.000 * |
| 300'000   | 312'333   | Kantonsbeiträge an Dritte  | 3637.100 * |
| 1'080'000 | 1'468'045 | Kantonsbeiträge für Dritte in Zusammenhang mit Programmvereinbarungen    | 3637.200 * |
| 25'210    | 26'570    | Verrechneter Liegenschaftsaufwand  | 3920.002   |
| 700'000   | 667'311   | Jagdpatente  | 4100.010   |
| 640'000   | 696'163   | Fischereipatente   | 4100.011   |
|           |           | Gebühr für die Wiederbevölkerung von Gewässern                           | 4100.111   |
| 202'000   | 205'211   | Verpachtung von Wasserläufen   | 4120.007   |
| 57'000    | 55'526    | Gebühren   | 4210.000   |
| 1'307'000 | 1'394'859 | Dienstleistungen für Dritte  | 4240.000   |
| 1'250'000 | 1'054'070 | Holzverkäufe   | 4250.008   |

\* Rubrik ausserhalb der leistungsorientierten Führung, nach ordentlichem Verfahren zu bearbeiten

|                                   |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-----------------------------------|---|--------------------|-------------------|
| 4260.000                          | Indemnités journalières de l'assurance accidents  |                    | 50'000            |
| 4260.003                          | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé  |                    | 5'000             |
| 4260.006                          | Récupérations de charges sociales   |                    | 6'000             |
| 4260.011                          | Contributions de tiers  |                    | 335'000           |
| 4260.014                          | Récupérations de frais  |                    | 149'000           |
| 4260.029                          | Allocations pour perte de gain en cas de maternité  |                    |                   |
| 4260.030                          | Recettes administratives diverses   |                    | 120'000           |
| * 4260.040                        | Revenus liés à l'activité interne   |                    | 250'000           |
| * 4260.097                        | Part de tiers pour l'investigation, la surveillance et l'assainissement des sites pollués             |                    | 150'000           |
| 4260.098                          | Récupérations de traitements  |                    | 10'000            |
| 4310.007                          | Propres prestations pour la construction et la réfection d'infrastructures dans les forêts domaniales |                    | 28'000            |
| 4470.000                          | Locations   |                    | 795'020           |
| 4630.000                          | Subventions fédérales   |                    | 250'000           |
| 4630.005                          | Subventions fédérales pour les frais d'études   |                    |                   |
| 4630.015                          | Subventions fédérales pour la formation professionnelle   |                    | 83'000            |
| * 4630.023                        | Subventions fédérales pour l'investigation, la surveillance et l'assainissement des sites pollués     |                    | 200'000           |
| * 4630.200                        | Subventions fédérales liées à des conventions-programmes  |                    | 4'216'000         |
| * 4630.201                        | Subventions fédérales liées à des conventions-programmes pour les forêts domaniales                   |                    | 1'443'000         |
| <b>Compte des investissements</b> |   |                    |                   |
|                                   | Dépenses  | 813'000            |                   |
|                                   | Recettes  |                    |                   |
|                                   | Solde   | -813'000           |                   |
| * 5040.000                        | Construction d'immeubles  |                    |                   |
| * 5050.006                        | Matériel pour la construction et la réfection d'infrastructures dans les forêts domaniales            | 785'000            |                   |
| * 5050.007                        | Propres prestations pour la construction et la réfection d'infrastructures dans les forêts domaniales | 28'000             |                   |
| * 6150.000                        | Prestations de service pour des tiers   |                    |                   |
| * 6300.200                        | Subventions fédérales liées à des conventions-programmes  |                    |                   |
| 6320.000                          | Participations communales   |                    |                   |
| <b>3460</b>                       | <b>Vignobles de Lavaux</b>  |                    |                   |
| VILA                              | Compte de résultats   |                    |                   |
|                                   | Charges   | 1'650'540          |                   |
|                                   | Revenus   |                    | 1'655'000         |
|                                   | Solde   |                    | 4'460             |
| 3010.101                          | Traitements du personnel administratif  | 73'500             |                   |
| 3040.300                          | Allocations sociales  | 290                |                   |
| 3049.400                          | Primes de fidélité  |                    |                   |
| 305                               | Contributions aux assurances sociales   | 6'580              |                   |
| 3051.000                          | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel  | 8'390              |                   |

\* Rubrique hors gestion par prestations, à traiter selon la procédure ordinaire

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion der Institutionen und der Land- und  
Forstwirtschaft

|                         |           |  |             |
|-------------------------|-----------|--|-------------|
| 52'000                  | 25'326    | Taggelder der Unfallversicherung   | 4260.000    |
| 5'000                   | 11'296    | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal   | 4260.003    |
| 6'000                   | 3'806     | Rückerstattung von Soziallasten  | 4260.006    |
| 398'000                 | 335'690   | Beiträge Dritter   | 4260.011    |
| 146'000                 | 147'373   | Kostenrückerstattungen   | 4260.014    |
|                         | 20'409    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft   | 4260.029    |
| 104'000                 | 121'542   | Verschiedene Verwaltungseinnahmen  | 4260.030    |
| 250'000                 | 546'494   | Einnahmen bezüglich interne Aktivität  | 4260.040 *  |
| 750'000                 | 244'500   | Anteil Dritter für die Untersuchung, Überwachung und Sanierung belasteter Standorte          | 4260.097 *  |
| 10'000                  | 10'000    | Gehaltsrückerstattungen  | 4260.098    |
| 40'000                  | 7'283     | Eigenleistungen für den Bau und die Instandstellung von Infrastrukturen in den Staatswäldern | 4310.007    |
| 790'940                 | 812'948   | Mietzinse  | 4470.000    |
| 550'000                 | 1'093'400 | Bundesbeiträge   | 4630.000    |
|                         | 34'114    | Projektierungskostenbeiträge des Bundes  | 4630.005    |
| 83'000                  | 76'970    | Bundesbeiträge für die Berufsbildung   | 4630.015    |
| 1'000'000               | 153'208   | Bundesbeiträge für die Untersuchung, Überwachung und Sanierung der belasteten Standorte      | 4630.023 *  |
| 4'080'000               | 5'077'534 | Bundesbeiträge in Zusammenhang mit Programmvereinbarungen                                    | 4630.200 *  |
| 620'000                 | 806'434   | Bundesbeiträge in Zusammenhang mit Programmvereinbarungen für die Staatswälder               | 4630.201 *  |
| Investitionsrechnung    |           |  |             |
| 1'195'000               | 521'452   | Ausgaben   |             |
| 31'000                  | 199'667   | Einnahmen  |             |
| -1'164'000              | -321'785  | Saldo  |             |
| 280'000                 |           | Bau von Gebäuden   | 5040.000 *  |
| 875'000                 | 514'169   | Material für den Bau und die Instandstellung von Infrastrukturen in den Staatswäldern        | 5050.006 *  |
| 40'000                  | 7'283     | Eigenleistungen für den Bau und die Instandstellung von Infrastrukturen in den Staatswäldern | 5050.007 *  |
|                         | 14'837    | Dienstleistungen für Dritte  | 6150.000 *  |
| 31'000                  | 34'830    | Bundesbeiträge in Zusammenhang mit Programmvereinbarungen                                    | 6300.200 *  |
|                         | 150'000   | Gemeindebeteiligungen  | 6320.000    |
| <b>Weinberge Lavaux</b> |           |  | <b>3460</b> |
| Erfolgsrechnung         |           |  | VILA        |
| 1'908'990               | 1'511'820 | Aufwand  |             |
| 1'920'200               | 1'519'416 | Ertrag   |             |
| 11'210                  | 7'596     | Saldo  |             |
| 70'740                  | 74'424    | Gehälter des Verwaltungspersonals  | 3010.101    |
| 290                     | 240       | Sozialzulagen  | 3040.300    |
|                         | 201       | Treueprämien   | 3049.400    |
| 6'340                   | 6'574     | Sozialversicherungsbeiträge  | 305         |
| 6'800                   | 7'302     | Pensionskassenbeiträge   | 3051.000    |

\* Rubrik ausserhalb der leistungsorientierten Führung, nach ordentlichem Verfahren zu bearbeiten

|                            |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|--|--------------------|-------------------|
| 3053.100                   | Contributions à l'assurance accidents                                      | 280                |                   |
| 3100.100                   | Fournitures de bureau  | 3'000              |                   |
| 3101.031                   | Fournitures pour les vignes  | 55'000             |                   |
| 3103.301                   | Abonnements et cotisations   | 2'000              |                   |
| 312                        | Chauffage, éclairage, eau  | 2'000              |                   |
| 3120.004                   | Impôts et contributions  | 44'000             |                   |
| 3130.000                   | Prestations de service par des tiers                                       | 680'000            |                   |
| 3130.001                   | Frais de télécommunications  | 500                |                   |
| 3130.002                   | Taxes postales   | 15'000             |                   |
| 3134.000                   | Assurances   | 80'000             |                   |
| 3144.000                   | Entretien et rénovation des immeubles                                      | 50'000             |                   |
| 3170.100                   | Déplacements   | 5'000              |                   |
| 3181.000                   | Pertes sur créances  |                    |                   |
| 3199.001                   | Dépenses d'exploitation diverses   | 45'000             |                   |
| 3199.015                   | Frais de cave  | 500'000            |                   |
| 3300.001                   | Amortissements des immeubles   | 80'000             |                   |
| 3510.001                   | Versements aux fonds et financements spéciaux dans le capital propre       |                    |                   |
| 4250.018                   | Ventes de vins   |                    | 1'510'000         |
| 4260.011                   | Contributions de tiers   |                    | 60'000            |
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses  |                    |                   |
| 4309.000                   | Recettes d'exploitation diverses   |                    | 5'000             |
| 4510.001                   | Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux dans le capital propre |                    | 80'000            |
| Compte des investissements |  |                    |                   |
|                            | Dépenses   | 800'000            |                   |
|                            | Recettes   |                    |                   |
|                            | Solde  | -800'000           |                   |
| 5040.002                   | Aménagement d'immeubles  | 800'000            |                   |
| <b>3461</b>                | <b>Vignobles du Vully</b>  |                    |                   |
| VIVU                       | Compte de résultats  |                    |                   |
|                            | Charges  | 416'190            |                   |
|                            | Revenus  |                    | 417'400           |
|                            | Solde  |                    | 1'210             |
| 3010.101                   | Traitements du personnel administratif                                     | 22'380             |                   |
| 3010.104                   | Traitements du personnel technique   | 99'650             |                   |
| 3010.118                   | Traitements du personnel auxiliaire  | 82'650             |                   |
| 3040.300                   | Allocations sociales   | 70                 |                   |
| 3049.400                   | Primes de fidélité   |                    |                   |
| 305                        | Contributions aux assurances sociales                                      | 9'210              |                   |
| 3051.000                   | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                       | 13'950             |                   |
| 3053.100                   | Contributions à l'assurance accidents                                      | 480                |                   |
| 3101.031                   | Fournitures pour les vignes  | 25'300             |                   |
| 3103.301                   | Abonnements et cotisations   | 3'000              |                   |
| 3130.002                   | Taxes postales   | 200                |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion der Institutionen und der Land- und  
Forstwirtschaft

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 320       | 337       | Unfallversicherungsbeiträge                                       | 3053.100 |
| 3'000     | 1'018     | Büromaterialien   | 3100.100 |
| 60'000    | 46'955    | Materialbedarf für den Rebbau                                     | 3101.031 |
| 3'000     | 1'664     | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301 |
| 10'000    | 5'624     | Heizung, Beleuchtung, Wasser                                      | 312      |
| 50'000    | 47'859    | Steuern und Beiträge  | 3120.004 |
| 825'000   | 535'078   | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000 |
| 500       | 715       | Kosten für Telekommunikation                                      | 3130.001 |
| 25'000    | 13'064    | Posttaxen   | 3130.002 |
| 72'000    | 80'595    | Versicherungen  | 3134.000 |
| 220'000   | 56'198    | Gebäudeunterhalt und -renovierung                                 | 3144.000 |
| 6'000     | 4'631     | Reisespesen   | 3170.100 |
|           | 2'222     | Debitorenverluste   | 3181.000 |
| 35'000    | 29'367    | Verschiedene Betriebsausgaben                                     | 3199.001 |
| 515'000   | 513'752   | Kellereikosten  | 3199.015 |
|           |           | Abschreibungen auf Gebäuden                                       | 3300.001 |
|           | 84'000    | Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital       | 3510.001 |
| 1'710'000 | 1'462'671 | Weinverkauf   | 4250.018 |
| 55'000    | 56'741    | Beiträge Dritter  | 4260.011 |
| 200       | 4         | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                                 | 4260.030 |
| 5'000     |           | Verschiedene Betriebserträge                                      | 4309.000 |
| 150'000   |           | Entnahmen aus den Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital | 4510.001 |

Investitionsrechnung

Ausgaben

Einnahmen

Saldo

Ausbau von Gebäuden

5040.002

**Weinberge Wistenlach**

**3461**

Erfolgsrechnung

VIVU

|         |         |         |
|---------|---------|---------|
| 464'720 | 404'602 | Aufwand |
| 467'400 | 404'607 | Ertrag  |
| 2'680   | 5       | Saldo   |

|        |         |                                    |          |
|--------|---------|------------------------------------|----------|
| 21'520 | 22'787  | Gehälter des Verwaltungspersonals  | 3010.101 |
| 98'200 | 96'500  | Gehälter des technischen Personals | 3010.104 |
| 82'650 | 113'792 | Gehälter des Hilfspersonals        | 3010.118 |
| 70     | 60      | Sozialzulagen                      | 3040.300 |
|        | 67      | Treueprämien                       | 3049.400 |
| 11'100 | 21'752  | Sozialversicherungsbeiträge        | 305      |
| 11'600 | 17'507  | Pensionskassenbeiträge             | 3051.000 |
| 580    | 1'131   | Unfallversicherungsbeiträge        | 3053.100 |
| 25'300 | 24'982  | Materialbedarf für den Rebbau      | 3101.031 |
| 3'000  | 310     | Abonnemente und Beiträge           | 3103.301 |
| 200    | 50      | Posttaxen                          | 3130.002 |



|          |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------|--|--------------------|-------------------|
| 3134.000 | Assurances   | 7'500              |                   |
| 3144.000 | Entretien et rénovation des immeubles                                      | 1'000              |                   |
| 3151.500 | Entretien des véhicules  | 8'000              |                   |
| 3160.200 | Fermage des vignes du Château de Mur                                       | 22'000             |                   |
| 3170.100 | Déplacements   | 800                |                   |
| 3199.001 | Dépenses d'exploitation diverses   | 4'000              |                   |
| 3199.015 | Frais de cave  | 116'000            |                   |
| 4250.018 | Ventes de vins   |                    | 410'000           |
| 4260.000 | Indemnités journalières de l'assurance accidents                           |                    |                   |
| 4309.000 | Recettes d'exploitation diverses   |                    | 5'000             |
| 4470.000 | Locations  |                    | 2'400             |
| 4510.001 | Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux dans le capital propre |                    |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion der Institutionen und der Land- und  
Forstwirtschaft

|         |         |  |          |
|---------|---------|--|----------|
| 7'500   | 7'464   | Versicherungen   | 3134.000 |
| 2'000   | 350     | Gebäudeunterhalt und -renovierung                                    | 3144.000 |
| 14'000  | 7'492   | Fahrzeugunterhalt  | 3151.500 |
| 22'000  | 18'525  | Pacht der Weinberge Château de Mur                                   | 3160.200 |
| 800     | 613     | Reisespesen  | 3170.100 |
| 4'200   | 8'058   | Verschiedene Betriebsausgaben  | 3199.001 |
| 160'000 | 63'163  | Kellereikosten   | 3199.015 |
| 460'000 | 347'071 | Weinverkauf  | 4250.018 |
|         | 52      | Taggelder der Unfallversicherung                                     | 4260.000 |
| 5'000   | 5'084   | Verschiedene Betriebserträge   | 4309.000 |
| 2'400   | 2'400   | Mietzinse  | 4470.000 |
|         | 50'000  | Entnahmen aus den Fonds und Spezialfinanzierungen im<br>Eigenkapital | 4510.001 |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>35</b>   | <b>Direction de l'économie et de l'emploi</b>                            |                    |                   |
|             | Compte de résultats  | Charges            | 342'408'260       |
|             |  | Revenus            | 193'361'710       |
|             |  | Solde              | -149'046'550      |
|             | Compte des investissements   | Dépenses           | 28'568'000        |
|             |  | Recettes           | 6'279'000         |
|             |  | Solde              | -22'289'000       |
| <b>3500</b> | <b>Secrétariat général</b>   |                    |                   |
| ETES        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             |  | Charges            | 64'070'180        |
|             |  | Revenus            | 7'637'200         |
|             |  | Solde              | -56'432'980       |
| 3000.200    | Commissions  | 28'000             |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel   | 1'210'910          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                                      | 15'000             |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 16'380             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité   | 800                |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                                    | 105'190            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                     | 144'900            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                                    | 4'500              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   | 8'000              |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                              | 12'000             |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  | 15'000             |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations   | 15'000             |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier   |                    |                   |
| 3110.200    | Achats de machines   |                    |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques                         |                    |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                                     | 35'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  | 9'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 50'000             |                   |
| 3132.091    | Assistance personnelle du Conseiller d'Etat                              | 30'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances   |                    |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions  | 12'000             |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 20'000             |                   |
| 3199.001    | Dépenses d'exploitation diverses   | 5'805'000          |                   |
| 3611.005    | Contribution à la Haute école spécialisée de Suisse occidentale          | 51'150'000         |                   |
| 3631.000    | Part aux frais de conférences  | 50'000             |                   |
| 3634.015    | Subventions cantonales pour l'équipement touristique                     | 550'000            |                   |
| 3636.000    | Subventions cantonales   | 320'000            |                   |
| 3636.004    | Subventions cantonales pour le développement du tourisme                 | 2'625'000          |                   |
| 3636.005    | Subventions cantonales pour la recherche                                 | 26'500             |                   |
| 3640.401    | Amortissements des prêts pour le renouvellement des remontées mécaniques | 1'812'000          |                   |
| 4210.000    | Emoluments   |                    | 20'000            |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses  |                    | 200               |

| <b>Volkswirtschaftsdirektion</b> |              |   | <b>35</b>   |
|----------------------------------|--------------|---|-------------|
| 329'544'420                      | 263'071'981  | Erfolgsrechnung   | Aufwand     |
| 182'539'130                      | 150'059'926  |   | Ertrag      |
| -147'005'290                     | -113'012'055 |   | Saldo       |
| 26'576'800                       | 15'087'826   | Investitionsrechnung  | Ausgaben    |
| 5'313'180                        | 6'412'314    |   | Einnahmen   |
| -21'263'620                      | -8'675'512   |   | Saldo       |
| <b>Generalsekretariat</b>        |              |   | <b>3500</b> |
|                                  |              | Erfolgsrechnung   | ETES        |
| 59'245'060                       | 35'375'400   |   | Aufwand     |
| 4'997'200                        | 1'145'142    |   | Ertrag      |
| -54'247'860                      | -34'230'258  |   | Saldo       |
| 35'000                           | 15'190       | Kommissionen  | 3000.200    |
| 1'185'430                        | 1'075'392    | Gehälter des Personals  | 3010.100    |
| 75'000                           | 14'707       | Gehälter des Hilfspersonals   | 3010.118    |
| 15'690                           | 14'445       | Sozialzulagen   | 3040.300    |
| 800                              | 800          | Treueprämien  | 3049.400    |
| 104'440                          | 94'969       | Sozialversicherungsbeiträge   | 305         |
| 121'310                          | 111'143      | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000    |
| 5'190                            | 4'564        | Unfallversicherungsbeiträge   | 3053.100    |
| 15'000                           | 1'397        | Ausbildungskosten   | 3090.000    |
| 12'000                           | 17'804       | Verschiedene Leistungen für das Personal                                    | 3099.006    |
| 15'000                           | 13'251       | Büromaterialien   | 3100.100    |
| 15'000                           | 14'182       | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301    |
|                                  | 10'000       | Anschaffung von Mobilien  | 3110.100    |
|                                  | 11           | Anschaffung von Maschinen   | 3110.200    |
|                                  | 146          | Anschaffung von Hardware und Software                                       | 3113.000    |
| 35'000                           | 84'387       | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000    |
| 8'000                            | 9'600        | Kosten für Telekommunikation  | 3130.001    |
| 50'000                           | 43'414       | Posttaxen   | 3130.002    |
| 30'000                           | 30'547       | Persönliche Unterstützung des Staatsrats                                    | 3132.091    |
|                                  | 370          | Versicherungen  | 3134.000    |
| 12'000                           | 8'044        | Empfänge, Kosten  | 3170.005    |
| 20'000                           | 5'744        | Reisespesen   | 3170.100    |
| 3'155'000                        | 1'132'508    | Verschiedene Betriebsausgaben   | 3199.001    |
| 49'081'700                       | 29'471'286   | Beitrag an die Fachhochschule Westschweiz                                   | 3611.005    |
|                                  |              | Konferenzkostenanteil   | 3631.000    |
| 550'000                          | 550'000      | Kantonsbeiträge für touristische Anlagen                                    | 3634.015    |
| 240'000                          |              | Kantonsbeiträge   | 3636.000    |
| 2'625'000                        | 2'625'000    | Kantonsbeiträge für die Tourismusförderung                                  | 3636.004    |
| 26'500                           | 26'500       | Kantonsbeiträge für die Forschung   | 3636.005    |
| 1'812'000                        |              | Abschreibungen auf Darlehen für die Erneuerung von Seilbahnen und Skiliften | 3640.401    |
| 30'000                           | 12'550       | Gebühren  | 4210.000    |
| 200                              | 84           | Verschiedene Verwaltungseinnahmen   | 4260.030    |

|                            |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|--|--------------------|-------------------|
| 4511.002                   | Prélèvements sur le fonds d'infrastructures  |                    | 5'805'000         |
| 4511.007                   | Prélèvements sur provisions  |                    | 1'812'000         |
| Compte des investissements |  |                    |                   |
|                            | Dépenses   | 1'812'000          |                   |
|                            | Recettes   |                    |                   |
|                            | Solde  | -1'812'000         |                   |
| 5440.001                   | Prêts pour le renouvellement des remontées mécaniques  | 1'812'000          |                   |
| <b>3505</b>                | <b>Promotion économique du canton de Fribourg</b>  |                    |                   |
| PECO                       | Compte de résultats  |                    |                   |
|                            | Charges  | 14'265'440         |                   |
|                            | Revenus  |                    | 5'716'160         |
|                            | Solde  | -8'549'280         |                   |
| 3000.200                   | Commissions  | 9'000              |                   |
| 3010.100                   | Traitements du personnel   | 1'320'300          |                   |
| 3040.300                   | Allocations sociales   | 20'520             |                   |
| 3049.400                   | Primes de fidélité   | 100                |                   |
| 305                        | Contributions aux assurances sociales  | 118'050            |                   |
| 3051.000                   | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel   | 164'830            |                   |
| 3053.100                   | Contributions à l'assurance accidents  | 4'520              |                   |
| 3099.006                   | Prestations diverses en faveur du personnel  |                    |                   |
| 3100.100                   | Fournitures de bureau  | 11'000             |                   |
| 3102.102                   | Publications et publicité  | 180'000            |                   |
| 3103.301                   | Abonnements et cotisations   | 6'000              |                   |
| 3110.100                   | Achats de mobilier   | 5'000              |                   |
| 3110.301                   | Achats de matériel et d'appareils  |                    |                   |
| 3113.000                   | Achats de matériel et de logiciels informatiques   | 10'000             |                   |
| 3130.000                   | Prestations de service par des tiers   | 1'124'000          |                   |
| 3130.001                   | Frais de télécommunications  | 28'000             |                   |
| 3130.002                   | Taxes postales   | 6'000              |                   |
| 3130.101                   | Prestations de tiers pour l'antenne fribourgeoise de la<br>Coopérative romande de cautionnement        | 20'000             |                   |
| 3134.000                   | Assurances   | 340                |                   |
| 3170.005                   | Frais de réceptions  | 30'000             |                   |
| 3170.100                   | Déplacements   | 110'000            |                   |
| 3510.100                   | Versements au fonds de nouvelle politique régionale  | 4'190'030          |                   |
| 3600.201                   | Remboursements à la Confédération  |                    |                   |
| 3631.000                   | Part aux frais de conférences  | 24'000             |                   |
| 3632.100                   | Subventions cantonales à des communes pour des actions<br>cantonales de nouvelle politique régionale   | 425'000            |                   |
| 3635.004                   | Contributions au service de l'intérêt pour les petites et<br>moyennes entreprises en région de plaine  | 3'000'000          |                   |
| 3636.017                   | Subventions cantonales aux organismes chargés du support<br>et de l'accompagnement aux entreprises     | 300'000            |                   |
| 3636.100                   | Subventions cantonales à des tiers pour des actions<br>cantonales de nouvelle politique régionale      | 2'056'500          |                   |
| 3636.101                   | Subventions cantonales à des tiers pour des actions<br>intercantonales de nouvelle politique régionale | 877'250            |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Volkswirtschaftsdirektion

|   |            |  |             |
|---|------------|--|-------------|
| 2'955'000                                   | 1'132'508  | Entnahmen aus dem Infrastrukturfonds   | 4511.002    |
| 2'012'000                                   |            | Entnahmen aus Rückstellungen   | 4511.007    |
| Investitionsrechnung                        |            |  |             |
| 1'812'000                                   |            | Ausgaben   |             |
|   |            | Einnahmen  |             |
| -1'812'000                                  |            | Saldo  |             |
| 1'812'000                                   |            | Darlehen für die Erneuerung von Seilbahnen und Skiliften   | 5440.001    |
| <b>Wirtschaftsförderung Kanton Freiburg</b> |            |  | <b>3505</b> |
| Erfolgsrechnung                             |            |  | PECO        |
| 15'749'700                                  | 9'733'473  | Aufwand  |             |
| 6'065'500                                   | 265'917    | Ertrag   |             |
| -9'684'200                                  | -9'467'556 | Saldo  |             |
| 9'000                                       | 8'422      | Kommissionen   | 3000.200    |
| 1'285'480                                   | 1'267'610  | Gehälter des Personals   | 3010.100    |
| 15'840                                      | 21'532     | Sozialzulagen  | 3040.300    |
| 100   | 100        | Treueprämien   | 3049.400    |
| 114'020                                     | 110'759    | Sozialversicherungsbeiträge  | 305         |
| 138'670                                     | 125'798    | Pensionskassenbeiträge   | 3051.000    |
| 5'930                                       | 4'970      | Unfallversicherungsbeiträge  | 3053.100    |
|   | 1'750      | Verschiedene Leistungen für das Personal   | 3099.006    |
| 10'000                                      | 10'665     | Büromaterialien  | 3100.100    |
| 245'000                                     | 178'954    | Publikationen und Werbung  | 3102.102    |
| 6'000                                       | 6'106      | Abonnemente und Beiträge   | 3103.301    |
|   |            | Anschaffung von Mobilien   | 3110.100    |
| 320   |            | Anschaffung von Materialien und Apparaten  | 3110.301    |
|   |            | Anschaffung von Hardware und Software  | 3113.000    |
| 1'150'000                                   | 1'149'382  | Dienstleistungen Dritter   | 3130.000    |
| 27'000                                      | 27'916     | Kosten für Telekommunikation   | 3130.001    |
| 6'000                                       | 5'622      | Posttaxen  | 3130.002    |
| 20'000                                      | 20'000     | Leistungen Dritter für die antenne fribourgeoise de la<br>Coopérative romande de cautionnement     | 3130.101    |
| 340   | 340        | Versicherungen   | 3134.000    |
| 27'000                                      | 30'158     | Empfänge, Kosten   | 3170.005    |
| 125'000                                     | 92'093     | Reisespesen  | 3170.100    |
| 5'101'000                                   | 685'704    | Einlagen in den Fonds für die Neue Regionalpolitik   | 3510.100    |
|   | 253'453    | Rückerstattungen an den Bund   | 3600.201    |
| 24'000                                      | 23'628     | Konferenzkostenanteil  | 3631.000    |
| 533'750                                     | 296'414    | Kantonsbeiträge an Gemeinden für kantonale Aktionen im<br>Rahmen der Neuen Regionalpolitik         | 3632.100    |
| 3'000'000                                   | 1'996'667  | Zinskostenbeiträge für kleine und mittlere Betriebe im<br>Flachland                                | 3635.004    |
| 410'000                                     | 411'000    | Kantonsbeiträge an die mit der Unterstützung und Betreuung<br>von Unternehmen beauftragten Stellen | 3636.017    |
| 2'819'750                                   | 2'400'906  | Kantonsbeiträge an Dritte für kantonale Aktionen im Rahmen<br>der Neuen Regionalpolitik            | 3636.100    |
| 575'500                                     | 514'556    | Kantonsbeiträge an Dritte für interkantonale Aktionen im<br>Rahmen der Neuen Regionalpolitik       | 3636.101    |

|                            |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|---|--------------------|-------------------|
| 3636.102                   | Subventions cantonales à des tiers pour des actions transfrontalières de nouvelle politique régionale | 225'000            |                   |
| 4260.004                   | Récupérations de traitements  |                    |                   |
| 4450.100                   | Intérêts des prêts octroyés par le fonds de nouvelle politique régionale                              |                    | 7'400             |
| 4510.100                   | Prélèvements sur le fonds de nouvelle politique régionale   |                    | 3'032'630         |
| 4630.100                   | Subventions fédérales de nouvelle politique régionale   |                    | 2'676'130         |
| Compte des investissements |   |                    |                   |
|                            | Dépenses  | 2'900'000          |                   |
|                            | Recettes  |                    | 2'049'000         |
|                            | Solde   | -851'000           |                   |
| 5040.020                   | Parc technologique Cardinal   |                    |                   |
| 5420.100                   | Prêts à des communes pour des actions de nouvelle politique régionale                                 | 1'900'000          |                   |
| 5450.100                   | Prêts à des tiers pour des actions de nouvelle politique régionale                                    | 1'000'000          |                   |
| 6350.020                   | Part de la Ville de Fribourg à la réalisation du parc technologique                                   |                    |                   |
| 6420.000                   | Remboursements de prêts octroyés aux communes pour les investissements dans les régions de montagne   |                    | 1'019'000         |
| 6420.100                   | Remboursement de prêts octroyés à des communes pour des actions de nouvelle politique régionale       |                    | 625'000           |
| 6450.000                   | Remboursements de prêts octroyés à des tiers pour les investissements dans les régions de montagne    |                    | 366'000           |
| 6450.100                   | Remboursement de prêts octroyés pour des actions de nouvelle politique régionale                      |                    | 39'000            |
| <b>3510</b>                | <b>Service public de l'emploi</b>   |                    |                   |
| OPEM                       | Compte de résultats   |                    |                   |
|                            | Charges   | 42'764'630         |                   |
|                            | Revenus   |                    | 36'471'200        |
|                            | Solde   | -6'293'430         |                   |
| 3000.200                   | Commissions   | 16'500             |                   |
| 3010.100                   | Traitements du personnel  | 1'755'800          |                   |
| 3010.139                   | Traitements pour l'intégration des jeunes sans emploi   |                    |                   |
| 3040.300                   | Allocations sociales  | 20'160             |                   |
| 3049.500                   | Gratifications d'ancienneté   | 4'700              |                   |
| 305                        | Contributions aux assurances sociales   | 157'400            |                   |
| 3051.000                   | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel  | 218'320            |                   |
| 3053.100                   | Contributions à l'assurance accidents   | 6'850              |                   |
| 3091.000                   | Frais de recrutement  | 500                |                   |
| 3099.006                   | Prestations diverses en faveur du personnel   |                    |                   |
| 3100.100                   | Fournitures de bureau   | 15'000             |                   |
| 3102.102                   | Publications et publicité   | 5'000              |                   |
| 3103.301                   | Abonnements et cotisations  | 12'500             |                   |
| 3110.301                   | Achats de matériel et d'appareils   | 3'500              |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Volkswirtschaftsdirektion

|           |         |   |          |
|-----------|---------|---|----------|
| 100'000   | 88'969  | Kantonsbeiträge an Dritte für grenzüberschreitende Aktionen im Rahmen der Neuen Regionalpolitik | 3636.102 |
|           | 3'333   | Rückerstattung von Gehältern  | 4260.004 |
| 12'000    | 9'131   | Verzinsung der Darlehen des Fonds für die Neue Regionalpolitik                                  | 4450.100 |
| 4'029'000 | 253'453 | Entnahmen aus dem Fonds für die Neue Regionalpolitik  | 4510.100 |
| 2'024'500 |         | Bundesbeiträge für die Neue Regionalpolitik   | 4630.100 |

Investitionsrechnung

|            |           |           |  |
|------------|-----------|-----------|--|
| 3'000'000  | 2'711'118 | Ausgaben  |  |
| 1'883'180  | 2'451'524 | Einnahmen |  |
| -1'116'820 | -259'594  | Saldo     |  |

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
|           | 40'118    | Technologiepark Cardinal  | 5040.020 |
| 2'000'000 | 2'671'000 | Darlehen an Gemeinden für Aktionen im Rahmen der Neuen Regionalpolitik                        | 5420.100 |
| 1'000'000 |           | Darlehen an Dritte für Aktionen im Rahmen der Neuen Regionalpolitik                           | 5450.100 |
|           | 40'118    | Anteil der Stadt Freiburg an der Realisierung des Technologieparks                            | 6350.020 |
| 1'214'000 | 1'093'715 | Darlehensrückzahlung der Gemeinden für Investitionen in Berggebieten                          | 6420.000 |
| 160'000   | 591'455   | Rückzahlung von Gemeinden gewährten Darlehen für Aktionen im Rahmen der Neuen Regionalpolitik | 6420.100 |
| 431'400   | 686'576   | Darlehensrückzahlung Dritter für Investitionen in Berggebieten                                | 6450.000 |
| 77'780    | 39'660    | Rückzahlung gewährten Darlehen für Aktionen im Rahmen der Neuen Regionalpolitik               | 6450.100 |

**Amt für den Arbeitsmarkt**

**3510**

Erfolgsrechnung

OPEM

|            |            |         |  |
|------------|------------|---------|--|
| 43'227'550 | 41'085'031 | Aufwand |  |
| 37'080'500 | 35'001'218 | Ertrag  |  |
| -6'147'050 | -6'083'813 | Saldo   |  |

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 16'500    | 14'021    | Kommissionen  | 3000.200 |
| 1'708'450 | 1'727'620 | Gehälter des Personals  | 3010.100 |
|           | 38'935    | Gehälter für die Integration von beschäftigungslosen Jugendlichen | 3010.139 |
| 18'450    | 24'720    | Sozialzulagen   | 3040.300 |
|           | 3'569     | Dienstaltersgeschenke   | 3049.500 |
| 152'510   | 152'621   | Sozialversicherungsbeiträge                                       | 305      |
| 176'080   | 172'933   | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000 |
| 8'360     | 8'081     | Unfallversicherungsbeiträge                                       | 3053.100 |
| 800       | 342       | Rekrutierungskosten   | 3091.000 |
|           | 766       | Verschiedene Leistungen für das Personal                          | 3099.006 |
| 15'000    | 14'294    | Büromaterialien   | 3100.100 |
| 6'000     | 2'972     | Publikationen und Werbung   | 3102.102 |
| 12'000    | 11'932    | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301 |
| 3'500     | 687       | Anschaffung von Materialien und Apparaten                         | 3110.301 |



|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques   |                    |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers   | 300'000            |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  | 7'100              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 4'800              |                   |
| 3130.007    | Frais de fonctionnement des mesures cantonales de réinsertion professionnelle                      | 1'707'000          |                   |
| 3130.047    | Frais bancaires  | 400                |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers  | 10'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances   |                    |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques  | 53'500             |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 55'000             |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances  |                    |                   |
| 3199.001    | Dépenses d'exploitation diverses   | 200                |                   |
| 3510.004    | Versements au fonds de l'emploi  | 9'860'000          |                   |
| 3600.100    | Part aux frais de la Confédération   | 5'000              |                   |
| 3611.055    | Programmes d'emploi qualifiant auprès de l'administration cantonale                                | 150'000            |                   |
| 3631.000    | Part aux frais de conférences  | 400                |                   |
| 3632.055    | Programmes d'emploi qualifiant auprès des communes   | 110'000            |                   |
| 3633.004    | Part du canton au financement de l'assurance chômage   | 7'000'000          |                   |
| 3635.003    | Programmes d'emploi qualifiant auprès des entreprises  | 1'300'000          |                   |
| 3636.001    | Subventions cantonales pour les organisations professionnelles                                     | 5'000              |                   |
| 3636.018    | Programmes d'emploi qualifiant auprès d'associations   | 450'000            |                   |
| 3636.205    | Subventions cantonales pour le préapprentissage  | 1'530'000          |                   |
| 3701.045    | Subventions fédérales pour l'indemnisation des frais d'exécution de la loi sur l'assurance chômage | 18'000'000         |                   |
| 4210.000    | Emoluments   |                    | 130'000           |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents   |                    |                   |
| 4260.004    | Récupérations de traitements   |                    | 350'000           |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité   |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses  |                    | 174'200           |
| 4260.055    | Participation des entreprises aux programmes d'emploi qualifiant                                   |                    | 500'000           |
| 4402.000    | Intérêts des placements à court terme  |                    |                   |
| 4510.004    | Prélèvements sur le fonds de l'emploi  |                    | 12'252'000        |
| 4610.013    | Remboursements de frais généraux par la Confédération  |                    | 385'000           |
| 4632.017    | Contribution des communes au fonds de l'emploi   |                    | 4'680'000         |
| 4700.045    | Subventions fédérales pour l'indemnisation des frais d'exécution de la loi sur l'assurance chômage |                    | 18'000'000        |
| <b>3525</b> | <b>Service du registre du commerce</b>   |                    |                   |
| RCOM        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 974'660            |                   |
|             | Revenus  |                    | 1'730'000         |
|             | Solde  |                    | 755'340           |
| 3010.100    | Traitements du personnel   | 540'380            |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire  | 30'000             |                   |
| 3010.126    | Traitements pour réintégration d'invalides   |                    |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Volkswirtschaftsdirektion

|            |            |   |          |
|------------|------------|---|----------|
|            | 32'042     | Anschaffung von Hardware und Software   | 3113.000 |
| 267'000    | 232'980    | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000 |
| 4'800      | 4'053      | Kosten für Telekommunikation  | 3130.001 |
| 4'800      | 4'426      | Posttaxen   | 3130.002 |
| 1'682'000  | 1'543'315  | Betriebskosten der kantonalen Massnahmen zur beruflichen Wiedereingliederung                  | 3130.007 |
| 400        | 321        | Bankspesen  | 3130.047 |
| 20'000     | 42'239     | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten  | 3130.049 |
|            | 1'000      | Versicherungen  | 3134.000 |
| 53'500     | 3'000      | Unterhalt von Hardware und Software   | 3153.000 |
| 48'000     | 58'563     | Reisespesen   | 3170.100 |
|            | 30'576     | Debitorenverluste   | 3181.000 |
| 500        |            | Verschiedene Betriebsausgaben   | 3199.001 |
| 10'020'000 | 9'693'672  | Einlagen in den Beschäftigungsfonds   | 3510.004 |
| 3'500      | 6'013      | Anteil an den Kosten des Bundes   | 3600.100 |
| 120'000    | 109'312    | Qualifizierungsprogramm bei der Kantonsverwaltung   | 3611.055 |
| 400        | 400        | Konferenzkostenanteil   | 3631.000 |
| 150'000    | 91'219     | Qualifizierungsprogramm bei Gemeinden   | 3632.055 |
| 6'900'000  | 6'619'663  | Kantonsanteil an der Finanzierung der Arbeitslosenversicherung                                | 3633.004 |
| 1'800'000  | 1'169'635  | Qualifizierungsprogramm bei Unternehmen   | 3635.003 |
| 5'000      | 7'400      | Kantonsbeiträge für die Berufsorganisationen  | 3636.001 |
| 500'000    | 312'035    | Qualifizierungsprogramm bei Vereinigungen   | 3636.018 |
| 1'530'000  | 1'437'786  | Kantonsbeiträge für die Vorlehre  | 3636.205 |
| 18'000'000 | 17'511'889 | Bundesbeiträge zur Abgeltung der Kosten für den Vollzug des Arbeitslosenversicherungsgesetzes | 3701.045 |
| 110'000    | 136'420    | Gebühren  | 4210.000 |
|            | 2'866      | Taggelder der Unfallversicherung  | 4260.000 |
| 350'000    | 350'726    | Rückerstattung von Gehältern  | 4260.004 |
|            | 9'496      | Erwerbsersatz bei Mutterschaft  | 4260.029 |
| 165'000    | 156'564    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen   | 4260.030 |
| 720'000    | 480'619    | Beteiligung der Unternehmen an den Qualifizierungsprogrammen                                  | 4260.055 |
|            | 13'220     | Zinsen kurzfristige Anlagen   | 4402.000 |
| 12'685'500 | 11'316'739 | Entnahmen aus dem Beschäftigungsfonds   | 4510.004 |
| 400'000    | 472'025    | Unkostenvergütung durch den Bund  | 4610.013 |
| 4'650'000  | 4'550'655  | Beiträge der Gemeinden an den Beschäftigungsfonds   | 4632.017 |
| 18'000'000 | 17'511'889 | Bundesbeiträge zur Abgeltung der Kosten für den Vollzug des Arbeitslosenversicherungsgesetzes | 4700.045 |

**Handelsregisteramt**

**3525**

Erfolgsrechnung

RCOM

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 901'950   | 959'295   | Aufwand  |          |
| 1'830'000 | 1'688'546 | Ertrag   |          |
| 928'050   | 729'251   | Saldo  |          |
| 519'730   | 501'751   | Gehälter des Personals                         | 3010.100 |
|           | 51'617    | Gehälter des Hilfspersonals                    | 3010.118 |
|           | 2'135     | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider | 3010.126 |

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| 3040.300    | Allocations sociales  | 7'090              |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales   | 48'510             |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel  | 58'740             |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents   | 2'140              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 1'000              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau   | 10'000             |                   |
| 3103.300    | Livres  | 2'000              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations  | 1'000              |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications   | 500                |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 31'000             |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers   | 10'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances  |                    |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques   | 36'300             |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 1'000              |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances   |                    |                   |
| 3600.000    | Part de la Confédération aux émoluments du registre du commerce   | 195'000            |                   |
| 4210.004    | Emoluments du registre du commerce  |                    | 1'700'000         |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents  |                    |                   |
| 4260.027    | Récupérations de frais de port  |                    | 30'000            |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses   |                    |                   |
| 4270.000    | Amendes   |                    |                   |
| 4409.000    | Intérêts de retard  |                    |                   |
| <b>3535</b> | <b>Service du logement</b>  |                    |                   |
| LOGE        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 6'118'840          |                   |
|             | Revenus   |                    | 1'790'450         |
|             | Solde   | -4'328'390         |                   |
| 3000.200    | Commissions   | 2'000              |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel  | 248'680            |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire   | 30'000             |                   |
| 3010.126    | Traitements pour réintégration d'invalides  |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales  | 6'480              |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales   | 22'340             |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel  | 29'250             |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents   | 990                |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 1'500              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau   | 4'500              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations  | 1'200              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers  | 15'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications   | 400                |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 5'000              |                   |
| 3134.000    | Assurances  |                    |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 1'500              |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances   |                    |                   |
| 3637.066    | Subventions cantonales pour une aide complémentaire à l'encouragement à la construction de logements à caractère social | 3'970'000          |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Volkswirtschaftsdirektion

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 7'200     | 7'680     | Sozialzulagen  | 3040.300 |
| 46'590    | 48'639    | Sozialversicherungsbeiträge                                | 305      |
| 47'730    | 45'927    | Pensionskassenbeiträge                                     | 3051.000 |
| 2'600     | 2'692     | Unfallversicherungsbeiträge                                | 3053.100 |
| 1'000     | 983       | Ausbildungskosten  | 3090.000 |
| 10'000    | 14'954    | Büromaterialien  | 3100.100 |
| 2'000     | 1'387     | Bücher   | 3103.300 |
| 1'500     | 956       | Abonnemente und Beiträge                                   | 3103.301 |
| 500       | 454       | Kosten für Telekommunikation                               | 3130.001 |
| 34'000    | 30'887    | Posttaxen  | 3130.002 |
|           |           | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                 | 3130.049 |
|           | 200       | Versicherungen   | 3134.000 |
| 38'100    | 35'749    | Unterhalt von Hardware und Software                        | 3153.000 |
| 1'000     | 283       | Reisespesen  | 3170.100 |
|           | 14'991    | Debitorenverluste  | 3181.000 |
| 190'000   | 198'009   | Anteil des Bundes an den Gebühren des Handelsregisteramtes | 3600.000 |
| 1'800'000 | 1'662'518 | Handelsregistergebühren                                    | 4210.004 |
|           | 1'973     | Taggelder der Unfallversicherung                           | 4260.000 |
| 30'000    | 23'083    | Rückerstattung Postauslagen                                | 4260.027 |
|           | 681       | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                          | 4260.030 |
|           | 100       | Bussen   | 4270.000 |
|           | 193       | Verzugszinsen  | 4409.000 |

**Wohnungsamt**

**3535**

Erfolgsrechnung

LOGE

|            |            |         |
|------------|------------|---------|
| 6'496'480  | 6'518'742  | Aufwand |
| 1'950'000  | 1'894'247  | Ertrag  |
| -4'546'480 | -4'624'495 | Saldo   |

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 2'000     | 1'385     | Kommissionen  | 3000.200 |
| 231'180   | 220'540   | Gehälter des Personals  | 3010.100 |
|           |           | Gehälter des Hilfspersonals                                     | 3010.118 |
|           | 30'313    | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider                  | 3010.126 |
| 5'580     | 6'570     | Sozialzulagen   | 3040.300 |
| 20'620    | 19'517    | Sozialversicherungsbeiträge                                     | 305      |
| 23'510    | 21'880    | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000 |
| 1'190     | 1'067     | Unfallversicherungsbeiträge                                     | 3053.100 |
|           |           | Ausbildungskosten   | 3090.000 |
| 4'500     | 1'800     | Büromaterialien   | 3100.100 |
| 1'500     | 813       | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301 |
| 5'000     | 200       | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000 |
| 400       | 260       | Kosten für Telekommunikation                                    | 3130.001 |
| 5'000     | 3'886     | Posttaxen   | 3130.002 |
|           | 169       | Versicherungen  | 3134.000 |
| 1'000     | 629       | Reisespesen   | 3170.100 |
|           | 16'060    | Debitorenverluste   | 3181.000 |
| 4'250'000 | 4'282'498 | Kantonsbeiträge für eine Zusatzhilfe zur Sozialwohnbauförderung | 3637.066 |

|                                   |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-----------------------------------|---|--------------------|-------------------|
| 3660.700                          | Amortissements des subventions d'investissements aux tiers  | -10'000            |                   |
| 3707.066                          | Subventions communales pour une aide complémentaire à l'encouragement à la construction de logements à caractère social | 1'790'000          |                   |
| 4260.030                          | Recettes administratives diverses   |                    | 450               |
| 4702.066                          | Subventions communales pour une aide complémentaire à l'encouragement à la construction de logements à caractère social |                    | 1'790'000         |
| <b>Compte des investissements</b> |   |                    |                   |
|                                   | Dépenses  | 20'000             |                   |
|                                   | Recettes  |                    | 30'000            |
|                                   | Solde   |                    | 10'000            |
| 5600.000                          | Part de la Confédération à la récupération de subventions   | 10'000             |                   |
| 5620.030                          | Part des communes à la récupération de subventions  | 10'000             |                   |
| 6670.000                          | Récupérations de subventions  |                    | 30'000            |
| <b>3542</b>                       | <b>Formation professionnelle</b>  |                    |                   |
| PROF                              | Compte de résultats   |                    |                   |
|                                   | Charges   | 85'392'400         |                   |
|                                   | Revenus   |                    | 30'219'780        |
|                                   | Solde   | -55'172'620        |                   |
| <b>3542.1</b>                     | <b>Service de la formation professionnelle</b>  |                    |                   |
| SFPR                              | Compte de résultats   |                    |                   |
|                                   | Charges   | 14'097'040         |                   |
|                                   | Revenus   |                    | 7'676'920         |
|                                   | Solde   | -6'420'120         |                   |
| 3000.200                          | Commissions   | 2'000              |                   |
| 3010.100                          | Traitements du personnel  | 2'597'140          |                   |
| 3010.118                          | Traitements du personnel auxiliaire   |                    |                   |
| 3010.126                          | Traitements pour réintégration d'invalides  |                    |                   |
| 3040.300                          | Allocations sociales  | 34'020             |                   |
| 3049.400                          | Primes de fidélité  | 500                |                   |
| 3049.500                          | Gratifications d'ancienneté   | 10'960             |                   |
| 305                               | Contributions aux assurances sociales   | 233'030            |                   |
| 3051.000                          | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel  | 300'350            |                   |
| 3053.100                          | Contributions à l'assurance accidents   | 10'140             |                   |
| 3090.000                          | Frais de formation  | 200'000            |                   |
| 3099.006                          | Prestations diverses en faveur du personnel   | 7'000              |                   |
| 3100.100                          | Fournitures de bureau   | 68'000             |                   |
| 3103.300                          | Livres  | 1'000              |                   |
| 3103.301                          | Abonnements et cotisations  | 500                |                   |
| 3104.200                          | Fournitures d'enseignement  | 540'000            |                   |
| 3130.000                          | Prestations de service par des tiers  | 3'000              |                   |
| 3130.001                          | Frais de télécommunications   | 3'000              |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Volkswirtschaftsdirektion

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| -5'000    | 17'208    | Abschreibungen auf Investitionsbeiträgen für Dritte              | 3660.700 |
| 1'950'000 | 1'893'946 | Gemeindebeiträge für eine Zusatzhilfe zur Sozialwohnbauförderung | 3707.066 |
|           | 300       | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                                | 4260.030 |
| 1'950'000 | 1'893'946 | Gemeindebeiträge für eine Zusatzhilfe zur Sozialwohnbauförderung | 4702.066 |

Investitionsrechnung

|        |         |           |
|--------|---------|-----------|
| 25'000 | 34'278  | Ausgaben  |
| 30'000 | 17'070  | Einnahmen |
| 5'000  | -17'208 | Saldo     |

|        |        |  |          |
|--------|--------|--|----------|
| 15'000 | 27'678 | Anteil des Bundes an der Rückerstattung von Beiträgen    | 5600.000 |
| 10'000 | 6'600  | Anteil der Gemeinden an der Rückerstattung von Beiträgen | 5620.030 |
| 30'000 | 17'070 | Rückerstattung von Beiträgen                             | 6670.000 |

**Berufsbildung**

**3542**

Erfolgsrechnung

PROF

|             |             |         |
|-------------|-------------|---------|
| 83'494'150  | 81'704'672  | Aufwand |
| 30'436'730  | 31'039'971  | Ertrag  |
| -53'057'420 | -50'664'701 | Saldo   |

**Amt für Berufsbildung**

**3542.1**

Erfolgsrechnung

SFPR

|            |            |         |
|------------|------------|---------|
| 14'123'880 | 14'228'857 | Aufwand |
| 7'890'430  | 7'874'876  | Ertrag  |
| -6'233'450 | -6'353'981 | Saldo   |

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 2'000     | 1'999     | Kommissionen                                   | 3000.200 |
| 2'572'360 | 2'434'482 | Gehälter des Personals                         | 3010.100 |
| 15'000    | 65'511    | Gehälter des Hilfspersonals                    | 3010.118 |
|           | 38'945    | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider | 3010.126 |
| 37'060    | 37'620    | Sozialzulagen                                  | 3040.300 |
| 500       | 500       | Treueprämien                                   | 3049.400 |
|           | 2'490     | Dienstaltersgeschenke                          | 3049.500 |
| 229'960   | 219'550   | Sozialversicherungsbeiträge                    | 305      |
| 249'680   | 235'462   | Pensionskassenbeiträge                         | 3051.000 |
| 12'220    | 11'492    | Unfallversicherungsbeiträge                    | 3053.100 |
| 200'000   | 202'744   | Ausbildungskosten                              | 3090.000 |
| 7'000     | 5'431     | Verschiedene Leistungen für das Personal       | 3099.006 |
| 68'000    | 65'086    | Büromaterialien                                | 3100.100 |
| 1'000     | 602       | Bücher   | 3103.300 |
|           | 500       | Abonnemente und Beiträge                       | 3103.301 |
| 540'000   | 532'675   | Schulmaterialien                               | 3104.200 |
| 1'000     | 2'000     | Dienstleistungen Dritter                       | 3130.000 |
| 3'000     | 3'253     | Kosten für Telekommunikation                   | 3130.001 |

|               |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|---------------|--|--------------------|-------------------|
| 3130.002      | Taxes postales   | 66'000             |                   |
| 3130.038      | Visites aux apprentis  | 485'000            |                   |
| 3130.049      | Travaux informatiques effectués par des tiers                        | 35'000             |                   |
| 3138.001      | Frais d'examens  | 3'390'000          |                   |
| 3170.005      | Frais de réceptions  | 1'500              |                   |
| 3170.100      | Déplacements   | 14'000             |                   |
| 3181.000      | Pertes sur créances  |                    |                   |
| 3199.001      | Dépenses d'exploitation diverses                                     | 110'000            |                   |
| 3611.002      | Contributions pour les apprentis suivant les cours hors du canton    | 850'000            |                   |
| 3631.000      | Part aux frais de conférences  | 225'500            |                   |
| 3636.000      | Subventions cantonales   | 160'900            |                   |
| 3636.003      | Subventions cantonales à l'Association du centre professionnel       | 1'900'000          |                   |
| 3636.201      | Subventions cantonales pour les cours interentreprises               | 2'270'000          |                   |
| 3636.302      | Subventions cantonales pour le perfectionnement professionnel        | 448'500            |                   |
| 3706.041      | Subventions fédérales pour les associations professionnelles         | 130'000            |                   |
| 4210.000      | Emoluments   |                    | 5'000             |
| 4210.002      | Taxes d'examens  |                    | 5'500             |
| 4230.001      | Taxes d'inscription  |                    | 331'500           |
| 4260.000      | Indemnités journalières de l'assurance accidents                     |                    |                   |
| 4260.004      | Récupérations de traitements   |                    |                   |
| 4260.029      | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                   |                    |                   |
| 4260.030      | Recettes administratives diverses                                    |                    | 930'000           |
| 4409.000      | Intérêts de retard   |                    |                   |
| 4611.002      | Récupérations de frais pour les apprentis d'autres cantons           |                    | 2'212'000         |
| 4630.045      | Subventions fédérales forfaitaires pour la formation professionnelle |                    | 4'062'920         |
| 4700.041      | Subventions fédérales pour les associations professionnelles         |                    | 130'000           |
| <b>3542.2</b> | <b>Ecole professionnelle artisanale et industrielle</b>              |                    |                   |
| EPAI          | Compte de résultats  |                    |                   |
|               | Charges  | 29'998'720         |                   |
|               | Revenus  |                    | 10'008'810        |
|               | Solde  | -19'989'910        |                   |
| 3010.101      | Traitements du personnel administratif                               | 1'004'150          |                   |
| 3020.100      | Traitements du personnel enseignant                                  | 21'321'300         |                   |
| 3020.101      | Traitements du personnel enseignant remplaçant                       | 270'000            |                   |
| 3040.300      | Allocations sociales   | 14'450             |                   |
| 3040.302      | Allocations sociales du personnel enseignant                         | 317'260            |                   |
| 3049.402      | Primes de fidélité du personnel enseignant                           | 4'710              |                   |
| 3049.502      | Gratifications d'ancienneté du personnel enseignant                  | 39'300             |                   |
| 305           | Contributions aux assurances sociales                                | 2'031'340          |                   |
| 3051.000      | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                 | 2'699'390          |                   |
| 3053.100      | Contributions à l'assurance accidents                                | 105'840            |                   |
| 3090.000      | Frais de formation   | 55'000             |                   |
| 3099.006      | Prestations diverses en faveur du personnel                          | 9'000              |                   |
| 3100.100      | Fournitures de bureau  | 120'000            |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Volkswirtschaftsdirektion

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 65'000    | 65'878    | Posttaxen  | 3130.002 |
| 485'000   | 465'640   | Lehrlingsbesuche   | 3130.038 |
| 53'600    | 35'051    | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                                 | 3130.049 |
| 3'500'000 | 3'603'454 | Prüfungskosten   | 3138.001 |
| 1'000     | 1'625     | Empfänge, Kosten   | 3170.005 |
| 14'000    | 10'445    | Reisespesen  | 3170.100 |
|           | 5'318     | Debitorenverluste  | 3181.000 |
| 20'000    | 109'201   | Verschiedene Betriebsausgaben  | 3199.001 |
| 825'300   | 848'943   | Beiträge für Lehrlinge, die den Unterricht ausserhalb des Kantons besuchen | 3611.002 |
| 225'500   | 225'761   | Konferenzkostenanteil  | 3631.000 |
| 236'700   | 196'890   | Kantonsbeiträge  | 3636.000 |
| 1'900'000 | 1'900'000 | Kantonsbeiträge an die Vereinigung des Kantonalen Berufsbildungszentrums   | 3636.003 |
| 2'270'000 | 2'325'506 | Kantonsbeiträge für überbetriebliche Kurse                                 | 3636.201 |
| 468'000   | 444'799   | Kantonsbeiträge für die berufliche Weiterbildung                           | 3636.302 |
| 121'000   | 130'000   | Bundesbeiträge für die Berufsverbände                                      | 3706.041 |
| 5'000     | 4'735     | Gebühren   | 4210.000 |
| 112'700   | 121'690   | Prüfungsgebühren   | 4210.002 |
| 403'000   | 347'699   | Einschreibegebühren  | 4230.001 |
|           | 5'236     | Taggelder der Unfallversicherung   | 4260.000 |
| 15'000    | 62'002    | Rückerstattung von Gehältern   | 4260.004 |
|           | 35'486    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft   | 4260.029 |
| 920'000   | 926'431   | Verschiedene Verwaltungseinnahmen  | 4260.030 |
|           | 213       | Verzugszinsen  | 4409.000 |
| 1'975'900 | 2'213'270 | Kostenrückerstattung für Lehrlinge aus anderen Kantonen                    | 4611.002 |
| 4'337'830 | 4'028'113 | Pauschale Bundesbeiträge für die Berufsbildung                             | 4630.045 |
| 121'000   | 130'000   | Bundesbeiträge für die Berufsverbände                                      | 4700.041 |

**Gewerbliche und Industrielle Berufsschule**

**3542.2**

Erfolgsrechnung

EPAI

|             |             |         |
|-------------|-------------|---------|
| 28'752'400  | 27'996'873  | Aufwand |
| 10'181'890  | 10'096'797  | Ertrag  |
| -18'570'510 | -17'900'076 | Saldo   |

|            |            |   |          |
|------------|------------|---|----------|
| 951'100    | 906'699    | Gehälter des Verwaltungspersonals         | 3010.101 |
| 20'587'250 | 20'191'399 | Gehälter der Lehrkräfte                   | 3020.100 |
| 390'000    | 227'151    | Gehälter der stellvertretenden Lehrkräfte | 3020.101 |
| 12'960     | 12'850     | Sozialzulagen                             | 3040.300 |
| 295'050    | 297'432    | Sozialzulagen der Lehrkräfte              | 3040.302 |
| 6'760      | 8'546      | Treueprämien der Lehrkräfte               | 3049.402 |
| 54'320     | 10'527     | Dienstaltersgeschenke der Lehrkräfte      | 3049.502 |
| 1'969'670  | 1'867'405  | Sozialversicherungsbeiträge               | 305      |
| 2'209'350  | 2'139'204  | Pensionskassenbeiträge                    | 3051.000 |
| 115'750    | 109'699    | Unfallversicherungsbeiträge               | 3053.100 |
| 55'000     | 49'532     | Ausbildungskosten                         | 3090.000 |
| 9'000      | 8'135      | Verschiedene Leistungen für das Personal  | 3099.006 |
| 98'000     | 127'112    | Büromaterialien                           | 3100.100 |



|               |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|---------------|--|--------------------|-------------------|
| 3102.101      | Imprimés, formules et reliures                                       |                    |                   |
| 3102.102      | Publications et publicité  | 10'000             |                   |
| 3103.300      | Livres   | 50'000             |                   |
| 3103.301      | Abonnements et cotisations   | 13'000             |                   |
| 3104.200      | Fournitures d'enseignement   | 220'000            |                   |
| 3110.100      | Achats de mobilier   | 8'110              |                   |
| 3110.200      | Achats de machines   | 22'600             |                   |
| 3110.302      | Achats d'appareils d'enseignement                                    | 200'000            |                   |
| 3113.000      | Achats de matériel et de logiciels informatiques                     |                    |                   |
| 3130.000      | Prestations de service par des tiers                                 | 5'000              |                   |
| 3130.001      | Frais de télécommunications  | 24'000             |                   |
| 3130.002      | Taxes postales   | 20'000             |                   |
| 3130.017      | Culture, loisirs, sports   | 45'000             |                   |
| 3130.049      | Travaux informatiques effectués par des tiers                        | 30'000             |                   |
| 3150.302      | Entretien des appareils d'enseignement                               | 95'000             |                   |
| 3153.000      | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                  | 42'770             |                   |
| 3170.005      | Frais de réceptions  | 2'000              |                   |
| 3170.100      | Déplacements   | 17'000             |                   |
| 3181.000      | Pertes sur créances  |                    |                   |
| 3199.040      | Dépenses liées à l'activité interne                                  | 1'200'000          |                   |
| 3631.000      | Part aux frais de conférences  | 2'500              |                   |
| 4260.000      | Indemnités journalières de l'assurance accidents                     |                    |                   |
| 4260.003      | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé                 |                    |                   |
| 4260.029      | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                   |                    |                   |
| 4260.030      | Recettes administratives diverses                                    |                    | 230'000           |
| 4260.040      | Revenus liés à l'activité interne                                    |                    | 1'200'000         |
| 4260.098      | Récupérations de traitements   |                    | 50'000            |
| 4630.045      | Subventions fédérales forfaitaires pour la formation professionnelle |                    | 8'528'810         |
| <b>3542.3</b> | <b>Ecole professionnelle commerciale</b>                             |                    |                   |
| EPCO          | Compte de résultats  |                    |                   |
|               | Charges  | 9'390'090          |                   |
|               | Revenus  |                    | 3'542'110         |
|               | Solde  | -5'847'980         |                   |
| 3010.101      | Traitements du personnel administratif                               | 337'940            |                   |
| 3020.100      | Traitements du personnel enseignant                                  | 6'925'070          |                   |
| 3020.101      | Traitements du personnel enseignant remplaçant                       | 73'000             |                   |
| 3040.300      | Allocations sociales   | 2'540              |                   |
| 3040.302      | Allocations sociales du personnel enseignant                         | 68'400             |                   |
| 3049.400      | Primes de fidélité   |                    |                   |
| 3049.402      | Primes de fidélité du personnel enseignant                           | 4'740              |                   |
| 3049.502      | Gratifications d'ancienneté du personnel enseignant                  | 43'050             |                   |
| 305           | Contributions aux assurances sociales                                | 661'010            |                   |
| 3051.000      | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                 | 887'750            |                   |
| 3053.100      | Contributions à l'assurance accidents                                | 29'050             |                   |
| 3090.000      | Frais de formation   | 28'000             |                   |
| 3099.006      | Prestations diverses en faveur du personnel                          | 7'000              |                   |
| 3100.100      | Fournitures de bureau  | 70'000             |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Volkswirtschaftsdirektion

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 1'000     | 142       | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten     | 3102.101 |
| 8'000     | 9'420     | Publikationen und Werbung                      | 3102.102 |
| 50'000    | 54'470    | Bücher   | 3103.300 |
| 14'000    | 12'484    | Abonnemente und Beiträge                       | 3103.301 |
| 190'000   | 248'754   | Schulmaterialien                               | 3104.200 |
| 9'670     | 29'669    | Anschaffung von Mobilien                       | 3110.100 |
| 40'000    | 17'951    | Anschaffung von Maschinen                      | 3110.200 |
| 190'000   | 197'370   | Anschaffung von Unterrichtsgeräten             | 3110.302 |
| 18'500    | 19'586    | Anschaffung von Hardware und Software          | 3113.000 |
| 4'000     | 6'387     | Dienstleistungen Dritter                       | 3130.000 |
| 24'000    | 22'046    | Kosten für Telekommunikation                   | 3130.001 |
| 17'000    | 20'330    | Posttaxen                                      | 3130.002 |
| 35'000    | 43'883    | Kultur, Freizeit, Sport                        | 3130.017 |
| 30'000    | 25'741    | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten     | 3130.049 |
| 95'000    | 94'053    | Unterhalt der Unterrichtsgeräte                | 3150.302 |
| 50'020    | 34'264    | Unterhalt von Hardware und Software            | 3153.000 |
| 3'000     | 1'431     | Empfänge, Kosten                               | 3170.005 |
| 17'000    | 17'292    | Reisespesen                                    | 3170.100 |
|           | 14'208    | Debitorenverluste                              | 3181.000 |
| 1'200'000 | 1'169'381 | Ausgaben bezüglich interne Aktivität           | 3199.040 |
| 2'000     | 2'320     | Konferenzkostenanteil                          | 3631.000 |
|           | 58'524    | Taggelder der Unfallversicherung               | 4260.000 |
|           | 22'803    | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal       | 4260.003 |
|           | 36'069    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                 | 4260.029 |
| 200'000   | 231'684   | Verschiedene Verwaltungseinnahmen              | 4260.030 |
| 1'200'000 | 1'169'381 | Einnahmen bezüglich interne Aktivität          | 4260.040 |
| 50'000    | 48'494    | Gehaltsrückerstattungen                        | 4260.098 |
| 8'731'890 | 8'529'842 | Pauschale Bundesbeiträge für die Berufsbildung | 4630.045 |

**Kaufmännische Berufsschule**

**3542.3**

Erfolgsrechnung

EPCO

|            |            |         |
|------------|------------|---------|
| 9'151'080  | 8'784'454  | Aufwand |
| 3'608'780  | 3'561'114  | Ertrag  |
| -5'542'300 | -5'223'340 | Saldo   |

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 414'190   | 360'178   | Gehälter des Verwaltungspersonals         | 3010.101 |
| 6'738'930 | 6'561'898 | Gehälter der Lehrkräfte                   | 3020.100 |
| 126'000   | 65'716    | Gehälter der stellvertretenden Lehrkräfte | 3020.101 |
| 5'220     | 5'670     | Sozialzulagen                             | 3040.300 |
| 58'190    | 63'888    | Sozialzulagen der Lehrkräfte              | 3040.302 |
| 770       | 960       | Treueprämien                              | 3049.400 |
| 4'790     | 5'014     | Treueprämien der Lehrkräfte               | 3049.402 |
|           | 1'008     | Dienstaltersgeschenke der Lehrkräfte      | 3049.502 |
| 653'300   | 616'126   | Sozialversicherungsbeiträge               | 305      |
| 741'240   | 713'525   | Pensionskassenbeiträge                    | 3051.000 |
| 33'830    | 31'968    | Unfallversicherungsbeiträge               | 3053.100 |
| 28'000    | 24'052    | Ausbildungskosten                         | 3090.000 |
| 7'000     | 6'453     | Verschiedene Leistungen für das Personal  | 3099.006 |
| 70'000    | 63'864    | Büromaterialien                           | 3100.100 |

|               |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|---------------|--|--------------------|-------------------|
| 3102.102      | Publications et publicité  | 6'000              |                   |
| 3103.300      | Livres   | 2'000              |                   |
| 3103.301      | Abonnements et cotisations   | 1'200              |                   |
| 3104.200      | Fournitures d'enseignement   | 35'000             |                   |
| 3110.100      | Achats de mobilier   | 6'520              |                   |
| 3110.200      | Achats de machines   |                    |                   |
| 3110.302      | Achats d'appareils d'enseignement                                    | 8'900              |                   |
| 3113.000      | Achats de matériel et de logiciels informatiques                     |                    |                   |
| 3130.000      | Prestations de service par des tiers                                 | 1'000              |                   |
| 3130.001      | Frais de télécommunications  | 1'500              |                   |
| 3130.002      | Taxes postales   | 16'500             |                   |
| 3130.017      | Culture, loisirs, sports   | 20'000             |                   |
| 3130.049      | Travaux informatiques effectués par des tiers                        | 10'000             |                   |
| 3150.302      | Entretien des appareils d'enseignement                               | 6'000              |                   |
| 3153.000      | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                  | 5'920              |                   |
| 3170.005      | Frais de réceptions  | 1'000              |                   |
| 3170.100      | Déplacements   | 8'500              |                   |
| 3181.000      | Pertes sur créances  |                    |                   |
| 3199.040      | Dépenses liées à l'activité interne                                  | 120'000            |                   |
| 3631.000      | Part aux frais de conférences  | 2'500              |                   |
| 4260.000      | Indemnités journalières de l'assurance accidents                     |                    |                   |
| 4260.003      | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé                 |                    |                   |
| 4260.029      | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                   |                    |                   |
| 4260.030      | Recettes administratives diverses                                    |                    | 50'000            |
| 4260.040      | Revenus liés à l'activité interne                                    |                    | 120'000           |
| 4409.000      | Intérêts de retard   |                    |                   |
| 4630.045      | Subventions fédérales forfaitaires pour la formation professionnelle |                    | 3'372'110         |
| <b>3542.4</b> | <b>Ecole professionnelle artisanale et commerciale</b>               |                    |                   |
| EPAC          | Compte de résultats  |                    |                   |
|               | Charges  | 8'119'970          |                   |
|               | Revenus  |                    | 3'596'420         |
|               | Solde  | -4'523'550         |                   |
| 3010.101      | Traitements du personnel administratif                               | 435'880            |                   |
| 3020.100      | Traitements du personnel enseignant                                  | 5'644'520          |                   |
| 3020.101      | Traitements du personnel enseignant remplaçant                       | 61'000             |                   |
| 3040.300      | Allocations sociales   | 7'560              |                   |
| 3040.302      | Allocations sociales du personnel enseignant                         | 62'410             |                   |
| 3049.402      | Primes de fidélité du personnel enseignant                           | 2'290              |                   |
| 3049.500      | Gratifications d'ancienneté  | 6'400              |                   |
| 305           | Contributions aux assurances sociales                                | 550'040            |                   |
| 3051.000      | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                 | 730'610            |                   |
| 3053.100      | Contributions à l'assurance accidents                                | 23'750             |                   |
| 3090.000      | Frais de formation   | 19'000             |                   |
| 3099.006      | Prestations diverses en faveur du personnel                          | 1'000              |                   |
| 3100.100      | Fournitures de bureau  | 50'000             |                   |
| 3101.012      | Matériel pour la revente   | 240'000            |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Volkswirtschaftsdirektion

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 6'000     | 5'799     | Publikationen und Werbung                      | 3102.102 |
| 2'000     | 1'787     | Bücher   | 3103.300 |
| 1'000     | 1'156     | Abonnemente und Beiträge                       | 3103.301 |
| 35'000    | 36'250    | Schulmaterialien                               | 3104.200 |
| 20'540    |           | Anschaffung von Mobilien                       | 3110.100 |
|           | 10'030    | Anschaffung von Maschinen                      | 3110.200 |
| 10'950    |           | Anschaffung von Unterrichtsgeräten             | 3110.302 |
| 21'300    |           | Anschaffung von Hardware und Software          | 3113.000 |
| 1'000     | 321       | Dienstleistungen Dritter                       | 3130.000 |
| 1'000     | 1'355     | Kosten für Telekommunikation                   | 3130.001 |
| 16'500    | 16'171    | Posttaxen                                      | 3130.002 |
| 16'000    | 23'293    | Kultur, Freizeit, Sport                        | 3130.017 |
| 10'000    | 13'978    | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten     | 3130.049 |
| 5'000     | 5'586     | Unterhalt der Unterrichtsgeräte                | 3150.302 |
| 2'830     | 3'994     | Unterhalt von Hardware und Software            | 3153.000 |
| 1'000     | 580       | Empfänge, Kosten                               | 3170.005 |
| 7'000     | 8'533     | Reisespesen                                    | 3170.100 |
|           | 731       | Debitorenverluste                              | 3181.000 |
| 110'000   | 132'039   | Ausgaben bezüglich interne Aktivität           | 3199.040 |
| 2'500     | 2'530     | Konferenzkostenanteil                          | 3631.000 |
|           | 638       | Taggelder der Unfallversicherung               | 4260.000 |
|           | 5'879     | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal       | 4260.003 |
|           | 18'493    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                 | 4260.029 |
| 50'000    | 50'699    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen              | 4260.030 |
| 110'000   | 132'039   | Einnahmen bezüglich interne Aktivität          | 4260.040 |
|           | 54        | Verzugszinsen                                  | 4409.000 |
| 3'448'780 | 3'353'312 | Pauschale Bundesbeiträge für die Berufsbildung | 4630.045 |

**Gewerbliche und Kaufmännische Berufsschule**

**3542.4**

Erfolgsrechnung

EPAC

|            |            |   |          |
|------------|------------|---|----------|
| 7'832'350  | 7'765'471  | Aufwand                                   |          |
| 3'547'200  | 3'629'168  | Ertrag                                    |          |
| -4'285'150 | -4'136'303 | Saldo                                     |          |
| 422'020    | 425'471    | Gehälter des Verwaltungspersonals         | 3010.101 |
| 5'506'390  | 5'444'088  | Gehälter der Lehrkräfte                   | 3020.100 |
| 79'000     | 46'455     | Gehälter der stellvertretenden Lehrkräfte | 3020.101 |
| 7'560      | 7'560      | Sozialzulagen                             | 3040.300 |
| 61'100     | 61'635     | Sozialzulagen der Lehrkräfte              | 3040.302 |
| 2'480      | 2'754      | Treueprämien der Lehrkräfte               | 3049.402 |
|            |            | Dienstaltersgeschenke                     | 3049.500 |
| 536'850    | 519'234    | Sozialversicherungsbeiträge               | 305      |
| 609'960    | 594'512    | Pensionskassenbeiträge                    | 3051.000 |
| 27'890     | 27'077     | Unfallversicherungsbeiträge               | 3053.100 |
| 20'000     | 13'897     | Ausbildungskosten                         | 3090.000 |
| 1'000      | 2'684      | Verschiedene Leistungen für das Personal  | 3099.006 |
| 48'000     | 84'498     | Büromaterialien                           | 3100.100 |
| 220'000    | 249'647    | Materialien für den Wiederverkauf         | 3101.012 |

|               |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|---------------|--|--------------------|-------------------|
| 3102.102      | Publications et publicité  | 6'000              |                   |
| 3103.300      | Livres   | 12'000             |                   |
| 3103.301      | Abonnements et cotisations   | 7'000              |                   |
| 3104.200      | Fournitures d'enseignement   | 10'000             |                   |
| 3110.100      | Achats de mobilier   | 2'310              |                   |
| 3110.200      | Achats de machines   | 3'200              |                   |
| 3110.302      | Achats d'appareils d'enseignement                                    | 11'600             |                   |
| 3113.000      | Achats de matériel et de logiciels informatiques                     |                    |                   |
| 3130.000      | Prestations de service par des tiers                                 | 2'000              |                   |
| 3130.001      | Frais de télécommunications  | 6'500              |                   |
| 3130.002      | Taxes postales   | 17'000             |                   |
| 3130.017      | Culture, loisirs, sports   | 22'000             |                   |
| 3130.049      | Travaux informatiques effectués par des tiers                        | 15'000             |                   |
| 3150.302      | Entretien des appareils d'enseignement                               | 7'000              |                   |
| 3153.000      | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                  | 14'900             |                   |
| 3170.005      | Frais de réceptions  | 2'000              |                   |
| 3170.100      | Déplacements   | 10'000             |                   |
| 3181.000      | Pertes sur créances  |                    |                   |
| 3199.040      | Dépenses liées à l'activité interne                                  | 135'000            |                   |
| 3631.000      | Part aux frais de conférences  | 2'000              |                   |
| 4250.006      | Ventes de fournitures scolaires                                      |                    | 240'000           |
| 4250.100      | Produit des photocopies  |                    | 5'000             |
| 4260.000      | Indemnités journalières de l'assurance accidents                     |                    |                   |
| 4260.029      | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                   |                    |                   |
| 4260.030      | Recettes administratives diverses                                    |                    | 30'000            |
| 4260.040      | Revenus liés à l'activité interne                                    |                    | 135'000           |
| 4630.045      | Subventions fédérales forfaitaires pour la formation professionnelle |                    | 3'186'420         |
| <b>3542.5</b> | <b>Ecole professionnelle santé-social</b>                            |                    |                   |
| EPSS          | Compte de résultats  |                    |                   |
|               | Charges  | 5'777'780          |                   |
|               | Revenus  |                    | 1'897'930         |
|               | Solde  | -3'879'850         |                   |
| 3010.101      | Traitements du personnel administratif                               | 439'560            |                   |
| 3010.130      | Traitements des élèves   | 343'500            |                   |
| 3020.100      | Traitements du personnel enseignant                                  | 3'237'350          |                   |
| 3020.101      | Traitements du personnel enseignant remplaçant                       | 44'000             |                   |
| 3020.106      | Traitements du personnel enseignant auxiliaire                       | 180'000            |                   |
| 3040.300      | Allocations sociales   | 2'480              |                   |
| 3040.302      | Allocations sociales du personnel enseignant                         | 34'380             |                   |
| 3049.402      | Primes de fidélité du personnel enseignant                           | 370                |                   |
| 3049.502      | Gratifications d'ancienneté du personnel enseignant                  |                    |                   |
| 305           | Contributions aux assurances sociales                                | 333'100            |                   |
| 3051.000      | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                 | 446'480            |                   |
| 3053.100      | Contributions à l'assurance accidents                                | 14'640             |                   |
| 3090.000      | Frais de formation   | 22'000             |                   |
| 3099.006      | Prestations diverses en faveur du personnel                          | 7'000              |                   |
| 3100.100      | Fournitures de bureau  | 40'000             |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Volkswirtschaftsdirektion

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 6'000     | 5'069     | Publikationen und Werbung                      | 3102.102 |
| 12'000    | 10'252    | Bücher   | 3103.300 |
| 7'000     | 6'526     | Abonnemente und Beiträge                       | 3103.301 |
| 10'000    | 10'064    | Schulmaterialien                               | 3104.200 |
| 14'400    | 14'236    | Anschaffung von Mobilien                       | 3110.100 |
|           |           | Anschaffung von Maschinen                      | 3110.200 |
| 15'300    | 7'546     | Anschaffung von Unterrichtsgeräten             | 3110.302 |
|           | 12'314    | Anschaffung von Hardware und Software          | 3113.000 |
| 2'000     | 1'107     | Dienstleistungen Dritter                       | 3130.000 |
| 6'500     | 6'222     | Kosten für Telekommunikation                   | 3130.001 |
| 16'000    | 15'916    | Posttaxen                                      | 3130.002 |
| 20'000    | 20'011    | Kultur, Freizeit, Sport                        | 3130.017 |
| 10'000    | 13'856    | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten     | 3130.049 |
| 6'000     | 6'974     | Unterhalt der Unterrichtsgeräte                | 3150.302 |
| 13'900    | 10'544    | Unterhalt von Hardware und Software            | 3153.000 |
| 2'000     | 1'157     | Empfänge, Kosten                               | 3170.005 |
| 12'000    | 8'454     | Reisespesen                                    | 3170.100 |
|           | 2'569     | Debitorenverluste                              | 3181.000 |
| 135'000   | 131'215   | Ausgaben bezüglich interne Aktivität           | 3199.040 |
| 2'000     | 1'930     | Konferenzkostenanteil                          | 3631.000 |
| 220'000   | 249'647   | Verkauf von Schulmaterialien                   | 4250.006 |
| 1'000     | 4'365     | Erlös aus Fotokopien                           | 4250.100 |
|           | 8'010     | Taggelder der Unfallversicherung               | 4260.000 |
|           | 20'408    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                 | 4260.029 |
| 23'000    | 30'010    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen              | 4260.030 |
| 135'000   | 131'215   | Einnahmen bezüglich interne Aktivität          | 4260.040 |
| 3'168'200 | 3'185'513 | Pauschale Bundesbeiträge für die Berufsbildung | 4630.045 |

**Berufsschule Gesundheit - Soziales**

**3542.5**

Erfolgsrechnung

EPSS

|            |            |         |
|------------|------------|---------|
| 5'662'350  | 5'619'281  | Aufwand |
| 1'825'050  | 2'023'283  | Ertrag  |
| -3'837'300 | -3'595'998 | Saldo   |

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 457'450   | 396'513   | Gehälter des Verwaltungspersonals         | 3010.101 |
| 334'500   | 407'708   | Gehälter der Schüler                      | 3010.130 |
| 3'163'810 | 3'083'819 | Gehälter der Lehrkräfte                   | 3020.100 |
| 83'000    | 37'299    | Gehälter der stellvertretenden Lehrkräfte | 3020.101 |
| 180'000   | 123'743   | Gehälter des Aushilfs-Lehrpersonals       | 3020.106 |
| 2'040     | 2'655     | Sozialzulagen                             | 3040.300 |
| 35'640    | 38'718    | Sozialzulagen der Lehrkräfte              | 3040.302 |
| 370       | 348       | Treueprämien der Lehrkräfte               | 3049.402 |
| 12'550    |           | Dienstaltersgeschenke der Lehrkräfte      | 3049.502 |
| 330'440   | 308'082   | Sozialversicherungsbeiträge               | 305      |
| 370'450   | 355'427   | Pensionskassenbeiträge                    | 3051.000 |
| 17'830    | 16'770    | Unfallversicherungsbeiträge               | 3053.100 |
| 22'000    | 25'902    | Ausbildungskosten                         | 3090.000 |
| 7'000     | 5'953     | Verschiedene Leistungen für das Personal  | 3099.006 |
| 40'000    | 50'081    | Büromaterialien                           | 3100.100 |

|               |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|---------------|--|--------------------|-------------------|
| 3102.102      | Publications et publicité  | 3'500              |                   |
| 3103.300      | Livres   | 1'500              |                   |
| 3103.301      | Abonnements et cotisations   | 3'000              |                   |
| 3104.200      | Fournitures d'enseignement   | 25'000             |                   |
| 3112.000      | Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie            | 3'000              |                   |
| 3113.000      | Achats de matériel et de logiciels informatiques                     | 5'200              |                   |
| 3130.001      | Frais de télécommunications  | 2'000              |                   |
| 3130.002      | Taxes postales   | 5'000              |                   |
| 3130.017      | Culture, loisirs, sports   | 15'000             |                   |
| 3130.049      | Travaux informatiques effectués par des tiers                        | 13'000             |                   |
| 3153.000      | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                  | 4'220              |                   |
| 3160.100      | Locations de locaux  | 13'000             |                   |
| 3170.005      | Frais de réceptions  | 2'500              |                   |
| 3170.100      | Déplacements   | 25'000             |                   |
| 3181.000      | Pertes sur créances  |                    |                   |
| 3199.040      | Dépenses liées à l'activité interne                                  | 115'000            |                   |
| 3910.016      | Charges imputées par l'Institut agricole de Grangeneuve              | 397'000            |                   |
| 4260.000      | Indemnités journalières de l'assurance accidents                     |                    |                   |
| 4260.003      | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé                 |                    |                   |
| 4260.004      | Récupérations de traitements   |                    | 317'600           |
| 4260.030      | Recettes administratives diverses                                    |                    |                   |
| 4260.040      | Revenus liés à l'activité interne                                    |                    | 115'000           |
| 4630.045      | Subventions fédérales forfaitaires pour la formation professionnelle |                    | 1'465'330         |
| <b>3542.6</b> | <b>Ecole des Métiers technique et art Fribourg</b>                   |                    |                   |
| EMEF          | Compte de résultats  |                    |                   |
|               | Charges  | 14'494'710         |                   |
|               | Revenus  |                    | 2'762'190         |
|               | Solde  | -11'732'520        |                   |
| 3010.101      | Traitements du personnel administratif                               | 414'510            |                   |
| 3010.104      | Traitements du personnel technique                                   | 77'350             |                   |
| 3010.130      | Traitements des élèves   | 180'000            |                   |
| 3020.100      | Traitements du personnel enseignant                                  | 7'894'230          |                   |
| 3020.101      | Traitements du personnel enseignant remplaçant                       | 44'000             |                   |
| 3040.300      | Allocations sociales   | 4'680              |                   |
| 3040.302      | Allocations sociales du personnel enseignant                         | 111'930            |                   |
| 3049.400      | Primes de fidélité   | 300                |                   |
| 3049.402      | Primes de fidélité du personnel enseignant                           | 630                |                   |
| 3049.502      | Gratifications d'ancienneté du personnel enseignant                  | 32'040             |                   |
| 305           | Contributions aux assurances sociales                                | 759'480            |                   |
| 3051.000      | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                 | 1'012'800          |                   |
| 3053.100      | Contributions à l'assurance accidents                                | 120'340            |                   |
| 3090.000      | Frais de formation   | 30'000             |                   |
| 3099.006      | Prestations diverses en faveur du personnel                          | 10'500             |                   |
| 3100.100      | Fournitures de bureau  | 12'000             |                   |
| 3101.001      | Matériel de nettoyage  | 16'500             |                   |
| 3101.012      | Matériel pour la revente   | 264'000            |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Volkswirtschaftsdirektion

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 4'000     | 2'399     | Publikationen und Werbung  | 3102.102 |
| 3'000     | 270       | Bücher   | 3103.300 |
| 3'000     | 2'816     | Abonnemente und Beiträge   | 3103.301 |
| 25'000    | 13'331    | Schulmaterialien   | 3104.200 |
| 3'500     | 2'270     | Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug                | 3112.000 |
| 1'470     |           | Anschaffung von Hardware und Software                              | 3113.000 |
| 2'500     | 1'800     | Kosten für Telekommunikation                                       | 3130.001 |
| 5'000     | 4'936     | Posttaxen  | 3130.002 |
| 15'000    | 15'581    | Kultur, Freizeit, Sport  | 3130.017 |
| 13'000    |           | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                         | 3130.049 |
| 7'800     |           | Unterhalt von Hardware und Software                                | 3153.000 |
| 13'000    | 8'687     | Räume, Mieten  | 3160.100 |
| 2'000     | 2'988     | Empfänge, Kosten   | 3170.005 |
| 20'000    | 27'549    | Reisespesen  | 3170.100 |
|           | 696       | Debitorenverluste  | 3181.000 |
| 90'000    | 118'141   | Ausgaben bezüglich interne Aktivität                               | 3199.040 |
| 397'000   | 564'800   | Vom landwirtschaftlichen Institut Grangeneuve verrechneter Aufwand | 3910.016 |
|           | 46'308    | Taggelder der Unfallversicherung                                   | 4260.000 |
|           | 1'188     | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal                           | 4260.003 |
| 285'600   | 397'080   | Rückerstattung von Gehältern                                       | 4260.004 |
| 1'500     | 893       | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                                  | 4260.030 |
| 90'000    | 118'141   | Einnahmen bezüglich interne Aktivität                              | 4260.040 |
| 1'447'950 | 1'459'672 | Pauschale Bundesbeiträge für die Berufsbildung                     | 4630.045 |

**Berufsfachschule Technik und Kunst Freiburg**

**3542.6**

Erfolgsrechnung

EMEF

|             |             |         |
|-------------|-------------|---------|
| 17'972'090  | 17'309'737  | Aufwand |
| 3'383'380   | 3'854'734   | Ertrag  |
| -14'588'710 | -13'455'003 | Saldo   |

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 508'970   | 518'937   | Gehälter des Verwaltungspersonals         | 3010.101 |
| 135'440   | 131'378   | Gehälter des technischen Personals        | 3010.104 |
| 230'000   | 225'934   | Gehälter der Schüler                      | 3010.130 |
| 9'900'090 | 9'241'224 | Gehälter der Lehrkräfte                   | 3020.100 |
| 45'000    | 98'427    | Gehälter der stellvertretenden Lehrkräfte | 3020.101 |
| 5'400     | 5'220     | Sozialzulagen                             | 3040.300 |
| 151'570   | 148'973   | Sozialzulagen der Lehrkräfte              | 3040.302 |
| 300       | 300       | Treueprämien                              | 3049.400 |
| 710       | 600       | Treueprämien der Lehrkräfte               | 3049.402 |
|           |           | Dienstaltersgeschenke der Lehrkräfte      | 3049.502 |
| 951'370   | 875'641   | Sozialversicherungsbeiträge               | 305      |
| 1'083'430 | 1'001'515 | Pensionskassenbeiträge                    | 3051.000 |
| 186'730   | 167'735   | Unfallversicherungsbeiträge               | 3053.100 |
| 40'000    | 24'693    | Ausbildungskosten                         | 3090.000 |
| 14'000    | 8'986     | Verschiedene Leistungen für das Personal  | 3099.006 |
| 16'000    | 15'630    | Büromaterialien                           | 3100.100 |
| 21'500    | 15'031    | Reinigungsmaterialien                     | 3101.001 |
| 375'000   | 369'667   | Materialien für den Wiederverkauf         | 3101.012 |



|               |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|---------------|--|--------------------|-------------------|
| 3102.102      | Publications et publicité  | 12'000             |                   |
| 3103.300      | Livres   | 6'500              |                   |
| 3103.301      | Abonnements et cotisations   | 6'500              |                   |
| 3104.200      | Fournitures d'enseignement   | 400'000            |                   |
| 3110.301      | Achats de matériel et d'appareils                                    | 430'000            |                   |
| 3110.302      | Achats d'appareils d'enseignement                                    | 60'000             |                   |
| 3113.000      | Achats de matériel et de logiciels informatiques                     |                    |                   |
| 312           | Chauffage, éclairage, eau  | 173'000            |                   |
| 3120.004      | Impôts et contributions  | 7'800              |                   |
| 3130.000      | Prestations de service par des tiers                                 | 225'000            |                   |
| 3130.001      | Frais de télécommunications  | 3'500              |                   |
| 3130.002      | Taxes postales   | 9'000              |                   |
| 3130.017      | Culture, loisirs, sports   | 12'300             |                   |
| 3130.047      | Frais bancaires  | 500                |                   |
| 3130.049      | Travaux informatiques effectués par des tiers                        | 10'000             |                   |
| 3134.000      | Assurances   | 16'600             |                   |
| 3138.001      | Frais d'examens  | 9'800              |                   |
| 3144.000      | Entretien et rénovation des immeubles                                | 145'000            |                   |
| 3150.301      | Entretien du matériel et des appareils                               | 50'000             |                   |
| 3150.302      | Entretien des appareils d'enseignement                               | 3'000              |                   |
| 3153.000      | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                  | 17'550             |                   |
| 3170.100      | Déplacements   | 8'500              |                   |
| 3181.000      | Pertes sur créances  |                    |                   |
| 3181.014      | Ecart d'inventaires  |                    |                   |
| 3199.040      | Dépenses liées à l'activité interne                                  | 200'000            |                   |
| 3300.001      | Amortissements des immeubles   | 1'652'870          |                   |
| 3900.004      | Achats de marchandises internes au service                           | 50'000             |                   |
| 4230.000      | Ecolages   |                    |                   |
| 4250.000      | Ventes   |                    | 304'000           |
| 4260.000      | Indemnités journalières de l'assurance accidents                     |                    |                   |
| 4260.003      | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé                 |                    |                   |
| 4260.029      | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                   |                    |                   |
| 4260.030      | Recettes administratives diverses                                    |                    |                   |
| 4260.040      | Revenus liés à l'activité interne                                    |                    | 200'000           |
| 4470.000      | Locations  |                    | 1'000             |
| 4630.045      | Subventions fédérales forfaitaires pour la formation professionnelle |                    | 2'207'190         |
| 4900.004      | Ventes internes au service   |                    | 50'000            |
| <b>3542.7</b> | <b>Ecole professionnelle en arts appliqués</b>                       |                    |                   |
| EPAA          | Compte de résultats  |                    |                   |
|               | Charges  | 3'514'090          |                   |
|               | Revenus  |                    | 735'400           |
|               | Solde  | -2'778'690         |                   |
| 3010.101      | Traitements du personnel administratif                               | 138'730            |                   |
| 3010.104      | Traitements du personnel technique                                   | 58'460             |                   |
| 3010.130      | Traitements des élèves   | 50'000             |                   |
| 3020.100      | Traitements du personnel enseignant                                  | 2'039'870          |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Volkswirtschaftsdirektion

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 14'000    | 38'870    | Publikationen und Werbung                      | 3102.102 |
| 13'000    | 10'828    | Bücher   | 3103.300 |
| 10'000    | 10'308    | Abonnemente und Beiträge                       | 3103.301 |
| 470'000   | 470'923   | Schulmaterialien                               | 3104.200 |
| 500'000   | 495'977   | Anschaffung von Materialien und Apparaten      | 3110.301 |
| 120'000   | 101'551   | Anschaffung von Unterrichtsgeräten             | 3110.302 |
| 14'200    | 51'237    | Anschaffung von Hardware und Software          | 3113.000 |
| 200'800   | 204'971   | Heizung, Beleuchtung, Wasser                   | 312      |
| 8'800     | 5'998     | Steuern und Beiträge                           | 3120.004 |
| 285'000   | 269'219   | Dienstleistungen Dritter                       | 3130.000 |
| 4'500     | 4'125     | Kosten für Telekommunikation                   | 3130.001 |
| 9'000     | 11'856    | Posttaxen                                      | 3130.002 |
| 16'000    | 16'040    | Kultur, Freizeit, Sport                        | 3130.017 |
| 500       | 489       | Bankspesen                                     | 3130.047 |
| 32'000    | 18'116    | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten     | 3130.049 |
| 20'400    | 21'232    | Versicherungen                                 | 3134.000 |
| 12'000    | 14'066    | Prüfungskosten                                 | 3138.001 |
| 400'000   | 294'643   | Gebäudeunterhalt und -renovierung              | 3144.000 |
| 100'000   | 54'722    | Unterhalt von Materialien und Geräten          | 3150.301 |
| 2'000     | 4'922     | Unterhalt der Unterrichtsgeräte                | 3150.302 |
| 37'850    | 6'828     | Unterhalt von Hardware und Software            | 3153.000 |
| 10'000    | 11'438    | Reisespesen                                    | 3170.100 |
|           | 3'723     | Debitorenverluste                              | 3181.000 |
|           | 7'245     | Inventarabweichung                             | 3181.014 |
| 140'000   | 234'833   | Ausgaben bezüglich interne Aktivität           | 3199.040 |
| 1'836'530 | 2'040'586 | Abschreibungen auf Gebäuden                    | 3300.001 |
| 50'000    | 55'101    | Dienststelleninterne Warenkäufe                | 3900.004 |
| 220'880   | 220'413   | Schulgelder                                    | 4230.000 |
| 425'000   | 433'910   | Verkäufe                                       | 4250.000 |
|           | 29'155    | Taggelder der Unfallversicherung               | 4260.000 |
|           | 3'358     | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal       | 4260.003 |
|           | 43'233    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                 | 4260.029 |
|           | 155       | Verschiedene Verwaltungseinnahmen              | 4260.030 |
| 140'000   | 234'833   | Einnahmen bezüglich interne Aktivität          | 4260.040 |
| 1'000     | 570       | Mietzinse                                      | 4470.000 |
| 2'546'500 | 2'834'007 | Pauschale Bundesbeiträge für die Berufsbildung | 4630.045 |
| 50'000    | 55'101    | Dienststelleninterne Verkäufe                  | 4900.004 |

**Berufsfachschule für Gestaltung**

**3542.7**

Erfolgsrechnung

EPAA

Aufwand

Ertrag

Saldo

|                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| Gehälter des Verwaltungspersonals  | 3010.101 |
| Gehälter des technischen Personals | 3010.104 |
| Gehälter der Schüler               | 3010.130 |
| Gehälter der Lehrkräfte            | 3020.100 |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| 3020.101    | Traitements du personnel enseignant remplaçant                       | 12'000             |                   |
| 3040.302    | Allocations sociales du personnel enseignant                         | 33'910             |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                                | 201'830            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                 | 263'550            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                                | 61'830             |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   | 10'000             |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                          | 3'500              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  | 4'000              |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage  | 5'000              |                   |
| 3101.012    | Matériel pour la revente   | 90'000             |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité  | 12'000             |                   |
| 3103.300    | Livres   | 6'500              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations   | 3'800              |                   |
| 3104.200    | Fournitures d'enseignement   | 70'000             |                   |
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils                                    | 70'000             |                   |
| 3110.302    | Achats d'appareils d'enseignement                                    | 60'000             |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques                     | 54'990             |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau  | 54'500             |                   |
| 3120.004    | Impôts et contributions  | 500                |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                                 | 67'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  | 1'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 3'000              |                   |
| 3130.017    | Culture, loisirs, sports   | 3'700              |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers                        | 6'000              |                   |
| 3134.000    | Assurances   | 3'800              |                   |
| 3138.001    | Frais d'examens  | 4'200              |                   |
| 3144.000    | Entretien et rénovation des immeubles                                | 55'000             |                   |
| 3150.301    | Entretien du matériel et des appareils                               | 15'000             |                   |
| 3150.302    | Entretien des appareils d'enseignement                               | 500                |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                  | 17'420             |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 2'500              |                   |
| 3199.040    | Dépenses liées à l'activité interne                                  | 30'000             |                   |
| 4250.000    | Ventes   |                    | 100'000           |
| 4260.040    | Revenus liés à l'activité interne                                    |                    | 30'000            |
| 4630.045    | Subventions fédérales forfaitaires pour la formation professionnelle |                    | 605'400           |
| <b>3557</b> | <b>Ecoles techniques</b>   |                    |                   |
| ETEC        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 2'483'660          |                   |
|             | Revenus  |                    | 483'500           |
|             | Solde  | -2'000'160         |                   |
| 3010.104    | Traitements du personnel technique                                   | 754'830            |                   |
| 3020.100    | Traitements du personnel enseignant                                  | 666'840            |                   |
| 3020.112    | Traitements des professeurs auxiliaires                              |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 3'060              |                   |
| 3040.302    | Allocations sociales du personnel enseignant                         | 8'400              |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité   | 500                |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté  | 8'530              |                   |

|  |          |
|--|----------|
| Gehälter der stellvertretenden Lehrkräfte      | 3020.101 |
| Sozialzulagen der Lehrkräfte                   | 3040.302 |
| Sozialversicherungsbeiträge                    | 305      |
| Pensionskassenbeiträge                         | 3051.000 |
| Unfallversicherungsbeiträge                    | 3053.100 |
| Ausbildungskosten                              | 3090.000 |
| Verschiedene Leistungen für das Personal       | 3099.006 |
| Büromaterialien                                | 3100.100 |
| Reinigungsmaterialien                          | 3101.001 |
| Materialien für den Wiederverkauf              | 3101.012 |
| Publikationen und Werbung                      | 3102.102 |
| Bücher   | 3103.300 |
| Abonnemente und Beiträge                       | 3103.301 |
| Schulmaterialien                               | 3104.200 |
| Anschaffung von Materialien und Apparaten      | 3110.301 |
| Anschaffung von Unterrichtsgeräten             | 3110.302 |
| Anschaffung von Hardware und Software          | 3113.000 |
| Heizung, Beleuchtung, Wasser                   | 312      |
| Steuern und Beiträge                           | 3120.004 |
| Dienstleistungen Dritter                       | 3130.000 |
| Kosten für Telekommunikation                   | 3130.001 |
| Posttaxen                                      | 3130.002 |
| Kultur, Freizeit, Sport                        | 3130.017 |
| Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten     | 3130.049 |
| Versicherungen                                 | 3134.000 |
| Prüfungskosten                                 | 3138.001 |
| Gebäudeunterhalt und -renovierung              | 3144.000 |
| Unterhalt von Materialien und Geräten          | 3150.301 |
| Unterhalt der Unterrichtsgeräte                | 3150.302 |
| Unterhalt von Hardware und Software            | 3153.000 |
| Reisespesen                                    | 3170.100 |
| Ausgaben bezüglich interne Aktivität           | 3199.040 |
| Verkäufe                                       | 4250.000 |
| Einnahmen bezüglich interne Aktivität          | 4260.040 |
| Pauschale Bundesbeiträge für die Berufsbildung | 4630.045 |

---

|                           |             |
|---------------------------|-------------|
| <b>Technische Schulen</b> | <b>3557</b> |
| Erfolgsrechnung           | ETEC        |

---

|            |            |         |
|------------|------------|---------|
| 2'331'000  | 2'455'365  | Aufwand |
| 422'700    | 514'673    | Ertrag  |
| -1'908'300 | -1'940'692 | Saldo   |

---

|         |         |                                    |          |
|---------|---------|------------------------------------|----------|
| 755'470 | 804'797 | Gehälter des technischen Personals | 3010.104 |
| 576'970 | 577'165 | Gehälter der Lehrkräfte            | 3020.100 |
|         | 96'705  | Gehälter der Lehrbeauftragten      | 3020.112 |
| 6'120   | 6'000   | Sozialzulagen                      | 3040.300 |
| 8'720   | 5'488   | Sozialzulagen der Lehrkräfte       | 3040.302 |
| 500     | 500     | Treueprämien                       | 3049.400 |
|         |         | Dienstaltersgeschenke              | 3049.500 |

|                            |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|--|--------------------|-------------------|
| 305                        | Contributions aux assurances sociales  | 118'040            |                   |
| 3051.000                   | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel   | 126'700            |                   |
| 3053.100                   | Contributions à l'assurance accidents  | 5'640              |                   |
| 3090.000                   | Frais de formation   | 27'000             |                   |
| 3091.000                   | Frais de recrutement   | 1'000              |                   |
| 3099.006                   | Prestations diverses en faveur du personnel  | 1'000              |                   |
| 3100.100                   | Fournitures de bureau  | 1'000              |                   |
| 3102.102                   | Publications et publicité  | 3'000              |                   |
| 3103.300                   | Livres   | 2'100              |                   |
| 3103.301                   | Abonnements et cotisations   | 2'900              |                   |
| 3104.200                   | Fournitures d'enseignement   | 42'000             |                   |
| 3110.200                   | Achats de machines   | 2'000              |                   |
| 3110.302                   | Achats d'appareils d'enseignement  | 70'000             |                   |
| 3113.000                   | Achats de matériel et de logiciels informatiques   | 21'120             |                   |
| 3130.000                   | Prestations de service par des tiers   | 21'000             |                   |
| 3138.001                   | Frais d'examens  | 16'000             |                   |
| 3153.000                   | Entretien de matériel et de logiciels informatiques  | 3'000              |                   |
| 3170.005                   | Frais de réceptions  | 3'500              |                   |
| 3170.100                   | Déplacements   | 4'500              |                   |
| 3910.012                   | Frais de gestion des traitements imputés par le Service du personnel                           | 25'000             |                   |
| 3910.013                   | Frais de personnel et d'exploitation imputés par la Haute école d'ingénierie et d'architecture | 545'000            |                   |
| 4210.002                   | Taxes d'examens  |                    | 4'000             |
| 4230.000                   | Ecolages   |                    | 110'500           |
| 4260.000                   | Indemnités journalières de l'assurance accidents   |                    |                   |
| 4260.003                   | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé   |                    |                   |
| 4260.029                   | Allocations pour perte de gain en cas de maternité   |                    |                   |
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses  |                    |                   |
| 4470.000                   | Locations  |                    | 38'000            |
| 4611.001                   | Contributions des cantons pour la fréquentation d'établissements d'enseignement fribourgeois   |                    | 279'000           |
| 4637.000                   | Participations de tiers  |                    | 52'000            |
| <b>3558</b>                | <b>Haute école fribourgeoise de technique et de gestion</b>                                    |                    |                   |
| HESF                       | Compte de résultats  |                    |                   |
|                            | Charges  |                    |                   |
|                            | Revenus  |                    |                   |
|                            | Solde  |                    |                   |
| Compte des investissements | Dépenses   |                    |                   |
|                            | Recettes   |                    |                   |
|                            | Solde  |                    |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Volkswirtschaftsdirektion

|         |         |   |          |
|---------|---------|---|----------|
| 110'570 | 104'610 | Sozialversicherungsbeiträge   | 305      |
| 98'760  | 100'608 | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000 |
| 6'390   | 6'181   | Unfallversicherungsbeiträge   | 3053.100 |
| 23'000  | 23'693  | Ausbildungskosten   | 3090.000 |
|         |         | Rekrutierungskosten   | 3091.000 |
| 1'000   | 645     | Verschiedene Leistungen für das Personal  | 3099.006 |
| 1'000   | 1'063   | Büromaterialien   | 3100.100 |
| 5'000   | 3'401   | Publikationen und Werbung   | 3102.102 |
| 2'100   | 4'712   | Bücher  | 3103.300 |
| 2'900   |         | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301 |
| 37'500  | 35'731  | Schulmaterialien  | 3104.200 |
| 2'000   | 1'925   | Anschaffung von Maschinen   | 3110.200 |
| 70'000  | 67'814  | Anschaffung von Unterrichtsgeräten  | 3110.302 |
| 19'000  | 19'470  | Anschaffung von Hardware und Software   | 3113.000 |
| 7'000   | 21'690  | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000 |
| 11'000  | 15'681  | Prüfungskosten  | 3138.001 |
| 5'000   | 4'021   | Unterhalt von Hardware und Software   | 3153.000 |
| 3'000   | 1'408   | Empfänge, Kosten  | 3170.005 |
| 4'000   | 5'189   | Reisespesen   | 3170.100 |
| 24'000  | 24'768  | Vom Personalamt verrechnete Gehaltsverwaltungskosten                                    | 3910.012 |
| 550'000 | 522'099 | Von der Hochschule für Technik und Architektur verrechnete Personal- und Betriebskosten | 3910.013 |
| 3'500   | 4'200   | Prüfungsgebühren  | 4210.002 |
| 70'700  | 116'040 | Schulgelder   | 4230.000 |
|         | 114     | Taggelder der Unfallversicherung  | 4260.000 |
|         | 152     | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal  | 4260.003 |
|         | 2'430   | Erwerbsersatz bei Mutterschaft  | 4260.029 |
| 10'000  | 10'000  | Verschiedene Verwaltungseinnahmen   | 4260.030 |
| 38'000  | 38'748  | Mietzinse   | 4470.000 |
| 256'500 | 300'875 | Beiträge der Kantone für den Besuch von freiburgischen Bildungsanstalten                | 4611.001 |
| 44'000  | 42'114  | Beteiligungen Dritter   | 4637.000 |

**Fachhochschule Freiburg für Technik und Wirtschaft 3558**

Erfolgsrechnung HESF

|            |                      |
|------------|----------------------|
| 69'632'067 | Aufwand              |
| 67'379'170 | Ertrag               |
| -2'252'897 | Saldo                |
| 3'882'514  | Investitionsrechnung |
|            | Ausgaben             |
|            | Einnahmen            |
| -3'882'514 | Saldo                |

|               |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|---------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>3558.1</b> | <b>Ecole d'ingénieurs et d'architectes</b>           |                    |                   |
| HEFT          | Compte de résultats                                  |                    |                   |
|               | Charges  |                    |                   |
|               | Revenus  |                    |                   |
|               | Solde  |                    |                   |
| 3000.200      | Commissions  |                    |                   |
| 3010.101      | Traitements du personnel administratif               |                    |                   |
| 3010.104      | Traitements du personnel technique                   |                    |                   |
| 3010.118      | Traitements du personnel auxiliaire                  |                    |                   |
| 3010.122      | Traitements du personnel de conciergerie             |                    |                   |
| 3020.100      | Traitements du personnel enseignant                  |                    |                   |
| 3020.112      | Traitements des professeurs auxiliaires              |                    |                   |
| 3040.300      | Allocations sociales                                 |                    |                   |
| 3040.302      | Allocations sociales du personnel enseignant         |                    |                   |
| 3049.400      | Primes de fidélité                                   |                    |                   |
| 3049.402      | Primes de fidélité du personnel enseignant           |                    |                   |
| 3049.500      | Gratifications d'ancienneté                          |                    |                   |
| 3049.502      | Gratifications d'ancienneté du personnel enseignant  |                    |                   |
| 305           | Contributions aux assurances sociales                |                    |                   |
| 3051.000      | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel |                    |                   |
| 3053.100      | Contributions à l'assurance accidents                |                    |                   |
| 3090.000      | Frais de formation                                   |                    |                   |
| 3099.006      | Prestations diverses en faveur du personnel          |                    |                   |
| 3100.100      | Fournitures de bureau                                |                    |                   |
| 3101.001      | Matériel de nettoyage                                |                    |                   |
| 3102.102      | Publications et publicité                            |                    |                   |
| 3103.300      | Livres   |                    |                   |
| 3104.200      | Fournitures d'enseignement                           |                    |                   |
| 3110.100      | Achats de mobilier                                   |                    |                   |
| 3110.200      | Achats de machines                                   |                    |                   |
| 3110.302      | Achats d'appareils d'enseignement                    |                    |                   |
| 3110.309      | Achats d'équipements téléphoniques                   |                    |                   |
| 3111.500      | Achats de véhicules                                  |                    |                   |
| 3113.000      | Achats de matériel et de logiciels informatiques     |                    |                   |
| 312           | Chauffage, éclairage, eau                            |                    |                   |
| 3120.004      | Impôts et contributions                              |                    |                   |
| 3130.000      | Prestations de service par des tiers                 |                    |                   |
| 3130.001      | Frais de télécommunications                          |                    |                   |
| 3130.002      | Taxes postales                                       |                    |                   |
| 3130.017      | Culture, loisirs, sports                             |                    |                   |
| 3130.049      | Travaux informatiques effectués par des tiers        |                    |                   |
| 3130.059      | Traitement des déchets spéciaux                      |                    |                   |
| 3134.000      | Assurances   |                    |                   |
| 3138.001      | Frais d'examens                                      |                    |                   |
| 3144.000      | Entretien et rénovation des immeubles                |                    |                   |
| 3144.001      | Aménagement d'immeubles loués                        |                    |                   |
| 3150.100      | Entretien du mobilier                                |                    |                   |
| 3150.200      | Entretien des machines                               |                    |                   |
| 3150.302      | Entretien des appareils d'enseignement               |                    |                   |

| <b>Hochschule für Technik und Architektur</b> |  | <b>3558.1</b> |
|---|--|---------------|
| Erfolgsrechnung                               |  | HEFT          |
| 56'915'138                                    | Aufwand                                    |               |
| 54'392'309                                    | Ertrag                                     |               |
| -2'522'829                                    | Saldo                                      |               |
| 131   | Kommissionen                               | 3000.200      |
| 1'619'376                                     | Gehälter des Verwaltungspersonals          | 3010.101      |
| 4'154'405                                     | Gehälter des technischen Personals         | 3010.104      |
| 9'570'155                                     | Gehälter des Hilfspersonals                | 3010.118      |
| 650'711                                       | Gehälter des Hausdienstpersonals           | 3010.122      |
| 17'742'366                                    | Gehälter der Lehrkräfte                    | 3020.100      |
| 494'929                                       | Gehälter der Lehrbeauftragten              | 3020.112      |
| 160'842                                       | Sozialzulagen                              | 3040.300      |
| 243'337                                       | Sozialzulagen der Lehrkräfte               | 3040.302      |
| 920   | Treueprämien                               | 3049.400      |
| 1'413   | Treueprämien der Lehrkräfte                | 3049.402      |
| 2'289   | Dienstaltersgeschenke                      | 3049.500      |
| 12'195  | Dienstaltersgeschenke der Lehrkräfte       | 3049.502      |
| 2'959'123                                     | Sozialversicherungsbeiträge                | 305           |
| 3'255'312                                     | Pensionskassenbeiträge                     | 3051.000      |
| 154'643                                       | Unfallversicherungsbeiträge                | 3053.100      |
| 208'158                                       | Ausbildungskosten                          | 3090.000      |
| 80'708  | Verschiedene Leistungen für das Personal   | 3099.006      |
| 41'095  | Büromaterialien                            | 3100.100      |
| 118'716                                       | Reinigungsmaterialien                      | 3101.001      |
| 453'462                                       | Publikationen und Werbung                  | 3102.102      |
| 137'618                                       | Bücher                                     | 3103.300      |
| 518'695                                       | Schulmaterialien                           | 3104.200      |
| 183'051                                       | Anschaffung von Mobilien                   | 3110.100      |
| 20'347  | Anschaffung von Maschinen                  | 3110.200      |
| 2'091'864                                     | Anschaffung von Unterrichtsgeräten         | 3110.302      |
| 19'826  | Anschaffung von Telefonanlagen             | 3110.309      |
| 26'000  | Anschaffung von Fahrzeugen                 | 3111.500      |
| 979'351                                       | Anschaffung von Hardware und Software      | 3113.000      |
| 817'280                                       | Heizung, Beleuchtung, Wasser               | 312           |
| 2'897   | Steuern und Beiträge                       | 3120.004      |
| 2'692'314                                     | Dienstleistungen Dritter                   | 3130.000      |
| 78'813  | Kosten für Telekommunikation               | 3130.001      |
| 36'671  | Posttaxen                                  | 3130.002      |
| 26'442  | Kultur, Freizeit, Sport                    | 3130.017      |
| 65'401  | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten | 3130.049      |
| 28'518  | Entsorgung von Sondermüll                  | 3130.059      |
| 99'067  | Versicherungen                             | 3134.000      |
| 176'431                                       | Prüfungskosten                             | 3138.001      |
| 888'043                                       | Gebäudeunterhalt und -renovierung          | 3144.000      |
| 85'603  | Ausbau von Mietliegenschaften              | 3144.001      |
| 7'890   | Unterhalt der Mobilien                     | 3150.100      |
| 5'442   | Unterhalt der Maschinen                    | 3150.200      |
| 380'505                                       | Unterhalt der Unterrichtsgeräte            | 3150.302      |



|               |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|---------------|--|--------------------|-------------------|
| 3153.000      | Entretien de matériel et de logiciels informatiques  |                    |                   |
| 3160.100      | Locations de locaux  |                    |                   |
| 3161.300      | Locations de machines  |                    |                   |
| 3170.005      | Frais de réceptions  |                    |                   |
| 3170.100      | Déplacements   |                    |                   |
| 3199.001      | Dépenses d'exploitation diverses   |                    |                   |
| 3300.001      | Amortissements des immeubles   |                    |                   |
| 3300.008      | Amortissements des appareils   |                    |                   |
| 3910.012      | Frais de gestion des traitements imputés par le Service du personnel                           |                    |                   |
| 4230.000      | Ecolages   |                    |                   |
| 4260.000      | Indemnités journalières de l'assurance accidents   |                    |                   |
| 4260.003      | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé   |                    |                   |
| 4260.029      | Allocations pour perte de gain en cas de maternité   |                    |                   |
| 4260.030      | Recettes administratives diverses  |                    |                   |
| 4470.000      | Locations  |                    |                   |
| 4511.002      | Prélèvements sur le fonds d'infrastructures  |                    |                   |
| 4511.007      | Prélèvements sur provisions  |                    |                   |
| 4611.005      | Participation de la Haute école spécialisée de Suisse occidentale                              |                    |                   |
| 4637.000      | Participations de tiers  |                    |                   |
| 4910.013      | Frais de personnel et d'exploitation imputés par la Haute école d'ingénierie et d'architecture |                    |                   |
| 4910.015      | Frais de personnel et d'exploitation pour les HES du secteur santé-social                      |                    |                   |
|               | Compte des investissements   |                    |                   |
|               | Dépenses   |                    |                   |
|               | Recettes   |                    |                   |
|               | Solde  |                    |                   |
| 5040.000      | Construction d'immeubles   |                    |                   |
| 5040.002      | Aménagement d'immeubles  |                    |                   |
| 5060.300      | Achats d'appareils   |                    |                   |
| <b>3558.2</b> | <b>Haute école de gestion</b>  |                    |                   |
| HEFG          | Compte de résultats  |                    |                   |
|               | Charges  |                    |                   |
|               | Revenus  |                    |                   |
|               | Solde  |                    |                   |
| 3010.101      | Traitements du personnel administratif   |                    |                   |
| 3010.104      | Traitements du personnel technique   |                    |                   |
| 3010.118      | Traitements du personnel auxiliaire  |                    |                   |
| 3020.100      | Traitements du personnel enseignant  |                    |                   |
| 3020.112      | Traitements des professeurs auxiliaires  |                    |                   |
| 3040.300      | Allocations sociales   |                    |                   |
| 3040.302      | Allocations sociales du personnel enseignant   |                    |                   |
| 305           | Contributions aux assurances sociales  |                    |                   |
| 3051.000      | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel   |                    |                   |

|            |   |          |
|------------|---|----------|
| 852'483    | Unterhalt von Hardware und Software   | 3153.000 |
| 512'725    | Räume, Mieten   | 3160.100 |
| 282'787    | Maschinen, Mieten   | 3161.300 |
| 115'290    | Empfänge, Kosten  | 3170.005 |
| 578'579    | Reisespesen   | 3170.100 |
| 348'803    | Verschiedene Betriebsausgaben   | 3199.001 |
| 1'294'540  | Abschreibungen auf Gebäuden   | 3300.001 |
| 1'413'115  | Abschreibungen auf Geräten  | 3300.008 |
| 224'460    | Vom Personalamt verrechnete Gehaltsverwaltungskosten                                    | 3910.012 |
| 870'000    | Schulgelder   | 4230.000 |
| 45'348     | Taggelder der Unfallversicherung  | 4260.000 |
| 99'943     | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal  | 4260.003 |
| 21'762     | Erwerbsersatz bei Mutterschaft  | 4260.029 |
| 414'515    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen   | 4260.030 |
| 90'612     | Mietzinse   | 4470.000 |
| 305'945    | Entnahmen aus dem Infrastrukturfonds  | 4511.002 |
| 45'000     | Entnahmen aus Rückstellungen  | 4511.007 |
| 40'604'141 | Beteiligung der Fachhochschule Westschweiz  | 4611.005 |
| 9'765'083  | Beteiligungen Dritter   | 4637.000 |
| 1'053'381  | Von der Hochschule für Technik und Architektur verrechnete Personal- und Betriebskosten | 4910.013 |
| 1'076'579  | Personal- und Betriebskosten für die FH des Sektors Gesundheit und soziale Arbeit       | 4910.015 |

Investitionsrechnung

|            |           |
|------------|-----------|
| 3'882'514  | Ausgaben  |
|            | Einnahmen |
| -3'882'514 | Saldo     |

|           |                     |          |
|-----------|---------------------|----------|
| 299'930   | Bau von Gebäuden    | 5040.000 |
| 799'899   | Ausbau von Gebäuden | 5040.002 |
| 2'782'686 | Kauf von Geräten    | 5060.300 |

**Hochschule für Wirtschaft** **3558.2**

Erfolgsrechnung HEFG

|            |         |
|------------|---------|
| 12'716'930 | Aufwand |
| 12'986'861 | Ertrag  |
| 269'931    | Saldo   |

|           |                                    |          |
|-----------|------------------------------------|----------|
| 226'087   | Gehälter des Verwaltungspersonals  | 3010.101 |
| 598'098   | Gehälter des technischen Personals | 3010.104 |
| 528'206   | Gehälter des Hilfspersonals        | 3010.118 |
| 4'289'025 | Gehälter der Lehrkräfte            | 3020.100 |
| 1'263'012 | Gehälter der Lehrbeauftragten      | 3020.112 |
| 21'026    | Sozialzulagen                      | 3040.300 |
| 56'336    | Sozialzulagen der Lehrkräfte       | 3040.302 |
| 497'634   | Sozialversicherungsbeiträge        | 305      |
| 559'038   | Pensionskassenbeiträge             | 3051.000 |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents  |                    |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   |                    |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel  |                    |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  |                    |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage  |                    |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité  |                    |                   |
| 3103.300    | Livres   |                    |                   |
| 3104.200    | Fournitures d'enseignement   |                    |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier   |                    |                   |
| 3110.302    | Achats d'appareils d'enseignement  |                    |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques   |                    |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau  |                    |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers   |                    |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  |                    |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   |                    |                   |
| 3130.017    | Culture, loisirs, sports   |                    |                   |
| 3134.000    | Assurances   |                    |                   |
| 3138.001    | Frais d'examens  |                    |                   |
| 3144.000    | Entretien et rénovation des immeubles  |                    |                   |
| 3150.100    | Entretien du mobilier  |                    |                   |
| 3150.200    | Entretien des machines   |                    |                   |
| 3150.302    | Entretien des appareils d'enseignement   |                    |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques  |                    |                   |
| 3161.300    | Locations de machines  |                    |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions  |                    |                   |
| 3170.100    | Déplacements   |                    |                   |
| 3910.012    | Frais de gestion des traitements imputés par le Service du personnel                           |                    |                   |
| 3910.013    | Frais de personnel et d'exploitation imputés par la Haute école d'ingénierie et d'architecture |                    |                   |
| 4230.000    | Ecolages   |                    |                   |
| 4260.003    | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé   |                    |                   |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité   |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses  |                    |                   |
| 4470.000    | Locations  |                    |                   |
| 4611.005    | Participation de la Haute école spécialisée de Suisse occidentale                              |                    |                   |
| 4630.060    | Subventions fédérales aux cantons plurilingues   |                    |                   |
| 4637.000    | Participations de tiers  |                    |                   |
| <b>3559</b> | <b>Haute école spécialisée de Suisse occidentale<br/>Fribourg</b>                              |                    |                   |
| HESO        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 99'393'020         |                   |
|             | Revenus  |                    | 86'502'820        |
|             | Solde  | -12'890'200        |                   |
|             | Compte des investissements   |                    |                   |
|             | Dépenses   | 11'636'000         |                   |
|             | Recettes   |                    | 2'000'000         |
|             | Solde  | -9'636'000         |                   |

|           |   |          |
|-----------|---|----------|
| 25'581    | Unfallversicherungsbeiträge   | 3053.100 |
| 30'214    | Ausbildungskosten   | 3090.000 |
| 5'717     | Verschiedene Leistungen für das Personal  | 3099.006 |
| 40'510    | Büromaterialien   | 3100.100 |
| 13'353    | Reinigungsmaterialien   | 3101.001 |
| 527'766   | Publikationen und Werbung   | 3102.102 |
| 55'771    | Bücher  | 3103.300 |
| 152'903   | Schulmaterialien  | 3104.200 |
| 122'799   | Anschaffung von Mobilien  | 3110.100 |
| 83'578    | Anschaffung von Unterrichtsgeräten  | 3110.302 |
| 106'837   | Anschaffung von Hardware und Software   | 3113.000 |
| 40'196    | Heizung, Beleuchtung, Wasser  | 312      |
| 1'945'601 | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000 |
| 8'193     | Kosten für Telekommunikation  | 3130.001 |
| 14'261    | Posttaxen   | 3130.002 |
| 6'880     | Kultur, Freizeit, Sport   | 3130.017 |
| 6'188     | Versicherungen  | 3134.000 |
| 246'350   | Prüfungskosten  | 3138.001 |
| 204'054   | Gebäudeunterhalt und -renovierung   | 3144.000 |
| 993       | Unterhalt der Mobilien  | 3150.100 |
| 310       | Unterhalt der Maschinen   | 3150.200 |
| 638       | Unterhalt der Unterrichtsgeräte   | 3150.302 |
| 98'957    | Unterhalt von Hardware und Software   | 3153.000 |
| 113'234   | Maschinen, Mieten   | 3161.300 |
| 66'458    | Empfänge, Kosten  | 3170.005 |
| 195'628   | Reisespesen   | 3170.100 |
| 39'216    | Vom Personalamt verrechnete Gehaltsverwaltungskosten                                    | 3910.012 |
| 526'282   | Von der Hochschule für Technik und Architektur verrechnete Personal- und Betriebskosten | 3910.013 |
| 547'500   | Schulgelder   | 4230.000 |
| 4'858     | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal  | 4260.003 |
| 6'664     | Erwerbsersatz bei Mutterschaft  | 4260.029 |
| 191'074   | Verschiedene Verwaltungseinnahmen   | 4260.030 |
| 4'750     | Mietzinse   | 4470.000 |
| 9'733'393 | Beteiligung der Fachhochschule Westschweiz  | 4611.005 |
| 57'860    | Bundesbeiträge an die mehrsprachigen Kantone  | 4630.060 |
| 2'440'761 | Beteiligungen Dritter   | 4637.000 |

**Fachhochschule Westschweiz Freiburg**

**3559**

Erfolgsrechnung

HESO

|             |                      |
|-------------|----------------------|
| 99'867'340  | Aufwand              |
| 86'025'900  | Ertrag               |
| -13'841'440 | Saldo                |
| 11'339'800  | Investitionsrechnung |
|             | Ausgaben             |
|             | Einnahmen            |
| -11'339'800 | Saldo                |

|               |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|---------------|---|--------------------|-------------------|
| <b>3559.1</b> | <b>Direction générale HES-SO//FR</b>  |                    |                   |
| HEDG          | Compte de résultats   |                    |                   |
|               | Charges   | 6'173'210          |                   |
|               | Revenus   |                    | 65'480            |
|               | Solde   | -6'107'730         |                   |
| 3000.200      | Commissions   | 3'600              |                   |
| 3010.101      | Traitements du personnel administratif  | 1'327'430          |                   |
| 3040.300      | Allocations sociales  | 25'900             |                   |
| 305           | Contributions aux assurances sociales   | 118'580            |                   |
| 3051.000      | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                              | 169'210            |                   |
| 3053.100      | Contributions à l'assurance accidents   | 4'890              |                   |
| 3090.000      | Frais de formation  | 10'000             |                   |
| 3091.000      | Frais de recrutement  | 10'000             |                   |
| 3099.006      | Prestations diverses en faveur du personnel                                       | 9'000              |                   |
| 3100.100      | Fournitures de bureau   | 4'000              |                   |
| 3102.102      | Publications et publicité   | 65'000             |                   |
| 3103.300      | Livres  | 1'000              |                   |
| 3103.301      | Abonnements et cotisations  | 1'000              |                   |
| 3110.100      | Achats de mobilier  | 4'000              |                   |
| 3110.309      | Achats d'équipements téléphoniques  | 65'000             |                   |
| 3113.000      | Achats de matériel et de logiciels informatiques                                  | 268'500            |                   |
| 3130.000      | Prestations de service par des tiers  | 336'000            |                   |
| 3130.001      | Frais de télécommunications   | 80'000             |                   |
| 3130.002      | Taxes postales  | 500                |                   |
| 3130.017      | Culture, loisirs, sports  | 1'500              |                   |
| 3153.000      | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                               | 660'600            |                   |
| 3170.005      | Frais de réceptions   | 5'500              |                   |
| 3170.100      | Déplacements  | 20'500             |                   |
| 3300.001      | Amortissements des immeubles  | 2'977'500          |                   |
| 3910.012      | Frais de gestion des traitements imputés par le Service du personnel              | 4'000              |                   |
| 4910.040      | Frais de personnel et d'exploitation imputés par la direction générale HES-SO//FR |                    | 65'480            |
|               | Compte des investissements  |                    |                   |
|               | Dépenses  | 11'636'000         |                   |
|               | Recettes  |                    | 2'000'000         |
|               | Solde   | -9'636'000         |                   |
| 5040.000      | Construction d'immeubles  | 10'000'000         |                   |
| 5040.002      | Aménagement d'immeubles   | 1'636'000          |                   |
| 6300.001      | Subventions fédérales pour la construction et l'aménagement d'immeubles           |                    | 2'000'000         |

|             |  | <b>Generaldirektion HES-SO//FR</b> | <b>3559.1</b> |
|-------------|--|------------------------------------|---------------|
|             |  | Erfolgsrechnung                    | HEDG          |
| 12'291'490  |  | Aufwand                            |               |
| 68'900      |  | Ertrag                             |               |
| -12'222'590 |  | Saldo                              |               |
| 3'300       | Kommissionen   |                                    | 3000.200      |
| 1'298'770   | Gehälter des Verwaltungspersonals  |                                    | 3010.101      |
| 21'770      | Sozialzulagen  |                                    | 3040.300      |
| 112'500     | Sozialversicherungsbeiträge  |                                    | 305           |
| 140'640     | Pensionskassenbeiträge   |                                    | 3051.000      |
| 4'840       | Unfallversicherungsbeiträge  |                                    | 3053.100      |
| 10'000      | Ausbildungskosten  |                                    | 3090.000      |
| 10'000      | Rekrutierungskosten  |                                    | 3091.000      |
| 2'000       | Verschiedene Leistungen für das Personal                                     |                                    | 3099.006      |
| 4'000       | Büromaterialien  |                                    | 3100.100      |
| 35'000      | Publikationen und Werbung  |                                    | 3102.102      |
| 1'000       | Bücher   |                                    | 3103.300      |
| 1'000       | Abonnemente und Beiträge   |                                    | 3103.301      |
| 20'000      | Anschaffung von Mobilien   |                                    | 3110.100      |
| 61'800      | Anschaffung von Telefonanlagen   |                                    | 3110.309      |
| 7'000       | Anschaffung von Hardware und Software  |                                    | 3113.000      |
| 336'000     | Dienstleistungen Dritter   |                                    | 3130.000      |
| 80'000      | Kosten für Telekommunikation   |                                    | 3130.001      |
| 500         | Posttaxen  |                                    | 3130.002      |
| 500         | Kultur, Freizeit, Sport  |                                    | 3130.017      |
|             | Unterhalt von Hardware und Software  |                                    | 3153.000      |
| 8'500       | Empfänge, Kosten   |                                    | 3170.005      |
| 15'000      | Reisespesen  |                                    | 3170.100      |
| 10'117'370  | Abschreibungen auf Gebäuden  |                                    | 3300.001      |
|             | Vom Personalamt verrechnete Gehaltsverwaltungskosten                         |                                    | 3910.012      |
| 68'900      | Von der Generaldirektion HES-SO//FR verrechnete Personal- und Betriebskosten |                                    | 4910.040      |
|             |  | Investitionsrechnung               |               |
| 8'400'000   |  | Ausgaben                           |               |
|             |  | Einnahmen                          |               |
| -8'400'000  |  | Saldo                              |               |
| 8'400'000   | Bau von Gebäuden   |                                    | 5040.000      |
|             | Ausbau von Gebäuden  |                                    | 5040.002      |
|             | Bundesbeiträge für den Bau und den Ausbau von Gebäuden                       |                                    | 6300.001      |

|               |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|---------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>3559.2</b> | <b>Haute école d'ingénierie et d'architecture</b>    |                    |                   |
| HEIA          | Compte de résultats                                  |                    |                   |
|               | Charges  | 55'068'060         |                   |
|               | Revenus  |                    | 52'808'020        |
|               | Solde  | -2'260'040         |                   |
| 3010.101      | Traitements du personnel administratif               | 1'101'350          |                   |
| 3010.104      | Traitements du personnel technique                   | 4'546'250          |                   |
| 3010.118      | Traitements du personnel auxiliaire                  | 9'322'000          |                   |
| 3010.122      | Traitements du personnel de conciergerie             | 641'980            |                   |
| 3020.100      | Traitements du personnel enseignant                  | 18'204'490         |                   |
| 3020.112      | Traitements des professeurs auxiliaires              | 908'520            |                   |
| 3040.300      | Allocations sociales                                 | 91'470             |                   |
| 3040.302      | Allocations sociales du personnel enseignant         | 238'230            |                   |
| 3049.400      | Primes de fidélité                                   | 390                |                   |
| 3049.402      | Primes de fidélité du personnel enseignant           | 1'070              |                   |
| 3049.500      | Gratifications d'ancienneté                          | 8'840              |                   |
| 3049.502      | Gratifications d'ancienneté du personnel enseignant  | 21'320             |                   |
| 305           | Contributions aux assurances sociales                | 2'269'220          |                   |
| 3051.000      | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel | 3'154'220          |                   |
| 3053.100      | Contributions à l'assurance accidents                | 98'860             |                   |
| 3090.000      | Frais de formation                                   | 218'000            |                   |
| 3091.000      | Frais de recrutement                                 | 50'000             |                   |
| 3099.006      | Prestations diverses en faveur du personnel          | 78'800             |                   |
| 3100.100      | Fournitures de bureau                                | 41'000             |                   |
| 3101.001      | Matériel de nettoyage                                | 124'500            |                   |
| 3102.102      | Publications et publicité                            | 445'000            |                   |
| 3103.300      | Livres   | 46'000             |                   |
| 3103.301      | Abonnements et cotisations                           | 93'700             |                   |
| 3104.200      | Fournitures d'enseignement                           | 430'000            |                   |
| 3110.100      | Achats de mobilier                                   | 132'730            |                   |
| 3110.200      | Achats de machines                                   | 18'000             |                   |
| 3110.302      | Achats d'appareils d'enseignement                    | 2'363'000          |                   |
| 3113.000      | Achats de matériel et de logiciels informatiques     | 618'300            |                   |
| 312           | Chauffage, éclairage, eau                            | 845'020            |                   |
| 3120.004      | Impôts et contributions                              | 3'600              |                   |
| 3130.000      | Prestations de service par des tiers                 | 1'600'000          |                   |
| 3130.002      | Taxes postales                                       | 38'000             |                   |
| 3130.017      | Culture, loisirs, sports                             | 27'500             |                   |
| 3130.049      | Travaux informatiques effectués par des tiers        | 50'000             |                   |
| 3130.059      | Traitement des déchets spéciaux                      | 30'000             |                   |
| 3134.000      | Assurances   | 78'000             |                   |
| 3138.001      | Frais d'examens                                      | 178'000            |                   |
| 3144.000      | Entretien et rénovation des immeubles                | 1'050'000          |                   |
| 3144.001      | Aménagement d'immeubles loués                        | 60'000             |                   |
| 3150.100      | Entretien du mobilier                                | 10'000             |                   |
| 3150.200      | Entretien des machines                               | 5'000              |                   |
| 3150.302      | Entretien des appareils d'enseignement               | 347'500            |                   |
| 3153.000      | Entretien de matériel et de logiciels informatiques  | 293'000            |                   |
| 3160.100      | Locations de locaux                                  | 741'560            |                   |

| <b>Hochschule für Technik und Architektur</b> |  | <b>3559.2</b> |
|---|--|---------------|
| Erfolgsrechnung                               |  | HEIA          |
| 50'895'210                                    | Aufwand                                    |               |
| 52'226'100                                    | Ertrag                                     |               |
| 1'330'890                                     | Saldo                                      |               |
| 1'073'790                                     | Gehälter des Verwaltungspersonals          | 3010.101      |
| 4'554'030                                     | Gehälter des technischen Personals         | 3010.104      |
| 7'668'030                                     | Gehälter des Hilfspersonals                | 3010.118      |
| 632'850                                       | Gehälter des Hausdienstpersonals           | 3010.122      |
| 16'882'140                                    | Gehälter der Lehrkräfte                    | 3020.100      |
| 908'520                                       | Gehälter der Lehrbeauftragten              | 3020.112      |
| 79'140  | Sozialzulagen                              | 3040.300      |
| 233'320                                       | Sozialzulagen der Lehrkräfte               | 3040.302      |
| 390   | Treueprämien                               | 3049.400      |
| 1'230   | Treueprämien der Lehrkräfte                | 3049.402      |
| 7'400   | Dienstaltersgeschenke                      | 3049.500      |
| 12'980  | Dienstaltersgeschenke der Lehrkräfte       | 3049.502      |
| 2'147'040                                     | Sozialversicherungsbeiträge                | 305           |
| 2'530'970                                     | Pensionskassenbeiträge                     | 3051.000      |
| 111'570                                       | Unfallversicherungsbeiträge                | 3053.100      |
| 218'000                                       | Ausbildungskosten                          | 3090.000      |
| 70'000  | Rekrutierungskosten                        | 3091.000      |
| 78'000  | Verschiedene Leistungen für das Personal   | 3099.006      |
| 43'000  | Büromaterialien                            | 3100.100      |
| 110'000                                       | Reinigungsmaterialien                      | 3101.001      |
| 450'000                                       | Publikationen und Werbung                  | 3102.102      |
| 49'000  | Bücher                                     | 3103.300      |
| 86'000  | Abonnemente und Beiträge                   | 3103.301      |
| 498'000                                       | Schulmaterialien                           | 3104.200      |
| 73'000  | Anschaffung von Mobilien                   | 3110.100      |
| 18'000  | Anschaffung von Maschinen                  | 3110.200      |
| 1'800'000                                     | Anschaffung von Unterrichtsgeräten         | 3110.302      |
| 826'600                                       | Anschaffung von Hardware und Software      | 3113.000      |
| 830'000                                       | Heizung, Beleuchtung, Wasser               | 312           |
| 3'600   | Steuern und Beiträge                       | 3120.004      |
| 1'505'000                                     | Dienstleistungen Dritter                   | 3130.000      |
| 41'000  | Posttaxen                                  | 3130.002      |
| 29'500  | Kultur, Freizeit, Sport                    | 3130.017      |
| 40'000  | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten | 3130.049      |
| 30'000  | Entsorgung von Sondermüll                  | 3130.059      |
| 78'000  | Versicherungen                             | 3134.000      |
| 160'000                                       | Prüfungskosten                             | 3138.001      |
| 900'000                                       | Gebäudeunterhalt und -renovierung          | 3144.000      |
| 50'000  | Ausbau von Mietliegenschaften              | 3144.001      |
| 9'000   | Unterhalt der Mobilien                     | 3150.100      |
| 4'000   | Unterhalt der Maschinen                    | 3150.200      |
| 331'500                                       | Unterhalt der Unterrichtsgeräte            | 3150.302      |
| 847'300                                       | Unterhalt von Hardware und Software        | 3153.000      |
| 775'810                                       | Räume, Mieten                              | 3160.100      |



|                            |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|--|--------------------|-------------------|
| 3161.300                   | Locations de machines  | 280'000            |                   |
| 3170.005                   | Frais de réceptions  | 105'000            |                   |
| 3170.100                   | Déplacements   | 795'000            |                   |
| 3199.001                   | Dépenses d'exploitation diverses   | 1'670'880          |                   |
| 3300.008                   | Amortissements des appareils   | 1'374'760          |                   |
| 3910.012                   | Frais de gestion des traitements imputés par le Service du personnel                           | 218'000            |                   |
| 4230.000                   | Ecologies  |                    | 893'000           |
| 4260.000                   | Indemnités journalières de l'assurance accidents   |                    | 45'000            |
| 4260.003                   | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé   |                    | 99'000            |
| 4260.029                   | Allocations pour perte de gain en cas de maternité   |                    | 21'000            |
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses  |                    | 163'000           |
| 4470.000                   | Locations  |                    | 80'000            |
| 4511.002                   | Prélèvements sur le fonds d'infrastructures  |                    | 1'440'000         |
| 4511.007                   | Prélèvements sur provisions  |                    | 600'000           |
| 4611.005                   | Participation de la Haute école spécialisée de Suisse occidentale                              |                    | 37'512'800        |
| 4637.000                   | Participations de tiers  |                    | 10'632'210        |
| 4910.013                   | Frais de personnel et d'exploitation imputés par la Haute école d'ingénierie et d'architecture |                    | 1'322'010         |
| Compte des investissements |  |                    |                   |
|                            | Dépenses   |                    |                   |
|                            | Recettes   |                    |                   |
|                            | Solde  |                    |                   |
| 5060.300                   | Achats d'appareils   |                    |                   |
| <b>3559.3</b>              | <b>Haute école de gestion</b>  |                    |                   |
| HEGE                       | Compte de résultats  |                    |                   |
|                            | Charges  | 12'215'540         |                   |
|                            | Revenus  |                    | 12'263'000        |
|                            | Solde  |                    | 47'460            |
| 3010.101                   | Traitements du personnel administratif   | 551'590            |                   |
| 3010.104                   | Traitements du personnel technique   | 721'860            |                   |
| 3010.118                   | Traitements du personnel auxiliaire  | 700'000            |                   |
| 3020.100                   | Traitements du personnel enseignant  | 4'185'220          |                   |
| 3020.112                   | Traitements des professeurs auxiliaires  | 1'185'190          |                   |
| 3040.300                   | Allocations sociales   | 18'370             |                   |
| 3040.302                   | Allocations sociales du personnel enseignant   | 53'010             |                   |
| 3049.502                   | Gratifications d'ancienneté du personnel enseignant  | 2'560              |                   |
| 305                        | Contributions aux assurances sociales  | 486'750            |                   |
| 3051.000                   | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel   | 670'040            |                   |
| 3053.100                   | Contributions à l'assurance accidents  | 20'990             |                   |
| 3090.000                   | Frais de formation   | 37'000             |                   |
| 3091.000                   | Frais de recrutement   | 15'000             |                   |
| 3099.006                   | Prestations diverses en faveur du personnel  | 12'000             |                   |
| 3100.100                   | Fournitures de bureau  | 42'000             |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Volkswirtschaftsdirektion

|            |   |          |
|------------|---|----------|
| 256'000    | Maschinen, Mieten   | 3161.300 |
| 99'000     | Empfänge, Kosten  | 3170.005 |
| 625'000    | Reisespesen   | 3170.100 |
| 1'186'000  | Verschiedene Betriebsausgaben   | 3199.001 |
| 1'718'500  | Abschreibungen auf Geräten  | 3300.008 |
| 213'000    | Vom Personalamt verrechnete Gehaltsverwaltungskosten                                    | 3910.012 |
| 833'000    | Schulgelder   | 4230.000 |
| 55'000     | Taggelder der Unfallversicherung  | 4260.000 |
| 80'000     | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal  | 4260.003 |
| 70'000     | Erwerbsersatz bei Mutterschaft  | 4260.029 |
| 429'600    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen   | 4260.030 |
| 80'000     | Mietzinse   | 4470.000 |
| 1'186'000  | Entnahmen aus dem Infrastrukturfonds  | 4511.002 |
|            | Entnahmen aus Rückstellungen  | 4511.007 |
| 37'927'700 | Beteiligung der Fachhochschule Westschweiz  | 4611.005 |
| 9'923'000  | Beteiligungen Dritter   | 4637.000 |
| 1'641'800  | Von der Hochschule für Technik und Architektur verrechnete Personal- und Betriebskosten | 4910.013 |

Investitionsrechnung

|            |                  |          |
|------------|------------------|----------|
| 2'939'800  | Ausgaben         |          |
|            | Einnahmen        |          |
| -2'939'800 | Saldo            |          |
| 2'939'800  | Kauf von Geräten | 5060.300 |

**Hochschule für Wirtschaft**

**3559.3**

Erfolgsrechnung

HEGE

|            |         |  |
|------------|---------|--|
| 11'853'470 | Aufwand |  |
| 12'159'270 | Ertrag  |  |
| 305'800    | Saldo   |  |

|           |  |          |
|-----------|--|----------|
| 569'510   | Gehälter des Verwaltungspersonals        | 3010.101 |
| 704'050   | Gehälter des technischen Personals       | 3010.104 |
| 665'000   | Gehälter des Hilfspersonals              | 3010.118 |
| 4'420'440 | Gehälter der Lehrkräfte                  | 3020.100 |
| 800'000   | Gehälter der Lehrbeauftragten            | 3020.112 |
| 24'730    | Sozialzulagen                            | 3040.300 |
| 54'370    | Sozialzulagen der Lehrkräfte             | 3040.302 |
|           | Dienstaltersgeschenke der Lehrkräfte     | 3049.502 |
| 507'490   | Sozialversicherungsbeiträge              | 305      |
| 590'620   | Pensionskassenbeiträge                   | 3051.000 |
| 25'660    | Unfallversicherungsbeiträge              | 3053.100 |
| 37'000    | Ausbildungskosten                        | 3090.000 |
| 7'000     | Rekrutierungskosten                      | 3091.000 |
| 12'000    | Verschiedene Leistungen für das Personal | 3099.006 |
| 45'000    | Büromaterialien                          | 3100.100 |

|               |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|---------------|--|--------------------|-------------------|
| 3101.001      | Matériel de nettoyage  | 14'000             |                   |
| 3102.102      | Publications et publicité  | 440'000            |                   |
| 3103.300      | Livres   | 35'000             |                   |
| 3103.301      | Abonnements et cotisations   | 23'000             |                   |
| 3104.200      | Fournitures d'enseignement   | 120'000            |                   |
| 3110.100      | Achats de mobilier   | 23'000             |                   |
| 3110.302      | Achats d'appareils d'enseignement  | 29'000             |                   |
| 3113.000      | Achats de matériel et de logiciels informatiques   | 63'000             |                   |
| 312           | Chauffage, éclairage, eau  | 42'500             |                   |
| 3130.000      | Prestations de service par des tiers   | 1'675'000          |                   |
| 3130.002      | Taxes postales   | 14'000             |                   |
| 3130.017      | Culture, loisirs, sports   | 7'500              |                   |
| 3134.000      | Assurances   | 6'000              |                   |
| 3138.001      | Frais d'examens  | 225'000            |                   |
| 3144.000      | Entretien et rénovation des immeubles  | 20'000             |                   |
| 3150.100      | Entretien du mobilier  | 1'000              |                   |
| 3150.302      | Entretien des appareils d'enseignement   | 3'000              |                   |
| 3153.000      | Entretien de matériel et de logiciels informatiques  |                    |                   |
| 3161.300      | Locations de machines  | 120'000            |                   |
| 3170.005      | Frais de réceptions  | 35'000             |                   |
| 3170.100      | Déplacements   | 198'000            |                   |
| 3910.012      | Frais de gestion des traitements imputés par le Service du personnel                           | 38'000             |                   |
| 3910.013      | Frais de personnel et d'exploitation imputés par la Haute école d'ingénierie et d'architecture | 381'960            |                   |
| 4210.002      | Taxes d'examens  |                    |                   |
| 4230.000      | Ecolages   |                    | 568'000           |
| 4260.000      | Indemnités journalières de l'assurance accidents   |                    |                   |
| 4260.003      | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé   |                    | 4'000             |
| 4260.029      | Allocations pour perte de gain en cas de maternité   |                    | 6'000             |
| 4260.030      | Recettes administratives diverses  |                    | 36'000            |
| 4470.000      | Locations  |                    | 5'000             |
| 4611.005      | Participation de la Haute école spécialisée de Suisse occidentale                              |                    | 8'799'000         |
| 4637.000      | Participations de tiers  |                    | 2'845'000         |
| <b>3559.4</b> | <b>Haute école de santé</b>  |                    |                   |
| HEDS          | Compte de résultats  |                    |                   |
|               | Charges  | 15'510'180         |                   |
|               | Revenus  |                    | 12'682'820        |
|               | Solde  | -2'827'360         |                   |
| 3000.200      | Commissions  | 7'000              |                   |
| 3010.101      | Traitements du personnel administratif   | 992'250            |                   |
| 3010.104      | Traitements du personnel technique   | 269'790            |                   |
| 3010.118      | Traitements du personnel auxiliaire  | 250'000            |                   |
| 3010.122      | Traitements du personnel de conciergerie   | 139'290            |                   |
| 3010.130      | Traitements des élèves   | 1'666'800          |                   |
| 3020.100      | Traitements du personnel enseignant  | 7'534'850          |                   |
| 3020.112      | Traitements des professeurs auxiliaires  | 545'910            |                   |

|           |   |          |
|-----------|---|----------|
| 14'000    | Reinigungsmaterialien   | 3101.001 |
| 340'000   | Publikationen und Werbung   | 3102.102 |
| 30'500    | Bücher  | 3103.300 |
| 22'400    | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301 |
| 163'000   | Schulmaterialien  | 3104.200 |
| 20'000    | Anschaffung von Mobilien  | 3110.100 |
| 20'000    | Anschaffung von Unterrichtsgeräten  | 3110.302 |
| 55'800    | Anschaffung von Hardware und Software   | 3113.000 |
| 67'500    | Heizung, Beleuchtung, Wasser  | 312      |
| 1'559'000 | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000 |
| 13'000    | Posttaxen   | 3130.002 |
| 10'000    | Kultur, Freizeit, Sport   | 3130.017 |
| 6'000     | Versicherungen  | 3134.000 |
| 140'000   | Prüfungskosten  | 3138.001 |
| 5'000     | Gebäudeunterhalt und -renovierung   | 3144.000 |
| 1'000     | Unterhalt der Mobilien  | 3150.100 |
| 3'000     | Unterhalt der Unterrichtsgeräte   | 3150.302 |
| 5'000     | Unterhalt von Hardware und Software   | 3153.000 |
| 125'000   | Maschinen, Mieten   | 3161.300 |
| 32'000    | Empfänge, Kosten  | 3170.005 |
| 215'000   | Reisespesen   | 3170.100 |
| 37'000    | Vom Personalamt verrechnete Gehaltsverwaltungskosten                                    | 3910.012 |
| 506'400   | Von der Hochschule für Technik und Architektur verrechnete Personal- und Betriebskosten | 3910.013 |
| 500       | Prüfungsgebühren  | 4210.002 |
| 521'000   | Schulgelder   | 4230.000 |
| 2'000     | Taggelder der Unfallversicherung  | 4260.000 |
| 1'000     | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal  | 4260.003 |
| 5'000     | Erwerbsersatz bei Mutterschaft  | 4260.029 |
| 120'000   | Verschiedene Verwaltungseinnahmen   | 4260.030 |
| 4'000     | Mietzinse   | 4470.000 |
| 8'805'770 | Beteiligung der Fachhochschule Westschweiz  | 4611.005 |
| 2'700'000 | Beteiligungen Dritter   | 4637.000 |

**Hochschule für Gesundheit 3559.4**

Erfolgsrechnung HEDS

14'610'640 Aufwand

12'630'650 Ertrag

-1'979'990 Saldo

|           |                                    |          |
|-----------|------------------------------------|----------|
| 6'000     | Kommissionen                       | 3000.200 |
| 1'021'050 | Gehälter des Verwaltungspersonals  | 3010.101 |
| 266'780   | Gehälter des technischen Personals | 3010.104 |
| 110'000   | Gehälter des Hilfspersonals        | 3010.118 |
| 136'770   | Gehälter des Hausdienstpersonals   | 3010.122 |
| 1'587'000 | Gehälter der Schüler               | 3010.130 |
| 7'129'640 | Gehälter der Lehrkräfte            | 3020.100 |
| 337'060   | Gehälter der Lehrbeauftragten      | 3020.112 |

|          | Charges<br>Aufwand   | Revenus<br>Ertrag |
|----------|--|-------------------|
| 3040.300 | Allocations sociales   | 19'090            |
| 3040.302 | Allocations sociales du personnel enseignant   | 69'780            |
| 3049.400 | Primes de fidélité   | 120               |
| 3049.402 | Primes de fidélité du personnel enseignant   | 2'390             |
| 3049.502 | Gratifications d'ancienneté du personnel enseignant  | 7'190             |
| 305      | Contributions aux assurances sociales  | 848'820           |
| 3051.000 | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel   | 1'195'650         |
| 3053.100 | Contributions à l'assurance accidents  | 37'310            |
| 3090.000 | Frais de formation   | 81'000            |
| 3091.000 | Frais de recrutement   | 40'000            |
| 3099.006 | Prestations diverses en faveur du personnel  | 6'000             |
| 3100.100 | Fournitures de bureau  | 90'000            |
| 3101.001 | Matériel de nettoyage  | 19'200            |
| 3102.102 | Publications et publicité  | 95'000            |
| 3103.300 | Livres   | 50'000            |
| 3103.301 | Abonnements et cotisations   | 7'000             |
| 3104.200 | Fournitures d'enseignement   | 60'000            |
| 3110.100 | Achats de mobilier   | 33'780            |
| 3110.302 | Achats d'appareils d'enseignement  | 23'270            |
| 3112.000 | Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie                                      | 2'500             |
| 3113.000 | Achats de matériel et de logiciels informatiques   | 93'260            |
| 312      | Chauffage, éclairage, eau  | 150'600           |
| 3120.004 | Impôts et contributions  | 1'500             |
| 3130.000 | Prestations de service par des tiers   | 165'000           |
| 3130.001 | Frais de télécommunications  |                   |
| 3130.002 | Taxes postales   | 18'000            |
| 3130.017 | Culture, loisirs, sports   | 22'000            |
| 3134.000 | Assurances   | 11'300            |
| 3138.001 | Frais d'examens  | 80'000            |
| 3144.000 | Entretien et rénovation des immeubles  | 140'000           |
| 3150.302 | Entretien des appareils d'enseignement   | 4'000             |
| 3153.000 | Entretien de matériel et de logiciels informatiques  | 12'250            |
| 3160.100 | Locations de locaux  | 307'010           |
| 3170.005 | Frais de réceptions  | 20'000            |
| 3170.100 | Déplacements   | 130'000           |
| 3910.005 | Prestations bibliothéconomiques de la BCU  | 4'400             |
| 3910.012 | Frais de gestion des traitements imputés par le Service du personnel                           | 49'000            |
| 3910.013 | Frais de personnel et d'exploitation imputés par la Haute école d'ingénierie et d'architecture | 207'870           |
| 4230.000 | Ecolages   | 455'000           |
| 4260.000 | Indemnités journalières de l'assurance accidents   | 10'000            |
| 4260.029 | Allocations pour perte de gain en cas de maternité   | 10'000            |
| 4260.030 | Recettes administratives diverses  | 274'500           |
| 4470.000 | Locations  |                   |
| 4611.005 | Participation de la Haute école spécialisée de Suisse occidentale                              | 9'768'200         |
| 4637.000 | Participations de tiers  | 1'046'520         |
| 4910.014 | Frais de personnel et d'exploitation imputés par la haute école de santé                       | 1'118'600         |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Volkswirtschaftsdirektion

|           |   |          |
|-----------|---|----------|
| 19'270    | Sozialzulagen   | 3040.300 |
| 75'040    | Sozialzulagen der Lehrkräfte  | 3040.302 |
| 140       | Treueprämien  | 3049.400 |
| 3'030     | Treueprämien der Lehrkräfte   | 3049.402 |
| 45'630    | Dienstaltersgeschenke der Lehrkräfte  | 3049.502 |
| 799'880   | Sozialversicherungsbeiträge   | 305      |
| 941'410   | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000 |
| 14'290    | Unfallversicherungsbeiträge   | 3053.100 |
| 112'000   | Ausbildungskosten   | 3090.000 |
| 40'000    | Rekrutierungskosten   | 3091.000 |
| 6'000     | Verschiedene Leistungen für das Personal  | 3099.006 |
| 95'000    | Büromaterialien   | 3100.100 |
| 19'200    | Reinigungsmaterialien   | 3101.001 |
| 90'000    | Publikationen und Werbung   | 3102.102 |
| 52'000    | Bücher  | 3103.300 |
| 7'000     | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301 |
| 105'000   | Schulmaterialien  | 3104.200 |
| 52'060    | Anschaffung von Mobilien  | 3110.100 |
| 34'900    | Anschaffung von Unterrichtsgeräten  | 3110.302 |
| 2'500     | Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug                                     | 3112.000 |
| 58'890    | Anschaffung von Hardware und Software   | 3113.000 |
| 136'600   | Heizung, Beleuchtung, Wasser  | 312      |
| 1'500     | Steuern und Beiträge  | 3120.004 |
| 190'000   | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000 |
| 2'000     | Kosten für Telekommunikation  | 3130.001 |
| 15'000    | Posttaxen   | 3130.002 |
| 21'000    | Kultur, Freizeit, Sport   | 3130.017 |
| 7'600     | Versicherungen  | 3134.000 |
| 30'000    | Prüfungskosten  | 3138.001 |
| 140'000   | Gebäudeunterhalt und -renovierung   | 3144.000 |
| 4'000     | Unterhalt der Unterrichtsgeräte   | 3150.302 |
| 12'250    | Unterhalt von Hardware und Software   | 3153.000 |
| 370'750   | Räume, Mieten   | 3160.100 |
| 28'000    | Empfänge, Kosten  | 3170.005 |
| 123'000   | Reisespesen   | 3170.100 |
| 4'400     | Bibliotheksdienstliche Leistungen der KUB   | 3910.005 |
| 46'000    | Vom Personalamt verrechnete Gehaltsverwaltungskosten                                    | 3910.012 |
| 311'000   | Von der Hochschule für Technik und Architektur verrechnete Personal- und Betriebskosten | 3910.013 |
| 842'250   | Schulgelder   | 4230.000 |
| 10'000    | Taggelder der Unfallversicherung  | 4260.000 |
| 10'000    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft  | 4260.029 |
| 390'700   | Verschiedene Verwaltungseinnahmen   | 4260.030 |
| 20'000    | Mietzinse   | 4470.000 |
| 9'747'300 | Beteiligung der Fachhochschule Westschweiz  | 4611.005 |
| 520'000   | Beteiligungen Dritter   | 4637.000 |
| 1'090'400 | Personal- und Betriebskosten von der Hochschule für Gesundheit belastet                 | 4910.014 |

|               |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|---------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>3559.5</b> | <b>Haute école de travail social</b>   |                    |                   |
| HEDT          | Compte de résultats  |                    |                   |
|               | Charges  | 10'426'030         |                   |
|               | Revenus  |                    | 8'683'500         |
|               | Solde  | -1'742'530         |                   |
| 3000.200      | Commissions  | 4'500              |                   |
| 3010.101      | Traitements du personnel administratif   | 1'186'540          |                   |
| 3010.104      | Traitements du personnel technique   | 203'520            |                   |
| 3010.118      | Traitements du personnel auxiliaire  | 470'000            |                   |
| 3010.122      | Traitements du personnel de conciergerie   | 171'510            |                   |
| 3020.100      | Traitements du personnel enseignant  | 4'370'420          |                   |
| 3020.112      | Traitements des professeurs auxiliaires  | 620'350            |                   |
| 3040.300      | Allocations sociales   | 31'000             |                   |
| 3040.302      | Allocations sociales du personnel enseignant   | 66'330             |                   |
| 3049.402      | Primes de fidélité du personnel enseignant   | 300                |                   |
| 3049.500      | Gratifications d'ancienneté  | 11'530             |                   |
| 305           | Contributions aux assurances sociales  | 587'820            |                   |
| 3051.000      | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel   | 821'790            |                   |
| 3053.100      | Contributions à l'assurance accidents  | 25'800             |                   |
| 3090.000      | Frais de formation   | 54'000             |                   |
| 3091.000      | Frais de recrutement   | 5'000              |                   |
| 3099.006      | Prestations diverses en faveur du personnel  | 8'000              |                   |
| 3100.100      | Fournitures de bureau  | 43'000             |                   |
| 3101.001      | Matériel de nettoyage  | 4'500              |                   |
| 3102.102      | Publications et publicité  | 58'000             |                   |
| 3103.300      | Livres   | 60'000             |                   |
| 3103.301      | Abonnements et cotisations   | 10'000             |                   |
| 3104.200      | Fournitures d'enseignement   | 37'000             |                   |
| 3110.100      | Achats de mobilier   | 5'000              |                   |
| 3110.302      | Achats d'appareils d'enseignement  | 4'800              |                   |
| 3113.000      | Achats de matériel et de logiciels informatiques   | 72'840             |                   |
| 312           | Chauffage, éclairage, eau  | 71'870             |                   |
| 3130.000      | Prestations de service par des tiers   | 220'000            |                   |
| 3130.002      | Taxes postales   | 18'000             |                   |
| 3130.017      | Culture, loisirs, sports   | 9'000              |                   |
| 3138.001      | Frais d'examens  | 135'000            |                   |
| 3144.001      | Aménagement d'immeubles loués  | 25'000             |                   |
| 3150.100      | Entretien du mobilier  | 1'000              |                   |
| 3150.200      | Entretien des machines   | 2'000              |                   |
| 3150.302      | Entretien des appareils d'enseignement   | 1'000              |                   |
| 3153.000      | Entretien de matériel et de logiciels informatiques  | 20'000             |                   |
| 3160.100      | Locations de locaux  | 616'830            |                   |
| 3170.005      | Frais de réceptions  | 15'000             |                   |
| 3170.100      | Déplacements   | 125'000            |                   |
| 3910.005      | Prestations bibliothéconomiques de la BCU  | 4'600              |                   |
| 3910.012      | Frais de gestion des traitements imputés par le Service du personnel                           | 41'000             |                   |
| 3910.013      | Frais de personnel et d'exploitation imputés par la Haute école d'ingénierie et d'architecture | 187'180            |                   |

| <b>Hochschule für Soziale Arbeit</b> |   | <b>3559.5</b> |
|--------------------------------------|---|---------------|
|                                      | Erfolgsrechnung   | HEDT          |
| 10'216'530                           | Aufwand   |               |
| 8'940'980                            | Ertrag  |               |
| -1'275'550                           | Saldo   |               |
| 4'500                                | Kommissionen  | 3000.200      |
| 1'172'800                            | Gehälter des Verwaltungspersonals   | 3010.101      |
| 210'290                              | Gehälter des technischen Personals  | 3010.104      |
| 438'000                              | Gehälter des Hilfspersonals   | 3010.118      |
| 168'610                              | Gehälter des Hausdienstpersonals  | 3010.122      |
| 4'229'100                            | Gehälter der Lehrkräfte   | 3020.100      |
| 558'310                              | Gehälter der Lehrbeauftragten   | 3020.112      |
| 34'000                               | Sozialzulagen   | 3040.300      |
| 66'080                               | Sozialzulagen der Lehrkräfte  | 3040.302      |
| 310                                  | Treueprämien der Lehrkräfte   | 3049.402      |
|                                      | Dienstaltersgeschenke   | 3049.500      |
| 567'350                              | Sozialversicherungsbeiträge   | 305           |
| 664'590                              | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000      |
| 11'060                               | Unfallversicherungsbeiträge   | 3053.100      |
| 55'000                               | Ausbildungskosten   | 3090.000      |
| 5'000                                | Rekrutierungskosten   | 3091.000      |
| 8'000                                | Verschiedene Leistungen für das Personal  | 3099.006      |
| 45'000                               | Büromaterialien   | 3100.100      |
| 4'500                                | Reinigungsmaterialien   | 3101.001      |
| 60'000                               | Publikationen und Werbung   | 3102.102      |
| 63'000                               | Bücher  | 3103.300      |
| 10'000                               | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301      |
| 45'000                               | Schulmaterialien  | 3104.200      |
| 10'000                               | Anschaffung von Mobilien  | 3110.100      |
| 4'400                                | Anschaffung von Unterrichtsgeräten  | 3110.302      |
| 80'770                               | Anschaffung von Hardware und Software   | 3113.000      |
| 67'850                               | Heizung, Beleuchtung, Wasser  | 312           |
| 320'000                              | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000      |
| 21'000                               | Posttaxen   | 3130.002      |
| 7'500                                | Kultur, Freizeit, Sport   | 3130.017      |
| 135'000                              | Prüfungskosten  | 3138.001      |
| 25'000                               | Ausbau von Mietliegenschaften   | 3144.001      |
| 1'000                                | Unterhalt der Mobilien  | 3150.100      |
| 3'000                                | Unterhalt der Maschinen   | 3150.200      |
| 1'000                                | Unterhalt der Unterrichtsgeräte   | 3150.302      |
| 27'000                               | Unterhalt von Hardware und Software   | 3153.000      |
| 629'510                              | Räume, Mieten   | 3160.100      |
| 17'000                               | Empfänge, Kosten  | 3170.005      |
| 125'000                              | Reisespesen   | 3170.100      |
| 4'600                                | Bibliotheksdienstliche Leistungen der KUB   | 3910.005      |
| 42'000                               | Vom Personalamt verrechnete Gehaltsverwaltungskosten                                    | 3910.012      |
| 274'400                              | Von der Hochschule für Technik und Architektur verrechnete Personal- und Betriebskosten | 3910.013      |



|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| 4210.002    | Taxes d'examens   |                    |                   |
| 4230.000    | Ecolages  |                    | 375'000           |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents                  |                    | 15'000            |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                |                    | 15'000            |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                                 |                    | 13'000            |
| 4470.000    | Locations   |                    | 12'000            |
| 4611.005    | Participation de la Haute école spécialisée de Suisse occidentale |                    | 7'276'000         |
| 4630.000    | Subventions fédérales   |                    | 103'000           |
| 4637.000    | Participations de tiers   |                    | 874'500           |
| <b>3560</b> | <b>Service de la statistique</b>                                  |                    |                   |
| STAT        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 1'481'700          |                   |
|             | Revenus   |                    | 10'600            |
|             | Solde   | -1'471'100         |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel  | 1'091'110          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                               |                    |                   |
| 3010.126    | Traitements pour réintégration d'invalides                        |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales  | 13'320             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité  | 1'100              |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                             | 97'670             |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel              | 133'180            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                             | 4'170              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 3'000              |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                       | 500                |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau   | 5'000              |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité   | 22'000             |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations  | 4'000              |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques                  |                    |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                              | 69'500             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                                       | 1'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 8'500              |                   |
| 3134.000    | Assurances  | 370                |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques               | 22'280             |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 5'000              |                   |
| 4250.001    | Ventes d'imprimés   |                    | 10'500            |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                                 |                    | 100               |
| <b>3565</b> | <b>Service de l'énergie</b>                                       |                    |                   |
| ENER        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 25'463'730         |                   |
|             | Revenus   |                    | 22'800'000        |
|             | Solde   | -2'663'730         |                   |
| 3000.200    | Commissions   | 2'500              |                   |

|           |  |  |          |
|-----------|--|--|----------|
| 92'500    |  | Prüfungsgebühren                           | 4210.002 |
| 380'000   |  | Schulgelder                                | 4230.000 |
| 20'000    |  | Taggelder der Unfallversicherung           | 4260.000 |
| 30'000    |  | Erwerbsersatz bei Mutterschaft             | 4260.029 |
| 13'000    |  | Verschiedene Verwaltungseinnahmen          | 4260.030 |
| 13'700    |  | Mietzinse                                  | 4470.000 |
| 7'571'780 |  | Beteiligung der Fachhochschule Westschweiz | 4611.005 |
| 103'000   |  | Bundesbeiträge                             | 4630.000 |
| 717'000   |  | Beteiligungen Dritter                      | 4637.000 |

**Amt für Statistik**

**3560**

Erfolgsrechnung

STAT

|            |            |         |
|------------|------------|---------|
| 1'445'820  | 1'430'128  | Aufwand |
| 10'600     | 7'778      | Ertrag  |
| -1'435'220 | -1'422'350 | Saldo   |

|         |         |  |          |
|---------|---------|--|----------|
| 975'930 | 948'496 | Gehälter des Personals                         | 3010.100 |
| 100'000 | 75'455  | Gehälter des Hilfspersonals                    | 3010.118 |
|         | 19'784  | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider | 3010.126 |
| 9'720   | 13'035  | Sozialzulagen                                  | 3040.300 |
| 1'100   | 1'100   | Treueprämien                                   | 3049.400 |
| 87'390  | 90'226  | Sozialversicherungsbeiträge                    | 305      |
| 98'700  | 101'960 | Pensionskassenbeiträge                         | 3051.000 |
| 4'330   | 4'561   | Unfallversicherungsbeiträge                    | 3053.100 |
| 3'000   | 4'278   | Ausbildungskosten                              | 3090.000 |
| 500     | 106     | Verschiedene Leistungen für das Personal       | 3099.006 |
| 5'000   | 3'127   | Büromaterialien                                | 3100.100 |
| 22'000  | 21'075  | Publikationen und Werbung                      | 3102.102 |
| 4'000   | 3'408   | Abonnemente und Beiträge                       | 3103.301 |
|         | 48'892  | Anschaffung von Hardware und Software          | 3113.000 |
| 80'500  | 72'701  | Dienstleistungen Dritter                       | 3130.000 |
| 1'000   | 539     | Kosten für Telekommunikation                   | 3130.001 |
| 8'500   | 6'962   | Posttaxen                                      | 3130.002 |
| 370     | 370     | Versicherungen                                 | 3134.000 |
| 38'780  | 10'352  | Unterhalt von Hardware und Software            | 3153.000 |
| 5'000   | 3'702   | Reisespesen                                    | 3170.100 |
| 10'500  | 7'737   | Verkauf von Drucksachen                        | 4250.001 |
| 100     | 41      | Verschiedene Verwaltungseinnahmen              | 4260.030 |

**Amt für Energie**

**3565**

Erfolgsrechnung

ENER

|            |            |         |
|------------|------------|---------|
| 16'785'370 | 14'177'807 | Aufwand |
| 13'720'000 | 11'123'263 | Ertrag  |
| -3'065'370 | -3'054'544 | Saldo   |

|       |       |              |          |
|-------|-------|--------------|----------|
| 3'500 | 1'595 | Kommissionen | 3000.200 |
|-------|-------|--------------|----------|

|  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|--|--------------------|-------------------|
| 3010.100 Traitements du personnel  | 576'820            |                   |
| 3010.118 Traitements du personnel auxiliaire   | 250'000            |                   |
| 3040.300 Allocations sociales  | 9'900              |                   |
| 305 Contributions aux assurances sociales  | 51'690             |                   |
| 3051.000 Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel  | 69'100             |                   |
| 3053.100 Contributions à l'assurance accidents   | 2'220              |                   |
| 3090.000 Frais de formation  | 1'500              |                   |
| 3099.006 Prestations diverses en faveur du personnel   | 500                |                   |
| 3100.100 Fournitures de bureau   | 11'000             |                   |
| 3102.102 Publications et publicité   | 12'000             |                   |
| 3103.301 Abonnements et cotisations  | 500                |                   |
| 3130.000 Prestations de service par des tiers  | 780'000            |                   |
| 3130.001 Frais de télécommunications   | 1'000              |                   |
| 3130.002 Taxes postales  | 11'000             |                   |
| 3134.000 Assurances  |                    |                   |
| 3153.000 Entretien de matériel et de logiciels informatiques   | 19'000             |                   |
| 3170.100 Déplacements  | 10'000             |                   |
| 3510.016 Versements au fonds de l'énergie  | 13'320'000         |                   |
| 3631.000 Part aux frais de conférences   | 100'000            |                   |
| 3634.017 Subventions cantonales pour les associations de l'énergie   | 15'000             |                   |
| 3635.000 Subventions cantonales pour la recherche et le développement en matière d'énergie                         | 120'000            |                   |
| 3636.000 Subventions cantonales  | 100'000            |                   |
| 3660.201 Amortissements des subventions d'investissements aux communes pour l'énergie                              | 2'500'000          |                   |
| 3660.701 Amortissements des subventions d'investissements aux personnes physiques pour l'énergie                   | 7'500'000          |                   |
| 4210.000 Emoluments  |                    | 300'000           |
| 4260.014 Récupérations de frais  |                    |                   |
| 4260.030 Recettes administratives diverses   |                    |                   |
| 4463.002 Contribution du Groupe E SA au fonds de l'énergie   |                    | 3'400'000         |
| 4510.016 Prélèvements sur le fonds de l'énergie  |                    | 11'100'000        |
| 4630.000 Subventions fédérales   |                    | 8'000'000         |
| <b>Compte des investissements</b>  |                    |                   |
|  | Dépenses           |                   |
|  |                    | 12'200'000        |
|  | Recettes           |                   |
|  |                    | 2'200'000         |
|  | Solde              |                   |
|  |                    | -10'000'000       |
| 5620.022 Subventions cantonales aux communes pour les mesures énergétiques   | 2'500'000          |                   |
| 5670.022 Subventions cantonales aux tiers pour les mesures énergétiques  | 7'500'000          |                   |
| 5770.011 Subventions fédérales redistribuées provenant de l'affectation partielle du produit de la taxe sur le CO2 | 2'200'000          |                   |
| 6700.011 Subventions fédérales redistribuées provenant de l'affectation partielle du produit de la taxe sur le CO2 |                    | 2'200'000         |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Volkswirtschaftsdirektion

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 558'880   | 558'059   | Gehälter des Personals  | 3010.100 |
| 250'000   | 174'682   | Gehälter des Hilfspersonals   | 3010.118 |
| 11'700    | 15'435    | Sozialzulagen   | 3040.300 |
| 50'110    | 64'642    | Sozialversicherungsbeiträge   | 305      |
| 56'620    | 71'266    | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000 |
| 2'560     | 3'379     | Unfallversicherungsbeiträge   | 3053.100 |
| 2'000     | 450       | Ausbildungskosten   | 3090.000 |
| 500       | 472       | Verschiedene Leistungen für das Personal  | 3099.006 |
| 11'000    | 10'910    | Büromaterialien   | 3100.100 |
| 15'000    | 7'136     | Publikationen und Werbung   | 3102.102 |
| 500       | 280       | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301 |
| 580'000   | 1'161'611 | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000 |
| 1'000     | 658       | Kosten für Telekommunikation  | 3130.001 |
| 11'000    | 35'942    | Posttaxen   | 3130.002 |
|           | 160       | Versicherungen  | 3134.000 |
| 19'000    |           | Unterhalt von Hardware und Software   | 3153.000 |
| 7'000     | 9'556     | Reisespesen   | 3170.100 |
| 7'750'000 | 7'128'348 | Einlagen in den Energiefonds  | 3510.016 |
| 100'000   | 102'131   | Konferenzkostenanteil   | 3631.000 |
| 15'000    | 13'916    | Kantonsbeiträge für die Energieverbände   | 3634.017 |
| 120'000   | 118'818   | Kantonsbeiträge für Forschung und Entwicklung im Energiebereich                 | 3635.000 |
| 220'000   | 182'165   | Kantonsbeiträge   | 3636.000 |
| 1'500'000 | 708'151   | Abschreibungen auf den Investitionsbeiträgen an die Gemeinden für die Energie   | 3660.201 |
| 5'500'000 | 3'808'045 | Abschreibungen auf Investitionsbeiträgen an natürliche Personen für die Energie | 3660.701 |
| 300'000   | 264'765   | Gebühren  | 4210.000 |
|           | 27'348    | Kostenrückerstattungen  | 4260.014 |
|           | 96        | Verschiedene Verwaltungseinnahmen   | 4260.030 |
| 3'400'000 | 3'400'000 | Beitrag der Groupe E AG an den Energiefonds                                     | 4463.002 |
| 8'020'000 | 6'030'954 | Entnahmen aus dem Energiefonds  | 4510.016 |
| 2'000'000 | 1'400'100 | Bundesbeiträge  | 4630.000 |

Investitionsrechnung

|            |            |           |
|------------|------------|-----------|
| 10'400'000 | 8'459'916  | Ausgaben  |
| 3'400'000  | 3'943'720  | Einnahmen |
| -7'000'000 | -4'516'196 | Saldo     |

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 1'500'000 | 708'151   | Kantonsbeiträge an die Gemeinden für die Energiemassnahmen           | 5620.022 |
| 5'500'000 | 3'808'045 | Kantonsbeiträge an Dritte für die Energiemassnahmen                  | 5670.022 |
| 3'400'000 | 3'943'720 | Durchlaufende Bundesbeiträge aus der Teilzweckbindung der CO2-Abgabe | 5770.011 |
| 3'400'000 | 3'943'720 | Durchlaufende Bundesbeiträge aus der Teilzweckbindung der CO2-Abgabe | 6700.011 |

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| <b>36</b>   | <b>Direction de la santé et des affaires sociales</b> |                    |                   |
|             | Compte de résultats                                   | Charges            | 1'027'648'460     |
|             |   | Revenus            | 341'406'270       |
|             |   | Solde              | -686'242'190      |
|             | Compte des investissements                            | Dépenses           |                   |
|             |   | Recettes           | 1'000'000         |
|             |   | Solde              | 1'000'000         |
| <b>3600</b> | <b>Secrétariat général</b>                            |                    |                   |
| SASS        | Compte de résultats                                   |                    |                   |
|             |   | Charges            | 1'847'190         |
|             |   | Revenus            | 1'000             |
|             |   | Solde              | -1'846'190        |
| 3000.200    | Commissions   | 5'500              |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel                              | 906'130            |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                   | 10'000             |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales                                  | 11'610             |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                 | 81'010             |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel  | 113'280            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                 | 1'150              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation                                    | 3'000              |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel           | 4'000              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau                                 | 11'000             |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité                             | 9'000              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations                            | 5'200              |                   |
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils                     |                    |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                  | 55'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                           | 5'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 14'000             |                   |
| 3130.069    | Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la famille    | 548'000            |                   |
| 3132.091    | Assistance personnelle du Conseiller d'Etat           | 30'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances  |                    |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions                                   | 7'000              |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 2'000              |                   |
| 3920.002    | Charges d'immeubles imputées                          | 25'310             |                   |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents      |                    |                   |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité    |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                     |                    | 1'000             |

| <b>Direktion für Gesundheit und Soziales</b> |               |  | <b>36</b>   |
|--|---------------|--|-------------|
| 991'543'710                                  | 1'001'414'665 | Erfolgsrechnung  | Aufwand     |
| 319'194'360                                  | 329'111'369   |  | Ertrag      |
| -672'349'350                                 | -672'303'296  |  | Saldo       |
| 7'921'000                                    | 7'399'999     | Investitionsrechnung   | Ausgaben    |
| 400'000                                      | 578'900       |  | Einnahmen   |
| -7'521'000                                   | -6'821'099    |  | Saldo       |
| <b>Generalsekretariat</b>                    |               |  | <b>3600</b> |
|  |               | Erfolgsrechnung  | SASS        |
| 1'753'540                                    | 1'796'916     |  | Aufwand     |
| 1'000  | 29'852        |  | Ertrag      |
| -1'752'540                                   | -1'767'064    |  | Saldo       |
| 5'500  | 599           | Kommissionen   | 3000.200    |
| 857'720                                      | 864'674       | Gehälter des Personals   | 3010.100    |
| 10'000                                       | 12'144        | Gehälter des Hilfspersonals  | 3010.118    |
| 13'250                                       | 12'516        | Sozialzulagen  | 3040.300    |
| 76'780                                       | 77'152        | Sozialversicherungsbeiträge  | 305         |
| 90'330                                       | 89'556        | Pensionskassenbeiträge   | 3051.000    |
| 1'030  | 985           | Unfallversicherungsbeiträge  | 3053.100    |
| 3'000  | 12'240        | Ausbildungskosten  | 3090.000    |
| 4'000  | 4'907         | Verschiedene Leistungen für das Personal                             | 3099.006    |
| 12'000                                       | 7'842         | Büromaterialien  | 3100.100    |
| 8'000  | 8'859         | Publikationen und Werbung  | 3102.102    |
| 6'000  | 5'206         | Abonnemente und Beiträge   | 3103.301    |
|  | 126           | Anschaffung von Materialien und Apparaten                            | 3110.301    |
| 45'000                                       | 74'203        | Dienstleistungen Dritter   | 3130.000    |
| 3'000  | 4'968         | Kosten für Telekommunikation   | 3130.001    |
| 11'000                                       | 13'977        | Posttaxen  | 3130.002    |
| 541'000                                      | 543'999       | Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen | 3130.069    |
| 30'000                                       | 30'390        | Persönliche Unterstützung des Staatsrats                             | 3132.091    |
|  | 260           | Versicherungen   | 3134.000    |
| 9'000  | 4'968         | Empfänge, Kosten   | 3170.005    |
| 1'200  | 4'564         | Reisespesen  | 3170.100    |
| 25'730                                       | 22'780        | Verrechneter Liegenschaftsaufwand                                    | 3920.002    |
|  | 151           | Taggelder der Unfallversicherung                                     | 4260.000    |
|  | 27'700        | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                                       | 4260.029    |
| 1'000  | 2'002         | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                                    | 4260.030    |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>3605</b> | <b>Service de la santé publique</b>  |                    |                   |
| SANT        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 350'130'450        |                   |
|             | Revenus  |                    | 4'600'040         |
|             | Solde  | -345'530'410       |                   |
| 3000.200    | Commissions  | 67'000             |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel   | 2'024'650          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire  | 248'100            |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 18'890             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité   | 400                |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales  | 179'380            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                           | 249'390            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents  | 2'710              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   | 10'000             |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                                    | 500                |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  | 14'000             |                   |
| 3102.101    | Imprimés, formules et reliures   | 6'000              |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité  | 1'000              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations   | 10'000             |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques                               | 11'000             |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers   | 335'540            |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  | 3'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 27'500             |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers                                  | 31'500             |                   |
| 3130.099    | Prise en charge des urgences préhospitalières                                  | 2'300'000          |                   |
| 3134.000    | Assurances   |                    |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                            | 91'000             |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 10'000             |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances  |                    |                   |
| 3511.007    | Versements aux provisions  |                    |                   |
| 3611.400    | Contributions pour les hospitalisations dans les hôpitaux publics hors canton  | 54'203'790         |                   |
| 3611.500    | Contributions pour les hospitalisations dans les cliniques privées hors canton | 29'186'660         |                   |
| 3631.000    | Part aux frais de conférences  | 243'460            |                   |
| 3634.001    | Part du canton au financement de l'Hôpital intercantonal de la Broye           | 12'312'500         |                   |
| 3634.020    | Prestations LAMal du HFR à charge de l'Etat                                    | 108'374'750        |                   |
| 3634.022    | Prestations d'intérêt général du HFR à charge de l'Etat                        |                    |                   |
| 3634.023    | Autres prestations du HFR  | 60'105'610         |                   |
| 3634.030    | Prestations LAMal du RFSM à charge de l'Etat                                   | 22'737'260         |                   |
| 3634.031    | Prestations d'intérêt général du RFSM à charge de l'Etat                       |                    |                   |
| 3634.032    | Autres prestations du RFSM   | 12'104'800         |                   |
| 3635.002    | Part du canton au financement des cliniques privées fribourgeoises             | 32'473'500         |                   |
| 3635.007    | Part du canton au financement des maisons de naissance                         | 351'100            |                   |
| 3636.000    | Subventions cantonales   | 51'940             |                   |
| 3636.126    | Subventions cantonales pour les soins et l'aide familiale à domicile           | 7'653'580          |                   |

|              |              | <b>Amt für Gesundheit</b>   | <b>3605</b> |
|--------------|--------------|---|-------------|
|              |              | Erfolgsrechnung   | SANT        |
| 333'404'470  | 341'070'250  | Aufwand   |             |
| 1'550'000    | 5'433'435    | Ertrag  |             |
| -331'854'470 | -335'636'815 | Saldo   |             |
| 70'500       | 65'537       | Kommissionen  | 3000.200    |
| 1'768'850    | 1'764'473    | Gehälter des Personals  | 3010.100    |
| 490'000      | 250'577      | Gehälter des Hilfspersonals   | 3010.118    |
| 25'410       | 29'625       | Sozialzulagen   | 3040.300    |
| 400          | 400          | Treueprämien  | 3049.400    |
| 158'290      | 180'037      | Sozialversicherungsbeiträge   | 305         |
| 177'600      | 204'132      | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000    |
| 2'180        | 2'532        | Unfallversicherungsbeiträge   | 3053.100    |
| 10'000       | 8'630        | Ausbildungskosten   | 3090.000    |
| 500          | 1'631        | Verschiedene Leistungen für das Personal                                    | 3099.006    |
| 14'000       | 13'585       | Büromaterialien   | 3100.100    |
| 6'000        | 3'767        | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten                                  | 3102.101    |
| 1'000        |              | Publikationen und Werbung   | 3102.102    |
| 10'700       | 7'189        | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301    |
| 3'000        | 877          | Anschaffung von Hardware und Software                                       | 3113.000    |
| 252'000      | 251'835      | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000    |
| 3'000        | 1'933        | Kosten für Telekommunikation  | 3130.001    |
| 40'400       | 17'996       | Posttaxen   | 3130.002    |
| 47'600       | 13'081       | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                                  | 3130.049    |
| 2'198'370    | 1'950'843    | Versorgung präklinischer Notfälle   | 3130.099    |
|              | 500          | Versicherungen  | 3134.000    |
| 95'000       | 56'824       | Unterhalt von Hardware und Software   | 3153.000    |
| 15'000       | 8'661        | Reisespesen   | 3170.100    |
|              | 324          | Debitorenverluste   | 3181.000    |
|              | 5'500'000    | Einlagen in die Rückstellungen  | 3511.007    |
| 44'560'000   | 51'147'322   | Beiträge für ausserkantonale Spitalaufenthalte in einem öffentlichen Spital | 3611.400    |
| 23'992'000   | 24'223'929   | Beiträge für ausserkantonale Spitalaufenthalte in einem Privatspital        | 3611.500    |
| 241'760      | 237'573      | Konferenzkostenanteil   | 3631.000    |
| 12'039'530   | 10'969'797   | Kantonsanteil an der Finanzierung des interkantonalen Spitals der Broye     | 3634.001    |
| 106'816'120  | 102'119'717  | Leistungen KVG HFR zu Lasten des Staates                                    | 3634.020    |
|              | 8'975'000    | Gemeinwirtschaftliche Leistungen des HFR zu Lasten des Staates              | 3634.022    |
| 56'360'800   | 51'445'033   | Andere Leistungen des HFR   | 3634.023    |
| 22'009'840   | 21'342'378   | KVG-Leistungen des FNPG zu Lasten des Staates                               | 3634.030    |
|              | 1'818'000    | Gemeinw. FNPG Staat   | 3634.031    |
| 10'883'160   | 9'899'160    | Andere Leistungen des FNPG  | 3634.032    |
| 32'746'400   | 31'036'010   | Kantonsanteil an der Finanzierung der Freiburger Privatspitäler             | 3635.002    |
| 261'000      | 342'228      | Kantonsanteil an der Finanzierung der Geburtshäuser                         | 3635.007    |
| 48'690       | 47'881       | Kantonsbeiträge   | 3636.000    |
| 7'382'770    | 7'054'064    | Kantonsbeiträge für die spitalexterne Krankenpflege und die Familienhilfe   | 3636.126    |



|                            |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|---|--------------------|-------------------|
| 3636.129                   | Subventions cantonales aux institutions de promotion de la santé et de prévention     | 2'530'500          |                   |
| 3636.130                   | Subventions cantonales à divers projets de promotion de la santé et de prévention     | 289'700            |                   |
| 3636.131                   | Subventions cantonales aux services de puériculture                                   | 315'570            |                   |
| 3636.133                   | Subventions cantonales pour le dépistage du cancer du sein et le registre des tumeurs | 1'520'000          |                   |
| 3636.134                   | Subventions cantonales pour la formation du personnel soignant                        |                    |                   |
| 3660.203                   | Amortissements des subventions d'investissements pour les hôpitaux                    |                    |                   |
| 3920.002                   | Charges d'immeubles imputées  | 34'170             |                   |
| 4210.000                   | Emoluments  |                    | 165'000           |
| 4260.000                   | Indemnités journalières de l'assurance accidents                                      |                    |                   |
| 4260.004                   | Récupérations de traitements  |                    | 99'000            |
| 4260.014                   | Récupérations de frais  |                    | 2'500             |
| 4260.029                   | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                                    |                    |                   |
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses   |                    | 5'000             |
| 4260.084                   | Récupération sur le décompte final du HFR de l'année précédente                       |                    |                   |
| 4409.000                   | Intérêts de retard  |                    |                   |
| 4510.001                   | Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux dans le capital propre            |                    |                   |
| 4511.007                   | Prélèvements sur provisions   |                    | 3'000'000         |
| 4600.300                   | Part au bénéfice de la Régie fédérale des alcools                                     |                    | 850'000           |
| 4630.060                   | Subventions fédérales aux cantons plurilingues  |                    |                   |
| 4632.000                   | Participations communales   |                    | 285'740           |
| 4637.000                   | Participations de tiers   |                    | 192'800           |
| Compte des investissements |   |                    |                   |
| Dépenses                   |   |                    |                   |
| Recettes                   |   |                    |                   |
| Solde                      |   |                    |                   |
| 5620.004                   | Subventions cantonales pour les constructions des hôpitaux de districts               |                    |                   |
| <b>3606</b>                | <b>Service dentaire scolaire</b>  |                    |                   |
| DENT                       | Compte de résultats   |                    |                   |
| Charges                    |   | 3'723'750          |                   |
| Revenus                    |   |                    | 3'505'110         |
| Solde                      |   | -218'640           |                   |
| 3010.100                   | Traitements du personnel  | 2'447'120          |                   |
| 3040.300                   | Allocations sociales  | 24'590             |                   |
| 3049.000                   | Indemnités de service   | 2'850              |                   |
| 3049.400                   | Primes de fidélité  | 990                |                   |
| 3049.500                   | Gratifications d'ancienneté   | 4'740              |                   |
| 305                        | Contributions aux assurances sociales   | 215'520            |                   |
| 3051.000                   | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                                  | 282'990            |                   |
| 3053.100                   | Contributions à l'assurance accidents   | 3'280              |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Gesundheit und Soziales

|                              |            |  |             |
|------------------------------|------------|--|-------------|
| 2'527'620                    | 2'519'130  | Kantonsbeiträge an Institutionen für Gesundheitsförderung und Prävention     | 3636.129    |
| 289'700                      | 366'698    | Kantonsbeiträge für diverse Projekte zur Gesundheitsförderung und Prävention | 3636.130    |
| 316'540                      | 306'970    | Kantonsbeiträge für die Mütter- und Väterberatung                            | 3636.131    |
| 1'465'000                    | 617'200    | Kantonsbeiträge für die Brustkrebs-Früherkennung und das Tumregister         | 3636.133    |
| 33'000                       | 33'000     | Kantonsbeiträge für die Ausbildung des Pflegepersonals                       | 3636.134    |
| 6'006'000                    | 6'200'000  | Abschreibungen auf Investitionsbeiträgen für die Spitäler                    | 3660.203    |
| 34'740                       | 34'170     | Verrechneter Liegenschaftsaufwand  | 3920.002    |
| 150'000                      | 164'773    | Gebühren   | 4210.000    |
|                              | 771        | Taggelder der Unfallversicherung   | 4260.000    |
| 95'000                       | 105'777    | Rückerstattung von Gehältern   | 4260.004    |
| 2'500                        | 2'500      | Kostenrückerstattungen   | 4260.014    |
|                              | 25'407     | Erwerbsersatz bei Mutterschaft   | 4260.029    |
| 5'000                        | 4'778      | Verschiedene Verwaltungseinnahmen  | 4260.030    |
|                              | 3'715'285  | Rückerstattung auf der Vorjahres-Schlussabrechnung des HFR                   | 4260.084    |
|                              | 3          | Verzugszinsen  | 4409.000    |
|                              | 15'272     | Entnahmen aus den Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital            | 4510.001    |
|                              |            | Entnahmen aus Rückstellungen   | 4511.007    |
| 850'000                      | 934'728    | Anteil am Ertrag der eidgenössischen Alkoholverwaltung                       | 4600.300    |
|                              | 13'400     | Bundesbeiträge an die mehrsprachigen Kantone                                 | 4630.060    |
| 253'500                      | 269'395    | Gemeindebeteiligungen  | 4632.000    |
| 194'000                      | 181'346    | Beteiligungen Dritter  | 4637.000    |
| Investitionsrechnung         |            |  |             |
| 6'006'000                    | 6'200'000  | Ausgaben   |             |
|                              |            | Einnahmen  |             |
| -6'006'000                   | -6'200'000 | Saldo  |             |
| 6'006'000                    | 6'200'000  | Kantonsbeiträge für den Bau der Bezirksspitäler                              | 5620.004    |
| <b>Schulzahnpflegedienst</b> |            |  | <b>3606</b> |
| Erfolgsrechnung              |            |  | DENT        |
| 3'732'750                    | 3'616'808  | Aufwand  |             |
| 3'518'660                    | 3'086'702  | Ertrag   |             |
| -214'090                     | -530'106   | Saldo  |             |
| 2'451'990                    | 2'395'154  | Gehälter des Personals   | 3010.100    |
| 29'240                       | 25'478     | Sozialzulagen  | 3040.300    |
| 3'600                        | 4'050      | Dienstentschädigungen  | 3049.000    |
| 1'240                        | 2'205      | Treueprämien   | 3049.400    |
| 8'300                        | 6'412      | Dienstaltersgeschenke  | 3049.500    |
| 220'450                      | 209'259    | Sozialversicherungsbeiträge  | 305         |
| 233'860                      | 229'066    | Pensionskassenbeiträge   | 3051.000    |
| 3'110                        | 3'025      | Unfallversicherungsbeiträge  | 3053.100    |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| 3090.000    | Frais de formation   | 11'000             |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                  | 500                |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  | 11'000             |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage  | 4'500              |                   |
| 3101.006    | Carburants   | 2'600              |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité                                    |                    |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations                                   | 1'500              |                   |
| 3106.020    | Médicaments et autres produits médicaux                      | 385'000            |                   |
| 3110.200    | Achats de machines   | 900                |                   |
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils                            | 3'500              |                   |
| 3111.500    | Achats de véhicules  | 6'000              |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau                                    | 9'300              |                   |
| 3120.004    | Impôts et contributions                                      | 1'000              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                         | 45'600             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                                  | 8'600              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 17'320             |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers                | 5'000              |                   |
| 3130.066    | Frais de déplacements des cliniques                          |                    |                   |
| 3134.000    | Assurances   | 3'220              |                   |
| 3137.000    | Impôts sur les véhicules                                     |                    |                   |
| 3144.001    | Aménagement d'immeubles loués                                | 15'000             |                   |
| 3150.301    | Entretien du matériel et des appareils                       | 30'000             |                   |
| 3151.500    | Entretien des véhicules                                      | 6'880              |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques          | 6'500              |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux  | 134'450            |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 28'850             |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances  |                    |                   |
| 3199.001    | Dépenses d'exploitation diverses                             | 2'200              |                   |
| 3920.002    | Charges d'immeubles imputées                                 | 1'250              |                   |
| 4240.000    | Prestations de service pour des tiers                        |                    | 1'842'190         |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents             |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                            |                    | 2'000             |
| 4470.000    | Locations  |                    |                   |
| 4612.008    | Remboursements des frais liés à la mobilité par les communes |                    | 147'840           |
| 4612.009    | Remboursements des frais de soins par les communes           |                    | 1'513'080         |
| <b>3608</b> | <b>Service du médecin cantonal</b>                           |                    |                   |
| SMED        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 3'759'110          |                   |
|             | Revenus  |                    | 1'022'440         |
|             | Solde  | -2'736'670         |                   |
| 3000.200    | Commissions  | 8'000              |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel                                     | 1'873'330          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                          | 121'000            |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 23'550             |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                        | 162'970            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel         | 224'570            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                        | 2'340              |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Gesundheit und Soziales

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 11'000    | 14'395    | Ausbildungskosten   | 3090.000 |
| 500       | 1'850     | Verschiedene Leistungen für das Personal                          | 3099.006 |
| 13'000    | 9'751     | Büromaterialien   | 3100.100 |
| 4'500     | 3'751     | Reinigungsmaterialien   | 3101.001 |
| 2'600     |           | Treibstoffe   | 3101.006 |
| 500       |           | Publikationen und Werbung   | 3102.102 |
| 1'800     | 1'447     | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301 |
| 450'000   | 382'620   | Arzneimittel und andere Medizinprodukte                           | 3106.020 |
| 1'250     | 545       | Anschaffung von Maschinen   | 3110.200 |
| 8'000     | 17'840    | Anschaffung von Materialien und Apparaten                         | 3110.301 |
|           |           | Anschaffung von Fahrzeugen  | 3111.500 |
| 9'300     | 9'018     | Heizung, Beleuchtung, Wasser                                      | 312      |
|           |           | Steuern und Beiträge  | 3120.004 |
| 29'800    | 41'571    | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000 |
| 11'700    | 15'680    | Kosten für Telekommunikation                                      | 3130.001 |
| 15'300    | 5'685     | Posttaxen   | 3130.002 |
|           | 12'282    | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                        | 3130.049 |
|           | 20'465    | Standortwechsel Kliniken  | 3130.066 |
| 3'420     | 5'168     | Versicherungen  | 3134.000 |
| 1'200     |           | Fahrzeugsteuern   | 3137.000 |
|           |           | Ausbau von Mietliegenschaften                                     | 3144.001 |
| 31'900    | 30'384    | Unterhalt von Materialien und Geräten                             | 3150.301 |
| 5'000     | 4'500     | Fahrzeugunterhalt   | 3151.500 |
| 5'000     | 4'909     | Unterhalt von Hardware und Software                               | 3153.000 |
| 139'160   | 118'843   | Räume, Mieten   | 3160.100 |
| 32'540    | 24'717    | Reisespesen   | 3170.100 |
|           | 11'057    | Debitorenverluste   | 3181.000 |
| 2'200     | 1'882     | Verschiedene Betriebsausgaben                                     | 3199.001 |
| 1'290     | 3'800     | Verrechneter Liegenschaftsaufwand                                 | 3920.002 |
| 1'073'120 | 504'583   | Dienstleistungen für Dritte                                       | 4240.000 |
|           | 436       | Taggelder der Unfallversicherung                                  | 4260.000 |
| 2'000     | 4'941     | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                                 | 4260.030 |
| 24'710    | 42'360    | Mietzinse   | 4470.000 |
| 52'800    |           | Rückerstattung der mobilitätsbedingten Kosten durch die Gemeinden | 4612.008 |
| 2'366'030 | 2'534'381 | Vergütung der Pflegekosten durch die Gemeinden                    | 4612.009 |

**Kantonsarztamt**

**3608**

Erfolgsrechnung

SMED

|            |            |         |
|------------|------------|---------|
| 3'635'000  | 3'213'432  | Aufwand |
| 970'800    | 871'103    | Ertrag  |
| -2'664'200 | -2'342'329 | Saldo   |

|           |           |                             |          |
|-----------|-----------|-----------------------------|----------|
| 8'000     | 3'396     | Kommissionen                | 3000.200 |
| 1'870'580 | 1'781'900 | Gehälter des Personals      | 3010.100 |
| 161'000   | 76'467    | Gehälter des Hilfspersonals | 3010.118 |
| 27'840    | 30'770    | Sozialzulagen               | 3040.300 |
| 163'010   | 162'831   | Sozialversicherungsbeiträge | 305      |
| 184'390   | 186'878   | Pensionskassenbeiträge      | 3051.000 |
| 2'150     | 2'186     | Unfallversicherungsbeiträge | 3053.100 |

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| 3090.000    | Frais de formation  | 19'900             |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau   | 8'500              |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage   | 500                |                   |
| 3102.101    | Imprimés, formules et reliures  | 6'000              |                   |
| 3103.300    | Livres  | 2'200              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations  | 4'000              |                   |
| 3106.014    | Produits médicaux   | 22'300             |                   |
| 3106.020    | Médicaments et autres produits médicaux   | 1'000              |                   |
| 3106.021    | Vaccins   | 450'250            |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier  | 2'700              |                   |
| 3110.200    | Achats de machines  | 2'000              |                   |
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils   | 900                |                   |
| 3112.000    | Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie                             | 500                |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques                                      |                    |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau   | 6'500              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers  | 272'600            |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications   | 3'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 7'700              |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers   | 15'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances  |                    |                   |
| 3150.301    | Entretien du matériel et des appareils  | 1'500              |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                                   |                    |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux   | 152'200            |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 40'000             |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances   |                    |                   |
| 3199.001    | Dépenses d'exploitation diverses  | 500                |                   |
| 3199.002    | Frais de protection de la population  | 158'940            |                   |
| 3636.000    | Subventions cantonales  | 56'480             |                   |
| 3636.132    | Subventions cantonales pour la promotion de la santé et la prévention dans les écoles | 108'180            |                   |
| 4210.000    | Emoluments  |                    | 35'000            |
| 4230.001    | Taxes d'inscription   |                    | 1'000             |
| 4240.117    | Honoraires pour prestations médicales   |                    | 20'000            |
| 4250.116    | Ventes de médicaments   |                    | 30'000            |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents                                      |                    |                   |
| 4260.004    | Récupérations de traitements  |                    | 66'000            |
| 4260.014    | Récupérations de frais  |                    | 619'530           |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses   |                    | 500               |
| 4470.000    | Locations   |                    | 2'000             |
| 4612.010    | Récupérations d'honoraires  |                    | 248'410           |
| <b>3619</b> | <b>RFSM EMS "Les Camélias"</b>  |                    |                   |
| EMSC        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 2'059'650          |                   |
|             | Revenus   |                    | 2'067'900         |
|             | Solde   |                    | 8'250             |
| 3010.103    | Traitements du personnel médical et soignant  | 1'091'110          |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales  | 14'730             |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Gesundheit und Soziales

|         |         |  |          |
|---------|---------|--|----------|
| 8'900   | 5'247   | Ausbildungskosten  | 3090.000 |
| 10'000  | 7'770   | Büromaterialien  | 3100.100 |
|         |         | Reinigungsmaterialien  | 3101.001 |
| 5'500   | 6'393   | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten                                 | 3102.101 |
| 2'200   | 1'807   | Bücher   | 3103.300 |
| 4'000   | 3'228   | Abonnemente und Beiträge   | 3103.301 |
| 22'300  | 17'882  | Medikamente  | 3106.014 |
| 1'000   | 268     | Arzneimittel und andere Medizinprodukte                                    | 3106.020 |
| 388'500 | 306'872 | Impfstoffe   | 3106.021 |
| 9'080   | -130    | Anschaffung von Mobilien   | 3110.100 |
|         |         | Anschaffung von Maschinen  | 3110.200 |
| 1'600   | 432     | Anschaffung von Materialien und Apparaten                                  | 3110.301 |
| 500     |         | Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug                        | 3112.000 |
| 1'000   |         | Anschaffung von Hardware und Software                                      | 3113.000 |
| 17'000  | 4'080   | Heizung, Beleuchtung, Wasser   | 312      |
| 219'100 | 164'810 | Dienstleistungen Dritter   | 3130.000 |
| 2'400   | 1'682   | Kosten für Telekommunikation   | 3130.001 |
| 7'500   | 4'522   | Posttaxen  | 3130.002 |
|         |         | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                                 | 3130.049 |
|         | 660     | Versicherungen   | 3134.000 |
| 1'630   | 1'742   | Unterhalt von Materialien und Geräten                                      | 3150.301 |
| 8'000   |         | Unterhalt von Hardware und Software  | 3153.000 |
| 153'700 | 131'700 | Räume, Mieten  | 3160.100 |
| 42'000  | 33'936  | Reisespesen  | 3170.100 |
|         | -131    | Debitorenverluste  | 3181.000 |
| 500     | 22      | Verschiedene Betriebsausgaben  | 3199.001 |
| 141'860 | 146'032 | Kosten Bevölkerungsschutz  | 3199.002 |
| 57'670  | 52'355  | Kantonsbeiträge  | 3636.000 |
| 112'090 | 77'827  | Kantonsbeiträge für die Gesundheitsförderung und Prävention an den Schulen | 3636.132 |
| 20'000  | 25'412  | Gebühren   | 4210.000 |
|         | 2'570   | Einschreibegebühren  | 4230.001 |
| 30'000  | 16'145  | Honorare für medizinische Leistungen                                       | 4240.117 |
| 30'000  | 26'040  | Medikamentenverkauf  | 4250.116 |
|         | 4'954   | Taggelder der Unfallversicherung   | 4260.000 |
| 106'000 | 77'499  | Rückerstattung von Gehältern   | 4260.004 |
| 535'590 | 434'237 | Kostenrückerstattungen   | 4260.014 |
| 1'000   | 43      | Verschiedene Verwaltungseinnahmen  | 4260.030 |
|         |         | Mietzinse  | 4470.000 |
| 248'210 | 284'203 | Rückerstattung von Honoraren   | 4612.010 |

**FNPG Pflegeheim "Les Camélias"**

**3619**

Erfolgsrechnung

EMSC

|           |           |         |
|-----------|-----------|---------|
| 1'995'170 | 2'320'527 | Aufwand |
| 1'952'000 | 2'331'662 | Ertrag  |
| -43'170   | 11'135    | Saldo   |

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 1'069'500 | 1'281'828 | Gehälter der Ärzte und des Pflegepersonals | 3010.103 |
| 19'920    | 26'558    | Sozialzulagen                              | 3040.300 |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| 3049.400    | Primes de fidélité   |                    |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté  | 1'380              |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                                | 91'480             |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                 | 100'790            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                                | 1'410              |                   |
| 3064.000    | Participation de l'Etat au financement de l'avance AVS               |                    |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   | 6'700              |                   |
| 3106.015    | Produits pharmaceutiques   | 27'000             |                   |
| 3111.303    | Achats de matériel et d'appareils d'exploitation                     | 12'000             |                   |
| 3112.000    | Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie            | 103'000            |                   |
| 3116.000    | Achats de matériel et d'appareils médicaux                           | 5'000              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                                 | 585'050            |                   |
| 3132.040    | Prestations médicales par des tiers                                  | 3'000              |                   |
| 3134.000    | Assurances   | 2'000              |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 6'000              |                   |
| 3910.012    | Frais de gestion des traitements imputés par le Service du personnel | 9'000              |                   |
| 4221.101    | Prestations médicales et techniques                                  |                    | 1'404'100         |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents                     |                    | 4'000             |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                   |                    |                   |
| 4309.000    | Recettes d'exploitation diverses                                     |                    | 4'800             |
| 4309.200    | Pensions   |                    | 560'000           |
| 4612.000    | Part des communes  |                    | 95'000            |
| <b>3624</b> | <b>Buanderie de Marsens</b>  |                    |                   |
| MABU        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  |                    |                   |
|             | Revenus  |                    |                   |
|             | Solde  |                    |                   |
| 3010.117    | Traitements du personnel d'exploitation                              |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   |                    |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité   |                    |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté  |                    |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                                |                    |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                 |                    |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                                |                    |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   |                    |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  |                    |                   |
| 3101.000    | Marchandises   |                    |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage  |                    |                   |
| 3101.006    | Carburants   |                    |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations   |                    |                   |
| 3110.200    | Achats de machines   |                    |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques                     |                    |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau  |                    |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                                 |                    |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  |                    |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Gesundheit und Soziales

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 300       | 613       | Treueprämien  | 3049.400 |
|           | 1'495     | Dienstaltersgeschenke   | 3049.500 |
| 90'270    | 114'653   | Sozialversicherungsbeiträge                                     | 305      |
| 84'860    | 110'651   | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000 |
| 1'320     | 1'685     | Unfallversicherungsbeiträge                                     | 3053.100 |
|           | 26'065    | Beteiligung des Staates an der Finanzierung des AHV-Vorschusses | 3064.000 |
| 5'000     | 24'461    | Ausbildungskosten   | 3090.000 |
| 25'000    | 27'007    | Pharmazeutische Produkte  | 3106.015 |
| 5'000     | 17'002    | Anschaffung von Betriebsmaterialien und -geräten                | 3111.303 |
| 103'000   | 89'181    | Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug             | 3112.000 |
| 5'000     | 927       | Anschaffung von medizinischen Materialien und Geräten           | 3116.000 |
| 566'000   | 580'583   | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000 |
| 3'000     | 3'000     | Medizinische Fremdleistungen                                    | 3132.040 |
| 2'000     | 1'300     | Versicherungen  | 3134.000 |
| 6'000     | 4'221     | Reisespesen   | 3170.100 |
| 9'000     | 9'300     | Vom Personalamt verrechnete Gehaltsverwaltungskosten            | 3910.012 |
| 1'293'000 | 1'632'922 | Ärztliche und technische Leistungen                             | 4221.101 |
| 4'000     | 8'158     | Taggelder der Unfallversicherung                                | 4260.000 |
|           | 15'327    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                                  | 4260.029 |
| 5'000     | 7'163     | Verschiedene Betriebserträge                                    | 4309.000 |
| 560'000   | 556'345   | Kostgelder  | 4309.200 |
| 90'000    | 111'747   | Anteil der Gemeinden  | 4612.000 |

**Wäscherei von Marsens**

**3624**

Erfolgsrechnung

MABU

|           |         |
|-----------|---------|
| 1'895'124 | Aufwand |
| 3'099'772 | Ertrag  |
| 1'204'648 | Saldo   |

|         |   |          |
|---------|---|----------|
| 871'989 | Gehälter des Betriebspersonals                                | 3010.117 |
| 15'975  | Sozialzulagen   | 3040.300 |
| 808     | Treueprämien  | 3049.400 |
| 7'269   | Dienstaltersgeschenke   | 3049.500 |
| 76'399  | Sozialversicherungsbeiträge                                   | 305      |
| 65'734  | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000 |
| 1'138   | Unfallversicherungsbeiträge                                   | 3053.100 |
| 1'609   | Ausbildungskosten   | 3090.000 |
| 3'295   | Büromaterialien   | 3100.100 |
| 142'186 | Für Rechnung des Bundes verkauftes Material, Rückerstattungen | 3101.000 |
| 2'581   | Reinigungsmaterialien   | 3101.001 |
| 6'396   | Treibstoffe   | 3101.006 |
| 873     | Abonnemente und Beiträge                                      | 3103.301 |
| 10'976  | Anschaffung von Maschinen                                     | 3110.200 |
| 2'042   | Anschaffung von Hardware und Software                         | 3113.000 |
| 89'871  | Heizung, Beleuchtung, Wasser                                  | 312      |
| 233'569 | Dienstleistungen Dritter                                      | 3130.000 |
| 352     | Kosten für Telekommunikation                                  | 3130.001 |



|                            |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|---|--------------------|-------------------|
| 3130.002                   | Taxes postales  |                    |                   |
| 3130.080                   | Evacuation et traitement des déchets                  |                    |                   |
| 3134.000                   | Assurances  |                    |                   |
| 3137.000                   | Impôts sur les véhicules                              |                    |                   |
| 3144.000                   | Entretien et rénovation des immeubles                 |                    |                   |
| 3150.200                   | Entretien des machines                                |                    |                   |
| 3151.303                   | Entretien du matériel et des appareils d'exploitation |                    |                   |
| 3151.500                   | Entretien des véhicules                               |                    |                   |
| 3153.000                   | Entretien de matériel et de logiciels informatiques   |                    |                   |
| 3160.100                   | Locations de locaux                                   |                    |                   |
| 3170.100                   | Déplacements  |                    |                   |
| 3181.000                   | Pertes sur créances                                   |                    |                   |
| 3199.001                   | Dépenses d'exploitation diverses                      |                    |                   |
| 3300.008                   | Amortissements des appareils                          |                    |                   |
| 4250.023                   | Produit de la buanderie                               |                    |                   |
| 4260.004                   | Récupérations de traitements                          |                    |                   |
| 4402.000                   | Intérêts des placements à court terme                 |                    |                   |
| 4411.000                   | Gains sur ventes d'immobilisations                    |                    |                   |
| 4511.007                   | Prélèvements sur provisions                           |                    |                   |
| Compte des investissements |   |                    |                   |
|                            | Dépenses  |                    |                   |
|                            | Recettes  |                    |                   |
|                            | Solde   |                    |                   |
| 6060.000                   | Remboursements et dédommagements                      |                    |                   |
| <b>3645</b>                | <b>Service de la prévoyance sociale</b>               |                    |                   |
| SOCI                       | Compte de résultats                                   |                    |                   |
|                            | Charges   | 230'916'150        |                   |
|                            | Revenus   |                    | 127'602'550       |
|                            | Solde   | -103'313'600       |                   |
| 3000.200                   | Commissions   | 2'000              |                   |
| 3010.100                   | Traitements du personnel                              | 1'668'800          |                   |
| 3010.118                   | Traitements du personnel auxiliaire                   | 100'000            |                   |
| 3040.300                   | Allocations sociales                                  | 29'260             |                   |
| 3049.400                   | Primes de fidélité                                    | 600                |                   |
| 3049.500                   | Gratifications d'ancienneté                           |                    |                   |
| 305                        | Contributions aux assurances sociales                 | 149'830            |                   |
| 3051.000                   | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel  | 203'140            |                   |
| 3053.100                   | Contributions à l'assurance accidents                 | 2'270              |                   |
| 3090.000                   | Frais de formation                                    | 3'000              |                   |
| 3099.006                   | Prestations diverses en faveur du personnel           | 1'000              |                   |
| 3100.100                   | Fournitures de bureau                                 | 9'000              |                   |
| 3102.101                   | Imprimés, formules et reliures                        | 5'000              |                   |
| 3103.301                   | Abonnements et cotisations                            | 2'000              |                   |
| 3110.100                   | Achats de mobilier                                    | 1'400              |                   |
| 3110.200                   | Achats de machines                                    | 2'000              |                   |

|           |  |          |
|-----------|--|----------|
| 1'957     | Posttaxen                                      | 3130.002 |
| 900       | Abfallbeseitigung und -aufbereitung            | 3130.080 |
| 7'387     | Versicherungen                                 | 3134.000 |
| 4'933     | Fahrzeugsteuern                                | 3137.000 |
| 3'350     | Gebäudeunterhalt und -renovierung              | 3144.000 |
| 74'236    | Unterhalt der Maschinen                        | 3150.200 |
| 16'071    | Unterhalt von Betriebsmaterialien und -geräten | 3151.303 |
| 23'616    | Fahrzeugunterhalt                              | 3151.500 |
| 3'042     | Unterhalt von Hardware und Software            | 3153.000 |
| 65'000    | Räume, Mieten                                  | 3160.100 |
| 3'396     | Reisespesen                                    | 3170.100 |
| 87        | Debitorenverluste                              | 3181.000 |
| 5'737     | Verschiedene Betriebsausgaben                  | 3199.001 |
| 152'350   | Abschreibungen auf Geräten                     | 3300.008 |
| 1'760'377 | Ertrag aus Wäscherei                           | 4250.023 |
| 940       | Rückerstattung von Gehältern                   | 4260.004 |
| 169       | Zinsen kurzfristige Anlagen                    | 4402.000 |
| 662'699   | Gewinne auf dem Verkauf von Liegenschaften     | 4411.000 |
| 675'588   | Entnahmen aus Rückstellungen                   | 4511.007 |

Investitionsrechnung

|         |                                      |          |
|---------|--------------------------------------|----------|
|         | Ausgaben                             |          |
| 578'900 | Einnahmen                            |          |
| 578'900 | Saldo                                |          |
| 578'900 | Rückerstattungen und Entschädigungen | 6060.000 |

**Sozialvorsorgeamt**

**3645**

Erfolgsrechnung

SOCI

|             |              |         |
|-------------|--------------|---------|
| 221'487'720 | 230'036'063  | Aufwand |
| 121'734'300 | 126'738'149  | Ertrag  |
| -99'753'420 | -103'297'914 | Saldo   |

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 2'000     | 2'908     | Kommissionen                               | 3000.200 |
| 1'641'020 | 1'422'953 | Gehälter des Personals                     | 3010.100 |
| 180'000   | 120'665   | Gehälter des Hilfspersonals                | 3010.118 |
| 32'460    | 28'605    | Sozialzulagen                              | 3040.300 |
| 600       | 600       | Treueprämien                               | 3049.400 |
| 10'960    | 5'711     | Dienstaltersgeschenke                      | 3049.500 |
| 148'350   | 136'454   | Sozialversicherungsbeiträge                | 305      |
| 169'440   | 154'801   | Pensionskassenbeiträge                     | 3051.000 |
| 2'090     | 1'840     | Unfallversicherungsbeiträge                | 3053.100 |
| 3'000     | 1'570     | Ausbildungskosten                          | 3090.000 |
| 1'000     |           | Verschiedene Leistungen für das Personal   | 3099.006 |
| 10'000    | 8'680     | Büromaterialien                            | 3100.100 |
| 20'000    | 999       | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten | 3102.101 |
| 2'000     | 1'626     | Abonnemente und Beiträge                   | 3103.301 |
|           | 2'800     | Anschaffung von Mobilien                   | 3110.100 |
|           |           | Anschaffung von Maschinen                  | 3110.200 |

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques  | 3'000              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers  | 415'000            |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications   | 2'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 2'000              |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers   | 70'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances  |                    |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques   | 42'000             |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions   | 6'000              |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 6'000              |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances   |                    |                   |
| 3511.007    | Versements aux provisions   |                    |                   |
| 3636.000    | Subventions cantonales  | 149'000            |                   |
| 3636.007    | Subventions individuelles pour les frais d'accompagnement dans les établissements médico-sociaux pour personnes âgées         | 90'168'000         |                   |
| 3636.010    | Subventions cantonales pour les personnes inadaptées mineures dans les maisons d'éducation du canton                          | 16'018'000         |                   |
| 3636.011    | Subventions cantonales pour les personnes inadaptées mineures dans les maisons d'éducation hors du canton                     | 7'117'000          |                   |
| 3636.012    | Subventions cantonales pour les familles d'accueil professionnelles   | 1'000'000          |                   |
| 3636.013    | Subventions cantonales pour personnes handicapées adultes dans les institutions du canton                                     | 97'336'000         |                   |
| 3636.014    | Subventions cantonales pour personnes handicapées adultes dans les institutions hors du canton                                | 10'951'000         |                   |
| 3636.016    | Subventions cantonales pour les personnes handicapées mineures dans les institutions médico-thérapeutiques du canton          | 2'971'000          |                   |
| 3706.039    | Subventions fédérales pour les personnes inadaptées mineures dans les maisons d'éducation du canton                           | 2'453'000          |                   |
| 3920.002    | Charges d'immeubles imputées  | 27'850             |                   |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents  |                    |                   |
| 4260.010    | Récupérations de subventions  |                    | 1'200'000         |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité  |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses   |                    | 1'000             |
| 4409.000    | Intérêts de retard  |                    |                   |
| 4511.007    | Prélèvements sur provisions   |                    | 550'000           |
| 4632.010    | Part des communes à l'excédent des dépenses d'exploitation des institutions pour personnes handicapées ou inadaptées          |                    | 73'806'150        |
| 4632.011    | Part des communes aux subventions pour les frais d'accompagnement dans les établissements médico-sociaux pour personnes âgées |                    | 49'592'400        |
| 4700.039    | Subventions fédérales pour les personnes inadaptées mineures dans les maisons d'éducation du canton                           |                    | 2'453'000         |
| <b>3650</b> | <b>Service de l'action sociale</b>  |                    |                   |
| AISO        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 81'086'180         |                   |
|             | Revenus   |                    | 45'411'800        |
|             | Solde   | -35'674'380        |                   |
| 3000.200    | Commissions   | 4'000              |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Gesundheit und Soziales

|            |            |   |          |
|------------|------------|---|----------|
| 2'500      | 1'490      | Anschaffung von Hardware und Software   | 3113.000 |
| 402'000    | 375'197    | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000 |
| 2'000      | 1'061      | Kosten für Telekommunikation  | 3130.001 |
| 2'000      | 1'886      | Posttaxen   | 3130.002 |
|            | 80'000     | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten  | 3130.049 |
|            | 470        | Versicherungen  | 3134.000 |
| 50'000     | 42'800     | Unterhalt von Hardware und Software   | 3153.000 |
| 5'000      | 1'867      | Empfänge, Kosten  | 3170.005 |
| 6'000      | 5'185      | Reisespesen   | 3170.100 |
|            | 2'028      | Debitorenverluste   | 3181.000 |
|            | 1'000'000  | Einlagen in die Rückstellungen  | 3511.007 |
| 299'000    | 149'000    | Kantonsbeiträge   | 3636.000 |
| 84'860'000 | 93'400'666 | Individualbeiträge für die Betreuungskosten in den Pflegeheimen                                     | 3636.007 |
| 16'060'000 | 16'056'406 | Kantonsbeiträge für schwererziehbare Minderjährige in Erziehungsheimen im Kanton                    | 3636.010 |
| 6'617'000  | 6'625'030  | Kantonsbeiträge für schwererziehbare Minderjährige in Erziehungsheimen ausserhalb des Kantons       | 3636.011 |
| 1'059'000  | 1'137'470  | Kantonsbeiträge für professionelle Pflegefamilien   | 3636.012 |
| 94'000'000 | 93'527'029 | Kantonsbeiträge für erwachsene Behinderte in Heimen im Kanton                                       | 3636.013 |
| 10'430'000 | 10'772'190 | Kantonsbeiträge für erwachsene Behinderte in Heimen ausserhalb des Kantons                          | 3636.014 |
| 2'940'000  | 2'543'539  | Kantonsbeiträge für minderjährige Behinderte in medizinisch-therapeutischen Einrichtungen im Kanton | 3636.016 |
| 2'502'000  | 2'394'694  | Bundesbeiträge für schwererziehbare Minderjährige in Erziehungsheimen im Kanton                     | 3706.039 |
| 28'300     | 27'840     | Verrechneter Liegenschaftsaufwand   | 3920.002 |
|            | 43'825     | Taggelder der Unfallversicherung  | 4260.000 |
| 1'000'000  | 1'215'727  | Rückerstattung von Beiträgen  | 4260.010 |
|            | 34'653     | Erwerbsersatz bei Mutterschaft  | 4260.029 |
| 1'000      | 27         | Verschiedene Verwaltungseinnahmen   | 4260.030 |
|            | 2          | Verzugszinsen   | 4409.000 |
|            | 500'000    | Entnahmen aus Rückstellungen  | 4511.007 |
| 71'558'300 | 71'190'963 | Anteil der Gemeinden am Betriebskostenüberschuss der Heime für Behinderte oder Schwererziehbare     | 4632.010 |
| 46'673'000 | 51'358'258 | Anteil der Gemeinden an den Individualbeiträgen für die Betreuungskosten in den Pflegeheimen        | 4632.011 |
| 2'502'000  | 2'394'694  | Bundesbeiträge für schwererziehbare Minderjährige in Erziehungsheimen im Kanton                     | 4700.039 |

**Kantonales Sozialamt**

**3650**

Erfolgsrechnung

AISO

|             |             |         |
|-------------|-------------|---------|
| 76'059'210  | 79'993'298  | Aufwand |
| 41'086'600  | 45'511'639  | Ertrag  |
| -34'972'610 | -34'481'659 | Saldo   |

|       |       |              |          |
|-------|-------|--------------|----------|
| 2'000 | 2'005 | Kommissionen | 3000.200 |
|-------|-------|--------------|----------|

|          |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------|--|--------------------|-------------------|
| 3010.100 | Traitements du personnel   | 2'019'160          |                   |
| 3010.118 | Traitements du personnel auxiliaire  | 80'000             |                   |
| 3010.126 | Traitements pour réintégration d'invalides   |                    |                   |
| 3010.139 | Traitements pour l'intégration des jeunes sans emploi  |                    |                   |
| 3010.140 | Traitements du personnel auxiliaire chargé de projets spécifiques                                  | 186'260            |                   |
| 3040.300 | Allocations sociales   | 26'940             |                   |
| 3049.400 | Primes de fidélité   | 1'100              |                   |
| 3049.500 | Gratifications d'ancienneté  |                    |                   |
| 305      | Contributions aux assurances sociales  | 178'180            |                   |
| 3051.000 | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel   | 246'020            |                   |
| 3053.100 | Contributions à l'assurance accidents  | 2'680              |                   |
| 3090.000 | Frais de formation   | 7'200              |                   |
| 3099.006 | Prestations diverses en faveur du personnel  | 3'000              |                   |
| 3100.100 | Fournitures de bureau  | 22'000             |                   |
| 3103.301 | Abonnements et cotisations   | 28'000             |                   |
| 3110.100 | Achats de mobilier   | 6'270              |                   |
| 3113.000 | Achats de matériel et de logiciels informatiques   | 5'000              |                   |
| 312      | Chauffage, éclairage, eau  | 18'800             |                   |
| 3120.004 | Impôts et contributions  | 500                |                   |
| 3130.000 | Prestations de service par des tiers   | 156'000            |                   |
| 3130.001 | Frais de télécommunications  | 4'000              |                   |
| 3130.002 | Taxes postales   | 30'000             |                   |
| 3130.049 | Travaux informatiques effectués par des tiers  | 10'000             |                   |
| 3132.050 | Frais de procédure et avis de droit  | 2'000              |                   |
| 3134.000 | Assurances   | 3'150              |                   |
| 3144.000 | Entretien et rénovation des immeubles  | 70'000             |                   |
| 3144.001 | Aménagement d'immeubles loués  | 300'000            |                   |
| 3153.000 | Entretien de matériel et de logiciels informatiques  | 45'000             |                   |
| 3160.100 | Locations de locaux  | 389'050            |                   |
| 3170.100 | Déplacements   | 20'000             |                   |
| 3300.001 | Amortissements des immeubles   | 201'900            |                   |
| 3510.001 | Versements aux fonds et financements spéciaux dans le capital propre                               | 1'945'000          |                   |
| 3511.007 | Versements aux provisions  |                    |                   |
| 3611.010 | Aide sociale des Fribourgeois domiciliés dans d'autres cantons                                     | 2'000'000          |                   |
| 3631.000 | Part aux frais de conférences  | 100'000            |                   |
| 3632.006 | Subventions cantonales aux communes pour l'aide sociale des Fribourgeois domiciliés dans le canton | 5'300'000          |                   |
| 3632.012 | Subventions cantonales aux communes pour l'aide sociale des Confédérés domiciliés dans le canton   | 4'700'000          |                   |
| 3632.013 | Subventions cantonales aux communes pour l'aide sociale des étrangers domiciliés dans le canton    | 7'700'000          |                   |
| 3632.019 | Subventions cantonales aux communes pour les mesures d'insertion sociale                           | 900'000            |                   |
| 3636.000 | Subventions cantonales   | 2'642'000          |                   |
| 3636.122 | Subventions cantonales par le fonds de l'action sociale  | 370'000            |                   |
| 3636.135 | Subventions cantonales par le fonds de prévention et de lutte contre le jeu excessif               | 250'000            |                   |
| 3636.206 | Subventions cantonales pour l'intégration des personnes admises à titre provisoire                 | 1'800'000          |                   |
| 3637.201 | Avances de pensions alimentaires   | 6'600'000          |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Gesundheit und Soziales

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 1'909'360 | 1'906'949 | Gehälter des Personals   | 3010.100 |
| 80'000    | 50'113    | Gehälter des Hilfspersonals  | 3010.118 |
|           | 31'861    | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider   | 3010.126 |
|           | 35'420    | Gehälter für die Integration von beschäftigungslosen Jugendlichen                      | 3010.139 |
| 287'000   | 357'122   | Gehälter des Hilfspersonals für spezifische Projekte                                   | 3010.140 |
| 27'950    | 31'001    | Sozialzulagen  | 3040.300 |
| 1'100     | 1'100     | Treueprämien   | 3049.400 |
| 19'420    | 9'418     | Dienstaltersgeschenke  | 3049.500 |
| 171'750   | 172'939   | Sozialversicherungsbeiträge  | 305      |
| 193'690   | 196'461   | Pensionskassenbeiträge   | 3051.000 |
| 2'340     | 2'418     | Unfallversicherungsbeiträge  | 3053.100 |
| 7'200     | 7'446     | Ausbildungskosten  | 3090.000 |
| 3'000     | 2'699     | Verschiedene Leistungen für das Personal   | 3099.006 |
| 22'000    | 18'586    | Büromaterialien  | 3100.100 |
| 28'000    | 27'180    | Abonnemente und Beiträge   | 3103.301 |
| 4'020     | 598       | Anschaffung von Mobilien   | 3110.100 |
| 9'000     |           | Anschaffung von Hardware und Software  | 3113.000 |
| 19'000    | 17'686    | Heizung, Beleuchtung, Wasser   | 312      |
| 500       | 288       | Steuern und Beiträge   | 3120.004 |
| 154'500   | 153'682   | Dienstleistungen Dritter   | 3130.000 |
| 4'000     | 3'351     | Kosten für Telekommunikation   | 3130.001 |
| 28'000    | 29'293    | Posttaxen  | 3130.002 |
| 20'000    | 20'000    | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten   | 3130.049 |
| 2'000     | 400       | Verfahrenskosten und Rechtsgutachten   | 3132.050 |
| 3'150     | 4'402     | Versicherungen   | 3134.000 |
|           | 70'710    | Gebäudeunterhalt und -renovierung  | 3144.000 |
|           |           | Ausbau von Mietliegenschaften  | 3144.001 |
| 20'000    | 19'318    | Unterhalt von Hardware und Software  | 3153.000 |
| 107'740   | 106'893   | Räume, Mieten  | 3160.100 |
| 19'000    | 19'385    | Reisespesen  | 3170.100 |
| 175'890   | 7'106     | Abschreibungen auf Gebäuden  | 3300.001 |
| 1'925'000 | 3'950'386 | Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital                            | 3510.001 |
|           | 2'000'000 | Einlagen in die Rückstellungen   | 3511.007 |
| 4'000'000 | 3'407'185 | Sozialhilfe für in anderen Kantonen wohnhafte Freiburger                               | 3611.010 |
| 107'000   | 105'579   | Konferenzkostenanteil  | 3631.000 |
| 5'950'000 | 5'473'194 | Kantonale Sozialhilfebeiträge an die Gemeinden für im Kanton wohnhafte Freiburger      | 3632.006 |
| 5'800'000 | 5'197'144 | Kantonale Sozialhilfebeiträge an die Gemeinden für im Kanton wohnhafte Schweizerbürger | 3632.012 |
| 8'610'000 | 7'832'158 | Kantonale Sozialhilfebeiträge an die Gemeinden für im Kanton wohnhafte Ausländer       | 3632.013 |
| 770'000   | 804'669   | Kantonsbeiträge an die Gemeinden für die Massnahmen zur sozialen Eingliederung         | 3632.019 |
| 2'642'000 | 2'600'000 | Kantonsbeiträge  | 3636.000 |
| 350'000   | 369'980   | Kantonsbeiträge über den Sozialfonds   | 3636.122 |
| 170'000   | 249'241   | Kantonsbeiträge über den Fonds für die Prävention und Bekämpfung der Spielsucht        | 3636.135 |
| 1'500'000 | 1'867'718 | Kantonsbeiträge für die Integration vorläufig Aufgenommener                            | 3636.206 |
| 6'400'000 | 6'447'534 | Alimentenvorschüsse  | 3637.201 |

|                            |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|---|--------------------|-------------------|
| 3637.207                   | Aide sociale des Fribourgeois domiciliés à l'étranger   | 75'000             |                   |
| 3637.208                   | Aide sociale des demandeurs d'asile et des réfugiés   | 41'000'000         |                   |
| 3637.217                   | Aide aux victimes d'infractions   | 1'600'000          |                   |
| 3920.002                   | Charges d'immeubles imputées  | 37'970             |                   |
| 4130.050                   | Part des loteries pour la prévention et la lutte contre le jeu excessif                               |                    | 195'000           |
| 4260.000                   | Indemnités journalières de l'assurance accidents  |                    |                   |
| 4260.014                   | Récupérations de frais  |                    | 2'000             |
| 4260.020                   | Récupérations de secours d'aide sociale pour des Confédérés domiciliés dans le canton                 |                    | 500'000           |
| 4260.021                   | Récupérations de secours d'aide sociale pour des étrangers domiciliés dans le canton                  |                    | 100'000           |
| 4260.029                   | Allocations pour perte de gain en cas de maternité  |                    |                   |
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses   |                    | 300               |
| 4260.201                   | Récupérations de pensions alimentaires  |                    | 3'075'000         |
| 4510.001                   | Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux dans le capital propre                            |                    | 1'870'000         |
| 4610.018                   | Part de la Confédération aux frais administratifs   |                    | 400'000           |
| 4610.020                   | Récupérations de secours d'aide sociale pour des demandeurs d'asile et les réfugiés                   |                    | 34'000'000        |
| 4610.024                   | Part de la Confédération aux frais des mesures d'intégration des personnes admises à titre provisoire |                    | 1'250'000         |
| 4612.000                   | Part des communes   |                    | 1'203'500         |
| 4612.016                   | Part des communes aux frais de l'aide aux victimes d'infractions                                      |                    | 552'500           |
| 4612.019                   | Part des communes aux frais des mesures d'insertion sociale   |                    | 1'000             |
| 4630.060                   | Subventions fédérales aux cantons plurilingues  |                    |                   |
| 4632.004                   | Part des communes aux pensions alimentaires non récupérées  |                    | 1'762'500         |
| 4980.001                   | Part des taxes de lotos et loteries affectées au subventionnement                                     |                    | 500'000           |
| Compte des investissements |   |                    |                   |
|                            | Dépenses  |                    |                   |
|                            | Recettes  |                    | 1'000'000         |
|                            | Solde   |                    | 1'000'000         |
| 5040.000                   | Construction d'immeubles  |                    |                   |
| 6350.001                   | Part de tiers pour la construction et l'aménagement d'immeubles                                       |                    | 1'000'000         |
| <b>3655</b>                | <b>Assurances sociales</b>  |                    |                   |
| ECAS                       | Compte de résultats   |                    |                   |
|                            | Charges   | 336'858'960        |                   |
|                            | Revenus   |                    | 153'664'430       |
|                            | Solde   | -183'194'530       |                   |
| 3130.042                   | Gestion de l'assurance maladie  | 2'320'000          |                   |
| 3130.043                   | Gestion des prestations complémentaires AVS   | 2'260'000          |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Gesundheit und Soziales

|            |            |  |          |
|------------|------------|--|----------|
| 75'000     | 110'000    | Sozialhilfe für im Ausland wohnhafte Freiburger  | 3637.207 |
| 33'000'000 | 34'543'441 | Sozialhilfe für Asylbewerber und Flüchtlinge   | 3637.208 |
| 1'400'000  | 1'691'270  | Hilfe an Opfer von Straftaten  | 3637.217 |
| 38'600     | 37'970     | Verrechneter Liegenschaftsaufwand  | 3920.002 |
| 175'000    | 193'313    | Anteil der Lotterien für die Prävention und Bekämpfung der Spielsucht                  | 4130.050 |
|            | 4'556      | Taggelder der Unfallversicherung   | 4260.000 |
| 2'000      | 400        | Kostenrückerstattungen   | 4260.014 |
| 1'500'000  | 1'066'574  | Rückerstattung von Sozialhilfeleistungen für im Kanton wohnhafte Schweizerbürger       | 4260.020 |
| 100'000    | 430'320    | Rückerstattung von Sozialhilfeleistungen für im Kanton wohnhafte Ausländer             | 4260.021 |
|            | 18'326     | Erwerbsersatz bei Mutterschaft   | 4260.029 |
| 100        | 32         | Verschiedene Verwaltungseinnahmen  | 4260.030 |
| 3'050'000  | 3'101'202  | Rückerstattung von Alimenten   | 4260.201 |
| 1'770'000  | 4'547'650  | Entnahmen aus den Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital                      | 4510.001 |
| 350'000    | 1'304'869  | Anteil des Bundes an den Verwaltungskosten   | 4610.018 |
| 29'000'000 | 28'512'730 | Rückerstattung von Sozialhilfeleistungen für Asylbewerber und Flüchtlinge              | 4610.020 |
| 1'250'000  | 2'389'047  | Anteil des Bundes an den Kosten der Massnahmen zur Integration vorläufig Aufgenommener | 4610.024 |
| 1'188'500  | 1'180'380  | Anteil der Gemeinden   | 4612.000 |
| 525'000    | 545'972    | Anteil der Gemeinden an den Kosten für die Hilfe an Opfer von Straftaten               | 4612.016 |
| 1'000      | 1'197      | Anteil der Gemeinden an den Kosten der Massnahmen zur sozialen Eingliederung           | 4612.019 |
|            | 30'000     | Bundesbeiträge an die mehrsprachigen Kantone   | 4630.060 |
| 1'675'000  | 1'685'071  | Anteil der Gemeinden an den nicht rückerstatteten Alimenten                            | 4632.004 |
| 500'000    | 500'000    | Anteil der Gebühren für Lotterien und Lotto für die Subventionierung                   | 4980.001 |

Investitionsrechnung

|            |            |  |          |
|------------|------------|--|----------|
| 1'915'000  | 1'199'999  | Ausgaben   |          |
| 400'000    |            | Einnahmen  |          |
| -1'515'000 | -1'199'999 | Saldo  |          |
| 1'915'000  | 1'199'999  | Bau von Gebäuden                                       | 5040.000 |
| 400'000    |            | Anteil Dritter für den Bau und den Ausbau von Gebäuden | 6350.001 |

**Sozialversicherungen**

**3655**

Erfolgsrechnung

ECAS

|              |              |                                     |          |
|--------------|--------------|-------------------------------------|----------|
| 332'797'220  | 321'224'207  | Aufwand                             |          |
| 144'857'000  | 138'350'411  | Ertrag                              |          |
| -187'940'220 | -182'873'796 | Saldo                               |          |
| 2'314'000    | 2'238'494    | Verwaltung Krankenversicherung      | 3130.042 |
| 2'137'000    | 2'245'177    | Verwaltung AHV-Ergänzungsleistungen | 3130.043 |



|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| 3130.044    | Gestion des prestations complémentaires AI   | 1'505'000          |                   |
| 3130.045    | Gestion des allocations cantonales de maternité  | 385'000            |                   |
| 3130.046    | Frais de répartition des charges   | 105'000            |                   |
| 3130.103    | Gestion des allocations familiales cantonales des personnes de condition modeste   | 257'000            |                   |
| 3130.104    | Gestion des prestations complémentaires pour familles  | 20'000             |                   |
| 3511.007    | Versements aux provisions  |                    |                   |
| 3633.002    | Part du canton au financement des allocations familiales fédérales agricoles   | 1'762'960          |                   |
| 3637.001    | Subventions cantonales pour l'assurance maladie  | 155'696'000        |                   |
| 3637.209    | Prestations complémentaires AVS  | 90'148'000         |                   |
| 3637.210    | Prestations complémentaires AI   | 62'800'000         |                   |
| 3637.211    | Allocations cantonales de maternité  | 2'600'000          |                   |
| 3637.212    | Allocations familiales cantonales en faveur des personnes sans activité lucrative de condition modeste                           | 3'500'000          |                   |
| 3637.216    | Financement du contentieux de l'assurance maladie  | 13'500'000         |                   |
| 4511.007    | Prélèvements sur provisions  |                    | 2'508'000         |
| 4630.025    | Subventions fédérales pour les prestations complémentaires AVS   |                    | 26'514'600        |
| 4630.026    | Subventions fédérales pour les prestations complémentaires AI  |                    | 25'047'000        |
| 4630.036    | Subventions fédérales pour la réduction de cotisations dans l'assurance maladie  |                    | 96'033'380        |
| 4630.043    | Subventions fédérales pour la gestion des prestations complémentaires AVS  |                    | 1'027'830         |
| 4630.044    | Subventions fédérales pour la gestion des prestations complémentaires AI   |                    | 611'620           |
| 4632.018    | Part des communes au financement des allocations familiales en faveur des personnes sans activité lucrative de condition modeste |                    | 1'922'000         |
| <b>3665</b> | <b>Service de l'enfance et de la jeunesse</b>  |                    |                   |
| OCMF        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 17'267'020         |                   |
|             | Revenus  |                    | 3'531'000         |
|             | Solde  | -13'736'020        |                   |
| 3000.200    | Commissions  | 9'000              |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel   | 5'208'530          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire  | 117'550            |                   |
| 3010.126    | Traitements pour réintégration d'invalides   |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 59'190             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité   | 920                |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté  |                    |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales  | 466'120            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel   | 573'370            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents  | 7'050              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   | 35'000             |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel  | 4'500              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  | 38'000             |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Gesundheit und Soziales

|             |             |  |          |
|-------------|-------------|--|----------|
| 1'425'000   | 1'496'985   | Verwaltung IV-Ergänzungsleistungen   | 3130.044 |
| 388'000     | 371'975     | Verwaltung kantonale Mutterschaftsbeiträge   | 3130.045 |
| 102'000     | 99'347      | Kosten Lastenverteilung  | 3130.046 |
| 244'000     | 271'737     | Verwaltung der kantonalen Familienzulagen der Personen in bescheidenen Verhältnissen   | 3130.103 |
|             |             | Verwaltung der Ergänzungsleistungen für Familien   | 3130.104 |
|             | 2'000'000   | Einlagen in die Rückstellungen   | 3511.007 |
| 1'957'220   | 1'997'989   | Kantonsanteil an der Finanzierung der eidgenössischen Familienzulagen in der Landwirtschaft  | 3633.002 |
| 152'000'000 | 145'142'233 | Kantonsbeiträge für die Krankenversicherung  | 3637.001 |
| 87'400'000  | 85'059'492  | AHV-Ergänzungsleistungen   | 3637.209 |
| 63'330'000  | 62'736'746  | IV-Ergänzungsleistungen  | 3637.210 |
| 2'800'000   | 2'236'042   | Kantonale Mutterschaftsbeiträge  | 3637.211 |
| 3'200'000   | 3'181'002   | Kantonale Familienzulagen an nicht erwerbstätige Personen in bescheidenen Verhältnissen  | 3637.212 |
| 15'500'000  | 12'146'987  | Finanzierung der Zahlungsausstände in der Krankenversicherung  | 3637.216 |
| 2'000'000   |             | Entnahmen aus Rückstellungen   | 4511.007 |
| 24'980'000  | 24'189'638  | Bundesbeiträge für die AHV-Ergänzungsleistungen  | 4630.025 |
| 25'680'000  | 25'632'429  | Bundesbeiträge für die IV-Ergänzungsleistungen   | 4630.026 |
| 88'988'000  | 85'430'074  | Bundesbeiträge zur Verbilligung der Prämien in der Krankenversicherung   | 4630.036 |
| 922'000     | 991'230     | Bundesbeiträge für die Verwaltung der AHV-Ergänzungsleistungen   | 4630.043 |
| 565'000     | 587'040     | Bundesbeiträge für die Verwaltung der IV-Ergänzungsleistungen  | 4630.044 |
| 1'722'000   | 1'520'000   | Anteil der Gemeinden an der Finanzierung der kantonale Familienzulagen an nicht erwerbstätige Personen in bescheidenen Verhältnissen | 4632.018 |

**Jugendamt**

**3665**

Erfolgsrechnung

OCMF

|             |             |         |
|-------------|-------------|---------|
| 16'678'630  | 16'248'039  | Aufwand |
| 3'524'000   | 3'658'644   | Ertrag  |
| -13'154'630 | -12'589'395 | Saldo   |

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 9'000     | 6'034     | Kommissionen                                   | 3000.200 |
| 5'019'720 | 4'923'748 | Gehälter des Personals                         | 3010.100 |
| 254'250   | 160'463   | Gehälter des Hilfspersonals                    | 3010.118 |
|           | 86'362    | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider | 3010.126 |
| 57'330    | 65'529    | Sozialzulagen                                  | 3040.300 |
| 800       | 800       | Treueprämien                                   | 3049.400 |
|           | 9'490     | Dienstaltersgeschenke                          | 3049.500 |
| 449'250   | 450'117   | Sozialversicherungsbeiträge                    | 305      |
| 463'980   | 453'595   | Pensionskassenbeiträge                         | 3051.000 |
| 6'360     | 6'443     | Unfallversicherungsbeiträge                    | 3053.100 |
| 35'000    | 27'956    | Ausbildungskosten                              | 3090.000 |
| 4'500     | 5'331     | Verschiedene Leistungen für das Personal       | 3099.006 |
| 33'000    | 38'556    | Büromaterialien                                | 3100.100 |

|  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|--|--------------------|-------------------|
| 3101.001 Matériel de nettoyage   | 5'500              |                   |
| 3103.301 Abonnements et cotisations  | 6'500              |                   |
| 3110.100 Achats de mobilier  | 15'490             |                   |
| 3110.200 Achats de machines  | 2'200              |                   |
| 3113.000 Achats de matériel et de logiciels informatiques  | 70'000             |                   |
| 312 Chauffage, éclairage, eau  | 66'000             |                   |
| 3120.004 Impôts et contributions   | 1'500              |                   |
| 3130.000 Prestations de service par des tiers  | 60'000             |                   |
| 3130.001 Frais de télécommunications   | 20'000             |                   |
| 3130.002 Taxes postales  | 14'000             |                   |
| 3130.049 Travaux informatiques effectués par des tiers   |                    |                   |
| 3134.000 Assurances  |                    |                   |
| 3153.000 Entretien de matériel et de logiciels informatiques   | 11'200             |                   |
| 3160.100 Locations de locaux   | 389'400            |                   |
| 3170.100 Déplacements  | 143'000            |                   |
| 3510.001 Versements aux fonds et financements spéciaux dans le capital propre  |                    |                   |
| 3636.117 Subventions cantonales pour les places d'accueil extrafamilial  | 4'850'000          |                   |
| 3636.200 Subventions cantonales  | 1'460'000          |                   |
| 3636.204 Surveillance des placements   | 230'000            |                   |
| 3637.032 Subventions cantonales pour la formation du personnel des structures de la petite enfance et des familles d'accueil | 85'000             |                   |
| 3637.214 Protection des mineurs  | 77'000             |                   |
| 3637.215 Placement d'enfants en âge préscolaire  | 11'000             |                   |
| 3706.010 Contribution des employeurs aux places d'accueil extrafamilial  | 3'230'000          |                   |
| 4210.000 Emoluments  |                    | 53'000            |
| 4260.000 Indemnités journalières de l'assurance accidents  |                    |                   |
| 4260.011 Contributions de tiers  |                    |                   |
| 4260.029 Allocations pour perte de gain en cas de maternité  |                    |                   |
| 4260.030 Recettes administratives diverses   |                    | 21'000            |
| 4510.001 Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux dans le capital propre  |                    | 77'000            |
| 4510.015 Prélèvements sur le fonds de relance  |                    |                   |
| 4630.000 Subventions fédérales   |                    | 150'000           |
| 4630.060 Subventions fédérales aux cantons plurilingues  |                    |                   |
| 4705.010 Contribution des employeurs aux places d'accueil extrafamilial  |                    | 3'230'000         |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Direktion für Gesundheit und Soziales

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 5'500     | 4'500     | Reinigungsmaterialien  | 3101.001 |
| 6'000     | 6'524     | Abonnemente und Beiträge   | 3103.301 |
| 8'350     |           | Anschaffung von Mobilien   | 3110.100 |
| 1'100     | 18        | Anschaffung von Maschinen  | 3110.200 |
| 6'500     |           | Anschaffung von Hardware und Software  | 3113.000 |
| 72'900    | 52'953    | Heizung, Beleuchtung, Wasser   | 312      |
| 700       | 700       | Steuern und Beiträge   | 3120.004 |
| 50'000    | 72'258    | Dienstleistungen Dritter   | 3130.000 |
| 18'000    | 15'186    | Kosten für Telekommunikation   | 3130.001 |
| 14'000    | 13'428    | Posttaxen  | 3130.002 |
| 50'000    |           | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten   | 3130.049 |
|           | 1'370     | Versicherungen   | 3134.000 |
| 9'700     | 3'286     | Unterhalt von Hardware und Software  | 3153.000 |
| 396'690   | 357'150   | Räume, Mieten  | 3160.100 |
| 141'000   | 135'300   | Reisespesen  | 3170.100 |
|           | 1'476'572 | Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital  | 3510.001 |
| 4'550'000 | 4'349'114 | Kantonsbeiträge für die ausserfamiliären Betreuungsplätze  | 3636.117 |
| 1'535'000 | 1'498'744 | Kantonsbeiträge  | 3636.200 |
| 210'000   | 205'440   | Aufsicht über die Pflegeplätze   | 3636.204 |
| 85'000    | 67'437    | Kant. Subv. für die Ausbildung des Personals der Einrichtungen zur Betreuung von Kindern im Vorschulalter und der Pflegefamilien | 3637.032 |
| 75'000    | 40'000    | Jugendschutz   | 3637.214 |
| 10'000    | 6'586     | Unterbringung von Kindern im Vorschulalter   | 3637.215 |
| 3'100'000 | 1'707'050 | Beitrag der Arbeitgeber an die ausserschulischen Betreuungsplätze  | 3706.010 |
| 52'000    | 33'496    | Gebühren   | 4210.000 |
|           | 3'770     | Taggelder der Unfallversicherung   | 4260.000 |
| 100'000   | 128'432   | Beiträge Dritter   | 4260.011 |
|           | 84'692    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft   | 4260.029 |
| 21'000    | 23'126    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen  | 4260.030 |
| 75'000    | 40'000    | Entnahmen aus den Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital  | 4510.001 |
| 26'000    | 21'681    | Entnahmen aus dem Konjunkturfonds  | 4510.015 |
| 150'000   | 138'094   | Bundesbeiträge   | 4630.000 |
|           | 1'732     | Bundesbeiträge an die mehrsprachigen Kantone   | 4630.060 |
| 3'100'000 | 3'183'622 | Beitrag der Arbeitgeber an die ausserschulischen Betreuungsplätze  | 4705.010 |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>37</b>   | <b>Direction des finances</b>                        |                    |                   |
|             | Compte de résultats                                  | Charges            | 160'513'250       |
|             |  | Revenus            | 1'868'340'750     |
|             |  | Solde              | 1'707'827'500     |
|             | Dont résultat extraordinaire                         | Charges / Dépenses |                   |
|             |  | Revenus / Recettes |                   |
|             |  | Solde              |                   |
|             | Compte des investissements                           | Dépenses           | 7'320'000         |
|             |  | Recettes           | 3'124'600         |
|             |  | Solde              | -4'195'400        |
| <b>3700</b> | <b>Secrétariat général</b>                           |                    |                   |
| FINS        | Compte de résultats                                  |                    |                   |
|             |  | Charges            | 1'563'950         |
|             |  | Revenus            | 100               |
|             |  | Solde              | -1'563'850        |
| 3010.100    | Traitements du personnel                             | 1'004'730          |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales                                 | 15'750             |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                | 89'850             |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel | 126'660            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                | 1'310              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation                                   | 1'500              |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel          | 20'000             |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau                                | 11'000             |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations                           | 5'000              |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier                                   |                    |                   |
| 3110.200    | Achats de machines                                   | 2'000              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                 | 6'000              |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                          | 4'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales                                       | 2'500              |                   |
| 3132.091    | Assistance personnelle du Conseiller d'Etat          | 30'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances   |                    |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions                                  | 4'500              |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 2'000              |                   |
| 3631.000    | Part aux frais de conférences                        | 33'000             |                   |
| 3920.002    | Charges d'immeubles imputées                         | 204'150            |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                    |                    | 100               |

| <b>Finanzdirektion</b> |               |                             | <b>37</b>          |
|------------------------|---------------|-----------------------------|--------------------|
| 150'711'970            | 239'080'087   | Erfolgsrechnung             | Aufwand            |
| 1'805'844'610          | 1'865'631'222 |                             | Ertrag             |
| 1'655'132'640          | 1'626'551'135 |                             | Saldo              |
|                        |               | Ausserordentliches Ergebnis | Aufwand / Ausgaben |
| 10'000'000             |               |                             | Ertrag / Einnahmen |
| 10'000'000             |               |                             | Saldo              |
| 3'920'000              | 2'387'569     | Investitionsrechnung        | Ausgaben           |
| 2'524'600              | 2'524'593     |                             | Einnahmen          |
| -1'395'400             | 137'024       |                             | Saldo              |

| <b>Generalsekretariat</b> |            |                 | <b>3700</b> |
|---------------------------|------------|-----------------|-------------|
|                           |            | Erfolgsrechnung | FINS        |
| 1'513'360                 | 1'411'626  |                 | Aufwand     |
| 100                       | 13         |                 | Ertrag      |
| -1'513'260                | -1'411'613 |                 | Saldo       |

|         |         |  |          |
|---------|---------|--|----------|
| 988'320 | 898'612 | Gehälter des Personals                   | 3010.100 |
| 10'800  | 13'380  | Sozialzulagen                            | 3040.300 |
| 88'580  | 79'107  | Sozialversicherungsbeiträge              | 305      |
| 104'580 | 93'686  | Pensionskassenbeiträge                   | 3051.000 |
| 1'200   | 1'075   | Unfallversicherungsbeiträge              | 3053.100 |
| 1'000   | 28      | Ausbildungskosten                        | 3090.000 |
| 20'000  | 24'913  | Verschiedene Leistungen für das Personal | 3099.006 |
| 11'000  | 10'999  | Büromaterialien                          | 3100.100 |
| 5'000   | 4'172   | Abonnemente und Beiträge                 | 3103.301 |
|         | 14'251  | Anschaffung von Mobilien                 | 3110.100 |
| 1'000   | 1'148   | Anschaffung von Maschinen                | 3110.200 |
| 6'000   |         | Dienstleistungen Dritter                 | 3130.000 |
| 2'800   | 3'872   | Kosten für Telekommunikation             | 3130.001 |
| 1'400   | 2'304   | Posttaxen                                | 3130.002 |
| 30'000  | 22'222  | Persönliche Unterstützung des Staatsrats | 3132.091 |
|         | 210     | Versicherungen                           | 3134.000 |
| 4'000   | 4'220   | Empfänge, Kosten                         | 3170.005 |
| 1'600   | 1'885   | Reisespesen                              | 3170.100 |
| 33'000  | 31'393  | Konferenzkostenanteil                    | 3631.000 |
| 203'080 | 204'150 | Verrechneter Liegenschaftsaufwand        | 3920.002 |
| 100     | 13      | Verschiedene Verwaltungseinnahmen        | 4260.030 |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>3705</b> | <b>Administration des finances (Gestion par prestations)</b>         |                    |                   |
| TRES        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 9'126'190          |                   |
|             | Revenus  |                    | 525'006'410       |
|             | Solde  |                    | 515'880'220       |
| 3000.200    | Commissions  | 2'000              |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel   | 3'271'150          |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 43'400             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité   | 1'900              |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté  |                    |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                                | 292'970            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                 | 396'380            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                                | 4'370              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   | 8'000              |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                          | 500                |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  | 15'500             |                   |
| 3102.101    | Imprimés, formules et reliures                                       | 400                |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité  | 37'750             |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations   | 1'800              |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier   |                    |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques                     | 5'000              |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                                 | 115'000            |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  | 2'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 114'000            |                   |
| 3130.047    | Frais bancaires  | 11'000             |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers                        | 50'400             |                   |
| 3134.000    | Assurances   | 2'000              |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                  | 513'200            |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 4'500              |                   |
| * 3181.000  | Pertes sur créances  | 30'000             |                   |
| * 3400.001  | Intérêts des redevances envers les communes                          | 45'000             |                   |
| * 3409.000  | Intérêts des dépôts des fonds  | 73'300             |                   |
| * 3511.007  | Versements aux provisions  |                    |                   |
| * 3600.200  | Part de la Confédération aux redevances hydrauliques                 | 62'500             |                   |
| * 3621.400  | Contribution au fonds de compensation des cas de rigueur             | 3'540'000          |                   |
| 3920.002    | Charges d'immeubles imputées   | 482'170            |                   |
| * 4033.000  | Impôts sur les chiens  |                    | 1'850'000         |
| * 4110.001  | Répartition supplémentaire du bénéfice de la Banque Nationale Suisse |                    |                   |
| * 4120.000  | Concessions  |                    | 7'700'000         |
| 4240.000    | Prestations de service pour des tiers                                |                    | 7'000             |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents                     |                    |                   |
| 4260.003    | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé                 |                    |                   |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                   |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                                    |                    | 90'000            |
| * 4400.000  | Intérêts des liquidités  |                    | 30'000            |
| * 4401.002  | Intérêts des redevances communales                                   |                    | 290'000           |

\* Rubrique hors gestion par prestations, à traiter selon la procédure ordinaire

| <b>Finanzverwaltung (leistungsorientierte Führung)</b> |             |   | <b>3705</b> |
|--|-------------|---|-------------|
| Erfolgsrechnung  |             |   | TRES        |
| 9'431'470  | 57'771'967  | Aufwand   |             |
| 545'257'820  | 568'426'136 | Ertrag  |             |
| 535'826'350  | 510'654'169 | Saldo   |             |
| 10'000   | 3'804       | Kommissionen  | 3000.200    |
| 3'186'370  | 2'837'599   | Gehälter des Personals                                    | 3010.100    |
| 36'000   | 35'175      | Sozialzulagen   | 3040.300    |
| 2'500  | 2'838       | Treueprämien  | 3049.400    |
| 26'210   |             | Dienstaltersgeschenke                                     | 3049.500    |
| 285'480  | 247'873     | Sozialversicherungsbeiträge                               | 305         |
| 323'700  | 277'224     | Pensionskassenbeiträge                                    | 3051.000    |
| 3'880  | 3'324       | Unfallversicherungsbeiträge                               | 3053.100    |
| 8'000  | 8'036       | Ausbildungskosten   | 3090.000    |
| 500  | 405         | Verschiedene Leistungen für das Personal                  | 3099.006    |
| 15'500   | 14'814      | Büromaterialien   | 3100.100    |
| 400  | 292         | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten                | 3102.101    |
| 45'500   | 37'503      | Publikationen und Werbung                                 | 3102.102    |
| 1'800  | 1'797       | Abonnemente und Beiträge                                  | 3103.301    |
|  | 10'812      | Anschaffung von Mobilien                                  | 3110.100    |
| 5'000  | 293'850     | Anschaffung von Hardware und Software                     | 3113.000    |
| 110'000  | 96'619      | Dienstleistungen Dritter                                  | 3130.000    |
| 2'000  | 1'592       | Kosten für Telekommunikation                              | 3130.001    |
| 112'000  | 113'249     | Posttaxen   | 3130.002    |
| 10'000   | 10'690      | Bankspesen  | 3130.047    |
| 70'500   | 152         | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                | 3130.049    |
| 1'030  | 1'969       | Versicherungen  | 3134.000    |
| 515'500  | 489'439     | Unterhalt von Hardware und Software                       | 3153.000    |
| 4'500  | 2'700       | Reisespesen   | 3170.100    |
| 28'000   | 51'046      | Debitorenverluste   | 3181.000 *  |
| 55'000   | 31'757      | Kontokorrentzinsen an die Gemeinden                       | 3400.001 *  |
| 293'000  | 220'684     | Fondszinsen   | 3409.000 *  |
|  | 48'500'000  | Einlagen in die Rückstellungen                            | 3511.007 *  |
| 62'500   | 60'731      | Anteil des Bundes am Wasserzins                           | 3600.200 *  |
| 3'737'000  | 3'933'824   | Beitrag an den Härteausgleichsfonds                       | 3621.400 *  |
| 479'600  | 482'170     | Verrechneter Liegenschaftsaufwand                         | 3920.002    |
| 1'850'000  | 1'829'105   | Hundesteuer   | 4033.000 *  |
|  | 48'542'617  | Zusätzliche Gewinnausschüttung der Schweizer Nationalbank | 4110.001 *  |
| 6'700'000  | 6'931'385   | Konzessionen  | 4120.000 *  |
| 7'000  | 7'000       | Dienstleistungen für Dritte                               | 4240.000    |
|  | 29'929      | Taggelder der Unfallversicherung                          | 4260.000    |
|  | 3'723       | Erwerbbersatz für diensttuendes Personal                  | 4260.003    |
|  | 18'326      | Erwerbbersatz bei Mutterschaft                            | 4260.029    |
| 85'000   | 89'088      | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                         | 4260.030    |
| 215'000  | 316'803     | Zinsen flüssige Mittel                                    | 4400.000 *  |
| 325'500  | 291'973     | Kontokorrentzinsen der Gemeinden                          | 4401.002 *  |



|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| * 4402.000  | Intérêts des placements à court terme   |                    |                   |
| * 4407.000  | Intérêts des placements à long terme  |                    | 700'000           |
| 4409.000    | Intérêts de retard  |                    | 50                |
| * 4420.001  | Dividendes  |                    | 252'360           |
| * 4450.002  | Intérêts des prêts au Groupe E SA   |                    | 1'600'000         |
| * 4450.003  | Intérêts des prêts à l'hôpital fribourgeois   |                    |                   |
| * 4450.004  | Intérêts des prêts au Réseau fribourgeois de santé mentale  |                    |                   |
| * 4461.000  | Part au bénéfice de la Banque cantonale de Fribourg   |                    | 45'000'000        |
| * 4463.001  | Part au bénéfice du Groupe E SA   |                    | 19'000'000        |
| * 4464.003  | Dividendes de la Banque Nationale Suisse  |                    |                   |
| * 4479.000  | Intérêts des constructions militaires   |                    | 200'000           |
| * 4511.007  | Prélèvements sur provisions   |                    | 25'000'000        |
| * 4600.100  | Part à l'impôt anticipé   |                    | 21'900'000        |
| * 4600.700  | Part du canton au produit de la retenue d'impôt à la fiscalité de l'épargne de l'Union européenne |                    | 276'000           |
| * 4620.100  | Péréquation des ressources - part de la Confédération   |                    | 159'793'000       |
| * 4620.300  | Compensation des charges géo-topographiques   |                    | 9'045'000         |
| * 4620.400  | Fonds de compensation des cas de rigueur - part de la Confédération                               |                    | 82'368'000        |
| * 4621.100  | Péréquation des ressources - part des cantons à fort potentiel                                    |                    | 108'693'000       |
| * 4621.400  | Fonds de compensation des cas de rigueur - part des cantons                                       |                    | 41'184'000        |
| 4910.011    | Prestations en faveur du secteur de l'entretien des routes nationales                             |                    | 28'000            |
| <b>3710</b> | <b>Inspection des finances</b>  |                    |                   |
| IFEF        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 1'336'110          |                   |
|             | Revenus   |                    | 12'900            |
|             | Solde   | -1'323'210         |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel  | 930'750            |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales  | 15'600             |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales   | 83'330             |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel  | 108'950            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents   | 1'210              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 7'000              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau   | 2'500              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations  | 500                |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers  | 50'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications   | 500                |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 400                |                   |
| 3134.000    | Assurances  |                    |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 6'000              |                   |
| 3920.002    | Charges d'immeubles imputées  | 129'370            |                   |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents  |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses   |                    | 100               |
| 4260.098    | Récupérations de traitements  |                    | 8'000             |
| 4910.011    | Prestations en faveur du secteur de l'entretien des routes nationales                             |                    | 4'800             |

\* Rubrique hors gestion par prestations, à traiter selon la procédure ordinaire

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Finanzdirektion

|             |             |  |            |
|-------------|-------------|--|------------|
|             | 270         | Zinsen kurzfristige Anlagen  | 4402.000 * |
| 900'000     | 2'311'881   | Zinsen langfristige Anlagen  | 4407.000 * |
|             | 88          | Verzugszinsen  | 4409.000   |
| 238'320     | 277'160     | Dividenden   | 4420.001 * |
| 1'600'000   | 1'600'000   | Verzinsung der Darlehen an die Groupe E AG                                   | 4450.002 * |
|             | 33'279      | Verzinsung der Darlehen an das freiburger spital                             | 4450.003 * |
|             | 676         | Verzinsung der Darlehen an das Freiburger Netzwerk für psychische Gesundheit | 4450.004 * |
| 40'000'000  | 43'000'000  | Anteil am Ertrag der Freiburger Kantonalbank                                 | 4461.000 * |
| 19'000'000  | 17'650'000  | Anteil am Ertrag der Groupe E AG   | 4463.001 * |
|             | 15'000      | Dividenden der Schweizerischen Nationalbank                                  | 4464.003 * |
| 280'000     | 281'445     | Zinsen auf militärischen Bauten  | 4479.000 * |
| 23'000'000  |             | Entnahmen aus Rückstellungen   | 4511.007 * |
| 19'100'000  | 23'835'070  | Anteil an der Verrechnungssteuer   | 4600.100 * |
| 500'000     | 289'779     | Kantonsanteil am Steuerrückbehalt EU-Zinsbesteuerung                         | 4600.700 * |
| 173'198'000 | 163'113'329 | Ressourcenausgleich - Anteil Bund  | 4620.100 * |
| 9'450'000   | 9'258'913   | Geografisch-topografischer Lastenausgleich                                   | 4620.300 * |
| 86'944'000  | 91'520'020  | Härteausgleichsfonds - Anteil Bund   | 4620.400 * |
| 118'365'000 | 111'392'690 | Ressourcenausgleich - Anteil ressourcenstarke Kantone                        | 4621.100 * |
| 43'472'000  | 45'760'010  | Härteausgleichsfonds - Anteil Kantone  | 4621.400 * |
| 28'000      | 26'576      | Leistungen für den Sektor Unterhalt der Nationalstrassen                     | 4910.011   |

**Finanzinspektorat**

**3710**

Erfolgsrechnung

IFEF

|            |            |  |          |
|------------|------------|--|----------|
| 1'259'230  | 1'233'834  | Aufwand  |          |
| 9'900      | 16'737     | Ertrag   |          |
| -1'249'330 | -1'217'097 | Saldo  |          |
| 906'050    | 859'180    | Gehälter des Personals                                   | 3010.100 |
| 15'600     | 15'300     | Sozialzulagen  | 3040.300 |
| 81'140     | 75'472     | Sozialversicherungsbeiträge                              | 305      |
| 89'750     | 86'488     | Pensionskassenbeiträge                                   | 3051.000 |
| 1'090      | 1'031      | Unfallversicherungsbeiträge                              | 3053.100 |
| 7'000      | 9'175      | Ausbildungskosten  | 3090.000 |
| 2'500      | 2'418      | Büromaterialien  | 3100.100 |
| 500        | 500        | Abonnemente und Beiträge                                 | 3103.301 |
| 20'000     | 49'500     | Dienstleistungen Dritter                                 | 3130.000 |
| 500        | 390        | Kosten für Telekommunikation                             | 3130.001 |
| 400        | 378        | Posttaxen  | 3130.002 |
|            | 230        | Versicherungen   | 3134.000 |
| 6'000      | 4'402      | Reisespesen  | 3170.100 |
| 128'700    | 129'370    | Verrechneter Liegenschaftsaufwand                        | 3920.002 |
|            | 2'152      | Taggelder der Unfallversicherung                         | 4260.000 |
| 100        | 74         | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                        | 4260.030 |
| 5'000      | 8'272      | Gehaltsrückerstattungen                                  | 4260.098 |
| 4'800      | 6'240      | Leistungen für den Sektor Unterhalt der Nationalstrassen | 4910.011 |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>3725</b> | <b>Service de l'informatique et des télécommunications<br/>(Gestion par prestations)</b> |                    |                   |
| CIEF        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 37'715'560         |                   |
|             | Revenus  |                    | 6'582'220         |
|             | Solde  | -31'133'340        |                   |
| 3000.200    | Commissions  | 13'000             |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel   | 17'001'090         |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire  | 242'640            |                   |
| 3010.140    | Traitements du personnel auxiliaire chargé de projets<br>spécifiques                     | 272'000            |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 162'450            |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité   | 1'500              |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté  | 21'160             |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales  | 1'506'890          |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                                     | 2'234'660          |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents  | 23'050             |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   | 266'500            |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel  | 1'550              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  | 30'500             |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage  | 15'000             |                   |
| 3101.006    | Carburants   | 1'800              |                   |
| 3101.105    | Fournitures d'exploitation   | 101'000            |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations   | 7'000              |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier   | 10'000             |                   |
| 3110.200    | Achats de machines   | 3'200              |                   |
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils  |                    |                   |
| 3110.309    | Achats d'équipements téléphoniques   | 250'000            |                   |
| 3111.500    | Achats de véhicules  | 25'000             |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques   | 4'545'050          |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau  | 278'500            |                   |
| 3120.004    | Impôts et contributions  | 10'000             |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers   | 192'500            |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  | 202'000            |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 5'000              |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers  | 4'719'900          |                   |
| 3134.000    | Assurances   | 23'000             |                   |
| 3144.000    | Entretien et rénovation des immeubles  | 150'000            |                   |
| 3144.001    | Aménagement d'immeubles loués  | 47'000             |                   |
| 3144.003    | Frais d'installation des équipements informatiques                                       | 200'000            |                   |
| 3150.301    | Entretien du matériel et des appareils   | 1'000              |                   |
| 3151.500    | Entretien des véhicules  | 1'300              |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                                      | 820'940            |                   |
| 3158.400    | Redevances d'utilisation des équipements informatiques                                   | 3'500'000          |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux  | 309'940            |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions  | 10'450             |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 42'000             |                   |
| 3300.010    | Amortissements du câblage informatique   | 357'080            |                   |
| 3631.000    | Part aux frais de conférences  | 30'000             |                   |

|             |             |  | <b>Amt für Informatik und Telekommunikation<br/>(leistungsorientierte Führung)</b> | <b>3725</b> |
|-------------|-------------|--|--|-------------|
|             |             |  | Erfolgsrechnung  | CIEF        |
| 38'010'370  | 36'775'634  |  |  | Aufwand     |
| 7'634'500   | 8'645'589   |  |  | Ertrag      |
| -30'375'870 | -28'130'045 |  |  | Saldo       |
| 9'000       | 789         | Kommissionen   |  | 3000.200    |
| 12'558'560  | 11'757'085  | Gehälter des Personals                               |  | 3010.100    |
| 5'605'870   | 5'158'206   | Gehälter des Hilfspersonals                          |  | 3010.118    |
| 926'000     | 682'819     | Gehälter des Hilfspersonals für spezifische Projekte |  | 3010.140    |
| 173'250     | 258'861     | Sozialzulagen  |  | 3040.300    |
| 2'000       | 3'140       | Treueprämien   |  | 3049.400    |
| 20'850      |             | Dienstaltersgeschenke                                |  | 3049.500    |
| 1'112'960   | 1'483'763   | Sozialversicherungsbeiträge                          |  | 305         |
| 1'307'100   | 1'689'326   | Pensionskassenbeiträge                               |  | 3051.000    |
| 15'580      | 20'805      | Unfallversicherungsbeiträge                          |  | 3053.100    |
| 225'000     | 279'832     | Ausbildungskosten                                    |  | 3090.000    |
|             |             | Verschiedene Leistungen für das Personal             |  | 3099.006    |
| 30'000      | 32'865      | Büromaterialien                                      |  | 3100.100    |
| 8'700       | 6'343       | Reinigungsmaterialien                                |  | 3101.001    |
|             |             | Treibstoffe  |  | 3101.006    |
| 107'000     | 96'420      | EDV-Material   |  | 3101.105    |
| 10'000      | 7'081       | Abonnemente und Beiträge                             |  | 3103.301    |
|             | -305        | Anschaffung von Mobilien                             |  | 3110.100    |
| 1'130       |             | Anschaffung von Maschinen                            |  | 3110.200    |
|             | 1'277       | Anschaffung von Materialien und Apparaten            |  | 3110.301    |
| 400'000     | 384'948     | Anschaffung von Telefonanlagen                       |  | 3110.309    |
|             |             | Anschaffung von Fahrzeugen                           |  | 3111.500    |
| 4'703'000   | 4'101'874   | Anschaffung von Hardware und Software                |  | 3113.000    |
| 259'700     | 249'824     | Heizung, Beleuchtung, Wasser                         |  | 312         |
| 1'500       | 1'711       | Steuern und Beiträge                                 |  | 3120.004    |
| 220'000     | 95'317      | Dienstleistungen Dritter                             |  | 3130.000    |
| 197'000     | 205'463     | Kosten für Telekommunikation                         |  | 3130.001    |
| 4'200       | 4'963       | Posttaxen  |  | 3130.002    |
| 4'100'000   | 5'487'810   | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten           |  | 3130.049    |
| 10'000      | 14'846      | Versicherungen                                       |  | 3134.000    |
|             |             | Gebäudeunterhalt und -renovierung                    |  | 3144.000    |
| 138'300     | 94'994      | Ausbau von Mietliegenschaften                        |  | 3144.001    |
| 200'000     | 169'834     | Kosten für die Einrichtung von EDV-Anlagen           |  | 3144.003    |
| 1'000       |             | Unterhalt von Materialien und Geräten                |  | 3150.301    |
|             |             | Fahrzeugunterhalt                                    |  | 3151.500    |
| 860'040     | 538'825     | Unterhalt von Hardware und Software                  |  | 3153.000    |
| 3'629'800   | 2'741'895   | Benützungskosten für EDV-Anlagen                     |  | 3158.400    |
| 643'100     | 625'245     | Räume, Mieten  |  | 3160.100    |
| 12'000      | 14'913      | Empfänge, Kosten                                     |  | 3170.005    |
| 65'000      | 57'522      | Reisespesen  |  | 3170.100    |
| 343'230     | 399'446     | Abschreibung der Informatikverkabelung               |  | 3300.010    |
| 30'000      | 27'986      | Konferenzkostenanteil                                |  | 3631.000    |

|                            |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|---|--------------------|-------------------|
| 3920.002                   | Charges d'immeubles imputées  | 79'910             |                   |
| 4240.000                   | Prestations de service pour des tiers                                 |                    | 5'732'220         |
| 4260.000                   | Indemnités journalières de l'assurance accidents                      |                    |                   |
| 4260.003                   | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé                  |                    |                   |
| 4260.007                   | Récupérations pour du matériel  |                    | 6'000             |
| 4260.014                   | Récupérations de frais  |                    | 2'000             |
| 4260.029                   | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                    |                    |                   |
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses                                     |                    | 5'000             |
| 4910.000                   | Prestations du Service de l'informatique et de télécommunications     |                    | 645'000           |
| 4910.011                   | Prestations en faveur du secteur de l'entretien des routes nationales |                    | 150'000           |
| 4910.012                   | Frais de gestion des traitements imputés par le Service du personnel  |                    | 42'000            |
| Compte des investissements |   |                    |                   |
|                            | Dépenses  | 320'000            |                   |
|                            | Recettes  |                    |                   |
|                            | Solde   | -320'000           |                   |
| * 5040.022                 | Câblage informatique  | 320'000            |                   |
| <b>3730</b>                | <b>Service du personnel et d'organisation</b>                         |                    |                   |
| OPER                       | Compte de résultats   |                    |                   |
|                            | Charges   | 7'485'880          |                   |
|                            | Revenus   |                    | 3'111'000         |
|                            | Solde   | -4'374'880         |                   |
| 3000.200                   | Commissions   | 14'000             |                   |
| 3010.100                   | Traitements du personnel  | 3'688'090          |                   |
| 3010.118                   | Traitements du personnel auxiliaire                                   | 95'000             |                   |
| 3010.126                   | Traitements pour réintégration d'invalides                            |                    |                   |
| 3010.140                   | Traitements du personnel auxiliaire chargé de projets spécifiques     |                    |                   |
| 3040.300                   | Allocations sociales  | 41'160             |                   |
| 3049.400                   | Primes de fidélité  | 260                |                   |
| 305                        | Contributions aux assurances sociales                                 | 329'810            |                   |
| 3051.000                   | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                  | 444'710            |                   |
| 3053.100                   | Contributions à l'assurance accidents                                 | 4'960              |                   |
| 3090.000                   | Frais de formation  | 760'000            |                   |
| 3091.000                   | Frais de recrutement  | 480'000            |                   |
| 3099.006                   | Prestations diverses en faveur du personnel                           | 1'000              |                   |
| 3100.100                   | Fournitures de bureau   | 43'000             |                   |
| 3103.301                   | Abonnements et cotisations  | 5'500              |                   |
| 3110.100                   | Achats de mobilier  |                    |                   |
| 3130.000                   | Prestations de service par des tiers                                  | 800'000            |                   |
| 3130.001                   | Frais de télécommunications   | 2'000              |                   |
| 3130.002                   | Taxes postales  | 100'000            |                   |
| 3130.049                   | Travaux informatiques effectués par des tiers                         | 112'000            |                   |
| 3134.000                   | Assurances  |                    |                   |

\* Rubrique hors gestion par prestations, à traiter selon la procédure ordinaire

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Finanzdirektion

|  |            |   |             |
|--|------------|---|-------------|
| 79'500                                   | 79'910     | Verrechneter Liegenschaftsaufwand                         | 3920.002    |
| 6'788'500                                | 7'954'201  | Dienstleistungen für Dritte                               | 4240.000    |
|  | 95'549     | Taggelder der Unfallversicherung                          | 4260.000    |
|  | 10'499     | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal                  | 4260.003    |
| 4'000                                    | 705        | Rückerstattungen für Materialien                          | 4260.007    |
| 1'000                                    | 3'707      | Kostenrückerstattungen                                    | 4260.014    |
|  | 20'409     | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                            | 4260.029    |
| 4'000                                    | 5'250      | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                         | 4260.030    |
| 645'000                                  | 360'000    | Leistungen des Amtes für Informatik und Telekommunikation | 4910.000    |
| 150'000                                  | 151'278    | Leistungen für den Sektor Unterhalt der Nationalstrassen  | 4910.011    |
| 42'000                                   | 43'992     | Vom Personalamt verrechnete Gehaltsverwaltungskosten      | 4910.012    |
| Investitionsrechnung                     |            |   |             |
| 320'000                                  | 312'568    | Ausgaben  |             |
|  |            | Einnahmen   |             |
| -320'000                                 | -312'568   | Saldo   |             |
| 320'000                                  | 312'568    | Informatikverkabelung                                     | 5040.022 *  |
| <b>Amt für Personal und Organisation</b> |            |   | <b>3730</b> |
| Erfolgsrechnung                          |            |   | OPER        |
| 7'348'930                                | 7'348'115  | Aufwand   |             |
| 3'235'000                                | 3'333'381  | Ertrag  |             |
| -4'113'930                               | -4'014'734 | Saldo   |             |
| 10'000                                   | 8'479      | Kommissionen  | 3000.200    |
| 3'519'720                                | 3'289'104  | Gehälter des Personals                                    | 3010.100    |
| 237'500                                  | 218'940    | Gehälter des Hilfspersonals                               | 3010.118    |
|  | 89'240     | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider            | 3010.126    |
|  | 472'668    | Gehälter des Hilfspersonals für spezifische Projekte      | 3010.140    |
| 35'420                                   | 39'631     | Sozialzulagen   | 3040.300    |
| 260                                      | 237        | Treueprämien  | 3049.400    |
| 314'370                                  | 308'067    | Sozialversicherungsbeiträge                               | 305         |
| 349'660                                  | 334'749    | Pensionskassenbeiträge                                    | 3051.000    |
| 4'350                                    | 4'395      | Unfallversicherungsbeiträge                               | 3053.100    |
| 829'000                                  | 932'424    | Ausbildungskosten   | 3090.000    |
| 430'000                                  | 523'598    | Rekrutierungskosten                                       | 3091.000    |
| 1'000                                    | 832        | Verschiedene Leistungen für das Personal                  | 3099.006    |
| 38'000                                   | 32'922     | Büromaterialien   | 3100.100    |
| 6'000                                    | 5'041      | Abonnemente und Beiträge                                  | 3103.301    |
| 6'570                                    |            | Anschaffung von Mobilien                                  | 3110.100    |
| 700'000                                  | 209'734    | Dienstleistungen Dritter                                  | 3130.000    |
| 2'000                                    | 2'089      | Kosten für Telekommunikation                              | 3130.001    |
| 90'000                                   | 105'215    | Posttaxen   | 3130.002    |
| 200'000                                  | 201'500    | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                | 3130.049    |
|  | 920        | Versicherungen  | 3134.000    |

\* Rubrik ausserhalb der leistungsorientierten Führung, nach ordentlichem Verfahren zu bearbeiten

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                   | 280'500            |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 8'000              |                   |
| 3920.002    | Charges d'immeubles imputées  | 275'890            |                   |
| 4240.000    | Prestations de service pour des tiers                                 |                    | 1'800'000         |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents                      |                    |                   |
| 4260.004    | Récupérations de traitements  |                    |                   |
| 4260.014    | Récupérations de frais  |                    | 365'000           |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                    |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                                     |                    | 510'000           |
| 4910.011    | Prestations en faveur du secteur de l'entretien des routes nationales |                    | 20'000            |
| 4910.012    | Frais de gestion des traitements imputés par le Service du personnel  |                    | 416'000           |
| <b>3740</b> | <b>Service cantonal des contributions</b>                             |                    |                   |
| SCCF        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 48'671'080         |                   |
|             | Revenus   |                    | 1'237'595'000     |
|             | Solde   |                    | 1'188'923'920     |
| 3010.100    | Traitements du personnel  | 20'296'330         |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                                   | 396'480            |                   |
| 3010.126    | Traitements pour réintégration d'invalides                            |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales  | 267'280            |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité  | 6'600              |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté   | 34'620             |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                                 | 1'823'830          |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                  | 2'365'230          |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                                 | 27'500             |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 75'000             |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                           | 1'500              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau   | 65'000             |                   |
| 3102.101    | Imprimés, formules et reliures  | 300'000            |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité   | 3'000              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations  | 11'000             |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier  | 15'000             |                   |
| 3110.200    | Achats de machines  | 20'600             |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques                      | 150'000            |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                                  |                    |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications   | 42'000             |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 1'340'000          |                   |
| 3130.018    | Frais de perception   | 2'830'000          |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers                         | 706'000            |                   |
| 3132.050    | Frais de procédure et avis de droit                                   | 5'000              |                   |
| 3134.000    | Assurances  |                    |                   |
| 3150.200    | Entretien des machines  | 74'000             |                   |
| 3150.301    | Entretien du matériel et des appareils                                | 2'000              |                   |
| 3151.500    | Entretien des véhicules   | 5'000              |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                   | 849'250            |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 45'000             |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Finanzdirektion

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 291'800   | 285'639   | Unterhalt von Hardware und Software                      | 3153.000 |
| 10'000    | 6'804     | Reisespesen  | 3170.100 |
| 273'280   | 275'890   | Verrechneter Liegenschaftsaufwand                        | 3920.002 |
| 1'800'000 | 1'792'614 | Dienstleistungen für Dritte                              | 4240.000 |
|           | 70'947    | Taggelder der Unfallversicherung                         | 4260.000 |
|           | 774       | Rückerstattung von Gehältern                             | 4260.004 |
| 340'000   | 364'297   | Kostenrückerstattungen                                   | 4260.014 |
|           | 27'739    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                           | 4260.029 |
| 672'000   | 640'300   | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                        | 4260.030 |
| 20'000    | 17'082    | Leistungen für den Sektor Unterhalt der Nationalstrassen | 4910.011 |
| 403'000   | 419'628   | Vom Personalamt verrechnete Gehaltsverwaltungskosten     | 4910.012 |

**Kantonale Steuerverwaltung**

**3740**

Erfolgsrechnung

SCCF

|               |               |  |          |
|---------------|---------------|--|----------|
| 45'926'830    | 47'065'293    | Aufwand  |          |
| 1'155'708'000 | 1'205'050'685 | Ertrag   |          |
| 1'109'781'170 | 1'157'985'392 | Saldo  |          |
| 20'050'180    | 19'268'417    | Gehälter des Personals                         | 3010.100 |
| 487'000       | 443'409       | Gehälter des Hilfspersonals                    | 3010.118 |
|               | 55'020        | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider | 3010.126 |
| 284'490       | 286'772       | Sozialzulagen                                  | 3040.300 |
| 8'570         | 8'703         | Treueprämien                                   | 3049.400 |
| 36'950        | 4'264         | Dienstaltersgeschenke                          | 3049.500 |
| 1'805'890     | 1'737'762     | Sozialversicherungsbeiträge                    | 305      |
| 1'988'060     | 1'914'201     | Pensionskassenbeiträge                         | 3051.000 |
| 25'550        | 24'931        | Unfallversicherungsbeiträge                    | 3053.100 |
| 50'000        | 55'115        | Ausbildungskosten                              | 3090.000 |
| 1'500         | 1'264         | Verschiedene Leistungen für das Personal       | 3099.006 |
| 70'000        | 62'475        | Büromaterialien                                | 3100.100 |
| 300'000       | 304'692       | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten     | 3102.101 |
| 5'000         | 1'355         | Publikationen und Werbung                      | 3102.102 |
| 11'000        | 10'182        | Abonnemente und Beiträge                       | 3103.301 |
| 26'430        | 9'956         | Anschaffung von Mobilien                       | 3110.100 |
| 193'540       | 445'927       | Anschaffung von Maschinen                      | 3110.200 |
| 201'000       | 134'360       | Anschaffung von Hardware und Software          | 3113.000 |
| 30'000        | 24'365        | Dienstleistungen Dritter                       | 3130.000 |
| 46'000        | 40'085        | Kosten für Telekommunikation                   | 3130.001 |
| 1'250'000     | 1'329'225     | Posttaxen                                      | 3130.002 |
| 2'500'000     | 2'827'787     | Inkassokosten                                  | 3130.018 |
| 760'000       | 389'489       | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten     | 3130.049 |
| 5'000         |               | Verfahrenskosten und Rechtsgutachten           | 3132.050 |
|               | 7'377         | Versicherungen                                 | 3134.000 |
| 74'000        | 60'809        | Unterhalt der Maschinen                        | 3150.200 |
| 2'000         | 1'857         | Unterhalt von Materialien und Geräten          | 3150.301 |
| 5'000         | 1'265         | Fahrzeugunterhalt                              | 3151.500 |
| 925'250       | 836'082       | Unterhalt von Hardware und Software            | 3153.000 |
| 45'000        | 43'625        | Reisespesen                                    | 3170.100 |



|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| 3180.000    | Réévaluations sur créances                                     | 500'000            |                   |
| 3181.002    | Remises d'impôts   | 120'000            |                   |
| 3181.003    | Impôts irrécouvrables  | 9'000'000          |                   |
| 3400.010    | Intérêts lors de restitutions d'impôts                         | 3'500'000          |                   |
| 3400.011    | Intérêts sur paiements anticipés                               | 130'000            |                   |
| 3602.101    | Remboursements d'impôts étrangers perçus à la source           | 1'300'000          |                   |
| 3920.002    | Charges d'immeubles imputées                                   | 2'363'860          |                   |
| 4000.000    | Impôts sur le revenu des personnes physiques                   |                    | 791'000'000       |
| 4000.005    | Impôts et amendes par suite de procédures en soustraction      |                    | 5'500'000         |
| 4000.007    | Amendes  |                    | 1'500'000         |
| 4001.000    | Impôts sur la fortune des personnes physiques                  |                    | 85'000'000        |
| 4002.000    | Impôts à la source   |                    | 35'000'000        |
| 4010.000    | Impôts sur le bénéfice des personnes morales                   |                    | 146'000'000       |
| 4011.000    | Impôts sur le capital des personnes morales                    |                    | 26'000'000        |
| 4022.000    | Impôts sur les gains immobiliers                               |                    | 33'000'000        |
| 4022.001    | Impôts sur les bénéfices de liquidation                        |                    | 575'000           |
| 4022.004    | Impôts sur les prestations en capital                          |                    | 18'000'000        |
| 4024.000    | Impôts sur les successions et donations                        |                    | 4'100'000         |
| 4210.000    | Emoluments   |                    | 1'707'000         |
| 4240.000    | Prestations de service pour des tiers                          |                    | 140'000           |
| 4240.011    | Provisions de perception des impôts communaux et paroissiaux   |                    | 2'800'000         |
| 4250.001    | Ventes d'imprimés  |                    | 72'000            |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents               |                    |                   |
| 4260.004    | Récupérations de traitements                                   |                    |                   |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité             |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                              |                    | 1'000             |
| 4260.100    | Récupérations des impôts irrécouvrables                        |                    | 3'500'000         |
| 4409.000    | Intérêts de retard   |                    | 7'700'000         |
| 4600.000    | Part à l'impôt fédéral direct des personnes physiques          |                    | 37'000'000        |
| 4600.001    | Part à l'impôt fédéral direct des personnes morales            |                    | 39'000'000        |
| <b>3745</b> | <b>Service des impôts sur les successions et les donations</b> |                    |                   |
| ENRE        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  |                    |                   |
|             | Revenus  |                    |                   |
|             | Solde  |                    |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel                                       |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   |                    |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité   |                    |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                          |                    |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel           |                    |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                          |                    |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                    |                    |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  |                    |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations                                     |                    |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                                    |                    |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   |                    |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Finanzdirektion

|             |             |   |          |
|-------------|-------------|---|----------|
| 1'000'000   | 4'500'000   | Wertberichtigungen auf Forderungen                            | 3180.000 |
| 190'000     | 105'601     | Steuererlasse   | 3181.002 |
| 6'500'000   | 4'839'100   | Uneinbringliche Steuern                                       | 3181.003 |
| 3'300'000   | 3'587'090   | Zinsvergütungen auf Steuerrückzahlungen                       | 3400.010 |
| 150'000     | 60'185      | Zinsen auf den Vorauszahlungen                                | 3400.011 |
| 1'250'000   | 1'358'666   | Rückerstattung der pauschalen Steueranrechnung                | 3602.101 |
| 2'349'420   | 2'283'880   | Verrechneter Liegenschaftsaufwand                             | 3920.002 |
| 745'000'000 | 755'244'393 | Einkommenssteuern der natürlichen Personen                    | 4000.000 |
| 4'000'000   | 6'771'665   | Steuern und Bussen infolge Hinterziehungsverfahren            | 4000.005 |
| 1'500'000   | 1'764'311   | Bussen  | 4000.007 |
| 83'000'000  | 86'598'087  | Vermögenssteuern der natürlichen Personen                     | 4001.000 |
| 32'000'000  | 36'605'163  | Quellensteuern  | 4002.000 |
| 123'000'000 | 142'791'366 | Gewinnsteuern der juristischen Personen                       | 4010.000 |
| 23'500'000  | 25'670'783  | Kapitalsteuern der juristischen Personen                      | 4011.000 |
| 30'000'000  | 33'161'583  | Liegenschaftsgewinnsteuern                                    | 4022.000 |
| 500'000     | 579'743     | Steuern auf Liquidationsgewinnen                              | 4022.001 |
| 18'000'000  | 17'605'573  | Steuern auf Kapitalabfindungen                                | 4022.004 |
| 4'000'000   |             | Erbschafts- und Schenkungssteuer                              | 4024.000 |
| 1'107'000   | 1'565'704   | Gebühren  | 4210.000 |
| 133'000     | 141'183     | Dienstleistungen für Dritte                                   | 4240.000 |
| 2'650'000   | 2'803'873   | Inkassoprovisionen für die Gemeinde- und Pfarreisteuern       | 4240.011 |
| 67'000      | 77'995      | Verkauf von Drucksachen                                       | 4250.001 |
|             | 39'152      | Taggelder der Unfallversicherung                              | 4260.000 |
|             | 378         | Rückerstattung von Gehältern                                  | 4260.004 |
|             | 69'972      | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                                | 4260.029 |
| 1'000       | 1'068       | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                             | 4260.030 |
| 3'000'000   |             | Rückerstattung von uneinbringlichen Steuern                   | 4260.100 |
| 7'250'000   | 8'301'191   | Verzugszinsen   | 4409.000 |
| 37'500'000  | 36'531'333  | Anteil an der direkten Bundessteuer der natürlichen Personen  | 4600.000 |
| 39'500'000  | 48'726'168  | Anteil an der direkten Bundessteuer der juristischen Personen | 4600.001 |

**Amt für Erbschafts- und Schenkungssteuern**

**3745**

Erfolgsrechnung

ENRE

391'549

Aufwand

4'215'251

Ertrag

3'823'702

Saldo

|         |  |          |
|---------|--|----------|
| 255'475 | Gehälter des Personals                   | 3010.100 |
| 1'440   | Sozialzulagen                            | 3040.300 |
| 720     | Treueprämien                             | 3049.400 |
| 22'686  | Sozialversicherungsbeiträge              | 305      |
| 25'253  | Pensionskassenbeiträge                   | 3051.000 |
| 335     | Unfallversicherungsbeiträge              | 3053.100 |
| 290     | Verschiedene Leistungen für das Personal | 3099.006 |
| 2'129   | Büromaterialien                          | 3100.100 |
| 412     | Abonnemente und Beiträge                 | 3103.301 |
| 159     | Kosten für Telekommunikation             | 3130.001 |
| 1'040   | Posttaxen                                | 3130.002 |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| 3134.000    | Assurances   |                    |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances  |                    |                   |
| 3920.002    | Charges d'immeubles imputées   |                    |                   |
| 4024.000    | Impôts sur les successions et donations                                  |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses  |                    |                   |
| 4409.000    | Intérêts de retard   |                    |                   |
| <b>3760</b> | <b>Service du cadastre et de la géomatique</b>                           |                    |                   |
| SCAD        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 6'979'660          |                   |
|             | Revenus  |                    | 5'036'300         |
|             | Solde  | -1'943'360         |                   |
| 3000.200    | Commissions  | 3'000              |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel   | 2'112'440          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                                      | 13'790             |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 32'460             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité   | 900                |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté  |                    |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                                    | 189'190            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                     | 253'060            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                                    | 2'850              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   | 4'000              |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                              | 500                |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  | 7'000              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations   | 6'000              |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier   | 4'930              |                   |
| 3110.200    | Achats de machines   | 500                |                   |
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils  | 1'000              |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques                         | 25'000             |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                                     | 20'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  | 1'500              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 6'000              |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers                            | 185'000            |                   |
| 3130.050    | Prestations de service liées à la géoinformation                         | 137'800            |                   |
| 3130.051    | Mensurations officielles   | 1'250'000          |                   |
| 3130.052    | Cadastrations de bâtiments   | 2'300'000          |                   |
| 3134.000    | Assurances   | 4'300              |                   |
| 3150.301    | Entretien du matériel et des appareils                                   | 500                |                   |
| 3151.500    | Entretien des véhicules  | 1'000              |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                      | 284'600            |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 7'000              |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances  |                    |                   |
| 3920.002    | Charges d'immeubles imputées   | 125'340            |                   |
| 4240.014    | Part des propriétaires et des communes pour les mensurations officielles |                    | 200'000           |
| 4240.015    | Part des propriétaires pour les cadastrations de bâtiments               |                    | 3'200'000         |
| 4240.026    | Ventes de données de la mensuration officielle                           |                    | 235'000           |
| 4250.002    | Ventes de matériel   |                    | 300               |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Finanzdirektion

|           |                                   |          |
|-----------|-----------------------------------|----------|
| 100       | Versicherungen                    | 3134.000 |
| 1'530     | Debitorenverluste                 | 3181.000 |
| 79'980    | Verrechneter Liegenschaftsaufwand | 3920.002 |
| 4'153'282 | Erbschafts- und Schenkungssteuer  | 4024.000 |
| 59'033    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen | 4260.030 |
| 2'937     | Verzugszinsen                     | 4409.000 |

**Amt für Vermessung und Geomatik**

**3760**

Erfolgsrechnung

SCAD

|            |            |         |
|------------|------------|---------|
| 8'445'220  | 7'031'015  | Aufwand |
| 5'112'000  | 3'761'184  | Ertrag  |
| -3'333'220 | -3'269'831 | Saldo   |

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 12'000    | 2'579     | Kommissionen   | 3000.200 |
| 2'073'380 | 1'961'136 | Gehälter des Personals   | 3010.100 |
| 77'400    | 72'402    | Gehälter des Hilfspersonals  | 3010.118 |
| 25'710    | 28'170    | Sozialzulagen  | 3040.300 |
| 1'300     | 1'925     | Treueprämien   | 3049.400 |
| 8'840     |           | Dienstaltersgeschenke  | 3049.500 |
| 186'430   | 178'051   | Sozialversicherungsbeiträge  | 305      |
| 206'460   | 203'064   | Pensionskassenbeiträge   | 3051.000 |
| 2'540     | 2'512     | Unfallversicherungsbeiträge  | 3053.100 |
| 10'000    | 970       | Ausbildungskosten  | 3090.000 |
| 500       |           | Verschiedene Leistungen für das Personal                                     | 3099.006 |
| 9'000     | 5'075     | Büromaterialien  | 3100.100 |
| 6'000     | 5'405     | Abonnemente und Beiträge   | 3103.301 |
| 6'290     | 4'154     | Anschaffung von Mobilien   | 3110.100 |
|           |           | Anschaffung von Maschinen  | 3110.200 |
| 2'000     | 719       | Anschaffung von Materialien und Apparaten                                    | 3110.301 |
| 41'000    | 39'983    | Anschaffung von Hardware und Software  | 3113.000 |
| 20'000    | 4'450     | Dienstleistungen Dritter   | 3130.000 |
| 1'500     | 980       | Kosten für Telekommunikation   | 3130.001 |
| 6'000     | 5'936     | Posttaxen  | 3130.002 |
| 310'000   | 87'367    | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                                   | 3130.049 |
|           |           | Dienstleistungen in Verbindung mit Geoinformation                            | 3130.050 |
| 2'500'000 | 1'791'176 | amtliche Vermessungen  | 3130.051 |
| 2'400'000 | 2'276'496 | Katasteraufnahme von Gebäuden  | 3130.052 |
| 4'300     | 4'217     | Versicherungen   | 3134.000 |
| 500       |           | Unterhalt von Materialien und Geräten  | 3150.301 |
| 1'000     | 117       | Fahrzeugunterhalt  | 3151.500 |
| 402'100   | 222'286   | Unterhalt von Hardware und Software  | 3153.000 |
| 7'000     | 6'108     | Reisespesen  | 3170.100 |
|           | 397       | Debitorenverluste  | 3181.000 |
| 123'970   | 125'340   | Verrechneter Liegenschaftsaufwand  | 3920.002 |
| 250'000   | 116'458   | Kostenanteil der Eigentümer und der Gemeinden für die amtlichen Vermessungen | 4240.014 |
| 3'400'000 | 3'126'288 | Anteil der Eigentümer für die Katasteraufnahme der Gebäude                   | 4240.015 |
| 260'000   | 172'721   | Verkauf von Daten der amtlichen Vermessung                                   | 4240.026 |
| 1'000     |           | Materialverkäufe   | 4250.002 |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents                           |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses  |                    | 1'000             |
| 4409.000    | Intérêts de retard   |                    |                   |
| 4510.001    | Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux dans le capital propre |                    | 1'000'000         |
| 4630.200    | Subventions fédérales liées à des conventions-programmes                   |                    | 400'000           |
| <b>3765</b> | <b>Registres fonciers</b>  |                    |                   |
| RFON        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 6'296'050          |                   |
|             | Revenus  |                    | 51'718'500        |
|             | Solde  |                    | 45'422'450        |
| 3000.200    | Commissions  | 40'000             |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel   | 4'279'660          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire  | 174'450            |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 41'950             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité   | 2'380              |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté  |                    |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                                      | 379'260            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                       | 517'920            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                                      | 5'780              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   | 5'000              |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                                | 2'400              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  | 68'000             |                   |
| 3102.101    | Imprimés, formules et reliures   | 35'000             |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité  | 82'000             |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations   | 9'200              |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier   | 30'000             |                   |
| 3110.200    | Achats de machines   | 900                |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques                           | 70'000             |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau  | 24'000             |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                                       |                    |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  | 2'700              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 70'500             |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers                              | 10'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances   |                    |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                        | 200'700            |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux  | 149'610            |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 7'650              |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances  |                    |                   |
| 3920.002    | Charges d'immeubles imputées   | 86'990             |                   |
| 4023.000    | Impôts sur les mutations d'immeubles                                       |                    | 29'400'000        |
| 4023.001    | Impôts sur les gages immobiliers   |                    | 12'950'000        |
| 4210.000    | Emoluments   |                    | 8'710'000         |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents                           |                    |                   |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                         |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses  |                    | 595'000           |
| 4409.000    | Intérêts de retard   |                    | 63'500            |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Finanzdirektion

|           |         |   |          |
|-----------|---------|---|----------|
|           | 14'912  | Taggelder der Unfallversicherung                                  | 4260.000 |
| 1'000     | 583     | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                                 | 4260.030 |
|           | 2'916   | Verzugszinsen   | 4409.000 |
| 1'000'000 |         | Entnahmen aus den Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital | 4510.001 |
| 200'000   | 327'305 | Bundesbeiträge in Zusammenhang mit Programmvereinbarungen         | 4630.200 |

**Grundbuchämter**

**3765**

Erfolgsrechnung

RFON

|            |            |         |
|------------|------------|---------|
| 5'951'880  | 5'833'749  | Aufwand |
| 48'815'500 | 50'544'678 | Ertrag  |
| 42'863'620 | 44'710'929 | Saldo   |

|            |            |  |          |
|------------|------------|--|----------|
| 30'000     | 39'603     | Kommissionen                               | 3000.200 |
| 3'446'600  | 3'359'918  | Gehälter des Personals                     | 3010.100 |
| 1'008'900  | 822'589    | Gehälter des Hilfspersonals                | 3010.118 |
| 40'720     | 53'648     | Sozialzulagen                              | 3040.300 |
| 4'680      | 4'735      | Treueprämien                               | 3049.400 |
| 23'930     | 1'785      | Dienstaltersgeschenke                      | 3049.500 |
| 305'790    | 368'718    | Sozialversicherungsbeiträge                | 305      |
| 333'080    | 399'568    | Pensionskassenbeiträge                     | 3051.000 |
| 4'320      | 6'016      | Unfallversicherungsbeiträge                | 3053.100 |
| 8'000      | 353        | Ausbildungskosten                          | 3090.000 |
| 2'400      | 502        | Verschiedene Leistungen für das Personal   | 3099.006 |
| 64'000     | 67'234     | Büromaterialien                            | 3100.100 |
| 30'000     | 31'206     | Drucksachen, Formulare, Buchbinderarbeiten | 3102.101 |
| 75'900     | 93'316     | Publikationen und Werbung                  | 3102.102 |
| 10'000     | 8'315      | Abonnemente und Beiträge                   | 3103.301 |
| 20'100     | 9'124      | Anschaffung von Mobilien                   | 3110.100 |
| 1'800      | 610        | Anschaffung von Maschinen                  | 3110.200 |
| 3'100      |            | Anschaffung von Hardware und Software      | 3113.000 |
| 26'000     | 21'172     | Heizung, Beleuchtung, Wasser               | 312      |
|            | 153        | Dienstleistungen Dritter                   | 3130.000 |
| 2'900      | 2'165      | Kosten für Telekommunikation               | 3130.001 |
| 78'100     | 67'592     | Posttaxen                                  | 3130.002 |
| 25'000     | 80'509     | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten | 3130.049 |
|            | 1'206      | Versicherungen                             | 3134.000 |
| 176'500    | 162'853    | Unterhalt von Hardware und Software        | 3153.000 |
| 149'650    | 149'648    | Räume, Mieten                              | 3160.100 |
| 9'500      | 6'251      | Reisespesen                                | 3170.100 |
|            | 1'261      | Debitorenverluste                          | 3181.000 |
| 70'910     | 73'700     | Verrechneter Liegenschaftsaufwand          | 3920.002 |
| 27'700'000 | 28'771'061 | Liegenschaftshandänderungssteuer           | 4023.000 |
| 11'850'000 | 12'627'710 | Grundpfandrechtssteuern                    | 4023.001 |
| 8'650'000  | 8'462'486  | Gebühren                                   | 4210.000 |
|            | 2'381      | Taggelder der Unfallversicherung           | 4260.000 |
|            | 52'812     | Erwerbsersatz bei Mutterschaft             | 4260.029 |
| 530'000    | 565'008    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen          | 4260.030 |
| 85'500     | 63'219     | Verzugszinsen                              | 4409.000 |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>3775</b> | <b>Recettes et dépenses générales</b>                      |                    |                   |
| GENE        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 23'536'770         |                   |
|             | Revenus  |                    | 21'476'320        |
|             | Solde  | -2'060'450         |                   |
|             | Dont résultat extraordinaire                               |                    |                   |
|             | Charges / Dépenses   |                    |                   |
|             | Revenus / Recettes   |                    |                   |
|             | Solde  |                    |                   |
| 3000.200    | Commissions  | 18'000             |                   |
| 3010.124    | Traitements du personnel à engager                         | -2'560'000         |                   |
| 3010.125    | Revalorisation des traitements du personnel                | 6'000'000          |                   |
| 3010.126    | Traitements pour réintégration d'invalides                 | 2'600'000          |                   |
| 3010.139    | Traitements pour l'intégration des jeunes sans emploi      | 1'000'000          |                   |
| 3064.000    | Participation de l'Etat au financement de l'avance AVS     | 6'350'000          |                   |
| 3099.005    | Culture, loisirs, sports                                   | 20'000             |                   |
| 3110.309    | Achats d'équipements téléphoniques                         | 60'000             |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                       | 170'000            |                   |
| 3130.053    | Travaux préparatoires de législation                       | 132'500            |                   |
| 3132.050    | Frais de procédure et avis de droit                        | 260'000            |                   |
| 3132.071    | Réformes institutionnelles et administratives              |                    |                   |
| 3132.091    | Assistance personnelle du Conseiller d'Etat                | 20'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances   | 488'420            |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions  | 243'200            |                   |
| 3190.106    | Prestations en dommages et intérêts                        | 40'000             |                   |
| 3199.041    | Part aux frais d'exploitation du stade Saint-Léonard       | 215'000            |                   |
| 3510.010    | Versements au fonds des taxes de lotos et de loteries      | 375'000            |                   |
| 3511.007    | Versements aux provisions                                  |                    |                   |
| 3636.000    | Subventions cantonales                                     | 70'000             |                   |
| 3636.118    | Subventions cantonales pour le développement de la culture | 34'650             |                   |
| 3640.400    | Amortissements des prêts                                   | 7'500'000          |                   |
| 3650.400    | Amortissements des titres                                  | 300'000            |                   |
| 3699.100    | Redistribution de la part au produit de la taxe CO2        | 200'000            |                   |
| 4100.000    | Droits régaliens pour le commerce du sel                   |                    | 40'000            |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents           |                    | 1'700'000         |
| 4260.003    | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé       |                    | 250'000           |
| 4260.004    | Récupérations de traitements                               |                    |                   |
| 4260.014    | Récupérations de frais                                     |                    | 129'000           |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité         |                    | 1'200'000         |
| 4450.000    | Intérêts des prêts   |                    |                   |
| 4450.003    | Intérêts des prêts à l'hôpital fribourgeois                |                    | 1'068'860         |
| 4450.004    | Intérêts des prêts au Réseau fribourgeois de santé mentale |                    | 109'360           |
| 4450.005    | Intérêts des prêts à l'Hôpital intercantonal de la Broye   |                    | 75'610            |
| 4511.002    | Prélèvements sur le fonds d'infrastructures                |                    | 2'578'490         |

| <b>Allgemeine Einnahmen und Ausgaben</b> |                             |  | <b>3775</b> |
|--|-----------------------------|--|-------------|
| Erfolgsrechnung                          |                             |  | GENE        |
| 15'022'680                               | 54'925'482                  | Aufwand  |             |
| 22'269'790                               | 2'345'745                   | Ertrag   |             |
| 7'247'110                                | -52'579'737                 | Saldo  |             |
|  | Ausserordentliches Ergebnis | Aufwand / Ausgaben   |             |
| 10'000'000                               |                             | Ertrag / Einnahmen   |             |
| 10'000'000                               |                             | Saldo  |             |
| 12'000                                   | 26'189                      | Kommissionen   | 3000.200    |
| -4'000'000                               |                             | Gehälter für anzustellendes Personal   | 3010.124    |
| 1'986'000                                |                             | Erhöhung Personalgehälter  | 3010.125    |
| 2'600'000                                | 64'612                      | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider                               | 3010.126    |
| 1'000'000                                | 150'000                     | Gehälter für die Integration von beschäftigungslosen Jugendlichen            | 3010.139    |
| 7'000'000                                | 6'438'388                   | Beteiligung des Staates an der Finanzierung des AHV-Vorschusses              | 3064.000    |
| 20'000                                   | 20'000                      | Kultur, Freizeit, Sport  | 3099.005    |
| 60'000                                   | 188'638                     | Anschaffung von Telefonanlagen   | 3110.309    |
| 100'000                                  | 29'301                      | Dienstleistungen Dritter   | 3130.000    |
| 210'500                                  | 87'115                      | Vorbereitende Gesetzgebungsarbeiten  | 3130.053    |
| 250'000                                  | 270'944                     | Verfahrenskosten und Rechtsgutachten   | 3132.050    |
|  | 3'680                       | Staats- und Verwaltungsreform  | 3132.071    |
|  |                             | Persönliche Unterstützung des Staatsrats                                     | 3132.091    |
| 487'920                                  | 53'962                      | Versicherungen   | 3134.000    |
| 306'610                                  | 177'150                     | Empfänge, Kosten   | 3170.005    |
| 25'000                                   | 51'324                      | Schadenersatzleistungen  | 3190.106    |
| 210'000                                  | 215'792                     | Anteil an den Betriebskosten des Stadions Saint-Léonard                      | 3199.041    |
| 350'000                                  | 388'692                     | Einlagen in den Fonds der Lotto- und Lotteriegeldern                         | 3510.010    |
|  | 43'000'000                  | Einlagen in die Rückstellungen   | 3511.007    |
| 70'000                                   | 45'000                      | Kantonsbeiträge  | 3636.000    |
| 34'650                                   | 34'650                      | Kantonsbeiträge für die Kulturförderung                                      | 3636.118    |
| 3'850'000                                | 1'974'999                   | Abschreibungen auf Darlehen  | 3640.400    |
| 250'000                                  | 1'424'999                   | Abschreibungen auf Wertschriften   | 3650.400    |
| 200'000                                  | 280'049                     | Rückverteilung des Anteils am Ertrag der CO2-Abgabe                          | 3699.100    |
| 80'000                                   | 37'714                      | Salzregal  | 4100.000    |
| 1'500'000                                |                             | Taggelder der Unfallversicherung   | 4260.000    |
| 255'000                                  | 228'010                     | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal                                     | 4260.003    |
|  | 2'000                       | Rückerstattung von Gehältern   | 4260.004    |
|  |                             | Kostenrückerstattungen   | 4260.014    |
| 1'200'000                                |                             | Erwerbsersatz bei Mutterschaft   | 4260.029    |
|  | 5'690                       | Darlehensverzinsung  | 4450.000    |
| 799'620                                  | 830'377                     | Verzinsung der Darlehen an das freiburger spital                             | 4450.003    |
| 113'570                                  | 117'776                     | Verzinsung der Darlehen an das Freiburger Netzwerk für psychische Gesundheit | 4450.004    |
| 78'520                                   | 81'428                      | Verzinsung der Darlehen an das interkantonale Spital der Broye               | 4450.005    |
| 5'553'080                                |                             | Entnahmen aus dem Infrastrukturfonds   | 4511.002    |



|                                   |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-----------------------------------|--|--------------------|-------------------|
| 4511.007                          | Prélèvements sur provisions  |                    | 13'500'000        |
| 4699.100                          | Part au produit de la taxe CO2                                     |                    | 450'000           |
| 4899.000                          | Prélèvement sur la fortune   |                    |                   |
| 4980.001                          | Part des taxes de lotos et loteries affectées au subventionnement  |                    | 375'000           |
| <b>Compte des investissements</b> |  |                    |                   |
|                                   | Dépenses   | 7'000'000          |                   |
|                                   | Recettes   |                    | 3'124'600         |
|                                   | Solde  | -3'875'400         |                   |
| 5440.004                          | Prêts à des entreprises publiques                                  | 5'000'000          |                   |
| 5470.000                          | Prêts à des tiers  | 500'000            |                   |
| 5540.000                          | Achats de titres   | 1'500'000          |                   |
| 6440.005                          | Remboursements de prêts octroyés aux collectivités publiques       |                    | 3'124'600         |
| <b>3780</b>                       | <b>Loterie Romande</b>   |                    |                   |
| LORO                              | Compte de résultats  |                    |                   |
|                                   | Charges  | 17'802'000         |                   |
|                                   | Revenus  |                    | 17'802'000        |
|                                   | Solde  |                    |                   |
| 3000.200                          | Commissions  | 190'000            |                   |
| 3199.001                          | Dépenses d'exploitation diverses                                   | 42'000             |                   |
| 3636.103                          | Subventions pour les manifestations culturelles                    | 8'000'000          |                   |
| 3636.104                          | Subventions pour la conservation des monuments et édifices         | 220'000            |                   |
| 3636.105                          | Répartitions romandes  | 2'300'000          |                   |
| 3636.106                          | Subventions pour les oeuvres de bienfaisance et d'utilité publique | 7'000'000          |                   |
| 3636.113                          | Versements au fonds  |                    |                   |
| 3636.119                          | Subventions pour l'environnement                                   | 50'000             |                   |
| 4130.000                          | Part au produit net  |                    | 17'802'000        |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Finanzdirektion

|            |         |  |          |
|------------|---------|--|----------|
| 1'850'000  |         | Entnahmen aus Rückstellungen   | 4511.007 |
| 490'000    | 654'059 | Anteil am Ertrag der CO2-Abgabe                                      | 4699.100 |
| 10'000'000 |         | Entnahme aus dem Eigenkapital  | 4899.000 |
| 350'000    | 388'692 | Anteil der Gebühren für Lotterien und Lotto für die Subventionierung | 4980.001 |

Investitionsrechnung

|            |           |           |  |
|------------|-----------|-----------|--|
| 3'600'000  | 2'075'001 | Ausgaben  |  |
| 2'524'600  | 2'524'593 | Einnahmen |  |
| -1'075'400 | 449'592   | Saldo     |  |

|           |           |   |          |
|-----------|-----------|---|----------|
| 250'000   | 1'750'001 | Darlehen an öffentliche Unternehmungen  | 5440.004 |
| 1'850'000 |           | Darlehen an Dritte                      | 5470.000 |
| 1'500'000 | 325'000   | Wertschriftenkäufe                      | 5540.000 |
| 2'524'600 | 2'524'593 | Rückzahlung von Darlehen an Gemeinwesen | 6440.005 |

**Loterie Romande**

**3780**

Erfolgsrechnung

LORO

|            |            |         |  |
|------------|------------|---------|--|
| 17'802'000 | 19'291'823 | Aufwand |  |
| 17'802'000 | 19'291'823 | Ertrag  |  |
|            |            | Saldo   |  |

|            |            |   |          |
|------------|------------|---|----------|
| 190'000    | 196'459    | Kommissionen                                    | 3000.200 |
| 42'000     | 35'535     | Verschiedene Betriebsausgaben                   | 3199.001 |
| 8'000'000  | 7'940'082  | Beiträge für kulturelle Veranstaltungen         | 3636.103 |
| 220'000    | 155'000    | Beiträge für die Denkmalpflege                  | 3636.104 |
| 2'300'000  | 2'094'269  | Gewinnverteilung Loterie Romande                | 3636.105 |
| 7'000'000  | 6'333'787  | Beiträge für wohltätige und gemeinnützige Werke | 3636.106 |
|            | 2'509'691  | Fondseinlagen                                   | 3636.113 |
| 50'000     | 27'000     | Subventionen für die Umwelt                     | 3636.119 |
| 17'802'000 | 19'291'823 | Anteil am Nettoertrag                           | 4130.000 |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>38</b>   | <b>Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions</b> |                    |                   |
|             | Compte de résultats  | Charges            | 233'227'270       |
|             |  | Revenus            | 113'505'390       |
|             |  | Solde              | -119'721'880      |
|             | Compte des investissements   | Dépenses           | 94'780'180        |
|             |  | Recettes           | 13'599'300        |
|             |  | Solde              | -81'180'880       |
| <b>3800</b> | <b>Secrétariat général</b>   |                    |                   |
| TPSE        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             |  | Charges            | 2'644'740         |
|             |  | Revenus            | 557'600           |
|             |  | Solde              | -2'087'140        |
| 3000.200    | Commissions  | 4'000              |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel   | 1'461'120          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire  | 175'000            |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 18'000             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité   | 880                |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté  |                    |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                                      | 130'980            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                       | 169'680            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                                      | 5'700              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   | 20'250             |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                                | 2'000              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  | 12'000             |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations   | 9'500              |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier   |                    |                   |
| 3110.200    | Achats de machines   |                    |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques                           |                    |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                                       | 356'130            |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  | 6'500              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 3'500              |                   |
| 3130.092    | Travaux de restitution d'immeubles à l'état de droit                       | 20'000             |                   |
| 3131.001    | Frais d'études pour l'aménagement d'immeubles                              | 28'000             |                   |
| 3132.091    | Assistance personnelle du Conseiller d'Etat                                | 30'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances   |                    |                   |
| 3142.500    | Travaux d'endiguements   | 37'500             |                   |
| 3170.005    | Frais de réceptions  | 3'000              |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 7'000              |                   |
| 3631.000    | Part aux frais de conférences  | 144'000            |                   |
| 3632.000    | Subventions cantonales pour les communes                                   |                    |                   |
| 4120.000    | Concessions  |                    | 7'500             |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents                           |                    |                   |
| 4260.028    | Récupérations de frais pour restitution d'immeubles à l'état de droit      |                    | 50'000            |

| <b>Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion</b> |              |  | <b>38</b>   |
|--|--------------|--|-------------|
| 222'874'330                                    | 218'860'126  | Erfolgsrechnung  | Aufwand     |
| 104'565'490                                    | 109'816'976  |  | Ertrag      |
| -118'308'840                                   | -109'043'150 |  | Saldo       |
| 70'647'200                                     | 61'659'475   | Investitionsrechnung   | Ausgaben    |
| 11'338'460                                     | 9'517'715    |  | Einnahmen   |
| -59'308'740                                    | -52'141'760  |  | Saldo       |
| <b>Generalsekretariat</b>                      |              |  | <b>3800</b> |
| Erfolgsrechnung                                |              |  | TPSE        |
| 2'816'660                                      | 2'011'470    |  | Aufwand     |
| 565'000  | 262'752      |  | Ertrag      |
| -2'251'660                                     | -1'748'718   |  | Saldo       |
| 4'000  | 2'434        | Kommissionen   | 3000.200    |
| 1'369'450                                      | 1'324'329    | Gehälter des Personals   | 3010.100    |
| 175'000  |              | Gehälter des Hilfspersonals  | 3010.118    |
| 18'360   | 19'601       | Sozialzulagen  | 3040.300    |
| 880  | 880          | Treueprämien   | 3049.400    |
|  | 5'757        | Dienstaltersgeschenke  | 3049.500    |
| 122'100  | 116'522      | Sozialversicherungsbeiträge  | 305         |
| 138'360  | 133'728      | Pensionskassenbeiträge   | 3051.000    |
| 6'530  | 6'275        | Unfallversicherungsbeiträge  | 3053.100    |
| 20'000   | 10'082       | Ausbildungskosten  | 3090.000    |
| 2'000  | 1'545        | Verschiedene Leistungen für das Personal                                 | 3099.006    |
| 12'000   | 11'622       | Büromaterialien  | 3100.100    |
| 11'500   | 5'922        | Abonnemente und Beiträge   | 3103.301    |
|  | 711          | Anschaffung von Mobilien   | 3110.100    |
|  | 321          | Anschaffung von Maschinen  | 3110.200    |
| 10'000   | 170          | Anschaffung von Hardware und Software                                    | 3113.000    |
| 547'580  | 59'542       | Dienstleistungen Dritter   | 3130.000    |
| 6'000  | 5'880        | Kosten für Telekommunikation   | 3130.001    |
| 3'500  | 2'423        | Posttaxen  | 3130.002    |
| 100'000  | 150'679      | Arbeiten zur rechtskonformen Wiederherstellung von Gebäuden              | 3130.092    |
| 50'000   |              | Planungskosten für den Ausbau von Liegenschaften                         | 3131.001    |
| 30'000   | 25'940       | Persönliche Unterstützung des Staatsrats                                 | 3132.091    |
|  | 380          | Versicherungen   | 3134.000    |
| 20'000   |              | Gewässerverbauungen  | 3142.500    |
| 3'000  | 1'522        | Empfänge, Kosten   | 3170.005    |
| 7'000  | 6'240        | Reisespesen  | 3170.100    |
| 119'400  | 118'965      | Konferenzkostenanteil  | 3631.000    |
| 40'000   |              | Kantonsbeiträge für die Gemeinden  | 3632.000    |
| 15'000   | 9'975        | Konzessionen   | 4120.000    |
|  | 4'173        | Taggelder der Unfallversicherung   | 4260.000    |
| 50'000   | 237'757      | Kostenrückerstattungen für rechtskonforme Wiederherstellung von Gebäuden | 4260.028    |

|                            |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|---|--------------------|-------------------|
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses   |                    | 100               |
| 4511.007                   | Prélèvements sur provisions   |                    | 500'000           |
| 4630.000                   | Subventions fédérales   |                    |                   |
| Compte des investissements |   |                    |                   |
|                            | Dépenses  | 2'763'000          |                   |
|                            | Recettes  |                    | 2'763'000         |
|                            | Solde   |                    |                   |
| 5720.023                   | Subventions fédérales liées à des projets d'agglomération                   | 2'763'000          |                   |
| 6700.023                   | Subventions fédérales liées à des projets d'agglomération                   |                    | 2'763'000         |
| <b>3801</b>                | <b>Service de la nature et du paysage</b>                                   |                    |                   |
| SPNP                       | Compte de résultats   |                    |                   |
|                            | Charges   | 2'807'400          |                   |
|                            | Revenus   |                    | 1'049'900         |
|                            | Solde   | -1'757'500         |                   |
| 3000.200                   | Commissions   | 5'000              |                   |
| 3010.100                   | Traitements du personnel  | 611'770            |                   |
| 3010.118                   | Traitements du personnel auxiliaire   |                    |                   |
| 3040.300                   | Allocations sociales  | 7'200              |                   |
| 305                        | Contributions aux assurances sociales                                       | 54'610             |                   |
| 3051.000                   | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                        | 78'940             |                   |
| 3053.100                   | Contributions à l'assurance accidents                                       | 2'370              |                   |
| 3090.000                   | Frais de formation  | 2'000              |                   |
| 3099.006                   | Prestations diverses en faveur du personnel                                 | 500                |                   |
| 3100.100                   | Fournitures de bureau   | 6'000              |                   |
| 3102.102                   | Publications et publicité   | 16'500             |                   |
| 3103.301                   | Abonnements et cotisations  | 1'200              |                   |
| 3110.100                   | Achats de mobilier  | 5'560              |                   |
| 3110.301                   | Achats de matériel et d'appareils   | 2'000              |                   |
| 3111.500                   | Achats de véhicules   |                    |                   |
| 312                        | Chauffage, éclairage, eau   | 200                |                   |
| 3130.000                   | Prestations de service par des tiers  | 275'000            |                   |
| 3130.001                   | Frais de télécommunications   | 500                |                   |
| 3130.002                   | Taxes postales  | 1'100              |                   |
| 3134.000                   | Assurances  | 750                |                   |
| 3144.000                   | Entretien et rénovation des immeubles                                       | 40'000             |                   |
| 3151.500                   | Entretien des véhicules   | 2'500              |                   |
| 3153.000                   | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                         | 6'200              |                   |
| 3170.100                   | Déplacements  | 15'000             |                   |
| 3631.000                   | Part aux frais de conférences   | 5'000              |                   |
| 3632.000                   | Subventions cantonales pour les communes                                    |                    |                   |
| 3632.200                   | Subventions cantonales pour des communes liées à des conventions-programmes | 115'000            |                   |
| 3636.128                   | Subventions cantonales pour la protection de la nature                      | 530'000            |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion

|                                     |            |  |             |
|-------------------------------------|------------|--|-------------|
| 500'000                             | 46         | Verschiedene Verwaltungseinnahmen  | 4260.030    |
|                                     |            | Entnahmen aus Rückstellungen   | 4511.007    |
|                                     | 10'800     | Bundesbeiträge   | 4630.000    |
| <hr/>                               |            |  |             |
| Investitionsrechnung                |            |  |             |
| 2'243'000                           | 222'000    | Ausgaben   |             |
| 2'243'000                           | 222'000    | Einnahmen  |             |
| <hr/>                               |            |  |             |
| Saldo                               |            |  |             |
| 2'243'000                           | 222'000    | Bundesbeiträge in Zusammenhang mit Agglomerationsprojekten               | 5720.023    |
| 2'243'000                           | 222'000    | Bundesbeiträge in Zusammenhang mit Agglomerationsprojekten               | 6700.023    |
| <hr/>                               |            |  |             |
| <b>Amt für Natur und Landschaft</b> |            |  | <b>3801</b> |
| Erfolgsrechnung                     |            |  | SPNP        |
| 2'784'850                           | 2'390'189  | Aufwand  |             |
| 945'380                             | 899'908    | Ertrag   |             |
| -1'839'470                          | -1'490'281 | Saldo  |             |
| <hr/>                               |            |  |             |
| 4'000                               | 2'857      | Kommissionen   | 3000.200    |
| 450'090                             | 457'305    | Gehälter des Personals   | 3010.100    |
| 112'500                             | 100'115    | Gehälter des Hilfspersonals  | 3010.118    |
| 9'000                               | 12'085     | Sozialzulagen  | 3040.300    |
| 40'310                              | 49'139     | Sozialversicherungsbeiträge  | 305         |
| 47'280                              | 56'570     | Pensionskassenbeiträge   | 3051.000    |
| 2'020                               | 2'500      | Unfallversicherungsbeiträge  | 3053.100    |
| 6'000                               | 1'686      | Ausbildungskosten  | 3090.000    |
| 500                                 | 280        | Verschiedene Leistungen für das Personal                                 | 3099.006    |
| 7'500                               | 4'446      | Büromaterialien  | 3100.100    |
| 1'000                               | 1'087      | Publikationen und Werbung  | 3102.102    |
| 1'200                               | 1'072      | Abonnemente und Beiträge   | 3103.301    |
|                                     |            | Anschaffung von Mobilien   | 3110.100    |
| 1'000                               | 1'893      | Anschaffung von Materialien und Apparaten                                | 3110.301    |
| 50'000                              |            | Anschaffung von Fahrzeugen   | 3111.500    |
| 200                                 |            | Heizung, Beleuchtung, Wasser   | 312         |
| 300'000                             | 273'520    | Dienstleistungen Dritter   | 3130.000    |
| 500                                 | 480        | Kosten für Telekommunikation   | 3130.001    |
| 1'000                               | 1'018      | Posttaxen  | 3130.002    |
| 750                                 | 803        | Versicherungen   | 3134.000    |
| 95'000                              |            | Gebäudeunterhalt und -renovierung  | 3144.000    |
|                                     | 4'420      | Fahrzeugunterhalt  | 3151.500    |
|                                     |            | Unterhalt von Hardware und Software                                      | 3153.000    |
| 15'000                              | 13'513     | Reisespesen  | 3170.100    |
| 5'000                               | 5'000      | Konferenzkostenanteil  | 3631.000    |
| 30'000                              | 37'804     | Kantonsbeiträge für die Gemeinden  | 3632.000    |
| 115'000                             | 52'289     | Kantonsbeiträge für Gemeinden in Zusammenhang mit Programmvereinbarungen | 3632.200    |
| 500'000                             | 468'157    | Kantonsbeiträge für den Naturschutz                                      | 3636.128    |

|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| 3637.200    | Subventions cantonales pour des tiers liées à des conventions-programmes | 1'022'500          |                   |
| 4210.000    | Emoluments   |                    | 37'000            |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                       |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses  |                    | 20                |
| 4630.200    | Subventions fédérales liées à des conventions-programmes                 |                    | 1'012'880         |
| <b>3805</b> | <b>Service des constructions et de l'aménagement</b>                     |                    |                   |
| OCAT        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 5'656'280          |                   |
|             | Revenus  |                    | 4'505'000         |
|             | Solde  | -1'151'280         |                   |
| 3000.200    | Commissions  | 25'150             |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel   | 3'841'950          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                                      | 231'020            |                   |
| 3010.126    | Traitements pour réintégration d'invalides                               |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales   | 45'830             |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                                    | 342'040            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                     | 446'630            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                                    | 14'980             |                   |
| 3090.000    | Frais de formation   | 8'500              |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                              | 2'000              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau  | 39'000             |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité  | 90'000             |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations   | 10'500             |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier   | 3'630              |                   |
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils  | 500                |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques                         | 50'000             |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                                     | 290'000            |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications  | 7'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales   | 27'000             |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers                            | 120'000            |                   |
| 3134.000    | Assurances   | 850                |                   |
| 3151.500    | Entretien des véhicules  | 5'000              |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                      | 42'000             |                   |
| 3160.100    | Locations de locaux  | 1'200              |                   |
| 3170.100    | Déplacements   | 11'500             |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances  |                    |                   |
| 4210.000    | Emoluments   |                    | 4'500'000         |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents                         |                    |                   |
| 4260.029    | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                       |                    |                   |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses  |                    | 5'000             |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion

|         |         |   |          |
|---------|---------|---|----------|
| 990'000 | 842'152 | Kantonsbeiträge für Dritte in Zusammenhang mit Programmvereinbarungen | 3637.200 |
| 20'000  | 36'900  | Gebühren  | 4210.000 |
|         | 11'745  | Erwerbsersatz bei Mutterschaft  | 4260.029 |
| 100     | 13      | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                                     | 4260.030 |
| 925'280 | 851'250 | Bundesbeiträge in Zusammenhang mit Programmvereinbarungen             | 4630.200 |

**Bau- und Raumplanungsamt**

**3805**

Erfolgsrechnung

OCAT

|            |            |         |
|------------|------------|---------|
| 5'426'150  | 5'446'692  | Aufwand |
| 4'210'000  | 3'589'931  | Ertrag  |
| -1'216'150 | -1'856'761 | Saldo   |

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 23'000    | 28'201    | Kommissionen                                   | 3000.200 |
| 3'709'520 | 3'639'654 | Gehälter des Personals                         | 3010.100 |
| 348'000   | 209'006   | Gehälter des Hilfspersonals                    | 3010.118 |
|           | 88'475    | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider | 3010.126 |
| 40'680    | 45'262    | Sozialzulagen                                  | 3040.300 |
| 331'740   | 338'516   | Sozialversicherungsbeiträge                    | 305      |
| 364'180   | 364'764   | Pensionskassenbeiträge                         | 3051.000 |
| 17'860    | 18'056    | Unfallversicherungsbeiträge                    | 3053.100 |
| 5'000     | 4'810     | Ausbildungskosten                              | 3090.000 |
| 2'000     | 1'685     | Verschiedene Leistungen für das Personal       | 3099.006 |
| 39'000    | 39'842    | Büromaterialien                                | 3100.100 |
| 15'000    | 51'639    | Publikationen und Werbung                      | 3102.102 |
| 10'000    | 10'361    | Abonnemente und Beiträge                       | 3103.301 |
| 4'620     | 429       | Anschaffung von Mobilien                       | 3110.100 |
|           |           | Anschaffung von Materialien und Apparaten      | 3110.301 |
| 30'000    |           | Anschaffung von Hardware und Software          | 3113.000 |
| 315'000   | 419'187   | Dienstleistungen Dritter                       | 3130.000 |
| 5'500     | 10'778    | Kosten für Telekommunikation                   | 3130.001 |
| 27'000    | 28'077    | Posttaxen                                      | 3130.002 |
| 95'000    | 80'000    | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten     | 3130.049 |
| 850       | 1'909     | Versicherungen                                 | 3134.000 |
| 5'000     | 5'041     | Fahrzeugunterhalt                              | 3151.500 |
| 27'000    | 49'015    | Unterhalt von Hardware und Software            | 3153.000 |
| 1'200     | 1'135     | Räume, Mieten                                  | 3160.100 |
| 9'000     | 9'850     | Reisespesen                                    | 3170.100 |
|           | 1'000     | Debitorenverluste                              | 3181.000 |
| 4'200'000 | 3'551'360 | Gebühren                                       | 4210.000 |
|           | 13'433    | Taggelder der Unfallversicherung               | 4260.000 |
|           | 20'409    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                 | 4260.029 |
| 10'000    | 4'729     | Verschiedene Verwaltungseinnahmen              | 4260.030 |



|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| <b>3808</b> | <b>Service de la mobilité</b>   |                    |                   |
| SMOB        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             |   | 72'832'830         |                   |
|             |   |                    | 31'086'460        |
|             |   | -41'746'370        |                   |
| 3000.200    | Commissions   | 7'000              |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel  | 1'647'270          |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales  | 22'800             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité  | 100                |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales   | 147'200            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel  | 193'270            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents   | 6'510              |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 6'000              |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel   | 1'000              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau   | 4'000              |                   |
| 3102.102    | Publications et publicité   | 8'000              |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations  | 1'000              |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier  |                    |                   |
| 3110.200    | Achats de machines  | 41'100             |                   |
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils   |                    |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers  | 200'000            |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications   | 1'000              |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 2'000              |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers   | 12'000             |                   |
| 3130.056    | Comptages de circulation  | 25'000             |                   |
| 3134.000    | Assurances  |                    |                   |
| 3150.301    | Entretien du matériel et des appareils  | 4'000              |                   |
| 3153.000    | Entretien de matériel et de logiciels informatiques   | 3'400              |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 18'000             |                   |
| 3181.000    | Pertes sur créances   |                    |                   |
| 3300.003    | Amortissements des routes cantonales  | 165'050            |                   |
| 3610.001    | Participation cantonale au fonds d'infrastructure ferroviaire                                       | 14'450'000         |                   |
| 3631.000    | Part aux frais de conférences   | 16'000             |                   |
| 3632.007    | Subventions cantonales pour les études en matière de transport                                      | 50'000             |                   |
| 3632.016    | Subventions cantonales à de nouvelles prestations   |                    |                   |
| 3632.036    | Subventions cantonales pour l'exploitation et les mesures tarifaires de l'Agglomération de Fribourg | 12'400'000         |                   |
| 3632.037    | Subventions cantonales pour l'exploitation et les mesures tarifaires de MOBUL                       | 1'200'000          |                   |
| 3634.003    | Indemnités à la Compagnie des chemins de fer fédéraux pour l'exploitation                           | 8'140'000          |                   |
| 3634.004    | Indemnités à la Compagnie des cars postaux suisses pour l'exploitation                              | 2'100'000          |                   |
| 3634.005    | Indemnités à la Compagnie des Transports Publics Fribourgeois pour l'exploitation                   | 19'900'000         |                   |
| 3634.006    | Indemnités à la Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat pour l'exploitation        | 400'000            |                   |
| 3634.007    | Indemnités à la Compagnie du chemin de fer Montreux-Oberland bernois pour l'exploitation            | 980'000            |                   |

| <b>Amt für Mobilität</b> |             |   | <b>3808</b> |
|--------------------------|-------------|---|-------------|
| Erfolgsrechnung          |             |   | SMOB        |
|                          |             | Aufwand   |             |
|                          |             | Ertrag  |             |
|                          |             | Saldo   |             |
| 71'339'790               | 63'059'756  |   |             |
| 22'618'330               | 23'431'515  |   |             |
| -48'721'460              | -39'628'241 |   |             |
| 7'000                    | 4'730       | Kommissionen  | 3000.200    |
| 1'604'990                | 1'627'969   | Gehälter des Personals  | 3010.100    |
| 20'890                   | 21'781      | Sozialzulagen   | 3040.300    |
| 100                      | 100         | Treueprämien  | 3049.400    |
| 144'380                  | 142'896     | Sozialversicherungsbeiträge   | 305         |
| 160'380                  | 159'868     | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000    |
| 7'710                    | 7'559       | Unfallversicherungsbeiträge   | 3053.100    |
| 7'000                    | 1'019       | Ausbildungskosten   | 3090.000    |
| 1'000                    | 1'189       | Verschiedene Leistungen für das Personal  | 3099.006    |
| 3'000                    | 3'606       | Büromaterialien   | 3100.100    |
| 10'000                   | 5'430       | Publikationen und Werbung   | 3102.102    |
| 1'000                    | 912         | Abonnemente und Beiträge  | 3103.301    |
|                          | 1'381       | Anschaffung von Mobilien  | 3110.100    |
| 20'000                   | 19'913      | Anschaffung von Maschinen   | 3110.200    |
| 1'500                    |             | Anschaffung von Materialien und Apparaten   | 3110.301    |
| 170'000                  | 189'091     | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000    |
| 1'000                    | 805         | Kosten für Telekommunikation  | 3130.001    |
| 2'000                    | 1'255       | Posttaxen   | 3130.002    |
| 12'000                   | 11'954      | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten  | 3130.049    |
| 20'000                   | 17'351      | Verkehrszählungen   | 3130.056    |
|                          | 410         | Versicherungen  | 3134.000    |
| 4'000                    | 2'610       | Unterhalt von Materialien und Geräten   | 3150.301    |
| 1'200                    | 2'256       | Unterhalt von Hardware und Software   | 3153.000    |
| 20'000                   | 16'935      | Reisespesen   | 3170.100    |
|                          | 300         | Debitorenverluste   | 3181.000    |
| 161'240                  | 167'965     | Abschreibungen auf Kantonsstrassen  | 3300.003    |
| 14'125'000               |             | Kantonsbeteiligung am Bahninfrastrukturfonds  | 3610.001    |
| 16'000                   | 15'204      | Konferenzkostenanteil   | 3631.000    |
| 50'000                   | 47'813      | Kantonsbeiträge für die Verkehrsstudien   | 3632.007    |
| 25'000                   |             | Kantonsbeiträge an neue Leistungen  | 3632.016    |
| 12'800'000               | 12'654'001  | Kantonsbeiträge für den Betrieb und die tariflichen Massnahmen der Agglomeration Freiburg       | 3632.036    |
| 1'400'000                | 1'345'752   | Kantonsbeiträge für den Betrieb und die tariflichen Massnahmen von MOBUL                        | 3632.037    |
| 7'378'000                | 7'811'148   | Abgeltungen an die SBB für den Betrieb  | 3634.003    |
| 1'800'000                | 1'609'456   | Abgeltungen an Postauto Schweiz für den Betrieb   | 3634.004    |
| 19'800'000               | 23'499'516  | Abgeltungen an die Freiburgischen Verkehrsbetriebe für den Betrieb                              | 3634.005    |
| 400'000                  | 399'500     | Abgeltungen an die Schifffahrtsgesellschaft des Neuenburger- und des Murtensees für den Betrieb | 3634.006    |
| 870'000                  | 1'519'956   | Abgeltungen an die Montreux-Oberland-Bahn für den Betrieb                                       | 3634.007    |

|                            |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|--|--------------------|-------------------|
| 3634.008                   | Indemnités à la Compagnie du chemin de fer du Lötschberg pour l'exploitation   | 5'300'000          |                   |
| 3634.009                   | Indemnités à la Compagnie Sensetalbahn pour l'exploitation   |                    |                   |
| 3634.010                   | Indemnités à la Société des transports autobus Vevey-Montreux-Chillon-Villeneuve pour l'exploitation                   | 240'000            |                   |
| 3634.016                   | Subventions cantonales pour les associations de transports   | 57'500             |                   |
| 3634.018                   | Prise en charge du dépassement de la quote-part cantonale pour le trafic régional                                      | 4'895'000          |                   |
| 3660.400                   | Amortissements des subventions d'investissements pour le trafic  | 188'630            |                   |
| 4210.000                   | Emoluments   |                    | 460'000           |
| 4260.000                   | Indemnités journalières de l'assurance accidents   |                    |                   |
| 4260.029                   | Allocations pour perte de gain en cas de maternité   |                    |                   |
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses  |                    |                   |
| 4511.002                   | Prélèvements sur le fonds d'infrastructures  |                    | 3'612'500         |
| 4511.007                   | Prélèvements sur provisions  |                    | 6'143'000         |
| 4612.011                   | Part des communes à la contribution cantonale au fonds d'infrastructure ferroviaire                                    |                    | 1'991'210         |
| 4612.020                   | Part des communes aux indemnités versées aux compagnies de transport pour le trafic régional                           |                    | 18'699'750        |
| 4612.021                   | Part des communes aux indemnités versées à la Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat                 |                    | 180'000           |
| Compte des investissements |  |                    |                   |
|                            | Dépenses   | 1'480'000          |                   |
|                            | Recettes   |                    | 1'091'370         |
|                            | Solde  | -388'630           |                   |
| 5010.016                   | Etudes liées à la gestion du réseau routier  | 200'000            |                   |
| 5620.021                   | Subventions cantonales aux communes pour l'assainissement des passages à niveau  |                    |                   |
| 5640.007                   | Subventions cantonales à la Compagnie des chemins de fer fédéraux pour les investissements                             |                    |                   |
| 5640.009                   | Subventions cantonales à la Compagnie des Transports Publics Fribourgeois pour les investissements                     |                    |                   |
| 5640.011                   | Subventions cantonales à la Compagnie du chemin de fer Montreux-Oberland bernois pour les investissements              |                    |                   |
| 5640.012                   | Subventions cantonales à la Compagnie du chemin de fer du Lötschberg pour les investissements                          |                    |                   |
| 5640.014                   | Subventions cantonales pour les investissements en matière de trafic d'agglomération                                   | 500'000            |                   |
| 5640.016                   | Subventions cantonales diverses en matière d'investissements dans les transports                                       | 130'000            |                   |
| 5640.020                   | Subventions cantonales pour les aménagements visant à assurer l'accès des personnes handicapées aux transports publics | 110'000            |                   |
| 5640.021                   | Subventions cantonales aux compagnies de chemin de fer pour assainissement des passages à niveau                       | 540'000            |                   |
| 6440.004                   | Remboursements de prêts pour le trafic   |                    | 1'091'370         |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion

|            |            |  |          |
|------------|------------|--|----------|
| 5'320'000  | 5'390'319  | Abgeltungen an die Lötschbergbahn für den Betrieb  | 3634.008 |
|            | 257'564    | Abgeltungen an die Sensetalbahn für den Betrieb  | 3634.009 |
| 216'000    | 202'804    | Abgeltungen an die Gesellschaft für den Bustransport Vevey-Montreux-Chillon-Villeneuve für den Betrieb   | 3634.010 |
| 57'500     | 54'613     | Kantonsbeiträge für die Verkehrsverbände   | 3634.016 |
| 4'698'000  | 1'700'000  | Übernahme der Überschreitung der Kantonsquote für den Regionalverkehr                                    | 3634.018 |
| 3'900      | 4'142'827  | Abschreibungen auf Investitionsbeiträgen für den Verkehr   | 3660.400 |
| 430'000    | 461'035    | Gebühren   | 4210.000 |
|            | 5'555      | Taggelder der Unfallversicherung   | 4260.000 |
|            | 17'493     | Erwerbsersatz bei Mutterschaft   | 4260.029 |
|            | 92         | Verschiedene Verwaltungseinnahmen  | 4260.030 |
|            | 3'766'267  | Entnahmen aus dem Infrastrukturfonds   | 4511.002 |
| 2'025'000  |            | Entnahmen aus Rückstellungen   | 4511.007 |
| 1'946'430  |            | Anteil der Gemeinden an der Kantonsbeteiligung am Bahninfrastrukturfonds                                 | 4612.011 |
| 18'036'900 | 19'000'850 | Anteil der Gemeinden an den Abgeltungen für die Unternehmen des Regionalverkehrs                         | 4612.020 |
| 180'000    | 180'224    | Anteil der Gemeinden an den Abgeltungen für die Schifffahrtsgesellschaft des Neuenburger- und Murtensees | 4612.021 |

Investitionsrechnung

|           |            |           |  |
|-----------|------------|-----------|--|
| 1'285'000 | 5'426'589  | Ausgaben  |  |
| 1'181'100 | 1'184'550  | Einnahmen |  |
| -103'900  | -4'242'039 | Saldo     |  |

|           |            |  |          |
|-----------|------------|--|----------|
| 100'000   | 99'212     | Studien in Zusammenhang mit dem Strassennetzmanagement                               | 5010.016 |
|           | -598'000   | Kantonsbeiträge an die Gemeinden für die Sanierung der Niveauübergänge               | 5620.021 |
|           | -1'662'679 | Kantonale Investitionsbeiträge an die SBB  | 5640.007 |
|           | 5'196'213  | Kantonale Investitionsbeiträge an die Freiburgischen Verkehrsbetriebe                | 5640.009 |
|           | 115'403    | Kantonale Investitionsbeiträge an die Montreux-Oberland-Bahn                         | 5640.011 |
|           | -23'194    | Kantonale Investitionsbeiträge an die Lötschbergbahn                                 | 5640.012 |
| 500'000   | 1'000'000  | Kantonsbeiträge für Investitionen im Bereich des Agglomerationsverkehrs              | 5640.014 |
| 130'000   | 130'000    | Verschiedene Kantonsbeiträge für Investitionen im Verkehrsbereich                    | 5640.016 |
| 15'000    | -366       | Kantonsbeiträge für die behindertengerechte Gestaltung des öffentlichen Verkehrs     | 5640.020 |
| 540'000   | 1'170'000  | Kantonsbeiträge an die Eisenbahngesellschaften für die Sanierung der Niveauübergänge | 5640.021 |
| 1'181'100 | 1'184'550  | Darlehensrückzahlung für den Verkehr   | 6440.004 |

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| <b>3811</b> | <b>Service des ponts et chaussées (Gestion par prestations)</b> |                    |                   |
| SPCH        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 36'981'290         |                   |
|             | Revenus   |                    | 6'804'700         |
|             | Solde   | -30'176'590        |                   |
| 3000.200    | Commissions   | 10'000             |                   |
| 3010.100    | Traitements du personnel  | 5'651'210          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                             | 165'050            |                   |
| 3010.119    | Traitements des cantonniers                                     | 8'091'940          |                   |
| 3010.126    | Traitements pour réintégration d'invalides                      |                    |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales  | 230'860            |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité  | 8'520              |                   |
| 3049.500    | Gratifications d'ancienneté                                     | 19'520             |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                           | 1'223'620          |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel            | 1'523'990          |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                           | 54'020             |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 45'500             |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                     | 9'500              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau   | 37'200             |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage   | 4'400              |                   |
| 3101.006    | Carburants  | 248'000            |                   |
| 3103.301    | Abonnements et cotisations                                      | 11'300             |                   |
| 3110.100    | Achats de mobilier  | 21'330             |                   |
| 3110.200    | Achats de machines  | 2'000              |                   |
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils                               | 203'000            |                   |
| 3110.309    | Achats d'équipements téléphoniques                              | 2'600              |                   |
| 3111.500    | Achats de véhicules   | 400'000            |                   |
| 3112.000    | Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie       | 72'050             |                   |
| 3113.000    | Achats de matériel et de logiciels informatiques                | 4'500              |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau                                       | 96'000             |                   |
| 3120.004    | Impôts et contributions   | 20'000             |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                            | 123'000            |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications                                     | 46'850             |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 13'500             |                   |
| 3130.049    | Travaux informatiques effectués par des tiers                   | 43'640             |                   |
| 3132.054    | Etudes de l'état des routes cantonales                          |                    |                   |
| 3134.000    | Assurances  | 60'000             |                   |
| 3137.000    | Impôts sur les véhicules  | 2'000              |                   |
| 3141.306    | Acquisitions d'immeubles et de droits                           | 10'000             |                   |
| 3141.308    | Entretien des routes cantonales                                 | 9'500'000          |                   |
| 3141.309    | Service hivernal des routes cantonales                          | 3'780'000          |                   |
| 3141.310    | Signalisation des routes cantonales                             | 374'220            |                   |
| 3141.311    | Entretien des routes principales                                | 2'500'000          |                   |
| 3141.312    | Service hivernal des routes principales                         | 500'000            |                   |
| 3141.313    | Signalisation des routes principales                            | 480'640            |                   |
| 3142.500    | Travaux d'endiguements  |                    |                   |
| 3142.501    | Travaux de conservation   |                    |                   |
| 3142.502    | Travaux d'endiguements à charge des routes cantonales           | 50'000             |                   |

| <b>Tiefbauamt (leistungsorientierte Führung)</b> |             |   | <b>3811</b> |
|--|-------------|---|-------------|
| Erfolgsrechnung                                  |             |   | SPCH        |
| 39'715'740                                       | 40'485'896  | Aufwand   |             |
| 9'753'300  | 12'730'849  | Ertrag  |             |
| -29'962'440                                      | -27'755'047 | Saldo   |             |
| 13'000   | 9'409       | Kommissionen  | 3000.200    |
| 6'826'340  | 6'665'489   | Gehälter des Personals                              | 3010.100    |
| 172'750  | 250'592     | Gehälter des Hilfspersonals                         | 3010.118    |
| 8'039'570  | 8'010'605   | Gehälter der Strassenwärter                         | 3010.119    |
|  | 46'772      | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider      | 3010.126    |
| 254'020  | 275'648     | Sozialzulagen                                       | 3040.300    |
| 9'320  | 9'651       | Treueprämien  | 3049.400    |
| 45'860   | 10'034      | Dienstaltersgeschenke                               | 3049.500    |
| 1'330'350  | 1'302'848   | Sozialversicherungsbeiträge                         | 305         |
| 1'394'160  | 1'388'781   | Pensionskassenbeiträge                              | 3051.000    |
| 71'530   | 70'309      | Unfallversicherungsbeiträge                         | 3053.100    |
| 60'200   | 38'859      | Ausbildungskosten                                   | 3090.000    |
| 10'000   | 8'581       | Verschiedene Leistungen für das Personal            | 3099.006    |
| 58'000   | 43'738      | Büromaterialien                                     | 3100.100    |
| 11'400   | 4'459       | Reinigungsmaterialien                               | 3101.001    |
| 300'000  | 235'952     | Treibstoffe   | 3101.006    |
| 12'000   | 11'427      | Abonnemente und Beiträge                            | 3103.301    |
| 19'080   | 3'990       | Anschaffung von Mobilien                            | 3110.100    |
| 1'000  | 3'720       | Anschaffung von Maschinen                           | 3110.200    |
| 213'000  | 206'412     | Anschaffung von Materialien und Apparaten           | 3110.301    |
| 3'000  | 5'764       | Anschaffung von Telefonanlagen                      | 3110.309    |
| 300'000  | 295'059     | Anschaffung von Fahrzeugen                          | 3111.500    |
| 74'300   | 68'791      | Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug | 3112.000    |
| 5'000  |             | Anschaffung von Hardware und Software               | 3113.000    |
| 110'500  | 89'650      | Heizung, Beleuchtung, Wasser                        | 312         |
| 26'000   | 20'377      | Steuern und Beiträge                                | 3120.004    |
| 570'000  | 582'640     | Dienstleistungen Dritter                            | 3130.000    |
| 55'850   | 42'575      | Kosten für Telekommunikation                        | 3130.001    |
| 13'000   | 13'450      | Posttaxen   | 3130.002    |
| 50'000   | -19'748     | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten          | 3130.049    |
|  | 197'416     | Prüfung des Kantonsstrassenzustandes                | 3132.054    |
| 47'100   | 58'441      | Versicherungen                                      | 3134.000    |
| 2'000  | 1'375       | Fahrzeugsteuern                                     | 3137.000    |
| 10'000   | 4'715       | Erwerb von Grundstücken und Eigentumsrechten        | 3141.306    |
| 9'500'000  | 9'143'059   | Unterhalt der Kantonsstrassen                       | 3141.308    |
| 3'700'000  | 4'865'986   | Winterdienst auf den Kantonsstrassen                | 3141.309    |
| 359'220  | 365'192     | Signalisationen auf den Kantonsstrassen             | 3141.310    |
| 2'500'000  | 2'409'279   | Unterhalt der Hauptstrassen                         | 3141.311    |
| 780'800  | 662'931     | Winterdienst auf den Hauptstrassen                  | 3141.312    |
| 425'640  | 395'686     | Signalisationen auf den Hauptstrassen               | 3141.313    |
| 450'000  | 497'265     | Gewässerverbauungen                                 | 3142.500    |
| 250'000  | 247'327     | Erhaltungsarbeiten                                  | 3142.501    |
| 50'000   | 93'728      | Gewässerverbauungen zu Lasten der Kantonsstrassen   | 3142.502    |

|                            |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|--|--------------------|-------------------|
| 3144.000                   | Entretien et rénovation des immeubles                                      | 250'300            |                   |
| 3150.200                   | Entretien des machines   | 1'000              |                   |
| 3150.301                   | Entretien du matériel et des appareils                                     | 151'000            |                   |
| 3151.500                   | Entretien des véhicules  | 263'000            |                   |
| 3153.000                   | Entretien de matériel et de logiciels informatiques                        | 40'000             |                   |
| 3160.100                   | Locations de locaux  | 39'580             |                   |
| 3170.100                   | Déplacements   | 247'700            |                   |
| 3181.000                   | Pertes sur créances  |                    |                   |
| 3300.001                   | Amortissements des immeubles   | 198'750            |                   |
| * 3600.200                 | Part de la Confédération aux redevances hydrauliques                       |                    |                   |
| * 3602.200                 | Part des communes aux taxes de concessions                                 |                    |                   |
| * 3604.001                 | Part de tiers aux taxes de concessions                                     | 150'000            |                   |
| * 3632.020                 | Subventions cantonales aux communes pour la conservation                   |                    |                   |
| * 3637.031                 | Subventions cantonales aux tiers pour la conservation                      |                    |                   |
| * 4120.000                 | Concessions  |                    | 1'500'000         |
| 4210.000                   | Emoluments   |                    | 157'000           |
| 4240.000                   | Prestations de service pour des tiers                                      |                    | 338'000           |
| 4240.005                   | Redevances d'utilisation   |                    | 220'000           |
| 4250.000                   | Ventes   |                    | 40'000            |
| 4260.000                   | Indemnités journalières de l'assurance accidents                           |                    |                   |
| 4260.003                   | Allocations pour perte de gain du personnel mobilisé                       |                    |                   |
| 4260.004                   | Récupérations de traitements   |                    | 43'000            |
| 4260.014                   | Récupérations de frais   |                    | 240'000           |
| 4260.029                   | Allocations pour perte de gain en cas de maternité                         |                    |                   |
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses  |                    | 110'000           |
| 4409.000                   | Intérêts de retard   |                    |                   |
| 4470.000                   | Locations  |                    | 151'000           |
| 4510.001                   | Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux dans le capital propre |                    | 3'480'700         |
| 4511.007                   | Prélèvements sur provisions  |                    |                   |
| 4612.012                   | Récupérations de frais de signalisation                                    |                    | 50'000            |
| * 4630.200                 | Subventions fédérales liées à des conventions-programmes                   |                    |                   |
| 4910.011                   | Prestations en faveur du secteur de l'entretien des routes nationales      |                    | 475'000           |
| Compte des investissements |  |                    |                   |
|                            | Dépenses   | 200'000            |                   |
|                            | Recettes   |                    |                   |
|                            | Solde  | -200'000           |                   |
| * 5040.000                 | Construction d'immeubles   | 200'000            |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion

|           |           |   |            |
|-----------|-----------|---|------------|
| 230'800   | 358'285   | Gebäudeunterhalt und -renovierung                                 | 3144.000   |
| 1'000     | 108       | Unterhalt der Maschinen   | 3150.200   |
| 151'000   | 155'761   | Unterhalt von Materialien und Geräten                             | 3150.301   |
| 265'000   | 258'227   | Fahrzeugunterhalt   | 3151.500   |
| 67'500    | 38'865    | Unterhalt von Hardware und Software                               | 3153.000   |
| 39'100    | 112'128   | Räume, Mieten   | 3160.100   |
| 224'100   | 250'328   | Reisespesen   | 3170.100   |
|           | 301       | Debitorenverluste   | 3181.000   |
| 198'750   | 221'155   | Abschreibungen auf Gebäuden                                       | 3300.001   |
| 8'500     | 9'654     | Anteil des Bundes am Wasserzins                                   | 3600.200 * |
| 150'000   | 151'651   | Gemeindeanteil an den Konzessionsgebühren                         | 3602.200 * |
| 150'000   | 150'000   | Anteil Dritter an den Konzessionsgebühren                         | 3604.001 * |
| 100'000   | 141'202   | Kantonsbeiträge an die Gemeinden für die Erhaltung                | 3632.020 * |
| 6'000     |           | Kantonsbeiträge an Dritte für die Erhaltung                       | 3637.031 * |
| 4'000'000 | 3'815'504 | Konzessionen  | 4120.000 * |
| 320'000   | 1'540'672 | Gebühren  | 4210.000   |
| 461'300   | 238'610   | Dienstleistungen für Dritte                                       | 4240.000   |
| 162'000   | 195'315   | Benützungsgebühren  | 4240.005   |
| 24'000    | 98'861    | Verkäufe  | 4250.000   |
|           | 170'996   | Taggelder der Unfallversicherung                                  | 4260.000   |
|           | 4'691     | Erwerbsersatz für diensttuendes Personal                          | 4260.003   |
| 35'000    | 15'230    | Rückerstattung von Gehältern                                      | 4260.004   |
| 220'000   | 225'536   | Kostenrückerstattungen  | 4260.014   |
|           | 16'577    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft                                    | 4260.029   |
| 50'000    | 119'316   | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                                 | 4260.030   |
|           | 20        | Verzugszinsen   | 4409.000   |
| 151'000   | 168'230   | Mietzinse   | 4470.000   |
| 3'706'800 | 4'298'435 | Entnahmen aus den Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital | 4510.001   |
|           | 1'000'000 | Entnahmen aus Rückstellungen                                      | 4511.007   |
| 50'000    | 60'274    | Kostenrückerstattung für die Signalisation                        | 4612.012   |
| 140'100   | 305'000   | Bundesbeiträge in Zusammenhang mit Programmvereinbarungen         | 4630.200 * |
| 433'100   | 457'583   | Leistungen für den Sektor Unterhalt der Nationalstrassen          | 4910.011   |

Investitionsrechnung

|         |          |                  |            |
|---------|----------|------------------|------------|
| 50'000  | 268'493  | Ausgaben         |            |
|         |          | Einnahmen        |            |
| -50'000 | -268'493 | Saldo            |            |
| 50'000  | 268'493  | Bau von Gebäuden | 5040.000 * |

\* Rubrik ausserhalb der leistungsorientierten Führung, nach ordentlichem Verfahren zu bearbeiten



|             |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|--|--------------------|-------------------|
| <b>3815</b> | <b>Service des ponts et chaussées - aménagement</b>  |                    |                   |
| PCAM        | Compte de résultats  |                    |                   |
|             | Charges  | 38'849'810         |                   |
|             | Revenus  |                    | 38'852'680        |
|             | Solde  |                    | 2'870             |
| 3300.003    | Amortissements des routes cantonales   | 28'904'270         |                   |
| 3300.100    | Amortissements des routes principales  | 2'074'550          |                   |
| 3510.001    | Versements aux fonds et financements spéciaux dans le capital propre   | 7'870'990          |                   |
| 3660.200    | Amortissements des subventions d'investissements   |                    |                   |
| 4510.001    | Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux dans le capital propre   |                    | 2'074'550         |
| 4511.007    | Prélèvements sur provisions  |                    | 2'000'000         |
| 4600.500    | Part aux droits fédéraux d'entrée sur les carburants   |                    | 11'110'140        |
| 4600.800    | Part à la redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations  |                    | 15'797'000        |
| 4600.801    | Part à la redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations affectée au fonds des routes principales     |                    | 2'320'990         |
| 4630.033    | Subventions fédérales au titre des routes principales dans les régions de montagne et dans les régions périphériques |                    | 5'550'000         |
|             | Compte des investissements   |                    |                   |
|             | Dépenses   | 41'362'000         |                   |
|             | Recettes   |                    | 4'425'800         |
|             | Solde  | -36'936'200        |                   |
| 5010.000    | Projets d'exécution pour les ouvrages d'art  |                    |                   |
| 5010.001    | Projets d'exécution pour les routes cantonales   | 4'000'000          |                   |
| 5010.002    | Projets d'exécution pour les routes principales  |                    |                   |
| 5010.003    | Acquisitions d'immeubles et de droits  |                    |                   |
| 5010.004    | Aménagement des routes cantonales et ouvrages d'art  | 17'000'000         |                   |
| 5010.005    | Aménagements des routes principales et ouvrages d'art  | 6'000'000          |                   |
| 5010.006    | Bornages et mensurations   |                    |                   |
| 5010.007    | Construction des routes nationales   | 1'362'000          |                   |
| 5010.009    | Travaux routiers liés à la protection contre le bruit  | 13'000'000         |                   |
| 5620.050    | Subventions cantonales aux communes pour l'aménagement   |                    |                   |
| 5620.200    | Subventions cantonales pour des communes liées à des conventions-programmes  |                    |                   |
| 5670.200    | Subventions cantonales pour des tiers liées à des conventions-programmes   |                    |                   |
| 5720.050    | Subventions fédérales aux communes pour l'aménagement  |                    |                   |
| 6300.002    | Subventions fédérales pour la construction   |                    | 1'225'800         |
| 6300.200    | Subventions fédérales liées à des conventions-programmes   |                    | 3'000'000         |
| 6320.000    | Participations communales  |                    | 200'000           |
| 6350.000    | Participations de tiers  |                    |                   |
| 6700.050    | Subventions fédérales pour l'aménagement   |                    |                   |

| <b>Tiefbauamt - Ausbau</b> |             |   | <b>3815</b> |
|----------------------------|-------------|---|-------------|
| Erfolgsrechnung            |             |   | PCAM        |
| 33'284'280                 | 41'816'740  | Aufwand   |             |
| 39'371'200                 | 38'807'081  | Ertrag  |             |
| 6'086'920                  | -3'009'659  | Saldo   |             |
| 20'756'220                 | 31'241'838  | Abschreibungen auf Kantonsstrassen  | 3300.003    |
| 3'440'200                  | 3'697'789   | Abschreibungen auf den Hauptstrassen  | 3300.100    |
| 7'744'970                  | 7'706'959   | Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital   | 3510.001    |
| 1'342'890                  | -829'846    | Abschreibungen auf Investitionsbeiträgen  | 3660.200    |
| 3'440'200                  | 3'697'789   | Entnahmen aus den Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital                                   | 4510.001    |
| 2'000'000                  | 2'000'000   | Entnahmen aus Rückstellungen  | 4511.007    |
| 11'349'030                 | 10'436'053  | Anteil am eidgenössischen Treibstoffzollertrag  | 4600.500    |
| 14'837'000                 | 14'966'281  | Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe   | 4600.800    |
| 2'194'970                  | 2'200'896   | Anteil an der dem Fonds für die Hauptstrassen zugewiesenen leistungsabhängigen Schwerverkehrsabgabe | 4600.801    |
| 5'550'000                  | 5'506'063   | Bundesbeiträge an Hauptstrassen in Berggebieten und Randregionen                                    | 4630.033    |
| Investitionsrechnung       |             |   |             |
| 29'994'200                 | 42'272'376  | Ausgaben  |             |
| 5'794'360                  | 5'792'748   | Einnahmen   |             |
| -24'199'840                | -36'479'628 | Saldo   |             |
|                            | 113'980     | Ausführungsprojekte für die Kunstbauten   | 5010.000    |
| 3'000'000                  | 4'143'703   | Ausführungsprojekte für die kantonalen Strassen   | 5010.001    |
|                            | 359'551     | Ausführungsprojekte für die Hauptstrassen   | 5010.002    |
|                            | 579'916     | Erwerb von Grundstücken und Eigentumsrechten  | 5010.003    |
| 12'000'000                 | 24'607'084  | Bauliche Massnahmen an Kantonsstrassen und Kunstbauten  | 5010.004    |
| 5'000'000                  | 3'180'675   | Ausbau der Hauptstrassen und Kunstbauten  | 5010.005    |
|                            | 220'524     | Vermarkung und Vermessung   | 5010.006    |
| 525'000                    | 91'701      | Nationalstrassenbau   | 5010.007    |
| 5'000'000                  | 6'260'781   | Lärmschutz-Strassenbauarbeiten  | 5010.009    |
| 329'430                    | 960'563     | Kantonsbeiträge an die Gemeinden für den Ausbau   | 5620.050    |
| 2'607'440                  | 1'706'445   | Kantonsbeiträge für Gemeinden in Zusammenhang mit Programmvereinbarungen                            | 5620.200    |
|                            | 47'453      | Kantonsbeiträge für Dritte in Zusammenhang mit Programmvereinbarungen                               | 5670.200    |
| 1'532'330                  |             | Bundesbeiträge an die Gemeinden für den Ausbau  | 5720.050    |
| 472'500                    | 82'924      | Bundesbeiträge für Bauten   | 6300.002    |
| 3'689'530                  | 5'009'533   | Bundesbeiträge in Zusammenhang mit Programmvereinbarungen   | 6300.200    |
| 100'000                    | 204'207     | Gemeindebeteiligungen   | 6320.000    |
|                            | 353'978     | Beteiligungen Dritter   | 6350.000    |
| 1'532'330                  | 142'106     | Bundesbeiträge für den Ausbau   | 6700.050    |

|             |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|-------------|---|--------------------|-------------------|
| <b>3830</b> | <b>Routes nationales - entretien</b>                                    |                    |                   |
| PCRN        | Compte de résultats   |                    |                   |
|             | Charges   | 12'424'270         |                   |
|             | Revenus   |                    | 12'610'000        |
|             | Solde   |                    | 185'730           |
| 3010.100    | Traitements du personnel  | 3'912'540          |                   |
| 3010.118    | Traitements du personnel auxiliaire                                     | 88'000             |                   |
| 3040.300    | Allocations sociales  | 81'510             |                   |
| 3049.000    | Indemnités de service   | 36'000             |                   |
| 3049.400    | Primes de fidélité  | 980                |                   |
| 305         | Contributions aux assurances sociales                                   | 341'810            |                   |
| 3051.000    | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                    | 427'800            |                   |
| 3053.100    | Contributions à l'assurance accidents                                   | 15'240             |                   |
| 3090.000    | Frais de formation  | 10'000             |                   |
| 3099.006    | Prestations diverses en faveur du personnel                             | 3'000              |                   |
| 3100.100    | Fournitures de bureau   | 9'000              |                   |
| 3101.001    | Matériel de nettoyage   | 4'000              |                   |
| 3101.006    | Carburants  | 407'000            |                   |
| 3110.301    | Achats de matériel et d'appareils                                       | 51'000             |                   |
| 3111.500    | Achats de véhicules   | 780'000            |                   |
| 312         | Chauffage, éclairage, eau   | 247'000            |                   |
| 3120.004    | Impôts et contributions   | 110'000            |                   |
| 3130.000    | Prestations de service par des tiers                                    | 60'000             |                   |
| 3130.001    | Frais de télécommunications   | 24'000             |                   |
| 3130.002    | Taxes postales  | 1'000              |                   |
| 3134.000    | Assurances  | 55'000             |                   |
| 3141.314    | Entretien des routes nationales   | 645'000            |                   |
| 3141.315    | Service hivernal des routes nationales                                  | 902'000            |                   |
| 3141.316    | Signalisation des routes nationales                                     | 1'166'000          |                   |
| 3141.317    | Entretien hors mandat pour le compte des routes nationales              | 1'015'000          |                   |
| 3141.318    | Entretien des routes nationales pour dégâts causés aux infrastructures  | 140'000            |                   |
| 3144.000    | Entretien et rénovation des immeubles                                   | 215'000            |                   |
| 3150.301    | Entretien du matériel et des appareils                                  | 32'000             |                   |
| 3151.500    | Entretien des véhicules   | 350'000            |                   |
| 3170.100    | Déplacements  | 118'000            |                   |
| 3300.006    | Amortissements des véhicules  | 498'590            |                   |
| 3910.011    | Prestations en faveur du secteur de l'entretien des routes nationales   | 677'800            |                   |
| 4240.000    | Prestations de service pour des tiers                                   |                    | 905'000           |
| 4240.003    | Prestations de service pour le compte des routes nationales             |                    | 8'100'000         |
| 4240.317    | Prestations de service hors mandat pour le compte des routes nationales |                    | 2'475'000         |
| 4250.027    | Ventes de carburant   |                    | 255'000           |
| 4260.000    | Indemnités journalières de l'assurance accidents                        |                    |                   |
| 4260.014    | Récupérations de frais  |                    | 875'000           |
| 4260.030    | Recettes administratives diverses                                       |                    |                   |

|            |            | <b>Nationalstrassen - Unterhalt</b>                                     | <b>3830</b> |
|------------|------------|---|-------------|
|            |            | Erfolgsrechnung   | PCRN        |
|            |            | Aufwand   |             |
|            |            | Ertrag  |             |
|            |            | Saldo   |             |
| 12'267'240 | 12'921'619 |   |             |
| 13'105'000 | 14'712'987 |   |             |
| 837'760    | 1'791'368  |   |             |
| 3'935'830  | 3'724'160  | Gehälter des Personals  | 3010.100    |
| 88'000     | 147'000    | Gehälter des Hilfspersonals   | 3010.118    |
| 82'750     | 83'085     | Sozialzulagen   | 3040.300    |
| 36'000     | 35'972     | Dienstentschädigungen   | 3049.000    |
| 3'080      | 3'075      | Treueprämien  | 3049.400    |
| 347'500    | 337'794    | Sozialversicherungsbeiträge   | 305         |
| 365'950    | 340'988    | Pensionskassenbeiträge  | 3051.000    |
| 19'230     | 17'530     | Unfallversicherungsbeiträge   | 3053.100    |
| 10'000     | 7'629      | Ausbildungskosten   | 3090.000    |
| 3'000      | 1'126      | Verschiedene Leistungen für das Personal                                | 3099.006    |
| 9'000      | 9'402      | Büromaterialien   | 3100.100    |
| 4'000      | 3'647      | Reinigungsmaterialien   | 3101.001    |
| 547'000    | 366'002    | Treibstoffe   | 3101.006    |
| 51'000     | 43'669     | Anschaffung von Materialien und Apparaten                               | 3110.301    |
| 680'000    | 778'565    | Anschaffung von Fahrzeugen  | 3111.500    |
| 247'000    | 221'718    | Heizung, Beleuchtung, Wasser  | 312         |
| 121'000    | 91'422     | Steuern und Beiträge  | 3120.004    |
| 68'000     | 52'919     | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000    |
| 32'000     | 20'172     | Kosten für Telekommunikation  | 3130.001    |
| 2'000      | 795        | Posttaxen   | 3130.002    |
| 55'000     | 53'261     | Versicherungen  | 3134.000    |
| 785'000    | 923'122    | Unterhalt der Nationalstrassen  | 3141.314    |
| 902'000    | 1'044'274  | Winterdienst auf den Nationalstrassen                                   | 3141.315    |
| 1'130'000  | 1'167'237  | Signalisationen auf den Nationalstrassen                                | 3141.316    |
| 1'165'000  | 2'003'572  | Unterhalt ohne Auftrag auf Rechnung der Nationalstrassen                | 3141.317    |
|            |            | Unterhalt der Nationalstrassen zur Behebung von<br>Infrastrukturschäden | 3141.318    |
| 215'000    | 189'032    | Gebäudeunterhalt und -renovierung                                       | 3144.000    |
| 32'000     | 33'595     | Unterhalt von Materialien und Geräten                                   | 3150.301    |
| 350'000    | 309'445    | Fahrzeugunterhalt   | 3151.500    |
| 138'000    | 116'898    | Reisespesen   | 3170.100    |
| 207'000    | 134'983    | Abschreibungen auf Fahrzeugen   | 3300.006    |
| 635'900    | 659'530    | Leistungen für den Sektor Unterhalt der Nationalstrassen                | 3910.011    |
| 905'000    | 724'663    | Dienstleistungen für Dritte   | 4240.000    |
| 8'100'000  | 9'234'966  | Leistungserbringung auf Rechnung der Nationalstrassen                   | 4240.003    |
| 2'850'000  | 3'940'001  | Dienstleistungen ohne Auftrag auf Rechnung der<br>Nationalstrassen      | 4240.317    |
| 375'000    | 209'840    | Treibstoffverkäufe  | 4250.027    |
|            | 37'928     | Taggelder der Unfallversicherung  | 4260.000    |
| 875'000    | 565'576    | Kostenrückerstattungen  | 4260.014    |
|            | 14         | Verschiedene Verwaltungseinnahmen                                       | 4260.030    |

|                            |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|--|--------------------|-------------------|
| Compte des investissements |  |                    |                   |
|                            | Dépenses   | 1'665'000          |                   |
|                            | Recettes   |                    |                   |
|                            | Solde  | -1'665'000         |                   |
| 5060.300                   | Achats d'appareils   | 1'665'000          |                   |
| <b>3845</b>                | <b>Service de l'environnement</b>  |                    |                   |
| OPEN                       | Compte de résultats  |                    |                   |
|                            | Charges  | 18'310'960         |                   |
|                            | Revenus  |                    | 8'353'580         |
|                            | Solde  | -9'957'380         |                   |
| 3000.200                   | Commissions  | 4'500              |                   |
| 3010.100                   | Traitements du personnel   | 6'104'180          |                   |
| 3010.118                   | Traitements du personnel auxiliaire  | 193'000            |                   |
| 3010.126                   | Traitements pour réintégration d'invalides                                       |                    |                   |
| 3040.300                   | Allocations sociales   | 80'730             |                   |
| 3049.400                   | Primes de fidélité   | 760                |                   |
| 3049.500                   | Gratifications d'ancienneté  | 20'870             |                   |
| 305                        | Contributions aux assurances sociales  | 548'310            |                   |
| 3051.000                   | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                             | 717'680            |                   |
| 3053.100                   | Contributions à l'assurance accidents  | 23'860             |                   |
| 3090.000                   | Frais de formation   | 34'500             |                   |
| 3099.006                   | Prestations diverses en faveur du personnel                                      | 8'000              |                   |
| 3100.100                   | Fournitures de bureau  | 40'800             |                   |
| 3101.006                   | Carburants   | 2'000              |                   |
| 3103.301                   | Abonnements et cotisations   | 10'700             |                   |
| 3110.100                   | Achats de mobilier   | 1'020              |                   |
| 3110.200                   | Achats de machines   | 5'500              |                   |
| 3110.301                   | Achats de matériel et d'appareils  | 210'000            |                   |
| 3110.309                   | Achats d'équipements téléphoniques   | 400                |                   |
| 3111.500                   | Achats de véhicules  |                    |                   |
| 3112.000                   | Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie                        | 500                |                   |
| 3113.000                   | Achats de matériel et de logiciels informatiques                                 | 500                |                   |
| 3119.315                   | Achats de l'équipement des centres d'intervention en cas de catastrophe          | 820'000            |                   |
| 312                        | Chauffage, éclairage, eau  |                    |                   |
| 3120.004                   | Impôts et contributions  |                    |                   |
| 3130.000                   | Prestations de service par des tiers   | 1'475'000          |                   |
| 3130.001                   | Frais de télécommunications  | 8'500              |                   |
| 3130.002                   | Taxes postales   | 12'500             |                   |
| 3130.048                   | Assainissement des installations et des équipements lié à la protection des eaux | 500'000            |                   |
| 3130.049                   | Travaux informatiques effectués par des tiers                                    | 10'000             |                   |
| 3130.059                   | Traitement des déchets spéciaux  | 90'000             |                   |
| 3130.097                   | Investigation, surveillance et assainissement des sites pollués                  | 830'000            |                   |
| 3132.063                   | Contrôle par des tiers   | 184'000            |                   |
| 3134.000                   | Assurances   | 10'000             |                   |

| Investitionsrechnung  |            |  |             |
|-----------------------|------------|--|-------------|
|                       |            |  | Ausgaben    |
|                       |            |  | Einnahmen   |
|                       |            |  | Saldo       |
| 495'000               | 374'936    |  |             |
| -495'000              | -374'936   |  |             |
| 495'000               | 374'936    | Kauf von Geräten   | 5060.300    |
| <b>Amt für Umwelt</b> |            |  | <b>3845</b> |
| Erfolgsrechnung       |            |  | OPEN        |
|                       |            |  | Aufwand     |
|                       |            |  | Ertrag      |
|                       |            |  | Saldo       |
| 12'781'980            | 11'763'604 |  |             |
| 4'629'500             | 5'238'856  |  |             |
| -8'152'480            | -6'524'748 |  |             |
| 5'000                 | 1'700      | Kommissionen   | 3000.200    |
| 4'807'210             | 4'697'312  | Gehälter des Personals   | 3010.100    |
| 196'000               | 170'700    | Gehälter des Hilfspersonals  | 3010.118    |
|                       | 31'372     | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider                                 | 3010.126    |
| 65'100                | 73'528     | Sozialzulagen  | 3040.300    |
| 1'860                 | 1'860      | Treueprämien   | 3049.400    |
| 29'830                |            | Dienstaltersgeschenke  | 3049.500    |
| 432'800               | 429'261    | Sozialversicherungsbeiträge  | 305         |
| 480'550               | 482'402    | Pensionskassenbeiträge   | 3051.000    |
| 22'530                | 22'398     | Unfallversicherungsbeiträge  | 3053.100    |
| 30'000                | 31'009     | Ausbildungskosten  | 3090.000    |
| 7'500                 | 8'808      | Verschiedene Leistungen für das Personal                                       | 3099.006    |
| 30'000                | 38'330     | Büromaterialien  | 3100.100    |
|                       |            | Treibstoffe  | 3101.006    |
| 10'500                | 8'802      | Abonnemente und Beiträge   | 3103.301    |
|                       |            | Anschaffung von Mobilien   | 3110.100    |
| 3'000                 |            | Anschaffung von Maschinen  | 3110.200    |
| 200'000               | 201'856    | Anschaffung von Materialien und Apparaten                                      | 3110.301    |
|                       |            | Anschaffung von Telefonanlagen   | 3110.309    |
|                       | 32'156     | Anschaffung von Fahrzeugen   | 3111.500    |
|                       |            | Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug                            | 3112.000    |
| 50'000                | 99'646     | Anschaffung von Hardware und Software  | 3113.000    |
| 820'000               | 391'746    | Anschaffung für die Einrichtung der Stützpunkte für den Katastrophenfall       | 3119.315    |
|                       | 42'396     | Heizung, Beleuchtung, Wasser   | 312         |
|                       | 364        | Steuern und Beiträge   | 3120.004    |
| 1'025'000             | 1'446'552  | Dienstleistungen Dritter   | 3130.000    |
| 8'500                 | 7'221      | Kosten für Telekommunikation   | 3130.001    |
| 12'000                | 10'638     | Posttaxen  | 3130.002    |
| 100'000               |            | Sanierung von Anlagen und Einrichtungen im Zusammenhang mit dem Gewässerschutz | 3130.048    |
| 25'000                | -37'018    | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten                                     | 3130.049    |
| 90'000                | 79'278     | Entsorgung von Sondermüll  | 3130.059    |
| 635'000               | 17'125     | Untersuchung, Überwachung und Sanierung der belasteten Standorte               | 3130.097    |
| 204'000               | 137'710    | Kontrolle durch Dritte   | 3132.063    |
| 9'500                 | 7'484      | Versicherungen   | 3134.000    |

|          |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------|---|--------------------|-------------------|
| 3142.500 | Travaux d'endiguements  | 608'500            |                   |
| 3142.501 | Travaux de conservation   | 215'000            |                   |
| 3144.001 | Aménagement d'immeubles loués   |                    |                   |
| 3150.301 | Entretien du matériel et des appareils  | 216'500            |                   |
| 3151.500 | Entretien des véhicules   | 36'000             |                   |
| 3153.000 | Entretien de matériel et de logiciels informatiques   | 81'600             |                   |
| 3160.100 | Locations de locaux   |                    |                   |
| 3170.100 | Déplacements  | 78'000             |                   |
| 3181.000 | Pertes sur créances   |                    |                   |
| 3199.002 | Frais de protection de la population  | 5'000              |                   |
| 3199.006 | Exploitation des centres d'intervention en cas de catastrophes  | 290'000            |                   |
| 3199.040 | Dépenses liées à l'activité interne   | 7'500              |                   |
| 3510.023 | Versements au fonds cantonal des sites pollués  | 1'937'000          |                   |
| 3600.200 | Part de la Confédération aux redevances hydrauliques  | 10'000             |                   |
| 3602.200 | Part des communes aux taxes de concessions  | 155'000            |                   |
| 3631.000 | Part aux frais de conférences   | 30'000             |                   |
| 3632.020 | Subventions cantonales aux communes pour la conservation  | 140'000            |                   |
| 3632.023 | Subventions cantonales à des communes pour l'assainissement des sites pollués                               | 460'000            |                   |
| 3635.023 | Subventions cantonales à des tiers pour l'assainissement des sites pollués                                  | 50'000             |                   |
| 3637.031 | Subventions cantonales aux tiers pour la conservation   | 10'000             |                   |
| 3660.200 | Amortissements des subventions d'investissements  | 1'458'050          |                   |
| 3660.205 | Amortissements des subventions d'investissements pour l'épuration des eaux                                  | 575'000            |                   |
| 3704.040 | Subventions fédérales pour la protection contre le bruit (CFF)  |                    |                   |
| 4120.000 | Concessions   |                    | 2'425'000         |
| 4200.023 | Taxes sur le stockage de déchets  |                    | 1'725'000         |
| 4210.000 | Emoluments  |                    | 711'100           |
| 4240.000 | Prestations de service pour des tiers   |                    | 260'000           |
| 4240.017 | Taxes pour délégation de compétence   |                    | 204'000           |
| 4260.000 | Indemnités journalières de l'assurance accidents  |                    |                   |
| 4260.004 | Récupérations de traitements  |                    |                   |
| 4260.013 | Récupérations de frais liés à l'assainissement des sites pollués  |                    | 130'000           |
| 4260.014 | Récupérations de frais  |                    | 2'000             |
| 4260.029 | Allocations pour perte de gain en cas de maternité  |                    |                   |
| 4260.030 | Recettes administratives diverses   |                    | 12'100            |
| 4260.040 | Revenus liés à l'activité interne   |                    | 7'500             |
| 4260.048 | Remboursement des frais d'assainissement des installations et des équipements liés à la protection des eaux |                    | 500'000           |
| 4260.095 | Part de tiers à l'exploitation des centres d'intervention en cas de catastrophes                            |                    | 150'000           |
| 4409.000 | Intérêts de retard  |                    |                   |
| 4510.023 | Prélèvements sur le fonds cantonal des sites pollués  |                    | 1'185'000         |
| 4630.000 | Subventions fédérales   |                    | 148'000           |
| 4630.023 | Subventions fédérales pour l'investigation, la surveillance et l'assainissement des sites pollués           |                    | 82'000            |
| 4630.200 | Subventions fédérales liées à des conventions-programmes  |                    | 126'880           |
| 4632.014 | Part des communes à l'exploitation des centres d'intervention en cas de catastrophes                        |                    | 275'000           |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
|           |           | Gewässerverbauungen  | 3142.500 |
|           |           | Erhaltungsarbeiten   | 3142.501 |
|           | 3'482     | Ausbau von Mietliegenschaften  | 3144.001 |
| 210'000   | 238'367   | Unterhalt von Materialien und Geräten  | 3150.301 |
| 36'000    | 28'777    | Fahrzeugunterhalt  | 3151.500 |
| 70'600    | 37'890    | Unterhalt von Hardware und Software  | 3153.000 |
|           | 128'417   | Räume, Mieten  | 3160.100 |
| 70'000    | 67'066    | Reisespesen  | 3170.100 |
|           | 3'717     | Debitorenverluste  | 3181.000 |
| 5'000     |           | Kosten Bevölkerungsschutz  | 3199.002 |
| 200'000   | 305'486   | Betriebskosten der Stützpunkte für den Katastrophenfall  | 3199.006 |
| 7'500     | 3'082     | Ausgaben bezüglich interne Aktivität   | 3199.040 |
| 1'897'000 | 2'068'790 | Einlagen in den kantonalen Altlastenfonds  | 3510.023 |
|           |           | Anteil des Bundes am Wasserzins  | 3600.200 |
|           |           | Gemeindeanteil an den Konzessionsgebühren  | 3602.200 |
| 30'000    | 30'795    | Konferenzkostenanteil  | 3631.000 |
|           |           | Kantonsbeiträge an die Gemeinden für die Erhaltung   | 3632.020 |
| 312'000   | 189'151   | Kantonsbeiträge an Gemeinden für die Sanierung belasteter Standorte  | 3632.023 |
| 78'000    |           | Kantonsbeiträge an Dritte für die Sanierung belasteter Standorte   | 3635.023 |
|           |           | Kantonsbeiträge an Dritte für die Erhaltung  | 3637.031 |
|           |           | Abschreibungen auf Investitionsbeiträgen   | 3660.200 |
| 565'000   | 73'672    | Abschreibungen auf Investitionsbeiträgen für die Abwasserreinigung   | 3660.205 |
|           | 150'276   | Bundesbeiträge für den Lärmschutz (SBB)  | 3704.040 |
|           |           | Konzessionen   | 4120.000 |
| 1'725'000 | 2'038'835 | Abgaben auf der Ablagerung von Abfällen  | 4200.023 |
| 500'000   | 573'745   | Gebühren   | 4210.000 |
| 260'000   | 227'672   | Dienstleistungen für Dritte  | 4240.000 |
| 224'000   | 172'290   | Gebühren für Kompetenzdelegation   | 4240.017 |
|           | 7'131     | Taggelder der Unfallversicherung   | 4260.000 |
|           | 5'000     | Rückerstattung von Gehältern   | 4260.004 |
| 130'000   | 29'955    | Rückerstattung von Kosten für die Sanierung belasteter Standorte   | 4260.013 |
|           |           | Kostenrückerstattungen   | 4260.014 |
|           | 19'909    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft   | 4260.029 |
| 8'000     | 12'206    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen  | 4260.030 |
| 7'500     | 3'082     | Einnahmen bezüglich interne Aktivität  | 4260.040 |
| 100'000   |           | Rückerstattung von Kosten für die Sanierung von Anlagen und Einrichtungen im Zusammenhang mit dem Gewässerschutz | 4260.048 |
| 60'000    | 141'808   | Anteil Dritter am Betrieb der Stützpunkte für den Katastrophenfall   | 4260.095 |
|           | 318       | Verzugszinsen  | 4409.000 |
| 865'000   | 391'843   | Entnahmen aus dem kantonalen Altlastenfonds  | 4510.023 |
| 148'000   | 146'156   | Bundesbeiträge   | 4630.000 |
| 42'000    |           | Bundesbeiträge für die Untersuchung, Überwachung und Sanierung der belasteten Standorte                          | 4630.023 |
|           |           | Bundesbeiträge in Zusammenhang mit Programmvereinbarungen  | 4630.200 |
| 150'000   | 385'186   | Anteil der Gemeinden am Betrieb der Stützpunkte für den Katastrophenfall   | 4632.014 |



|                            |  | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|--|--------------------|-------------------|
| 4634.003                   | Part de tiers à l'équipement des centres d'intervention en cas de catastrophes |                    | 410'000           |
| 4700.040                   | Subventions fédérales pour la protection contre le bruit (CFF)                 |                    |                   |
| Compte des investissements |  |                    |                   |
|                            | Dépenses   | 7'352'180          |                   |
|                            | Recettes   |                    | 5'319'130         |
|                            | Solde  | -2'033'050         |                   |
| 5620.000                   | Subventions cantonales pour les communes                                       | 495'000            |                   |
| 5620.001                   | Subventions cantonales pour les associations de communes                       | 80'000             |                   |
| 5620.050                   | Subventions cantonales aux communes pour l'aménagement                         | 389'050            |                   |
| 5620.200                   | Subventions cantonales pour des communes liées à des conventions-programmes    | 2'623'380          |                   |
| 5720.000                   | Subventions fédérales pour les communes  | 1'600'000          |                   |
| 5720.009                   | Subventions fédérales aux communes pour l'assainissement des sites pollués     | 610'000            |                   |
| 5720.050                   | Subventions fédérales aux communes pour l'aménagement                          | 1'484'750          |                   |
| 5770.009                   | Subventions fédérales à des tiers  | 70'000             |                   |
| 6300.200                   | Subventions fédérales liées à des conventions-programmes                       |                    | 1'554'380         |
| 6700.000                   | Subventions fédérales pour les communes  |                    | 1'600'000         |
| 6700.009                   | Subventions fédérales à des tiers  |                    | 680'000           |
| 6700.050                   | Subventions fédérales pour l'aménagement                                       |                    | 1'484'750         |
| <b>3850</b>                | <b>Service des bâtiments</b>   |                    |                   |
| BATI                       | Compte de résultats  |                    |                   |
|                            | Charges  | 42'719'690         |                   |
|                            | Revenus  |                    | 9'685'470         |
|                            | Solde  | -33'034'220        |                   |
| 3000.200                   | Commissions  | 5'000              |                   |
| 3010.100                   | Traitements du personnel   | 2'294'910          |                   |
| 3010.121                   | Traitements des concierges et ouvriers permanents                              | 2'113'210          |                   |
| 3010.122                   | Traitements du personnel de conciergerie                                       | 2'932'310          |                   |
| 3010.123                   | Traitements du personnel de conciergerie remplaçant                            | 480'250            |                   |
| 3010.126                   | Traitements pour réintégration d'invalides                                     |                    |                   |
| 3040.300                   | Allocations sociales   | 110'070            |                   |
| 3049.400                   | Primes de fidélité   | 760                |                   |
| 3049.500                   | Gratifications d'ancienneté  | 12'950             |                   |
| 305                        | Contributions aux assurances sociales  | 647'510            |                   |
| 3051.000                   | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel                           | 763'050            |                   |
| 3053.100                   | Contributions à l'assurance accidents  | 28'940             |                   |
| 3060.000                   | Pensions de retraite   | 44'290             |                   |
| 3090.000                   | Frais de formation   | 10'000             |                   |
| 3099.006                   | Prestations diverses en faveur du personnel                                    | 10'000             |                   |
| 3100.100                   | Fournitures de bureau  | 16'000             |                   |
| 3101.001                   | Matériel de nettoyage  | 210'000            |                   |
| 3103.301                   | Abonnements et cotisations   | 13'000             |                   |
| 3110.100                   | Achats de mobilier   | 163'870            |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion

|                      |             |  |             |
|----------------------|-------------|--|-------------|
| 410'000              | 944'806     | Anteil Dritter an der Einrichtung der Stützpunkte für den Katastrophenfall | 4634.003    |
|                      | 138'914     | Bundesbeiträge für den Lärmschutz (SBB)                                    | 4700.040    |
| Investitionsrechnung |             |  |             |
| 2'685'000            | 595'822     | Ausgaben   |             |
| 2'120'000            | 522'150     | Einnahmen  |             |
| -565'000             | -73'672     | Saldo  |             |
| 565'000              | 73'672      | Kantonsbeiträge für die Gemeinden  | 5620.000    |
|                      |             | Kantonsbeiträge für die Gemeindeverbände                                   | 5620.001    |
|                      |             | Kantonsbeiträge an die Gemeinden für den Ausbau                            | 5620.050    |
|                      |             | Kantonsbeiträge für Gemeinden in Zusammenhang mit Programmvereinbarungen   | 5620.200    |
| 1'600'000            | 68'665      | Bundesbeiträge für die Gemeinden   | 5720.000    |
| 416'000              | 453'485     | Bundesbeiträge an die Gemeinden für die Sanierung belasteter Standorte     | 5720.009    |
|                      |             | Bundesbeiträge an die Gemeinden für den Ausbau                             | 5720.050    |
| 104'000              |             | Bundesbeiträge an Dritte   | 5770.009    |
|                      |             | Bundesbeiträge in Zusammenhang mit Programmvereinbarungen                  | 6300.200    |
| 1'600'000            | 68'665      | Bundesbeiträge für die Gemeinden   | 6700.000    |
| 520'000              | 453'485     | Bundesbeiträge an Dritte   | 6700.009    |
|                      |             | Bundesbeiträge für den Ausbau  | 6700.050    |
| <b>Hochbauamt</b>    |             |  | <b>3850</b> |
| Erfolgsrechnung      |             |  | BATI        |
| 42'457'640           | 38'964'162  | Aufwand  |             |
| 9'367'780            | 10'143'096  | Ertrag   |             |
| -33'089'860          | -28'821'066 | Saldo  |             |
| 6'000                | 4'235       | Kommissionen   | 3000.200    |
| 2'286'500            | 2'274'652   | Gehälter des Personals   | 3010.100    |
| 2'073'290            | 2'083'393   | Gehälter der hauptamtlichen Hauswarte und Handwerker                       | 3010.121    |
| 2'901'880            | 3'047'879   | Gehälter des Hausdienstpersonals   | 3010.122    |
| 480'250              | 548'085     | Gehälter des Aushilfs-Hausdienstpersonals                                  | 3010.123    |
|                      | 55'580      | Gehälter für die Wiedereingliederung Invalider                             | 3010.126    |
| 114'060              | 119'535     | Sozialzulagen  | 3040.300    |
| 760                  | 2'556       | Treueprämien   | 3049.400    |
| 21'270               |             | Dienstaltersgeschenke  | 3049.500    |
| 650'450              | 676'706     | Sozialversicherungsbeiträge  | 305         |
| 636'360              | 644'184     | Pensionskassenbeiträge   | 3051.000    |
| 35'200               | 37'276      | Unfallversicherungsbeiträge  | 3053.100    |
| 34'930               | 8'732       | Ruhegehälter   | 3060.000    |
| 15'000               | 6'637       | Ausbildungskosten  | 3090.000    |
| 10'000               | 9'532       | Verschiedene Leistungen für das Personal                                   | 3099.006    |
| 16'000               | 14'376      | Büromaterialien  | 3100.100    |
| 210'000              | 209'786     | Reinigungsmaterialien  | 3101.001    |
| 13'000               | 12'725      | Abonnemente und Beiträge   | 3103.301    |
| 148'000              | 157'931     | Anschaffung von Mobilien   | 3110.100    |

|                            |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------------------------|---|--------------------|-------------------|
| 3110.200                   | Achats de machines  |                    |                   |
| 3113.000                   | Achats de matériel et de logiciels informatiques  | 8'000              |                   |
| 312                        | Chauffage, éclairage, eau   | 1'957'480          |                   |
| 3120.004                   | Impôts et contributions   | 45'000             |                   |
| 3130.000                   | Prestations de service par des tiers  | 479'500            |                   |
| 3130.001                   | Frais de télécommunications   | 8'000              |                   |
| 3130.002                   | Taxes postales  | 8'500              |                   |
| 3130.049                   | Travaux informatiques effectués par des tiers   | 30'000             |                   |
| 3131.001                   | Frais d'études pour l'aménagement d'immeubles   | 250'000            |                   |
| 3134.000                   | Assurances  | 211'000            |                   |
| 3144.000                   | Entretien et rénovation des immeubles   | 4'359'000          |                   |
| 3144.001                   | Aménagement d'immeubles loués   | 343'000            |                   |
| 3144.004                   | Entretien et rénovation des églises, chapelles et monuments historiques                               | 1'700'000          |                   |
| 3150.100                   | Entretien du mobilier   | 35'000             |                   |
| 3151.500                   | Entretien des véhicules   | 12'000             |                   |
| 3153.000                   | Entretien de matériel et de logiciels informatiques   | 14'700             |                   |
| 3160.100                   | Locations de locaux   | 5'900'440          |                   |
| 3170.100                   | Déplacements  | 45'000             |                   |
| 3181.000                   | Pertes sur créances   |                    |                   |
| 3300.001                   | Amortissements des immeubles  | 12'806'950         |                   |
| 3632.010                   | Subventions cantonales aux communes pour la location de locaux scolaires                              | 100'000            |                   |
| 3636.000                   | Subventions cantonales  | 50'000             |                   |
| 3660.207                   | Amortissements des subventions d'investissements pour les constructions scolaires du degré primaire   | 1'800'000          |                   |
| 3660.208                   | Amortissements des subventions d'investissements pour les constructions scolaires du degré secondaire | 2'700'000          |                   |
| 4240.000                   | Prestations de service pour des tiers   |                    |                   |
| 4250.002                   | Ventes de matériel  |                    | 5'000             |
| 4260.000                   | Indemnités journalières de l'assurance accidents  |                    |                   |
| 4260.014                   | Récupérations de frais  |                    | 40'000            |
| 4260.029                   | Allocations pour perte de gain en cas de maternité  |                    |                   |
| 4260.030                   | Recettes administratives diverses   |                    | 100'000           |
| 4260.098                   | Récupérations de traitements  |                    | 325'000           |
| 4470.000                   | Locations   |                    | 3'721'470         |
| 4470.100                   | Locations de terrains   |                    | 176'530           |
| 4630.016                   | Subventions fédérales pour la restauration des monuments historiques                                  |                    | 180'000           |
| 4910.011                   | Prestations en faveur du secteur de l'entretien des routes nationales                                 |                    |                   |
| 4920.002                   | Charges d'immeubles récupérées auprès des services  |                    | 5'091'330         |
| 4920.004                   | Locations de places de parc   |                    | 46'140            |
| Compte des investissements |   |                    |                   |
|                            | Dépenses  | 39'958'000         |                   |
|                            | Recettes  |                    |                   |
|                            | Solde   | -39'958'000        |                   |
| 5040.000                   | Construction d'immeubles  | 6'400'000          |                   |
| 5040.001                   | Achats d'immeubles  | 21'200'000         |                   |
| 5040.002                   | Aménagement d'immeubles   | 7'858'000          |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion

|            |           |   |          |
|------------|-----------|---|----------|
| 2'500      |           | Anschaffung von Maschinen   | 3110.200 |
|            | 7'512     | Anschaffung von Hardware und Software   | 3113.000 |
| 2'020'000  | 1'706'531 | Heizung, Beleuchtung, Wasser  | 312      |
| 50'000     | 38'753    | Steuern und Beiträge  | 3120.004 |
| 387'000    | 344'446   | Dienstleistungen Dritter  | 3130.000 |
| 8'000      | 8'158     | Kosten für Telekommunikation  | 3130.001 |
| 8'500      | 9'008     | Posttaxen   | 3130.002 |
|            |           | Von Dritten ausgeführte Informatikarbeiten  | 3130.049 |
| 300'000    | 148'269   | Planungskosten für den Ausbau von Liegenschaften                                      | 3131.001 |
| 200'000    | 206'724   | Versicherungen  | 3134.000 |
| 4'550'000  | 4'550'000 | Gebäudeunterhalt und -renovierung   | 3144.000 |
| 350'000    | 304'223   | Ausbau von Mietliegenschaften   | 3144.001 |
| 1'700'000  | 1'699'999 | Unterhalt und Renovierung der Kirchen, Kapellen und<br>Kunstdenkmäler                 | 3144.004 |
| 35'000     | 28'573    | Unterhalt der Mobilien  | 3150.100 |
| 15'000     | 5'504     | Fahrzeugunterhalt   | 3151.500 |
| 17'700     | 11'934    | Unterhalt von Hardware und Software   | 3153.000 |
| 6'124'930  | 5'952'197 | Räume, Mieten   | 3160.100 |
| 45'000     | 40'294    | Reisespesen   | 3170.100 |
|            | 4'550     | Debitorenverluste   | 3181.000 |
| 12'341'060 | 9'358'318 | Abschreibungen auf Gebäuden   | 3300.001 |
| 100'000    | 75'366    | Kantonsbeiträge an die Gemeinden für das Mieten von<br>Schulräumen                    | 3632.010 |
| 50'000     | 50'000    | Kantonsbeiträge   | 3636.000 |
| 1'800'000  | 1'799'999 | Abschreibungen auf den Investitionsbeiträgen für die<br>Schulbauten der Primarstufe   | 3660.207 |
| 2'700'000  | 2'700'000 | Abschreibungen auf den Investitionsbeiträgen für die<br>Schulbauten der Sekundarstufe | 3660.208 |
|            | 285       | Dienstleistungen für Dritte   | 4240.000 |
| 5'000      | 8'297     | Materialverkäufe  | 4250.002 |
|            | 117'865   | Taggelder der Unfallversicherung  | 4260.000 |
| 40'000     | 40'071    | Kostenrückerstattungen  | 4260.014 |
|            | 10'954    | Erwerbsersatz bei Mutterschaft  | 4260.029 |
| 100'000    | 77'611    | Verschiedene Verwaltungseinnahmen   | 4260.030 |
| 325'000    | 318'170   | Gehaltsrückerstattungen   | 4260.098 |
| 3'661'540  | 3'703'731 | Mietzinse   | 4470.000 |
| 172'160    | 244'329   | Verpachtung von Land  | 4470.100 |
|            | 483'518   | Bundesbeiträge für die Restaurierung von Kunstdenkmälern                              | 4630.016 |
|            | 771       | Leistungen für den Sektor Unterhalt der Nationalstrassen                              | 4910.011 |
| 5'017'940  | 5'091'350 | Vergütung von Dienststellen für Liegenschaftsaufwand                                  | 4920.002 |
| 46'140     | 46'145    | Parkplätze, Mieten  | 4920.004 |

Investitionsrechnung

|             |             |           |
|-------------|-------------|-----------|
| 33'895'000  | 12'499'259  | Ausgaben  |
|             | 1'796'267   | Einnahmen |
| -33'895'000 | -10'702'992 | Saldo     |

|            |           |                     |          |
|------------|-----------|---------------------|----------|
| 3'920'000  | 5'999'762 | Bau von Gebäuden    | 5040.000 |
| 25'000'000 | -109      | Liegenschaftskäufe  | 5040.001 |
| 475'000    | 1'999'608 | Ausbau von Gebäuden | 5040.002 |

|          |   | Charges<br>Aufwand | Revenus<br>Ertrag |
|----------|---|--------------------|-------------------|
| 5620.024 | Subventions cantonales pour les constructions scolaires du degré primaire   | 1'800'000          |                   |
| 5620.025 | Subventions cantonales pour les constructions scolaires du degré secondaire | 2'700'000          |                   |
| 6000.000 | Ventes de terrains  |                    |                   |
| 6300.001 | Subventions fédérales pour la construction et l'aménagement d'immeubles     |                    |                   |
| 6350.001 | Part de tiers pour la construction et l'aménagement d'immeubles             |                    |                   |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion

|           |           |  |          |
|-----------|-----------|--|----------|
| 1'800'000 | 1'799'999 | Kantonsbeiträge für die Schulbauten der Primarstufe    | 5620.024 |
| 2'700'000 | 2'700'000 | Kantonsbeiträge für die Schulbauten der Sekundarstufe  | 5620.025 |
|           | 1'500'000 | Grundstückverkäufe                                     | 6000.000 |
|           | 265'775   | Bundesbeiträge für den Bau und den Ausbau von Gebäuden | 6300.001 |
|           | 30'492    | Anteil Dritter für den Bau und den Ausbau von Gebäuden | 6350.001 |



**Budget par groupe de prestations**  
**Voranschlag nach Leistungsgruppen**



## Budget par groupe de prestations

|  |  | Budget<br>Voranschlag<br>2017 |
|--|--|-------------------------------|
| <b>Service des biens culturels</b>       |  |                               |
| Solde du compte de résultats - 3281 BIEN |  |                               |
| Domaines exclus <sup>1</sup>             |  |                               |
| Ajustements analytiques                  |  |                               |
| Solde du résultat analytique             |  |                               |
| <b>1000</b>                              | <b>Protection, conservation et documentation des biens culturels</b> |                               |
|  | <b>Coûts</b>   |                               |
|  | <b>Produits</b>  |                               |
|  | <b>Solde</b>   |                               |
| 1100                                     | Recensements (immeubles et meubles)                                  |                               |
|  | Coûts  |                               |
|  | Produits   |                               |
|  | Solde  |                               |
| 1200                                     | Mise sous protection (immeubles et meubles)                          |                               |
|  | Coûts  |                               |
|  | Produits   |                               |
|  | Solde  |                               |
| 1300                                     | Protection en cas de conflits et de crises                           |                               |
|  | Coûts  |                               |
|  | Produits   |                               |
|  | Solde  |                               |
| 1400                                     | Traitement des demandes de permis                                    |                               |
|  | Coûts  |                               |
|  | Produits   |                               |
|  | Solde  |                               |
| 1500                                     | Aide aux travaux de conservation et restauration                     |                               |
|  | Coûts  |                               |
|  | Produits   |                               |
|  | Solde  |                               |
| 1600                                     | Publications   |                               |
|  | Coûts  |                               |
|  | Produits   |                               |
|  | Solde  |                               |
| 1700                                     | Sensibilisation aux biens culturels                                  |                               |
|  | Coûts  |                               |
|  | Produits   |                               |
|  | Solde  |                               |
| 1800                                     | Gestion d'une documentation sur le patrimoine                        |                               |
|  | Coûts  |                               |
|  | Produits   |                               |
|  | Solde  |                               |

<sup>1</sup> (+ charges exclues / - recettes exclues)

Remarque : en raison de l'arrondi, les totaux ne représentent pas forcément l'addition des montants de détail

## Voranschlag nach Leistungsgruppen

| Budget<br>Voranschlag<br>2016                                   | Comptes<br>Rechnung<br>2015 |   |             |
|---|-----------------------------|---|-------------|
| <b>Amt für Kulturgüter</b>                                      |                             |   |             |
| -4'138'750  | -4'156'730                  | Saldo der Erfolgsrechnung - 3281 BIEN   |             |
| 1'500'000   | 1'485'096                   | Ausgenommene Bereiche <sup>1</sup>      |             |
| -275'232  | -51'318                     | Betriebliche Abgrenzungen               |             |
| -2'913'982  | -2'722'951                  | Saldo der betrieblichen Erfolgsrechnung |             |
| <b>Schutz, Erhaltung und Dokumentation der Kulturgüter</b>      |                             |   | <b>1000</b> |
| 3'053'982   | 2'834'945                   | <b>Kosten</b>                           |             |
| 140'000   | 111'994                     | <b>Erträge</b>                          |             |
| -2'913'982  | -2'722'951                  | <b>Saldo</b>                            |             |
|   |                             |   | <b>1100</b> |
| Verzeichnisse (unbewegliche und bewegliche Kulturgüter)         |                             |   | 1100        |
| 775'650   | 754'453                     | Kosten                                  |             |
| 20'000  |                             | Erträge                                 |             |
| -755'650  | -754'453                    | Saldo                                   |             |
|   |                             |   | <b>1200</b> |
| Unterschutzstellungen (unbewegliche und bewegliche Kulturgüter) |                             |   | 1200        |
| 232'298   | 156'841                     | Kosten                                  |             |
| 15'000  | 3'540                       | Erträge                                 |             |
| -217'298  | -153'301                    | Saldo                                   |             |
|   |                             |   | <b>1300</b> |
| Schutz bei bewaffneten Konflikten und im Krisenfall             |                             |   | 1300        |
| 10'530  | 4'015                       | Kosten                                  |             |
|   |                             | Erträge                                 |             |
| -10'530   | -4'015                      | Saldo                                   |             |
|   |                             |   | <b>1400</b> |
| Bearbeitung der Baugesuche                                      |                             |   | 1400        |
| 832'331   | 896'614                     | Kosten                                  |             |
| 75'000  | 100'350                     | Erträge                                 |             |
| -757'331  | -796'264                    | Saldo                                   |             |
|   |                             |   | <b>1500</b> |
| Unterstützung für Erhaltungs- und Restaurierungsarbeiten        |                             |   | 1500        |
| 362'258   | 296'927                     | Kosten                                  |             |
|   |                             | Erträge                                 |             |
| -362'258  | -296'927                    | Saldo                                   |             |
|   |                             |   | <b>1600</b> |
| Publikationen   |                             |   | 1600        |
| 216'476   | 115'342                     | Kosten                                  |             |
| 30'000  | 2'104                       | Erträge                                 |             |
| -186'476  | -113'238                    | Saldo                                   |             |
|   |                             |   | <b>1700</b> |
| Öffentlichkeitsarbeit   |                             |   | 1700        |
| 172'445   | 164'456                     | Kosten                                  |             |
|   |                             | Erträge                                 |             |
| -172'445  | -164'456                    | Saldo                                   |             |
|   |                             |   | <b>1800</b> |
| Verwalten einer Dokumentation über die Kulturgüter              |                             |   | 1800        |
| 186'085   | 169'353                     | Kosten                                  |             |
|   |                             | Erträge                                 |             |
| -186'085  | -169'353                    | Saldo                                   |             |

<sup>1</sup> (+ ausgenommene Kosten / - ausgenommene Erträge)

Bemerkung: Aufgrund der gerundeten Beträge stimmen die Totale zum Teil nicht mit der Summe der Detailbeträge überein

## Budget par groupe de prestations

Budget  
Voranschlag  
2017

---

1900 Recherche sur les monuments d'art et d'histoire  
Coûts  
Produits  
Solde

## Voranschlag nach Leistungsgruppen

| Budget<br>Voranschlag<br>2016 | Comptes<br>Rechnung<br>2015 |                                   |      |
|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|------|
|                               |                             | Forschung über die Kunstdenkmäler | 1900 |
| 265'909                       | 276'944                     | Kosten                            |      |
|                               | 6'000                       | Erträge                           |      |
| -265'909                      | -270'944                    | Saldo                             |      |

## Budget par groupe de prestations

|  |   | Budget<br>Voranschlag<br>2017 |
|--|---|-------------------------------|
| <b>Etablissements de Bellechasse</b>       |   |                               |
|  | Solde du compte de résultats - 3365 EBEL                  | -3'020'610                    |
|  | Ajustements analytiques                                   | -598'398                      |
|  | Solde du résultat analytique                              | -3'619'008                    |
| <b>Résultat des groupes de prestations</b> |   |                               |
|  | Coûts   | 28'013'938                    |
|  | Produits  | 24'394'930                    |
|  | Solde   | -3'619'008                    |
| <b>1000</b>                                | <b>Hébergement sécurisé des détenus</b>                   |                               |
|  | <b>Coûts</b>  | 11'244'594                    |
|  | <b>Produits</b>   | 9'668'044                     |
|  | <b>Solde</b>  | -1'576'550                    |
| 1100                                       | Détention au "Bâtiment cellulaire"                        |                               |
|  | Coûts   | 1'539'655                     |
|  | Produits  | 1'312'686                     |
|  | Solde   | -226'969                      |
| 1200                                       | Détention au "Pavillon"                                   |                               |
|  | Coûts   | 539'717                       |
|  | Produits  | 460'154                       |
|  | Solde   | -79'563                       |
| 1300                                       | Détention au "Bâtiment de l'exécution anticipée de peine" |                               |
|  | Coûts   | 1'077'933                     |
|  | Produits  | 919'029                       |
|  | Solde   | -158'904                      |
| 1400                                       | Détention à "la Sapinière"                                |                               |
|  | Coûts   | 475'100                       |
|  | Produits  | 405'063                       |
|  | Solde   | -70'037                       |
| 1500                                       | Sécurité des Etablissements de Bellechasse                |                               |
|  | Coûts   | 7'612'189                     |
|  | Produits  | 6'571'112                     |
|  | Solde   | -1'041'077                    |
| <b>2000</b>                                | <b>Production surveillée</b>                              |                               |
|  | <b>Coûts</b>  | 13'383'768                    |
|  | <b>Produits</b>   | 11'918'105                    |
|  | <b>Solde</b>  | -1'465'663                    |
| 2100                                       | Prestations des ateliers sécurisés                        |                               |
|  | Coûts   | 1'793'026                     |
|  | Produits  | 1'592'095                     |
|  | Solde   | -200'931                      |

## Voranschlag nach Leistungsgruppen

| Budget<br>Voranschlag<br>2016        | Comptes<br>Rechnung<br>2015 |   |             |
|--------------------------------------|-----------------------------|---|-------------|
| <b>Anstalten von Bellechasse</b>     |                             |   |             |
| -1'964'470                           | -3'556'484                  | Saldo der Erfolgsrechnung - 3365 EBEL                 |             |
| -919'331                             | 117'211                     | Betriebliche Abgrenzungen                             |             |
| -2'883'801                           | -3'439'273                  | Saldo der betrieblichen Erfolgsrechnung               |             |
| <b>Ergebnis der Leistungsgruppen</b> |                             |   |             |
| 27'307'146                           | 27'960'857                  | Kosten  |             |
| 24'423'346                           | 24'521'584                  | Erträge   |             |
| -2'883'800                           | -3'439'273                  | Saldo   |             |
| <b>Gesicherte Insassenunterkunft</b> |                             |   |             |
|                                      |                             |   | <b>1000</b> |
| 11'051'204                           | 11'129'770                  | <b>Kosten</b>   |             |
| 9'792'117                            | 9'741'266                   | <b>Erträge</b>  |             |
| -1'259'087                           | -1'388'504                  | <b>Saldo</b>  |             |
|                                      |                             | Vollzug im "Zellengebäude"                            | 1100        |
| 1'547'048                            | 1'548'449                   | Kosten  |             |
| 1'360'666                            | 1'345'828                   | Erträge   |             |
| -186'382                             | -202'621                    | Saldo   |             |
|                                      |                             | Vollzug im "Pavillon"                                 | 1200        |
| 493'547                              | 543'434                     | Kosten  |             |
| 434'087                              | 472'324                     | Erträge   |             |
| -59'460                              | -71'110                     | Saldo   |             |
|                                      |                             | Vollzug im "Gebäude für den vorzeitigen Strafvollzug" | 1300        |
| 1'156'615                            | 1'023'392                   | Kosten  |             |
| 1'017'271                            | 889'477                     | Erträge   |             |
| -139'344                             | -133'915                    | Saldo   |             |
|                                      |                             | Vollzug im "Tannenhof"                                | 1400        |
| 456'136                              | 483'262                     | Kosten  |             |
| 401'183                              | 420'025                     | Erträge   |             |
| -54'953                              | -63'237                     | Saldo   |             |
|                                      |                             | Sicherheit der Anstalten von Bellechasse              | 1500        |
| 7'397'857                            | 7'531'233                   | Kosten  |             |
| 6'578'910                            | 6'613'612                   | Erträge   |             |
| -818'947                             | -917'621                    | Saldo   |             |
| <b>Überwachte Produktion</b>         |                             |   |             |
|                                      |                             |   | <b>2000</b> |
| 12'795'336                           | 13'415'063                  | <b>Kosten</b>   |             |
| 11'668'118                           | 12'101'298                  | <b>Erträge</b>  |             |
| -1'127'218                           | -1'313'765                  | <b>Saldo</b>  |             |
|                                      |                             | Leistungen der geschlossenen Werkstätten              | 2100        |
| 1'727'876                            | 1'654'729                   | Kosten  |             |
| 1'579'886                            | 1'476'131                   | Erträge   |             |
| -147'990                             | -178'598                    | Saldo   |             |

## Budget par groupe de prestations

|             |   | Budget<br>Voranschlag<br>2017 |
|-------------|---|-------------------------------|
| 2200        | Prestations agricoles                       |                               |
|             | Coûts                                       | 5'666'458                     |
|             | Produits                                    | 5'260'537                     |
|             | Solde                                       | -405'921                      |
| 2300        | Prestations d'entretien et de rénovation    |                               |
|             | Coûts                                       | 3'198'213                     |
|             | Produits                                    | 2'729'548                     |
|             | Solde                                       | -468'665                      |
| 2400        | Prestations d'intendance                    |                               |
|             | Coûts                                       | 2'726'071                     |
|             | Produits                                    | 2'335'925                     |
|             | Solde                                       | -390'146                      |
| <b>3000</b> | <b>Encadrement des détenus</b>              |                               |
|             | <b>Coûts</b>                                | 2'833'513                     |
|             | <b>Produits</b>                             | 2'420'232                     |
|             | <b>Solde</b>                                | -413'281                      |
| 3100        | Formation                                   |                               |
|             | Coûts                                       | 414'416                       |
|             | Produits                                    | 355'536                       |
|             | Solde                                       | -58'880                       |
| 3200        | Encadrement de la vie sociale des détenus   |                               |
|             | Coûts                                       | 1'488'785                     |
|             | Produits                                    | 1'270'789                     |
|             | Solde                                       | -217'996                      |
| 3300        | Soins infirmiers et thérapies médicales     |                               |
|             | Coûts                                       | 930'313                       |
|             | Produits                                    | 793'907                       |
|             | Solde                                       | -136'406                      |
| <b>4000</b> | <b>Exploitation du domaine</b>              |                               |
|             | <b>Coûts</b>                                | 552'063                       |
|             | <b>Produits</b>                             | 388'550                       |
|             | <b>Solde</b>                                | -163'513                      |
| 4100        | Exploitation de bâtiments et terrains       |                               |
|             | Coûts                                       | 352'419                       |
|             | Produits                                    | 326'550                       |
|             | Solde                                       | -25'869                       |
| 4200        | Exploitation des alpages, forêts et sources |                               |
|             | Coûts                                       | 199'644                       |
|             | Produits                                    | 62'000                        |
|             | Solde                                       | -137'644                      |

## Voranschlag nach Leistungsgruppen

| Budget<br>Voranschlag<br>2016 | Comptes<br>Rechnung<br>2015 |  |             |
|-------------------------------|-----------------------------|--|-------------|
|                               |                             | Leistungen der Landwirtschaft            | 2200        |
| 5'268'098                     | 5'692'688                   | Kosten                                   |             |
| 4'976'950                     | 5'336'894                   | Erträge                                  |             |
| -291'148                      | -355'794                    | Saldo                                    |             |
|                               |                             | Leistungen Wartung und Renovation        | 2300        |
| 3'191'097                     | 3'133'994                   | Kosten                                   |             |
| 2'808'273                     | 2'729'626                   | Erträge                                  |             |
| -382'824                      | -404'368                    | Saldo                                    |             |
|                               |                             | Leistungen Versorgung                    | 2400        |
| 2'608'266                     | 2'933'652                   | Kosten                                   |             |
| 2'303'008                     | 2'558'647                   | Erträge                                  |             |
| -305'258                      | -375'005                    | Saldo                                    |             |
|                               |                             | <b>Insassenbetreuung</b>                 | <b>3000</b> |
| 2'925'691                     | 2'655'339                   | <b>Kosten</b>                            |             |
| 2'575'716                     | 2'311'922                   | <b>Erträge</b>                           |             |
| -349'975                      | -343'417                    | <b>Saldo</b>                             |             |
|                               |                             | Ausbildung                               | 3100        |
| 406'526                       | 378'110                     | Kosten                                   |             |
| 358'092                       | 330'621                     | Erträge                                  |             |
| -48'434                       | -47'489                     | Saldo                                    |             |
|                               |                             | Betreuung des Soziallebens der Insassen  | 3200        |
| 1'565'775                     | 1'392'618                   | Kosten                                   |             |
| 1'378'372                     | 1'211'993                   | Erträge                                  |             |
| -187'403                      | -180'625                    | Saldo                                    |             |
|                               |                             | Krankenpflege und medizinische Therapien | 3300        |
| 953'390                       | 884'612                     | Kosten                                   |             |
| 839'252                       | 769'309                     | Erträge                                  |             |
| -114'138                      | -115'303                    | Saldo                                    |             |
|                               |                             | <b>Nutzung des Gebietes</b>              | <b>4000</b> |
| 534'914                       | 760'684                     | <b>Kosten</b>                            |             |
| 387'396                       | 367'097                     | <b>Erträge</b>                           |             |
| -147'518                      | -393'587                    | <b>Saldo</b>                             |             |
|                               |                             | Nutzung der Gebäude und Ländereien       | 4100        |
| 350'281                       | 463'022                     | Kosten                                   |             |
| 325'396                       | 306'758                     | Erträge                                  |             |
| -24'885                       | -156'264                    | Saldo                                    |             |
|                               |                             | Nutzung der Alp, Wälder und Quellen      | 4200        |
| 184'633                       | 297'662                     | Kosten                                   |             |
| 62'000                        | 60'339                      | Erträge                                  |             |
| -122'633                      | -237'323                    | Saldo                                    |             |



## Budget par groupe de prestations

|  |  | Budget<br>Voranschlag<br>2017 |
|--|--|-------------------------------|
| <b>Institut agricole de l'Etat de Fribourg</b> |  |                               |
|  | Solde du compte de résultats - 3440 IAGR   | -18'997'220                   |
|  | Domaines exclus <sup>1</sup>   |                               |
|  | Ajustements analytiques  | -1'204'868                    |
|  | Solde du résultat analytique   | -20'202'088                   |
| <b>Résultat des groupes de prestations</b>     |  |                               |
|  | Coûts  | 36'711'508                    |
|  | Produits   | 16'509'420                    |
|  | Solde  | -20'202'088                   |
| <b>1000</b>                                    | <b>Formation professionnelle de base et formation professionnelle supérieure</b> |                               |
|  | <b>Coûts</b>   | 24'157'241                    |
|  | <b>Produits</b>  | 10'074'920                    |
|  | <b>Solde</b>   | -14'082'321                   |
| 1100   | Formation agricole et agro-commerciale   |                               |
|  | Coûts  | 9'480'466                     |
|  | Produits   | 3'804'620                     |
|  | Solde  | -5'675'846                    |
| 1200   | Formation forestière   |                               |
|  | Coûts  | 680'613                       |
|  | Produits   | 208'550                       |
|  | Solde  | -472'063                      |
| 1400   | Formation laitière et agroalimentaire  |                               |
|  | Coûts  | 7'036'734                     |
|  | Produits   | 3'630'210                     |
|  | Solde  | -3'406'524                    |
| 1500   | Formation en économie familiale, d'aide familiale et de la paysanne              |                               |
|  | Coûts  | 2'549'837                     |
|  | Produits   | 443'100                       |
|  | Solde  | -2'106'737                    |
| 1600   | Formation horticole  |                               |
|  | Coûts  | 4'409'592                     |
|  | Produits   | 1'988'440                     |
|  | Solde  | -2'421'152                    |
| <b>2000</b>                                    | <b>Prestations de services</b>   |                               |
|  | <b>Coûts</b>   | 12'554'267                    |
|  | <b>Produits</b>  | 6'434'500                     |
|  | <b>Solde</b>   | -6'119'767                    |
| 2100   | Formation continue   |                               |
|  | Coûts  | 2'356'277                     |
|  | Produits   | 492'000                       |
|  | Solde  | -1'864'277                    |

<sup>1</sup> (+ charges exclues / - recettes exclues)

Remarque : en raison de l'arrondi, les totaux ne représentent pas forcément l'addition des montants de détail

## Voranschlag nach Leistungsgruppen

| Budget<br>Voranschlag<br>2016                                     | Comptes<br>Rechnung<br>2015 |   |             |
|---|-----------------------------|---|-------------|
| <b>Landwirtschaftliches Institut des Kantons Freiburg</b>         |                             |   |             |
| -18'285'510   | -19'893'312                 | Saldo der Erfolgsrechnung - 3440 IAGR   |             |
|   | 196'644                     | Ausgenommene Bereiche <sup>1</sup>      |             |
| -1'085'425  | -1'192'189                  | Betriebliche Abgrenzungen               |             |
| -19'370'935   | -20'888'856                 | Saldo der betrieblichen Erfolgsrechnung |             |
| <b>Ergebnis der Leistungsgruppen</b>                              |                             |   |             |
| 36'245'935  | 37'924'055                  | Kosten                                  |             |
| 16'875'000  | 17'035'198                  | Erträge                                 |             |
| -19'370'935   | -20'888'857                 | Saldo                                   |             |
| <b>Grundberufsausbildung und höhere Fachausbildung</b>            |                             |   |             |
|   |                             |   | <b>1000</b> |
| 23'430'413  | 24'288'725                  | <b>Kosten</b>                           |             |
| 10'280'500  | 10'124'743                  | <b>Erträge</b>                          |             |
| -13'149'913   | -14'163'982                 | <b>Saldo</b>                            |             |
| Landwirtschaftliche und agro-kaufmännische Berufsbildung          |                             |   |             |
|   |                             |   | 1100        |
| 9'058'162   | 9'563'941                   | Kosten                                  |             |
| 4'120'600   | 4'043'085                   | Erträge                                 |             |
| -4'937'562  | -5'520'856                  | Saldo                                   |             |
| Forstwirtschaftliche Berufsbildung                                |                             |   |             |
|   |                             |   | 1200        |
| 653'673   | 594'844                     | Kosten                                  |             |
| 140'600   | 173'302                     | Erträge                                 |             |
| -513'073  | -421'542                    | Saldo                                   |             |
| Milchwirtschaftliche und lebensmitteltechnologische Berufsbildung |                             |   |             |
|   |                             |   | 1400        |
| 6'997'167   | 7'019'013                   | Kosten                                  |             |
| 3'605'100   | 3'622'714                   | Erträge                                 |             |
| -3'392'067  | -3'396'299                  | Saldo                                   |             |
| Hauswirtschaftliche und bäuerliche Berufsbildung                  |                             |   |             |
|   |                             |   | 1500        |
| 2'422'867   | 2'800'984                   | Kosten                                  |             |
| 412'000   | 419'433                     | Erträge                                 |             |
| -2'010'867  | -2'381'551                  | Saldo                                   |             |
| Gartenbauliche Berufsbildung                                      |                             |   |             |
|   |                             |   | 1600        |
| 4'298'543   | 4'309'944                   | Kosten                                  |             |
| 2'002'200   | 1'866'209                   | Erträge                                 |             |
| -2'296'343  | -2'443'735                  | Saldo                                   |             |
| <b>Dienstleistungen</b>   |                             |   |             |
|   |                             |   | <b>2000</b> |
| 12'815'522  | 13'635'330                  | <b>Kosten</b>                           |             |
| 6'594'500   | 6'910'456                   | <b>Erträge</b>                          |             |
| -6'221'022  | -6'724'874                  | <b>Saldo</b>                            |             |
| Weiterbildung   |                             |   |             |
|   |                             |   | 2100        |
| 2'701'698   | 2'422'306                   | Kosten                                  |             |
| 480'000   | 516'867                     | Erträge                                 |             |
| -2'221'698  | -1'905'439                  | Saldo                                   |             |

<sup>1</sup> (+ ausgenommene Kosten / - ausgenommene Erträge)

Bemerkung: Aufgrund der gerundeten Beträge stimmen die Totale zum Teil nicht mit der Summe der Detailbeträge überein

## Budget par groupe de prestations

|      |   | Budget<br>Voranschlag<br>2017 |
|------|---|-------------------------------|
| 2200 | Prestations individuelles                       |                               |
|      | Coûts   | 3'361'326                     |
|      | Produits  | 2'082'000                     |
|      | Solde   | -1'279'326                    |
| 2300 | Mandats et mise à disposition de ressources     |                               |
|      | Coûts   | 2'559'048                     |
|      | Produits  | 244'000                       |
|      | Solde   | -2'315'048                    |
| 2400 | Hôtellerie                                      |                               |
|      | Coûts   | 2'409'971                     |
|      | Produits  | 1'708'000                     |
|      | Solde   | -701'971                      |
| 2500 | Laboratoire agroalimentaire fribourgeois (LAAF) |                               |
|      | Coûts   | 1'867'646                     |
|      | Produits  | 1'908'500                     |
|      | Solde   | 40'854                        |

## Voranschlag nach Leistungsgruppen

| Budget<br>Voranschlag<br>2016 | Comptes<br>Rechnung<br>2015 |  |      |
|-------------------------------|-----------------------------|--|------|
|                               |                             | Individuelle Leistungen                          | 2200 |
| 3'369'865                     | 3'995'684                   | Kosten   |      |
| 2'163'000                     | 1'955'742                   | Erträge  |      |
| -1'206'865                    | -2'039'942                  | Saldo  |      |
|                               |                             | Mandate und zur Verfügungstellung von Ressourcen | 2300 |
| 2'543'563                     | 2'893'860                   | Kosten   |      |
| 577'000                       | 848'983                     | Erträge  |      |
| -1'966'563                    | -2'044'877                  | Saldo  |      |
|                               |                             | Hotellerie                                       | 2400 |
| 2'267'127                     | 2'435'614                   | Kosten   |      |
| 1'711'000                     | 1'656'998                   | Erträge  |      |
| -556'127                      | -778'616                    | Saldo  |      |
|                               |                             | Freiburgisches Agro-Lebensmittellabor (FALL)     | 2500 |
| 1'933'269                     | 1'887'866                   | Kosten   |      |
| 1'663'500                     | 1'931'866                   | Erträge  |      |
| -269'769                      | 44'000                      | Saldo  |      |

## Budget par groupe de prestations

|  |   | Budget<br>Voranschlag<br>2017 |
|--|---|-------------------------------|
| <b>Service des forêts et de la faune</b>   |   |                               |
|  | Solde du compte de résultats - 3445 SFOR              | -16'825'640                   |
|  | Domaines exclus <sup>1</sup>                          | 4'006'000                     |
|  | Ajustements analytiques                               | 1'147'510                     |
|  | Solde du résultat analytique                          | -11'672'130                   |
| <b>Résultat des groupes de prestations</b> |   |                               |
|  | Coûts   | 18'639'630                    |
|  | Produits  | 6'967'500                     |
|  | Solde   | -11'672'130                   |
| <b>1000</b>                                | <b>Forêt, Faune, Dangers naturels</b>                 |                               |
|  | <b>Coûts</b>  | 14'185'589                    |
|  | <b>Produits</b>                                       | 3'478'000                     |
|  | <b>Solde</b>  | -10'707'589                   |
| 1100                                       | Conservation des forêts                               |                               |
|  | Coûts   | 1'024'134                     |
|  | Produits  | 43'500                        |
|  | Solde   | -980'634                      |
| 1200                                       | Diversité biologique en forêt                         |                               |
|  | Coûts   | 831'866                       |
|  | Produits  | 405'500                       |
|  | Solde   | -426'366                      |
| 1300                                       | Protection contre les dangers naturels                |                               |
|  | Coûts   | 1'595'620                     |
|  | Produits  | 60'000                        |
|  | Solde   | -1'535'620                    |
| 1400                                       | Production, utilisation du bois et gestion forestière |                               |
|  | Coûts   | 4'134'103                     |
|  | Produits  | 878'000                       |
|  | Solde   | -3'256'103                    |
| 1500                                       | Accueil du public en forêt                            |                               |
|  | Coûts   | 125'232                       |
|  | Produits  |                               |
|  | Solde   | -125'232                      |
| 1600                                       | Faune, chasse et pêche                                |                               |
|  | Coûts   | 4'946'790                     |
|  | Produits  | 1'805'000                     |
|  | Solde   | -3'141'790                    |
| 1700                                       | Formation   |                               |
|  | Coûts   | 786'220                       |
|  | Produits  | 286'000                       |
|  | Solde   | -500'220                      |

<sup>1</sup> (+ charges exclues / - recettes exclues)

Remarque : en raison de l'arrondi, les totaux ne représentent pas forcément l'addition des montants de détail

## Voranschlag nach Leistungsgruppen

| Budget<br>Voranschlag<br>2016           | Comptes<br>Rechnung<br>2015 |   |             |
|---|-----------------------------|---|-------------|
| <b>Amt für Wald, Wild und Fischerei</b> |                             |   |             |
| -16'297'800                             | -15'615'453                 | Saldo der Erfolgsrechnung - 3445 SFOR                         |             |
| 4'680'000                               | 4'322'615                   | Ausgenommene Bereiche <sup>1</sup>                            |             |
| 71'095                                  | -63'702                     | Betriebliche Abgrenzungen                                     |             |
| -11'546'705                             | -11'356'540                 | Saldo der betrieblichen Erfolgsrechnung                       |             |
| <b>Ergebnis der Leistungsgruppen</b>    |                             |   |             |
| 18'215'625                              | 18'092'462                  | Kosten  |             |
| 6'668'920                               | 6'735'922                   | Erträge   |             |
| -11'546'705                             | -11'356'540                 | Saldo   |             |
| <b>Wald, Wild, Naturgefahren</b>        |                             |   |             |
|   |                             |   | <b>1000</b> |
| 13'533'758                              | 13'637'696                  | <b>Kosten</b>   |             |
| 2'853'500                               | 2'837'589                   | <b>Erträge</b>  |             |
| -10'680'258                             | -10'800'107                 | <b>Saldo</b>  |             |
|   |                             | Erhaltung der Wälder  | 1100        |
| 1'038'990                               | 1'115'626                   | Kosten  |             |
| 38'000                                  | 44'170                      | Erträge   |             |
| -1'000'990                              | -1'071'456                  | Saldo   |             |
|   |                             | Biologische Vielfalt im Wald                                  | 1200        |
| 858'714                                 | 840'872                     | Kosten  |             |
| 405'500                                 | 359'419                     | Erträge   |             |
| -453'214                                | -481'453                    | Saldo   |             |
|   |                             | Schutz vor Naturgefahren                                      | 1300        |
| 1'441'494                               | 1'301'332                   | Kosten  |             |
| 107'000                                 | 98'601                      | Erträge   |             |
| -1'334'494                              | -1'202'731                  | Saldo   |             |
|   |                             | Holzproduktion, Holzverwendung und Bewirtschaftung des Waldes | 1400        |
| 3'549'203                               | 3'843'571                   | Kosten  |             |
| 177'000                                 | 215'210                     | Erträge   |             |
| -3'372'203                              | -3'628'361                  | Saldo   |             |
|   |                             | Freizeit und Erholung im Wald                                 | 1500        |
| 155'677                                 | 95'120                      | Kosten  |             |
|   |                             | Erträge   |             |
| -155'677                                | -95'120                     | Saldo   |             |
|   |                             | Fauna, Jagd und Fischerei                                     | 1600        |
| 4'536'872                               | 4'929'324                   | Kosten  |             |
| 1'887'000                               | 1'858'009                   | Erträge   |             |
| -2'649'872                              | -3'071'315                  | Saldo   |             |
|   |                             | Berufsbildung   | 1700        |
| 804'225                                 | 826'937                     | Kosten  |             |
| 239'000                                 | 261'586                     | Erträge   |             |
| -565'225                                | -565'351                    | Saldo   |             |

<sup>1</sup> (+ ausgenommene Kosten / - ausgenommene Erträge)

Bemerkung: Aufgrund der gerundeten Beträge stimmen die Totale zum Teil nicht mit der Summe der Detailbeträge überein

## Budget par groupe de prestations

|             |  | Budget<br>Voranschlag<br>2017 |
|-------------|--|-------------------------------|
| 1800        | Relations publiques  |                               |
|             | Coûts  | 399'046                       |
|             | Produits   |                               |
|             | Solde  | -399'046                      |
| 1900        | Géomatique   |                               |
|             | Coûts  | 342'578                       |
|             | Produits   |                               |
|             | Solde  | -342'578                      |
| <b>2000</b> | <b>Forêts domaniales et autres propriétés gérées par le SFF</b>              |                               |
|             | <b>Coûts</b>   | 4'454'041                     |
|             | <b>Produits</b>  | 3'489'500                     |
|             | <b>Solde</b>   | -964'541                      |
| 2100        | Production et utilisation du bois  |                               |
|             | Coûts  | 1'280'881                     |
|             | Produits   | 470'500                       |
|             | Solde  | -810'381                      |
| 2200        | Protection contre les dangers naturels et soins aux forêts protectrices      |                               |
|             | Coûts  | 1'230'563                     |
|             | Produits   | 937'500                       |
|             | Solde  | -293'063                      |
| 2300        | Accueil du public en forêt et conservation des ressources de l'environnement |                               |
|             | Coûts  | 401'022                       |
|             | Produits   | 134'000                       |
|             | Solde  | -267'022                      |
| 2400        | Diversité de la faune, de la flore et des biotopes                           |                               |
|             | Coûts  | 148'728                       |
|             | Produits   | 10'000                        |
|             | Solde  | -138'728                      |
| 2500        | Production et gestion de biens, prestations de service                       |                               |
|             | Coûts  | 1'392'847                     |
|             | Produits   | 1'937'500                     |
|             | Solde  | 544'653                       |

## Voranschlag nach Leistungsgruppen

| Budget<br>Voranschlag<br>2016 | Comptes<br>Rechnung<br>2015 |  |             |
|-------------------------------|-----------------------------|--|-------------|
|                               |                             | Öffentlichkeitsarbeit  | 1800        |
| 684'552                       | 421'001                     | Kosten   |             |
|                               | 594                         | Erträge  |             |
| -684'552                      | -420'407                    | Saldo  |             |
|                               |                             | Geomatik   | 1900        |
| 464'033                       | 263'914                     | Kosten   |             |
|                               |                             | Erträge  |             |
| -464'033                      | -263'914                    | Saldo  |             |
|                               |                             | <b>Staatwälder und andere vom Wald bewirtschaftete Güter</b>           | <b>2000</b> |
| 4'681'866                     | 4'454'766                   | <b>Kosten</b>  |             |
| 3'815'420                     | 3'898'332                   | <b>Erträge</b>   |             |
| -866'446                      | -556'434                    | <b>Saldo</b>   |             |
|                               |                             | Holzproduktion und -verwendung   | 2100        |
| 1'413'059                     | 1'282'307                   | Kosten   |             |
| 506'750                       | 536'597                     | Erträge  |             |
| -906'309                      | -745'710                    | Saldo  |             |
|                               |                             | Schutz vor Naturgefahren und Pflege der Schutzwälder                   | 2200        |
| 1'255'372                     | 1'221'706                   | Kosten   |             |
| 1'014'750                     | 1'112'954                   | Erträge  |             |
| -240'622                      | -108'752                    | Saldo  |             |
|                               |                             | Freizeit und Erholung im Wald und Erhaltung der natürlichen Ressourcen | 2300        |
| 442'857                       | 242'206                     | Kosten   |             |
| 231'750                       | 74'171                      | Erträge  |             |
| -211'107                      | -168'035                    | Saldo  |             |
|                               |                             | Vielfalt von Fauna und Flora und Lebensräumen                          | 2400        |
| 169'988                       | 75'790                      | Kosten   |             |
| 46'750                        | 108'204                     | Erträge  |             |
| -123'238                      | 32'414                      | Saldo  |             |
|                               |                             | Nutzung und Verwaltung der Güter, Dienstleistungen                     | 2500        |
| 1'400'591                     | 1'632'757                   | Kosten   |             |
| 2'015'420                     | 2'066'406                   | Erträge  |             |
| 614'829                       | 433'649                     | Saldo  |             |



## Budget par groupe de prestations

|  |   | Budget<br>Voranschlag<br>2017 |
|--|---|-------------------------------|
| <b>Administration des finances</b>         |   |                               |
|  | Solde du compte de résultats - 3705 TRES                          | 515'880'220                   |
|  | Domaines exclus <sup>1</sup>                                      | -521'130'560                  |
|  | Ajustements analytiques   | -815'786                      |
|  | Solde du résultat analytique                                      | -6'066'126                    |
| <b>Résultat des groupes de prestations</b> |   |                               |
|  | Coûts   | 6'167'426                     |
|  | Produits  | 101'300                       |
|  | Solde   | -6'066'126                    |
| <b>1000</b>                                | <b>Budget et plan financier</b>                                   |                               |
|  | <b>Coûts</b>  | 355'378                       |
|  | <b>Produits</b>   | 3'000                         |
|  | <b>Solde</b>  | -352'378                      |
| 1100                                       | Elaboration du budget   |                               |
|  | Coûts   | 243'873                       |
|  | Produits  | 3'000                         |
|  | Solde   | -240'873                      |
| 1200                                       | Elaboration du plan financier                                     |                               |
|  | Coûts   | 111'506                       |
|  | Produits  |                               |
|  | Solde   | -111'506                      |
| <b>2000</b>                                | <b>Comptabilité et service financier</b>                          |                               |
|  | <b>Coûts</b>  | 2'390'395                     |
|  | <b>Produits</b>   | 91'300                        |
|  | <b>Solde</b>  | -2'299'095                    |
| 2100                                       | Tenue de la comptabilité de l'Etat et consolidation               |                               |
|  | Coûts   | 1'747'053                     |
|  | Produits  | 91'250                        |
|  | Solde   | -1'655'803                    |
| 2200                                       | Suivi du contentieux  |                               |
|  | Coûts   | 504'078                       |
|  | Produits  | 50                            |
|  | Solde   | -504'028                      |
| 2300                                       | Suivi et contrôle des comptes                                     |                               |
|  | Coûts   | 139'263                       |
|  | Produits  |                               |
|  | Solde   | -139'263                      |
| <b>3000</b>                                | <b>Prestations de service en gestion financière et logistique</b> |                               |
|  | <b>Coûts</b>  | 3'421'654                     |
|  | <b>Produits</b>   | 7'000                         |
|  | <b>Solde</b>  | -3'414'654                    |

<sup>1</sup> (+ charges exclues / - recettes exclues)

Remarque : en raison de l'arrondi, les totaux ne représentent pas forcément l'addition des montants de détail

## Voranschlag nach Leistungsgruppen

| Budget<br>Voranschlag<br>2016                         | Comptes<br>Rechnung<br>2015 |  |             |
|---|-----------------------------|--|-------------|
| <b>Finanzverwaltung</b>                               |                             |  |             |
| 535'826'350   | 510'654'169                 | Saldo der Erfolgsrechnung - 3705 TRES            |             |
| -540'962'320  | -515'453'364                | Ausgenommene Bereiche <sup>1</sup>               |             |
| -855'381  | -1'007'471                  | Betriebliche Abgrenzungen                        |             |
| -5'991'351  | -5'806'666                  | Saldo der betrieblichen Erfolgsrechnung          |             |
| <b>Ergebnis der Leistungsgruppen</b>                  |                             |  |             |
| 6'090'101   | 5'929'357                   | Kosten   |             |
| 98'750  | 122'692                     | Erträge  |             |
| -5'991'351  | -5'806'665                  | Saldo  |             |
| <b>Budget und Finanzplan</b>                          |                             |  |             |
|   |                             |  | <b>1000</b> |
| 278'768   | 285'360                     | <b>Kosten</b>                                    |             |
| 3'000   | 3'000                       | <b>Erträge</b>                                   |             |
| -275'768  | -282'360                    | <b>Saldo</b>                                     |             |
|   |                             | Aufstellung des Voranschlags                     | 1100        |
| 278'768   | 285'072                     | Kosten   |             |
| 3'000   | 3'000                       | Erträge  |             |
| -275'768  | -282'072                    | Saldo  |             |
|   |                             | Aufstellung des Finanzplans (FP)                 | 1200        |
|   | 287                         | Kosten   |             |
|   |                             | Erträge  |             |
|   | -287                        | Saldo  |             |
| <b>Buchhaltung und Finanzdienst</b>                   |                             |  |             |
|   |                             |  | <b>2000</b> |
| 2'412'146   | 2'037'040                   | <b>Kosten</b>                                    |             |
| 88'750  | 112'692                     | <b>Erträge</b>                                   |             |
| -2'323'396  | -1'924'348                  | <b>Saldo</b>                                     |             |
|   |                             | Führung und Konsolidierung der Staatsbuchhaltung | 2100        |
| 1'726'095   | 1'425'277                   | Kosten   |             |
| 88'750  | 112'628                     | Erträge  |             |
| -1'637'345  | -1'312'649                  | Saldo  |             |
|   |                             | Mahnwesen  | 2200        |
| 507'588   | 496'076                     | Kosten   |             |
|   | 64                          | Erträge  |             |
| -507'588  | -496'012                    | Saldo  |             |
|   |                             | Kontenführung und -kontrolle                     | 2300        |
| 178'463   | 115'687                     | Kosten   |             |
|   |                             | Erträge  |             |
| -178'463  | -115'687                    | Saldo  |             |
| <b>Finanzverwaltungsdienstleistungen und Logistik</b> |                             |  |             |
|   |                             |  | <b>3000</b> |
| 3'399'187   | 3'606'958                   | <b>Kosten</b>                                    |             |
| 7'000   | 7'000                       | <b>Erträge</b>                                   |             |
| -3'392'187  | -3'599'958                  | <b>Saldo</b>                                     |             |

<sup>1</sup> (+ ausgenommene Kosten / - ausgenommene Erträge)

Bemerkung: Aufgrund der gerundeten Beträge stimmen die Totale zum Teil nicht mit der Summe der Detailbeträge überein

## Budget par groupe de prestations

|      |   | Budget<br>Voranschlag<br>2017 |
|------|---|-------------------------------|
| 3100 | Analyse des dossiers à caractère financier et conseil |                               |
|      | Coûts   | 802'857                       |
|      | Produits  |                               |
|      | Solde   | -802'857                      |
| 3200 | Gestion du progiciel SAP                              |                               |
|      | Coûts   | 1'694'529                     |
|      | Produits  | 7'000                         |
|      | Solde   | -1'687'529                    |
| 3300 | GpP et comptabilité analytique                        |                               |
|      | Coûts   | 194'444                       |
|      | Produits  |                               |
|      | Solde   | -194'444                      |
| 3400 | Soutien et formation                                  |                               |
|      | Coûts   | 270'495                       |
|      | Produits  |                               |
|      | Solde   | -270'495                      |
| 3500 | Logistique  |                               |
|      | Coûts   | 374'716                       |
|      | Produits  |                               |
|      | Solde   | -374'716                      |
| 3600 | Dettes, placements et liquidités                      |                               |
|      | Coûts   | 84'612                        |
|      | Produits  |                               |
|      | Solde   | -84'612                       |

## Voranschlag nach Leistungsgruppen

| Budget<br>Voranschlag<br>2016 | Comptes<br>Rechnung<br>2015 |  |      |
|-------------------------------|-----------------------------|--|------|
|                               |                             | Analyse finanzrelevanter Dossiers und Beratung | 3100 |
| 785'281                       | 856'262                     | Kosten   |      |
|                               |                             | Erträge  |      |
| -785'281                      | -856'262                    | Saldo  |      |
|                               |                             | Verwaltung des SAP-Softwarepakets              | 3200 |
| 1'736'256                     | 1'950'082                   | Kosten   |      |
| 7'000                         | 7'000                       | Erträge  |      |
| -1'729'256                    | -1'943'082                  | Saldo  |      |
|                               |                             | LoF und Betriebsbuchhaltung                    | 3300 |
| 209'956                       | 165'213                     | Kosten   |      |
|                               |                             | Erträge  |      |
| -209'956                      | -165'213                    | Saldo  |      |
|                               |                             | Unterstützung und Ausbildung                   | 3400 |
| 210'019                       | 265'533                     | Kosten   |      |
|                               |                             | Erträge  |      |
| -210'019                      | -265'533                    | Saldo  |      |
|                               |                             | Logistik                                       | 3500 |
| 388'735                       | 341'210                     | Kosten   |      |
|                               |                             | Erträge  |      |
| -388'735                      | -341'210                    | Saldo  |      |
|                               |                             | Schulden, Anlagen und flüssige Mittel          | 3600 |
| 68'941                        | 28'658                      | Kosten   |      |
|                               |                             | Erträge  |      |
| -68'941                       | -28'658                     | Saldo  |      |

## Budget par groupe de prestations

|  |   | Budget<br>Voranschlag<br>2017 |
|--|---|-------------------------------|
| <b>Service de l'informatique et des télécommunications</b> |   |                               |
| Solde du compte de résultats - 3725 CIEF                   |   | -31'133'340                   |
| Ajustements analytiques                                    |   | -1'087'072                    |
| Solde du résultat analytique                               |   | -32'220'412                   |
| <b>Résultat des groupes de prestations</b>                 |   |                               |
| Coûts  |   | 39'268'290                    |
| Produits   |   | 7'047'878                     |
| Solde  |   | -32'220'412                   |
| <b>1000</b>  | <b>Gouvernance IT de l'Etat</b>   |                               |
| <b>Coûts</b>   |   | 3'389'857                     |
| <b>Produits</b>  |   |                               |
| <b>Solde</b>   |   | -3'389'857                    |
| 1100   | Stratégie et pilotage informatique  |                               |
| Coûts  |   | 1'031'344                     |
| Produits   |   |                               |
| Solde  |   | -1'031'344                    |
| 1200   | Planification informatique  |                               |
| Coûts  |   | 1'563'396                     |
| Produits   |   |                               |
| Solde  |   | -1'563'396                    |
| 1300   | Synthèse financière, contrôle et audit                                      |                               |
| Coûts  |   | 795'116                       |
| Produits   |   |                               |
| Solde  |   | -795'116                      |
| <b>2000</b>  | <b>Acquisition, mise en place de solutions IT et support d'applications</b> |                               |
| <b>Coûts</b>   |   | 13'735'332                    |
| <b>Produits</b>  |   | 2'271'602                     |
| <b>Solde</b>   |   | -11'463'730                   |
| 2100   | Acquisition, développement et mise en place d'applications                  |                               |
| Coûts  |   | 6'775'127                     |
| Produits   |   |                               |
| Solde  |   | -6'775'127                    |
| 2200   | Exploitation et support d'applications                                      |                               |
| Coûts  |   | 4'399'673                     |
| Produits   |   | 2'271'602                     |
| Solde  |   | -2'128'071                    |
| 2300   | Intégration d'applications  |                               |
| Coûts  |   | 2'560'532                     |
| Produits   |   |                               |
| Solde  |   | -2'560'532                    |

## Voranschlag nach Leistungsgruppen

| Budget<br>Voranschlag<br>2016                                      | Comptes<br>Rechnung<br>2015 |   |             |
|--|-----------------------------|---|-------------|
| <b>Amt für Informatik und Telekommunikation</b>                    |                             |   |             |
| -30'375'870  | -28'130'045                 | Saldo der Erfolgsrechnung - 3725 CIEF                         |             |
| 180'279  | -1'561'321                  | Betriebliche Abgrenzungen                                     |             |
| -30'195'591  | -29'691'366                 | Saldo der betrieblichen Erfolgsrechnung                       |             |
| <b>Ergebnis der Leistungsgruppen</b>                               |                             |   |             |
| 38'333'864   | 38'491'319                  | Kosten  |             |
| 8'138'273  | 8'799'954                   | Erträge   |             |
| -30'195'591  | -29'691'365                 | Saldo   |             |
| <b>IT-Governance des Staates</b>                                   |                             |   |             |
|  |                             |   | <b>1000</b> |
| 4'078'506  | 2'724'864                   | <b>Kosten</b>   |             |
|  | 185                         | <b>Erträge</b>  |             |
| -4'078'506   | -2'724'679                  | <b>Saldo</b>  |             |
|  |                             | IT-Strategie und -Steuerung                                   | 1100        |
| 1'609'038  | 1'006'053                   | Kosten  |             |
|  | 185                         | Erträge   |             |
| -1'609'038   | -1'005'868                  | Saldo   |             |
|  |                             | IT-Planung  | 1200        |
| 1'638'059  | 1'021'516                   | Kosten  |             |
|  |                             | Erträge   |             |
| -1'638'059   | -1'021'516                  | Saldo   |             |
|  |                             | Kostenübersicht, Kontrolle und Audit                          | 1300        |
| 831'409  | 697'295                     | Kosten  |             |
|  |                             | Erträge   |             |
| -831'409   | -697'295                    | Saldo   |             |
| <b>Beschaffung, Bereitstellung und Unterhalt von Applikationen</b> |                             |   |             |
|  |                             |   | <b>2000</b> |
| 12'496'139   | 14'000'177                  | <b>Kosten</b>   |             |
| 3'660'260  | 4'359'882                   | <b>Erträge</b>  |             |
| -8'835'879   | -9'640'295                  | <b>Saldo</b>  |             |
|  |                             | Beschaffung, Entwicklung und Bereitstellung von Applikationen | 2100        |
| 4'577'156  | 5'256'593                   | Kosten  |             |
| 100'220  | 1'377'828                   | Erträge   |             |
| -4'476'936   | -3'878'765                  | Saldo   |             |
|  |                             | Betrieb und Unterhalt von Applikationen                       | 2200        |
| 5'974'180  | 6'419'590                   | Kosten  |             |
| 3'480'040  | 2'908'794                   | Erträge   |             |
| -2'494'140   | -3'510'796                  | Saldo   |             |
|  |                             | Applikationsintegration                                       | 2300        |
| 1'944'803  | 2'323'994                   | Kosten  |             |
| 80'000   | 73'260                      | Erträge   |             |
| -1'864'803   | -2'250'734                  | Saldo   |             |

## Budget par groupe de prestations

|             |  | Budget<br>Voranschlag<br>2017 |
|-------------|--|-------------------------------|
| <b>3000</b> | <b>Mise en place, exploitation des infrastructures IT et support</b> |                               |
|             | <b>Coûts</b>   | 22'143'101                    |
|             | <b>Produits</b>  | 4'776'276                     |
|             | <b>Solde</b>   | -17'366'825                   |
| 3100        | Exploitation des infrastructures serveurs et stockage                |                               |
|             | Coûts  | 4'335'320                     |
|             | Produits   | 1'665'500                     |
|             | Solde  | -2'669'820                    |
| 3200        | Exploitation des infrastructures de télécommunication                |                               |
|             | Coûts  | 4'635'569                     |
|             | Produits   | 822'000                       |
|             | Solde  | -3'813'569                    |
| 3300        | Exploitation des postes de travail et périphériques                  |                               |
|             | Coûts  | 5'426'296                     |
|             | Produits   | 1'413'000                     |
|             | Solde  | -4'013'296                    |
| 3400        | Assistance et conseil aux utilisateurs                               |                               |
|             | Coûts  | 4'655'780                     |
|             | Produits   | 203'500                       |
|             | Solde  | -4'452'280                    |
| 3500        | Exploitation des middleware  |                               |
|             | Coûts  | 3'090'136                     |
|             | Produits   | 672'276                       |
|             | Solde  | -2'417'860                    |

## Voranschlag nach Leistungsgruppen

| Budget<br>Voranschlag<br>2016 | Comptes<br>Rechnung<br>2015 |   |             |
|-------------------------------|-----------------------------|---|-------------|
|                               |                             | <b>Bereitstellung, Betrieb der IT-Infrastrukturen und Support</b> | <b>3000</b> |
| 21'759'218                    | 21'766'279                  | <b>Kosten</b>   |             |
| 4'478'013                     | 4'439'887                   | <b>Erträge</b>  |             |
| -17'281'205                   | -17'326'392                 | <b>Saldo</b>  |             |
|                               |                             | Betrieb Server- und Speicherinfrastrukturen                       | 3100        |
| 4'450'820                     | 4'383'770                   | Kosten  |             |
| 1'665'500                     | 1'655'936                   | Erträge   |             |
| -2'785'320                    | -2'727'834                  | Saldo   |             |
|                               |                             | Betrieb Telekommunikationsinfrastrukturen                         | 3200        |
| 4'426'048                     | 4'475'808                   | Kosten  |             |
| 523'000                       | 517'776                     | Erträge   |             |
| -3'903'048                    | -3'958'032                  | Saldo   |             |
|                               |                             | Betrieb Arbeitsplätze und Peripheriegeräte                        | 3300        |
| 4'957'490                     | 4'787'846                   | Kosten  |             |
| 1'410'000                     | 1'171'050                   | Erträge   |             |
| -3'547'490                    | -3'616'796                  | Saldo   |             |
|                               |                             | Unterstützung und Beratung der Benutzer                           | 3400        |
| 4'770'035                     | 4'577'374                   | Kosten  |             |
| 203'500                       | 494'262                     | Erträge   |             |
| -4'566'535                    | -4'083'112                  | Saldo   |             |
|                               |                             | Betrieb Middleware  | 3500        |
| 3'154'826                     | 3'541'480                   | Kosten  |             |
| 676'013                       | 600'863                     | Erträge   |             |
| -2'478'813                    | -2'940'617                  | Saldo   |             |



## Budget par groupe de prestations

|  |  | Budget<br>Voranschlag<br>2017 |
|--|--|-------------------------------|
| <b>Service des ponts et chaussées</b>      |  |                               |
|  | Solde du compte de résultats - 3811 SPCH     | -30'176'590                   |
|  | Domaines exclus <sup>1</sup>                 | -1'140'000                    |
|  | Ajustements analytiques                      | -1'546'504                    |
|  | Solde du résultat analytique                 | -32'863'094                   |
| <b>Résultat des groupes de prestations</b> |  |                               |
|  | Coûts  | 37'906'794                    |
|  | Produits                                     | 5'043'700                     |
|  | Solde  | -32'863'094                   |
| <b>1000</b>                                | <b>Surveillance du réseau routier public</b> |                               |
|  | <b>Coûts</b>                                 | 2'949'953                     |
|  | <b>Produits</b>                              | 326'000                       |
|  | <b>Solde</b>                                 | -2'623'953                    |
| 1100                                       | Surveillance du réseau routier communal      |                               |
|  | Coûts  | 737'427                       |
|  | Produits                                     | 100'000                       |
|  | Solde  | -637'427                      |
| 1200                                       | Surveillance du réseau routier cantonal      |                               |
|  | Coûts  | 2'081'670                     |
|  | Produits                                     | 226'000                       |
|  | Solde  | -1'855'670                    |
| 1300                                       | Surveillance du réseau routier national      |                               |
|  | Coûts  | 130'856                       |
|  | Produits                                     |                               |
|  | Solde  | -130'856                      |
| <b>2000</b>                                | <b>Entretien du réseau routier cantonal</b>  |                               |
|  | <b>Coûts</b>                                 | 31'638'310                    |
|  | <b>Produits</b>                              | 4'717'700                     |
|  | <b>Solde</b>                                 | -26'920'610                   |
| 2100                                       | Entretien constructif                        |                               |
|  | Coûts  | 7'992'652                     |
|  | Produits                                     | 2'680'000                     |
|  | Solde  | -5'312'652                    |
| 2200                                       | Entretien d'exploitation                     |                               |
|  | Coûts  | 15'729'745                    |
|  | Produits                                     | 1'337'700                     |
|  | Solde  | -14'392'045                   |
| 2300                                       | Service hivernal                             |                               |
|  | Coûts  | 7'915'913                     |
|  | Produits                                     | 700'000                       |
|  | Solde  | -7'215'913                    |

<sup>1</sup> (+ charges exclues / - recettes exclues)

Remarque : en raison de l'arrondi, les totaux ne représentent pas forcément l'addition des montants de détail

## Voranschlag nach Leistungsgruppen

| Budget<br>Voranschlag<br>2016                      | Comptes<br>Rechnung<br>2015 |   |             |
|--|-----------------------------|---|-------------|
| <b>Tiefbauamt</b>                                  |                             |   |             |
| -29'962'440  | -27'755'046                 | Saldo der Erfolgsrechnung - 3811 SPCH   |             |
| -3'375'500   | -3'198'788                  | Ausgenommene Bereiche <sup>1</sup>      |             |
| -1'809'278   | -2'098'353                  | Betriebliche Abgrenzungen               |             |
| -35'147'218  | -33'052'188                 | Saldo der betrieblichen Erfolgsrechnung |             |
| <b>Ergebnis der Leistungsgruppen</b>               |                             |   |             |
| 40'694'418   | 41'445'894                  | Kosten                                  |             |
| 5'547'200  | 8'393'706                   | Erträge                                 |             |
| -35'147'218  | -33'052'188                 | Saldo                                   |             |
| <b>Überwachung des öffentlichen Strassennetzes</b> |                             |   |             |
|  |                             |   | <b>1000</b> |
| 2'315'851  | 2'336'702                   | <b>Kosten</b>                           |             |
| 351'000  | 371'661                     | <b>Erträge</b>                          |             |
| -1'964'851   | -1'965'041                  | <b>Saldo</b>                            |             |
| <b>Überwachung des Gemeindestrassennetzes</b>      |                             |   |             |
|  |                             |   | <b>1100</b> |
| 750'040  | 990'855                     | Kosten                                  |             |
| 130'000  | 96'500                      | Erträge                                 |             |
| -620'040   | -894'355                    | Saldo                                   |             |
| <b>Überwachung des Kantonsstrassennetzes</b>       |                             |   |             |
|  |                             |   | <b>1200</b> |
| 1'549'131  | 1'194'840                   | Kosten                                  |             |
| 221'000  | 275'161                     | Erträge                                 |             |
| -1'328'131   | -919'679                    | Saldo                                   |             |
| <b>Überwachung des Nationalstrassennetzes</b>      |                             |   |             |
|  |                             |   | <b>1300</b> |
| 16'680   | 151'008                     | Kosten                                  |             |
|  |                             | Erträge                                 |             |
| -16'680  | -151'008                    | Saldo                                   |             |
| <b>Unterhalt des Kantonsstrassennetzes</b>         |                             |   |             |
|  |                             |   | <b>2000</b> |
| 32'066'853   | 32'719'383                  | <b>Kosten</b>                           |             |
| 4'914'100  | 7'538'556                   | <b>Erträge</b>                          |             |
| -27'152'753  | -25'180'827                 | <b>Saldo</b>                            |             |
| <b>Baulicher Unterhalt</b>                         |                             |   |             |
|  |                             |   | <b>2100</b> |
| 7'931'625  | 7'787'914                   | Kosten                                  |             |
| 2'700'000  | 3'662'423                   | Erträge                                 |             |
| -5'231'625   | -4'125'491                  | Saldo                                   |             |
| <b>Betrieblicher Unterhalt</b>                     |                             |   |             |
|  |                             |   | <b>2200</b> |
| 15'935'521   | 15'840'522                  | Kosten                                  |             |
| 1'584'800  | 1'857'892                   | Erträge                                 |             |
| -14'350'721  | -13'982'630                 | Saldo                                   |             |
| <b>Winterdienst</b>                                |                             |   |             |
|  |                             |   | <b>2300</b> |
| 8'199'707  | 9'090'947                   | Kosten                                  |             |
| 629'300  | 2'018'241                   | Erträge                                 |             |
| -7'570'407   | -7'072'706                  | Saldo                                   |             |

<sup>1</sup> (+ ausgenommene Kosten / - ausgenommene Erträge)

Bemerkung: Aufgrund der gerundeten Beträge stimmen die Totale zum Teil nicht mit der Summe der Detailbeträge überein

## Budget par groupe de prestations

|             |   | Budget<br>Voranschlag<br>2017 |
|-------------|---|-------------------------------|
| <b>3000</b> | <b>Développement du réseau routier cantonal</b>     |                               |
|             | <b>Coûts</b>  | 3'318'531                     |
|             | <b>Produits</b>                                     |                               |
|             | <b>Solde</b>  | -3'318'531                    |
| 3100        | Construction de nouveaux tronçons routiers          |                               |
|             | Coûts   | 232'456                       |
|             | Produits  |                               |
|             | Solde   | -232'456                      |
| 3200        | Aménagement des tronçons routiers existants         |                               |
|             | Coûts   | 3'086'076                     |
|             | Produits  |                               |
|             | Solde   | -3'086'076                    |
| <b>4000</b> | <b>Gestion des lacs et cours d'eau</b>              |                               |
|             | <b>Coûts</b>  |                               |
|             | <b>Produits</b>                                     |                               |
|             | <b>Solde</b>  |                               |
| 4100        | Planification et administration des eaux de surface |                               |
|             | Coûts   |                               |
|             | Produits  |                               |
|             | Solde   |                               |
| 4200        | Aménagement et entretien des lacs et cours d'eau    |                               |
|             | Coûts   |                               |
|             | Produits  |                               |
|             | Solde   |                               |

## Voranschlag nach Leistungsgruppen

| Budget<br>Voranschlag<br>2016 | Comptes<br>Rechnung<br>2015 |  |             |
|-------------------------------|-----------------------------|--|-------------|
|                               |                             | <b>Entwicklung des Kantonsstrassennetzes</b> | <b>3000</b> |
| 2'619'655                     | 2'541'825                   | <b>Kosten</b>                                |             |
|                               |                             | <b>Erträge</b>                               |             |
| -2'619'655                    | -2'541'825                  | <b>Saldo</b>                                 |             |
|                               |                             | Bau von neuen Strassenabschnitten            | 3100        |
| 358'596                       | 935'416                     | Kosten                                       |             |
|                               |                             | Erträge                                      |             |
| -358'596                      | -935'416                    | Saldo  |             |
|                               |                             | Ausbau von bestehenden Strassenabschnitten   | 3200        |
| 2'261'060                     | 1'606'410                   | Kosten                                       |             |
|                               |                             | Erträge                                      |             |
| -2'261'060                    | -1'606'410                  | Saldo  |             |
|                               |                             | <b>Gewässerbewirtschaftung</b>               | <b>4000</b> |
| 3'692'059                     | 3'847'983                   | <b>Kosten</b>                                |             |
| 282'100                       | 483'489                     | <b>Erträge</b>                               |             |
| -3'409'959                    | -3'364'494                  | <b>Saldo</b>                                 |             |
|                               |                             | Gewässerplanung und -verwaltung              | 4100        |
| 2'901'016                     | 3'043'028                   | Kosten                                       |             |
| 282'100                       | 475'620                     | Erträge                                      |             |
| -2'618'916                    | -2'567'408                  | Saldo  |             |
|                               |                             | Wasserbau und Gewässerunterhalt              | 4200        |
| 791'043                       | 804'955                     | Kosten                                       |             |
|                               | 7'869                       | Erträge                                      |             |
| -791'043                      | -797'086                    | Saldo  |             |



**Bases légales et règles régissant la présentation des comptes et  
du budget**

**Rechtsgrundlagen und Regelwerk für die Rechnungslegung und  
die Haushaltsführung**

## 1. Bases légales

Le droit financier du canton de Fribourg repose sur les principales bases légales suivantes :

- > Constitution du canton de Fribourg du 16 mai 2004 (notamment les art. 45, 46, 82, 83, 84, 101, 102 : RSF 10.1)
- > Loi du 6 septembre 2006 sur le Grand Conseil (art. 140, 141, 198 : RSF 121.1)
- > Loi du 6 avril 2001 sur l'exercice des droits politiques (art. 134a et b : RSF 115.1)
- > Loi du 25 novembre 1994 sur les finances de l'Etat (RSF 610.1)
- > Règlement du 12 mars 1996 d'exécution de la loi sur les finances (RSF 610.11)

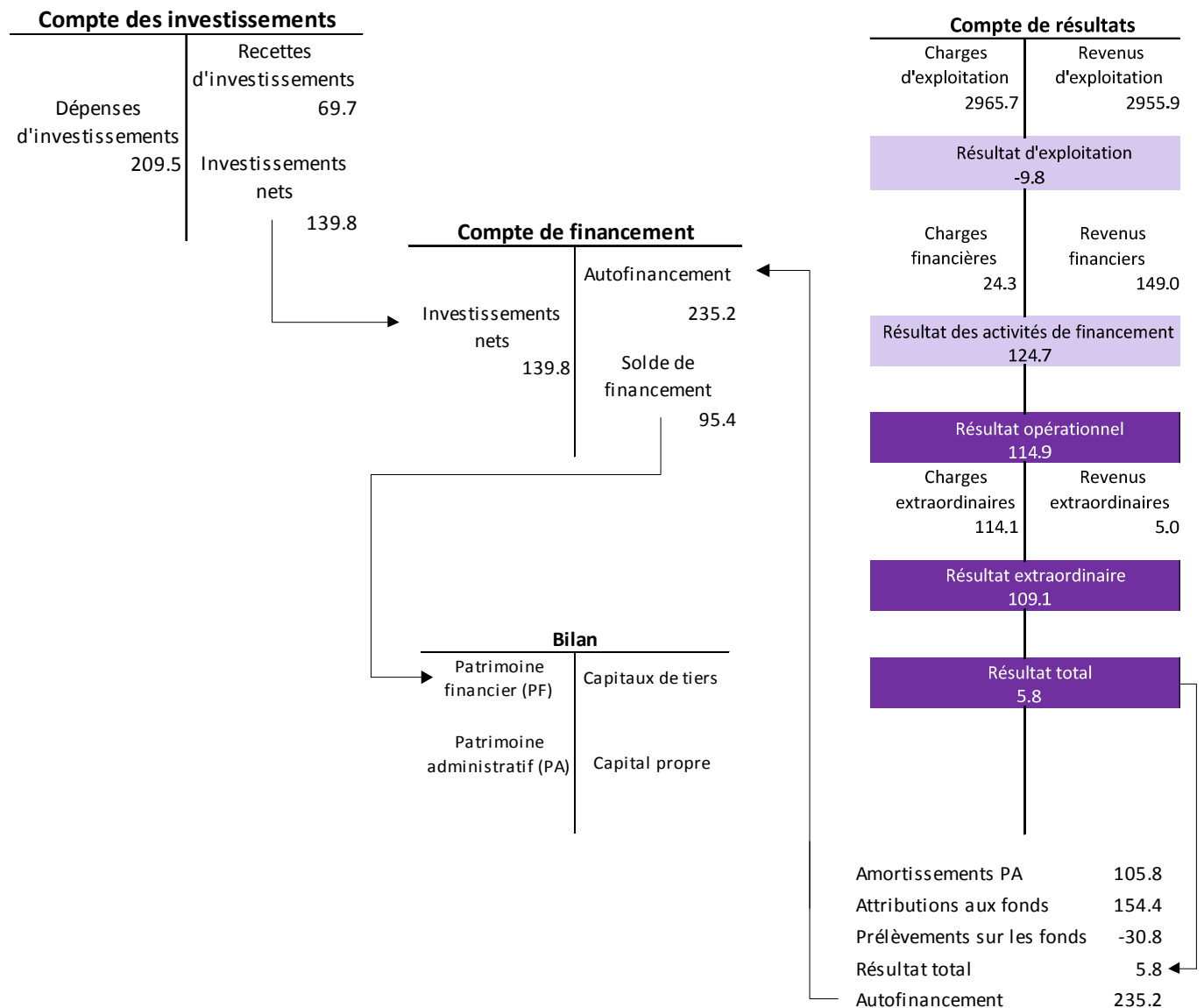
## 2. Le modèle de comptes (MCH2)

Le modèle de compte appliqué à l'Etat de Fribourg se base sur les recommandations contenues dans la publication "Modèle comptable harmonisé pour les cantons et les communes MCH2" éditée le 25 janvier 2008 sous l'égide de la Conférence des directeurs cantonaux des finances.

## 3. La présentation du modèle de compte (MCH2)

### 3.1. La présentation schématique

### Présentation schématique du modèle de compte MCH2 (exemple fictif)



## 1. Rechtsgrundlagen

Das Finanzrecht des Kantons Freiburg stützt sich in der Hauptsache auf folgende Rechtsgrundlagen:

- > Verfassung des Kantons Freiburg vom 16. Mai 2004 (insbesondere die Art. 45, 46, 82, 83, 84, 101, 102: SGF 10.1)
- > Grossratsgesetz vom 6. September 2006 (Art. 140, 141, 198: SGF 121.1)
- > Gesetz vom 6. April 2001 über die Ausübung der politischen Rechte (Art. 134a und b: SGF 115.1)
- > Gesetz vom 25. November 1994 über den Finanzhaushalt des Staates (Finanzhaushaltsgesetz, SGF 610.1)
- > Ausführungsreglement vom 12. März 1996 zum Gesetz über den Finanzhaushalt des Staates (Finanzhaushaltsreglement; SGF 610.11)

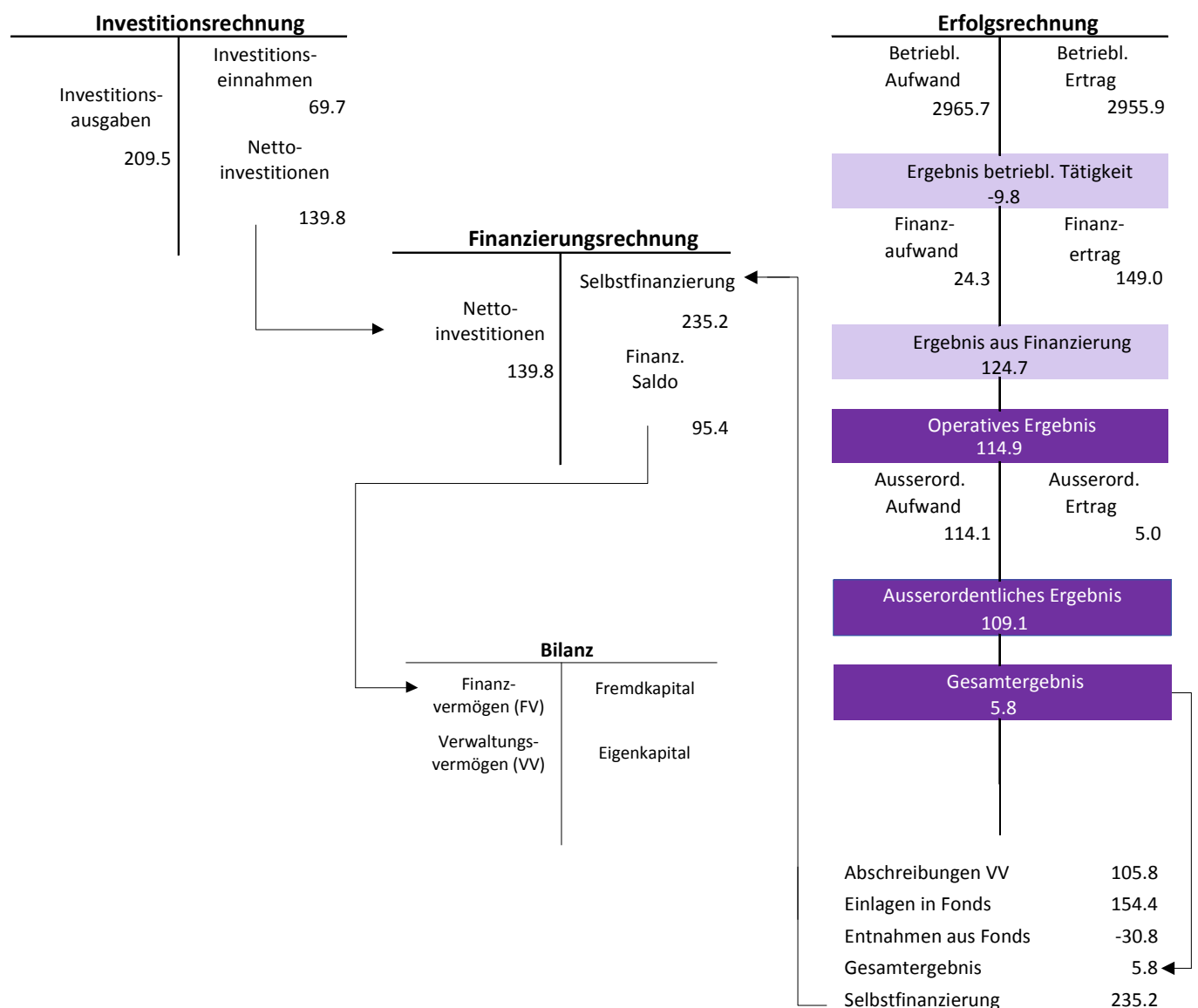
## 2. Rechnungsmodell (HRM2)

Das beim Staat Freiburg angewandte Rechnungsmodell richtet sich nach den Fachempfehlungen des von der Konferenz der kantonalen Finanzdirektorinnen und Finanzdirektoren herausgegebenen Handbuchs «Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell für die Kantone und Gemeinden - HRM2» vom 25. Januar 2008.

## 3. Aufbau des Rechnungsmodells (HRM2)

### 3.1. Schematische Darstellung

### Schematische Darstellung Rechnungsmodell HRM2 (fiktives Beispiel)





### 3.2. Description

Le modèle de compte (MCH2) présenté schématiquement sous le point 3.1 comprend le compte de résultats, le compte des investissements, le bilan et le compte de financement. Il est complété par le tableau des fonds propres et plusieurs annexes.

Le *compte de résultats* est clôturé de façon échelonnée : premièrement, on présente le résultat opérationnel, obtenu par addition du résultat d'exploitation (solde des revenus et des charges d'exploitation) et du résultat des activités de financement ; le deuxième échelon rend compte du résultat extraordinaire (solde des revenus et des charges extraordinaires) ; enfin, le troisième échelon présente le résultat total (somme des résultats opérationnel et extraordinaire).

Le *compte des investissements* regroupe les dépenses et recettes se rapportant aux investissements. Il comprend aussi les subventions d'investissements. Il présente en solde les investissements nets à charge de l'Etat de Fribourg.

Le *bilan* rend compte de la structure du patrimoine et des capitaux de l'Etat de Fribourg. La distinction entre patrimoine financier et patrimoine administratif est notamment importante pour différencier la notion de dépense de celle de placement. Le patrimoine financier comprend tous les fonds non affectés à l'exécution de tâches, tels que les liquidités, les avoirs courants et les placements de la trésorerie. Le patrimoine administratif est constitué de ressources affectées durablement à l'exécution de tâches publiques ou à la poursuite d'un but de droit public. Les passifs se répartissent en capitaux de tiers et en capitaux propres.

A relever que le tableau de flux de trésorerie explique la variation des liquidités durant l'exercice. Il est établi selon la méthode indirecte et informe sur les sources et emplois de fonds provenant des activités d'exploitation, des activités d'investissement et des activités de financement.

Il faut encore indiquer que la partie *Annexes* au compte et au budget de l'Etat est sensiblement développée par rapport à la situation actuelle. Les nouvelles informations suivantes sont notamment présentées dans cette partie : indicateurs statistiques, état du capital propre, tableau des immobilisations et des provisions, informations

## 4. Le périmètre des comptes et du budget

Les comptes et budgets de l'Etat de Fribourg englobent :

- > le pouvoir législatif et le pouvoir judiciaire,
- > l'administration cantonale, qui est divisée en sept Directions, et comprend en outre la Chancellerie d'Etat (art. 43 LOCEA). Les comptes et budgets des unités administratives désignées dans l'ordonnance du 9 juillet 2002 désignant les unités administratives des Directions du Conseil d'Etat et de la Chancellerie d'Etat (RSF 122.0.13) sont pris en considération, à l'exception de ceux relatifs aux unités "autonomes" suivantes :
  - > l'office cantonal du matériel scolaire (OCMS),
  - > l'office de la circulation et de la navigation (OCN),
  - > l'établissement cantonal d'assurance des bâtiments (ECAB),
  - > l'établissement d'assurance des animaux de rente (Sanima),
  - > la caisse publique de chômage,
  - > l'établissement cantonal des assurances sociales (ECAS),
  - > la caisse de prévoyance du personnel de l'Etat (CPPEF).

## 5. Les règles en matière d'amortissements

Avec l'introduction du MCH2, le canton n'a pas modifié sa pratique en matière d'amortissements. Les biens dont le montant excède, par objet, 250'000 francs sont amortis sur la base de leur valeur résiduelle, en règle générale, dès leur première inscription au budget. La durée maximale d'amortissements reste fixée à 20 ans.

### 3.2. Beschreibung

Das unter Punkt 3.1. schematisch dargestellte Rechnungsmodell (HRM2) setzt sich zusammen aus Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Bilanz und Finanzierungsrechnung, ergänzt durch den Eigenkapitalnachweis und mehrere Anhänge.

Die *Erfolgsrechnung* wird mehrstufig abgeschlossen: Auf der ersten Stufe wird das operative Ergebnis ausgewiesen, das sich aus der Summe des Ergebnisses aus betrieblicher Tätigkeit (Saldo betrieblicher Ertrag und betrieblicher Aufwand) und des Ergebnisses aus Finanzierung ergibt. Auf der zweiten Stufe wird das ausserordentliche Ergebnis ausgewiesen (Saldo ausserordentlicher Ertrag und ausserordentlicher Aufwand), und auf der dritten Stufe wird das Gesamtergebnis (Summe des operativen und des ausserordentlichen Ergebnisses) ausgewiesen.

Die *Investitionsrechnung* umfasst die Investitionsausgaben und -einnahmen sowie die Investitionsbeiträge. In der Investitionsrechnung resultieren als Saldo von Investitionsausgaben und Investitionseinnahmen die Nettoinvestitionen zulasten des Staates.

Die *Bilanz* zeigt die Vermögens- und Kapitalstruktur des Staates Freiburg. Die Unterscheidung zwischen Finanz- und Verwaltungsvermögen ist insbesondere für die Unterscheidung zwischen dem Ausgabenbegriff und dem Anlagenbegriff wichtig. Das Finanzvermögen umfasst alle nicht für die Aufgabenerfüllung gebundenen Mittel wie die flüssigen Mittel, die laufenden Guthaben und die Tresorerieanlagen. Das Verwaltungsvermögen besteht aus den Mitteln mit dauerhafter Bindung für die unmittelbare Erfüllung öffentlicher Aufgaben bzw. für einen öffentlichrechtlich festgelegten Zweck. Die Passiven werden in Fremdkapital und Eigenkapital gegliedert.

Die Geldflussrechnung gibt Einsicht in die Liquiditätsveränderungen im Laufe des Rechnungsjahres. Sie wird nach der indirekten Methode erstellt und gibt Auskunft über Herkunft und Verwendung der Mittel aus betrieblicher Tätigkeit, aus Investitionen und aus Finanzierungstätigkeit.

Der *Anhang* zur Staatsrechnung bzw. zum Voranschlag ist gegenüber dem bisherigen viel umfangreicher. Unter anderem enthält er neu folgende Angaben: statistische Kennzahlen, Eigenkapitalnachweis, Anlagen- und Rückstellungsspiegel, Zusatzinformationen zu den Beteiligungen und nicht bilanzierten Verpflichtungen

### 4. In Rechnung und Voranschlag erfasste Organisationseinheiten (Konsolidierungskreis)

Der Konsolidierungskreis von Staatsrechnung und Voranschlag des Kantons Freiburg umfasst folgende Organisationseinheiten:

- > die gesetzgebende und die richterliche Behörde,
- > die Kantonsverwaltung, die in sieben Direktionen plus die Staatskanzlei aufgeteilt ist (Art. 43 SVOG). Einbezogen werden die Rechnungen und Voranschläge der in der Verordnung vom 9. Juli 2002 zur Bezeichnung der Verwaltungseinheiten der Direktionen des Staatsrates und der Staatskanzlei (SGF 122.0.13) aufgeführten Verwaltungseinheiten, mit Ausnahme der Rechnungen und Budgets der folgenden «autonomen» Einheiten:
  - > Kantonale Lehrmittelverwaltung (KLV),
  - > Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt (ASS),
  - > Kantonale Gebäudeversicherung (KGV),
  - > Nutztierversicherungsanstalt (Sanima),
  - > Öffentliche Arbeitslosenkasse (ÖALK),
  - > Kantonale Sozialversicherungsanstalt (KSVA),
  - > Pensionskasse des Staatspersonals (PKSPF).

### 5. Abschreibungsmethoden

Der Kanton Freiburg hat mit der Einführung des HRM2 seine Abschreibungspraxis nicht geändert. Vermögenswerte in einem Betrag von über 250 000 Franken pro Objekt werden in der Regel ab der erstmaligen Budgetierung auf ihrem Restbuchwert abgeschrieben. Die maximale Abschreibungsdauer bleibt bei 20 Jahren.

Les taux et les durées maximales d'amortissements prévus à l'article 12 alinéa 2 du règlement de la loi sur les finances sont les suivants :

**Genre de biens**

|   |                     |
|---|---------------------|
| Immeubles et terrains bâtis   | 10 %, 20 ans        |
| Routes  | 10 %, 20 ans        |
| Investissements forestiers  | 10 %, 20 ans        |
| Mobilier et véhicules   | 20 %, 10 ans        |
| Machines, appareils, appareils didactiques, équipements                             | 25 %, 6 ans         |
| Equipements informatiques   | 40 %, 4 ans         |
| Immobilisations incorporelles, dont brevets, concessions d'utilisation et logiciels | 40 %, 4 ans         |
| Subventions d'investissements   | 100 %, -            |
| Terrains non bâtis, alpages, forêts, vignes   | pas d'amortissement |

**6. Les particularités fribourgeoises**

Sur un certain nombre de points énumérés ci-après, les règles appliquées à l'Etat de Fribourg s'écartent des recommandations formulées par le modèle comptable harmonisé MCH2, en particulier pour :

- > la limite fixée à un million de francs au minimum pour considérer une charge ou un revenu comme étant extraordinaire (art. 9a du règlement de la loi sur les finances),
- > la définition des charges et revenus extraordinaires (art. 19 al. 3 et 4 et art. 20 al. 3 de la loi sur les finances de l'Etat),
- > la durée et les taux retenus pour l'amortissement de certains investissements et des subventions d'investissements,
- > la réévaluation du patrimoine financier qui interviendra en principe tous les trois ans, sauf diminution durable de la valeur d'un élément de ce patrimoine.

Signalons enfin qu'en application de l'art. 6 al. 1 let. j du règlement de la loi sur les finances le principe d'échéance est défini ainsi : les dépenses doivent être comptabilisées au plus tard à la date où elles sont échues. Les recettes doivent être comptabilisées à la date où elles sont facturées, à l'exception des subventions, qui peuvent être comptabilisées au moment du paiement, et des recettes fiscales, qui sont comptabilisées en règle générale selon le principe de délimitation des impôts, à savoir que la part estimée de revenus fiscaux non encore facturée est comptabilisée sur l'exercice comptable.

**7. Les conséquences sur les comparaisons historiques**

Le passage au MCH2 a nécessité l'adaptation de l'historique du plan comptable actuel. Dans la grande majorité des cas, une ancienne position budgétaire a été affectée à un compte du nouveau modèle. Dans les cas suivants, des regroupements ont été opérés à savoir qu'une ou plusieurs anciennes positions budgétaires ont été additionnées sous un même nouveau numéro de compte :

Nach Artikel 12 Absatz 2 des Finanzhaushaltsreglements gelten die folgenden Abschreibungssätze und jeweilige maximale Abschreibungsdauer:

### Art der Vermögensgüter

|   |                    |
|---|--------------------|
| Liegenschaften und überbaute Grundstücke                          | 10 %, 20 Jahre     |
| Strassen  | 10 %, 20 Jahre     |
| Forstwirtschaftliche Investitionen                                | 10 %, 20 Jahre     |
| Mobilien und Fahrzeuge  | 20 %, 10 Jahre     |
| Maschinen, Geräte, Lehrmittel, Ausrüstungsgegenstände             | 25 %, 6 Jahre      |
| EDV-Anlagen   | 40 %, 4 Jahre      |
| Immaterielle Anlagen, worunter Patente, Lizenzrechte und Software | 40 %, 4 Jahre      |
| Investitionsbeiträge  | 100 %, -           |
| Nicht überbaute Grundstücke, Alpen, Waldungen, Reben              | keine Abschreibung |

### 6. Freiburger Besonderheiten

In einigen Punkten weichen die beim Staat Freiburg angewandten Regeln von den Fachempfehlungen des Harmonisierten Rechnungslegungsmodells (HRM2) ab:

- > Festsetzung der Grenze, ab der Aufwendungen und Erträge sowie Ausgaben und Einnahmen als ausserordentlich gelten, auf 1 Million Franken (Art. 9a des Finanzhaushaltsreglements),
- > Definition der ausserordentlichen Aufwände und Erträge (Art. 19 Abs. 3 und 4 und Art. 20 Abs. 3 des Finanzhaushaltsgesetzes),
- > Abschreibungsdauer und Abschreibungssätze für die Abschreibung gewisser Investitionen und Investitionsbeiträge,
- > Neubewertung der Vermögenswerte im Finanzvermögen grundsätzlich alle drei Jahre, ausser bei voraussehbarer dauerhafter Wertminderung eines Vermögenswerts.

Schliesslich wird nach Artikel 6 Abs. 1 Bst. j des Finanzhaushaltsreglements das Sollverbuchungsprinzip wie folgt definiert: Die Ausgaben sind spätestens zum Zeitpunkt ihrer Fälligkeit zu verbuchen. Die Ausgaben sind spätestens zum Zeitpunkt ihrer Fälligkeit zu verbuchen. Die Einnahmen sind zum Zeitpunkt, in dem sie in Rechnung gestellt werden, zu verbuchen, mit Ausnahme der Subventionen, die zum Zeitpunkt der Zahlung verbucht werden können, und der Steuereinnahmen, die in der Regel nach dem Steuerabgrenzungsprinzip verbucht werden.

### 7. Die Auswirkungen auf die rückblickenden Vergleiche

Mit der Umstellung auf das HRM2 musste der gegenwärtige Kontenplan umgestaltet werden. In der überwiegenden Mehrheit der Fälle wurde eine bisherige Budgetrubrik einem Konto des neuen Kontenplans zugewiesen. In den folgenden Fällen erfolgte ein Zusammenzug, das heisst, eine oder mehrere bisherige Budgetrubriken wurden unter ein und derselben Kontonummer zusammengefasst:

Bases légales et règles régissant la présentation des comptes et du budget

| Nouveau compte<br>Neues Konto | Désignation<br>Bezeichnung  | Anciens comptes<br>Alte Konten        |
|-------------------------------|---|---------------------------------------|
| 3010.100                      | Traitements du personnel<br><i>Gehälter des Personals</i>   | 301.100, 301.128,<br>301.129          |
| 3040.300                      | Allocations sociales<br><i>Sozialzulagen</i>  | 301.300, 301.305                      |
| 3040.400                      | Primes de fidélité<br><i>Treueprämien</i>   | 301.400, 301.405                      |
| 3050.100                      | Contributions à l'AVS-AI-APG<br><i>AHV-, IV- und EO-Beiträge</i>  | 303.100, 303.101                      |
| 3050.200                      | Contributions à l'assurance chômage<br><i>Arbeitslosenversicherungsbeiträge</i>   | 303.200, 303.201                      |
| 3051.000                      | Contributions à la caisse de prévoyance du personnel<br><i>Pensionskassenbeiträge</i>   | 304.000, 304.001                      |
| 3053.100                      | Contributions à l'assurance accidents<br><i>Unfallversicherungsbeiträge</i>   | 305.100, 305.101                      |
| 3054.300                      | Contributions à la caisse d'allocations familiales<br><i>Beiträge an die Familienausgleichskasse</i>  | 303.300, 303.301                      |
| 3090.000                      | Frais de formation<br><i>Ausbildungskosten</i>  | 309.000, 309.001,<br>309.002, 309.003 |
| 3101.000                      | Marchandises<br><i>Verbrauchsmaterialien</i>  | 313.000, 350.000                      |
| 3102.101                      | Imprimés, formules et reliures<br><i>Drucksachen, Formulare und Buchbinderarbeiten</i>  | 310.101, 310.104,<br>310.107, 310.108 |
| 3106.013                      | Produits chimiques<br><i>Chemikalien</i>  | 313.013, 313.022                      |
| 3112.000                      | Achats de vêtements de service, de literie et de lingerie<br><i>Anschaffung von Dienstkleidung, Wäsche und Bettzeug</i>                       | 311.316, 315.316                      |
| 3113.000                      | Achats de matériel et de logiciels informatiques<br><i>Anschaffung von Hardware und Software</i>  | 311.400, 311.401,<br>311.405          |
| 3130.000                      | Prestations de service par des tiers<br><i>Dienstleistungen Dritter</i>   | 318.000, 318.024                      |
| 3130.001                      | Frais de télécommunications<br><i>Kosten für Telekommunikation</i>  | 318.001, 318.007                      |
| 3135.004                      | Exécution des peines<br><i>Strafvollzug</i>   | 318.025, 318.068                      |
| 3137.000                      | Impôts sur les véhicules<br><i>Fahrzeugsteuern</i>  | 313.007, 318.105                      |
| 3153.000                      | Entretien de matériel et de logiciels informatiques<br><i>Unterhalt von Hardware und Software</i>   | 315.400, 315.401,<br>315.405          |
| 3153.000                      | Entretien de matériel et de logiciels informatiques<br><i>Unterhalt von Hardware und Software</i>   | 315.400, 315.401,<br>315.405          |
| 3170.100                      | Déplacements<br><i>Reisespesen</i>  | 317.100, 317.303                      |
| 3199.004                      | Exploitation des services, instituts, séminaires et laboratoires<br><i>Betriebskosten Dienststellen, Institute, Seminare und Laboratorien</i> | 319.004, 319.006                      |

Rechtsgrundlagen und Regelwerk für die Rechnungslegung und die Haushaltsführung

| Nouveau compte<br>Neues Konto | Désignation<br>Bezeichnung  | Anciens comptes<br>Alte Konten |
|-------------------------------|---|--------------------------------|
| 3199.018                      | Débours récupérables<br><i>Rückforderbare Auslagen</i>  | 318.061, 318.062               |
| 3406.001                      | Intérêts des dettes à long terme<br><i>Zinsen auf langfristigen Schulden</i>  | 322.001, 322.002               |
| 3409.000                      | Intérêts des dépôts des fonds<br><i>Fondszinsen</i>   | 323.001, 329.000               |
| 3631.000                      | Part aux frais de conférences<br><i>Konferenzkostenanteil</i>   | 361.000, 364.002               |
| 3636.000                      | Subventions cantonales<br><i>Kantonsbeiträge</i>  | 364.000, 365.000               |
| 3636.001                      | Subventions cantonales pour les organisations professionnelles<br><i>Kantonsbeiträge für die Berufsorganisationen</i>   | 364.001, 365.002               |
| 3636.201                      | Subventions cantonales pour les cours interentreprises<br><i>Kantonsbeiträge für überbetriebliche Kurse</i>   | 365.005, 366.005               |
| 4000.000                      | Impôts sur le revenu des personnes physiques<br><i>Einkommenssteuern der natürlichen Personen</i>   | 400.000, 400.006               |
| 4511.007                      | Prélèvements sur provisions<br><i>Entnahmen aus Rückstellungen</i>  | 480.007, 480.009               |
| 4900.000                      | Livraisons à l'hôpital<br><i>Lieferungen an das Spital</i>  | 490.005, 490.008,<br>490.009   |
| 5040.000                      | Construction d'immeubles<br><i>Bau von Gebäuden</i>   | 500.001, 503.000               |
| 5450.100                      | Prêts à des tiers pour des actions de nouvelle politique régionale<br><i>Darlehen an Dritte für Aktionen im Rahmen der Neuen Regionalpolitik</i>  | 525.005, 525.100               |
| 5470.000                      | Prêts à des tiers<br><i>Darlehen an Dritte</i>  | 524.002, 525.004               |
| 6300.200                      | Subventions fédérales liées à des conventions-programmes<br><i>Bundesbeiträge in Zusammenhang mit Programmvereinbarungen</i>  | 660.005, 660.200,<br>670.016   |
| 6420.001                      | Remboursements de prêts octroyés aux communes pour l'acquisition et l'équipement de terrains<br><i>Darlehensrückzahlung der Gemeinden für den Erwerb und die Erschliessung von Grundstücken</i> | 622.001, 624.001               |
| 6450.000                      | Remboursements de prêts octroyés à des tiers pour les investissements dans les régions de montagne<br><i>Darlehensrückzahlung Dritter für Investitionen in Berggebieten</i>                     | 624.002, 625.000               |

**Regroupement dans la publication**

- 305 Contributions aux assurances sociales intègrent les comptes 3050.100 / 3050.102 / 3050.200 / 3050.202 / 3054.300 / 3054.302 / 3059.100 / 3059.102 / 3059.200.
- 312 Chauffage, éclairage et eau intègrent les comptes 3120.000 / 3120.001 / 3120.002.

**In der Publikation zusammengefasst:**

- 305 Sozialversicherungsbeiträge umfassen die Konten 3050.100 / 3050.102 / 3050.200 / 3050.202 / 3054.300 / 3054.302 / 3059.100 / 3059.102 / 3059.200.
- 312 Heizung, Beleuchtung und Wasser umfassen die Konten 3120.000 / 3120.001 / 3120.002.





**Statistiques**

**Statistiken**

|           |   | Francs<br>Franken | %      |
|-----------|---|-------------------|--------|
| <b>3</b>  | <b>Charges</b>  | 3'455'029'440     | 100.00 |
| <b>30</b> | <b>Charges de personnel</b>   | 1'254'683'000     | 36.31  |
| 300       | Autorités, commissions et juges   | 15'509'500        | 0.45   |
| 301       | Personnel administratif, technique et d'exploitation                    | 429'228'690       | 12.42  |
| 302       | Personnel enseignant  | 573'117'750       | 16.59  |
| 304       | Allocations et indemnités   | 13'320'850        | 0.39   |
| 305       | Contributions aux assurances sociales                                   | 200'943'920       | 5.82   |
| 306       | Prestations aux retraités   | 15'485'430        | 0.45   |
| 309       | Autres charges de personnel   | 7'076'860         | 0.20   |
| <b>31</b> | <b>Biens, services et autres charges d'exploitation</b>                 | 353'830'860       | 10.24  |
| 310       | Fournitures, matériel et marchandises                                   | 38'596'860        | 1.12   |
| 311       | Matériel, mobilier, machines et véhicules                               | 33'897'430        | 0.98   |
| 312       | Chauffage, éclairage, eau   | 14'708'680        | 0.43   |
| 313       | Prestations de service et honoraires                                    | 103'610'130       | 3.00   |
| 314       | Prestations de tiers pour l'entretien des immeubles                     | 44'993'420        | 1.30   |
| 315       | Prestations de tiers pour l'entretien d'objets mobiliers                | 17'163'290        | 0.50   |
| 316       | Loyers, droits de superficie et leasing                                 | 19'205'050        | 0.56   |
| 317       | Dédommagements  | 11'360'570        | 0.33   |
| 318       | Pertes sur créances   | 16'006'000        | 0.46   |
| 319       | Autres charges d'exploitation   | 54'289'430        | 1.57   |
| <b>33</b> | <b>Amortissements du patrimoine administratif</b>                       | 74'710'520        | 2.16   |
| 330       | Immobilisations   | 74'710'520        | 2.16   |
| <b>34</b> | <b>Charges financières</b>  | 3'764'300         | 0.11   |
| 340       | Intérêts passifs  | 3'748'300         | 0.11   |
| 349       | Autres charges financières  | 16'000            | 0.00   |
| <b>35</b> | <b>Attributions aux fonds et financements spéciaux</b>                  | 43'528'020        | 1.26   |
| 351       | Capital propre  | 43'528'020        | 1.26   |
| <b>36</b> | <b>Charges de transferts</b>  | 1'473'585'280     | 42.65  |
| 360       | Parts de revenus destinées à des tiers                                  | 25'047'700        | 0.72   |
| 361       | Dédommagements à des collectivités publiques                            | 225'939'290       | 6.54   |
| 362       | Péréquation financière et compensation des charges                      | 45'540'000        | 1.32   |
| 363       | Subventions accordées   | 1'131'684'610     | 32.75  |
| 364       | Amortissements des prêts du patrimoine administratif                    | 9'312'000         | 0.27   |
| 365       | Amortissements des titres et participations du patrimoine administratif | 300'000           | 0.01   |
| 366       | Amortissements des subventions d'investissements                        | 35'561'680        | 1.03   |
| 369       | Autres charges de transferts  | 200'000           | 0.01   |
| <b>37</b> | <b>Subventions à redistribuer</b>                                       | 219'488'660       | 6.35   |
| 370       | Subventions à redistribuer  | 219'488'660       | 6.35   |
| <b>39</b> | <b>Imputations internes</b>   | 31'438'800        | 0.91   |
| 390       | Approvisionnements en matériel et en marchandises                       | 5'525'000         | 0.16   |
| 391       | Prestations de service et honoraires                                    | 18'413'690        | 0.53   |
| 392       | Loyers, droits de superficie et leasing                                 | 5'625'110         | 0.16   |
| 398       | Transferts  | 1'875'000         | 0.05   |

| 3'324'745'650 | 3'374'705'519 | <b>Aufwand</b>  | <b>3</b>  |
|---------------|---------------|---|-----------|
| 1'207'488'320 | 1'192'362'299 | <b>Personalaufwand</b>  | <b>30</b> |
| 15'190'200    | 15'127'735    | Behörden, Kommissionen und Richter                                    | 300       |
| 416'390'250   | 398'639'479   | Verwaltungs-, Betriebs- und technisches Personal                      | 301       |
| 561'543'930   | 567'682'898   | Lehrkräfte  | 302       |
| 14'409'630    | 13'692'933    | Zulagen   | 304       |
| 177'579'840   | 175'509'211   | Sozialversicherungsbeiträge   | 305       |
| 15'361'330    | 14'983'368    | Rentenleistungen  | 306       |
| 7'013'140     | 6'726'675     | Übriger Personalaufwand   | 309       |
| 344'875'500   | 334'541'425   | <b>Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>                              | <b>31</b> |
| 38'859'210    | 32'438'117    | Material- und Warenaufwand  | 310       |
| 31'819'290    | 32'456'432    | Mobilien, Maschinen und Fahrzeuge                                     | 311       |
| 14'547'650    | 13'735'661    | Heizung, Beleuchtung, Wasser  | 312       |
| 104'457'740   | 102'079'946   | Dienstleistungen und Honorare   | 313       |
| 44'815'520    | 47'267'897    | Leistungen Dritter baulicher Unterhalt                                | 314       |
| 17'324'970    | 15'017'924    | Leistungen Dritter Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen        | 315       |
| 19'732'750    | 19'028'770    | Mieten, Baurechtszinsen und Leasing                                   | 316       |
| 10'692'660    | 10'304'062    | Spesenentschädigungen   | 317       |
| 14'487'500    | 16'054'931    | Forderungsverluste  | 318       |
| 48'138'210    | 46'157'685    | Übriger Betriebsaufwand   | 319       |
| 75'086'660    | 78'477'762    | <b>Abschreibungen Verwaltungsvermögen</b>                             | <b>33</b> |
| 75'086'660    | 78'477'762    | Sachanlagen   | 330       |
| 3'814'000     | 3'918'252     | <b>Finanzaufwand</b>  | <b>34</b> |
| 3'798'000     | 3'899'716     | Passivzinsen  | 340       |
| 16'000        | 18'536        | Übriger Finanzaufwand   | 349       |
| 38'515'970    | 138'910'825   | <b>Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen</b>                    | <b>35</b> |
| 38'515'970    | 138'910'825   | Eigenkapital  | 351       |
| 1'406'584'880 | 1'377'980'284 | <b>Transferaufwand</b>  | <b>36</b> |
| 24'667'300    | 25'182'915    | Ertragsanteile an Dritte  | 360       |
| 203'926'790   | 193'920'264   | Entschädigungen an Gemeinwesen  | 361       |
| 44'237'000    | 43'506'388    | Finanz- und Lastenausgleich   | 362       |
| 1'098'479'000 | 1'083'608'038 | Eigene Beiträge   | 363       |
| 5'662'000     | 1'974'999     | Abschreibung Darlehen des Verwaltungsvermögens                        | 364       |
| 250'000       | 1'424'999     | Abschreibung Wertschriften und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens | 365       |
| 29'162'790    | 28'082'633    | Abschreibungen Investitionsbeiträge                                   | 366       |
| 200'000       | 280'049       | Übriger Transferaufwand   | 369       |
| 219'892'660   | 219'084'609   | <b>Durchlaufende Beiträge</b>   | <b>37</b> |
| 219'892'660   | 219'084'609   | Durchlaufende Beiträge  | 370       |
| 28'487'660    | 29'430'064    | <b>Interne Verrechnungen</b>  | <b>39</b> |
| 5'429'000     | 5'480'652     | Material- und Warenbezüge   | 390       |
| 15'653'900    | 16'441'509    | Dienstleistungen und Honorare   | 391       |
| 5'554'760     | 5'619'211     | Mieten, Baurechtszinsen und Leasing                                   | 392       |
| 1'850'000     | 1'888'692     | Übertragungen   | 398       |

|           |   | Francs<br>Franken | %      |
|-----------|---|-------------------|--------|
| <b>4</b>  | <b>Revenus</b>  | 3'455'503'580     | 100.00 |
| <b>40</b> | <b>Revenus fiscaux</b>  | 1'307'061'000     | 37.83  |
| 400       | Impôts directs sur les personnes physiques                      | 918'000'000       | 26.57  |
| 401       | Impôts directs sur les personnes morales                        | 172'000'000       | 4.98   |
| 402       | Autres impôts directs   | 105'925'000       | 3.07   |
| 403       | Impôts sur la propriété et sur la dépense                       | 111'136'000       | 3.22   |
| <b>41</b> | <b>Patentes et concessions</b>                                  | 37'143'500        | 1.07   |
| 410       | Patentes  | 4'585'000         | 0.13   |
| 411       | Part au bénéfice net de la BNS                                  |                   |        |
| 412       | Concessions   | 12'081'500        | 0.35   |
| 413       | Autorisations pour loteries et paris                            | 20'477'000        | 0.59   |
| <b>42</b> | <b>Taxes, émoluments et contributions</b>                       | 224'789'420       | 6.51   |
| 420       | Taxes de compensation   | 4'225'000         | 0.12   |
| 421       | Emoluments  | 65'337'010        | 1.89   |
| 422       | Taxes hospitalières et d'établissements spécialisés             | 12'804'100        | 0.37   |
| 423       | Frais d'écolage et taxes de cours                               | 20'857'280        | 0.60   |
| 424       | Prestations de service et autres redevances d'utilisation       | 38'821'540        | 1.12   |
| 425       | Ventes  | 15'972'000        | 0.46   |
| 426       | Remboursements et dédommagements                                | 50'127'490        | 1.45   |
| 427       | Amendes   | 16'645'000        | 0.48   |
| <b>43</b> | <b>Revenus divers</b>   | 2'101'700         | 0.06   |
| 430       | Revenus d'exploitation divers                                   | 2'073'700         | 0.06   |
| 431       | Activation des propres prestations                              | 28'000            | 0.00   |
| <b>44</b> | <b>Revenus financiers</b>                                       | 93'878'270        | 2.72   |
| 440       | Revenus des intérêts  | 9'080'280         | 0.26   |
| 441       | Gains comptables sur les placements du patrimoine financier     |                   |        |
| 442       | Revenus de participations du patrimoine financier               | 252'360           | 0.01   |
| 445       | Revenus des prêts et participations du patrimoine administratif | 2'861'230         | 0.08   |
| 446       | Revenus d'entreprises publiques                                 | 70'300'000        | 2.03   |
| 447       | Produits des immeubles du patrimoine administratif              | 11'384'400        | 0.33   |
| <b>45</b> | <b>Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux</b>      | 120'256'600       | 3.48   |
| 451       | Capital propre  | 120'256'600       | 3.48   |
| <b>46</b> | <b>Revenus de transferts</b>                                    | 1'419'345'630     | 41.07  |
| 460       | Parts à des recettes et contributions sans affectation          | 129'704'130       | 3.75   |
| 461       | Dédommagements de collectivités publiques                       | 394'819'280       | 11.43  |
| 462       | Péréquation financière et compensation des charges              | 429'083'000       | 12.42  |
| 463       | Subventions acquises  | 464'976'830       | 13.46  |
| 469       | Autres revenus de transferts                                    | 762'390           | 0.02   |
| <b>47</b> | <b>Subventions à redistribuer</b>                               | 219'488'660       | 6.35   |
| 470       | Subventions à redistribuer                                      | 219'488'660       | 6.35   |
| <b>48</b> | <b>Revenus extraordinaires</b>                                  |                   |        |
| 489       | Prélèvements sur le capital propre                              |                   |        |
| <b>49</b> | <b>Imputations internes</b>                                     | 31'438'800        | 0.91   |
| 490       | Approvisionnements en matériel et en marchandises               | 5'525'000         | 0.16   |
| 491       | Prestations de service et honoraires                            | 18'413'690        | 0.53   |
| 492       | Loyers, droits de superficie et leasing                         | 5'625'110         | 0.16   |
| 498       | Transferts  | 1'875'000         | 0.05   |

|               |               |   |           |
|---------------|---------------|---|-----------|
| 3'325'252'490 | 3'398'714'201 | <b>Ertrag</b>   | <b>4</b>  |
| 1'220'204'000 | 1'266'240'122 | <b>Fiskalertrag</b>   | <b>40</b> |
| 865'500'000   | 886'983'619   | Direkte Steuern natürliche Personen                                     | 400       |
| 146'500'000   | 168'462'149   | Direkte Steuern juristische Personen                                    | 401       |
| 99'750'000    | 104'111'577   | Übrige direkte Steuern  | 402       |
| 108'454'000   | 106'682'777   | Besitz- und Aufwandsteuern  | 403       |
| 36'018'000    | 86'197'132    | <b>Regalien und Konzessionen</b>  | <b>41</b> |
| 4'594'000     | 4'422'208     | Regalien  | 410       |
|               | 48'542'617    | Anteil am Reingewinn der Schweizerischen Nationalbank                   | 411       |
| 11'117'000    | 11'142'040    | Konzessionen  | 412       |
| 20'307'000    | 22'090'267    | Bewilligungen für Lotterien und Wetten                                  | 413       |
| 226'849'220   | 234'778'726   | <b>Entgelte</b>   | <b>42</b> |
| 3'925'000     | 4'230'035     | Ersatzabgaben   | 420       |
| 63'184'510    | 65'610'596    | Gebühren  | 421       |
| 15'543'000    | 15'541'448    | Spital- und Heimtaxen   | 422       |
| 21'402'700    | 21'548'788    | Schul- und Kursgelder   | 423       |
| 39'308'620    | 41'968'044    | Dienstleistungen und andere Benützungsgebühren                          | 424       |
| 16'655'100    | 17'439'928    | Verkäufe  | 425       |
| 50'672'290    | 52'240'759    | Rückerstattungen und Entschädigungen                                    | 426       |
| 16'158'000    | 16'199'129    | Bussen  | 427       |
| 2'074'900     | 2'019'810     | <b>Verschiedene Erträge</b>   | <b>43</b> |
| 2'034'900     | 2'012'527     | Verschiedene betriebliche Erträge                                       | 430       |
| 40'000        | 7'283         | Aktivierung Eigenleistungen   | 431       |
| 87'446'260    | 89'842'193    | <b>Finanzertrag</b>   | <b>44</b> |
| 9'186'100     | 11'556'114    | Zinsertrag  | 440       |
|               | 662'699       | Realisierte Buchgewinne aus Anlagen des Finanzvermögens                 | 441       |
| 238'320       | 277'160       | Beteiligungsertrag Finanzvermögen                                       | 442       |
| 2'603'710     | 2'678'357     | Finanzertrag aus Darlehen und Beteiligungen des<br>Verwaltungsvermögens | 445       |
| 65'400'000    | 66'865'000    | Finanzertrag von öffentlichen Unternehmungen                            | 446       |
| 10'018'130    | 7'802'863     | Liegenschaftenertrag Verwaltungsvermögen                                | 447       |
| 82'873'580    | 44'948'272    | <b>Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen</b>                    | <b>45</b> |
| 82'873'580    | 44'948'272    | Eigenkapital  | 451       |
| 1'411'406'210 | 1'424'708'064 | <b>Transferertrag</b>   | <b>46</b> |
| 127'271'000   | 139'298'705   | Ertragsanteile und Beiträge ohne Zweckbindung                           | 460       |
| 383'793'020   | 399'332'386   | Entschädigungen von Gemeinwesen   | 461       |
| 458'429'000   | 447'426'671   | Finanz- und Lastenausgleich   | 462       |
| 441'188'540   | 437'677'032   | Beiträge für eigene Rechnung  | 463       |
| 724'650       | 973'270       | Übriger Transferertrag  | 469       |
| 219'892'660   | 220'549'818   | <b>Durchlaufende Beiträge</b>   | <b>47</b> |
| 219'892'660   | 220'549'818   | Durchlaufende Beiträge  | 470       |
| 10'000'000    |               | <b>Ausserordentlicher Ertrag</b>  | <b>48</b> |
| 10'000'000    |               | Entnahmen aus dem Eigenkapital  | 489       |
| 28'487'660    | 29'430'064    | <b>Interne Verrechnungen</b>  | <b>49</b> |
| 5'429'000     | 5'480'652     | Material- und Warenbezüge   | 490       |
| 15'653'900    | 16'441'509    | Dienstleistungen und Honorare   | 491       |
| 5'554'760     | 5'619'211     | Mieten, Baurechtszinsen und Leasing                                     | 492       |
| 1'850'000     | 1'888'692     | Übertragungen   | 498       |

|           |  | Francs<br>Franken | %      |
|-----------|--|-------------------|--------|
| <b>5</b>  | <b>Dépenses</b>                          | 196'881'180       | 100.00 |
| <b>50</b> | <b>Investissements propres</b>           | 122'884'000       | 62.42  |
| 500       | Terrains non bâtis                       |                   |        |
| 501       | Routes, ouvrages de génie civil          | 41'562'000        | 21.11  |
| 504       | Terrains bâtis                           | 78'844'000        | 40.05  |
| 505       | Forêts                                   | 813'000           | 0.41   |
| 506       | Mobilier, machines, véhicules            | 1'665'000         | 0.85   |
| <b>54</b> | <b>Prêts</b>                             | 15'412'000        | 7.83   |
| 542       | Communes et associations de communes     | 1'900'000         | 0.97   |
| 544       | Entreprises publiques                    | 6'812'000         | 3.46   |
| 545       | Entreprises privées                      | 1'000'000         | 0.51   |
| 547       | Personnes physiques                      | 5'700'000         | 2.90   |
| <b>55</b> | <b>Participations et capital social</b>  | 1'500'000         | 0.76   |
| 554       | Entreprises publiques                    | 1'500'000         | 0.76   |
| <b>56</b> | <b>Subventions accordées</b>             | 38'257'430        | 19.43  |
| 560       | Confédération                            | 30'000            | 0.02   |
| 562       | Communes et associations de communes     | 16'547'430        | 8.40   |
| 564       | Entreprises publiques                    | 1'280'000         | 0.65   |
| 566       | Organisations privées à but non lucratif | 3'550'000         | 1.80   |
| 567       | Personnes physiques                      | 16'850'000        | 8.56   |
| <b>57</b> | <b>Subventions à redistribuer</b>        | 18'827'750        | 9.56   |
| 572       | Communes et associations de communes     | 8'157'750         | 4.14   |
| 576       | Organisations privées à but non lucratif | 4'200'000         | 2.13   |
| 577       | Personnes physiques                      | 6'470'000         | 3.29   |

|             |             |  |           |
|-------------|-------------|--|-----------|
| 164'537'000 | 164'350'149 | <b>Ausgaben</b>                          | <b>5</b>  |
| 101'441'800 | 109'369'285 | <b>Sachanlagen</b>                       | <b>50</b> |
|             | 185'970     | Grundstücke                              | 500       |
| 25'625'000  | 39'657'127  | Strassen, Tiefbauten                     | 501       |
| 71'467'000  | 65'382'092  | Hochbauten                               | 504       |
| 915'000     | 521'452     | Waldungen                                | 505       |
| 3'434'800   | 3'622'645   | Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge           | 506       |
| 11'412'000  | 8'857'659   | <b>Darlehen</b>                          | <b>54</b> |
| 2'000'000   | 2'671'000   | Gemeinden und Gemeindeverbände           | 542       |
| 2'062'000   | 1'750'001   | Öffentliche Unternehmungen               | 544       |
| 1'000'000   |             | Private Unternehmungen                   | 545       |
| 6'350'000   | 4'436'658   | Private Haushalte                        | 547       |
| 1'500'000   | 325'000     | <b>Beteiligungen und Grundkapitalien</b> | <b>55</b> |
| 1'500'000   | 325'000     | Öffentliche Unternehmungen               | 554       |
| 31'987'870  | 32'914'006  | <b>Eigene Beiträge</b>                   | <b>56</b> |
| 35'000      | 73'709      | Bund                                     | 560       |
| 17'117'870  | 17'344'270  | Gemeinden und Gemeindeverbände           | 562       |
| 1'185'000   | 5'925'377   | Öffentliche Unternehmungen               | 564       |
| 2'950'000   | 1'884'197   | Private Organisationen ohne Erwerbszweck | 566       |
| 10'700'000  | 7'686'453   | Private Haushalte                        | 567       |
| 18'195'330  | 12'884'199  | <b>Durchlaufende Beiträge</b>            | <b>57</b> |
| 7'091'330   | 4'435'069   | Gemeinden und Gemeindeverbände           | 572       |
| 3'400'000   | 1'511'010   | Private Organisationen ohne Erwerbszweck | 576       |
| 7'704'000   | 6'938'120   | Private Haushalte                        | 577       |



|           |  | Francs<br>Franken | %      |
|-----------|--|-------------------|--------|
| <b>6</b>  | <b>Recettes</b>                                | 41'002'900        | 100.00 |
| <b>60</b> | <b>Transferts au patrimoine financier</b>      |                   |        |
| 600       | Terrains non bâtis                             |                   |        |
| 606       | Mobilier, machines, véhicules                  |                   |        |
| <b>61</b> | <b>Remboursements</b>                          |                   |        |
| 615       | Forêts   |                   |        |
| <b>63</b> | <b>Subventions acquises</b>                    | 10'610'180        | 25.88  |
| 630       | Confédération                                  | 8'640'180         | 21.07  |
| 632       | Communes et associations de communes           | 200'000           | 0.49   |
| 635       | Entreprises privées                            | 1'770'000         | 4.32   |
| <b>64</b> | <b>Remboursements de prêts</b>                 | 11'514'970        | 28.08  |
| 642       | Communes et associations de communes           | 1'644'000         | 4.01   |
| 644       | Entreprises publiques                          | 4'215'970         | 10.28  |
| 645       | Entreprises privées                            | 405'000           | 0.99   |
| 647       | Personnes physiques                            | 5'250'000         | 12.80  |
| <b>66</b> | <b>Remboursements de subventions accordées</b> | 50'000            | 0.12   |
| 667       | Personnes physiques                            | 50'000            | 0.12   |
| <b>67</b> | <b>Subventions à redistribuer</b>              | 18'827'750        | 45.92  |
| 670       | Confédération                                  | 18'827'750        | 45.92  |

|            |            |  |           |
|------------|------------|--|-----------|
| 34'887'240 | 37'643'146 | <b>Einnahmen</b>   | <b>6</b>  |
|            | 2'078'900  | <b>Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen</b> | <b>60</b> |
|            | 1'500'000  | Grundstücke  | 600       |
|            | 578'900    | Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge                           | 606       |
|            | 14'837     | <b>Rückerstattungen</b>                                  | <b>61</b> |
|            | 14'837     | Waldungen  | 615       |
| 6'103'030  | 10'700'649 | <b>Investitionsbeiträge für eigene Rechnung</b>          | <b>63</b> |
| 5'603'030  | 8'127'395  | Bund   | 630       |
| 100'000    | 354'207    | Gemeinden und Gemeindeverbände                           | 632       |
| 400'000    | 2'219'048  | Private Unternehmungen                                   | 635       |
| 10'538'880 | 11'719'939 | <b>Rückzahlung von Darlehen</b>                          | <b>64</b> |
| 1'374'000  | 1'685'170  | Gemeinden und Gemeindeverbände                           | 642       |
| 3'705'700  | 3'709'143  | Öffentliche Unternehmungen                               | 644       |
| 509'180    | 726'236    | Private Unternehmungen                                   | 645       |
| 4'950'000  | 5'599'389  | Private Haushalte  | 647       |
| 50'000     | 102'517    | <b>Rückzahlung eigener Beiträge</b>                      | <b>66</b> |
| 50'000     | 102'517    | Private Haushalte  | 667       |
| 18'195'330 | 13'026'305 | <b>Durchlaufende Beiträge</b>                            | <b>67</b> |
| 18'195'330 | 13'026'305 | Bund   | 670       |

|   |  | Francs<br>Franken | %      |
|---|--|-------------------|--------|
| <b>Total</b>                                |  |                   |        |
| <b>Charges</b>                              |  | 3'455'029'440     | 100.00 |
| <b>Revenus</b>                              |  | 3'455'503'580     | 100.00 |
| <b>Solde</b>                                |  | 474'140           |        |
| <b>0 Administration générale</b>            |  |                   |        |
| Charges                                     |  | 171'670'593       | 4.97   |
| Revenus                                     |  | 64'447'230        | 1.87   |
| Solde                                       |  | -107'223'363      |        |
| 01 Législatif et exécutif                   |  |                   |        |
| Charges                                     |  | 8'502'140         | 0.25   |
| Revenus                                     |  | 470'400           | 0.01   |
| Solde                                       |  | -8'031'740        |        |
| 02 Services généraux                        |  |                   |        |
| Charges                                     |  | 163'168'453       | 4.72   |
| Revenus                                     |  | 63'976'830        | 1.85   |
| Solde                                       |  | -99'191'623       |        |
| <b>1 Ordre et sécurité publics, défense</b> |  |                   |        |
| Charges                                     |  | 294'559'580       | 8.53   |
| Revenus                                     |  | 134'567'600       | 3.89   |
| Solde                                       |  | -159'991'980      |        |
| 11 Sécurité publique                        |  |                   |        |
| Charges                                     |  | 104'949'610       | 3.04   |
| Revenus                                     |  | 17'700'230        | 0.51   |
| Solde                                       |  | -87'249'380       |        |
| 12 Justice                                  |  |                   |        |
| Charges                                     |  | 75'256'090        | 2.18   |
| Revenus                                     |  | 24'731'970        | 0.72   |
| Solde                                       |  | -50'524'120       |        |
| 13 Exécution des peines                     |  |                   |        |
| Charges                                     |  | 55'378'290        | 1.60   |
| Revenus                                     |  | 27'294'000        | 0.79   |
| Solde                                       |  | -28'084'290       |        |
| 14 Questions juridiques                     |  |                   |        |
| Charges                                     |  | 42'051'810        | 1.22   |
| Revenus                                     |  | 52'596'460        | 1.52   |
| Solde                                       |  | 10'544'650        |        |
| 15 Service du feu                           |  |                   |        |
| Charges                                     |  | 1'110'000         | 0.03   |
| Revenus                                     |  | 685'000           | 0.02   |
| Solde                                       |  | -425'000          |        |
| 16 Défense                                  |  |                   |        |
| Charges                                     |  | 15'813'780        | 0.46   |
| Revenus                                     |  | 11'559'940        | 0.33   |
| Solde                                       |  | -4'253'840        |        |

| <b>Total</b>  |               |                           |          |
|---|---------------|---------------------------|----------|
| 3'324'745'650   | 3'374'705'519 | <b>Aufwand</b>            |          |
| 3'325'252'490   | 3'398'714'201 | <b>Ertrag</b>             |          |
| 506'840   | 24'008'682    | <b>Saldo</b>              |          |
| <b>Allgemeine Verwaltung</b>                            |               |                           | <b>0</b> |
| 165'147'305   | 203'994'632   | Aufwand                   |          |
| 63'282'700  | 65'854'120    | Ertrag                    |          |
| -101'864'605  | -138'140'512  | Saldo                     |          |
|   |               | Legislative und Exekutive | 01       |
| 8'676'760   | 7'668'973     | Aufwand                   |          |
| 440'200   | 474'429       | Ertrag                    |          |
| -8'236'560  | -7'194'544    | Saldo                     |          |
|   |               | Allgemeine Dienste        | 02       |
| 156'470'545   | 196'325'658   | Aufwand                   |          |
| 62'842'500  | 65'379'691    | Ertrag                    |          |
| -93'628'045   | -130'945'967  | Saldo                     |          |
| <b>Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</b> |               |                           | <b>1</b> |
| 280'111'730   | 274'794'301   | Aufwand                   |          |
| 131'054'360   | 130'803'236   | Ertrag                    |          |
| -149'057'370  | -143'991'065  | Saldo                     |          |
|   |               | Öffentliche Sicherheit    | 11       |
| 99'245'290  | 95'541'761    | Aufwand                   |          |
| 17'216'430  | 17'334'023    | Ertrag                    |          |
| -82'028'860   | -78'207'738   | Saldo                     |          |
|   |               | Rechtssprechung           | 12       |
| 72'646'830  | 70'515'255    | Aufwand                   |          |
| 24'090'400  | 24'254'338    | Ertrag                    |          |
| -48'556'430   | -46'260'917   | Saldo                     |          |
|   |               | Strafvollzug              | 13       |
| 50'652'330  | 52'670'495    | Aufwand                   |          |
| 27'370'550  | 27'265'150    | Ertrag                    |          |
| -23'281'780   | -25'405'345   | Saldo                     |          |
|   |               | Allgemeines Rechtswesen   | 14       |
| 42'179'810  | 41'306'915    | Aufwand                   |          |
| 51'608'160  | 52'315'844    | Ertrag                    |          |
| 9'428'350   | 11'008'929    | Saldo                     |          |
|   |               | Feuerwehr                 | 15       |
| 1'020'000   | 697'233       | Aufwand                   |          |
| 560'000   | 1'329'992     | Ertrag                    |          |
| -460'000  | 632'759       | Saldo                     |          |
|   |               | Verteidigung              | 16       |
| 14'367'470  | 14'062'643    | Aufwand                   |          |
| 10'208'820  | 8'303'890     | Ertrag                    |          |
| -4'158'650  | -5'758'753    | Saldo                     |          |

|          |                                      | Francs<br>Franken | %     |
|----------|--------------------------------------|-------------------|-------|
| <b>2</b> | <b>Formation</b>                     |                   |       |
|          | Charges                              | 1'253'421'300     | 36.28 |
|          | Revenus                              | 558'084'040       | 16.15 |
|          | Solde                                | -695'337'260      |       |
| 21       | Scolarité obligatoire                |                   |       |
|          | Charges                              | 426'805'540       | 12.35 |
|          | Revenus                              | 200'525'790       | 5.80  |
|          | Solde                                | -226'279'750      |       |
| 22       | Ecoles spéciales                     |                   |       |
|          | Charges                              | 89'585'810        | 2.59  |
|          | Revenus                              | 44'394'910        | 1.28  |
|          | Solde                                | -45'190'900       |       |
| 23       | Formation professionnelle initiale   |                   |       |
|          | Charges                              | 142'821'340       | 4.13  |
|          | Revenus                              | 48'275'426        | 1.40  |
|          | Solde                                | -94'545'914       |       |
| 25       | Ecoles de formation générale         |                   |       |
|          | Charges                              | 104'715'230       | 3.03  |
|          | Revenus                              | 8'578'042         | 0.25  |
|          | Solde                                | -96'137'188       |       |
| 26       | Formation professionnelle supérieure |                   |       |
|          | Charges                              | 11'308'460        | 0.33  |
|          | Revenus                              | 703'272           | 0.02  |
|          | Solde                                | -10'605'188       |       |
| 27       | Hautes écoles                        |                   |       |
|          | Charges                              | 459'555'220       | 13.30 |
|          | Revenus                              | 247'566'600       | 7.16  |
|          | Solde                                | -211'988'620      |       |
| 28       | Recherche                            |                   |       |
|          | Charges                              | 8'315'880         | 0.24  |
|          | Revenus                              | 7'845'000         | 0.23  |
|          | Solde                                | -470'880          |       |
| 29       | Autres systèmes éducatifs            |                   |       |
|          | Charges                              | 10'313'820        | 0.30  |
|          | Revenus                              | 195'000           | 0.01  |
|          | Solde                                | -10'118'820       |       |

| <b>Bildung</b> |               |                           | <b>2</b> |
|----------------|---------------|---------------------------|----------|
| 1'215'531'430  | 1'190'127'384 | Aufwand                   |          |
| 548'471'220    | 555'063'484   | Ertrag                    |          |
| -667'060'210   | -635'063'900  | Saldo                     |          |
|                |               | Obligatorische Schule     | 21       |
| 413'262'140    | 398'997'441   | Aufwand                   |          |
| 194'635'550    | 204'307'254   | Ertrag                    |          |
| -218'626'590   | -194'690'186  | Saldo                     |          |
|                |               | Sonderschulen             | 22       |
| 88'201'600     | 82'698'992    | Aufwand                   |          |
| 43'624'900     | 41'361'177    | Ertrag                    |          |
| -44'576'700    | -41'337'816   | Saldo                     |          |
|                |               | Berufliche Grundbildung   | 23       |
| 138'472'360    | 138'098'353   | Aufwand                   |          |
| 48'843'956     | 49'704'061    | Ertrag                    |          |
| -89'628'404    | -88'394'292   | Saldo                     |          |
|                |               | Allgemeinbildende Schulen | 25       |
| 103'037'770    | 101'298'789   | Aufwand                   |          |
| 8'923'872      | 8'659'863     | Ertrag                    |          |
| -94'113'898    | -92'638'927   | Saldo                     |          |
|                |               | Höhere Berufsbildung      | 26       |
| 10'872'800     | 10'765'070    | Aufwand                   |          |
| 642'472        | 739'395       | Ertrag                    |          |
| -10'230'328    | -10'025'675   | Saldo                     |          |
|                |               | Hochschulen               | 27       |
| 446'450'660    | 446'399'861   | Aufwand                   |          |
| 242'827'470    | 247'682'338   | Ertrag                    |          |
| -203'623'190   | -198'717'524  | Saldo                     |          |
|                |               | Forschung                 | 28       |
| 5'111'000      | 2'041'312     | Aufwand                   |          |
| 8'773'000      | 2'169'453     | Ertrag                    |          |
| 3'662'000      | 128'141       | Saldo                     |          |
|                |               | Übriges Bildungswesen     | 29       |
| 10'123'100     | 9'827'566     | Aufwand                   |          |
| 200'000        | 439'944       | Ertrag                    |          |
| -9'923'100     | -9'387'623    | Saldo                     |          |

|          |  | Francs<br>Franken | %     |
|----------|--|-------------------|-------|
| <b>3</b> | <b>Culture, sports et loisirs, églises</b> |                   |       |
|          | Charges                                    | 60'846'695        | 1.76  |
|          | Revenus                                    | 17'566'400        | 0.51  |
|          | Solde                                      | -43'280'295       |       |
| 31       | Héritage culturel                          |                   |       |
|          | Charges                                    | 18'415'660        | 0.53  |
|          | Revenus                                    | 1'154'600         | 0.03  |
|          | Solde                                      | -17'261'060       |       |
| 32       | Culture, autres                            |                   |       |
|          | Charges                                    | 27'783'163        | 0.80  |
|          | Revenus                                    | 3'592'800         | 0.10  |
|          | Solde                                      | -24'190'363       |       |
| 34       | Sports et loisirs                          |                   |       |
|          | Charges                                    | 14'647'873        | 0.42  |
|          | Revenus                                    | 12'819'000        | 0.37  |
|          | Solde                                      | -1'828'873        |       |
| <b>4</b> | <b>Santé</b>                               |                   |       |
|          | Charges                                    | 374'179'450       | 10.83 |
|          | Revenus                                    | 17'013'090        | 0.49  |
|          | Solde                                      | -357'166'360      |       |
| 41       | Hôpitaux, homes médicalisés                |                   |       |
|          | Charges                                    | 333'909'620       | 9.66  |
|          | Revenus                                    | 2'353'640         | 0.07  |
|          | Solde                                      | -331'555'980      |       |
| 42       | Soins ambulatoires                         |                   |       |
|          | Charges                                    | 10'269'150        | 0.30  |
|          | Revenus                                    |                   |       |
|          | Solde                                      | -10'269'150       |       |
| 43       | Prévention de la santé                     |                   |       |
|          | Charges                                    | 22'439'680        | 0.65  |
|          | Revenus                                    | 10'172'710        | 0.29  |
|          | Solde                                      | -12'266'970       |       |
| 49       | Santé publique, non mentionné ailleurs     |                   |       |
|          | Charges                                    | 7'561'000         | 0.22  |
|          | Revenus                                    | 4'486'740         | 0.13  |
|          | Solde                                      | -3'074'260        |       |

| <b>Kultur, Sport und Freizeit, Kirche</b> |              |                                    | <b>3</b> |
|---|--------------|------------------------------------|----------|
| 51'645'010                                | 52'397'258   | Aufwand                            |          |
| 8'085'400                                 | 10'027'336   | Ertrag                             |          |
| -43'559'610                               | -42'369'922  | Saldo                              |          |
|   |              | Kulturerbe                         | 31       |
| 18'686'710                                | 19'039'005   | Aufwand                            |          |
| 881'800                                   | 2'290'022    | Ertrag                             |          |
| -17'804'910                               | -16'748'983  | Saldo                              |          |
|   |              | Kultur, übrige                     | 32       |
| 27'495'095                                | 27'520'426   | Aufwand                            |          |
| 3'586'600                                 | 3'635'518    | Ertrag                             |          |
| -23'908'495                               | -23'884'908  | Saldo                              |          |
|   |              | Sport und Freizeit                 | 34       |
| 5'463'205                                 | 5'837'827    | Aufwand                            |          |
| 3'617'000                                 | 4'101'796    | Ertrag                             |          |
| -1'846'205                                | -1'736'031   | Saldo                              |          |
| <b>Gesundheit</b>                         |              |                                    | <b>4</b> |
| 356'937'000                               | 364'102'580  | Aufwand                            |          |
| 13'531'460                                | 17'447'813   | Ertrag                             |          |
| -343'405'540                              | -346'654'767 | Saldo                              |          |
|   |              | Spitäler, Kranken- und Pflegeheime | 41       |
| 317'670'020                               | 321'839'101  | Aufwand                            |          |
| 2'205'500                                 | 6'316'342    | Ertrag                             |          |
| -315'464'520                              | -315'522'759 | Saldo                              |          |
|   |              | Ambulante Krankenpflege            | 42       |
| 9'897'680                                 | 9'311'877    | Aufwand                            |          |
|   |              | Ertrag                             |          |
| -9'897'680                                | -9'311'877   | Saldo                              |          |
|   |              | Gesundheitsprävention              | 43       |
| 22'069'840                                | 20'813'732   | Aufwand                            |          |
| 9'908'660                                 | 9'759'741    | Ertrag                             |          |
| -12'161'180                               | -11'053'991  | Saldo                              |          |
|   |              | Gesundheitswesen, n.a.g.           | 49       |
| 7'299'460                                 | 12'137'869   | Aufwand                            |          |
| 1'417'300                                 | 1'371'730    | Ertrag                             |          |
| -5'882'160                                | -10'766'139  | Saldo                              |          |



|          |  | Francs<br>Franken | %     |
|----------|--|-------------------|-------|
| <b>5</b> | <b>Prévoyance sociale</b>                  |                   |       |
|          | Charges                                    | 719'293'883       | 20.82 |
|          | Revenus                                    | 368'281'430       | 10.66 |
|          | Solde                                      | -351'012'453      |       |
| 51       | Maladie et accident                        |                   |       |
|          | Charges                                    | 158'016'000       | 4.57  |
|          | Revenus                                    | 98'541'380        | 2.85  |
|          | Solde                                      | -59'474'620       |       |
| 52       | Invalidité                                 |                   |       |
|          | Charges                                    | 175'563'000       | 5.08  |
|          | Revenus                                    | 87'505'133        | 2.53  |
|          | Solde                                      | -88'057'867       |       |
| 53       | Vieillesse et survivants                   |                   |       |
|          | Charges                                    | 183'096'000       | 5.30  |
|          | Revenus                                    | 77'134'830        | 2.23  |
|          | Solde                                      | -105'961'170      |       |
| 54       | Famille et jeunesse                        |                   |       |
|          | Charges                                    | 53'527'020        | 1.55  |
|          | Revenus                                    | 24'536'137        | 0.71  |
|          | Solde                                      | -28'990'883       |       |
| 55       | Chômage                                    |                   |       |
|          | Charges                                    | 41'234'630        | 1.19  |
|          | Revenus                                    | 36'471'200        | 1.06  |
|          | Solde                                      | -4'763'430        |       |
| 56       | Construction de logements sociaux          |                   |       |
|          | Charges                                    | 6'118'840         | 0.18  |
|          | Revenus                                    | 1'790'450         | 0.05  |
|          | Solde                                      | -4'328'390        |       |
| 57       | Aide sociale et domaine de l'asile         |                   |       |
|          | Charges                                    | 101'478'393       | 2.94  |
|          | Revenus                                    | 42'302'300        | 1.22  |
|          | Solde                                      | -59'176'093       |       |
| 59       | Prévoyance sociale, non mentionné ailleurs |                   |       |
|          | Charges                                    | 260'000           | 0.01  |
|          | Revenus                                    |                   |       |
|          | Solde                                      | -260'000          |       |

| <b>Soziale Sicherheit</b> |              |                           | <b>5</b> |
|---------------------------|--------------|---------------------------|----------|
| 701'574'645               | 698'783'261  | Aufwand                   |          |
| 350'062'400               | 350'960'995  | Ertrag                    |          |
| -351'512'245              | -347'822'266 | Saldo                     |          |
|                           |              | Krankheit und Unfall      | 51       |
| 154'314'000               | 149'380'727  | Aufwand                   |          |
| 88'988'000                | 85'430'074   | Ertrag                    |          |
| -65'326'000               | -63'950'653  | Saldo                     |          |
|                           |              | Invalidität               | 52       |
| 172'125'000               | 171'076'489  | Aufwand                   |          |
| 85'851'248                | 86'148'046   | Ertrag                    |          |
| -86'273'752               | -84'928'442  | Saldo                     |          |
|                           |              | Alter und Hinterlassene   | 53       |
| 174'901'000               | 181'179'880  | Aufwand                   |          |
| 74'575'000                | 76'539'126   | Ertrag                    |          |
| -100'326'000              | -104'640'754 | Saldo                     |          |
|                           |              | Familie und Jugend        | 54       |
| 52'571'630                | 51'513'833   | Aufwand                   |          |
| 23'708'052                | 23'817'724   | Ertrag                    |          |
| -28'863'578               | -27'696'110  | Saldo                     |          |
|                           |              | Arbeitslosigkeit          | 55       |
| 41'697'550                | 39'647'245   | Aufwand                   |          |
| 37'080'500                | 35'001'218   | Ertrag                    |          |
| -4'617'050                | -4'646'027   | Saldo                     |          |
|                           |              | Soziales Wohnungswesen    | 56       |
| 6'496'480                 | 6'518'742    | Aufwand                   |          |
| 1'950'000                 | 1'894'247    | Ertrag                    |          |
| -4'546'480                | -4'624'495   | Saldo                     |          |
|                           |              | Sozialhilfe und Asylwesen | 57       |
| 98'548'985                | 98'933'414   | Aufwand                   |          |
| 37'909'600                | 42'130'560   | Ertrag                    |          |
| -60'639'385               | -56'802'855  | Saldo                     |          |
|                           |              | Soziale Wohlfahrt, n.a.g. | 59       |
| 920'000                   | 532'931      | Aufwand                   |          |
|                           |              | Ertrag                    |          |
| -920'000                  | -532'931     | Saldo                     |          |

|          |                      | Francs<br>Franken | %    |
|----------|----------------------|-------------------|------|
| <b>6</b> | <b>Trafic</b>        |                   |      |
|          | Charges              | 170'175'200       | 4.93 |
|          | Revenus              | 91'165'840        | 2.64 |
|          | Solde                | -79'009'360       |      |
| 61       | Circulation routière |                   |      |
|          | Charges              | 88'220'420        | 2.55 |
|          | Revenus              | 58'267'380        | 1.69 |
|          | Solde                | -29'953'040       |      |
| 62       | Transports publics   |                   |      |
|          | Charges              | 72'135'280        | 2.09 |
|          | Revenus              | 30'906'460        | 0.89 |
|          | Solde                | -41'228'820       |      |
| 63       | Trafic, autres       |                   |      |
|          | Charges              | 2'319'500         | 0.07 |
|          | Revenus              | 1'992'000         | 0.06 |
|          | Solde                | -327'500          |      |
| 64       | Télécommunications   |                   |      |
|          | Charges              | 7'500'000         | 0.22 |
|          | Revenus              |                   |      |
|          | Solde                | -7'500'000        |      |

| <b>Verkehr</b> |             |                                | <b>6</b>  |
|----------------|-------------|--------------------------------|-----------|
| 159'741'660    | 159'780'679 | Aufwand                        |           |
| 84'707'730     | 89'377'433  | Ertrag                         |           |
| -75'033'930    | -70'403'245 | Saldo                          |           |
|                |             | <b>Strassenverkehr</b>         | <b>61</b> |
| 82'921'110     | 94'931'240  | Aufwand                        |           |
| 62'089'400     | 65'945'918  | Ertrag                         |           |
| -20'831'710    | -28'985'322 | Saldo                          |           |
|                |             | <b>Öffentlicher Verkehr</b>    | <b>62</b> |
| 70'651'050     | 62'372'514  | Aufwand                        |           |
| 22'438'330     | 23'251'291  | Ertrag                         |           |
| -48'212'720    | -39'121'223 | Saldo                          |           |
|                |             | <b>Verkehr, übrige</b>         | <b>63</b> |
| 2'319'500      | 501'926     | Aufwand                        |           |
| 180'000        | 180'224     | Ertrag                         |           |
| -2'139'500     | -321'702    | Saldo                          |           |
|                |             | <b>Nachrichtenübermittlung</b> | <b>64</b> |
| 3'850'000      | 1'974'999   | Aufwand                        |           |
|                |             | Ertrag                         |           |
| -3'850'000     | -1'974'999  | Saldo                          |           |

|          |   | Francs<br>Franken | %    |
|----------|---|-------------------|------|
| <b>7</b> | <b>Protection de l'environnement et aménagement du territoire</b> |                   |      |
|          | Charges   | 27'563'270        | 0.80 |
|          | Revenus   | 13'973'480        | 0.40 |
|          | Solde   | -13'589'790       |      |
| 72       | Traitement des eaux usées   |                   |      |
|          | Charges   | 10'619'410        | 0.31 |
|          | Revenus   | 1'638'700         | 0.05 |
|          | Solde   | -8'980'710        |      |
| 73       | Gestion des déchets   |                   |      |
|          | Charges   | 6'259'050         | 0.18 |
|          | Revenus   | 3'676'000         | 0.11 |
|          | Solde   | -2'583'050        |      |
| 74       | Aménagements  |                   |      |
|          | Charges   | 1'368'500         | 0.04 |
|          | Revenus   | 2'553'880         | 0.07 |
|          | Solde   | 1'185'380         |      |
| 75       | Protection des espèces et du paysage                              |                   |      |
|          | Charges   | 3'213'530         | 0.09 |
|          | Revenus   | 1'549'900         | 0.04 |
|          | Solde   | -1'663'630        |      |
| 76       | Lutte contre la pollution de l'environnement                      |                   |      |
|          | Charges   | 426'500           | 0.01 |
|          | Revenus   |                   |      |
|          | Solde   | -426'500          |      |
| 79       | Aménagement du territoire   |                   |      |
|          | Charges   | 5'676'280         | 0.16 |
|          | Revenus   | 4'555'000         | 0.13 |
|          | Solde   | -1'121'280        |      |

| <b>Umweltschutz und Raumordnung</b> |             |   | <b>7</b>  |
|-------------------------------------|-------------|---|-----------|
| 26'414'450                          | 25'144'571  | Aufwand                                   |           |
| 11'604'980                          | 9'208'160   | Ertrag                                    |           |
| -14'809'470                         | -15'936'411 | Saldo                                     |           |
|                                     |             | <b>Abwasserbeseitigung</b>                | <b>72</b> |
| 8'130'980                           | 7'983'818   | Aufwand                                   |           |
| 1'023'500                           | 995'219     | Ertrag                                    |           |
| -7'107'480                          | -6'988'598  | Saldo                                     |           |
|                                     |             | <b>Abfallwirtschaft</b>                   | <b>73</b> |
| 6'406'000                           | 5'535'136   | Aufwand                                   |           |
| 4'736'000                           | 3'030'631   | Ertrag                                    |           |
| -1'670'000                          | -2'504'505  | Saldo                                     |           |
|                                     |             | <b>Verbauungen</b>                        | <b>74</b> |
| 2'518'890                           | 451'326     | Aufwand                                   |           |
| 140'100                             | 305'000     | Ertrag                                    |           |
| -2'378'790                          | -146'326    | Saldo                                     |           |
|                                     |             | <b>Arten- und Landschaftsschutz</b>       | <b>75</b> |
| 3'422'430                           | 4'986'422   | Aufwand                                   |           |
| 1'445'380                           | 910'708     | Ertrag                                    |           |
| -1'977'050                          | -4'075'714  | Saldo                                     |           |
|                                     |             | <b>Bekämpfung von Umweltverschmutzung</b> | <b>76</b> |
| 410'000                             | 590'499     | Aufwand                                   |           |
|                                     | 138'914     | Ertrag                                    |           |
| -410'000                            | -451'585    | Saldo                                     |           |
|                                     |             | <b>Raumordnung</b>                        | <b>79</b> |
| 5'526'150                           | 5'597'371   | Aufwand                                   |           |
| 4'260'000                           | 3'827'688   | Ertrag                                    |           |
| -1'266'150                          | -1'769'683  | Saldo                                     |           |

|          |                                  | Francs<br>Franken | %    |
|----------|----------------------------------|-------------------|------|
| <b>8</b> | <b>Economie publique</b>         |                   |      |
|          | Charges                          | 286'311'750       | 8.29 |
|          | Revenus                          | 305'542'780       | 8.84 |
|          | Solde                            | 19'231'030        |      |
| 81       | Agriculture                      |                   |      |
|          | Charges                          | 214'493'420       | 6.21 |
|          | Revenus                          | 193'721'600       | 5.61 |
|          | Solde                            | -20'771'820       |      |
| 82       | Sylviculture                     |                   |      |
|          | Charges                          | 25'546'330        | 0.74 |
|          | Revenus                          | 9'898'020         | 0.29 |
|          | Solde                            | -15'648'310       |      |
| 83       | Chasse et pêche                  |                   |      |
|          | Charges                          | 2'207'330         | 0.06 |
|          | Revenus                          | 1'597'000         | 0.05 |
|          | Solde                            | -610'330          |      |
| 84       | Tourisme                         |                   |      |
|          | Charges                          | 3'687'000         | 0.11 |
|          | Revenus                          |                   |      |
|          | Solde                            | -3'687'000        |      |
| 85       | Industrie, artisanat et commerce |                   |      |
|          | Charges                          | 14'841'440        | 0.43 |
|          | Revenus                          | 5'826'160         | 0.17 |
|          | Solde                            | -9'015'280        |      |
| 86       | Banques et assurances            |                   |      |
|          | Charges                          |                   |      |
|          | Revenus                          | 45'000'000        | 1.30 |
|          | Solde                            | 45'000'000        |      |
| 87       | Combustibles et énergie          |                   |      |
|          | Charges                          | 25'536'230        | 0.74 |
|          | Revenus                          | 49'500'000        | 1.43 |
|          | Solde                            | 23'963'770        |      |
| 89       | Autres exploitations artisanales |                   |      |
|          | Charges                          |                   |      |
|          | Revenus                          |                   |      |
|          | Solde                            |                   |      |

| <b>Volkswirtschaft</b>        |             |         | <b>8</b> |
|-------------------------------|-------------|---------|----------|
| 278'287'160                   | 272'160'127 | Aufwand |          |
| 290'950'440                   | 290'683'922 | Ertrag  |          |
| 12'663'280                    | 18'523'794  | Saldo   |          |
| Landwirtschaft                |             |         | 81       |
| 215'121'350                   | 216'019'595 | Aufwand |          |
| 194'095'000                   | 195'295'855 | Ertrag  |          |
| -21'026'350                   | -20'723'740 | Saldo   |          |
| Forstwirtschaft               |             |         | 82       |
| 24'146'030                    | 24'095'511  | Aufwand |          |
| 9'649'940                     | 11'544'296  | Ertrag  |          |
| -14'496'090                   | -12'551'214 | Saldo   |          |
| Jagd und Fischerei            |             |         | 83       |
| 2'212'710                     | 2'342'099   | Aufwand |          |
| 1'558'000                     | 1'582'491   | Ertrag  |          |
| -654'710                      | -759'609    | Saldo   |          |
| Tourismus                     |             |         | 84       |
| 3'699'000                     | 3'649'961   | Aufwand |          |
|                               |             | Ertrag  |          |
| -3'699'000                    | -3'649'961  | Saldo   |          |
| Industrie, Gewerbe, Handel    |             |         | 85       |
| 16'251'700                    | 9'909'646   | Aufwand |          |
| 6'225'500                     | 362'446     | Ertrag  |          |
| -10'026'200                   | -9'547'200  | Saldo   |          |
| Banken und Versicherungen     |             |         | 86       |
|                               |             | Aufwand |          |
| 40'000'000                    | 43'015'000  | Ertrag  |          |
| 40'000'000                    | 43'015'000  | Saldo   |          |
| Brennstoffe und Energie       |             |         | 87       |
| 16'856'370                    | 14'248'192  | Aufwand |          |
| 39'420'000                    | 35'704'648  | Ertrag  |          |
| 22'563'630                    | 21'456'456  | Saldo   |          |
| Sonstige gewerbliche Betriebe |             |         | 89       |
|                               | 1'895'124   | Aufwand |          |
| 2'000                         | 3'179'186   | Ertrag  |          |
| 2'000                         | 1'284'062   | Saldo   |          |



|          |  | Francs<br>Franken | %     |
|----------|--|-------------------|-------|
| <b>9</b> | <b>Finances et impôts</b>                          |                   |       |
|          | Charges  | 97'007'720        | 2.81  |
|          | Revenus  | 1'884'861'690     | 54.55 |
|          | Solde  | 1'787'853'970     |       |
| 91       | Impôts   |                   |       |
|          | Charges  | 10'420'000        | 0.30  |
|          | Revenus  | 1'309'061'000     | 37.88 |
|          | Solde  | 1'298'641'000     |       |
| 93       | Péréquation financière et compensation des charges |                   |       |
|          | Charges  | 49'835'340        | 1.44  |
|          | Revenus  | 429'083'000       | 12.42 |
|          | Solde  | 379'247'660       |       |
| 94       | Quotes-parts aux recettes de la Confédération      |                   |       |
|          | Charges  |                   |       |
|          | Revenus  | 124'626'000       | 3.61  |
|          | Solde  | 124'626'000       |       |
| 95       | Quotes-parts, autres                               |                   |       |
|          | Charges  | 21'379'200        | 0.62  |
|          | Revenus  |                   |       |
|          | Solde  | -21'379'200       |       |
| 96       | Administration de la fortune et de la dette        |                   |       |
|          | Charges  | 6'223'180         | 0.18  |
|          | Revenus  | 5'250'810         | 0.15  |
|          | Solde  | -972'370          |       |
| 97       | Redistributions                                    |                   |       |
|          | Charges  | 200'000           | 0.01  |
|          | Revenus  | 762'390           | 0.02  |
|          | Solde  | 562'390           |       |
| 99       | Postes non répartis                                |                   |       |
|          | Charges  | 8'950'000         | 0.26  |
|          | Revenus  | 16'078'490        | 0.47  |
|          | Solde  | 7'128'490         |       |

| <b>Finanzen und Steuern</b> |               |                                   | <b>9</b> |
|-----------------------------|---------------|-----------------------------------|----------|
| 89'355'260                  | 133'420'726   | Aufwand                           |          |
| 1'823'501'800               | 1'879'287'702 | Ertrag                            |          |
| 1'734'146'540               | 1'745'866'976 | Saldo                             |          |
|                             |               | Steuern                           | 91       |
| 7'940'000                   | 6'303'366     | Aufwand                           |          |
| 1'221'704'000               | 1'264'475'811 | Ertrag                            |          |
| 1'213'764'000               | 1'258'172'445 | Saldo                             |          |
|                             |               | Finanz- und Lastenausgleich       | 93       |
| 44'237'000                  | 43'942'588    | Aufwand                           |          |
| 458'429'000                 | 447'426'671   | Ertrag                            |          |
| 414'192'000                 | 403'484'083   | Saldo                             |          |
|                             |               | Ertragsanteile an Bundeseinnahmen | 94       |
|                             | 48'500'000    | Aufwand                           |          |
| 121'040'000                 | 110'760'748   | Ertrag                            |          |
| 121'040'000                 | 62'260'748    | Saldo                             |          |
|                             |               | Ertragsanteile, übrige            | 95       |
| 20'848'800                  | 20'500'942    | Aufwand                           |          |
|                             | 48'542'617    | Ertrag                            |          |
| -20'848'800                 | 28'041'675    | Saldo                             |          |
|                             |               | Vermögens- und Schuldenverwaltung | 96       |
| 6'529'460                   | 7'390'781     | Aufwand                           |          |
| 6'051'070                   | 7'108'585     | Ertrag                            |          |
| -478'390                    | -282'195      | Saldo                             |          |
|                             |               | Rückverteilungen                  | 97       |
| 200'000                     | 280'049       | Aufwand                           |          |
| 724'650                     | 973'270       | Ertrag                            |          |
| 524'650                     | 693'221       | Saldo                             |          |
|                             |               | Nicht aufgeteilte Posten          | 99       |
| 9'600'000                   | 6'503'000     | Aufwand                           |          |
| 15'553'080                  |               | Ertrag                            |          |
| 5'953'080                   | -6'503'000    | Saldo                             |          |

|   | Francs<br>Franken | %      |
|---|-------------------|--------|
| <b>Total</b>  |                   |        |
| <b>Dépenses</b>   | 196'881'180       | 100.00 |
| <b>Recettes</b>   | 41'002'900        | 100.00 |
| <b>Solde</b>  | -155'878'280      |        |
| <b>0 Administration générale</b>                                    |                   |        |
| Dépenses  | 35'778'000        | 18.17  |
| Recettes  |                   |        |
| Solde   | -35'778'000       |        |
| <b>1 Ordre et sécurité publics, défense</b>                         |                   |        |
| Dépenses  | 23'450'000        | 11.91  |
| Recettes  | 710'000           | 1.73   |
| Solde   | -22'740'000       |        |
| <b>2 Formation</b>  |                   |        |
| Dépenses  | 24'706'000        | 12.55  |
| Recettes  | 3'370'000         | 8.22   |
| Solde   | -21'336'000       |        |
| <b>3 Culture, sports et loisirs, églises</b>                        |                   |        |
| Dépenses  | 9'400'000         | 4.77   |
| Recettes  |                   |        |
| Solde   | -9'400'000        |        |
| <b>4 Santé</b>  |                   |        |
| Dépenses  |                   |        |
| Recettes  | 3'124'600         | 7.62   |
| Solde   | 3'124'600         |        |
| <b>5 Prévoyance sociale</b>   |                   |        |
| Dépenses  | 20'000            | 0.01   |
| Recettes  | 1'030'000         | 2.51   |
| Solde   | 1'010'000         |        |
| <b>6 Trafic</b>   |                   |        |
| Dépenses  | 40'742'000        | 20.69  |
| Recettes  | 5'280'170         | 12.88  |
| Solde   | -35'461'830       |        |
| <b>7 Protection de l'environnement et aménagement du territoire</b> |                   |        |
| Dépenses  | 20'352'180        | 10.34  |
| Recettes  | 8'319'130         | 20.29  |
| Solde   | -12'033'050       |        |
| <b>8 Economie publique</b>  |                   |        |
| Dépenses  | 40'133'000        | 20.38  |
| Recettes  | 19'169'000        | 46.75  |
| Solde   | -20'964'000       |        |

| <b>Total</b>  |              |                  |
|---|--------------|------------------|
| 164'537'000   | 164'350'149  | <b>Ausgaben</b>  |
| 34'887'240  | 37'643'146   | <b>Einnahmen</b> |
| -129'649'760  | -126'707'003 | <b>Saldo</b>     |
| <hr/>   |              |                  |
| <b>Allgemeine Verwaltung</b>                            |              |                  |
| <b>0</b>  |              |                  |
| 29'715'000  | 8'900'698    | Ausgaben         |
|   | 1'796'267    | Einnahmen        |
| -29'715'000   | -7'104'431   | Saldo            |
| <hr/>   |              |                  |
| <b>Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</b> |              |                  |
| <b>1</b>  |              |                  |
| 22'493'000  | 29'959'413   | Ausgaben         |
| 1'020'000   | 494'460      | Einnahmen        |
| -21'473'000   | -29'464'953  | Saldo            |
| <hr/>   |              |                  |
| <b>Bildung</b>  |              |                  |
| <b>2</b>  |              |                  |
| 27'293'800  | 34'206'946   | Ausgaben         |
| 840'000   | 4'436'261    | Einnahmen        |
| -26'453'800   | -29'770'685  | Saldo            |
| <hr/>   |              |                  |
| <b>Kultur, Sport und Freizeit, Kirche</b>               |              |                  |
| <b>3</b>  |              |                  |
| 500'000   |              | Ausgaben         |
|   |              | Einnahmen        |
| -500'000  |              | Saldo            |
| <hr/>   |              |                  |
| <b>Gesundheit</b>                                       |              |                  |
| <b>4</b>  |              |                  |
| 6'006'000   | 6'199'011    | Ausgaben         |
| 2'524'600   | 2'524'593    | Einnahmen        |
| -3'481'400  | -3'674'418   | Saldo            |
| <hr/>   |              |                  |
| <b>Soziale Sicherheit</b>                               |              |                  |
| <b>5</b>  |              |                  |
| 1'940'000   | 1'234'277    | Ausgaben         |
| 430'000   | 17'070       | Einnahmen        |
| -1'510'000  | -1'217'207   | Saldo            |
| <hr/>   |              |                  |
| <b>Verkehr</b>  |              |                  |
| <b>6</b>  |              |                  |
| 26'120'000  | 40'767'154   | Ausgaben         |
| 3'996'600   | 2'047'659    | Einnahmen        |
| -22'123'400   | -38'719'495  | Saldo            |
| <hr/>   |              |                  |
| <b>Umweltschutz und Raumordnung</b>                     |              |                  |
| <b>7</b>  |              |                  |
| 12'154'200  | 9'571'063    | Ausgaben         |
| 7'341'860   | 5'673'789    | Einnahmen        |
| -4'812'340  | -3'897'274   | Saldo            |
| <hr/>   |              |                  |
| <b>Volkswirtschaft</b>                                  |              |                  |
| <b>8</b>  |              |                  |
| 36'815'000  | 33'186'589   | Ausgaben         |
| 18'734'180  | 20'653'047   | Einnahmen        |
| -18'080'820   | -12'533'542  | Saldo            |

|                             | Frans<br>Franken | %    |
|-----------------------------|------------------|------|
| <b>9 Finances et impôts</b> |                  |      |
| Dépenses                    | 2'300'000        | 1.17 |
| Recettes                    |                  |      |
| Solde                       | -2'300'000       |      |

Budget  
Voranschlag  
2016

Comptes  
Rechnung  
2015

Funktionale Gliederung der Investitionsrechnung

---

| <b>Finanzen und Steuern</b> |          |           | <b>9</b> |
|-----------------------------|----------|-----------|----------|
| 1'500'000                   | 325'000  | Ausgaben  |          |
|                             |          | Einnahmen |          |
| -1'500'000                  | -325'000 | Saldo     |          |



**Tableau de bord**  
**Übersichtstabelle**



## Tableau de bord

|               | <b>Compte de résultats<br/>Erfolgsrechnung</b> | <b>Charges de personnel<br/>Personal-aufwand</b> | <b>Subventions cantonales<br/>Kantonale Subventionen</b>                                    | <b>Fiscalité cantonale<br/>Kantonale Steuern</b>               | <b>Charges financières<br/>Finanzaufwand</b>                                   |
|---------------|--|--|---|--|--|
| Année<br>Jahr | Excédent<br>Überschuss                         | Masse salariale<br>Lohnsumme                     | Quote-part légale des subventions <sup>1</sup><br>Gesetzliche Subventionsquote <sup>1</sup> | Quote-part de l'impôt <sup>2</sup><br>Steuerquote <sup>2</sup> | Part du service de la dette <sup>3</sup><br>Schulden-dienstanteil <sup>3</sup> |
|               | en mios<br>in Mio.                             | en mios<br>in Mio.                               | en %<br>in %  | en %<br>in %   | en %<br>in %   |
| 2008          | 0.5  | 1'248.2  | 40.2  | 34.4   | 2.6  |
| 2009          | 0.7  | 1'325.0  | 38.4  | 34.9   | 2.3  |
| 2010          | 0.9  | 1'369.6  | 39.0  | 32.2   | 2.5  |
| 2011          | 0.8  | 1'441.7  | 40.7  | 32.0   | 2.2  |
| 2012          | 1.0  | 1'487.8  | 39.4  | 31.1   | 1.5  |
| 2013*         | 0.5  | 1'174.0  | 41.1  | 34.8   | 1.3  |
| 2014*         | 0.5  | 1'174.6  | ** 39.3   | 36.0   | 0.4  |
| 2015*         | 0.2  | 1'185.6  | 38.5  | 36.7   | 0.3  |
| 2016*         | 0.5  | 1'207.5  | 38.2  | 36.7   | 0.3  |
| 2017*         | 0.5  | 1'254.7  | 36.2  | 37.8   | 0.3  |

\* Ces données sont influencées par le fait que les réseaux hospitaliers (HFR et RFSM) ne sont plus intégrés dans les comptes de l'Etat. L'incidence la plus importante porte sur les charges de personnel.

\*\* Chiffre corrigé

<sup>1</sup> Quote-part légale des subventions: part des subventions nettes de fonctionnement en fonction de la fiscalité cantonale. La limite légale maximale se situe à 25% de 2004 à 2006, à 22% en 2007 et à 41% depuis 2008.

<sup>2</sup> Quote-part de l'impôt: part des revenus fiscaux (classe 40) en fonction des revenus totaux.

<sup>3</sup> Part du service de la dette: intérêts passifs (classe 340) en pourcent de la fiscalité cantonale (classe 40). Elle indique la part des revenus fiscaux absorbée par le service de la dette.

<sup>4</sup> Part des investissements bruts: rapport entre les investissements bruts et les dépenses totales effectives (classes 30+31+34+36 + classe 5). Cet indicateur révèle l'activité dans le domaine des investissements.

<sup>5</sup> Autofinancement: résultat total net + les charges non monétaires (33+364+365+366+35+38) - les revenus non monétaires (45+48). Le calcul de l'autofinancement a été modifié dès 2012 en fonction de l'adaptation de la recommandation n°18 du nouveau modèle comptable MCH2. Les données historiques ont été adaptées en conséquence y compris celles du degré d'autofinancement et du taux d'autofinancement.

<sup>6</sup> Degré d'autofinancement: autofinancement en pourcent des investissements nets. Il indique la part des investissements nets qui est autofinancée.

<sup>7</sup> Taux d'autofinancement: autofinancement en pourcent des revenus courants (classes 40+41+42+43+46). Il indique la part des revenus consacrée par le canton au financement de ses investissements.

| Investissements<br>Investitionen              |   | Autofinancement<br>Selbstfinanzierung                           |  |   | Année<br>Jahr |
|---|---|---|--|---|---------------|
| Investissements<br>nets<br>Nettoinvestitionen | Part des<br>investissements<br>bruts<br>Brutto-<br>investitionsanteil | Autofinancement <sup>5</sup><br>Selbstfinanzierung <sup>5</sup> | Degré d'auto-<br>financement <sup>6</sup><br>Selbstfinan-<br>zierungsgrad <sup>6</sup> | Taux d'auto-<br>financement <sup>7</sup><br>Selbstfinan-<br>zierungsanteil <sup>7</sup> |               |
| en mios<br>in Mio.                            | en %<br>in %  | en mios<br>in Mio.  | en %<br>in %   | en %<br>in %  |               |
| 102.7   | 7.3   | 94.6  | 92.1   | 3.8   | 2008          |
| 139.5   | 8.0   | 103.4   | 74.1   | 3.9   | 2009          |
| 128.7   | 7.6   | 94.2  | 73.2   | 3.5   | 2010          |
| 145.0   | 7.0   | 119.6   | 82.4   | 4.1   | 2011          |
| 120.7   | 5.4   | 127.7   | 105.8  | 4.2   | 2012          |
| 155.0   | 6.8   | 61.0  | 39.3   | 2.2   | 2013*         |
| 144.3   | 6.4   | 120.9   | 83.8   | 4.3   | 2014*         |
| 139.2   | 6.0   | 112.0   | 80.5   | 4.0   | 2015*         |
| 129.6   | 5.3   | 89.8  | 69.3   | 3.1   | 2016*         |
| 155.9   | 6.0   | 101.6   | 65.2   | 3.4   | 2017*         |

\* Diese Zahlen sind dadurch beeinflusst, dass die Spitalnetze (HFR und FNPG) nicht mehr in die Staatsrechnung einbezogen sind. Am stärksten wirkt sich dies auf den Personalaufwand aus.

\*\* Berichtigte Zahl

<sup>1</sup> Gesetzliche Subventionsquote: Anteil der Nettosubventionen für Funktionsausgaben gemessen am kantonalen Steueraufkommen. Gesetzliche Obergrenze 2004-2006 bei 25 %, 2007 bei 22 % und seit 2008 bei 41 %.

<sup>2</sup> Steuerquote: Anteil des Steuerertrags (Klasse 40) gemessen am Gesamtertrag.

<sup>3</sup> Schuldendienstanteil: Passivzinsen (Klasse 340) in Prozent des kantonalen Steueraufkommens (Klasse 40). Gibt den vom Schuldendienst absorbierten Anteil des Steuerertrags an.

<sup>4</sup> Bruttoinvestitionsanteil: Verhältnis der Bruttoinvestitionen zu den effektiven Gesamtausgaben (Klassen 30+31+34+36 + Klasse 5). Diese Kennzahl gibt Auskunft über die Aktivität im Investitionsbereich.

<sup>5</sup> Selbstfinanzierung: Netto-Gesamtergebnis + liquiditätsunwirksamer Aufwand (33+364+365+366+35+38) - liquiditätsunwirksamer Ertrag (45+48). Seit 2012 ist die Berechnung der Selbstfinanzierung gemäss der Änderung der Fachempfehlung Nr. 18 des neuen Rechnungslegungsmodells HRM2 geändert. Die älteren Daten, einschliesslich Selbstfinanzierungsgrad und Selbstfinanzierungsanteil, wurden entsprechend angepasst.

<sup>6</sup> Selbstfinanzierungsgrad: Selbstfinanzierung in Prozent der Nettoinvestitionen. Gibt an, welchen Anteil der Nettoinvestitionen der Kanton aus eigenen Mittel finanzieren kann.

<sup>7</sup> Selbstfinanzierungsanteil: Selbstfinanzierung in Prozent des laufenden Ertrags (Klassen 40+41+42+43+46). Gibt an, welchen Anteil seines Ertrages der Kanton zur Finanzierung seiner Investitionen aufwenden kann.